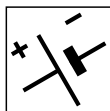


IT	Potatore e tagliasiepi multiutensile alimentato a batteria - MANUALE DI ISTRUZIONI
BG	Акумулаторен многофункционален инструмент - кастрачка и хросторез - УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
BS	Baterijska multi-alatka - makaze i trimer - UPUTSTVO ZA UPOTREBU
CS	Akumulátorový víceúčelový nástroj - odvětvovací pila a plotové nůžky - NÁVOD K POUŽITÍ
DA	Batteridrevet multiværktøj - beskærer og hækkeklipper - BRUGSANVISNING
DE	Batteriebetriebenes Multifunktionsgerät - Handschere und Heckenschneider - GEBRAUCHSANWEISUNG
EL	Πολυ-εργαλείο - κλαδευτήρι & θαμνοκοπτικό μπαταρίας - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
EN	Battery powered multi-tool - pruner & hedger - OPERATOR'S MANUAL
ES	Multiherramienta a batería - podadoray cortabordes de setos - MANUAL DE INSTRUCCIONES
ET	Akutoitel multitoorist: oksa- ja hekilõikur - KASUTUSJUHEND
FI	Akkukäyttöinen monitoimityökalu - oksa- ja pensasleikkuri - KÄYTTÖOHJEET
FR	Sécateur et tailleuse de haie à outils multiples à batterie - MANUEL D'UTILISATION
HR	Baterijska multi-alatka - škare i trimer - PRIRUČNIK ZA UPORABU
HU	Elemes többfunkciós eszköz - kertészolló és sövényvágó - HASZNÁLATI UTASÍTÁS
LT	Akumuliatorinis universalus įrankis: genėtuvas ir žirkklės - INSTRUKCIJŲ VADOVAS
LV	Ar akumulatoru darbināms daudzpakojumu - griežņš & dzīvzogu griežņš- OPERATORA ROKASGRĀMAT
MK	Батериски погон за мулти- алатка - ножици и хелу- УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
NL	Multi-tool - snoei- en heggenschaar met accu - GEBRUIKERSHANDLEIDING
NO	Batteridrevet multiverktøy - beskæringsmaskin og hækkklipper - INSTRUKSJONSBOK
PL	Akumulatorowe narzędzie wielofunkcyjne - sekatör i norzyce do żywopłotu - INSTRUKCJE OBSŁUGI
PT	Multiferramentas a bateria - Podador e corta-sebes - MANUAL DE INSTRUÇÕES
RO	Unealtă de tăiat multifuncțională pe baterie - crengi și gard viu - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
RU	Акумулаторный универсальный инструмент - секатор для деревьев и живой изгороди - РУКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИЯМИ
SK	Akumulátorový viacúčelový nástroj - odvetvovacia pila a plotové nožnice - NÁVOD NA POUŽITIE
SL	Akumulatorsko večnamensko orodje - škarje in obrezovalnik - PRIROČNIK ZA UPORABO
SR	Батеријска мулти-алатка - маказе и тример - PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA
SV	Batteridrevet multiverktyg - sekatör och häcksax - BRUKSANVISNING
TR	Çok amaçlı pili budayıcı ve kesici - KULLANIM KILAVUZU



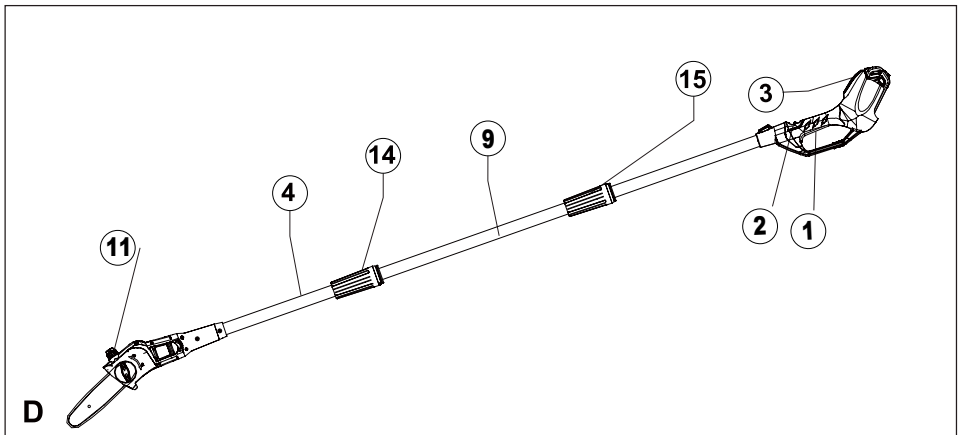
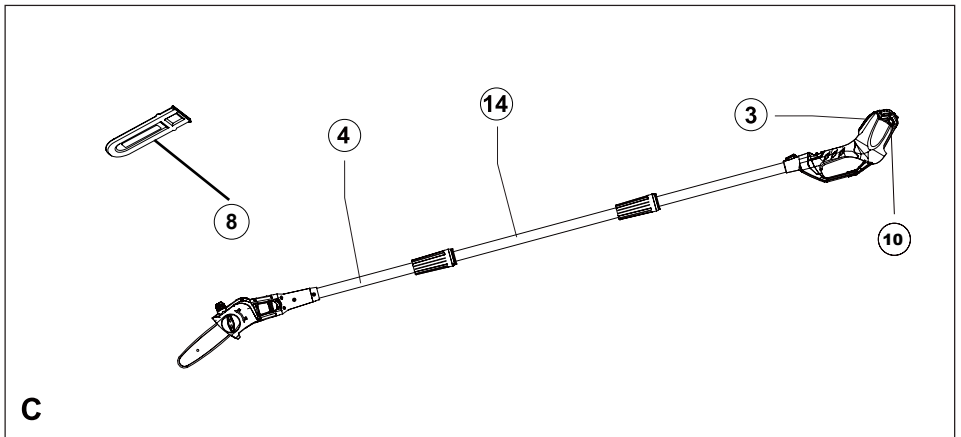
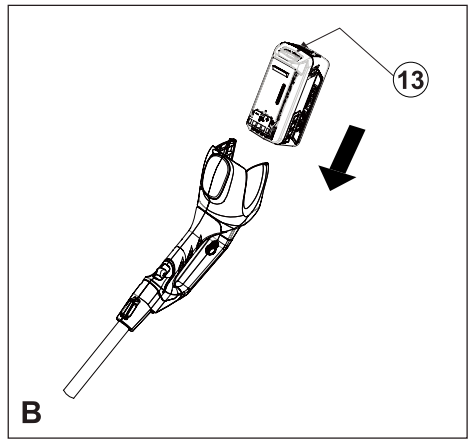
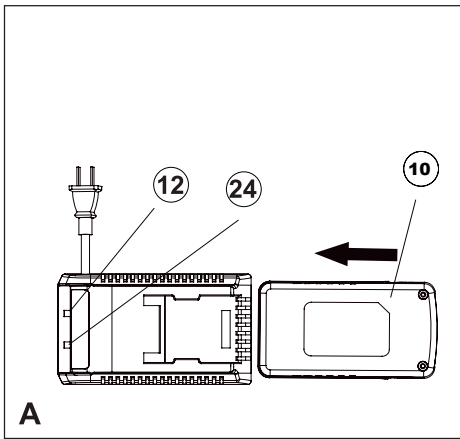
GGP ITALY SPA

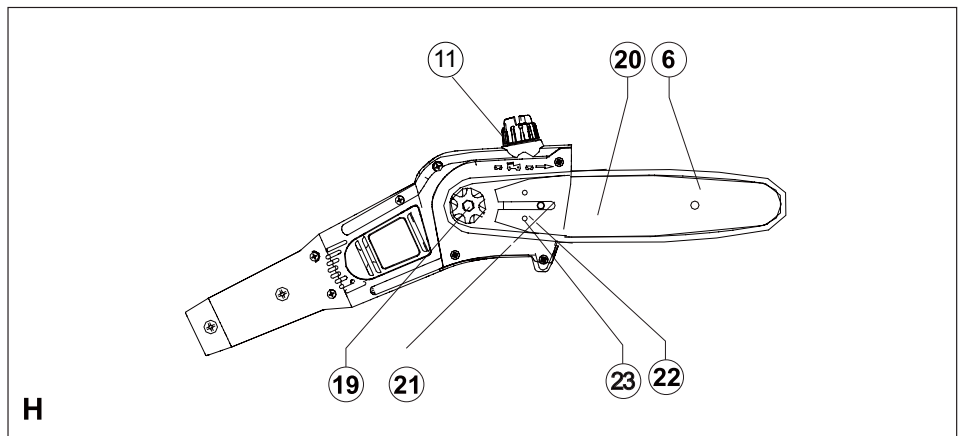
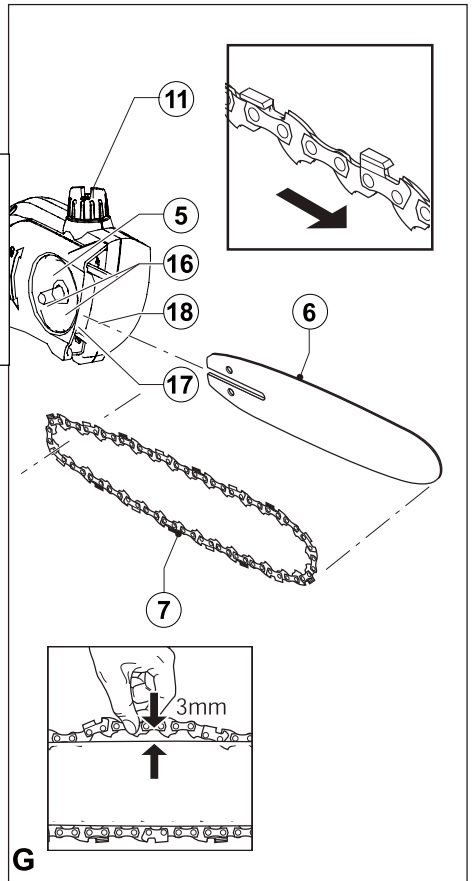
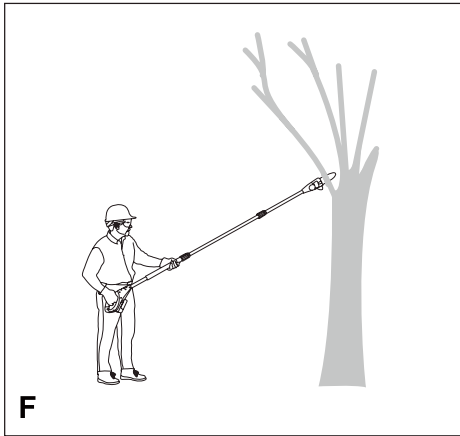
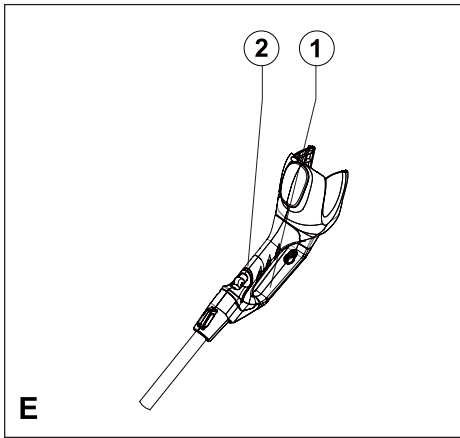
Via del Lavoro, 6

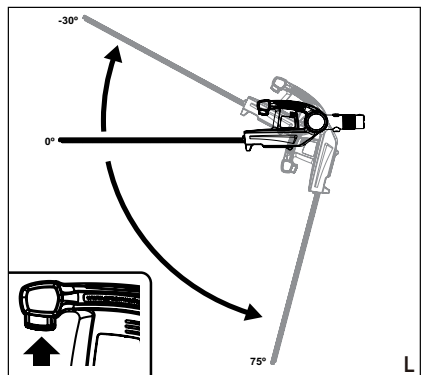
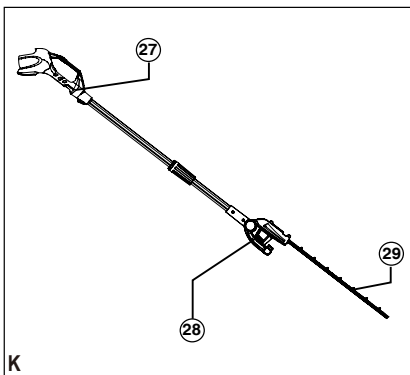
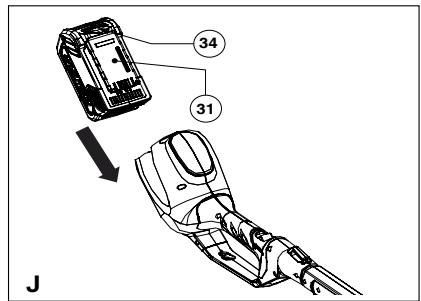
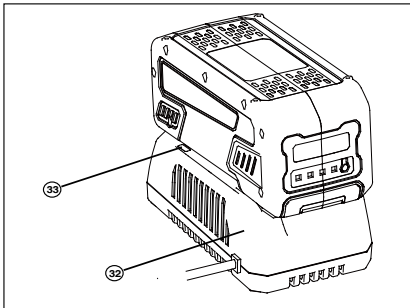
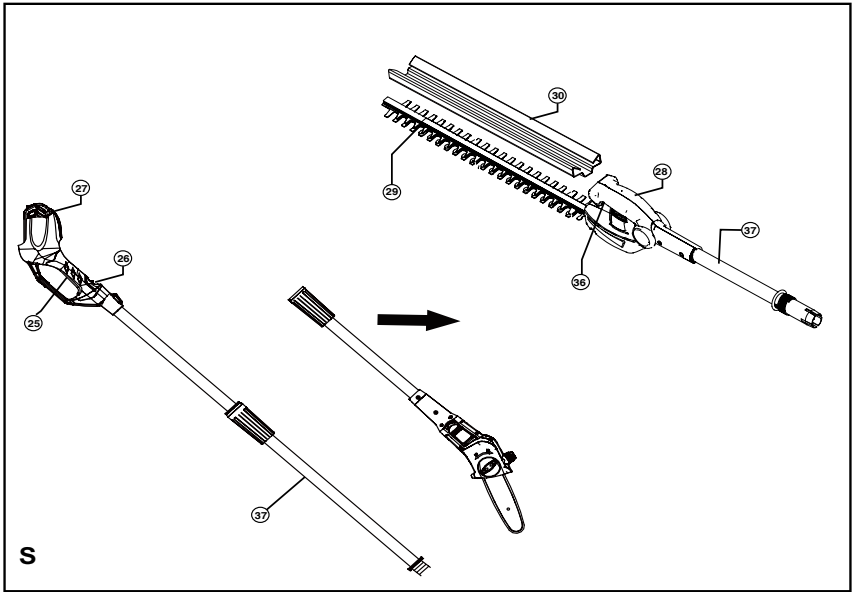
I-31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY

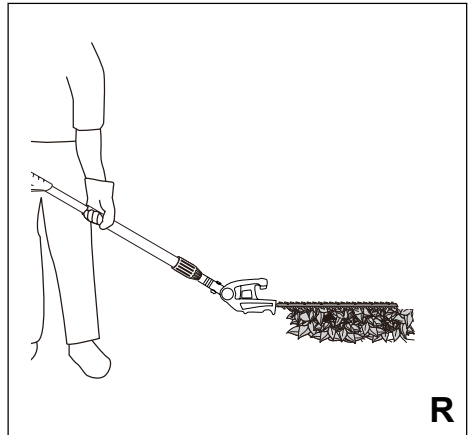
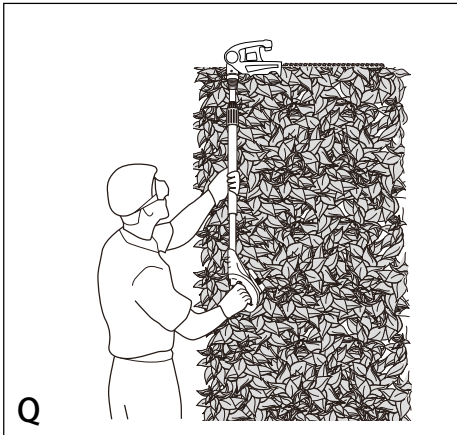
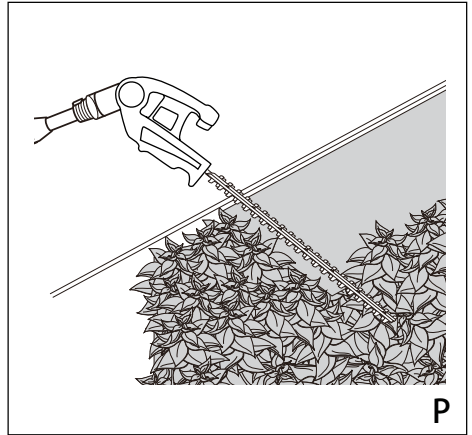
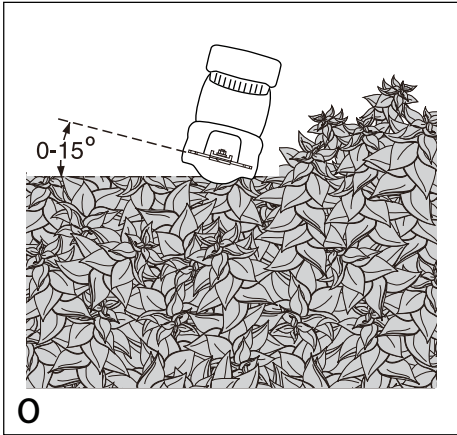
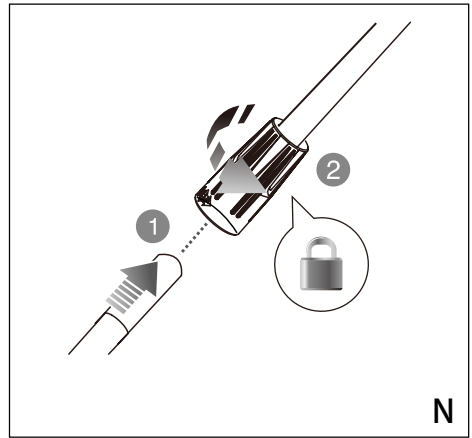
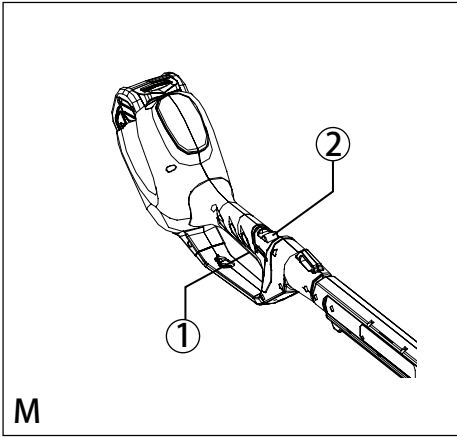


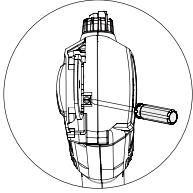
ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
ENGLISH - Translation of the original instructions	EN
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	EL
TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi	TR
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil	SL
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
NORSK - Oversettelse av orginal bruksanvisning	NO
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства	MK
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	LV
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация	BG
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET



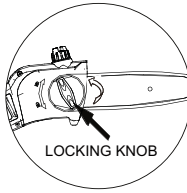




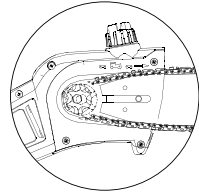




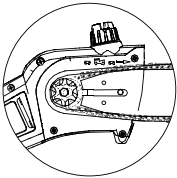
1. Release chain tension by turning the tensioning screw, located behind the chain bar, counter-clockwise.



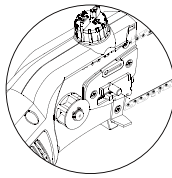
2. UNSCREW THE LOCKING KNOB



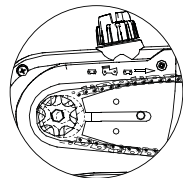
3. REMOVE THE COVER.



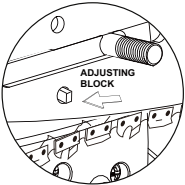
4. The bar and chain can now be removed by lifting it away from the main body of the saw and releasing the chain from the drive pulley.



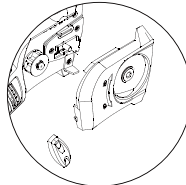
5. The pole saw can now be cleaned with a brush and or rag to remove sawdust and oil.



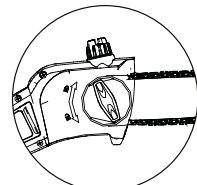
6. To replace the bar and chain, loop the chain over the drive pulley and place the bar against the centre alignment groove.



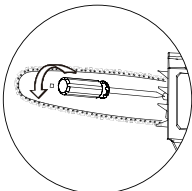
7. Ensure that the adjusting block is located in the tensioning hole on the chain bar.



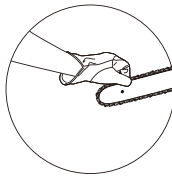
8. Until that the rubber block and chain bar are free from oil, as this helps to keep tension on the chain.



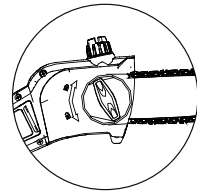
9. Replace the side cover and locking knob, but do not tighten.



10. Using a screwdriver on the tensioning screw, turn clockwise.



11. Tighten until there is enough play that the chain can be pulled away from the bar, but not so much that the runners can be pulled out of the bar.



12. Once you have the correct tension, fully tighten the locking knob.

T

1. NORME DI SICUREZZA

USO PREVISTO

La vostra potatrice/tagliasiepi telescopica senza cavo della tools serve per sfrondate alberi e tosare siepi. Questo utensile è inteso esclusivamente per un uso hobbistico, qualsiasi altro uso non previsto può generare rischi residui.

Il caricabatterie è stato progettato per caricare batterie del tipo specificato per questo utensile.

RISCHI RESIDUI

Durante l'uso dell'attrezzo potrebbero insorgere ulteriori rischi residui non inclusi nelle indicazioni di sicurezza. Questi rischi possono derivare da un uso improprio, prolungato, ecc. Anche con l'applicazione delle relative normative di sicurezza e l'attuazione dei dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui potrebbero non essere evitabili. Quest'ultimi comprendono:

- Infortuni causati dal toccare parti rotanti o in movimento.
- Infortuni causati durante la sostituzione di parti, lame o accessori.
- Infortuni causati da un uso prolungato dell'utensile. Durante l'impiego di qualsiasi utensile per periodi prolungati, assicurarsi di effettuare pause frequenti.
- danni all'udito.
- Danni alla salute causati dall'inhalazione di polveri derivanti dall'uso di utensili (esempio: - lavorando su legno, in special modo quercia, faggio e pannelli in fibra a media densità).

⚠ ATTENZIONE

Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza di tutte le istruzioni potrebbe dar luogo a rischi di scosse elettriche, incendi e lesioni gravi.

Conservare questo manuale per eventuali riferimenti futuri. Il termine «apparecchio elettrico» utilizzato in tutte le avvertenze si riferisce sia ad apparecchi elettrici da collegare alla rete di alimentazione sia ad apparecchi elettrici a batteria (senza cavo).

SICUREZZA NELL'AMBIENTE DI LAVORO

- a. Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro. Gli spazi ingombri e poco illuminati sono fonte di incidenti.
- b. Non utilizzare apparecchi elettrici in ambienti potenzialmente esplosivi, in presenza ad esempio di liquidi, gas o polveri infiammabili. Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono incendiare polveri o vapori.
- c. Quando si utilizza un apparecchio elettrico, mantenere bambini ed estranei a debita distanza dall'area di lavoro. Potrebbero infatti essere causa di distrazione e far perdere il controllo del dispositivo.

SICUREZZA ELETTRICA

- a. Evitare che il corpo entri in contatto con superfici con messa a terra come tubazioni, radiatori, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se

il corpo crea un collegamento di massa o di messa a messa a terra.

- b. Non esporre attrezzi elettrici a pioggia o umidità. Il rischio di scosse elettriche aumenta se l'apparecchio entra in contatto con acqua.
- c. Reggere l'elettrotensile solo dai manici isolati, dal momento che la lama di taglio potrebbe venire a contatto con cavi nascosti o il proprio cavo di alimentazione. Un cavo alimentato che entra in contatto con le lame di taglio può mettere sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile e causare scosse elettriche all'operatore.

SICUREZZA PERSONALE

- a. Rimanere sempre vigili; durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico, prestare sempre attenzione alle operazioni da svolgere e agire sempre con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio elettrico in caso di stanchezza, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure in caso di assunzione di medicinali. Non dimenticare mai che basta un attimo di distrazione per causare gravi infortuni.
- b. Indossare idonee attrezzature di protezione. Proteggere sempre gli occhi. Indossare eventualmente una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco o protezioni uditive, per evitare rischi di lesioni fisiche gravi.
- c. Evitare qualsiasi avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" prima di collegare l'apparecchio ad una presa e/o inserire la batteria, quando si intende utilizzare o trasportare l'apparecchio. Il trasporto di elettrotensili con il dito sull'attuatore è fonte di incidenti.
- d. Rimuovere qualsiasi chiave di serraggio o di regolazione prima di mettere in funzione l'apparecchio. Una chiave di serraggio che rimane inserita in un elemento mobile dell'apparecchio può provocare gravi danni fisici.
- e. Non estendere eccessivamente le braccia. Rimanere saldamente in appoggio e in equilibrio sulle gambe. Ciò consente un maggiore controllo dell'apparecchio nel caso in cui si verificano situazioni impreviste.
- f. Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare indumenti larghi o monili. Mantenere i capelli, gli indumenti e le mani a debita distanza da componenti mobili. Gli abiti larghi, i monili e i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.
- g. Se l'utensile è dotato di dispositivi di estrazione polveri, assicurarsi che essi siano collegati ed utilizzati correttamente. L'utilizzo di questi dispositivi riduce i rischi legati alla contaminazione da polveri.

UTILIZZAZIONE E MANUTENZIONE DEGLI ELETTROUTENSILI

- a. Non forzare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio adeguato al lavoro da svolgere. L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato progettato.
- b. Non utilizzare un apparecchio elettrico se l'interruttore non ne consente un corretto avvio e l'arresto. Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e deve essere assolutamente riparato.
- c. Scollegare l'utensile dalla rete di alimentazione o

dal gruppo batteria prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o rimessarlo. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di un'accensione accidentale dell'utensile.

- d. Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non sono a conoscenza delle presenti norme di sicurezza. Gli apparecchi elettrici sono strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.
- e. Sottoporre gli apparecchi ad una accurata manutenzione. Controllare nei componenti mobili che non vi siano disallineamenti o impuntature, parti rotte che possano pregiudicare il funzionamento dell'apparecchio. In caso di danneggiamenti, far riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- f. Mantenere gli apparecchi di taglio sempre puliti ed affilati. Un utensile di taglio mantenuto pulito e adeguatamente affilato, diminuirà la probabilità di bloccaggi e l'utilizzatore avrà un maggiore controllo dell'apparecchio.
- g. Durante l'utilizzo dell'apparecchio, degli accessori, delle punte, ecc., attenersi alle presenti norme di sicurezza, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da effettuare. Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l'apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato progettato.

IMPIEGO E CURA DELLA BATTERIA

- a. Per ricaricare la batteria dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente un caricabatteria raccomandato dal costruttore. Un caricabatteria adatto per un tipo di batteria potrebbe provocare un incendio se utilizzato con tipo di batteria differente.
- b. Con un apparecchio a batteria deve essere utilizzato esclusivamente un tipo di batteria specifico. L'impiego di un qualsiasi altro tipo di batteria può provocare un incendio.
- c. Quando la batteria non viene utilizzata, conservarla a distanza da oggetti metallici, come ad esempio fermagli, monete, chiavi, viti, chiodi o qualsiasi altro oggetto che potrebbe ponticellare i due poli. Il cortocircuito dei poli della batteria può provocare ustioni o incendi.
- d. Evitare qualsiasi contatto con il liquido della batteria in caso di fuoriuscite dovute ad un utilizzo improprio. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua pulita la zona interessata. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

MANUTENZIONE

- a. Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che dovrà utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali. In questo modo sarà possibile utilizzare l'apparecchio elettrico in totale sicurezza.

AVVERTENZE DI SICUREZZA ADDIZIONALI PER ELETTROUTENSILI

⚠ ATTENZIONE

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per dispositivi potatore.

L'uso previsto è descritto all'interno del presente manuale istruzioni. Non utilizzare l'utensile per scopi non previsti; ad esempio non impiegarlo per l'abbattimento di alberi. L'impiego di qualsiasi accessorio o l'effettuazione di qualsiasi operazione che non sia tra quelle raccomandate nel manuale istruzioni può generare rischi di infortuni.

- Durante l'utilizzo, reggere l'elettrotensile solo dai manici isolati, dal momento che il dispositivo di taglio potrebbe venire a contatto con cavi nascosti o il proprio cavo di alimentazione. Entrare in contatto con un cavo alimentato può mettere sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile e causare scosse elettriche all'operatore.
- Indossare abbigliamento aderente e protettivo, compreso un elmetto di sicurezza con visore/occhiali, protezioni acustiche, calzature antiscivolo, salopette protettive e guanti spessi in pelle.
- Posizionarsi sempre al di fuori del raggio di caduta dei rami.
- La distanza di sicurezza tra un ramo da sfrondare e astanti, edifici ed altri oggetti è almeno 2 volte e mezzo la lunghezza del ramo. Qualsiasi persona, edificio o oggetto presente ad una distanza inferiore corre il rischio di venire colpito dalla caduta di un ramo.
- Predisporre una via di fuga di sicurezza dall'area di caduta di alberi o rami. Assicurarsi che la via di fuga sia priva di ostacoli che impedirebbero o intralcerrebbero i movimenti. Ricordare che l'erba bagnata o i trucioli del taglio sono scivolosi.
- Assicurarsi che vi sia qualcuno nelle vicinanze (sempre a distanza di sicurezza) in caso di incidente.
- Non impiegare l'utensile stando su un albero, una scala o qualsiasi altra superficie instabile.
- Rimanere saldamente in appoggio e in equilibrio sulle gambe.
- Reggere saldamente l'utensile con entrambe le mani quando il motore è in funzione.
- Non permettere che la catena in movimento entri in contatto con materiali da tagliare sulla punta della barra guida.
- Iniziare le operazioni di taglio soltanto quando la catena è alla massima velocità di regime.
- Non cercare di riprendere operazioni di taglio già iniziate. Effettuare sempre un taglio nuovo.
- Fare attenzione alla torsione dei rami o ad altre forze che potrebbero chiudere lo spazio di taglio o pizzicare la catena.
- Non predisporre il taglio di un ramo il cui diametro supera la lunghezza di taglio dell'utensile.
- Rimuovere sempre la batteria dall'utensile e applicare il copri catena quando si trasporta o si rimessa il dispositivo.
- Mantenere la catena di taglio affilata e correttamente tensionata. Controllare la tensione ad intervalli regolari.
- Spegnere l'utensile, attendere l'arresto della

catena e rimuovere la batteria prima del trasporto o dell'effettuazione di qualsiasi regolazione o manutenzione.

- Utilizzare esclusivamente parti di ricambio e accessori originali.
- Trasportare la potatrice telescopica tenendolo per il manico con la lama di taglio sempre provvista della propria copertura e smontarla nei propri componenti principali. Un corretto utilizzo della potatrice telescopica ridurrà eventuali danni alle persone

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL VOSTRO DISPOSITIVO TAGLIASIEPI

- Mantenere la lama di taglio lontana da qualsiasi parte del corpo. Non rimuovere il materiale tagliato né afferrare il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia su OFF quando si eliminano eventuali ostruzioni. Un attimo di distrazione durante l'impiego di elettrotensili può causare gravi infortuni.
- Trasportare il tagliasiepi ad asta telescopica tenendolo per il manico con la lama di taglio ferma. Quando si trasporta il tagliasiepi telescopico, posizionare sempre l'apposita copertura sul dispositivo di taglio. Un corretto utilizzo del tagliasiepi telescopico ridurrà eventuali danni alla persona causati dalle lame di taglio.
- Reggere l'elettrotensile solo dai manici isolati, dal momento che la lama di taglio potrebbe venire a contatto con cavi nascosti. Un cavo alimentato che entra in contatto con le lame di taglio può mettere sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile e causare scosse elettriche all'operatore.
- Si consiglia di controllare nelle siepi la presenza di oggetti estranei, ad esempio reticolati. Reggere il tagliasiepi in modo corretto, ad esempio con entrambe le mani se il dispositivo è dotato di due manici.

FORMAZIONE

Fornisce le seguenti istruzioni: Acquisire familiarità con il manuale utente prima di cominciare ad utilizzare l'elettrotensile.

PREPARAZIONE

- Fornisce le seguenti istruzioni.
- a) QUESTO DISPOSITIVO TAGLIASIEPI PUO' CAUSARE GRAVI LESIONI. Leggere attentamente le istruzioni per una corretta movimentazione, preparazione, manutenzione, avvio e arresto della vostra tagliasiepi ad asta telescopica. Acquisire familiarità con tutti i comandi e con il corretto impiego del tagliasiepi telescopico.
- b) Non permettere mai l'utilizzo del tagliasiepi a dei bambini.
- c) Fare attenzione ai cavi delle linee aeree.
- d) Evitare qualsiasi operazione se nelle vicinanze sostano persone, in particolar modo bambini.
- e) Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare indumenti larghi o monili dal momento che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Si raccomanda l'uso di guanti pesanti, calzature antiscivolo e occhiali di protezione.

- g) Se il dispositivo di taglio urta contro oggetti estranei o il tagliasiepi emette rumori anomali o genera vibrazioni, isolarlo immediatamente dalla fonte di alimentazione e lasciarlo fermare completamente. Rimuovere il gruppo batteria ed effettuare i seguenti passi: controllare eventuali danni; Controllare e serrare eventuali componenti allentati; farsi sostituire o riparare eventuali parti danneggiate con componenti aventi le stesse specifiche.
- h) Avvertire della necessità di una protezione acustica.
- i) Avvertire della necessità di una protezione visiva.
- j) Istruire su come arrestare in emergenza il tagliasiepi.

DISPOSITIVO TAGLIASIEPI SICUREZZA RIGUARDANTE TERZI

- Questo utensile non deve essere utilizzato da persone con ridotta capacità di comprensione (inclusi i bambini), né da persone con poca esperienza o non sufficientemente istruiti sull'utilizzo del dispositivo, a meno che non siano supervisionati o abbiano ricevuto le necessarie istruzioni da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'utensile.

FUNZIONAMENTO

Fornire istruzioni sull'uso corretto e l'indicazione che il tagliasiepi non deve essere utilizzato per altri impieghi non previsti; fornire inoltre le seguenti istruzioni.

- a) Spegner il motore prima di: pulire o rimuovere eventuali ostruzioni, controllare, effettuare manutenzione o altre operazioni sul tagliasiepi, regolare la posizione di lavoro del dispositivo di taglio, lasciare il tagliasiepi incustodito.
- b) Assicurarsi che il tagliasiepi sia già nella sede designata per il lavoro da svolgere prima di avviare il motore.
- c) Durante l'utilizzo del tagliasiepi, accertarsi sempre che la posizione operativa sia stabile e sicura, in particolar modo quando si lavora su gradini o scale.
- d) Non utilizzare il tagliasiepi se il dispositivo di taglio è danneggiato o eccessivamente usurato.
- e) Per ridurre rischi di incendio, mantenere il motore libero da detriti, foglie e lubrificante in eccesso.
- f) Prima di utilizzare il tagliasiepi, accertarsi sempre che tutte le impugnature e i sistemi di protezione siano stati installati. Non utilizzare mai un tagliasiepi incompleto o qualora siano state applicate modifiche non autorizzate.
- g) Utilizzare sempre due mani per il funzionamento di un tagliasiepi dotato di due manici.
- h) Considerare sempre l'ambiente circostante e rimanere vigili: il rumore prodotto dall'apparecchio potrebbe coprire altri rumori. Manutenzione e Magazzinaggio.

FORNIRE LE SEGUENTI ISTRUZIONI

- a) Quando il tagliasiepi è fermo per manutenzione, controlli o rimessaggio, isolare la fonte di alimentazione, e assicurarsi che tutte le parti in

movimento si siano completamente arrestate. Lasciar raffreddare completamente il tagliasepi prima di effettuare qualsiasi operazione di ispezione, regolazione, ecc.

- b) Rimessare il tagliasepi in luoghi in cui non possano entrare in contatto con fiamme libere o scintille. Lasciare sempre che il tagliasepi si raffreddi prima di rimessarlo.
- c) Quando si trasporta o si rimessa il tagliasepi, posizionare sempre l'apposita copertura sul dispositivo di taglio.

VIBRAZIONI

I valori dichiarati delle emissioni di vibrazioni riportati nei dati tecnici e nella dichiarazione di conformità possono essere utilizzati per confrontare un dispositivo con un altro. Il valore dichiarato di vibrazione potrà essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.

⚠ ATTENZIONE

Il valore di emissioni delle vibrazioni durante l'utilizzo dell'elettro utensile può differire dal valore totale dichiarato a seconda delle modalità d'impiego. Le vibrazioni possono aumentare oltre il livello di emissioni specificato. Quando occorre determinare l'esposizione alle vibrazioni per stabilire le relative misure di sicurezza per proteggere persone che fanno un uso regolare di elettro utensili, una stima dell'esposizione alle vibrazioni dovrebbe considerare le effettive condizioni di lavoro e le modalità di impiego dell'utensile, prendendo inoltre in considerazione tutte le fasi del ciclo operativo, come i tempi di spegnimento del dispositivo, i tempi di funzionamento a vuoto oltre al tempo di attivazione.

POTATURA CON DISPOSITIVO POTATORE

Prima di apprestarsi a potare un albero, assicurarsi che non esistano leggi o normative locali che proibiscano o limitino l'abbattimento di alberi.

- Occorre essere a conoscenza della direzione di caduta di un ramo. Considerare tutte le condizioni che potrebbero influenzare la direzione di caduta, comprendendo:
 - la lunghezza e il peso del ramo da tagliare

DISPOSITIVO POTATORE

- la direzione prevista di caduta.
- qualsiasi formazione deformata o pesante della struttura del ramo.
- la presenza di alberi o ostacoli nelle vicinanze,
- compresi cavi di linee aeree
- l'aggraviamento con altri rami
- La velocità e la direzione del vento.
- Considerare un facile accesso nell'intrico dei rami. E' probabile che i rami si pieghino verso il tronco dell'albero. Oltre all'operatore, qualsiasi persona, edificio od oggetto all'interno dell'area di lavoro corre il rischio di venir colpito dalla caduta di un ramo.

2. SIMBOLI

⚠ ATTENZIONE

I seguenti simboli di avvertimento sono riportati sull'utensile.

SIMBOLO	SIGNIFICATO/SPIEGAZIONE
	Attenzione! Allo scopo di ridurre i rischi di lesioni, l'utente è tenuto a leggere il manuale istruzioni.
	Non esporre l'utensile a pioggia o umidità.
	Indossare sempre dei guanti quando si utilizza la sega a catena.
	Far attenzione alla caduta di oggetti. Mantenere lontane eventuali persone presenti sul posto.
	Pericolo di folgorazione. Mantenere una distanza di almeno 10 m dai cavi delle linee aeree.
	Indossare sempre protezioni per testa ed occhi.
	Indossare calzature di sicurezza antiscivolo.
	Indossare sempre protezioni acustiche e visive.
	Senso di rotazione della catena.
	Attenzione! Non toccare la catena nel punto di espulsione trucioli.
	Attenzione! Non toccare la catena nel punto di espulsione trucioli.



Per garantire un funzionamento in totale sicurezza, controllare la tensione della catena, come indicato nel presente manuale, ogni 10 minuti di lavoro, e regolare sempre la tolleranza sui 3 mm come specificato.

3. DATI TECNICI

Dispositivo potatore	
Tensione d'ingresso	vdc 48
Velocità catena senza carico	m/s 9.9 ±10%
Lunghezza massima di taglio	mm 200
Peso	kg 3.8
Capacità serbatoio olio catena	ml 50
Dispositivo tagliasiepi	
Tensione d'ingresso	vdc 48
Velocità senza carico	min-1 1,200
Lunghezza lama	mm 450
Interspazio lama	mm 18
Tempo frenatura lama	s < 1.0
Peso	kg 4.25

Caratteristiche(Dispositivo potatore)

1. Interruttore On/off
2. Pulsante di blocco
3. Manico principale
4. Testata sega
5. Coperchio pinione
6. Barra guida
7. Catena
8. Guaina catena
9. Asta di prolunga
10. Batteria
11. Serbatoio olio
12. Caricatore

Caratteristiche (Dispositivo tagliasiepi)

25. Interruttore On/off
 26. Pulsante di blocco
 27. Manico principale
 28. Testata tagliasiepi
 29. Lama
 30. Guaina lama
 31. Batteria
 32. Caricatore
 33. Indicatore di carica
 33. Pulsante di sgancio
 34. Blocco camma testata tagliasiepi
 35. Blocco camma manico
 36. Pulsante regolazione snodo
 37. Manico secondario
 38. Tasto di blocco
 39. Interruttore a grilletto anteriore
- Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente il manuale di istruzioni.

4. MONTAGGIO (DISPOSITIVO POTATORE)

⚠ ATTENZIONE

Prima del montaggio, rimuovere la batteria dall'utensile

INSERIRE E RIMUOVERE LA BATTERIA (FIG.B)

- Per inserire la batteria (11), allinearla con la scanalatura sull'utensile. Far scorrere la batteria nella scanalatura e spingerla fino ad innestarla in sede.
- Per estrarre la batteria, premere sul pulsante di sgancio (13) mentre la si tira facendola fuoriuscire dalla scanalatura.

⚠ ATTENZIONE

Per evitare avviamenti accidentali, assicurarsi che la batteria sia stata rimossa e che la guaina copri catena sia in sede sulla sega, prima di effettuare le seguenti operazioni. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.

MONTAGGIO DISPOSITIVO POTATORE (FIG.C)

La testata della sega può essere montata direttamente sul manico in modo da raggiungere il raggio d'azione standard.

- Allineare l'asola sulla parte esterna dell'estremità di accoppiamento del manico (3) con la linguetta sulla parte interna dell'estremità di accoppiamento della testata della sega (4). Spingere la testata della sega (4) nel manico (3).
- Far scorrere il collare (14) verso l'alto e ruotarlo in senso antiorario fino al completo serraggio. Attenzione! Controllare periodicamente i raccordi per assicurarsi che siano ben serrati

PROLUNGAMENTO DEI DISPOSITIVI POTATORE E TRAGLIASIEPI (FIG.D)

La lunghezza massima può essere raggiunta inserendo l'asta di prolunga (9) tra la testata della sega (4) e il manico (3).

- Allineare l'asola sulla parte esterna dell'estremità di accoppiamento del manico (3) con la linguetta sulla parte interna dell'estremità di accoppiamento dell'asta di prolunga (9).
- Spingere l'asta di prolunga (4) nel manico (3).
- Far scorrere il collare (15) verso l'alto e ruotarlo in senso antiorario fino al completo serraggio.
- Allineare l'asola sulla parte esterna dell'estremità di accoppiamento dell'asta di prolunga (9) con la linguetta sulla parte interna dell'estremità di accoppiamento della testata della sega (4).
- Spingere la testata della sega (4) nell'asta di prolunga (9).
- Far scorrere il collare (14) verso l'alto e ruotarlo in senso antiorario fino al completo serraggio.

⚠ ATTENZIONE

Controllare periodicamente i raccordi per assicurarsi che siano ben serrati.

IMOZIONE DEL DISPOSITIVO POTATORE (FIG. C&D)

Se l'asta di prolunga (9) è montata, il dispositivo potatore deve essere rimosso per primo.

- Per rimuovere il dispositivo potatore (4), appoggiare il manico (3) a terra, allentare il collare (14) e smontare la testata.

TENSIONE CATENA (FIG. T)

La catena si allunga con l'uso, controllare spesso e ripristinare la tensione. Non tensionare mai una catena quando è calda prima di riparla, dal momento che le catene si accorciano mentre si raffreddano; ciò può causare danni alla catena, alla barra e alla sega.

MONTAGGIO (DISPOSITIVO TAGLIASIEPI)**MONTAGGIO E RIMOZIONE DEL DISPOSITIVO TAGLIASIEPI (FIG.K)****MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO TAGLIASIEPI**

- Allineare la freccia sull'estremità del manico principale (27) con la freccia sulla testata tagliasiepi (28).
- Spingere la testata tagliasiepi (28) sul manico (27) fino al raggiungimento della linea rossa.
- Serrare il bloccaggio camma sulla testata tagliasiepi (35).

⚠ ATTENZIONE

Controllare periodicamente i raccordi per assicurarsi che siano ben serrati.

RIMOZIONE DELLA DISPOSITIVO TAGLIASIEPI

Appoggiare il manico (27) a terra, allentare il bloccaggio camma del dispositivo tagliasiepi (35) e spingere sul pulsante di blocco (39), quindi sfilare il dispositivo tagliasiepi (28).

REGOLAZIONE DELL'ANGOLAZIONE DEL DISPOSITIVO TAGLIASIEPI (FIG. L)

Il dispositivo tagliasiepi è snodato di 105° e può essere bloccato su 7 posizioni.

⚠ ATTENZIONE

Per evitare pizzicamenti, indossare guanti e reggere l'unità come mostrato.

- Appoggiare il manico (27) a terra, spingere il pulsante di snodo (37) verso il basso e movimentare la testata tagliasiepi (28) come richiesto. Assicurarsi che il dispositivo tagliasiepi si inserisca correttamente in sede.

MONTAGGIO E RIMOZIONE DELLA BATTERIA (FIG.J)

- Per montare la batteria (31), allinearla con la scanalatura sull'utensile. Far scorrere la batteria nella scanalatura e spingerla fino ad innestarla in sede.
- Per estrarre la batteria, premere sul pulsante di sgancio (34) mentre la si tira facendola fuoriuscire dalla scanalatura.

5. DESTINAZIONE D'USO

Attenzione! Lasciar funzionare l'utensile al proprio regime ottimale. Non applicare un sovraccarico eccessivo.

CARICAMENTO DELLA BATTERIA (FIG. A)

La batteria deve essere cambiata prima del primo impiego e ogni qual volta non riesca a generare potenza sufficiente per l'effettuazione di lavori facilmente svolti in precedenza. La batteria può riscaldarsi durante il processo di caricamento, ciò è normale e non deve essere considerato un problema.

⚠ ATTENZIONE

Non caricare la batteria a temperature ambiente inferiori ai 10°C o maggiori di 40°C. La temperatura di ricarica ideale: circa 24°C.

Nota: Il caricatore non procederà alla carica della batteria se la temperatura della cella è inferiore ai 10°C o superiore ai 40°C. La batteria dovrà essere lasciata nel caricatore che comincerà automaticamente il processo di carica quando la temperatura della cella rientra nella gamma dei valori specificati.

MESSA IN FUNZIONE DEL DISPOSITIVO POTATORE

Per garantire una maggiore sicurezza, questo utensile è dotato di un doppio sistema di accensione. Questo sistema impedisce qualsiasi avviamento accidentale dell'utensile.

Accensione

- Spingere indietro il pulsante di blocco (2) con il pollice e contemporaneamente premere sull'interruttore on/off (1).
- Rilasciare il pulsante di blocco (2).

Spegnimento

- Rilasciare l'interruttore on/off (1).

⚠ ATTENZIONE

Non tentare mai di bloccare un interruttore nella posizione attivata.

Potatura (fig.F)

- Assicurarsi che l'utensile stia girando alla massima velocità di regime prima di apprestarsi al taglio.
- Reggere l'utensile saldamente per evitare possibili contraccolpi o spostamenti laterali dell'utensile.
- Guidare l'utensile contro il ramo applicando una pressione leggera. Per il taglio di grossi rami, dove un taglio parziale potrebbe spaccarlo in frammenti e danneggiare l'albero, procedere come segue:
- Effettuare un primo taglio a 15cm dal tronco dell'albero nella parte inferiore del ramo. Per effettuare questo tipo di taglio, impiegare la parte superiore della barra guida (6).
- Tagliare circa un terzo del diametro del ramo. Quindi effettuare un taglio finale dall'alto verso il basso.

MESSA IN FUNZIONE DEL DISPOSITIVO TAGLIASIEPI

Una volta terminato il taglio dell'albero, si può sostituire la testata della sega con quella del tagliasiepi e continuare le operazioni. (fig.S)

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO (FIG.M)

Per garantire una maggiore sicurezza, questo utensile è dotato di un doppio sistema di accensione. Questo sistema impedisce qualsiasi avviamento accidentale dell'utensile.

ACCENSIONE

- Premere sull'interruttore a grilletto anteriore (40).
- Spingere indietro il pulsante di blocco (26) con il pollice e contemporaneamente premere sull'interruttore on/off (25).
- Rilasciare il pulsante di blocco (26).

SPEGNIMENTO

- Rilasciare l'interruttore on/off (25).

⚠ ATTENZIONE

Non tentare mai di bloccare un interruttore nella posizione attivata.

SUGGERIMENTI PER UN IMPIEGO OTTIMALE

- Cominciare a tosare dalla parte superiore della siepe. Inclinare leggermente l'utensile (fino a 15° in rapporto alla linea di taglio) in modo che la punta delle lame siano rivolte verso la siepe (fig.O). Ciò permetterà alle lame di effettuare un taglio più efficace. Reggere l'utensile all'angolazione prescelta e spostarlo lungo la linea di taglio. Le lame su entrambi i lati permettono di tagliare in tutte e due i sensi.
- Per ottenere un taglio assolutamente diritto, legare un pezzo di corda per tutta la lunghezza della siepe all'altezza desiderata. Utilizzare la corda come linea guida e tagliare appena sopra di essa.
- Per ottenere lati uniformi, tagliare verso l'alto nella direzione di crescita. I germogli si spostano all'esterno se la lama effettua un taglio verso il basso, causando dei buchi nella siepe (fig.P)
- fare attenzione ad evitare oggetti estranei. Evitare in special modo il contatto con oggetti duri come fili metallici e ringhiere, che potrebbero danneggiare le lame.
- Lubrificare le lame ad intervalli regolari.
- Potare siepi ed arbusti con foglie stagionali (nuove foglie ogni anno) in giugno e ottobre.
- Potare i sempreverdi in aprile e agosto.
- Potare conifere ed altri arbusti a crescita rapida ogni sei settimane da maggio fino ad ottobre.
- Potare siepi ed arbusti con foglie stagionali (nuove foglie ogni anno) in dicembre e marzo.
- Potare i sempreverdi in settembre e febbraio.
- Potare conifere ed altri arbusti a crescita rapida ogni sei settimane da ottobre fino a marzo.

6. MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

PULIZIA, MANUTENZIONE E RIMESSAGGIO

Il vostro utensile è stato progettato per un lungo periodo di funzionamento richiedendo un livello minimo di manutenzione. un funzionamento ottimale prolungato dipende da un'attenta cura e una pulizia regolare dell'utensile. Il vostro caricabatterie non necessita di alcuna manutenzione, salvo una regolare pulizia.

⚠ ATTENZIONE

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, rimuovere la batteria dall'utensile. Scollegare il caricabatterie prima di pulirlo. Dopo l'uso e prima del rimessaggio.

- Dopo l'uso pulire a fondo le lame. Dopo la pulizia, applicare un velo di olio per macchine per impedire che le lame arrugginiscono.
- Pulire periodicamente le griglie di ventilazione dell'utensile mediante una spazzola morbida o un panno asciutto.
- Pulire regolarmente il carter motore mediante un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi o a base di solventi.
- Assicurarsi che tutti gli interruttori siano liberi da detriti prima e dopo l'uso.

RIMESSAGGIO

Durante il rimessaggio o il trasporto della sega a catena, posizionare sempre la guaina protettiva sulla lama della sega. Qualora l'utensile non venisse utilizzato per alcun mese, lasciare la batteria collegata al caricatore. Altrimenti procedere come di seguito descritto:

- Caricare completamente la batteria.
- Rimuovere il gruppo batteria dall'utensile.
- Riporre l'utensile e la batteria in un luogo sicuro e asciutto.

La temperatura di rimessaggio deve essere sempre compresa tra i +10°C e i +40°C. Posizionare la batteria su una superficie orizzontale.

- Prima di utilizzare l'utensile dopo un lungo periodo di inattività, ricaricare completamente la batteria.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito tra i normali rifiuti domestici. Se un giorno si decidesse di sostituire un prodotto della tools o di non farne più uso, non smaltirlo tra i rifiuti domestici. Predisporre il prodotto per una corretta raccolta differenziata. La raccolta differenziata di prodotti usati ed imballi permettono un riciclo e un riutilizzo dei materiali. Il riutilizzo di materiali riciclati diminuisce il

livello d'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materie prime

BATTERIE

Al termine della vita operativa di una batteria, rottamarla con la dovuta attenzione nel rispetto dell'ambiente:

- Non cortocircuitare i terminali della batteria.
- Non smaltire una batteria bruciandola, poiché si genererebbero rischi di esplosione e di lesioni personali.
- Lasciare che la batteria si scarichi completamente, quindi rimuoverla.

7. GUIDA ALLA IDENTIFICAZIONE DEGLI INCONVENIENTI

DISPOSITIVO TAGLIASIEPI

Problema	Cause possibili	Azione
L'utensile non si avvia.	Batteria non installata correttamente.	Verificare l'installazione della batteria.
	Batteria scarica.	Montare una batteria completamente carica.
	Pulsante di blocco non attivato.	Rispettare la procedura di avviamento.
	Conessioni ai poli non serrate correttamente.	Verificare i collegamenti.
Batteria non si carica.	Batteria non installata correttamente.	Verificare l'installazione della batteria.

DISPOSITIVO POTATORE

Problema	Cause possibili	Azione
La catena sulla parte finale della barra si surriscalda ed emette fumo.	Controllare che la catena non sia troppo tesa Serbatoio olio lubrificante vuoto.	Ritensionare la catena Far riferimento al capitolo "Tensionamento catena" nel presente manuale. Controllare il serbatoio dell'olio lubrificante barra.
Il motore funziona ma la catena non gira.	Eccessivo tensionamento della catena Controllare la barra guida e il gruppo catena Controllare eventuali danni alla barra guida e alla catena.	Rimettere in tensione la catena Far riferimento al capitolo "Tensionamento catena" nel presente manuale. Far riferimento al capitolo "Sostituzione barra e catena" nel presente manuale. Controllare eventuali danni alla barra guida e alla catena.

1. УПЪТВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Вашата безжична телескопична кастрчка/резачка за плетове на «tools» служи, за подрязване на дървета и за кастрене на живи плетове.

Този инструмент е предвиден само за непрофесионална употреба, всяка друга употреба, която не е предвидена, може да генерира остатъчни рискове.

Зарядното устройство е проектирано за зареждане на акумулаторни батерии от специален вид за този инструмент.

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

По време на употребата на устройството могат да възникнат остатъчни рискове, които не са включени в указанията за безопасност. Тези рискове могат да възникнат от неправилна продължителна употреба и др. Дори и с прилагането на съответните разпоредби за безопасност и прилагането на предпазните устройства, някои остатъчни рискове не могат да бъдат избегнати. Последните включват:

- Злополуки, предизвикани от допир с въртящи се или движещи се части.
- Злополуки, предизвикани по време на смяна на части, резици или принадлежности.
- Злополуки, предизвикани от продължителна употреба на инструмента. По време на използване на който и да е инструмент за продължителни периоди от време, осигурете извършването на чести почивки.
- увреждане на слуха.
- Увреждания на здравето, предизвикани от вдишване на прах, получен от използването на инструменти (пример: - при обработка на дървесина, по-конкретно дъб, бук и панели от дървесина със средна плътност).

⚠ ВНИМАНИЕ

Прочетете внимателно всички инструкции и предупреждения за безопасност. Неспазването на всички инструкции може да доведе до рискове от електрически удар, пожари и тежки увреждания.

Съхранявайте това ръководство за евентуални бъдещи справки. Терминът «електрически уред», използван във всички предупреждения, се отнася както до електрически уреди, които да се свържат към захранващата мрежа, така и до уреди електрически уреди с батерия (без кабел).

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА

- а. Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Натрупаните с предмети места и такива, които са слабо осветени, са източник на инциденти.
- б. Не използвайте електрическо оборудване в потенциално експлозивна среда, като например при наличието на възпламеними течности, газове или прах. Искрите, предизвикани от електрическите уреди, могат да запалят прах или изпарения.
- в. Когато се използва електрически уред, децата и външните лица трябва да се държат на необходимото разстояние от работната зона. Всъщност могат да бъдат причина за

разсейване и да доведат до загуба на контрол над устройството.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- а. Избягвайте тялото да влиза в контакт с повърхности със заземяване като тръби, радиатори, готварски печки и хладилници. Рискът от токов удар се увеличава, ако тялото ви създаде контакт към маса или към земя.
- б. Не изнасяйте електрическите устройства под дъжд или на влага. Рискът от токов удар се увеличава, ако уредът влезне в контакт с водата.
- в. Дръжте електроинструмента само за изолираните дръжки, тъй като резеца може да влезе в контакт със скрити кабели или със собствения си захранващ кабел. Кабел под напрежение, който влезе в контакт с резците, може да постави под напрежение откритите метални части на инструмента и да предизвика електрически удар в оператора.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- а. Бъдете бдителни; докато се използва електрически уред, винаги трябва да се обръща внимание на операциите, които трябва да се изпълняват и да се действа разумно. Не използвайте електрическия уред, когато сте уморени или под влиянието на алкохол или опиати, или ако приемате лекарства. Никога не забравяйте, че само миг разсеяност може да причини сериозни злополуки.
- б. Носете подходящи предпазни средства. Защитавайте винаги очите, носете евентуално противоповахова маска, обувки срещу пързалане, каска или защити за слуха, за да избегнете рисковете от тежки физически наранявания.
- в. Избягвайте всякакво нежелано стартиране. Уверете се, че прекъсвачът е на позиция "OFF" преди да свържете уреда към контакт и/или преди да поставите батерията, когато възнамерявате да употребявате или транспортирате уреда. Транспортирането на електроинструменти с пръст върху задвижващия механизъм е източник на инциденти.
- г. Отстранете всякакви ключове за затягане или за регулиране преди да пуснете в действие уреда. Ключ за затягане, останал поставен на подвижен елемент на уреда, може да породи тежки физически щети.
- д. Не протягайте прекалено ръцете. Стойте стабилно и балансирано на краката си. Това ви позволява да управлявате по-добре уреда в случай, че настъпят непредвидени ситуации.
- е. Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата, облеклото и ръцете на нужното разстояние от подвижните компоненти. Широките дрехи, накитите и дългата коса могат да бъдат захванати от подвижните части на уреда.
- ж. Ако инструментът е снабден с устройства за екстракция на праха, уверете се, че те са свързани и използвани правилно. Използването на тези устройства намалява рисковете, свързани със замърсяването с прах.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ УРЕДИ

- а. Не форсирайте уреда. Използвайте подходящия уред за извършваната работа. Уредът ще има по-добра работа и ще бъде по-безопасен, ако се

използване в режима, за който е бил проектиран.

- б. Не използвайте електрическия уред, ако прекъсвачът не гарантира безопасно стартиране и спиране. Уред, който не може да бъде включен и изключен безопасно, е опасен и трябва задължително да се поправи.
- в. Изключете уреда от захранващата мрежа или извадете акумулаторната батерия преди да извършите настройките, да смените принадлежностите или да го приберете за съхранение. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно включване на инструмента.
- г. Съхранявайте електрическите уреди далеч от деца. Не позволявайте употребата на уреда от лица, които не познават уреда или не познават настоящите правила за безопасност. Електрическите уреди са опасни инструменти в ръцете на хора, които не знаят как да ги използват.
- д. Поддържайте уредите на внимателна поддръжка. Проверявайте дали подвижните части нямат разминаване в линейността или дали не засядат, счупените части могат да повлияят негативно на функционирането на уреда. В случай на повреда, преди да използвате уреда, го поправете. Много инциденти се дължат на лоша поддръжка на уредите.
- е. Поддържайте уредите за рязане винаги чисти и наточени. Уредът за рязане, който е поддържан чист и подходящо наточен, ще намали вероятността от блокиране и потребителят ще има по-голям контрол над уреда.
- ж. По време на употребата на уреда, на принадлежностите на остриетата и т.н., придържайте се към настоящите правила за безопасност, като имате предвид работното пространство и операциите, които ще се извършват. За да избегнете опасни ситуации, използвайте електрическия уред само за дейностите, за които е бил е проектиран

ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА БАТЕРИЯТА

- а. За да презаредите батерията на уреда, използвайте само зарядното устройство, препоръчано от производителя. Зарядното устройство, предвидено за конкретен тип батерия, може да предизвика пожар, ако се използва с различен тип батерия.
- б. За уред с батерия трябва да се използва единствено конкретния тип батерия. Използването на какъвто и да е друг тип батерия може да предизвика пожар.
- в. Когато батерията не се използва, съхранявайте я далеч от метални предмети, като например кламери, монети, ключове, винтове, пирони или други предмети, които биха могли да шунтират полюса. Късото съединение на полюсите на батерията може да предизвика изгаряния или пожари.
- г. Избягвайте какъвто и да е контакт с течността на батерията, в случай на течове, дължащи се на неправилна употреба. При случаен контакт изплакнете засегнатата зона с чиста вода. В случай на контакт с очите, консултирайте се с лекар. Изтеклата течност от батерията може да предизвика раздразнения или изгаряния

ПОДДРЪЖКА

- а. Евентуални ремонти трябва да се извършват от квалифициран техник който ще трябва да използва единствено оригинални резервни части. Така ще е възможно уредът да се използва

в пълна безопасност.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

⚠ ВНИМАНИЕ

Допълнителни инструкции за безопасност за устройства тип кастръчка.

Предвидената употреба е описана в настоящото ръководство с инструкции. Не използвайте инструмента за непредвидени цели; например не го използвайте за отсичане на дървета. Използването на някоя принадлежност или извършването на всякакви операции, които не са сред тези, препоръчани в ръководството с инструкции, може да предизвика рискове от злополуки.

- По време на употребата дръжте електроинструмента само за изолираните дръжки, тъй като устройството за рязане може да влезе в контакт със скрити кабели или със собствения си захранващ кабел. Влизането в контакт с кабел под напрежение може да постави под напрежение откритите метални части на инструмента и да предизвика електрически удар в оператора.

- Носете пълно прилепнало и защитно облекло, включително предпазна каска с визьор/очила, защита за слуха, обувки срещу пързалане, предпазни престилки и дебели кожени ръкавици.

- Винаги заемайте позиция извън радиуса на падане на клоните.

- Безопасното разстояние между клонът за кастрене и минавачи, сгради и други обекти е най-малко два и половина пъти дължината на клона. Всеки човек, сграда или предмет, намиращи се на по-малко разстояние, рискува да бъде ударен при падането на клона.

- Подгответе безопасен път за евакуация от зоната на падане на дървета или клони. Уверете се, че по пътя за евакуация нямат препятствия, които да възпрепятстват или препрат движението. Не забравяйте, че мократа трева или стружките от рязането се пързаят.

- Уверете се, че има някой в близост (винаги на безопасно разстояние) в случай на инцидент.

- Не използвайте инструмента, като стоите на дърво, стълба или на каквато и да е нестабилна повърхност.

- Стойте стабилно и балансирано на краката си.

- дръжте здраво инструмента и с двете си ръце, докато двигателът работи.

- Не допускайте движещата се верига да влезе в контакт с материалите за рязане при върха на шината-водач.

- Започвайте операциите по рязане, само когато веригата е в режим на максимална скорост.

- Не се опитвайте да продължавате вече започнати операции по рязане. Винаги претече нов срез.

- Обърнете внимание на усукването на клоните или на други сили, които могат да затворят пространството на рязане или да захванат веригата.

- Не пристъпвайте към рязане на клон, чийто диаметър превишава дължината на рязане на инструмента.

- При транспортиране или при съхраняване на устройството винаги сваляйте акумулаторната батерия и поставяйте предпазителя на веригата.

- Поддържайте режещата верига наточена и добре

обтегната. Проверявайте обтягането на редовни интервали.

- Изключете инструмента, изчакайте веригата да спре и извадете акумулаторната батерия, преди транспортирането или преди извършването на каквото и да е регулиране или поддръжка.
- Използвайте единствено оригинални резервни части и принадлежности.
- Транспортирайте телескопичната кастрачка, като я придържате за дръжката, с винаги покрит със собствените предпазител резец и я разглобявайте я до основните ѝ компоненти. Правилното използване на телескопичната кастрачка ще намали евентуалните наранявания на хора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВАШЕТО УСТРОЙСТВО ЗА РЯЗАНЕ НА ПЛЕТОВЕ

- Дръжте резеца далеч от коята и да е част на тялото. Не отстранявайте отрязания материал, нито придържайте материала, който ще режете, докато резците се движат. Уверете се, че прекъсвачът е на OFF, когато се отстраняват евентуални препятствия.
- Миг разсеяност при употребата на електроинструменти може да причини сериозни злополуки.
- Транспортирайте резачката за плетове с телескопичен лост, като я държите за дръжката със спрян резец. Когато се транспортира телескопично устройство за рязане на плетове, поставете съответния капак на устройството за рязане.
- Правилното използване на телескопичното устройство за рязане на плетове ще намали евентуални наранявания на хора, предизвикани от резците.
- Дръжте електроинструмента само за изолираните дръжки, тъй като резецът може да влезе в контакт със скрити кабели.
- Кабел под напрежение, който влезе в контакт с резците, може да постави под напрежение откритите метални части на инструмента и да предизвика електрически удар в оператора.
- Препоръчва се живите плетове да се проверяват за наличието на странични предмети, например ограда.
- Дръжте устройството за рязане правилно, например с двете ръце, ако то е снабдено с две дръжки.

БУЧЕНИЕ

Предоставя следните сведения: Запознайте се с ръководството за потребителя преди да използвате електроинструмента.

ПОДГОТОВКА

- Предоставя следните сведения
- а) **ТОВА УСТРОЙСТВО ЗА РЯЗАНЕ НА ПЛЕТОВЕ МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКНЕ ТЕЖКИ НАРАНЯВАНИЯ.** Прочетете внимателно инструкциите за правилни преместване, подготовка, поддръжка, стартиране и спиране на вашето устройство за рязане на плетове с телескопичен лост. Запознайте се с всички контролни механизми и правилното използване на телескопичното устройство за рязане на плетове.
- б) Никога не позволявайте използването на резачката за плетове от деца.
- в) Внимавайте с кабелите на далекопроводите.
- г) Избягвайте каквито и да е операции, ако в близост има хора и особено деца.

- д) Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или бижута, тъй като могат да се захванат от движещите се части. Препоръчва се използването на плътни ръкавици, обувки срещу пързалане и защитни очила.
- е) Ако устройството за рязане се сблъска със странични предмети или ако устройството за рязане на живи плетове издава необичайни шумове или вибрации, веднага го изключете от източника на захранване и го оставете напълно да спре. Отстранете акумулаторния блок и изпълнете следните стъпки: проверявайте за евентуални повреди; Проверете и затегнете евентуално разхлабени компоненти; сменяйте или ремонтирайте евентуални повредени части с компоненти, които имат същите спецификации.
- ж) Предупреждавайте за необходимостта от защита на слуха.
- з) Предупреждавайте за необходимостта от защита на зрението.
- и) Проведете инструктаж как се спира аварийно устройството за рязане на плетове.

УСТРОЙСТВО ЗА РЯЗАНЕ НА ПЛЕТОВЕ БЕЗОПАСНОСТ НА ТРЕТИ ЛИЦА

- Този инструмент не трябва да се използва от лица с намалена способност за разбиране (включително деца), нито от лица с малко опит или такива, които не са достатъчно обучени за работа с устройството, освен ако те не са под надзор или не са получили съответните инструкции от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не играят с уреда.

РАБОТА

Дайте инструкции за правилното използване и указание, че резачката за плетове не трябва да се използва за други непредвидени цели; дайте също така и следните инструкции.

- Изключете двигателя преди да: почистите или отстраните евентуални препятствия, проверите, извършите поддръжка или други операции по устройството за рязане на плетове, регулирате работната позиция на устройството за рязане, оставите резачката за плетове без наблюдение.
- б) Уверете се, че резачката за плетове вече е в посочената позиция за работа, преди да включите двигателя.
- в) По време на употребата на устройството за рязане на плетове, винаги проверявайте дали работната позиция е стабилна и безопасна, особено когато се работи по стъпала или стълби.
- г) Не използвайте резачката за плетове, ако устройството за рязане е повредено или е прекалено износено.
- д) За да се намалят рисковете от пожар, поддържайте двигателя чист от замърсявания, листа и излишно смазочно вещество.
- е) Преди да използвате устройството за рязане на плетове, проверете дали всички ръкохватки и системи за защита са инсталирани. Не използвайте никога непълно устройство за рязане на плетове или ако по него са направени неразрешени промени.
- ж) Използвайте винаги двете ръце при работа с устройството за рязане на плетове, оборудвано с две дръжки.
- з) Винаги оглеждайте заобикалящата ви среда и бъдете бдителни: шумът, издаван от уреда,

може да заглушава други шумове Поддръжка и складиране.

ПРЕДОСТАВЯТ СЕ СЛЕДНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

- а) Когато резачката за плетове е спряна за поддръжка, проверки или складиране, изключете източника на захранване и се уверете, че всички движещи се части са напълно спрели. Изчакайте резачката за плетове да изстине преди каквато и да е операция по инспектиране, регулиране и др.
- б) Складирайте за съхранение резачката за плетове на места, където тя не може да влезе в контакт с открит огън или искри. Винаги проверявайте дали резачката за плетове се е охладила преди да я складира.
- в) Когато резачката за плетове се транспортира или се складира, винаги поставяйте съответния капак на устройството за рязане.

ВИБРАЦИИ

Декларираните стойности за емисии на вибрации, посочени в техническите данни и в декларацията за съответствие могат да се използват за сравнение между две устройства. Декларираната стойност за вибрации може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

⚠ ВНИМАНИЕ

Стойността на емисии на вибрации по време на употребата на електроинструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от режимите на използване. Вибрациите могат да превишават посоченото ниво на емисии. При определяне на експозицията на вибрации, за да се определят съответните мерки за безопасност за защита на хората, които използват редовно електроинструменти, оценката на експозицията на вибрации трябва да разгледа реалните условия на работа и режимите на използване на инструмента, като се взимат предвид също и всички фази на работния цикъл, като времето на изгасяне на устройството, времето на работа на празен ход, както и времето за пускане.

НАСТРЕНЕ С УСТРОЙСТВО НАСТРАЧКА

Преди да започнете настренето на дърво, проверете дали няма закони или местни нормативни уредби, които да забраняват или да ограничават отсичането на дървета.

- Трябва да знаете посоката на падане на клона. Вземете предвид всички условия, които биха могли да повлияят на посоката на падане, включително:
- дължината и теглото на клона за рязане.

УСТРОЙСТВО НАСТРАЧКА

- предвидената посока на падане.
- всяко деформирано или тежко образувание по структурата на клона.
- наличието на дървета или пречки в близост,
- включително кабели на далекопроводи
- оплитане с други клони
- скорост и посока на вятъра.
- Предвидете лесен достъп сред плетеницата от клони. Възможно е клоните да се огънат към стъблото на дървото. Освен оператора, всеки човек, сграда или предмет, намиращи се в работната зона, рискува да бъде ударен при падането на клона.

2. СИМВОЛИ

На инструмента са поставени следните символи за предупреждение.

⚠ ВНИМАНИЕ

С цел да се намалат рисковете от наранявания, потребителят е длъжен да прочете ръководството с инструкции.

ЗНАК	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ/ ОБЯСНЕНИЕ
	Внимание! С цел да се намалат рисковете от наранявания, потребителят е длъжен да прочете ръководството с инструкции.
	Не излагайте уреда на дъжд или на влага.
	Винаги когато използвате верижния трион, носете ръкавици.
	Внимавайте за падащи предмети. Дръжте далеч евентуални лица, намиращи се на мястото.
	Опасност от поразяване от електрически ток. Спазвайте разстояния от най-малко 10 м от кабелите на далекопроводи.
	Винаги носете защитни средства за главата и очите.
	Носете предпазни обувки срещу пързалеяне.
	Винаги носете защитни средства за слуха и очите.
	Посока на въртене на веригата.
	Внимание! Не докосвайте веригата на мястото на отвеждане на стружките.
	Внимание! Не докосвайте веригата на мястото на отвеждане на стружките.
	За да се гарантира функциониране в пълна безопасност, проверете обтягането на веригата, както е посочено в настоящото ръководство, на всеки 10 минути работа и винаги регулирайте толеранса на 3 mm, както е посочено.

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Устройство настратка	
Входно напрежение	vdc 48
Скорост на веригата без натоварване	m/s 9.9 ±10%
Максимална дължина на рязане	mm 200
Тегло	kg 4.7
Вместимост на резервоара за маслото на веригата	ml 50
Устройство за рязане на плетове	
Входно напрежение	vdc 48
Скорост без товар	min-1 1,200
Дължина на резаца	mm 450
Промеждутък на резаца	mm 18
Време за спиране на резаца	s < 1.0
Тегло	kg 23.0

Характеристики (Устройство настратка)

1. Прекъсвач On/off
2. Бутон за блокировка
3. Основна дръжка
4. Глава-трион
5. Капак на зъбното колело
6. Шина-водач
7. Верига
8. Предпазител на веригата
9. Удължителен лост
10. Акумулаторна батерия
11. Резервоар за маслото
12. Зарядно устройство

Характеристики (Устройство за рязане на плетове)

25. Прекъсвач On/off
26. Бутон за блокировка
27. Основна дръжка
28. Глава за рязане на плетове
29. Резец
30. Предпазител на резаца
31. Акумулаторна батерия
32. Зарядно устройство
33. Индикатор за натоварване
33. Бутон за освобождаване
34. Блокиране на палеца на връшната част на устройството за рязане на плетове
35. Блокиране на палеца на дръжката
36. Бутон за регулиране на шарнирното съединение
37. Вторична дръжка
38. Бутон за блокиране
39. Преден пусков прекъсвач

Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно ръководството с инструкции.

4. МОНТАЖ (УСТРОЙСТВО КАСТРАЧКА)

▲ ВНИМАНИЕ

Преди монтажа, отстранете акумулаторната батерия на инструмента.

ПОСТАВТЕ И ОТСТРАНЕТЕ АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ (ФИГ. В)

- За да поставите акумулаторната батерия (11), подравнете я с процепа на инструмента. Плъзнете батерията в процепа и я избутайте докато влезе в гнездото си.
- За да извадите батерията, натиснете бутона за освобождаване (13) докато я издърпвате, за да излезе от процепа.

▲ ВНИМАНИЕ

За да се предотврати случайно включване, уверете се, че батерията е премахната и че предпазителят, покриващ веригата, е на мястото си на триона, преди да изпълните следните операции. Неспазването на това правило може да доведе до тежки физически увреждания.

МОНТАЖ НА УСТРОЙСТВОТО-КАСТРАЧКА (ФИГ. С)

Връшната част на триона може да се монтира директно върху дръжката, така че да достига стандартния радиус на действие.

- Подравнете отвора на външната част на края за свързване към дръжката (3) с щифта на вътрешната част на края за свързване на връшната част на триона (4). Избутайте връшната част на триона (4) в дръжката (3).
- Плъзнете скобата (14) нагоре и я завъртете в посока, обратна на часовниковата стрелка, до пълното затягане. Внимание! Проверявайте периодично свързките, за да се уверите, че са затегнати добре.

УДЪЛЖАВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТА - КАСТРАЧКА И ЗА РЯЗАНЕ НА ПЛЕТОВЕ (ФИГ. D)

Максималната дължина може да се постигне чрез поставяне на удължителен лост (9) между връшната част на триона (4) и дръжката (3).

- Подравнете отвора на външната част на края за свързване към дръжката (3) с щифта на вътрешната част на края за свързване на удължителния лост (9).
- Избутайте удължителния лост (4) в дръжката (3).
- Плъзнете скобата (15) нагоре и я завъртете в посока, обратна на часовниковата стрелка, до пълното затягане.
- Подравнете отвора на външната част на края за свързване на удължителния лост (9) с щифта на вътрешната част на триона (4).
- Избутайте връшната част на триона (4) в удължителния лост (9).
- Плъзнете скобата (14) нагоре и я завъртете в посока, обратна на часовниковата стрелка, до пълното затягане.

▲ ВНИМАНИЕ

Проверявайте периодично свързките, за да се уверите, че са затегнати добре.

Отстраняване на устройството-кастрачка (фиг. С и D)

Ако е монтиран удължителният лост (9), устройството - кастрачка трябва да се отстрани първо.

- За да отстраните устройството - кастрачка (4), поставете дръжката (3) на земята, разхлабете скобата (14) и демонтирайте връхната част.

ОБТЯГАНЕ НА ВЕРИГАТА (ФИГ. Т)

При употребата веригата се удължава, проверявайте често и коригирайте обтягането. Никога не обтягайте верига, когато тя е гореща, тъй като веригите се скъсват докато се охлаждат; това може да доведе до повреда по веригата, по шината или по триона.

МОНТАЖ (УСТРОЙСТВО ЗА РЯЗАНЕ НА ПЛЕТОВЕ)**МОНТАЖ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО ЗА РЯЗАНЕ НА ПЛЕТОВЕ (ФИГ. H)****МОНТАЖ НА УСТРОЙСТВО ЗА РЯЗАНЕ НА ПЛЕТОВЕ**

- Подравнете стрелката на края на основната дръжка (27) със стрелката на връхната част на резачката за плетове (28).
- Натиснете връхната част на резачката за плетове (28) в дръжката (27) до достигане на червената линия.
- Затегнете блокирането на палеца на връхната част на резачката за плетове (35).

⚠ ВНИМАНИЕ

Проверявайте периодично свързките, за да се уверите, че са затегнати добре.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА УСТРОЙСТВО ЗА РЯЗАНЕ НА ПЛЕТОВЕ

Поставете дръжката (27) на земята, разхлабете блокировката на палеца на устройството за рязане на плетове (35) и натиснете блокиращия бутон (39), след което извадете устройството за рязане на плетове (28).

РЕГУЛИРАНЕ НА ЪГЪЛА НА УСТРОЙСТВОТО ЗА РЯЗАНЕ НА ПЛЕТОВЕ (ФИГ. L)

Устройството за рязане на плетове има шарнирно съединени за 105° и може да се блокира в 7 позиции.

⚠ ВНИМАНИЕ

За да избегнете защипвания, носете ръкавици и дръжте уреда, както е показано.

- Поставете дръжката (27) на земята, натиснете бутона за съединяване (37) надолу и придвижете връхната част на резачката за плетове (28), както се изисква. Уверете се, че устройството за рязане на плетове е поставено добре в гнездото.

МОНТАЖ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ (ФИГ. J)

- За да поставите акумулаторната батерия (31), подравнете я с процела на инструмента. Плъзнете батерията в процела и я избутайте

докато влезе в гнездото си.

- За да извадите батерията, натиснете бутона за освобождаване (34) докато я издърпвате, за да излезе от процела.

5. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Внимание! Оставете инструментът да функционира на оптимален режим. Не прилагайте прекалено претоварване.

ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ (ФИГ. A)

Батерията трябва да бъде сменена преди първата употреба и всеки път, когато не успее да генерира достатъчно мощност за извършването на дейностите, извършвани лесно преди това. Батерията може да се затопли по време на процеса на зареждане, това е нормално и не трябва да се счита за проблем.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не зареждайте батерията при температури на околната среда под 10°C или над 40°C. Идеалната температура за зареждане е около 24°C.

Забележка: Зарядното устройство няма да започне зареждане на батерията, ако температурата ѝ е под 10°C или над 40°C. Батерията трябва да се остави в зарядното устройство, което автоматично ще започне зареждането, когато температурата на батерията е в границите на посочените стойности.

ПУСКАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО-КАСТРАЧКА

За да се осигури по-голяма безопасност, този инструмент е снабден с двойна система за включване. Тази система възпрепятства всяко случайно стартиране на инструмента.

Включване

- Натиснете назад блокиращия бутон (2) с палеца и едновременно с това натиснете прекъсвача on/off (1).
- Отпуснете блокиращия бутон (2).

Изключване

- Отпуснете прекъсвача on/off (1).

⚠ ВНИМАНИЕ

Никога не се опитвайте да блокирате прекъсвача в активирана позиция.

Кастрене (фиг. F)

- Уверете се, че инструментът се върти на максимална скорост за режима преди да пристъпите към рязането.
- Дръжте инструмента здраво, за да избегнете евентуални откати или странични измествания на инструмента.
- Насочвайте инструмента към клона като прилагате лек натиск. За рязането на големи

дебели клони, където частично срязване може да ги направи на парчета и да повреди дървото, процедурите както следва:

- Изпълнете първи срез на 15cm от стъблото на дървото от долната страна на клона. За да направите този тип срез, използвайте горната част на шината-водач (6).
- Срежете около една трета от диаметъра на клона. След това направете финален разрез отгоре надолу.

ПУСКАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО ЗА РЯЗАНЕ НА ПЛЕТОВЕ

След като приключите с рязането на дървото, можете да замените връхната част на триона с тази за рязане на плетове и да продължите операцията. (фиг. S)

ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ (ФИГ. M)

За да се осигури по-голяма безопасност, този инструмент е снабден с двойна система за включване. Тази система възпрепятства всяко случайно стартиране на инструмента.

ВКЛЮЧВАНЕ

- Натиснете предния пусков прекъсвач (40).
- Натиснете назад блокиращия бутон (26) с палеца и едновременно с това натиснете прекъсвача on/off (25).
- Отпуснете блокиращия бутон (26).

ИЗКЛЮЧВАНЕ

- Отпуснете прекъсвача on/off (25).

⚠ ВНИМАНИЕ

Никога не се опитвайте да блокирате прекъсвача в активирана позиция.

СЪВЕТИ ЗА ОПТИМАЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ

- Започнете да кастрите от горната част на плета. Леко наклонете инструмента (до 15° спрямо линията на рязане), така че върхът на резците да е обърнат към плета (фиг. O). Това ще позволи на резците да изгълнят по-добро рязане. Дръжте инструмента в избрания предварително ъгъл и го местете по линията на рязане. Резците по двете страни позволяват рязане и в двете посоки.
- За да получите абсолютно право рязане, вържете част от въже по цялата дължина на плета на желаната височина. Използвайте въжето като водач и режете точно над него.
- За да получите еднакви страни, режете нагоре по посока на растежа. Прорасналите части се изместват навън, ако резецът реже надолу, като така се получават дупки в плета (фиг. P)
- Внимавайте за избягване на странични предмети. По-специално избягвайте контакт с твърди предмети, като например метална тел и парпети, които могат да повредят резците.
- Смазвайте резците на редовни интервали.
- Сезоните плетове и храсти (с нови листа всяка година) се кастрят през юни и октомври.

- Вечнозелените растения се кастрят през април и август.
- Иглолистните растения и други храсти с бърз растеж се кастрят на всеки шест седмици от май до октомври.
- Сезоните плетове и храсти (с нови листа всяка година) се кастрят през декември и март.
- Вечнозелените растения се кастрят през септември и февруари.
- Иглолистните растения и други храсти с бърз растеж се кастрят на всеки шест седмици от октомври до март.

6. ПОДДРЪЖКА И РЕМОНТ

ПОЧИСТВАНЕ, ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Вашият инструмент е проектиран за дълъг период на експлоатация, изискваща минимално ниво на поддръжка. Оптималната продължителна работа зависи от внимателното стопанисване и от редовното почистване на инструмента. Вашето зарядно устройство не изисква никаква поддръжка, освен редовно почистване.

⚠ ВНИМАНИЕ

Преди извършването на каквато и да е операция по поддръжка, отстранете акумулаторната батерия на инструмента. Изключете зарядното устройство за батерията преди да го почистите. След употреба и преди складиране.

- След употреба почистете основно резците. След почистването нанесете един слой машинно масло, за да попречите на ръждясването на резците.
- Почиствайте периодично вентилационните решетки на инструмента чрез мека четка или сухо парче плат.
- Почиствайте редовно картера на двигателя с влажно парче плат. Не използвайте абразивни почистващи препарати или такива на основата на разтворители.
- Уверете се, че по всички прекъсвачи няма натрупани замърсявания преди и след употреба.

СКЛАДИРАНЕ ЗА ДЪЛЪГ ПЕРИОД

По време на съхранението или транспортирането на верижния трион винаги поставяйте защитния предпазител върху резеца на триона. Когато инструментът няма да се използва за период от няколко месеца, оставете акумулаторната батерия свързана към зарядното устройство. В противен случай процедурите, както е описано по-долу:

- Заредете напълно батерията.
- Отстранете акумулаторния блок от инструмента.
- Поставете инструмента и акумулаторната батерия на безопасно и сухо място.

Температурата на съхранение винаги трябва да бъде между +10°C и +40°C. Позиционирайте акумулаторната батерия на хоризонтална повърхност.

- След дълъг период на съхранение, преди да използвате инструмента, заредете напълно батерията.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Разделно изхвърляне на отпадъци. Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с нормалните битови отпадъци. Ако някога решите да смените продукт на "tools" или да не го използвате вече, не го изхвърляте с битовите отпадъци. Подгответе продукта за правилно разделно изхвърляне. Разделното изхвърляне на използвани продукти и опаковки позволява рециклиране и повторно използване на материалите. Повторното използване на рециклирани материали намалява замърсяването на околната среда и търсенето на суровини.

АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

- В края на полезния живот на батерия, изхвърлете я с нужното внимание за опазване на околната среда:
- Не свързвайте на късо съединение клемите на акумулаторната батерия.
 - Не унищожавайте батерията чрез горене, тъй като съществува риск от експлозия и физически наранявания.
 - Оставете батерията да се източи напълно, след което я отстранете.

7. НАСОКИ ЗА УСТАНОВЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

УСТРОЙСТВО ЗА РЯЗАНЕ НА ПЛЕТОВЕ

Проблем	Възможни причини	Действие
Инструментът не се стартира.	Неправилно инсталирана батерия.	Проверете инсталирането на батерията.
	Изтощена батерия.	Поставете батерия, заредена напълно.
	Неактивен блокиращ бутон.	Спазвайте процедурата по стартиране.
	Свързките към полюсите не са затегнати добре.	Проверете свързванията.
Акумулаторната батерия не се зарежда.	Неправилно инсталирана батерия.	Проверете инсталирането на батерията.

УСТРОЙСТВО КАСТРАЧКА

Проблем	Възможни причини	Действие
В крайната част на шината веригата прегрява и отделя дим.	Проверете дали веригата не е прекалено обтегната През резервоар за смазочно вещество.	Извършете ново обтягане на веригата Направете справка с глава "Обтягане на веригата" в настоящото ръководство. Проверете резервоар за смазочно вещество на шината.
Двигателят работи, но веригата не се движи.	Прекалено обтягане на веригата Проверете шината-водач и блока на веригата Проверете за евентуални повреди по шината-водач и блока на веригата.	Обтегнете отново веригата Направете справка с глава "Обтягане на веригата" в настоящото ръководство. Направете справка с глава "Смяна на шината и на веригата" от настоящото ръководство. Проверете за евентуални повреди по шината-водач и веригата.

1. SIGURNOSNE ODREDBE

PREDVIĐENA NAMJENA

Vaš bežični uređaj za orezivanje drveća/rezanje živice s teleskopskom osovinom tvrtke GGP tools namijenjen je za uporabu prilikom orezivanja drveća i rezanja živice.

Ovaj alat je namijenjen isključivo za hobi uporabu i svaka druga vrsta korištenja može dovesti do nastajanja ostalih (rezidualnih) rizika.

Punjač za baterije je dizajniran za punjenje specifične vrste baterija za ovaj uređaj.

OSTALI (REZIDUALNI) RIZICI

Za vrijeme korištenja ovog alata mogu nastati ostali (rezidualni) rizici koji nisu navedeni u sigurnosnim uputama. Ovi rizici mogu nastati uslijed neodgovarajuće uporabe, predugog korištenja, itd. Neki rezidualni rizici mogu biti neizbježni čak i ako se poštuju svi sigurnosni propisi te se koristi zaštitna oprema. Ostali rizici su:

- Ozljede izazvane kontaktom s dijelovima koji se okreću ili su u pokretu.
- Ozljede nastale tijekom zamjene dijelova, noževa ili dodatne opreme.
- Ozljede izazvane tijekom dugog korištenja uređaja. Tijekom dugotrajnog korištenja bilo kog alata, pravite česte pauze.
- oštećenje sluha.
- Oštećenje zdravlja uzrokovano udisanjem prašine koja nastaje tijekom uporabe alata (na primjer: - za vrijeme obrade drveta posebice hrasta, bukve i vlaknastih plaha srednje gustoće).

▲ POZOR

Pročitajte pažljivo sve upute za uporabu i sva sigurnosna upozorenja i odredbe. Usled nepridržavanja svih uputa može nastati rizik od strujnog udara, izbijanja požara i ozbiljnih ozljeda.

Ovaj priručnik sačuvajte za buduću uporabu. Izraz «električni uređaj» koji se koristi u svim upozorenjima odnosi se i na električne aparate koji se se priključuju na električnu mrežu i na one koji rade na baterije (bežične).

SIGURNOST U RADNOJ ZONI

- a. Radno okruženje mora biti čisto i dobro osvijetljeno. Nezgode se dešavaju u zakrčenom i slabo osvijetljenom prostoru.
- b. Električne uređaje nemojte koristiti u potencijalno eksplozivnom prostoru, kao na primjer u prisustvu zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Iskre koje proizvode električni uređaji mogu izazvati paljenje prašine ili plinova.
- c. Za vrijeme uporabe električnih uređaja, držite djecu i ostale osobe na sigurnoj udaljenosti od radnog područja. Mogu vam odući pažnju zbog čega možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a. Nemojte dozvoliti kontakt tijela i uzemljenih površina kao što su: cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Rizik od električnog udara se povećava ako vaše tijelo stvori uzemljenje i dođe u kontakt s

masom.

- b. Ne izlažite električne uređaje vlažnim uvjetima ili kiši. Rizik od električnog udara se povećava ako uređaj dođe u dodir s vodom.
- c. Električni alat držite samo za izolirane ručke jer sječivo može doći u kontakt sa sakrivenim žicama ili vlastitim kablom za napajanje. Kabel pod naponom, ako dođe u kontakt sa sječivom, može provoditi napon kroz izložene metalne dijelove uređaja i na taj način uzrokovati strujni udar.

OSOBNIA SIGURNOST

- a. Budite uvijek na oprezu. Za vrijeme korištenja električnih uređaja, obratite pozornost na operacije koje trebate obaviti i djelujte uvijek u skladu sa zdravim razumom. Ako ste umorni, pod utjecajem alkohola ili droge ili ukoliko uzimate lijekove, nemojte koristiti električne uređaje. Ne zaboravite da je dovoljan samo jedan trenutak nepažnje da izazove ozbiljne nezgode i povrede.
- b. Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu. Da biste izbjegli rizik od osobnih ozljeda, ovisno o situaciji, nosite i masku protiv prašine, obuću s neprokliznom gumom, kacigu ili opremu za zaštitu sluha.
- c. Izbjegavajte nenamjerno puštanje u rad. Provjerite da li je prekidač na položaju "OFF" prije nego što uređaj povežete za utičnicu i/ili umetnete bateriju, kao i prije nego ga počnete koristiti ili onda kada ga prenosite. Transport električnih uređaja s prstom na prekidaču za rad uzrokuje nezgode.
- d. Prije nego pustite u rad ovaj uređaj, uklonite svaki ključ za zatezanje ili podešavanje. Ključ za zatezanje, ako ostane u pokretnom elementu uređaja, može izazvati ozbiljne ozljede.
- e. Nemojte previše pružati ruke. Stabilno se oslonite na noge. Ovakav položaj omogućava bolju kontrolu uređaja u slučaju da dođe do nepredviđenih situacija.
- f. Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i ruke držite na odgovarajućem odstojanju od pokretnih dijelova. To zato što se široka odjeća, nakit i duga kosa mogu umotati u pokretne dijelove uređaja.
- g. Ako je alat opremljen uređajima za odvajanje prašine, uvjerite se da su priključeni i da pravilno rade. Korištenje ovih uređaja smanjuje rizik od kontaminacije prašinom.

KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNIH UREĐAJA

- a. Nemojte opterećivati uređaj. U odnosu na rad koji želite obaviti, koristite odgovarajući uređaj. Uređaj će imati najbolji učinak i biće sigurniji ako se koristi na način i u režimu za koje je dizajniran.
- b. Električni uređaj ne koristite ako prekidač ne dozvoljava njegovo ispravno pokretanje ili zaustavljanje. Uređaj koji ne može pravilno da se uključi i isključi je opasan i mora se popraviti.
- c. Prije obavljanja podešavanja, promjene dodatne opreme i skladištenja, izvadite bateriju ili iskopčajte uređaj s električne mreže. Ove sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja alata.
- d. Električne uređaje držite dalje od domaćajša djece. Ne dozvoljavajte korištenje ovog uređaja osobama koje ga ne poznaju ili onima koje nisu upoznate sa ovim sigurnosnim pravilima. Električni uređaji su

opasna sredstva ako ih koriste osobe koje NISU upoznate sa njihovim funkcijama i karakteristikama.

- e. Uređaje pažljivo održavajte. Provjerite da pokretni elementi nisu nepravilno centrirani ili da nisu blokirani, kao i da na njima nema polomljenih dijelova koji bi mogli ugroziti pravilan rad uređaja. U slučaju da je uređaj oštećen, prije nego ga počnete koristiti, popravite ga. Veliki broj nesreća su uzrokovane lošim održavanjem uređaja.
- f. Rezni alati moraju uvijek biti čisti i oštri. Ako je rezni alat čist i pravilno naoštren, smanjuje se vjerojatnoća blokade dijelova i korisnik ga lakše kontrolira.
- g. Za vrijeme korištenja uređaja, dodatne opreme, šiljaka, itd. pridržavajte se ovih sigurnosnih pravila vodeći računa o radnom prostoru i o operacijama koje trebate obaviti. Da biste izbjegli opasne situacije, uređaj koristite samo za obavljanje onih operacija za koje je dizajniran.

UPORABA I NJEGA BATERIJE

- a. Za punjenje baterija koristite isključivo onaj punjač koji preporučuje proizvođač. Punjač, pogodan za jednu vrstu baterija, ako se koristi za punjenje neke druge vrste baterija može izazvati požar.
- b. Sa uređajem koji radi na baterije mora se koristiti točno određena vrsta baterija. Uporaba bilo koje druge vrste baterija može izazvati požar.
- c. Kada ne koristite bateriju, čuvajte ju dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, vijci, čavli i bilo kakvi predmeti koji mogu premostiti dva pola. Kratak spoj polova baterije može izazvati opekotine ili požar.
- d. Ako dođe od curenja zbog nepravilne uporabe baterije, izbjegavajte svaki kontakt sa iscjurelom tekućinom. Ako dođe do slučajnog kontakta, zahvaćenu površinu isperite čistom vodom. U slučaju kontakta s očima, posavjetujte se s liječnikom. Tečnost iz baterije može izazvati iritacije ili opekotine.

ODRŽAVANJE

- a. Eventualne popravke mora obaviti kvalificirani tehničar koje pri tom mora koristiti isključivo originalne rezervne dijelove. Samo tako je moguće koristiti električni uređaj na potpuno siguran način.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE UREĐAJE

▲ POZOR

Dodatne sigurnosne upute za uređaj za orezivanje.

Namjenska uporaba uređaja je opisana u ovim uputama za korištenje. Uređaj se ne smije koristiti u nepredviđene namjene: na primjer za piljenje drveća. Korištenje bilo koje dodatne opreme ili vršenje bilo kakve radnje koja ne spada u preporučene radnje navedene u uputama za uporabu može izazvati rizik od ozljeda.

- Tijekom uporabe električni alat držite samo za izolirane ručke jer rezni element može doći u dodir sa skrivenim žicama ili vlastitim kabeom za napajanje. Ako dođe do kontakta kabela kroz koji prolazi struja s izloženim metalnim dijelovima uređaja može doći do provođenja napona te korisnik može biti izložen strujnom udaru.

- Nosite usku i zaštitnu odjeću, zaštitni šljem s viziorom, štitarne za uši, obuću s neprokliznom gumom, zaštitni kombinizon i debele kožne rukavice.
- Budite uvijek izvan zone pada grana.
- Sigurnosno rastojanje između grane koju trebate orezati i obližnjih prolaznika, zgrada i drugih predmeta mora biti najmanje 2 i po puta veće od dužine grane. Svaka osoba, zgrada ili predmet koji se nalaze na manjem rastojanju od navedenoga može biti udarena prilikom pada grane.
- Pripremite odstupnu stazu iz zone pada stabla ili grana. Provjerite da na odstupnoj stazi nema prepreka koje bi mogle spriječiti ili otežati kretanje. Nemojte zaboraviti da su mokra trava i piljevina skliski.
- Pobrinite se da je netko uvijek u blizini (i uvijek na sigurnosnom odstojanju) u slučaju nezgoda.
- Uređaj nemojte koristiti dok ste na drvetu, na ljestvicama ili na bilo kojoj nestabilnoj površini.
- Stabilno se oslonite na noge.
- uređaj držite čvrsto s obje ruke dok je motor u radu.
- Lanac u pokretu na vrhu vodilice ne smije doći u dodir s materijalom koji trebate rezati.
- Počnite rezati tek kada lanac dostigne maksimalnu radnu brzinu.
- Ne pokušavajte nastavljati već započeto rezanje. Uvijek obavite nov rez.
- Obratite pozornost na napetost grana i na ostale sile koje mogu zatvoriti rezni prostor ili priklještit lanac.
- Ne započinjte rezanje grane čiji je promjer veći od rezne duljine uređaja.
- Uvijek izvadite bateriju i postavite zaštitni poklopac na lanac kada uređaj transportujete ili skladištite.
- Lanac za rezanje mora biti naoštren i ispravno zategnut. Zategnutost provjeravajte redovito.
- Uređaj isključite, sačekajte da se lanac zaustavi i izvadite bateriju prije transporta ili prije obavljanja bilo kakvog podešavanja ili održavanja.
- Koristite isključivo originalne rezervne dijelove i dodatnu opremu.
- Pilu za orezivanje s teleskopskom osovinom dok nosite držite uvijek za ručku, rezno sječivo mora uvijek pokriti odgovarajućom zaštitom te uređaj uvijek rastavite na glavne dijelove. Ispravna uporaba uređaja za orezivanje s teleskopskom osovinom smanjuje rizik od ozljeda koje mogu biti uzrokovane drugim osobama

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA VAŠ UREĐAJ ZA REZANJE ŽIVICE

- Sječivo držite podalje od bilo kog dijela tijela. Dok su sječiva u pokretu nemojte uklanjati isječeni materijal i nemojte ga hvatati rukom. Pobrinite se da je prekidač na OFF položaju za vrijeme uklanjanja materijala koji izaziva začepljenje. Dovoljan je samo jedan trenutak nepažnje da izazove ozbiljne nezgode i ozljede.
- Uređaj za rezanje živice s teleskopskom osovinom nosite držeći ga za rukohvat i za vrijeme nošenja sječivo se ne smije kretati. Na rezne elemente uvijek postavite odgovarajući štitar kada uređaj za rezanje živice s teleskopskom osovinom prenosite. Ispravna

uporaba uređaja za rezanje živice s teleskopskom osovinom smanjuje mogućnost ozljeda izazvanih sječivom.

- Električni alat držite samo za izolirane ručke jer sječivo može doći u kontakt sa sakrivenim žicama ili kablovima. Kabel pod naponom, ako dođe u kontakt sa sječivom, može provoditi napon kroz izložene metalne dijelove uređaja i na taj način uzrokovati strujni udar.
- Preporučujemo provjeriti da u živici nema predmeta, niti na primjer dijelova ograde. Uređaj za rezanje živice držite na ispravan način, s obje ruke, ako uređaj posjeduje dva rukohvata

OBUKA

Navode se sljedeće upute: Upoznajte se s korisničkim priručnikom prije nego počnete koristiti električni uređaj.

PRIPREMA

- Navode se sljedeće upute.
- a) QUESTO DISPOSITIVO TAGLIASIEPI PUO' CAUSARE GRAVI LESIONI. Pažljivo pročitajte upute radi ispravne uporabe, pripreme, održavanja, pokretanja i zaustavljanja vašeg uređaja za rezanje živice s teleskopskom osovinom. Upoznajte se s komandama i s pravilnom uporabom uređaja za rezanje živice s teleskopskom osovinom.
- b) Djeci nemojte nikada dozvoliti korištenje uređaja za rezanje živice.
- c) Obratite pozornost na kabele zračnih linija.
- d) Izbjegavajte rad, ako se u blizini nalaze osobe, posebice djeca.
- e) Nosite odgovarajuću odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit jer se mogu uhvatiti u dijelove u pokretu. Preporučujemo korištenje debelih rukavica, obuće s neprokliznom gumom i zaštitnih naočala.
- g) Ako uređaj za rezanje udari u neki predmet, ako ima za vrijeme rada ima čudan zvuk ili stvara vibracije odmah ga isključite s napajanja i ostavite ga da se potpuno zaustavi. Izvadite bateriju i uradite sljedeće: provjerite eventualna oštećenja; Provjerite i zategnite labave komponente. popravite oštećene dijelove ili ih zamijenite dijelovima s istim karakteristikama.
- h) Možete imati potrebu za štitnicima za uši.
- i) Možete imati potrebu za zaštitom za oči.
- j) Naučite zaustaviti uređaj za rezanje živice u slučaju nužde.

UREĐAJ ZA REZANJE ŽIVICE SIGURNOST TREĆIH LICA

- Ovaj alat ne smiju koristiti osobe sa smanjenim mentalnim kapacitetima (uključujući i djecu), lica s malo iskustva ili ona koja nisu dovoljno obučena za njegovo korištenje, osim ako ih tijekom uporabe ne nadgleda ili im osoba odgovorna za njihovu sigurnost objasni način njegovog korištenja.
- Djecu morate nadzirati kako biste se uvjerali da se ne igraju s ovim uređajem.

NAČIN RADA

Trećim licima dajte upute o ispravnom korištenju uređaja za rezanje i napomenite da se on ne smije koristiti u

druge svrhe; također, pružite sljedeće upute.

- a) Motor ugasisite prije nego: očistite ili uklonite materijal koji uzrokuje začepljenje. provjerite uređaj, prije njegovog održavanja i drugih operacija, podesite radni položaj reznog elementa, ostavite uređaj za rezanje živice bez nadzora.
- b) Uvjerite se da se uređaj za rezanje živice nalazi na mjestu na kome trebate obaviti posao prije nego pokrenete motor.
- c) Tijekom korištenja uređaja za rezanje živice uvijek se pobrinite da ste u stabilnom i sigurnom radnom položaju posebice kada radite na stepenicama ili ljestvama.
- d) Ne koristite uređaj za rezanje živice ako je rezni element oštećen ili ako je pohaban.
- e) Da bi se smanjio rizik od požara motor ne smije biti zapušen ostacima materijala, lišćem i viškom maziva.
- f) Prije korištenja uređaja za rezanje živice, uvijek provjerite da su rukohvati i zaštitni sustavi postavljeni. Nikada ne koristite necjelovit uređaj za rezanje živice ili onaj koji je izmijenjen bez odobrenja.
- g) Uređaj za rezanje živice koji posjeduje dvije ručke držite uvijek s dvije ruke.
- h) Tijekom korištenja obratite pozornost na okolni prostor i budite uvijek na oprezu: buka koju proizvodi ovaj uređaj može pokriti ostale zvukove. Održavanje i skladištenje.

NAVODE SE SLJEDEĆE UPUTE

- a) Ako uređaj za rezanje živice ne koristite zbog održavanja, provjere ili skladištenja, izolirajte izvor napajanja i pobrinite se da su se svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustavili. Prije provjere, podešavanja i sličnih radnji na uređaju sačekajte da se on potpuno ohladi.
- b) Uređaj skladištite na mjestu gdje ne može doći u dodir s plamenom ili iskrama. Prije skladištenja uvijek sačekajte da se uređaj za rezanje živice ohladi.
- c) Kada uređaj za rezanje živice premeštate ili skladištite uvijek postavite zaštitni poklopac na rezne elemente.

VIBRACIJE

Navedena vrijednost emitiranih vibracija prikazana u tehničkoj dokumentaciji i u izjavi o sukladnosti se može koristiti za usporedbu uređaja. Navedena vrijednost vibracija se može koristiti za početnu procjenu izloženosti vibracijama.

⚠ POZOR

Vrijednost vibracija tijekom korištenja uređaja može se mijenjati u odnosu na ukupnu navedenu vrijednost ovisno od načina uporabe. Vibracije mogu biti veće od prikazane razine. Kada treba odrediti izloženost vibracijama zarad utvrđivanja odgovarajućih sigurnosnih mjera kako bi se zaštitile osobe koje redovito koriste električne uređaje, prilikom procjene izloženosti vibracijama trebalo bi uzeti u obzir stvarne uvjete rada i način korištenja uređaja. Također, potrebno je razmotriti sve faze radnog ciklusa kao što su vrijeme isključenja uređaja, vrijeme praznog hoda i vrijeme uključivanja.

OREZIVANJE S UREĐAJEM ZA OREZIVANJE

Prije započinjanja orezivanja drveća, provjerite da ne postoje zakoni ili odredbe koji zabranjuju ili ograničavaju sječenje drveća.

- Potrebno je poznavati smjer pada grane. Uzmite u obzir sve uvjete koji mogu utjecati na smjer pada te razmotrite:
- dužinu i težinu grane koju trebate orezati.

UREĐAJ ZA OREZIVANJE

- predviđeni smjer pada.
- bilo kakva iskrivljena ili teška deformacija na strukturi grane.
- prisutnost drveća ili prepreka u blizini,
- uključujući i kabele zračnih linija
- zaplitanje s ostalim granata
- brzinu i smjer vjetra.
- Razmotrite lak pristup spletu grana. Velika je vjerojatnoća da će se grane saviti prema stablu drveta. Osim korisnika i svaka druga osoba, zgrada ili predmet koji se nalaze u radnoj zoni može biti udarena prilikom pada grane.

2. SIMBOLI**⚠ POZOR**

Na uređaju se nalaze sljedeći simboli upozorenja.

SIMBOL	ZNAČENJE/OBJAŠNENJE
	Pozor! Da bi se smanjio rizik od ozljeda, korisnik mora pročitati priručnik za korištenje.
	Uređaj nemojte izlagati vlažnim uvjetima ili kiši.
	Za vrijeme uporabe lančane pile uvijek nosite rukavice.
	Obratite pozornost na pad predmeta. Držite podalje osobe koje bi se mogle nalaziti u blizini.
	Opasnost od strujnog udara. Budite najmanje 10 m podalje od kabela zračnih linija.
	Uvijek nosite zaštitu za glavu i oči.
	Nosite ojačanu obuću s neklizajućom gumom.
	Nosite uvijek zaštitu za uši i oči.
	Smjer okretanja lanca.
	Pozor! Lanac nemojte dodirivati na mjestu izbacivanja piljevine.
	Pozor! Lanac nemojte dodirivati na mjestu izbacivanja piljevine.
	Da bi se garantirao potpuno siguran rad, na svakih 10 minuta rada provjerite zategnutost lanca, na način opisan u ovom priručniku i uvijek podesite toleranciju na 3 mm kao što je navedeno.

3. TEHNIČKI PODACI

Uređaj za orezivanje	
Ulazni napon	vdc 48
Brzina lanca bez opterećenja	m/s 9.9 ±10%
Maksimalna duljina reza	mm 200
Težina	kg 3.8
Kapacitet spremnika za ulje lanca	ml 50
Uređaj za rezanje živice	
Ulazni napon	vdc 48
Brzina bez opterećenja	min-1 1,200
Dužina sječiva	mm 450
Prostor između sječiva	mm 18
Vrijeme kočenja sječiva	s < 1.0
Težina	kg 4.25

Osobine (Uređaj za orezivanje)

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Tipka za blokadu
3. Glavna ručka
4. Glava pile
5. Poklopac lančanika
6. Vodilica
7. Lanac
8. Zaštita za lanac
9. Produžna osovinica
10. Akumulatorska baterija
11. Spremnik za ulje
12. Punjač

Osobine (Uređaj za rezanje živice)

25. Prekidač za uključivanje/isključivanje
 26. Gumb za blokiranje
 27. Glavna ručka
 28. Glava za rezanje živice
 29. Sječivo
 30. Zaštita za sječivo
 31. Akumulatorska baterija
 32. Punjač
 33. Indikator napunjenosti
 33. Tipka za oslobađanje
 34. Blokada bregastog vratila glave za rezanje živice
 35. Blokada bregastog vratila ručke
 36. Tipka za podešavanje zgloba
 37. Druga ručka
 38. Dugme za blokadu
 39. Prednji prekidač
- Prije uporabe ovog alata pažljivo pročitajte priručnik s uputama.

4. MONTAŽA (UREĐAJ ZA OREZIVANJE)

⚠ POZOR

Prije montaže izvadite bateriju.

POSTAVITE I IZVADITE BATERIJU (SL. B)

- Da biste postavili bateriju (11), poravnajte ju s otvorem na uređaju. Postavite bateriju u otvor i gurnite ju sve dok ne sjedne na svoje mjesto.
- Za vađenje baterije, pritisnite tipku za oslobađanje baterije (13) dok je vučete van otvora.

⚠ POZOR

Da biste spriječili slučajno pokretanje, provjerite je li baterija izvađena i je li zaštita za lanac postavljena, prije obavljanja sljedeće operacije. Nepoštivanje ovog pravila može izazvati ozbiljne ozljede.

MONTAŽA UREĐAJ ZA OREZIVANJE (SL. C)

Glava pile se može montirati direktno na ručku da bi se dobio standardni radni raspon.

- Poravnajte otvor na vanjskom dijelu spojnog kraja drške (3) sa krilcima na unutarnjem dijelu spojnog kraja glave pile (4). Gurnite glavu pile (4) u dršku (3).
- Gurnite prsten (14) prema gore i okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljki na satu dok ga potpuno ne zategnete. Pozor! Povremeno provjerite spojna mjesta da biste se uvjerali da su dobro zategnuta.

PRODUŽENJE UREĐAJA ZA OREZIVANJE I ZA REZANJE ŽIVICE (SL.D)

Najveća duljina se postiže umetanjem produžne osovine (9) između glave pile (4) i drške (3).

- Poravnajte otvor na vanjskom dijelu spojnog kraja drške (3) sa krilcima na unutarnjem dijelu spojnog kraja produžne osovine (9).
- Gurnite produžnu osovinu (4) u dršku (3).
- Gurnite prsten (15) prema gore i okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljki na satu dok ga potpuno ne zategnete.
- Poravnajte otvor na vanjskom dijelu spojnog kraja produžne osovine (9) sa krilcima na unutarnjem dijelu spojnog kraja glave pile (4).
- Gurnite glavu pile (4) u produžnu osovinu (9).
- Gurnite prsten (14) prema gore i okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljki na satu dok ga potpuno ne zategnete.

⚠ POZOR

Povremeno provjerite spojna mjesta da biste se uvjerali da su dobro zategnuta.

SKIDANJE UREĐAJA ZA OREZIVANJE (SL. C&D)

Ako je produžna osovinica (9) montirana, prvo se mora skinuti uređaj za obrezivanje.

- Za skidanje uređaja za orezivanje (4), spustite dršku (3) na zemlju, olabavite prsten (14) i skinite glavu.

ZATEZANJE LANCA (SL. T)

Lanac se tijekom uporabe produžuje te ga je potrebno često kontrolirati i podešavati njegovu zategnutost. Nikada ne zatežite lanac dok je vruć prije nego ga pohranite jer se lanci skraćuju kada se ohlade; tako možete oštetiti lanac, vodilicu i pilu.

MONTAŽA (UREĐAJ ZA REZANJE ŽIVICE)**MONTAŽA I SKIDANJE UREĐAJA ZA REZANJE ŽIVICE (SL. K)****MONTAŽA UREĐAJA ZA REZANJE ŽIVICE**

- Poravnajte strelicu na kraju glavne drške (27) sa stelicom na glavi uređaja za rezanje živice (28).
- Gurnite glavu za rezanje živice (28) u dršku (27) sve do crvene linije.
- Zategnite blokadu bregastog vratila na glavi za rezanje živice (35).

⚠ POZOR

Povremeno provjerite spojna mjesta da biste se uvjerali da su dobro zategnuta.

SKIDANJE UREĐAJA ZA REZANJE ŽIVICE

Spustite dršku (27) na zemlju, odvijte blokadu bregastog vratila uređaja za rezanje živice (35) i gurnite tipku za blokadu (39). Nakon toga, izvucite uređaj za rezanje živice (28).

PODEŠAVANJE KUTA UREĐAJA ZA REZANJE ŽIVICE (SL. L)

Uređaj za rezanje živice posjeduje zglobov koji mu omogućava okretanje za 105° stupnjeva i možete ga blokirati u 7 položaja.

⚠ POZOR

Kako biste izbjegli prignječanja, nosite rukavice i uređaj držite na opisan način.

- Spustite dršku (27) na zemlju, pritisnite tipku za zglobno okretanje (37) prema dolje i pomaknite glavu uređaja za rezanje živice (28) prema potrebi. Provjerite da uređaj za rezanje živice sjeda ispravno na svoje mjesto.

UMETANJE I SKIDANJE BATERIJE (SL. J)

- Za umetanje baterije (31), poravnajte ju s otvorom uređaja. Postavite bateriju u otvor i gurnite ju sve dok ne sjedne na svoje mjesto.
- Za vađenje baterije, pritisnite tipku za oslobađanje baterije (34) dok je vučete van otvora.

5. NAMJENA

Pozor! Alat treba raditi na optimalnom režimu. Nemojte ga preopterećivati.

PUNJENJE AKUMULATORSKE BATERIJE (SL. A)

Bateriju morate zamijeniti prije prve uporabe i svaki put kada ne pruža dovoljno snage za obavljanje operacija koje su se prethodno lako obavljale. Baterija se može zagrijati tijekom punjenja, to je potpuno normalno i ne predstavlja problem.

⚠ POZOR

Bateriju nemojte puniti na temperaturi ispod 10°C stupnjeva ili iznad 40°C. Idealna temperatura prostora gdje treba puniti bateriju je: oko 24°C stupnjeva.

Napomena: Punjač ne započinje punjenje baterije ako je temperatura galvanskog članka ispod 10°C ili iznad 40°C stupnjeva. U tom slučaju bateriju morate ostaviti u punjaču koji će automatski započeti punjenje kada se temperatura članka vrati u naznačen raspon.

PUŠTANJE U RAD UREĐAJA ZA OREZIVANJE

Za bolju sigurnost, ovaj uređaj je opremljen dvostrukim sustavom za uključivanje. Ovaj sustav sprječava slučajno puštanje u rad uređaja.

Uključivanje

- Palcem gurnite prema nazad tipku za blokadu (2) i u isto vrijeme pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1).
- Otpustite tipku za blokadu (2).

Isključivanje

- Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (1).

⚠ POZOR

Nikada ne pokušavajte blokirati prekidač u položaju za rad.

Orezivanje (sl. F)

- Prije nego započnete rezanje uvjerite se da uređaj radi maksimalnom brzinom.
- Uređaj držite čvrsto kako biste izbjegli moguće povratne udare ili bočno pomicanje uređaja.
- Uređaj vodite prema grani primjenjujući blagi pritisak. Za rezanje velikih grana, na mjestima gdje bi djelomični rez mogao izazvati lomljenje grane na dijelove te tako oštetiti drvo, postupite na sljedeći način:
- Napravite prvi rez na rastojanju od 15 cm od stabla u donjem dijelu grane. Za ovakav rez koristite gornji dio vodilice (6).
- Prerežite približno jednu trećinu promjera grane. Poslije toga napravite konačan rez od gore prema dolje.

PUŠTANJE U RAD UREĐAJA ZA REZANJE ŽIVICE

Kada izrežete drvo, možete zamijeniti glavu pile s glavom za rezanje živice i tako nastaviti s radom. (sl.S)

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE (SL.M)

Za bolju sigurnost, ovaj uređaj je opremljen dvostrukim sustavom za uključenje. Ovaj sustav sprječava slučajno puštanje u rad uređaja.

UKLJUČENJE

- Pritisnite prednji prekidač (40).
- Palcem gurnite prema nazad tipku za blokadu (26) i u isto vrijeme pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (25).
- Otpustite tipku za blokadu (26).

ISKLJUČIVANJE

- Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (25).

▲ POZOR

Nikada ne pokušavajte blokirati prekidač u položaju za rad.

SAVJETI ZA OPTIMALNU UPORABU

- Počnite rezanje od gornjeg dijela živice. Blago nagnite uređaj (do 15° stupnjeva u odnosu na reznu liniju) da bi vrh sječiva bio okrenut prema živici (sl. O). Na ovaj način se postiže učinkovitiji rez sječiva. Držite uređaj pod željenim kutom i mičite ga duž rezne linije. Sječiva na oba kraja omogućuju rezanje u oba smjera.
- Za u potpunosti ravan rez, vežite na željenoj visini komad užeta duž cijele živice. Koristite užu kao smjernicu i režite neposredno ispod njega.
- Za dobivanje ujednačenih strana, režite prema gore u smjeru rasta. Pupoljci se miču prema unutra ako se reže prema dolje, pa tako dolazi do pojave rupa u živici (sl. P)
- obratite pozornost na razbacane predmete. Posebice izbjegavajte kontakt s tvrdim predmetima kao što su na primjer metalne žice i ograde koje oštećuju sječiva.
- Sječiva podmazujte redovito
- Živice i grmlje sa sezonskim lišćem (svake godine novo lišće) režite u lipnju i listopadu.
- Zimзелeno rastinje režite u travnju i kolovožu.
- Četinare i visoko grmlje koje brzo raste režite na svakih šest sedmica od svibnja od listopada.
- Živice i grmlje sa sezonskim lišćem (svake godine novo lišće) režite u prosincu i ožujku.
- Zimзелeno rastinje režite u rujnu i veljači.
- Četinare i visoko grmlje koje brzo raste režite na svakih šest sedmica od listopada do ožujka.

6. ODRŽAVANJE I POPRAVLJANJE

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Vaš alat je dizajniran za dugoročni rad i zahtjeva minimalno održavanje. Dugotrajni optimalni rad ovisi o pažljivoj njezi i redovitom čišćenju uređaja. Vaš punjač nije potrebno održavati, potrebno ga je samo redovito čistiti.

▲ POZOR

Prije bilo kakvog održavanja, izvadite bateriju iz uređaja. Prije nego počnete s čišćenjem, punjač iskopčajte iz struje. Poslije korištenja i prije skladištenja.

- Poslije korištenja temeljito očistite sječiva. Poslije čišćenja, nanosite tanak sloj strojnog ulja da biste izbjegli hrđanje sječiva.
- Povremeno očistite ventilacijske otvore mekanom četkom ili suhom krpom.
- Redovito čistite poklopac motora vlažnom krpom. Ne koristite abrazivne deterdžente ili one na bazi otapala.
- Prije i poslije uporabe provjerite je li svi prekidači čisti.

SKLADIŠTENJE

Tijekom skladištenja ili transporta lančane pile, uvijek stavite zaštitu za lanac na lanac pile. Ukoliko uređaj ne koristite nekoliko mjeseci, baterija treba ostati priključena za punjač. U suprotnom postupite kako se navodi u nastavku:

- Potpuno napunite bateriju.
- Izvadite bateriju iz uređaja.
- Bateriju i uređaj ostavite na hladnom i suhom mjestu. Temperatura skladištenja mora biti između +10°C i +40°C stupnjeva. Bateriju stavite na ravnu površinu.
- Prije ponovnoga korištenja uređaj poslije dugo vremena, potpuno napunite bateriju.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Odvajeno odlaganje otpada. Ovaj proizvod ne smijete odlagati skupa s komunalnim otpadom. Ako jednog dana odlučite zamijeniti proizvod tvrtke Greenworks tools ili ako ga više ne želite koristiti, ne odlazite ga s komunalnim otpadom. Proizvod pripremite za ispravno odvojeno odlaganje otpada. Odvojeno odlaganje iskorištenih proizvoda dozvoljava njihovu reciklažu i ponovnu uporabu materijala. Korištenje recikliranih materijala smanjuje zagađenje okoliša i potražnju osnovnih sirovina.

AKUMULATORSKA BATERIJA

Na kraju njihovog životnog vijeka baterije odložite imajući u vidu poštivanje okoliša:

- Ne dovodite u kratki spoj krajeve baterije.
- Bateriju ne spaljujte jer može izazvati opasnosti od eksplozije i osobnih ozljeda.
- Ostavite ju da se potpuno isprazni te ju uklonite.

7. VODIČ ZA PREPOZNAVANJE PROBLEMA

UREĐAJ ZA REZANJE ŽIVICE

Problem	Mogući uzroci	Postupak
Uređaj se ne pali.	Baterija je pogrešno postavljena.	Provjerite je li baterija ispravno postavljena.
	Baterija je prazna.	Umetnite punu bateriju.
	Tipka za blokadu nije aktivirana.	Poštujte postupak za uključenje.
	Priključci na polovima nisu dobro zategnuti.	Provjerite veze.
Baterija se ne puni.	Baterija je pogrešno postavljena.	Provjerite je li baterija ispravno postavljena

UREĐAJ ZA OREZIVANJE

Problem	Mogući uzroci	Postupak
Lanac na kraju vodilice se grije i dimi.	Provjerite da lanac nije previše zategnut Spremnik za ulje je prazan.	Zategnite lanac. Pogledajte odjeljak "Zatezanje lanca" u ovom priručniku. Provjerite spremnik za ulje za podmazivanje vodilice.
Motor radi ali se lanac ne okreće.	Lanac je previše zategnut Provjerite vodilicu i lanac Provjerite je su li vodilica i lanac oštećeni.	Zategnite lanac Pogledajte odjeljak "Zatezanje lanca" u ovom priručniku. Pogledajte odjeljak "Zamjena vodilice i lanca" u ovom priručniku. Provjerite je su li vodilica i lanac oštećeni.

1. TAGLIABORDI A FILO SENZA CAVO

PŘEDPOKLÁDANÉ POUŽITÍ

Váše teleskopická prořezávací pila/vyžínač bez kabelu od společnosti tools slouží k k prořezávání stromů a živých plotů.

Tento nástroj je určen pro použití jako hobby, jakékoliv jiné použití není plánované, a může generovat zbytková rizika.

Nabíječka je určena pro nabíjení baterie určené pro tento nástroj.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Během použití nástroje by mohly vzniknout další zbytková rizika, která nejsou zahrnuta v bezpečnostních pokynech. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného či dlouhodobého použití. Protože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, nemohou být vyloučena jistá zbytková rizika. Mezi ně patří:

- Zranění způsobená kontaktem s rotujícími nebo pohyblivými se částmi.
- Zranění způsobená při výměně dílů, čepelí nebo příslušenství.
- Zranění způsobená dlouhodobým použitím nástroje. Při použití jakékoli nářadí po delší dobu se ujistěte, že provádíte časté přestávky.
- poškození sluchu.
- Škody na zdraví způsobené vdechováním prachu v důsledku použití nástrojů (například: - práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým a vláknitými deskami střední hustoty).

⚠ POZOR

Pečlivě si přečtete všechny pokyny a bezpečnostní upozornění. Nedodržení všech pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážným zraněním.

Uchovejte tento návod pro případné budoucí potřeby. Termín «elektrické zařízení», použitý ve všech upozorněních, se odkazuje jak na elektrická zařízení, která mají být připojena k napájení tak i na elektrická zařízení na baterie (bez kabelu).

BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- a. Pracoviště udržujte čisté a dobře osvětlené. Prostor s nízkým osvětlením jsou zdrojem nehod.
- b. Nepoužívejte elektrická zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti vznětlivých kapalin, plynů nebo prachu. Jiskry z elektrických zařízení mohou způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- c. Při používání elektrického zařízení, udržujte děti a návštěvníky v bezpečné vzdálenosti od pracovní oblasti. Mohli by být důvodem rozptýlení a způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a. Zabraňte kontaktu cizích těles s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky. Riziko úrazu elektrickým proudem se zvýší při kontaktu těla s uzemněním.
- b. Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkosti. Riziko úrazu elektrickým proudem se zvýší,

když se zařízení dostane do kontaktu s vodou.

- c. Elektrické nářadí držte pouze za izolované rukojeti, protože řezný kotouč může přijít do styku se skrytými kabely nebo přímo s napájecím kabelem. Napájený kabel, který přijde do styku s řeznými kotouči, může vystavené kovové části nářadí uvést pod napětí a způsobit provozovateli úraz elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- a. Dávejte neustále pozor; při používání elektrického zařízení dávejte vždy pozor na činnosti, které máte provést a jednete uvážené. Nepoužívejte elektrické zařízení, jste-li unaveni nebo pod vlivem alkoholu či drog, nebo pokud užíváte léky. Nikdy nezapomeňte, že jen okamžik nepozornosti může způsobit vážná zranění.
- b. Noste vhodné ochranné prostředky. Vždy chraňte oči. používejte ochrannou masku proti prachu, nekouzať obuv, příbhu nebo ochranu sluchu, aby se zabránilo rizikům vážných zranění.
- c. Vyhnete se jakémukoli nechtěnému spuštění. Před připojením přístroje do elektrické zásuvky a/nebo vložením baterie, a nebo když chcete použít nebo přepravit zařízení se ujistěte, že spínač je v poloze "OFF". Přeprava elektrického nářadí s prstem na pohonu je zdrojem nehod.
- d. Před uvedením přístroje do provozu odstraňte veškeré klíče k utažení nebo úprav. Blokovací klíč, který je vložen do mobilního prvku zařízení, může způsobit vážná zranění.
- e. Nenapínejte příliš paže. Zůstaňte pevně stát na nohu v rovnováze. To umožňuje větší kontrolu nad zařízením v případě, dojde-li k nepředvídaným situacím.
- f. Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a ruce dostatečně daleko od pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi zařízení.
- g. Pokud je nástroj vybaven zařízeními pro odsávání prachu, ujistěte se, že jsou správně připojeny a používány. Použití těchto zařízení snižuje rizika spojená s kontaminací prachem.

POUŽITÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- a. Netlačte na zařízení. Použijte zařízení vhodné pro práci, která má být provedena. Zařízení nabídné lepší výkon a bude bezpečnější je-li použito v podmínkách, pro které je určen.
- b. Nepoužívejte elektrické zařízení, pokud spínač neumožňuje řádné spuštění a zastavení. Zařízení, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a musí být rozhodně opravené.
- c. Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uložení zařízení odpojte od zdroje napájení nebo od baterie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nástroje.
- d. Umístěte elektrická zařízení mimo dosah dětí. Nedovolte, aby zařízení používaly osoby, které jej neznají nebo nejsou obeznámeny těmito bezpečnostními normami. Elektrická zařízení v rukou osob, které je neumí používat, jsou nebezpečné nástroje.
- e. Proveďte na zařízení pečlivou údržbu. Zkontrolujte, zda se v pohyblivých částech nenachází vychýlení nebo zaseknutí, zlomené díly, které mohou mít vliv na provoz zařízení. V případě poškození, nechte stroj před použitím opravit. Mnoho úrazů jsou způsobena špatnou údržbou zařízení.

- f. Sekací nástroje udržujte vždy čisté a naostřené. Sekací nástroj, který je udržován čistý a řádně nabroušený, snižuje pravděpodobnost ucpaní a uživatel bude mít větší kontrolu nad zařízením.
- g. Při použití zařízení, příslušenství, špiček, atd., postupujte v souladu s těmito bezpečnostními normami, s ohledem na pracovní podmínky a úkoly, které mají být provedeny. Aby se zabránilo nebezpečným situacím, použijte elektrické zařízení pouze pro práce, pro které je určené.

POUŽITÍ A PÉČE O BATERII

- a. Chcete-li nabít baterii zařízení, používejte pouze nabíječku doporučenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může způsobit požár při použití s jiným typem baterie.
- b. S bateriově napájeným zařízením by měl být použit pouze určitý typ baterie. Použití jiného typu baterie může způsobit požár.
- c. Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah kovových předmětů jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, šrouby, hřebíky, nebo jiný objekt, který by mohl přehodit dva póly. Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit popálení nebo požár.
- d. Vyhněte se jakémukoli kontaktu s tekutinou z baterie v případě úniku v důsledku nesprávného použití. V případě náhodného kontaktu, opláchněte postižené místo čistou vodou. V případě zasažení očí se poraďte s lékařem. Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.

ÚDRŽBA

- a. Případné opravy musí provádět kvalifikovaný technik a musí použít pouze originální náhradní díly. Tímto způsobem můžete použít elektrické zařízení v plné bezpečnosti.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ

⚠ POZOR

Další bezpečnostní pokyny pro prořezávací pilu.

Plánované použití je popsáno v tomto návodu k obsluze. Nepoužívejte nástroj pro účely, pro které není určen; například, nepoužívejte jej pro kácení stromů. Použití jiného příslušenství nebo provádění jakékoli transakce, které nepatří mezi ty doporučené v návodu, může vést k nebezpečí úrazu.

- Během použití držte elektrické nářadí pouze za izolované rukojeti, protože sekací zařízení může přijít do styku s skrytými kabely nebo přímo s napájecím kabelem. Kontakt s napájecím kabelem může uvést pod napětí vystavené kovové části nářadí a způsobit provozovateli úraz elektrickým proudem.
- Noste přiléhavé a ochranné oblečení, včetně bezpečnostní přilby s kšiletem/ochranné brýle, ochranu sluchu, nekouzavou obuv, ochranné kombinézy a tlusté kožené rukavice.
- Vždy se umístěte mimo okruh pádu větvi.
- Bezpečná vzdálenost mezi řezanou větví a kolemjdoucími, budovami a dalšími objekty je nejméně 2,5 násobek délky větve. Každá osoba, budovy nebo předměty nacházející se v menší vzdálenosti se

vystavují riziku, že budou zasaženi padající větví.

- Připravte únikovou bezpečnostní cestu z oblasti padajících stromů nebo větví. Ujistěte se, že úniková cesta je bez překážek, které by jinak znemožnily nebo zabránily pohybům. Pamatujte si, že mokré trávy, nebo pliny jsou kluzké.
- Ujistěte se, že se stále někdo nachází v okolí (vždy v bezpečné vzdálenosti), v případě nehody.
- Nepoužívejte nářadí pokud stojíte na stromě, žebříku nebo jakémkoliv jině nestabilní ploše.
- Zůstaňte pevně stát na nohou v rovnováze.
- když je motor v chodu, držte pevně nářadí oběma rukama
- Nedovolte, aby pohybující se řetěz přišel do styku s materiály, který mají být sekané, na špičce vodící lišty.
- Materiál sekat pouze tehdy, když je řetěz v režimu maximální provozní rychlosti.
- Nesnažte se pokračovat v řezání tam, kde jste již jednou započali řezání. Vždy provádějte nové řezání.
- Dávejte pozor na kroucení větvi nebo jiných složek, které mohou uzavřít prostor sečení nebo uštipnout řetěz.
- Nepřipravujte řezání větve, jejíž průměr přesahuje délku řezacího nástroje.
- Baterii vždy vyjměte z nástroje a použijte kryt řetězu při převozu, nebo při uskladnění zařízení.
- Udržujte řetěz ostrý a správně napnutý. Kontrolujte napětí v pravidelných intervalech.
- Vypněte nástroj, vyčkejte na vypnutí řetězce a před přepravou nebo před provedením jakékoli změny nebo údržby vyjměte baterii.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- Při přepravě teleskopickou prořezávací pilu držte za rukojeť, s řezacím kotoučem sečení z jeho pokrytí a demontujte její hlavní složky. Správné používání teleskopické pily snižuje úrazy osobám.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO VÁŠ VYŽÍNAČ

- Udržujte sekací čepel daleko od jakékoli části těla. Neodstraňujte řezaný materiál a nechtejte materiál, který má být řezaný, zatímco jsou kotouče v pohybu. Ujistěte se, že vypínač je na OFF (vypnutý), když odstraňujete případné překážky.
- Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému zranění.
- Při přepravě vyžinače s teleskopickou tyčí držte za držadlo se zastavenou sekací čepelí. Při přepravě teleskopického vyžinače umístěte odpovídající pokrytí na sekací zařízení.
- Správné používání teleskopického vyžinače snižuje případné úrazy způsobené sekacími kotouči.
- Elektrické nářadí držte pouze za izolované rukojeti, protože řezný kotouč může přijít do styku se skrytými kabely.
- Napájený kabel, který přijde do styku s řeznými kotouči, může vystavené kovové části nářadí uvést pod napětí a způsobit provozovateli úraz elektrickým proudem.
- Je vhodné zkontrolovat, zda se v živých plotech

nenachází cizí předměty, jako jsou oplocení.

- Držte vyžinač správně, například s oběma rukama, pokud je zařízení vybaveno dvěma držadly.

ZAŠKOLENÍ

Obsahuje následující pokyny: Seznamte se s uživatelskou příručkou dříve, než začnete nástroje používat.

PŘÍPRAVA

- Obsahuje následující pokyny
- a) TENTO VYŽINAČ MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÁ ZRANĚNÍ. Pozorně si přečtěte pokyny pro správnou přepravu, přípravu, údržbu, uvedení do provozu a vypnutí vašeho vyžinače s teleskopickou tyčí. Seznamte se se všemi ovládacími prvky a správným používáním teleskopického vyžinače.
- b) Nikdy nedovolte dětem používat vyžinač.
- c) Dávejte pozor na kabely vzduchových cest.
- d) Vyhněte se jakékoliv operaci, pokud se blízkosti nachází osoby, zejména děti.
- e) Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení nebo šperky, jelikož mohou být zachyceny pohybujícími se díly. Doporučujeme používat těžké rukavice, protiskluzovou obuv a ochranné brýle.
- g) V případě, že sekací zařízení se srazí s cizími předměty nebo vyžinač vydává neobvyklé zvuky nebo vytváří vibrace, okamžitě jej odpojte od zdroje napájení a nechte jej úplně zastavit. Vyjměte baterii a proveďte následující kroky: zkontrolujte případné škody; Zkontrolujte a utáhněte všechny uvolněné části; nechte nahradit nebo opravit všechny poškozené části s díly, která mají stejné specifikace.
- h) Upozorněte na nezbytnost ochrany sluchu.
- i) Upozorněte na nezbytnost ochrany očí.
- j) Informujte o tom, jak zastavit vyžinač v případě nouze.

Vyžinač

BEZPEČNOST TŘETÍCH OSOB

- Tento nástroj není určen pro použití osobami s omezenou schopností porozumění (včetně dětí), nebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi nebo nedostatečným vzděláním ohledně použití zařízení, alespoň pokud nejsou pod dohledem nebo jim nebyly předány nezbytné pokyny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát se zařízením.

PROVOZ

Dodejte pokyny týkající se správného používání a údaje o tom, že vyžinač nesmí být používán pro jiné účely, než pro které je určen; dodejte i následující pokyny.

- a) Vypněte motor před: čištěním nebo odstraňováním překážek, kontrolou, prováděním údržby nebo jinými operacemi na vyžinači, nastavením pracovní polohy sekacího zařízení, opuštěním vyžinače bez dozoru.
- b) Ujistěte se, že váš vyžinač je umístěn na místě určeném pro práci, ke které je určen, již před spuštěním motoru.
- c) Při použití vyžinače se vždy ujistěte, že pracovní

poloha je stabilní a bezpečná, a to zejména při práci na schodech nebo žebřících.

- d) Nepoužívejte vyžinač, v případě, že sekací zařízení je poškozené nebo nadměrně opotřebované.
- e) Chcete-li snížit riziko požáru, udržujte motor bez nečistot, listů a přebytečného maziva.
- f) Před použitím vyžinače se vždy ujistěte, že jsou nainstalovány všechny rukojeti a ochranné systémy. Nikdy nepoužívejte neúplný vyžinač nebo pokud byly provedené neautorizované změny.
- g) Vždy použijte obě ruce k provozování vyžinače vybaveného dvěma držadly.
- h) Vždy zvažte své okolí a zůstaňte v pozoru: hluk vydávaný přístrojem může být zastíněn jinými zvuky. Údržba a Skladování .

DODAT NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

- a) Když je vyžinač zastaven pro údržbu, kontroly a skladování, odpojte zdroj napájení, a ujistěte se, že všechny pohyblivé části se zcela zastavily. Nechte vyžinač úplně vychladnout před prováděním jakékoliv kontroly, seřízení, apod.
- b) Skladujte vyžinač na místech, kde nemůže přijít do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrami. Před uskladněním nechte vždy vyžinač vychladnout.
- c) Při přepravě nebo skladování vyžinače umístěte vždy odpovídající kryt na sekací zařízení.

VIBRACE

Prohlášené hodnoty emisí vibrací uvedené v technických údajích a v prohlášení o shodě mohou být použity ke srovnání vibrace jednoho zařízení s druhým. Prohlášená hodnota vibrace může být použita při předběžném hodnocení expozice.

POZOR

Hodnota emisí vibrací při použití elektrického nářadí se může lišit od celkové hodnoty prohlášené v závislosti na způsobu použití. Vibrace se mohou zvýšit nad stanovenou úroveň emisí. Když je nutné stanovit expozice vibracím, k určení vztahujících se bezpečnostních opatření na ochranu lidí, kteří pravidelně využívají nástroje, odhad expozice vibracím by měl zahrnovat skutečné pracovní podmínky a způsoby použití tohoto nástroje, přičemž by měl také vzít v úvahu všechny fáze pracovního cyklu, jako je doba vypnutí zařízení, doba volnoběhu a doba aktivace.

PROŘEZÁVÁNÍ S PROŘEZÁVACÍ PILOU

Před použitím prořezávací pily se ujistěte, že neexistují žádné zákony nebo místní předpisy, které zakazují nebo omezují kácení stromů.









- Musíte si být vědomi směru pádu větve. Zvažte všechny podmínky, které by mohly mít vliv na směr pádu, včetně:
- délky a hmotnosti řezané větve.

PROŘEZÁVACÍ PILA

- předpokládaný směr pádu.
- jakýkoliv zdeformovaný nebo těžký výrůstek na struktuře větve.

- přítomnost stromů nebo překážek v okolí,
- včetně kabelů vzduchových cest
- zapletení s ostatními větvemi
- rychlost a směr větru.
- Vezměme na vědomí snadný přístup do spletených větví. Je možné, že se větve ohnou směrem ke kmenu stromu. Kromě obsluhy, každá osoba, budovy nebo předměty v pracovní oblasti riskuje, že bude zasažen padající větví.

2. СИМВОЛИ

⚠ POZOR	
Pozor! Aby se snížilo riziko úrazu, uživatel si musí přečíst tento návod k obsluze.	
SYMBOL	POJMENOVÁNÍ / VYSVĚTLENÍ
	Pozor! Aby se snížilo riziko úrazu, uživatel si musí přečíst tento návod k obsluze.
	Nevystavujte nástroj dešti nebo vlhkosti.
	Při používání řetězové pily vždy používejte rukavice.
	Dávejte pozor na pád předmětů. Udržujte v dostatečné vzdálenosti přítomné osoby na pracovišti.
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Udržujte vzdálenost minimálně 10 m od kabelů vzduchových cest.
	Vždy používejte ochrany hlavy a očí.
	Používejte bezpečnostní protiskluzovou obuv.
	Používejte ochrany sluchu a očí.
	Směr otáčení řetězu.
	Pozor! Nedotýkejte se řetězu v místě vyhazování třísek.
	Pozor! Nedotýkejte se řetězu v místě vyhazování třísek.
	Pro zajištění plynulého chodu v naprostém bezpečí, zkontrolujte napnutí řetězu, jak je uvedeno v tomto návodu, každých 10 minut práce, a vždy nastavte toleranci na 3 mm, jak je uvedeno.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Prořezávací pila	
Vstupní napětí	vdc 48
Rychlost řetězu bez nákladu	m/s 9.9 ±10%
Maximální délka řezu	mm 200
Hmotnost	kg 4.7
Kapacita nádrže oleje řetězu	ml 50
Vyžinač	
Vstupní napětí	vdc 48
Rychlost bez nákladu	min-1 1,200
Délka kotouče	mm 450
Rozestup kotouče	mm 18
Doba brzdění kotouče	s < 1.0
Hmotnost	kg 23.0

Charakteristiky (Prořezávací pila)

1. Vypínač on/off
2. Blokovací tlačítko
3. Hlavní rukojeť
4. Hlavice pily
5. Kryt řetězu
6. Vodítko
7. Dopravní pás
8. Plášť řetězu
9. Prodlužovací tyč
10. Akumulátor
11. Nádrž oleje
12. Nabíječka

Vlastnosti (Vyžinač)

25. Vypínač on/off
26. Blokovací tlačítko
27. Hlavní rukojeť
28. Hlavice vyžinače
29. Čepel
30. Plášť kotouče
31. Akumulátor
32. Nabíječka
33. Indikátor nabíjení
33. Uvolňující tlačítko
34. Blokování vačky hlavice vyžinače
35. Blokování vačky rukojeti
36. Tlačítko nastavení artikule
37. Sekundární rukojeť
38. Blokovací tlačítko
39. Přední spouštěcí spínač

Před použitím nástroje si pozorně přečtěte tento návod k provozu.

4. MONTÁŽ (PROŘEZÁVACÍ PILA)

⚠ POZOR

Před montáží vyjměte baterii z nástroje.

VLOŽENÍ A VYJMUTÍ BATERIE (OBR. B)

- Chcete-li vložit baterii (11), srovnajte ji s drážkou na nářadí. Zasuňte baterii do drážky a zatlačte ji dokud nezapadne na své místo.
- Chcete-li vyjmout baterii, stiskněte uvolňovací tlačítko (13), a přitom ji vytáhněte ven z drážky.

⚠ POZOR

Chcete-li zabránit náhodnému spuštění, ujistěte se, že baterie byla odstraněna a plášť k pokrytí řetězu je umístěn na pile, před provedením následujících činností. Nedodržení tohoto varování může mít za následek vážná fyzická zranění.

MONTÁŽ PROŘEZÁVACÍ PILY (OBR.C)

Hlava pily může být namontována přímo na rukojeti, aby bylo dosaženo standardního rozsahu.

- Vyrovnajte otvor na vnějším konci spojovací rukojeti (3) s jazýčkem na vnitřním konci spojovací rukojeti hlavy pily (4). Zatlačte hlavu pily (4) do rukojeti (3).
- Posuňte objímku (14) směrem nahoru a otočte ji proti směru hodinových ručiček, dokud není zcela dotažená. Pozor! Pravidelně zkontrolujte, zda jsou spoje řádně utaženy.

PRODLUŽOVACÍ ZAŘÍZENÍ PROŘEZÁVACÍ PILY A VYŽINÁČE (OBR.D)

Maximální délka může být dosažena vložením prodlužovací tyče (9), mezi hlavu stroje (4) a rukojeť (3).

- Vyrovnajte otvor na vnějším konci spojovací rukojeti (3) s jazýčkem na vnitřním konci spojovací rukojeti prodlužovací tyče (9).
- Zatlačte prodlužovací tyč (4) do rukojeti (3).
- Posuňte objímku (15) směrem nahoru a otočte ji proti směru hodinových ručiček, dokud není zcela dotažená.
- Vyrovnajte otvor na vnějším konci spojovací prodlužovací tyče (9) s jazýčkem na vnitřním konci spojovací rukojeti hlavy pily (4).
- Zatlačte hlavu pily (4) do prodlužovací tyče (9).
- Posuňte objímku (14) směrem nahoru a otočte ji proti směru hodinových ručiček, dokud není zcela dotažená.

⚠ POZOR

Pravidelně zkontrolujte, zda jsou spoje řádně utaženy.

ODSTRANĚNÍ PROŘEZÁVACÍ PILY (OBR. C&D)

Pokud je prodlužovací tyč namontována (9), musí být nejdříve odstraněna prořezávací pila.

- Chcete-li odstranit prořezávací pilu (4), umístěte rukojeť (3) na zemi, povolte objímku (14) a sejměte

hlavu.

NAPNUTÍ ŘETĚZU (OBR. T)

Řetěz se během použití natáhne, často jej zkontrolujte a upravte napnutí. Nikdy nenapínejte řetěz, když je teplý před uskladněním, protože řetěz se během chlazení zkrátí; to může vést k poškození řetězu, tyče a pily.

MONTÁŽ (VYŽÍNAČ)

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ VYŽÍNAČE (OBR.K)

MONTÁŽ VYŽÍNAČE

- Vyrovnajte šipku na konci hlavní rukojeti (27), se šipkou na hlavě vyžinače (28).
- Zatláčte hlavu vyžinače (28) na rukojeti (27), dokud nedosáhnete červenou linii.
- Utáhněte zajišťovací vačku na hlavě vyžinače (35).

▲ POZOR

Pravidelně zkontrolujte, zda jsou spoje řádně utaženy.

ODSTRANĚNÍ VYŽÍNAČE

Umístěte rukojeť (27) na zem, uvolněte blokování vačky vyžinače (35) a stiskněte blokovací tlačítko (39), poté vysuňte vyžinač (28).

NASTAVENÍ ÚHLU VYŽÍNAČE (OBR. L)

Vyžinač je kloubové zařízení s 105° a může být zablokován na 7 polohách.

▲ POZOR

Aby nedošlo ke skřípnutí, používejte ochranné rukavice a držte zařízení, jak je uvedeno.

- Umístěte rukojeť (27) na zem, stiskněte tlačítko artikule (37) směrem dolů a pohybujte hlavou vyžinače (28), jak je požadováno. Ujistěte se, že se vyžinač bezpečně usadí na svém místě.

MONTÁŽ A VYJMUTÍ AKUMULÁTORU (FIG.J)

- Chcete-li namontovat baterii (31), srovnejte ji s drážkou na nářadí. Zasuňte baterii do drážky a zatlačte ji dokud nezapadne na své místo.
- Chcete-li vyjmout baterii, stiskněte uvolňovací tlačítko (34), a přitom ji vytáhněte ven z drážky.

5. ÚČEL POUŽITÍ

Pozor! Nechte nástroj pracovat při jeho optimálním režimu. Neaplikujte přílišné přetížení.

NABÍJENÍ BATERIE (OBR. A)

Baterie musí být vyměněna před prvním použitím a vždy, když se vám nepodaří vygenerovat dostatečný výkon k provedení prací, které jste dříve prováděli snadno. Baterie se může zahřívat během nabíjení, to je normální, a nemusíte to považovat za problém.

▲ POZOR

Nenabíjejte baterii při teplotách nižších než 10°C nebo vyšších než 40°C. Ideální teplota pro nabíjení: přibližně 24°C.

Poznámka: Nabíječka nebude pokračovat v nabíjení baterie v případě, že teplota článku je nižší než 10°C nebo vyšší než 40°C. Baterie musí být ponechána v nabíječce, která automaticky začne nabíjet, když je teplota buňky v rozmezí uvedených hodnot.

UVEDENÍ DO PROVOZU PROŘEZÁVACÍ PILY

Pro zajištění větší bezpečnosti, tento nástroj je vybaven dvojitým systémem zapalování. Tento systém zabraňuje jakémukoli náhodnému spuštění nástroje.

Zapalování

- Zatláčte palcem dozadu zajišťovací tlačítko (2), a současně stiskněte spínač on/off (1).
- Uvolněte blokovací tlačítko (2).

Vypnutí

- Uvolněte spínač on/off (1).

▲ POZOR

Nikdy se nepokoušejte blokovat spínač v aktivní poloze.

Prořezávání (obr. F)

- Ujistěte se, že nástroj je spuštěn na maximální provozní rychlosti před provedením řezu.
- Držte nástroj pevně, aby nedošlo k možnému zpětnému nárazu nebo bočnímu pohybu nástroje.
- Řiďte nástroj lehkým tlakem proti větví. Pro řezání velkých větví, kde by pouze částečný řez je mohl rozdělit na fragmenty a poškodit strom, postupujte následovně:
 - Proveďte první řez do 15 cm od kmene stromu ve spodní části větve. Chcete-li provést tento typ řezu, použijte horní část vodící lišty (6).
 - Uřízněte zhruba třetinu průměru větve. Poté proveďte konečný řez shora dolů.

UVEDENÍ DO PROVOZU VYŽÍNAČE

Jakmile je strom pokácený, můžete nahradit hlavu pily vyžinačem a pokračovat v provozu. (obr.S)

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ (OBR.M)

Pro zajištění větší bezpečnosti, tento nástroj je vybaven dvojitým systémem zapalování. Tento systém zabráňuje jakémukoli náhodnému spuštění nástroje.

ZAPALOVÁNÍ

- Stiskněte přední spouštěcí spínač (40).
- Zatlačte palcem dozadu zajišťovací tlačítko (26), a současně stiskněte spínač on/off (25).
- Uvolněte blokovací tlačítko (26).

VYPNUTÍ

- Uvolněte spínač on/off (25).

⚠ POZOR

Nikdy se nepokoušejte blokovat spínač v aktivní poloze.

NÁVRHY NA OPTIMÁLNÍ VYUŽITÍ

- Začněte řezat horní část živého plotu. Mírně nakloňte zařízení (až do 15° vzhledem k linii řezu) tak, aby špička ostří byla směrem k živému plotu (fig.O). To umožní, aby kotouče provedli řez efektivněji. Držte nástroj v požadovaném úhlu a posuňte jej ve směru linie řezu. Kotouče na obou stranách umožňují řezat v obou směrech.
- Chcete-li získat dokonale rovný stříh, uvažte lano po celé délce živého plotu v požadované výšce. Lano použijte jako vodítko a řez provádějte těsně nad ním.
- Pro získání stejných stran, sekejte směrem nahoru ve směru růstu. Pupeny se přesunou směrem ven, když čepel provede řez směrem dolů, což způsobuje díry v živém plotě (obr.P)
- dávejte pozor a vyhněte se cizím předmětům. Zvláště se vyvarujte kontaktu s tvrdými předměty, jako jsou kovové dráty a zábradlí, které by mohly poškodit kotouče.
- Mažte kotouče v pravidelných intervalech.
- Prořezávejte živé ploty a keře se sezónními listy (nové listy každý rok) v červnu a říjnu.
- Prořezávejte stále zelené keře v dubnu a srpnu.
- Prořezávejte jehličnany a další rychle rostoucí keře každých šest týdnů od května do října.
- Prořezávejte živé ploty a keře se sezónními listy (nové listy každý rok) v prosinci a březnu.
- Prořezávejte stále zelené keře v září a únoru.
- Prořezávejte jehličnany a další rychle rostoucí keře každých šest týdnů od října do března.

6. ÚDRŽBA A OPRAVY

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ

Váš nástroj byl navržen pro dlouhou dobu provozu, vyžadující minimální úroveň údržby. Optimální provoz závisí na pečlivé dlouhodobé péči a pravidelném čištění nástroje. Vaše nabíječka nevyžaduje žádnou údržbu kromě pravidelného čištění.

⚠ POZOR

Před prováděním jakékoli údržby vyjměte z nástroje baterii. Před čištěním odpojte nabíječku od sítě. Po použití a před skladováním.

- Po použití důkladně očistěte čepel. Po vyčištění naneste tenkou vrstvu strojního oleje, aby se předešlo z rezivění kotoučů.
- Pravidelně čistěte větrací otvory na nástroji pomocí měkkého kartáče nebo suchého hadříku.
- Pravidelně čistěte kryt motoru vlhkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo na bázi rozpouštědel.
- Ujistěte se, že všechny přepínače jsou před a po použití bez nečistot.

USKLADNĚNÍ

Při uskladnění nebo přepravě řetězové pily vždy používejte ochranný kryt na čepel pily. V případě, že nástroj není používán několik měsíců, nechte baterii připojenou k nabíječce. Jinak postupujte tak, jak je uvedeno níže:

- Úplně baterii nabijte.
- Vyměňte akumulátor z nástroje.
- Uložte nástroj a baterii na bezpečném a suchém místě. Teplota při uskladňování musí být vždy mezi +10°C a + 40°C. Umístěte baterii na vodorovný povrch.
- Před použitím nástroje po delší době nepoužití, nabijte zcela baterii

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Oddělený sběr odpadu Tento výrobek nesmí být zlikvidován jako domovní odpad. Pokud jeden den se rozhodnete nahradit produkt Greenworks tools nebo už jej nepoužíváte, prosím, nevyhazujte jej do domovního odpadu. Připravte produkt pro řádnou recyklaci. Oddělený sběr použitých výrobků a obalů umožňuje recyklaci a opětovné použití materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů snižuje úroveň znečištění životního prostředí a snižuje spotřebu suroviny.

BATERIE

Na konci provozní životnosti baterie ji zlikvidujte s náležitou péčí k životnímu prostředí.

- Nezkratujte terminály baterie.
- Nelikvidujte baterii jejím spálením, jelikož by to mohlo vést k nebezpečí výbuchu a osobních zranění.
- Nechte baterii úplně vybit a potom ji vyjměte.

7. PRŮVODCE IDENTIFIKACÍ PROBLÉMŮ

Vyžinač

Problém	Možné příčiny	Činnost
Nástroj se nespustí.	Baterie není správně nainstalovaná.	Zkontrolujte instalaci baterie.
	Baterie je vybitá.	Nainstalujte úplně nabitou baterii.
	Blokovací tlačítko není aktivní.	Dodržujte postup při spuštění.
	Připojení k nesprávně dotaženým pólům.	Zkontrolujte připojení.
Baterie se nenabíjí.	Baterie není správně nainstalovaná.	Zkontrolujte instalaci baterie.

PROŘEZÁVACÍ PILA

Problém	Možné příčiny	Činnost
Řetěz na konci tyče se zahřívá a vydává kouř.	Zkontrolujte, zda řetěz není příliš těsný Olejová nádrž prázdná.	Napněte znovu řetěz podle kapitoly "Napínání řetězu" v tomto návodu. Zkontrolujte olejovou nádrž maziva lišty.
Motor běží, ale řetěz se neotáčí.	N a d m ě r n ě napnutí řetězu Zkontrolujte vodící lišty a řetěz Zkontrolujte případná poškození vodící lišty a řetězu.	Napněte znovu řetěz podle kapitoly "Napínání řetězu" v tomto návodu. Informace naleznete v kapitole "Výměna lišty a řetězu" v tomto návodu k obsluze. Zkontrolujte poškození vodící lišty a řetězu.

1. SIKKERHEDSANVISNINGER

FORUDET BRUG

Teleskop-skæremaskinen/hækkeklipperen uden ledning fra tools er beregnet på at beskære træer og på at klippe hække.

Dette redskab er udelukkende beregnet på hobbybrug og enhver anden uforudset anvendelse kan medføre resterende risici.

Batteriladeren er fremstillet til at lade batterier af den specificerede type til dette redskab.

RESTERENDE RISICI

Under brug af redskabet kan der opstå yderligere resterende risici, der ikke er inkluderet i sikkerhedsforskrifterne. Disse risici kan blandt andet forekomme pga. ukorrekt eller langvarig brug. Visse resterende risici vil muligvis ikke kunne undgås, på trods af at sikkerhedsanordningernes anvendelse. Sidstnævnte omfatter:

- Ulykker forårsaget af berøring af roterende eller bevægelige dele.
- Ulykker, der forekommer under udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- Ulykker forårsaget af langvarig brug af redskabet. Under brug af et hvilket som helst redskab over langvarige perioder, skal man sørge for ofte at holde pauser.
- høreskader.
- Helbredsskader pga. af indånding af støv med udspring i brug af redskabet (eksempelvis: - arbejde på træ, især egetræ, bøgetræ og halvhårde fiberplader).

⚠ GIV AGT

Læs omhyggeligt alle anvisningerne om brug og sikkerhed. Tilrådgivning af enhver af anvisningerne kan medføre risiko for elektrisk stød, brand og alvorlige læsioner.

Opbevar denne vejledning til eventuel senere reference. Udtrykket «elektrisk apparat», der anvendes i alle anvisningerne, henviser såvel til elektriske apparater, som sluttet til forsyningsnettet, som til batteridrevne elektriske apparater (uden ledning).

SIKKERHED I ARBEJDSOMGIVELSERNE

- Hold arbejdsområdet rent og vel belyst. Områder med hindringer og dårlig belysning er en kilde til ulykker.
- Anvend aldrig elektriske apparater i eksplosionsfarlige omgivelser, for eksempel i omgivelser med brandbare væsker, gas eller støv. Gnisterne fra elektriske apparater kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og uvedkommende på passende afstand af arbejdsområdet under brug af et elektrisk apparat. De vil kunne være årsag til distraktion og at man mister kontrollen over anordningen.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Undgå at komme i berøring med overflader med jordforbindelse, så som rørledninger, radiatorer, elkømfurur og køleskabe. Risikoen for elektrisk stød forøges, hvis kroppen skaber en ledende forbindelse eller jordforbindelse.
- Sørg for, at elektrisk udstyr ikke udsættes for regn eller fugtighed. Risikoen for elektrisk stød forøges hvis apparatet kommer i berøring med vand.
- Tag udelukkende fat om elektroudstyrets isolerede håndtag, da skæreklingen kan komme i berøring med skjulte kabler eller udstyrets eget forsyningskabel. Et forsyningskabel, der kommer i berøring med skæreklingerne, kan sætte redskabets udsatte metaliske dele under spænding, og udsætte operatøren for elektrisk stød.

PERSONLIG SIKKERHED

- Vær altid meget opmærksom under brug af et elektrisk apparat, vær altid meget opmærksom på handlingerne, som skal udføres, og brug altid din sunde fornuft. Anvend aldrig det elektriske apparat hvis du er træt, har indtaget alkohol eller narkotika eller medicin. Glem aldrig, at et øjeblikks distraktion er nok til at forårsage alvorlige ulykker.
 - Bær egnede personlige værnemidler. Beskyt altid øjnene, anvend eventuelt en støvmaske, skridsikkert fodtøj, en hjelm eller hørebeskyttelse, for at forbygge risikoen for alvorlige fysiske læsioner.
 - Forbyg enhver form for utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at kontakten står i positionen "OFF", før apparatet forbindes til en stikkontakt og/eller batteriet slås til, når du har til hensigt at anvende eller transportere apparatet. Transport af elektroudstyret med fingeren på aktiveringskontakten er en farekilde.
 - Sørg for altid at fjernestråmnings- eller reguleringsudstyr, for apparatet sættes i funktion. Et stråmningsudstyr, der ikke tages ud af et bevægeligt element på apparatet, kan medføre alvorlige fysiske skader.
 - Stræk aldrig armene for langt frem. Sørg for at have et forsvarligt fodfæste, så du ikke kan tabe balancen. Herved opnås en bedre kontrol over apparatet, hvis der skulle opstå uforudsete situationer.
 - Bær en passende beklædning. Bær aldrig løsthængende beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og hænder på en passende afstand af de bevægelige komponenter. Løsthængende tøj, smykker og langt hår kan blive viklet ind i apparatets dele under bevægelsen.
 - Hvis redskabet er udstyret med anordninger til udsugning af støv, skal man sørge for at disse er tilsluttede og anvendes korrekt. Brug af sådanne anordninger reducerer risiciene, som er forbundet med støvkontaminering.
- ### BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELEKTROUDSTYR
- Undlad at forcere apparatet. Benyt et apparat, som er egnet til opgaven. Apparatet yder bedre præstationer og vil være mere sikkert, hvis det anvendes indenfor det forudsete brugsområde.

- Anvend aldrig et elektrisk apparat, hvis kontakten ikke tillader en korrekt tænding og slukning. Et apparat, som ikke kan tændes og slukkes korrekt, er farligt og skal øjeblikkeligt repareres.
- Frakobl redskabet fra forsyningsnettet eller batterigruppen, før der udføres reguleringer, udskiftning af tilbehør eller før det stilles til opbevaring. Disse sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet tænding af redskabet.
- Anbring de elektriske apparater udenfor børns rækkevidde. Tillad aldrig, at apparatet anvendes af personer som ikke har kendskab hertil eller til disse sikkerhedsforskrifter. De elektriske apparater kan være farlige i hænderne på personer, som ikke ved hvordan de anvendes.
- Udsæt apparaterne for en omhyggelig vedligeholdelse. Kontrollér, at der ikke forekommer forskydninger eller fastkørsel, samt beskadigede dele, som kan påvirke apparatets funktion. Lad apparatet repareres i tilfælde af beskadigelser. Mange ulykker forårsages af en dårlig vedligeholdelse af apparaterne.
- Hold altid klippeapparaterne rene og slæbne. Et klippeudstyr, som holdes rent og tilstrækkeligt slæbt, vil nedsætte risikoen for blokeringer, og brugeren vil have en bedre kontrol med apparatet.
- Overhold disse sikkerhedsforskrifter under brug af apparatet, udstyret, osv., og tag højde for arbejdsforholdene samt de opgaver, der skal udføres. Anvend udelukkende det elektriske apparat til de beregnede formål, for at undgå farlige situationer.

BRUG OG PLEJE AF BATTERIET

- Benyt udelukkende en batterilader, som er anbefalet af fabrikanten, til genopladning af apparatets batteri. En batterilader, som er tilpasset efter en batteritype, vil kunne medføre brand, hvis den anvendes til en anden batteritype.
- Anvend udelukkende den specifikke batteritype til et batteridrevet apparat. Brug af enhver anden batteritype vil kunne medføre brand.
- Når batteriet ikke er i brug bør det opbevares på passende afstand fra metaldele, som for eksempel klippe, mønter, nøgler, skruer, søm eller enhver anden genstand, der vil kunne forbinde de to poler. Kortslutning af batteripolerne kan medføre forbrænding eller brand.
- Undgå enhver berøring med batterivæsker i tilfælde af udslip pga. af ukorrekt brug. Skyl det involverede område med rent vand, i tilfælde af berøring. Kontakt en læge i tilfælde af berøring med øjnene. Væskeudslip fra batteriet kan medføre irritationer eller forbrændinger.

VEDLIGEHOLDELSE

- Eventuelle reparationer skal foretages af en kvalificeret tekniker, som udelukkende må anvende originale reservedele. På denne måde, vil det være muligt at anvende det elektriske apparat i fuld sikkerhed.

YDERLIGERE SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR ELEKTROUDSTYR

▲ GIV AGT

Yderligere sikkerhedsanvisninger for beskæringsanordninger.

Den forudsætte brug er beskrevet i denne brugsvejledning. Anvend aldrig redskabet til uforudsætte formål, som for eksempel til fældning af træer. Brug af et hvilket som helst redskab, eller afvikling af en hvilken som helst handling, der ikke er anbefalet i brugsvejledningen, kan medføre risiko for ulykker.

- Tag udelukkende fat om elektroudstyrets isolerede håndtag under brug, da klippeanordningen kan komme i berøring med skjulte kabler eller udstyrets eget forsyningskabel. Berøring med et spændingsførende kabel kan sætte redskabets udsatte metalliske dele under spænding, og udsætte operatøren for elektrisk stød.
- Bær en tætsiddende og beskyttende beklædning, inklusiv sikkerhedshjelm med visir/briller, høreværn, skridsikket fodtøj, beskyttende kedeldragt og tykke skindhandsker.
- Tag altid ophold udenfor grenenes nedfaldsradius.
- Sikkerhedsafstanden mellem en gren, der skal beskæres, og tilstedeværende, bygninger og andre genstande skal være mindst to en halv gang grenens længde. Enhver tilstedeværende person, bygning eller genstand indenfor en kortere afstand løber risikoen for at blive ramt af den nedfaldende gren.
- Forbered en nødrute fra træernes eller grenenes nedfaldsområde. Sørg for at nødruten er fri for hindringer, som vil kunne forhindre eller besværliggøre bevægelsen. Husk på, at vådt græs eller spåner kan være glatte.
- Sørg for at der er andre i nærheden (men altid i en sikker afstand) hvis der skulle ske et uheld.
- Benyt aldrig redskabet stående på et træ, en stige eller en anden ustabil overflade.
- Sørg for at have et forsvarligt fodfæste, så du ikke kan tabe balancen.
- tag godt fat om redskabet med begge hænder, når motoren er i funktion.
- Sørg for at den kørende kæde ikke kommer i berøring med materialer, der skal skæres, på spidsen af styrskinnen.
- Start først skærehandlingen når kæden har den maksimale omdrejningsfart.
- Forsøg aldrig på at genoptage en allerede startet skærehandling. Foretag altid en ny skæring.
- Vær opmærksom på grenenes torsionsbevægelse eller på de andre kræfter, der vil kunne lukke skærestykket eller klemme sammen om kæden.
- Iværksæt aldrig en skæring af en gren hvis diameter overstiger redskabets skærelængde.
- Tag altid batteriet ud af redskabet og sæt kædeskærmen på, når anordningen transporteres eller opmagasineres.
- Sørg for at holde kæden skarp og i den korrekte

spænding. Kontrollér spændingen med jævne mellemrum.

- Sluk for redskabet, afvent at kæden står stille og tag batteriet ud, inden transport eller afvikling af enhver form for regulering eller vedligeholdelse.
- Benyt udelukkende originale reservedele og tilbehør.
- Transporter teleskop-skæremaskinen ved at tage fat om håndtaget, og altid udstyret med afskærmningen, og demonter maskinen i hovedkomponenterne. En korrekt brug af teleskop-skæremaskinen reducerer eventuelle personskader.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR DIN HÆKKEKLIPPER

- Hold klingen på lang afstand af enhver kropsdel. Undlad at fjerne afskåret materiale eller tage fat om materiale, der skal klippes, mens klingerne er i bevægelse. Kontrollér at kontakten er anbragt på OFF, når eventuelle tilstopninger skal elimineres. Et øjeblikks distraktion under brug af elektroudstyret kan medføre alvorlige ulykker.
- Transporter hækkeklipperen med teleskop-udtræk vha. håndtaget og med stoppet klinge. Ved transport af teleskop-hækkeklipperen skal den tilsvarende afskærmning altid placeres på klippeanordningen. En korrekt brug af teleskop-hækkeklipperen reducerer risikoen for eventuelle personskader pga. klingerne.
- Tag udelukkende fat om elektroudstyrets isolerede håndtag, da skæreklingen kan komme i berøring med skjulte kabler. Et forsyningskabel, der kommer i berøring med skæreklingerne, kan sætte redskabets udsatte metalliske dele under spænding, og udsætte operatøren for elektrisk stød.
- Det anbefales at kontrollere hækken for fremmedlegemer, for eksempel trådnæt. Hold korrekt fat i hækkeklipperen, for eksempel med begge hænder, hvis anordningen er udstyret med to håndtag.

OPLÆRING

Formidle de følgende anvisninger: Opnå kendskab til brugsvejledningen før du begynder at anvende elektroudstyret.

KLARGØRING

Formidle de følgende anvisninger:

- DENNE HÆKKEKLIPPER KAN FORÅRSAGE ALVORLIGE LÆSIONER. Læs omhyggeligt anvisningerne om korrekt befordring, klargøring, vedligeholdelse, start og stop af hækkeklipperen på teleskop-udtræk. Opnå kendskab til alle teleskop-hækkeklipperens betjeningsanordninger og korrekt brug heraf.
- Tillad aldrig at hækkeklipperen anvendes af børn.
- Vær opmærksom på hængende ledninger.
- Undgå enhver handling, hvis der er personer, og især børn, i nærheden.
- Bær en passende beklædning. Bær aldrig løsthængende tøj eller smykker, der vil kunne komme i klemme i de bevægelige dele. Det anbefales at anvende robuste arbejdshandsker, skridsikert fodtøj

og beskyttelsesbriller.

- Hvis klippeanordningen støder på fremmedlegemer, eller ved unormal støj eller vibration på hækkeklipperen, skal denne øjeblikkeligt afskæres fra forsyningskilden og bringes til fuldstændig standsning. Fjern batterigruppen og udfør følgende: Kontrollér for eventuel beskadigelse; Kontrollér og fastspænd eventuelt løstsiddende komponenter; Lad eventuelt beskadigede dele repareres eller udskiftes med komponenter med de samme specifikationer.
- Oplyse om nødvendigheden af en hørebeskyttelse.
- Oplyse om nødvendigheden af en synsbeskyttelse.
- Oplyse om hvordan hækkeklipperen stoppes i et nødsfald.

HÆKKEKLIPPER

SIKKERHED VEDRØRENDE TREDJEPART

- Dette redskab må ikke anvendes af personer med nedsatte evner (herunder børn), eller af personer uden erfaring eller passende oplæring i brug af anordningen, med mindre disse overvåges eller er blevet oplært af en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Børn bør overvåges, for at undgå at de leger med redskabet.

FUNKTION

Formidle anvisninger om korrekt brug og angivelsen af, at hækkeklipperen ikke må anvendes til andre uforudsete formål; herudover at formidle følgende anvisninger.

- Sluk for motoren før: rengøring eller eliminering af eventuelle tilstopninger, kontrol, vedligeholdelse eller andre handlinger på hækkeklipperen, regulering af klippeanordningens arbejdsposition, hækkeklipperen efterlades uden opsyn.
- Kontrollér, at hækkeklipperen er placeret i det forudsete sæde til opgaven, der skal udføres, inden motoren startes. Under brug af hækkeklipperen skal man altid sørge for at arbejdspositionen er stabil og sikker, især hvis der arbejdes på trin eller trapper.
- Anvend aldrig hækkeklipperen hvis klippeanordningen er beskadiget eller meget slidt.
- Hold motoren fri for planteaffald, blade og overskydende smøremiddel, for at reducere risikoen for brand.
- Kontrollér altid, inden hækkeklipperen tages i brug, at alle greb og sikkerhedssystemer er blevet installeret. Anvend aldrig en ukomplet hækkeklipper eller en hækkeklipper med uautoriserede modifikationer.
- Benyt altid begge hænder under brug af en hækkeklipper med to håndtag.
- Tag altid højde for de omkringliggende omgivelser og vær konstant opmærksom: Støjen fra apparatet vil kunne dække andre støjkilder. Vedligeholdelse og opmagasinering

FORMIDLE DE FØLGENDE ANVISNINGER:

- Når hækkeklipperen er stoppet pga. vedligeholdelse,

kontrol eller opbevaring, skal forsyningskilderne afskæres, og man skal forsikre sig for, at alle de bevægelige komponenter står helt stille. Lad hækkeklipperen køle helt af, før der udføres nogen form for eftersyn, regulering, osv.

- Opbevar hækkeklipperen på et sted, hvor den ikke kan komme i berøring med åben ild eller gnister. Lad altid hækkeklipperen køle helt af, før den stilles væk.
- Ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen skal den tilsvarende afskærmning altid placeres på klippeanordningen.

VIBRATIONER

De erklærede vibrationsemissioner i de tekniske data og i overensstemmelseserklæringen kan anvendes til at sammenligne en anordning med en anden. Den erklærede vibrationsværdi kan anvendes til en indledende eksponeringsvurdering.

⚠ GIV AGT

Under brug kan elektroudstyrets vibrationsemissionsværdi være anderledes end den erklærede totalværdi i funktion af brugstilstandene. Vibrationerne kan overstige det specificerede emissionsniveau. Ved behov for at fastslå vibrationseksponeringen, for at fastlægge de tilsvarende sikkerhedsforanstaltninger med henblik på at værne om de personer, der jævnligt anvender elektroudstyr, skal vurderingen af vibrationseksponeringen tage højde for de reelle arbejdsforhold og redskabets brugstilstande, og herudover tage højde for alle driftscyklussens faser, så som anordningens slukningsperioder, tomgangsperioder og aktiveringsperioder.

BESKÆRING MED BESKÆRINGSANORDNING

Før man begynder på at beskære et træ, skal man forsikre sig om, at der ikke findes lokale love eller forskrifter, der forbyder eller begrænser træfældningen.

- Det er påkrævet at være kendt med retningen, som en gren vil falde i. Tag højde for alle de forhold, som vil kunne påvirke falderetningen, hvilket omfatter:
 - længden og vægten på grenen, der skal skæres ned.

BESKÆRINGSANORDNING

- den forudsete falderetning.
- enhver deformation eller tyngde på grenens struktur.
- tilstedeværelse af andre træer eller hindringer i nærheden,
- heriblandt hængende ledninger
- sammenfletning med andre grene
- vindens hastighed og retning.
- Tag højde for hvordan man nemmest kommer gennem de sammenflettede grenene. Sandsynligvis vil grene bukke i retning af træstammen. Såvel operatøren, som enhver anden person, bygning eller genstand i arbejdsområdet er udsat for risikoen for at blive ramt af en faldende gren.

2. SYMBOLER

⚠ Giv agt

Følgende advarselssymboler er anvendt på redskabet.

SYMBOLER	FORKLARING
	Giv agt! Med henblik på at reducere risikoen for læsioner har bruger pligt til at læse brugsvejledningen.
	Udsæt aldrig redskabet for regn eller fugt.
	Bær altid handsker ved brug af en kædesav
	Vær opmærksom på faldende genstande. Oprethold en passende afstand til eventuelle andre personer på stedet.
	Fare for elektrisk stød Oprethold en afstand på mindst 10 m til hængende ledninger.
	Benyt altid beskyttelsesanordninger til hoved og øjne.
	Benyt skridsikkert beskyttelsesfodtøj.
	Anvend altid høre- og øjenbeskyttelse.
	Kædens rotationsretning
	Giv agt! Berør aldrig kæden i punktet med spånudstødning.
	Giv agt! Berør aldrig kæden i punktet med spånudstødning.
	Med henblik på at sikre en funktion i fuld sikkerhed skal man altid kontrollere kædens spænding, som anført i denne vejledning, hvert 10. arbejdsminut, og altid indstille tolerancen som anført på 3 mm.

3. BESKRIVELSE

Beskæringsanordning		
Inputspænding	vdc	48
Kædehastighed uden belastning	m/s	9.9 ±10%
Maksimal skærelængde	mm	200
Vægt	kg	3.8
Kædeolietankens rumfang	ml	50
Hækkeklipper		
Inputspænding	vdc	48
Hastighed uden belastning	min-1	1,200
Klingelængde	mm	450
Klingegeb	mm	18
Klingens bremsetid	s	< 1.0
Vægt (uden batteri)	kg	4.25

Egenskaber(Beskæringsanordning)

1. On/off kontakt
2. Blokeringsknap
3. Hovedskaft
4. Skærehoved
5. Drevets dæksel
6. Styreskinne
7. Kæde
8. Kædekappe
9. Forlængerstang
10. Batteri
11. Olietank
12. Ladeaggregat

Egenskaber (Hækkeklipper)

25. On/off kontakt
26. Blokeringsknap
27. Hovedskaft
28. Klippehoved
29. Klinge
30. Klingekappe
31. Batteri
32. Ladeaggregat
33. Ladeindikator
33. Udløserknap
34. Klippehoved-knast blok
35. Skaft-knast blok
36. Trykknop til drejeledregulering
37. Sekundært skaft
38. Blokeringsknap
39. Aftrækkerkontakt foran

4. MONTERING(BESKÆRINGSANORDNING)

⚠ GIV AGT

Tag batteriet ud af redskabet inden montering.

BATTERIISÆTNING OG -UDTAGNING (FIG. B)

- Ved isætning skal batteriet (11) indreguleres efter rillen på redskabet. Lad batteriet glide i rillen og skub det indtil det sidder fast i sædet.
- Tryk på udløserknappen (13) og træk i batteriet, så det kommer fri af rillen, for at tage det ud.

⚠ GIV AGT

Kontrollér, at batteriet er blevet taget ud, for at undgå utilsigtet igangsætning, og at kædekappen er anbragt korrekt på saven, inden følgende handlinger udføres. Tilsidesættelse af denne forskrift kan medføre alvorlige fysiske læsioner.

MONTERING BESKÆRINGSANORDNING (FIG. C)

Savens hoved kan monteres direkte på skaftet, således at standardvirkeradiusen nås.

- Indreguler langhullet på ydersiden af skaftets sammenkoblingspunkt (3) efter tungestykket på indersiden af sammenkoblingspunktet på savhovedet (4). Skub savhovedet (4) på skaftet (3).
- Træk kraven (14) opad og drej den imod urets retning, til den er helt fastlåst. Giv agt! Kontrollér jævnligt samlestykkerne, for at være sikker på at de er forsvarligt spændt fast.

FORLÆNGELSE AF BESKÆRINGSANORDNINGEN OG HÆKKEKLIPPEREN (FIG.D)

Den maksimale længde opnås ved at sætte forlængerstangen (9) ind mellem savhovedet (4) og skaftet (3).

- Indreguler langhullet på ydersiden af skaftets sammenkoblingspunkt (3) efter tungestykket på indersiden af sammenkoblingspunktet på forlængerstangen (9).
- Skub forlængerstangen (4) i skaftet (3).
- Træk kraven (15) opad og drej den imod urets retning, til den er helt fastlåst.
- Indreguler langhullet på ydersiden af forlængerens sammenkoblingspunkt (9) efter tungestykket på indersiden af sammenkoblingspunktet på savhovedet (4).
- Skub savhovedet (4) i forlængerstangen (9).
- Træk kraven (14) opad og drej den imod urets retning, til den er helt fastlåst.

⚠ GIV AGT

Kontrollér jævnligt samlestykkerne, for at være sikker på at de er forsvarligt spændt fast.

DEMONTERING AF BESKÆRINGSANORDNINGEN (FIG. C&D)

Hvis forlængerstangen (9) er monteret skal beskæringsanordningen demonteres først.

- -Man demonterer beskæringsanordningen (4) ved at støtte med skaftet (3) mod jorden, løsne kraven (14) og demontere hovedet.

KÆDENS SPÆNDING (FIG. T)

Kæden strækker sig under brug; kontrollér og genopret spændingen jævnligt. Kæden må ikke spændes op, for den stilles væk, hvis den er varm da kæderne afkortes under afkølingen; dette kan medføre beskadigelse af kæden, sværdet og saven.

MONTERING (HÆKKEKLIPPER)**MONTERING OG DEMONTERING AF HÆKKEKLIPPEREN (FIG.K)****MONTERING AF HÆKKEKLIPPEREN**

- Indreguler pilen på spidsen af hovedskaftet (27) efter pilen på hækkeklipperens hoved (28).
- Skub hækkeklipperens hoved (28) på skaftet (27) indtil det når frem til den røde linje.
- Stram knastblokeringen på hækkeklipperens hoved (35).

⚠ GIV AGT

Kontrollér jævnligt samlestykkerne, for at være sikker på at de er forsvarligt spændt fast.

DEMONTERING AF HÆKKEKLIPPEREN

- Lad skaftet (27) støtte mod jorden, løs knastblokeringen på hækkeklipperen (35) og tryk på blokeringsknappen (39), træk herefter hækkeklipperen af (28).

REGULERING AF HÆKKEKLIPPERENS VINKEL (FIG. L)

Hækkeklipperen kan drejes 105° og kan blokeres i 7 positioner.

⚠ GIV AGT

Bær altid handsker, for ikke at komme i klemme, og hold fat om enheden som illustreret.

- Anbring skaftet (27) så det støtter mod jorden, tryk drejeknappen (37) nedad og flyt hækkeklipperens hoved (28) efter behov. Sørg for at hækkeklipperen sidder korrekt i sædet.

MONTERING OG DEMONTERING AF BATTERIET (FIG.J)

- Ved montering skal batteriet (31) indreguleres efter rillen på redskabet. Lad batteriet glide i rillen og skub det indtil det sidder fast i sædet.
- Tryk på udløserknappen (34) og træk i batteriet, så det kommer fri af rillen, for at tage det ud.

5. BRUGSOMRÅDE**⚠ GIV AGT**

Lad redskabet fungere ved den optimale hastighed. Undlad at udsætte det for en overdreven belastning.

OPPLADNING AF BATTERIET (FIG. A)

Batteriet skal skiftes ud før førstegangsbrug og hver gang det ikke er i stand til at skabe tilstrækkeligt effekt, til at afvikle opgaver, som førhen nemt blev udført. Batteriet kan blive varmt under genopladningen, dette er normalt og skal ikke betragtes som et problem.

⚠ GIV AGT

Oplad ikke batteriet ved en omgivelsestemperatur på under 10°C eller på over 40°C. Ideel genopladningstemperatur: cirka 24°C.

Bemærk: Ladeaggregatet oplader ikke batteriet hvis celledens temperatur er lavere end 10°C eller højere end 40°C. Batteriet skal forblive i ladeaggregatet, der automatisk starter genopladningsprocessen, når værdierne falder indenfor celledens specificerede værdiintervaller.

IGANGSÆTNING AF BESKÆRINGSANORDNINGEN

Med henblik på at værne om sikkerheden er dette redskab udstyret med et dobbelt tændingsystem. Dette system forhindrer enhver utilsigtet igangsætning af redskabet. Tænding

- Skub blokeringsknappen (2) bagud med tommelfingeren og tryk samtidig på on/off kontakten (1).
- Slip blokeringsknappen (2). Slukning
- Udløs on/off kontakten (1).

⚠ GIV AGT

Forsøg aldrig på at blokere en kontakt i den aktiverede position.

BESKÆRING (FIG. F)

- Kontrollér at redskabet kører ved det højeste omdrejningstal, før skæringen påbegyndes.
- Tag forsvarligt fat i redskabet, for at undgå eventuelle modslag eller sidebevægelser på redskabet.
- Før redskabet i retning af grenen og udøv et let tryk. Ved skæring af tykke grene, hvor en delvis overskæring vil kunne flække den i fragmenter og beskadige træet, følges nedenstående procedure:
- Udfør en første skæring 15cm fra træstammen på undersiden af grenen. Denne skæringstype udføres ved at anvende oversiden af kædens styreskinne (6).

- Skær gennem cirka en tredjedel af grenens diameter. Udfør herefter den afsluttende skæring oppefra og nedad.

IGANGSÆTNING AF HÆKKEKLIPPEREN

Efter at have beskåret træet kan man skifte savhovedet ud med hækkeklipperen og fortsætte handlingerne. (fig.S).

Tænding og slukning (fig.M)

Med henblik på at værne om sikkerheden er dette redskab udstyret med et dobbelt tændingssystem. Dette system forhindrer enhver utilsigtet igangsætning af redskabet. Tænding

- Tryk på aftrækkerkontakten foran (40).
- Skub blokeringsknappen (26) bagud med tommelfingeren og tryk samtidig på on/off kontakten (25).
- Slip blokeringsknappen (26).

SLUKNING

- Udløs on/off kontakten (25).

⚠ GIV AGT

Forsøg aldrig på at blokere en kontakt i den aktiverede position.

GODE RÅD OM OPTIMAL ANVENDELSE

- Start med at klippe hækens overside. Lad redskabet hælde (op til 15° i forhold til skærelinjen) så klingernes spids vender i retning af hækken (fig.O). Herved kan klingerne udføre en mere effektiv skæring. Hold redskabet i den valgte vinkel og flyt det langs hele skærelinjen. Klingerne i begge sider giver mulighed for at skære i begge retninger.
- Bind en snor op i den ønskede højde langs hele hækens længde, for at opnå en fuldstændig lige skæring. Benyt snoren som retningslinje og skær lige herover.
- Skær opad i vokseretningen, for at opnå ensartede sider. Skuddene flytter sig udad hvis klingens skærer i nedadgående retning, hvilket giver huller i hækken (fig.P)
- vær opmærksom på at undgå fremmedlegemer. Sørg især for ikke at komme i berøring med hårde genstande, som metaltråde og hegn, der vil kunne beskadige klingerne.
- Smør jævnlige klingerne.
- Beskær løvfældende hække og buske (nye blade hvert år) i juni og oktober.
- Beskær stedsegrønne planter i april og august.
- Beskær nåletræer og andre hurtigtvoksende planter hver sjette uge fra maj til oktober.
- Beskær løvfældende hække og buske (nye blade hvert år) i december og marts.
- Beskær stedsegrønne planter i september og februar.
- Beskær nåletræer og andre hurtigtvoksende planter hver sjette uge fra oktober til marts.

6. VEDLIGEHOLDELSE

RENGØRING, VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

Redskabet er fremstillet til en lang funktionsperiode og kræver kun en minimal vedligeholdelse. En optimal og langvarig funktion afhænger af en omhyggelig pleje og jævnlig rengøring af redskabet. Ladeaggregatet har intet behov for vedligeholdelse, bortset fra en jævnlig rengøring.

⚠ GIV AGT

Tag altid batteriet ud af redskabet, før der udføres nogen form for vedligeholdelse. Frakobl ladeaggregatet før det rengøres.

EFTER BRUG OG FØR OPBEVARING.

- Rengør omhyggeligt klingerne efter brug. Påfør et tyndt lag maskinolie efter rengøringen, for at undgå at klingerne kan ruste.
- Rengør jævnlige ventilationsgitterne på redskabet med en blød børste eller en tør klud.
- Rengør regelmæssigt motorskærmen med en fugtig klud. Anvend aldrig skuremidler eller rengøringsmidler med opløsningsmidler.
- Sørg for at alle kontakter er fri for planteaffald før og efter brug.

OPBEVARING

Under opbevaring eller transport af kædesaven skal man altid sætte beskyttelseskappen på savklingen. Hvis redskabet ikke skal anvendes i et par måneder, skal batteriet forbindes til ladeaggregatet. Følg i modsat fald nedenstående procedure:

- Lad batteriet helt op.
- Tag batterigruppen ud af redskabet.
- Placér redskabet og batteriet på et sikkert og tørt sted. Opbevaringstemperaturen skal altid falde indenfor +10°C og +40°C. Anbring batteriet på en vandret overflade.
- Inden redskabet tages i brug efter en længerevarende inaktiv periode skal batteriet lades helt op igen.

MILJØHENSYN

Separat indsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Hvis et produkt fra Greenworks tools skal skiftes ud eller skrottes, må det ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Klargør produktet til en korrekt separat indsamling.

Separat indsamling af brugte produkter og emballage tillader genbrug af de anvendte materialer. Genbrug af

de anvendte materialer reducerer miljøforureningen og reducerer behovet for råmaterialer.

BATTERIER

Ved endt levetid skal et batteri skrottes med hensyn til miljøet.

- Kortslut aldrig batteriets tilslutningspunkter.
- Bortskaf aldrig et batteri ved at brænde det, da der foreligger risiko for eksplosion og personskader.
- Lad batteriet lade helt af og tag det herefter ud.

7. FEJLFINDING

HÆKKEKLIPPER

Problem	Mulige årsager	Handling
Redskabet starter ikke.	Ukorrekt installeret batteri	Kontrollér batteriinstallationen.
	Afladet batteri	Monter et fuldt opladet batteri
	Ikke aktiveret blokeringsknap	Følg igangsætningsproceduren
	Ukorrekt strammede poltilslutninger	Kontrollér tilslutningerne.
Batteriet lader ikke op.	Ukorrekt installeret batteri	Kontrollér batteriinstallationen.

BESKÆRINGSANORDNING

Problem	Mulige årsager	Handling
Kæden overophedes og afgiver røg i det afsluttende afsnit af sværdet	Kontrollér at kæden ikke er for stram Tom smøreoliebeholdere	Reguler kædens spænding Indhent oplysninger i kapitlet "Kædens spænding" i denne vejledning. Kontrollér beholderen med sværdets smøreolie
Motoren kører men kæden drejer ikke	Overdreven kædespænding Kontrollér kædesværdets styreskinne og kædegruppen Kontrollér for eventuelle skader på kædesværdets styreskinne og på kæden	Spænd kæden op igen Indhent oplysninger i kapitlet "Kædens spænding" i denne vejledning. Indhent oplysninger i kapitlet "Udskiftning af sværd og kæde" i denne vejledning. Kontrollér for eventuelle skader på kædesværdets styreskinne og på kæden

1. SICHERHEITSHINWEISE

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der kabellose Teleskop-Heckenschneider/ Heckenschere der Firma Tools dient zum Auslichten von Bäumen und Stutzen von Hecken.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch ausgelegt. Jede andere nicht vorgesehene Verwendung kann zu Restrisiken führen.

Das Ladegerät wurde zum Laden von spezifischen Batterien für dieses Gerät entworfen.

RESTRISIKEN

Während der Verwendung des Gerätes könnten weitere, nicht in den Sicherheitshinweisen enthaltene Restrisiken auftreten. Diese Risiken können durch bestimmungsfremde oder längere Verwendung usw. entstehen. Restrisiken können auch durch Anwendung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und Verwendung der Sicherheitsvorrichtungen nicht immer vermieden werden. Darunter fallen:

- Unfälle durch das Berühren von sich drehenden oder bewegenden Teilen
- Unfälle während des Austauschs von Teilen, Klingen oder Zubehör.
- Unfälle durch eine zu lange Verwendung des Gerätes. Bei Verwendung von Geräten über einen längeren Zeitraum, öfter Pausen einlegen.
- Hörschäden.
- Gesundheitsschäden durch Einatmen von Staub, der durch die Verwendung des Gerätes entsteht (z.B. - bei der Holzbearbeitung, besonders bei Eichen- und Buchenholz und MDF-Platten).

ACHTUNG

Die Anleitungen und Sicherheitsanweisungen aufmerksam lesen. Das Nichtbefolgen der Anweisungen könnte zu elektrischen Schlägen, Bränden und schweren Verletzungen führen.

Diese Anleitung für einen späteren Gebrauch aufbewahren. Die Bezeichnung «Elektrowerkzeug» in den Anweisungen bezieht sich sowohl auf Elektrowerkzeuge mit Stromanschluss wie auch auf akkubetriebene Geräte (ohne Kabel).

SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Voll gestellte und dunkle Bereiche stellen ein Unfallrisiko dar.
- Elektrische Geräte nicht in einer potentiell gefährdeten Umgebung wie z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gas oder Staub verwenden. Die Funken dieser Elektrogeräte können Staub oder Dampf in Brand setzen.
- Kinder und unbeteiligte Personen in ausreichendem Abstand vom Arbeitsbereich halten, wenn ein Elektrowerkzeug verwendet wird. Sie könnten die Ursache für Ablenkung sein und dazu führen, dass der Benutzer die Kontrolle über das Gerät verliert.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken vermeiden. Ist der Körper geerdet, besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
- Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Dringt Wasser in das Elektrowerkzeug ein, erhöht sich die Gefahr von Stromschlägen.
- Da das Schneidmesser mit versteckten Kabeln oder dem eigenen Stromkabel in Kontakt kommen könnte, das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffen halten. Ein Stromkabel, das mit dem Schneidmesser in Kontakt kommt, kann die freiliegenden Metallteile unter Strom setzen und zu Stromschlägen führen.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Stets wachsam bleiben. Während des Umgangs mit einem Elektrogerät stets konzentriert und umsichtig vorgehen. Bei Müdigkeit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, darf das Elektrowerkzeug nicht benutzt werden. Daran denken, dass eine kleine Unaufmerksamkeit schwere Verletzungen nach sich ziehen kann.
 - Geeignete Schutzausrüstung verwenden. Stets die Augen schützen. Je nach Arbeitsbedingung Staubschutzmaske, rutschfestes Schuhwerk, Helm oder Hörschutz tragen, um schwere körperliche Schäden zu vermeiden.
 - Versehentliches Einschalten vermeiden. Sicherstellen, dass der Schalter auf «OFF (AUS)» steht, bevor das Gerät an eine Steckdose angeschlossen und/oder der Akku eingesetzt wird. Dies gilt auch, wenn das Gerät benutzt oder transportiert werden soll. Der Transport eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Ein-/Aus-Schalter kann zu Unfällen führen.
 - Vor der Inbetriebnahme des Gerätes alle Spann- oder Einstellschlüssel entfernen. Ein Spannschlüssel, der in einem mobilen Teil des Gerätes eingesteckt bleibt, kann zu schweren Körperschäden führen.
 - Die Arme nicht zu weit ausstrecken. Eine sichere Standposition einnehmen. Im Fall eines unerwarteten Zwischenfalls trägt eine stabile Arbeitsposition dazu bei, dass das Gerät besser kontrolliert werden kann.
 - Geeignete Kleidung tragen. Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Hände von den beweglichen Teilen fernhalten. Weite Kleidungsstücke, Schmuckstücke und lange Haare können sich in den rotierenden Teilen des Gerätes verfangen.
 - Ist das Gerät mit einer Staubabsaugvorrichtung ausgerüstet, sicherstellen, dass diese verbunden ist und korrekt verwendet wird. Die Verwendung dieser Vorrichtungen reduziert die Gefahr einer Verunreinigung durch Staub.
- ### VERWENDUNG UND WARTUNG DES ELEKTROWERKZEUGS
- Das Gerät nicht überbeanspruchen. Ein, für die durchzuführende Arbeit geeignetes Gerät verwenden. Das Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn es auf der Stufe verwendet wird, für die es entwickelt wurde.
 - Ein elektrisches Gerät nicht verwenden, wenn das Gerät nicht korrekt ein-oder ausgeschaltet

werden kann. Ein Gerät, das nicht korrekt ein- und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss umgehend repariert werden.

- Den Stecker von der Stromquelle trennen und/ oder den Akku aus dem Gerät nehmen, bevor Einstellungen vorgenommen werden, Zubehör ausgetauscht oder das Gerät gelagert wird. Diese vorbeugenden Maßnahmen reduzieren das Risiko eines unbeabsichtigten Startens des Elektrowerkzeugs.
- Elektrische Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Personen, die das Gerät nicht kennen oder die vorliegenden Sicherheitsvorschriften nicht gelesen haben, dürfen dieses Gerät nicht verwenden. Die Benutzung von elektrischen Geräten durch unerfahrene Personen ist gefährlich.
- Das Gerät sorgfältig warten. Die beweglichen Teile auf Fehlausrichtungen, Verkantungen oder beschädigte Teile, welche die Funktion des Gerätes beeinträchtigen können überprüfen. Ist das Gerät beschädigt, muss es vor der erneuten Verwendung repariert werden. Zahlreiche Unfälle sind auf eine schlechte Wartung der Geräte zurückzuführen.
- Schneidgeräte immer sauber und geschliffen halten. Ein sauberes und ausreichend geschliffenes Schneidwerkzeug verringert ein Blockieren und das Gerät kann vom Benutzer besser kontrolliert werden.
- Die vorliegenden Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung des Gerätes, der Zubehörteile, der Einsätze usw. beachten und dabei den Arbeitsbereich und die auszuführenden Arbeiten berücksichtigen. Zur Vermeidung von gefährlichen Situationen das Gerät nur für die Arbeiten verwenden, für die es entwickelt wurde.

VERWENDUNG UND WARTUNG DES AKKUS

- Laden Sie den Akku des Geräts nur mit einem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein für einen bestimmten Akku-Typ geeignetes Ladegerät kann einen Brand verursachen, wenn es mit einem anderen Akku-Typ verwendet wird.
- Für ein Akku-Gerät muss ein spezifischer Akku-Typ verwendet werden. Die Verwendung eines anderen Akkus kann zu einem Brand führen.
- Einen nicht verwendeten Akku von metallischen Objekten, wie beispielsweise
- Klammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben, Nägeln oder allen anderen Objekten, die zu einer Verbindung der beiden Kontakte führen können, fernhalten. Ein Kurzschluss der Kontakte des Akkus kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- Jeden Kontakt mit der Akkufflüssigkeit, die in Folge einer unsachgemäßen Verwendung ausläuft, vermeiden. Beim Kontakt mit Akkufflüssigkeit, den betroffenen Bereich sofort mit klarem Wasser abspülen. Einen Arzt aufsuchen, wenn Flüssigkeit in die Augen geraten ist. Verspritzte Akkufflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

WARTUNG

- Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden, und es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Dadurch wird eine sichere Verwendung des Gerätes gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISUNGEN FÜR ELEKTROWERKZEUGE

ACHTUNG

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Baumscheren.

Die vorgesehene Verwendung wird in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Das Gerät nur für die Arbeiten verwenden, für die es vorgesehen ist. Es darf z.B. nicht zum Fällen von Bäumen verwendet werden. Die Verwendung von, in der Bedienungsanleitung nicht empfohlenem, Zubehör oder nicht erlaubte Eingriffe kann zu Unfällen führen.

- Da das Schneidmesser mit versteckten Kabeln oder dem eigenen Stromkabel in Kontakt kommen könnte, das Elektrowerkzeug während des Gebrauchs nur an den isolierten Griffen halten. Ein Kontakt mit dem Stromkabel, kann die freiliegenden Metallteile unter Strom setzen und zu Stromschlägen führen.
- Anliegende Schutzkleidung, inklusive Sicherheitshelm mit Visier/Brille, Gehörschutz, rutschfestes Schuhwerk, Schutzweste und dicke Lederhandschuhe tragen.
- Sich außerhalb des Bereichs von fallenden Ästen positionieren.
- Der Sicherheitsabstand zwischen einem zu schneidenden Ast und umstehenden Personen, Gebäuden oder anderen Objekten muss mindestens zweieinhalb Mal die Länge des Astes betragen. Personen, Gebäude oder Objekte, die näher stehen, können vom fallenden Ast betroffen werden.
- Einen Fluchtweg aus dem Fallbereich von Bäumen oder Ästen vorsehen. Sicherstellen, dass der Fluchtweg frei von Hindernissen ist, die das Entfernen der Personen beeinträchtigen oder verhindern könnten. Nasses Gras oder Schnittabfall ist rutschig.
- Sicherstellen, dass im Falle eines Unfalls Hilfe vorhanden ist (in sicherem Abstand).
- Das Gerät nicht auf einer instabilen Fläche, einer Leiter oder auf dem Baum stehend verwenden.
- Eine sichere Standposition einnehmen.
- Das Gerät mit beiden Händen halten, wenn es in Betrieb ist.
- Sicherstellen, dass die sich bewegende Kette nicht mit der Spitze des Schwertes mit zu schneidenden Materialien in Kontakt kommt.
- Mit dem Schneiden erst dann beginnen, wenn die Kette die maximale Drehzahl erreicht hat.
- Bereits begonnenen Schnitte nicht erneut schneiden. Immer einen neuen Schnitt ausführen.
- Auf die Verdrehung der Äste oder andere Kräfte achten, die den Schnittbereich verkleinern oder die Kette einklemmen könnten.
- Keine Äste schneiden, deren Durchmesser die Schnittlänge des Geräts überschreitet.
- Wird das Gerät transportiert oder gelagert, immer den Akku entfernen und den Kettenschutz anlegen.
- Die Sägekette immer geschliffen und gespannt halten. Die Spannung der Sägekette regelmäßig kontrollieren.

- Das Gerät ausschalten, den Stillstand der Sägekette abwarten und den Akku immer vor einem Transport, einer Einstellung oder Wartung entfernen.
- Nur empfohlene Originalersatzteile und Originalzubehör verwenden.
- Den Teleskop-Heckenschneider an den Handgriffen, mit angelegter Schutzabdeckung und demontierten Hauptkomponenten transportieren. Ein korrekter Gebrauch des Teleskop-Heckenschneiders verringert das Risiko von Personenschäden.

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DIE HECKENSCHERE

- Mit allen Körperteilen Abstand zum Schneidmesser halten. Geschnittenes Material nicht entfernen und zu schneidendes Material nicht halten, wenn sich die Schneidmesser bewegen. Sicherstellen, dass der Ein-/Ausschalter auf OFF (AUS) steht, wenn Hindernisse entfernt werden. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Umgang mit einem Elektrowerkzeug kann zu schweren Verletzungen führen.
- Die Teleskop-Heckenschere mit angehaltenem Schneidmesser am Griff tragen. Die Teleskop-Heckenschere immer mit aufgesetztem Schutz über dem Schneidmesser transportieren. Ein sachgemäßer Umgang mit der Teleskop-Heckenschere verringert das Risiko von eventuellen Personenschäden durch die Schneidmesser.
- Da das Schneidmesser mit versteckten Kabeln in Kontakt kommen könnte, das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffen halten. Ein Stromkabel, das mit dem Schneidmesser in Kontakt kommt, kann die freiliegenden Metallteile unter Strom setzen und der Bediener kann einen Stromschlag erleiden.
- Es wird empfohlen, die Hecke auf Fremdkörper wie z.B. Drahtzäune zu überprüfen. Die Heckenschere mit beiden Händen tragen, wenn sie zwei Handgriffe aufweist.

SCHULUNG

Anweisungen: Sich vor der ersten Verwendung des Elektrowerkzeugs mit der Bedienungsanleitung vertraut machen.

VORBEREITUNG ANWEISUNGEN:

- DIE HECKENSCHERE KANN SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN. Die Anweisungen für korrekten Transport, Vorbereitung, Wartung, Start und Anhalten der Teleskop-Heckenschere aufmerksam lesen. Sich mit allen Steuerungen und dem korrekten Gebrauch der Teleskop-Heckenschere vertraut machen.
- Kindern den Umgang mit der Heckenschere niemals erlauben.
- Auf Freileitungen achten.
- Wenn sich Personen, insbesondere Kinder in der Nähe aufhalten, die Heckenschere nicht benutzen.
- Geeignete Kleidung tragen. Keine lose hängenden Kleidungs- oder Schmuckstücke tragen, die sich in den sich bewegenden Teilen verfangen können. Es wird empfohlen dicke Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.

- Kommt die Heckenschere mit Fremdkörpern in Kontakt oder gibt anormale Geräusche von sich oder erzeugt Vibrationen, das Gerät sofort abschalten und zum Stillstand kommen lassen. Den Akkublock abziehen und folgende Schritte ausführen: Das Gerät auf eventuelle Schäden untersuchen. Eventuell gelockerte Teile wieder fest anziehen. Beschädigte Teile reparieren oder durch baugleiche Teile ersetzen lassen.
- Auf die Notwendigkeit eines Hörschutzes hinweisen.
- Auf die Notwendigkeit eines Gesichtsschutzes hinweisen.
- Sich mit dem Nothalt der Heckenschere vertraut machen.

HECKENSCHERE SICHERHEIT DRITTER

- Dieses Gerät darf von Personen mit verringertem Begriffsvermögen (einschließlich Kindern), mit Mangel an Erfahrung oder nicht ausreichender Unterweisung über seinen Gebrauch nur dann benutzt werden, wenn sie von einer, für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder die notwendigen Anweisungen erhalten haben.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden und dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

FUNKTION

Dritte über den korrekten Gebrauch der Heckenschere und darüber informieren, dass diese nur für die vorgesehene Verwendung benutzt werden darf. Außerdem folgende Anweisungen weitergeben:

- Den Motor ausschalten wenn: eventuelle Hindernisse entfernt werden oder das Gerät gereinigt wird; die Heckenschere kontrolliert, gewartet oder andere Arbeiten an ihr ausgeführt werden; die Arbeitsposition der Heckenschere eingestellt wird; die Heckenschere unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Die Heckenschere sollte sich bereits am Arbeitsplatz befinden, bevor der Motor angelassen wird.
- Während der Verwendung der Heckenschere für eine sichere und stabile Arbeitsposition sorgen. Dies gilt insbesondere beim Arbeiten auf Stufen oder Leitern.
- Die Heckenschere nicht verwenden, wenn das Schneidwerkzeug beschädigt oder sehr abgenutzt ist.
- Den Motor von Rückständen, Laub und überschüssigem Öl freihalten, um ein Brandrisiko zu vermeiden.
- Vor der Verwendung der Heckenschere sicherstellen, dass alle Griffe und Schutzsysteme installiert sind. Die Heckenschere nie verwenden, wenn sie nicht komplett ist oder nicht genehmigte Änderungen vorgenommen wurden.
- Immer beide Hände benutzen, wenn die Heckenschere mit zwei Handgriffen ausgestattet ist.
- Immer die Umgebung beobachten und wachsam bleiben: der, vom Gerät erzeugte Lärm könnte andere Geräusche überdecken.

WARTUNG UND LAGERUNG

Folgende Anweisungen sind zu liefern:

- Ist die Heckenschere aufgrund von Wartung, Kontrolle oder Lagerung außer Betrieb, muss sie von der Versorgung abgetrennt werden und es muss sichergestellt sein, dass die beweglichen Teile blockiert sind. Vor Inspektions-, Einstellungsarbeiten usw. muss die Heckenschere komplett abgekühlt sein.
- Die Heckenschere so lagern, dass sie nicht mit offenen Flammen oder Funken in Kontakt kommt. Vor dem Einlagern die Heckenschere immer abkühlen lassen.
- Wird die Heckenschere transportiert oder gelagert, das Schneidwerkzeug mit der entsprechenden Abdeckung versehen.

VIBRATIONEN

Der angegebene Vibrationswert in den technischen Daten und der Konformitätserklärung kann dazu verwendet werden, ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen. Der angegebene Vibrationswert kann für eine vorausgehende Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ ACHTUNG

Die Vibrationsemission beim tatsächlichen Gebrauch des Geräts kann, je nach der Art in der das Werkzeug verwendet wird, von dem angegebenen Wert abweichen. Die Vibrationswerte können über dem spezifizierten Emissionswerten liegen. Zum Festlegen der Vibrationsemissionen für die Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Personen, die regelmäßig ein Elektrowerkzeug verwenden, sollte eine Beurteilung der Belastung durch Vibrationen die effektiven Arbeitsbedingungen und die Verwendungsart des Werkzeugs sowie alle Arbeitszyklen wie z.B. Haltezeiten, Leerlauf und Betriebszeiten berücksichtigen.

BAUMPFLERGE MIT DER BAUMSCHERE

Vor dem Stutzen eines Baumes sicherstellen, dass keine Gesetze oder lokalen Bestimmungen das Abholzen von Bäumen verbieten oder einschränken.

- Auf die Fallrichtung der Äste achten. Alle Konditionen, welche die Fallrichtung beeinflussen könnten, berücksichtigen, einschließlich:
- der Länge und des Gewichtes des zu schneidenden Astes.






BAUMSCHERE

- Die vorgesehene Fallrichtung.
- Verformungen des Astes.
- Bäume oder Hindernisse in der Nähe,
- einschließlich der Freileitungen
- Verflechtungen mit anderen Ästen
- die Windgeschwindigkeit und -richtung.
- Ein leichte Zugang zum Astgewirr. Es ist wahrscheinlich, dass sich die Äste in Richtung Baumstamm biegen. Außer dem Bediener kann auch jede andere Person, jedes Bauwerk oder Objekt innerhalb des Arbeitsbereiches von fallenden Ästen getroffen werden.

2. SYMBOLS

⚠ ACHTUNG

Auf dem Werkzeug sind folgende Hinweissymbole angebracht:

SYMBOL	DESIGNATION/EXPLANATION
	Achtung! Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss die Bedienungsanleitung vom Bediener gelesen werden.
	Das Elektrowerkzeug nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
	Beim Arbeiten mit der Kettensäge immer Handschuhe tragen.
	Auf fallende Objekte achten. Eventuell anwesende Personen fern halten.
	Stromschlaggefahr. Mindestens 10 m Abstand zu Freileitungen halten.
	Immer Schutzausrüstung für Kopf und Augen tragen.
	Rutschfeste Sicherheitsschuhe tragen.
	Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
	Drehrichtung der Sägekette.
	Achtung! Die Sägekette nicht am Späneauswurf berühren.
	Achtung! Die Sägekette nicht am Späneauswurf berühren.
	Die Spannung der Sägekette nach 10 Minuten Arbeitszeit kontrollieren und die Toleranz auf 3 mm einstellen, wie in der Betriebsanleitung beschrieben, um eine sichere Verwendung zu garantieren.

3. ERKLÄRUNG

Baumschere	
Eingangsspannung	vdc 48
Kettenleerlaufdrehzahl	m/s 9.9 ±10%
Max. Schnittlänge	mm 200
Gewicht	kg 3.8
Kapazität Kettenölbehälter	ml 50
Heckenschere	
Eingangsspannung	vdc 48
Leerlaufdrehzahl	min-1 1,200
Messerlänge	mm 450
Messerabstand	mm 18
Messerbremszeit	s < 1.0
Gewicht (ohne Akku)	kg 4.25

Eigenschaften (Baumschere)

1. Ein-/Ausschalter
2. Sperrtaste
3. Haupthandgriff
4. Sägekopf
5. Ritzelabdeckung
6. Schwert
7. Kette
8. Kettenschutz
9. Verlängerungsschaft
10. Akku
11. Ölbehälter
12. Ladegerät

Eigenschaften (Heckenschere)

25. Ein-/Ausschalter
 26. Sperrtaste
 27. Handgriff
 28. Sägekopf
 29. Messer
 30. Messerschutz
 31. Akku
 32. Ladegerät
 33. Ladeanzeige
 33. Freigabetaste
 34. Nockenblock Sägekopf
 35. Nockenblock Griff
 36. Gelenkeinstelltaste
 37. Seitengriff
 38. Sperrtaste
 39. Vorderer Auslöseschalter
- Vor Benutzung des Gerätes die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen.

4. MONTAGE (BAUMSCHERE)

⚠ ACHTUNG

Vor der Montage den Akku aus dem Werkzeug nehmen.

DEN AKKU EINSETZEN UND ENTNEHMEN (ABB. B)

- Zum Einsetzen des Akkus (11) diesen mit der Nut des Werkzeugs ausrichten. Den Akku in der Nut bis zum Einrasten nach vorne schieben.
- Zum Entnehmen des Akkus die Freigabetaste (13) drücken und gleichzeitig am Akku ziehen, um ihn aus der Nut zu entfernen.

⚠ ACHTUNG

Um ein unbeabsichtigtes Starten zu verhindern, sicherstellen, dass vor den folgenden Arbeiten der Akku entfernt wurde und die Kette abgedeckt ist. Ein Nichtbeachten dieser Vorschrift kann zu schweren körperlichen Schäden führen.

MONTAGE DER BAUMSCHERE (ABB. C)

Der Sägekopf kann direkt auf den Griff montiert werden, um den normalen Aktionsbereich zu erreichen.

- Das Loch auf der Außenseite der Griffkopplung (3) mit der Sperrrippe auf der Innenseite der Griffkopplung des Sägekopfes (4) ausrichten. Den Sägekopf (4) auf den Griff drücken.
- Die Schelle (14) nach oben schieben und bis zum Einrasten gegen den Uhrzeigersinn drehen. Achtung! Die Verbindungen regelmäßig darauf überprüfen, dass sie fest angezogen sind.

VERLÄNGERUNG DER BAUM- UND HECKENSCHERE (ABB. D)

Eine maximale Verlängerung wird durch Einfügen des Verlängerungsschaftes (9) zwischen Sägekopf (4) und Griff (3) erreicht.

- Das Loch auf der Außenseite der Griffkopplung (3) mit der Sperrrippe auf der Innenseite der Griffkopplung des Verlängerungsschaftes (9) ausrichten. Den Verlängerungsschaft (4) auf den Griff (3) drücken.
- Die Schelle (15) nach oben schieben und bis zum Einrasten gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Das Loch auf der Außenseite der Griffkopplung des Verlängerungsschaftes (9) mit der Sperrrippe auf der Innenseite der Griffkopplung des Sägekopfes (4) ausrichten. Den Sägekopf (4) auf den Verlängerungsschaft drücken.
- Die Schelle (14) nach oben schieben und bis zum Einrasten gegen den Uhrzeigersinn drehen.

⚠ ACHTUNG

Die Verbindungen regelmäßig darauf überprüfen, dass sie fest angezogen sind.

DEMONTAGE DER BAUMSCHERE (ABB. C&D)

Wurde der Verlängerungsschaft (9) montiert, muss zuerst die Baumschere entfernt werden.

- Um die Baumschere (4) zu entfernen, den Griff (3) am Boden abstützen, die Schelle (14) lösen und den Sägekopf abmontieren.

KETTENSPIGUNG (ABB. T)

Die Kette verlängert sich bei Gebrauch. Sie muss daher öfter kontrolliert und neu gespannt werden. Die Kette niemals spannen, wenn sie noch warm ist, da sie sich beim Abkühlen wieder verkürzt und dadurch Schäden an der Kette, dem Schwert und der Säge entstehen können.

MONTAGE (HECKENSCHERE)**MONTAGE UND ENTFERNUNG DER HECKENSCHERE (ABB. K)****MONTAGE DER HECKENSCHERE**

- Den Pfeil auf dem Hauptgriff (27) mit dem Pfeil auf dem Heckenscherenkopf (28) ausrichten.
- Den Heckenscherenkopf (28) auf den Griff (27) bis zur roten Linie schieben.
- Den Nockenblock auf dem Heckenscherenkopf (35) spannen.

⚠ ACHTUNG

Die Verbindungen regelmäßig darauf überprüfen, dass sie fest angezogen sind.

DEMONTAGE DER HECKENSCHERE

Den Handgriff (27) am Boden abstützen, den Nockenblock der Heckenschere (35) lösen und die Sperrtaste (39) drücken und die Heckenschere (28) abziehen.

WINKLEINSTELLUNG DER HECKENSCHERE (ABB. L)

Die Heckenschere kann um 105° gedreht und in 7 Positionen festgestellt werden.

⚠ ACHTUNG

Um Quetschungen zu vermeiden, Handschuhe tragen und die Einheit wie beschrieben halten.

- Den Handgriff (27) am Boden abstützen, die Auslösetaste (37) nach unten drücken und den Heckenscherenkopf (28) wie gewünscht drehen. Sicherstellen, dass die Heckenschere sicher befestigt ist.

MONTAGE UND ENTFERNUNG DES AKKUS (ABB. J)

- Zum Einsetzen des Akkus (31) diesen mit der Nut des Werkzeugs ausrichten. Den Akku in der Nut bis zum Einrasten nach vorne schieben.

- Zum Entnehmen des Akkus die Freigabetaste (34) drücken und gleichzeitig am Akku ziehen, um ihn aus der Nut zu entfernen.

5. VERWENDUNGSZWECK**⚠ ACHTUNG**

Das Werkzeug auf seiner optimalen Stufe arbeiten lassen. Nicht Überbeanspruchen.

LADEN DES AKKUS (ABB. A)

Der Akku muss vor der ersten Anwendung und immer dann ausgetauscht werden, wenn er keine ausreichende Leistung für Arbeiten bringt, die vorher mühselos ausgeführt wurden. Der Akku kann sich während des Ladevorgangs erwärmen. Das ist normal und kein Grund zur Besorgnis.

⚠ ACHTUNG

Den Akku nicht bei Temperaturen unter 10°C oder über 40°C aufladen. Die ideale Aufladetemperatur liegt bei ca. 24°C.

Hinweis: Das Ladegerät lädt den Akku nicht wenn die Temperatur der Zelle unter 10°C oder über 40°C liegt. Der Akku kann im Ladegerät verbleiben und beginnt automatisch mit dem Ladevorgang, wenn die Temperatur der Zelle den spezifizierten Temperaturbereich erreicht.

INBETRIEBNAHME DER BAUMSCHERE

Dieses Werkzeug ist mit einem doppelten Startsystem ausgerüstet, um größere Sicherheit zu gewährleisten. Dieses System verhindert eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Werkzeugs. Einschalten

- Die Sperrtaste (2) mit dem Daumen nach hinten drücken und gleichzeitig den Ein/Ausschalter (1) drücken.
- Die Sperrtaste (2) loslassen. Ausschalten
- Den Ein/Ausschalter (1) loslassen.

⚠ ACHTUNG

Die Schalter dürfen nie in aktiver Position blockiert werden.

BAUMPFLIGE (ABB. F)

- Sicherstellen, dass das Werkzeug vor dem Schneiden die maximale Drehzahl erreicht hat.
- Das Werkzeug sicher halten, um Rückschläge oder seitliches Ausbrechen des Werkzeugs zu vermeiden.
- Das Werkzeug mit leichtem Druck auf dem Ast aufsetzen. Um große Äste zu schneiden, die bei einem teilweisen Schnitt zersplittern und den Baum beschädigen könnten, wie folgt vorgehen:
- Einen ersten Schnitt in ca. 15cm Abstand vom Stamm auf der Unterseite des Astes ausführen. Diesen Schnitt mit der Oberseite des Schwertes (6)

durchführen.

- Ca. ein Drittel des Astdurchmessers schneiden. Danach den Endschnitt von oben nach unten ausführen.

INBETRIEBNAHME DER HECKENSCHERE

Nach dem Baumschnitt kann der Sägekopf durch den Heckenscherenkopf ausgetauscht werden, um mit den Arbeiten fortzufahren. (Abb.S).

EIN- UND AUSSCHALTEN (ABB.M)

Dieses Werkzeug ist mit einem doppelten Startsystem ausgerüstet, um größere Sicherheit zu gewährleisten. Dieses System verhindert eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Werkzeugs. Einschalten

- Die vorderer Auslöseschalter (40) drücken.
- Die Sperrtaste (26) mit dem Daumen nach hinten drücken und gleichzeitig den Ein/Ausschalter (25) drücken.
- Die Sperrtaste (26) loslassen.

AUSSCHALTEN

- Den Ein/Ausschalter (25) loslassen.

⚠ ACHTUNG

Die Schalter dürfen nie in aktiver Position blockiert werden.

EMPFEHLUNGEN FÜR OPTIMALEN EINSATZ

- Mit dem Stutzen oben an der Hecke beginnen. Das Werkzeug leicht so kippen (bis 15° zur Schnittlinie), dass die Messerspitzen zur Hecke zeigen (Abb. O). Dadurch wird ein besserer Schnitt erzielt. Das Werkzeug in diesem Winkel halten und entlang der Schnittlinie bewegen. Die Klingen auf beiden Seiten schneiden in beide Richtungen.
- Um einen geraden Schnitt zu erhalten, in der gewünschten Höhe über die gesamte Länge der Hecke eine Schnur ziehen. Diese Schnur als Führungslinie benutzen und knapp darüber schneiden.
- Um gleichmäßige Seiten zu erhalten, nach oben in Wuchsrichtung schneiden. Die Knospen verschieben sich nach außen, wenn der Schnitt nach unten ausgeführt wird und lassen so Löcher in der Hecke entstehen (Abb. P).
- Auf Fremdkörper achten. Den Kontakt mit harten Gegenständen wie z.B. Metalldrähten und Zäunen vermeiden, da diese die Klingen beschädigen können.
- Die Klingen regelmäßig ölen.
- Hecken und Sträucher, die im Herbst ihr Laub verlieren (jedes Jahr neue Blätter), sollten im Juni und im Oktober geschnitten werden.
- Immergrüne Hecken und Sträucher im April und August schneiden.
- Nadelbäume und andere schnell wachsende

Sträucher sollten von Mai bis Oktober alle sechs Wochen geschnitten werden.

- Hecken und Sträucher, die im Herbst ihr Laub verlieren (jedes Jahr neue Blätter), sollten im Dezember und im März geschnitten werden.
- Immergrüne Hecken und Sträucher im September und im Februar schneiden.
- Nadelbäume und andere schnell wachsende Sträucher sollten von Oktober bis März alle sechs Wochen geschnitten werden.

6. WARTUNG

REINIGUNG, WARTUNG UND LAGERUNG

Dieses Werkzeug wurde für einen langen Gebrauch bei geringer Wartung entworfen. Eine optimale und lange Funktionsfähigkeit hängt auch von besonderer Sorgfalt und regelmäßiger Reinigung ab. Das Ladegerät ist wartungsfrei, muss aber regelmäßig gereinigt werden.

⚠ ACHTUNG

Vor jedem Wartungseingriff den Akku aus dem Werkzeug nehmen. Das Ladegerät vor dem Reinigen vom Stromnetz abtrennen.

Nach dem Gebrauch und vor dem Lagern.

- Die Klingen nach dem Gebrauch sorgfältig reinigen. Nach der Reinigung einen Hauch Maschinenöl auftragen, um ein Rosten der Klingen zu verhindern.
- Die Lüftungsgitter des Werkzeugs regelmäßig mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch reinigen.
- Die Motorabdeckung regelmäßig mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden.
- Sicherstellen, dass alle Schalter vor und nach dem Gebrauch frei von Rückständen sind.

LAGERUNG

Während der Lagerung und dem Transport der Kettensäge das Sägeblatt immer mit der Schutzhülle abdecken. Wird das Werkzeug einige Zeit nicht benutzt, den Akku im Ladegerät lassen. Andernfalls wie folgt vorgehen:

- Den Akku vollständig aufladen.
- Den Akku aus dem Werkzeug entnehmen.
- Akku und Werkzeug an einem trockenen und sicheren Ort aufbewahren. Die Lagertemperatur muss immer zwischen +10°C und +40°C liegen. Den Akku horizontal aufbewahren.
- Vor der ersten Inbetriebnahme nach einer längeren Zeit ohne Betrieb, den Akku vollständig aufladen.

UMWELTSCHUTZ

Abfalltrennung Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. Soll ein Produkt der Tools ausgetauscht oder nicht mehr

verwendet werden, darf es nicht mit dem Haushaltsabfall entsorgen werden. Das Produkt korrekt entsorgen (Abfalltrennung).

Durch die Abfalltrennung der verbrauchten Produkte und der Verpackungen wird die Wiederverwendung der materiellen Ressourcen unterstützt. Die Wiederverwendung der recycelte Materialien verringert die Umweltbelastung und reduziert die Nachfrage nach Rohstoffen.

AKKU

Den Akku am Ende seiner Lebensdauer mit der gebührenden Sorgfalt umweltgerecht entsorgen.

- Die Batteriepole niemals kurzschließen.
- Einen Akku niemals durch Verbrennen entsorgen. Es besteht die Gefahr einer Explosion und Personenschäden.
- Den Akku vor dem Entnehmen vollständig entladen lassen.

7. FEHLERBEHEBUNG

HECKENSCHERE

Problem	Mögliche Ursachen	Maßnahme
Werkzeug startet nicht.	Akku nicht ordnungsgemäß installiert.	Installation des Akkus überprüfen.
	Akku leer.	Einen vollständig geladenen Akku montieren.
	Sperrtaste nicht aktiv.	Die Anweisungen für die Inbetriebnahme befolgen.
	Verbindungen der Kontakte nicht vollständig angezogen.	Die Verbindungen überprüfen.
Akku lädt nicht.	Akku nicht ordnungsgemäß installiert.	Installation des Akkus überprüfen.

BAUMSCHERE

Problem	Mögliche Ursachen	Maßnahme
Die Kette am Ende des Schwertes wird warm und raucht.	Sicherstellen, dass die Kette nicht zu sehr gespannt ist. Ölbehälter leer.	Kette neu spannen. Siehe Kapitel "Kettenspannung" in dieser Bedienungsanleitung. Den Behälter des Schwertöls kontrollieren.
Der Motor läuft, die Kette dreht sich nicht.	Die Kette ist zu sehr gespannt. Das Schwert und die Kettengruppe kontrollieren. Das Schwert und die Kette auf eventuelle Schäden überprüfen.	Kette neu spannen. Siehe Kapitel "Kettenspannung" in dieser Bedienungsanleitung. Siehe Kapitel "Austausch Schwert und Kette" in dieser Bedienungsanleitung. Das Schwert und die Kette auf eventuelle Schäden überprüfen.

1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το κλαδευτήρι/τήλεσκοπικό ψαλίδι σας χωρίς καλώδιο της εταιρίας Greenworks tools που χρησιμοποιούνται για το κλάδεμα δέντρων και θάμνων.

Το εργαλείο αυτό προορίζεται για αποκλειστική χρήση χόμπι, οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν προβλέπεται και μπορεί να δημιουργήσει εναπομένοντες κινδύνους.

Ο φορτιστής είναι σχεδιασμένος για να φορτίσετε τις μπαταρίες που ορίζονται για αυτό το εργαλείο.

ΕΝΑΠΟΜΕΝΟΝΤΕΣ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Κατά την χρήση του εργαλείου μπορεί να παραχθούν εναπομένοντες κίνδυνοι που δεν περιλαμβάνονται στις οδηγίες ασφαλείας. Οι κίνδυνοι αυτοί μπορούν να προκύψουν από κακή χρήση, παρατεταμένη, και ούτω καθεξής. Ακόμη και με την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή των συσκευών ασφαλείας, δεν είναι δυνατόν να αποφευχθούν ορισμένοι εναπομένοντες κίνδυνοι. Οι τελευταίοι περιλαμβάνουν:

- Τραυματισμούς που προκαλούνται από άγγιγμα εξαρτημάτων περιστροφής ή κίνησης.
- Τραυματισμούς που προκαλούνται κατά τη διάρκεια της αντικατάστασης των εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- Τραυματισμούς που προκαλούνται από την παρατεταμένη χρήση του εργαλείου. Κατά τη χρήση οποιαδήποτε εργαλείου για παρατεταμένες χρονικές περιόδους, βεβαιωθείτε για την πραγματοποίηση συχνών παύσεων.
- βλάβη της ακοής.
- Βλάβες στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή της σκόνης που προκύπτει από τη χρήση των εργαλείων (π.χ. - εργασία σε ξύλο, ιδιαίτερα δρυός, οξιάς και ινοσανίδες μέσης πυκνότητας).

Προσοχή

Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους κανονισμούς ασφαλείας. Η αποτυχία να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή σοβαρού τραυματισμού.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται σε όλες τις προειδοποιήσεις που αναφέρεται τόσο σε ηλεκτρικές συσκευές προς σύνδεση με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος είτε σε ηλεκτρικά εργαλεία μπαταρίας (χωρίς καλώδιο).

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Διατηρήστε καθαρό, καλά φωτισμένο περιβάλλον εργασίας. Οι περιοχές ανεπαρκούς φωτισμού είναι πηγές ατυχημάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές σε δυναμικά εκρηκτικό περιβάλλον, όπως με την παρουσία των υγρών, αερίων ή σκόνης. Οι σπίθες που προκαλούνται από τις ηλεκτρικές συσκευές

μπορεί να αναφλέξουν κονιορτούς ή ατμούς.

- Όταν χρησιμοποιείτε μια ηλεκτρική συσκευή, κρατήστε τα παιδιά και τους επισκέπτες σε μια ασφαλή απόσταση από το χώρο εργασίας. Πράγματι, μπορεί να αποτελούν αιτία απροσεξίας και απάθεια του ελέγχου του συστήματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Μην αφήνετε το σώμα να έρθει σε επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, calorifères, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας δημιουργεί μια σύνδεση γείωσης.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή υγρασία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνει αν η συσκευή έρθει σε επαφή με το νερό.
- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες λαβές, επειδή η λεπίδα κόπης μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ή με το ίδιο του το καλώδιο. Ένα καλώδιο τροφοδοσίας που έρχεται σε επαφή με τις λεπίδες μπορεί να θέσει υπό τάση τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

Προσωπική Ασφάλεια

- Μείνετε σε εγρήγορση, ενώ χρησιμοποιώντας μια ηλεκτρική συσκευή, δώστε πάντα προσοχή στις επιχειρήσεις προς πραγματοποίηση και ενεργείστε με βάση την κοινή λογική. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική συσκευή σε περίπτωση κόπωσης, χρήσης οινοπνευματωδών ή ναρκωτικών ή σε περίπτωση χρήσης φαρμάκων. Μην ξεχνάτε ποτέ πως αρκεί μια στιγμή για να προκληθούν σημαντικόι τραυματισμοί.
- Φοράτε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό. Προστατεύστε πάντα τα μάτια σας ενδεχομένως φορέστε μάσκα για τη σκόνη, αντιοισθητικά παπούτσια, σκληρό καπέλο, ή προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιούνται για να αποτραπεί ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
- Αποφύγετε την άσκοπη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση "OFF" πριν συνδέσετε τη συσκευή σε μια πρίζα και/ή τοποθετήστε την μπαταρία, όταν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε ή να μεταφέρετε τη συσκευή. Τη μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο σας στο ενεργοποιητή είναι μια πηγή των ατυχημάτων.
- Αφαιρέστε τυχόν κλειδί ή σύσφιγξη ή προσαρμογή πριν θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία. Ένα κλειδί σύσφιγξης που παραμένει εισηγμένο σε ένα κινητό στοιχείο της συσκευής μπορεί να προκαλέσει σοβαρά ατυχήματα.
- Μην εκτείνετε υπερβολικά τα χέρια σας. Μείνετε σταθερά σε στήριξη και σε ισορροπία στα πόδια σας. Αυτό επιτρέπει ένα μεγαλύτερο έλεγχο της συσκευής στην περίπτωση απρόβλεπτων καταστάσεων.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε πλατιά ρούχα και κοσμήματα. Μαζέψτε τα μαλλιά σας σε σωστή απόσταση από την σχάρα αναρρόφησης αέρα. Τα πλατιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα εξαρτήματα σε κίνηση της συσκευής.
- Εάν το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με συσκευές

απομάκρυνσης της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένο και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αυτών των συσκευών μειώνει τους κινδύνους που συνδέονται με τη μόλυνση από τη σκόνη.

Χρήση και συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην πιέζετε τη μονάδα. Χρησιμοποιήστε την κατάλληλη συσκευή για την εργασία που θέλετε να πραγματοποιήσετε. Η συσκευή θα έχει καλύτερη απόδοση και θα είναι πιο ασφαλής αν χρησιμοποιηθεί στον προγραμματισμένο της τρόπο λειτουργίας.

- Μην χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης δεν επιτρέπει τη σωστή εκκίνηση και στάση. Μια συσκευή που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνη και θα πρέπει σε κάθε περίπτωση να επιδιορθώνεται.

- Αποσυνδέστε το εργαλείο από το τροφοδοτικό ή μπαταρία πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή το αποθηκεύσετε. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας ανάφλεξης του εργαλείου.

- Επανατοθετήστε τις ηλεκτρικές συσκευές μακριά από τα παιδιά. Μην επιτρέπετε την χρήση της συσκευής σε άτομα που δεν γνωρίζουν τις λειτουργίες ή δεν γνωρίζουν τους κανονισμούς ασφαλείας. Οι ηλεκτρικές συσκευές είναι επικίνδυνα εργαλεία στα χέρια ατόμων που δεν γνωρίζουν την λειτουργία τους.

- Υποβολή συσκευών με προσεκτική συντήρηση. Ελέγξτε στα κινητά μέρη για απευθυγραμμίσεις, ή χτυπήματα σπασμένων εξαρτημάτων που μπορούν να προκαλέσουν προβλήματα στην λειτουργία της συσκευής. Σε περίπτωση μηχανικών ζημιών, πριν από την χρήση, επιδιορθώστε την συσκευή. Πολλά ατυχήματα οφείλονται στην κακή συντήρηση των συσκευών.

- Διατηρήστε τα εργαλεία κοπής καθαρά και τροχισμένα. Ένα εργαλείο κοπής που διατηρείται καθαρό και κατάλληλα τροχισμένο, θα μειώσει την πιθανότητα φραγής και ο χρήστης θα έχει ένα μεγαλύτερο έλεγχο στην συσκευή.

- Κατά τη χρήση της συσκευής, αξεσουάρ, συμβουλές, κ.λ.π., συμμορφωθείτε με τα πρότυπα ασφαλείας, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις λειτουργίες που πρέπει να εκτελεστούν. Για την αποφυγή επικίνδυνων καταστάσεων, χρησιμοποιήστε την ηλεκτρική συσκευή μόνο για τις εργασίες για τις οποίες κατασκευάστηκε.

Χρήση και φροντίδα της μπαταρίας

- Για να φορτίσετε την μπαταρία της συσκευής, χρησιμοποιήστε μόνο ένα φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής. Κάθε φορτιστής είναι κατάλληλος για ένα τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά αν χρησιμοποιηθεί με διαφορετικό τύπο μπαταρίας.

- Με μια συσκευή μπαταρίας θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο ένα συγκεκριμένο τύπο μπαταρίας. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται διατηρήστε την σε απόσταση από μεταλλικά αντικείμενα,

όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, βίδες, καρφιά, ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο που θα μπορούσε να βραχυκυκλώσει τους δύο πόλους. Το βραχυκύκλωμα των πόλων των μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιές.

- Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με το υγρό της μπαταρίας σε περίπτωση διαρροής λόγω ακατάλληλης χρήσης. Σε περίπτωση ατυχούς επαφής, ξεπλύνετε με καθαρό νερό στην ζώνη ενδιαφέροντος. Σε περίπτωση ατυχούς επαφής με τα μάτια, επικοινωνήστε με ένα γιατρό. Το υγρό που εξέρχεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιές.

Συντήρηση

- Ενδεδειγμένες επισκευές πρέπει να εκτελούνται από έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό, που θα πρέπει να χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Με αυτό τον τρόπο θα είναι πιθανή η χρήση της ηλεκτρικής συσκευής σε πλήρη ασφάλεια.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

▲ Προσοχή

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για τις συσκευές κλαδευτηρίου.

Η ενδεδειγμένη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μη προβλεπόμενους σκοπούς. Για παράδειγμα, να μην χρησιμοποιείται για την κοπή των δέντρων. Η χρήση οποιουδήποτε εξαρτήματος ή την πραγματοποίηση οποιεσδήποτε διαδικασίας που δεν είναι μεταξύ αυτών που περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού.

- Κατά την χρήση, κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες λαβές, επειδή η λεπίδα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρουμμένα καλώδια ή με το ίδιο του το καλώδιο τροφοδοσίας. Η επαφή με ένα καλώδιο υπό τάση μπορεί να θέσει υπό τάση τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του εργαλείου σε πλήρη επαφή με ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

- Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα και προστασίας, συμπεριλαμβανομένου ενός κράνους ασφαλείας με ζελατίνα/προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικά ακοής, αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικές φόρμες και γάντια από παχύ δέρμα.

- Μειντε πάντα έξω από την ακτίνα της πτώσης των κλαδιών.

- Η απόσταση ασφαλείας μεταξύ του κλαδιού προς σπάσιμο και τους παρευρισκόμενους, κτίρια και άλλα αντικείμενα πρέπει να είναι τουλάχιστον δυόμισι φορές το μήκος του κλαδιού. Κάθε πρόσωπο, κτίριο ή ένα αντικείμενο σε απόσταση μικρότερη από αυτή διατρέχει τον κίνδυνο να χτυπηθεί από μια πτώση κλαδιού.

- Προετοιμάστε μια οδό διαφυγής για την ασφάλεια της περιοχής από την πτώση δέντρων ή κλαδιών. Βεβαιωθείτε ότι η οδός διαφυγής σας είναι καθαρή από εμπόδια που μπορεί να εμποδίζουν να μετρήσουν τις κινήσεις. Να θυμάστε ότι το βρεγμένο χορτάρι, και τα πριονίδια κοπής είναι ολισθηρό.

- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κάποιος σε κοντινή απόσταση (πάντα σε ασφαλή απόσταση) σε περίπτωση ατυχήματος.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο, ενώ στέκεται πάνω σε ένα δέντρο, μια σκάλα ή οποιαδήποτε άλλη ασταθή επιφάνεια.
- Μείνετε σταθερά σε στήριξη και σε ισορροπία στα πόδια σας.
- κρατήστε σταθερά το εργαλείο και με τα δύο χέρια όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην αφήνετε την αλυσίδα σε κίνηση να έρθει σε επαφή με τα υλικά που πρόκειται να κοπούν στην άκρη της λάμας.
- Αρχίστε να κόβετε μόνο όταν η αλυσίδα βρίσκεται στην ιδανική ταχύτητα λειτουργίας.
- Μην προσπαθήσετε να συνεχίσετε διαδικασίες κοπής που έχουν ήδη αρχίσει. Πραγματοποιήστε πάντα μια καινούργια κοπή.
- Διώστε προσοχή στο στρώσιμο των κλαδιών ή άλλες δυνάμεις που θα μπορούσαν να κλείσουν το χώρο κοπής ή να τσιμπήσουν την αλυσίδα.
- Μην προετοιμάζετε την κοπή ενός κλαδιού του οποίου η διάμετρος υπερβαίνει το μήκος του εργαλείου κοπής.
- Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο και να εφαρμόσετε το προστατευτικό της αλυσίδας, όταν την μεταφέρετε ή αποθηκεύετε τη συσκευή.
- Κρατήστε την αλυσίδα του αλυσοπρίονου ακονισμένη και καλά τεντωμένη. Ελέγξτε την τάση της σε τακτά χρονικά διαστήματα.
- Απενεργοποιήστε το εργαλείο, περιμένετε για τη στάση της αλυσίδας και αφαιρέστε την μπαταρία πριν τη μεταφορά ή την εκτέλεση οποιασδήποτε ρύθμισης ή συντήρησης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ.
- Μεταφέρετε το τηλεσκοπικό κλαδευτήρι κρατώντας το από τη λαβή, με τη λεπίδα κοπής η οποία διαθέτει πάντοτε κάλυψη και αποσυναρμολογήστε στα κύρια εξαρτήματά του. Η σωστή χρήση των τηλεσκοπικών κλαδευτηρίων θα μειώσει ζημιές σε ανθρώπους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ

- Κρατήστε τη λεπίδα κοπής μακριά από οποιοδήποτε μέρος του σώματος. Μην αφαιρείτε το υλικό κοπής ούτε να κρατήσετε το υλικό που πρόκειται να κοπεί, ενώ οι λεπίδες κινούνται. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας είναι κλειστός όταν καθαρίζετε τυχόν εμπόδια. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Μεταφέρετε το θαμνοκοπτικό με τηλεσκοπικό πόλο, κρατώντας το από τη λαβή με την λεπίδα κοπής ακίνητη. Κατά τη μεταφορά του τηλεσκοπικού κλαδευτηρίου, τοποθετείτε πάντα την κατάλληλη κάλυψη στη συσκευή κοπής. Η σωστή χρήση των τηλεσκοπικών κλαδευτήρι θα μειώσει τις πιθανές σωματικές βλάβες που προκαλούνται από τις λεπίδες κοπής.
- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες λαβές, επειδή η λεπίδα κοπής μπορεί

να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια. Ένα καλώδιο τροφοδοσίας που έρχεται σε επαφή με τις λεπίδες μπορεί να θέσει υπό τάση τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

- Καλό θα είναι να ελέγξετε στους θάμνους την παρουσία ξένων σωματιών, όπως φράκτες. Κρατήστε το θαμνοκοπτικό σωστά, για παράδειγμα, με τα δύο χέρια και αν η συσκευή είναι εξοπλισμένη με δύο λαβές.

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Δώστε τις ακόλουθες οδηγίες: Εξοικειωθείτε με το εγχειρίδιο χρήσης προτού αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Δώστε τις ακόλουθες οδηγίες:

- **ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για τη σωστή διαχείριση, την προετοιμασία, τη συντήρηση, την εκκίνηση και τον τερματισμό λειτουργίας του θαμνοκοπτικού σας με τηλεσκοπικό κοντάρι. Εξοικειωθείτε με όλα τα χειριστήρια και την ορθή χρήση του τηλεσκοπικού κλαδευτηρίου.
- Ποτέ μην επιτρέπετε την χρήση θαμνοκοπτικού και παιδιών.
- Δώστε προσοχή στα καλώδια των εναέριων γραμμών.
- Αποφύγετε οποιαδήποτε εργασία αν στην περιοχή, υπάρχουν άνθρωποι και ιδιαίτερα τα παιδιά.
- Φορέστε κατάλληλο ματιομό. ■ **M H N** φοράτε πλατιά ρούχα ή κοσμήματα που μπορεί να εμπλακούν σε εξαρτήματα σε κίνηση. Σας συνιστούμε τη χρήση βαρέων τύπου γαντιών, αντιολισθητικά υποδήματα και προστατευτικά γυαλιά.
- Εάν η συσκευή κοπής συγκρούεται με ξένα αντικείμενα ή το κλαδευτήρι εκπέμπει ασυνήθιστους θορύβους ή κραδασμούς που δημιουργούνται άμεσα από την πηγή τροφοδοσίας αφήστε το να σταματήσει εντελώς. Αφαιρέστε την μπαταρία και εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα: Ελέγξτε για τυχόν ζημιές, Ελέγξτε και σφίξτε τυχόν χαλαρά τμήματα, αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα κατεστραμμένα μέρη με εξαρτήματα που έχουν τις ίδιες προδιαγραφές.
- Ενημερώστε την ανάγκη για την προστασία της ακοής.
- Ενημερώστε την ανάγκη για την προστασία της όρασης.
- Καθοδηγήστε σχετικά με το πώς θα σταματήσει σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης το θαμνοκοπτικό.

ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΡΙΤΟΥΣ

- Αυτό το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένη ικανότητα κατανόησης (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) ή από άτομα με μικρή εμπειρία ή που δεν είναι επαρκώς εκπαιδευμένα στη χρήση της συσκευής, εκτός και αν επιβλέπονται ή έχουν λάβει τις απαραίτητες

οδηγίες από ένα πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το εργαλείο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Χορηγήστε οδηγίες για την ορθή χρήση και την ένδειξη ότι το θαμνοκοπτικό δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς που δεν προβλέπονται, επίσης, χορηγήστε τις ακόλουθες οδηγίες.

- Σβήστε τον κινητήρα πριν από:
 - Καθαρίστε ή αφαιρέστε τυχόν εμπόδια,
 - Ελεγξτε, τη διεξαγωγή εργασιών συντήρησης ή άλλων δραστηριοτήτων στο θαμνοκοπτικό,
 - ρυθμίστε τη θέση εργασίας της συσκευής κοπής,
 - αφήστε το θαμνοκοπτικό χωρίς επιτήρηση.
- Βεβαιωθείτε ότι το θαμνοκοπτικό σας είναι ήδη στην περιοχή εργασίας πριν από την εκκίνηση του κινητήρα.
- Όταν χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό, βεβαιωθείτε πάντα ότι η θέση εργασίας είναι σταθερή και ασφαλής, ειδικά όταν εργάζεστε σε σκαλοπάτια ή σκάλες.
- Μην χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό, αν η συσκευή κοπής έχει υποστεί ζημιά ή υπερβολική φθορά.
- Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, διατηρείτε τον κινητήρα απαλλαγμένο από τα προιονίδια ή τα φύλλα και την υπερβολική λίπανση.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το κλαδευτήρι, βεβαιωθείτε ότι όλες οι χειρολαβές και τα συστήματα προστασίας είναι εγκαταστημένα. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ένα κλαδευτήρι ελλιπές ή αν έχουν εφαρμοστεί μη εξουσιοδοτημένες μετατροπές.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα δύο χέρια για τη λειτουργία ενός θαμνοκοπτικού εξοπλισμένου με δύο λαβές.
- Εξετάστε το περιβάλλον σας και παραμείνετε σε εγρήγορση: ο θόρυβος που παράγεται από το όργανο μπορεί να καλύψει και άλλους θορύβους.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Δώστε τις ακόλουθες οδηγίες:

- Όταν το ψαλίδι είναι εκτός λειτουργίας για συντήρηση, επιθεώρηση ή αποθήκευση, απομονώστε της πηγής ενέργειας και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς. Αφήστε το θαμνοκοπτικό να κρυσώσει εντελώς πριν από κάθε επιθεώρηση, ρύθμιση και ούτω καθεξής.
- Αποθηκεύστε το θαμνοκοπτικό σε μέρη όπου μπορεί να έρθει σε επαφή με φλόγες ή σπινθήρες. Πάντα να επιτρέπετε στο θαμνοκοπτικό να κρυσώσει πριν από την αποθήκευση.
- Κατά τη μεταφορά του τηλεσκοπικό θαμνοκοπτικό, τοποθετείτε πάντα την κατάλληλη κάλυψη της συσκευής κοπής.

ΔΟΝΗΣΕΙΣ

Οι δηλούμενες τιμές εκπομπής δόνησης των τεχνικών δεδομένων και η δήλωση συμμόρφωσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να συγκρίνεται μια συσκευή με μια

άλλη. Η δηλωθείσα τιμή της δόνησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.

▲ Προσοχή

Η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη συνολική τιμή που δηλώνεται ανάλογα με τον τρόπο χρήσης. Οι δόνησεις μπορεί να αυξηθούν πέρα από το επίπεδο των εκπομπών που καθορίζονται. Κατά τον καθορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς πράγμα που θα καθορίσει τα σχετικά μέτρα ασφαλείας για την προστασία των ανθρώπων που κάνουν τακτική χρήση του εργαλείου, κατά την εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι πραγματικές συνθήκες εργασίας και οι μέθοδοι χρήσης του εργαλείου, λαμβάνοντας επίσης υπόψη όλες τις φάσεις του κύκλου λειτουργίας, όπως τις απενεργοποιήσεις της συσκευής, τους χρόνους του ρελαντί εκτός από το χρόνο ενεργοποίησης.

ΚΛΑΔΕΜΑ ΜΕ ΤΟ ΚΛΑΔΕΥΤΗΡΙ

Πριν προσπαθήσετε να κλαδέψετε ένα δέντρο, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν νόμοι ή τοπικοί κανονισμούς που απαγορεύουν ή περιορίζουν την κοπή των δέντρων.

- Θα πρέπει να γνωρίζετε την κατεύθυνση της πτώσης του κλαδιού. Εξετάστε όλες τις προϋποθέσεις που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την κατεύθυνση της πτώσης, όπως οι εξής:
- Το μήκος και το βάρος του κλαδιού που θα κοπεί.

ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΚΛΑΔΕΥΤΗΡΙ

- Την προβλεπόμενη κατεύθυνση της πτώσης.
- Κάθε παραμόρφωση ή εξόγκωμα του κλαδιού.
- Την παρουσία των δέντρων ή εμποδίων σε κοντινή απόσταση,
- -συμπεριλαμβανομένων εναέριων καλωδίων
- το μπλέξιμο με άλλα κλαδιά
- την ταχύτητα και η κατεύθυνση του ανέμου.
- Λάβετε υπόψη σας μια εύκολη πρόσβαση με στο κουβάρι των κλαδιών. Είναι πιθανό τα κλαδιά να κάμπτονται προς τον κορμό του δέντρου. Εκτός από το χειριστή, κάθε πρόσωπο, κτίριο ή αντικείμενο εντός του έργου διατρέχει τον κίνδυνο να πληγεί από μια πτώση κλαδιού.

2. ΣΥΜΒΟΛΟΓΙΑ

⚠ Προσοχή

Τα ακόλουθα σύμβολα προειδοποίησης εμφανίζονται στο εργαλείο:

SYMBOL	DESIGNATION/EXPLANATION
	Προσοχή! Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.
	Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή υγρασία.
	Να φοράτε πάντα γάντια όταν χρησιμοποιείτε το αλυσοπριονίο
	Δώστε προσοχή από την πτώση αντικειμένων. Προσέξτε για τυχόν άτομα παρόντα στο χώρο.
	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Κρατήστε μια απόσταση τουλάχιστον 10 m από τις εναέριες γραμμές.
	Φορέστε πάντα προστασίες στο κεφάλι και τα μάτια.
	Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας.
	Να φοράτε πάντα προστατευτικά ακοής και όρασης.
	Κατεύθυνση περιστροφής της αλυσίδας
	Προσοχή! Μην αγγίζετε την αλυσίδα στο σημείο εκτίναξης.
	Προσοχή! Μην αγγίζετε την αλυσίδα στο σημείο εκτίναξης.
	Για να εξασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία με απόλυτη ασφάλεια, ελέγξτε την τάση της αλυσίδας, όπως αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο, κάθε 10 λεπτά της εργασίας, και ρυθμίστε πάντα την ανοχή στα 3 mm, όπως καθορίζεται.

3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Εξάρτημα κλαδευτήρι		
Τάση εισόδου	vdc	48
Ταχύτητα αλυσίδας, χωρίς φορτίο	m/s	9.9 ±10%
Μέγιστο μήκος κοπής	mm	200
Βάρος	kg	3.8
Χωρητικότητα ντεπόζιτου λαδιού αλυσίδας	ml	50
Θαμνοκοπτικό σύστημα		
Τάση εισόδου	vdc	48
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min-1	1,200
Μήκος λάμας	mm	450
Κενό λεπίδας	mm	18
Χρόνος ρήξης λάμας	s	< 1.0
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	kg	4.25

Χαρακτηριστικά (Εξάρτημα κλαδευτήρι)

1. Διακόπτης On/off
2. Πλήκτρο κλειδώματος
3. Βασική λαβή
4. Κεφαλή πριονιού
5. Καπάκι πινιόν
6. Οδηγός λάμας
7. Αλυσίδα
8. Θήκη αλυσίδας
9. Ράβδος προέκτασης
10. Μπαταρία
11. Ντεπόζιτο λαδιού

Εικ. Α

12. Φορτιστής

Χαρακτηριστικά (Θαμνοκοπτικό σύστημα)

25. Διακόπτης On/off
26. Πλήκτρο κλειδώματος
27. Βασική λαβή
28. Κεφαλή θαμνοκοπτικού
29. Λεπίδα
30. Θήκη λεπίδας
31. Μπαταρία
32. Φορτιστής
33. Δείκτης Φόρτισης
33. Πλήκτρο αποαγκίστρωσης
34. Φραγή κάμας κεφαλής θαμνοκοπτικού
35. Φραγή κάμας λαβής
36. Πλήκτρο ρύθμισης άρθρωσης
37. Δευτερεύουσα λαβή
38. Πλήκτρο φραγής
39. Διακόπτης και εμπρόσθια σκανδάλη

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.

4. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (ΕΞΆΡΤΗΜΑ ΚΛΑΔΕΥΤΗΡΙ)

⚠ Προσοχή

Πριν από τη συναρμολόγηση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΕΙΚ. Β)

- Για να τοποθετήσετε την μπαταρία (11) ευθυγραμμίζετε με το αυλάκι στο εργαλείο. Σύρετε τη μπαταρία μέσα στην υποδοχή και σπρώξτε την προς τα επάνω για να κλειδώσει στην θέση της.
- Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης (13), ενώ την τραβάτε εκτός του αυλακιού.

⚠ Προσοχή

Για να αποφύγετε την κατά λάθος εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί και το προστατευτικό της αλυσίδας περιβλήμα είναι στο έδρανο του πριονιού, πριν από την εκτέλεση των παρακάτω βημάτων. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΛΑΔΕΥΤΗΡΙΟΥ (ΕΙΚ. C)

Η κεφαλή του μηχανήματος μπορεί να τοποθετηθεί απευθείας πάνω στη λαβή προκειμένου να επιτευχθεί η κανονική σειρά δράσης.

- Ευθυγραμμίστε τη σχισμή στο εξωτερικό άκρο σύζευξης της χειρολαβής (3) με τη γλωττίδα στο εσωτερικό του άκρου σύζευξης της κεφαλής της μηχανής (4). Πιέστε την κεφαλή της μηχανής (4) στη λαβή (3).
- Ολισθήσατε το κολάρο (14) προς τα πάνω και περιστρέψτε το αριστερόστροφα μέχρι να σφίξει εντελώς. Προσοχή! Κατά διαστήματα ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις είναι σφιχτές.

ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΚΛΑΔΕΥΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟΥ (ΕΙΚ. D)

Το μέγιστο μήκος μπορεί να επιτευχθεί με την εισαγωγή της ράβδου προέκτασης (9) μεταξύ της κεφαλής του πριονιού (4) και της λαβής (3).

- Ευθυγραμμίστε τη σχισμή στο εξωτερικό άκρο σύζευξης της χειρολαβής (3) με τη γλωττίδα στο εσωτερικό του άκρου σύζευξης της ράβδου επέκτασης (9).
- Πιέστε τη ράβδο προέκτασης (4) στη λαβή (3).
- Ολισθήσατε το κολάρο (15) προς τα πάνω και περιστρέψτε το αριστερόστροφα μέχρι να σφίξει εντελώς.
- Ευθυγραμμίστε τη σχισμή στο εξωτερικό άκρο σύζευξης της ράβδου επέκτασης (9) με τη γλωττίδα στο εσωτερικό του άκρου σύζευξης της κεφαλής

πριονιού (4).

- Πιέστε την κεφαλή του πριονιού (4) στην ράβδο της επέκτασης (9).
- Ολισθήσατε το κολάρο (14) προς τα πάνω και περιστρέψτε το αριστερόστροφα μέχρι να σφίξει εντελώς.

⚠ Προσοχή

Κατά διαστήματα ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις είναι σφιχτές.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΛΑΔΕΥΤΗΡΙΟΥ (ΕΙΚ. C&D)

Αν η ράβδος επέκτασης (9) είναι τοποθετημένη, το κλαδευτήρι συσκευής πρέπει να αφαιρεθεί πρώτα.

- Για να αφαιρέσετε το κλαδευτήρι (4), τοποθετήστε τη λαβή (3) στο έδαφος, χαλαρώστε το κολάρο (14) και αποσυναρμολογήστε την κυλινδρική κεφαλή.

ΤΕΝΤΩΜΑ ΤΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ (ΕΙΚ. T)

Η αλυσίδα μπορεί να επεκταθεί με τη χρήση, ελέγχετε συχνά και επαναφέρετε την ένταση. Μην τεντώνετε ποτέ μια αλυσίδα όταν είναι ζεστή πριν από την αποθήκευσή της, δεδομένου ότι οι αλυσίδες κονταίνουν όταν παγώνουν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην αλυσίδα, στη λάμα και στο πριόνι. όπου μια μερική περικοπή θα μπορούσε να το σπάσει σε κομμάτια και να καταστρέψει το δέντρο, προχωρήστε ως εξής:

- Κάντε μια πρώτη περικοπή 15 εκατοστά από τον κορμό του δέντρου στο κάτω μέρος του κλαδιού. Για να εκτελέσετε αυτό το είδος της κοπής, χρησιμοποιήστε το επάνω μέρος της λάμας (6).
- Αποκοπή περίπου το ένα τρίτο της διαμέτρου του κλαδιού. Στη συνέχεια, κάνετε μια τελική κοπή από τα πάνω προς τα κάτω.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΚΛΑΔΕΥΤΗΡΙΟΥ

Μόλις ολοκληρώσετε την κοπή του δέντρου, μπορείτε να αντικαταστήσετε την κεφαλή του πριονιού με εκείνη του κλαδευτηριού και συνεχίσετε τις δραστηριότητές σας. (εικ. S).

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ (ΕΙΚ. M)

Για να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη ασφάλεια, αυτό το εργαλείο είναι εφοδιασμένο με ένα σύστημα διπλής εκκίνησης. Το σύστημα αυτό αποτρέπει οποιαδήποτε τυχαία εκκίνηση του εργαλείου. Εκκίνηση

- Πιέστε στον εμπρόσθιο διακόπτη σκανδάλης (40).
- Πιέστε ξανά το πλήκτρο κλειδώματος (26) με τον αντίχειρα, ενώ πιέζετε ταυτόχρονα το διακόπτη on/off (25).
- Αφήστε το πλήκτρο κλειδώματος (26).

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- Απελευθερώστε το διακόπτη on/off (25).

⚠ Προσοχή

Μην προσπαθήσετε ποτέ να κλειδώσετε ένα διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης.

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αρχίστε να κλαδεύετε από την κορυφή του θάμνου. Δώστε ελαφρώς κλίση στο εργαλείο (έως 15 ° σε σχέση με την γραμμή κοπής) έτσι ώστε η άκρη των λαμών να βλέπουν προς το θάμνο (εικ.Ο). Αυτό θα επιτρέψει στις λεπίδες να κάνουν την τομή πιο αποτελεσματικά. Κρατήστε το εργαλείο στην επιθυμητή γωνία και μετακινήστε το κατά μήκος της γραμμής κοπής. Οι λεπίδες και στις δύο πλευρές επιτρέπουν την κοπή σε δύο κατευθύνσεις.
- Για να λάβετε μια ευθεία κοπή, δέσατε με ένα κομμάτι σπάγκο όλο το μήκος θάμνου στο κατασκευαστικό ύψος. Χρησιμοποιήστε το σπάγκο ως κατευθυντήρια γραμμή κοπής ακριβώς πάνω από αυτό.
- Για την επίτευξη ομοιόμορφης πλευράς, κόψτε προς τα πάνω προς την κατεύθυνση της ανάπτυξης. Τα μπουμπούκια μετακινούνται προς τα έξω όταν η λεπίδα κάνει μια κοπή προς τα κάτω, προκαλώντας τρύπες στο θάμνο (εικ.Ρ)
- Να είστε προσεκτικοί για να αποφευχθούν ξένα αντικείμενα. Ειδικά αποφύγετε την επαφή με σκληρά αντικείμενα, όπως σύρμα και κυκλιδώματα, το οποίο θα μπορούσε να βλάψει τις λεπίδες.
- Λιπάνετε τις λεπίδες σε τακτά χρονικά διαστήματα.
- Κλαδέψτε θάμνους και κλαδιά και με εποχιακά φύλλα (νέα φύλλα κάθε χρόνο) τον Ιούνιο και τον Οκτώβριο.
- Κλαδέψτε τα δέντρα, τον Απρίλιο και τον Αύγουστο.
- Κλαδέψτε τα κωνοφόρα και άλλα ταχέως αναπτυσσόμενη θάμνους κάθε έξι εβδομάδες από τον Μάιο μέχρι τον Οκτώβριο.
- Κλαδέψτε θάμνους και κλαδιά και με εποχιακά φύλλα (νέα φύλλα κάθε χρόνο) τον Δεκέμβριο και τον Μάρτιο.
- Κλαδέψτε τα δέντρα, τον Σεπτέμβριο και τον Φεβρουάριο.
- Κλαδέψτε τα κωνοφόρα και άλλα ταχέως αναπτυσσόμενη θάμνους κάθε έξι εβδομάδες από τον Οκτώβριο μέχρι τον Μάρτιο.

6. ΣΥΜΒΟΛΟΓΙΑ**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

Το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα λειτουργίας απαιτώντας ένα ελάχιστο επίπεδο συντήρησης. Η βέλτιστη λειτουργία εξαρτάται από την προσεκτική παρατεταμένη φροντίδα και τακτική εργαλείο καθαρισμού. ο Φορτιστής σας δεν απαιτεί καμία συντήρηση, εκτός από τον τακτικό καθαρισμό.

⚠ Προσοχή

Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο. Αποσυνδέστε το φορτιστή πριν τον καθαρισμό.

ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Μετά τη χρήση, καθαρίστε καλά τις λεπίδες. Μετά τον καθαρισμό, εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα από λάδι μηχανής που θα αποτρέψει την οξείδωση των λεπίδων.
- Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα εξαερισμού του εργαλείου χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα ή στεγνό πανί.
- Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά ή με βάση διαλύτη.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες είναι απαλλαγμένοι από υπολείμματα πριν και μετά τη χρήση.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Κατά την αποθήκευση ή τη μεταφορά του αλυσοπριονίου, τοποθετείτε πάντοτε το προστατευτικό κάλυμμα για τη λεπίδα του πριονιού. Εάν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται για μερικούς μήνες, αφήστε την μπαταρία συνδεδεμένη με το φορτιστή. Διαφορετικά, προχωρήστε ως εξής:

- Φορτίστε πλήρως την μπαταρία.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.
- Αποθηκεύστε το εργαλείο και την μπαταρία σε ασφαλές, ξηρό μέρος. Η Θερμοκρασία αποθήκευσης πρέπει πάντοτε να είναι μεταξύ +10°C και +40°C. Τοποθετήστε την μπαταρία σε μία επίπεδη επιφάνεια.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο μετά από ένα μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε πλήρως την μπαταρία.

Προστασία του περιβάλλοντος

Συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αν μια μέρα αποφασίσετε να αντικαταστήσει ένα προϊόν της Greenworks tools ή να μην το ξαναχρησιμοποιήσετε,

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΚΛΑΔΕΥΤΗΡΙ)

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΛΑΔΕΥΤΗΡΙΟΥ (FIG.Κ)

Συναρμολόγηση συστήματος κλαδευτηριού

- Ευθυγραμμίστε το βέλος στο τέλος της κύριας λαβής (27) με το βέλος στην κεφαλή χορτοκοπτικού (28).
- Πιέστε την κεφαλή (28) στη λαβή (27) έως την ανάκτηση της κόκκινης γραμμής.
- Σφίξτε τη φραγή κάμας στην κεφαλή θαμνοκοπτικού (35).

⚠ Προσοχή

Κατά διαστήματα ελέγχετε για να βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις είναι σφιχτές.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Τοποθετήστε τη λαβή (27), στο έδαφος, χαλαρώστε τη φραγή θαμνοκοπτικού συστήματος (35) και πιέστε το πλήκτρο φραγής (39), και στη συνέχεια βγάλτε τη συσκευή χλοοτάπητα (28).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΓΩΝΙΑΣ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ (ΕΙΚ. L)

Το θαμνοκοπτικό σύστημα διαθέτει άρθρωση 105° και μπορεί να κλειδωθεί από 7 θέσεις.

⚠ Προσοχή

Για να αποφύγετε εμπλοκή, φορέστε γάντια και κρατήστε τη μονάδα, όπως φαίνεται.

- Ακουμπήστε τη λαβή (27) στο έδαφος, πιέστε το κουμπί της άρθρωσης (37) προς τα κάτω και μετακινήστε την κεφαλή (28), όπως απαιτείται. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή θαμνοκοπτικού ταιριάζει καλά στη θέση του.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΕΙΚ. J)

- Για να τοποθετήσετε την μπαταρία (31) ευθυγραμμίζετε με το αυλάκι στο εργαλείο. Σύρετε τη μπαταρία μέσα στην υποδοχή και σπρώξτε τη προς τα επάνω για να κλειδώσει στην θέση της.
- Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης (34), ενώ την τραβάτε εκτός του αυλακιού.

5. ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

⚠ Προσοχή

Αφήστε να τρέξει το εργαλείο στην βέλτιστη λειτουργία. Μην εφαρμόζετε υπερβολική υπερφόρτωση.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΕΙΚ. A)

Η μπαταρία πρέπει να αλλάξει πριν από την πρώτη χρήση και κάθε φορά που αποτυγχάνει να παράγει αρκετή ενέργεια για την εκτέλεση των εργασιών που πραγματοποιήθηκαν στο παρελθόν. Η μπαταρία ενδέχεται να θερμανθεί κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, αυτό είναι φυσιολογικό και δεν θα πρέπει να θεωρείται πρόβλημα.

⚠ Προσοχή

Μην φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 10°C ή υψηλότερη από 40°C. Η ιδανική θερμοκρασία για τη φόρτιση: περίπου 24°C.

Σημείωση: Ο φορτιστής δεν θα προχωρήσει στη φόρτιση της μπαταρίας όταν η θερμοκρασία του θαλάμου είναι κάτω από 10°C ή μεγαλύτερη από 40°C. Η μπαταρία θα πρέπει να αφαιρεθεί στο φορτιστή όπου θα αρχίσει αυτόματα τη φόρτιση όταν η θερμοκρασία του θαλάμου είναι εντός της περιοχής από καθορισμένες τιμές.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΚΛΑΔΕΥΤΗΡΙΟΥ

Για να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη ασφάλεια, αυτό το εργαλείο είναι εφοδιασμένο με ένα σύστημα διπλής εκκίνησης. Το σύστημα αυτό αποτρέπει οποιαδήποτε τυχαία εκκίνηση του εργαλείου. Εκκίνηση

- Πιέστε ξανά το πλήκτρο κλειδώματος (2) με τον αντίχειρα, ενώ πιέζετε ταυτόχρονα το διακόπτη on/off (1).
- Αφήστε το πλήκτρο κλειδώματος (2). Απενεργοποιήση
- Απελευθερώστε το διακόπτη on/off (1).

⚠ Προσοχή

Μην προσπαθήσετε ποτέ να κλειδώσετε ένα διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης.

ΚΛΑΔΕΜΑ (ΕΙΚ. F)

- Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί σε μέγιστη ταχύτητα λειτουργίας του πριν κάνει μια κοπή.
- Κρατήστε το εργαλείο σταθερά για να αποφύγετε τυχόν αποτυχίες ή πλευρική κίνηση του εργαλείου.
- Οδηγήστε το εργαλείο κατά κλάδο εφαρμόζοντας ελαφρά πίεση. Για κόψιμο των μεγάλων κλαδιών,

παρακαλούμε να μην πετάξετε στα οικιακά σκουπίδια. Προετοιμάστε το προϊόν για τη σωστή ανακύκλωση.

Η χωριστή συλλογή των χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση και την επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Η επαναχρησιμοποίηση του ανακυκλωμένου υλικού μειώνει το επίπεδο της ρύπανσης του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση για πρώτες ύλες.

ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Στο τέλος της ζωής λειτουργίας της μπαταρίας, διαθέσετε την με τη δέουσα μέριμνα για το περιβάλλον.

- Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους της μπαταρίας.
- Μην απορρίπτετε μια μπαταρία με καύση, καθώς θα δημιουργούσε τον κίνδυνο έκρηξης και τραυματισμού.
- Αφήστε την μπαταρία να αποφορτιστεί πλήρως, στη συνέχεια αφαιρέστε τη.

7. ΟΔΗΓΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Θαμνοκοπτικό σύστημα

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Δράση
Το εργαλείο δεν ξεκινά.	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση της μπαταρίας είναι σωστή.
	Αποφορτισμένη μπαταρία	Τοποθετήστε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία
	Το πλήκτρο κλειδώματος δεν είναι ενεργοποιημένο	Ακολουθήστε τη διαδικασία εκκίνησης
	Μη σωστά σφιγμένες συνδέσεις πόλων	Ελέγξτε τις συνδέσεις.
Battery will not charge	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση της μπαταρίας είναι σωστή.

Εξάρτημα κλαδευτήρι

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Δράση
Η αλυσίδα στο άκρο της ράβδου θερμαίνεται και εκπέμπει καπνό	Ελέγξτε ότι η αλυσίδα δεν είναι πάρα πολύ σφιχτή Δεξαμενής λιπαντικού λαδιού άδεια	Τεντώστε την αλυσίδα Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Τάνυση της αλυσίδας" σε αυτό το εγχειρίδιο. Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού λίπανσης λάμας
Οι κινητήρας δουλεύει, αλλά η αλυσίδα δεν περιστρέφεται	Υπερβολική ένταση της αλυσίδας Ελέγξτε την οδηγητική λάμα και το γκρουπ αλυσίδας Ελέγξτε για βλάβη της λάμας και της αλυσίδας	Τεντώστε την αλυσίδα Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Τάνυση της αλυσίδας" σε αυτό το εγχειρίδιο. Ανατρέξτε στην ενότητα "Αντικατάσταση λάμας και αλυσίδας" σε αυτό το εγχειρίδιο. Ελέγξτε για τυχόν ζημιά της λάμας και της αλυσίδας

1. GENERAL SAFETY WARNINGS

INTENDED USE

Your cordless pole pruner & hedge trimmer has for pruning and hedging. This tool is intended for consumer use only, not intend to use rest risk.

User type: This machine is intended for use by consumers, i.e. non-professional operators. The machine is intended for "DIY" use only.

RESIDUAL RISKS

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc. Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods make sure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example: working with wood, especially oak, beech and MDF).

WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY.

- a. Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- b. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- a. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protect supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- g. Hold the power tool by insulated gripping surface 3s only, because the cutter blade may contact hidden wiring or its own cord. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

PERSONAL SAFETY

- a. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on invites accidents.
- d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. Use the power tool, accessories and tool bits etc. In accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- a. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

SERVICE

- a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will make sure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING

Additional safety instructions for pole pruners.

The intended use is described in this instruction manual. Do not use the tool for purposes not intended; for example do not use the tool to fell trees. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

- Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and give the operator an electric shock.
- Wear close fitting and protective clothing including a safety helmet with visor/goggles, ear protectors, non-skid safety footwear, protective bib trousers and strong leather gloves.
- Always position yourself out of the path of falling branches.
- The safe distance between a branch to be felled and bystanders, buildings and other objects is at least 2 1/2 times the length of the branch. Any bystander, building or object within this distance is at risk from being struck by the falling branch.
- Pre-plan a safe exit from falling trees or branches. Ensure the exit route is clear of obstacles that would prevent or hinder movement. Remember wet grass and freshly cut bark is slippery.
- Ensure someone is nearby (but at a safe distance) in case of an accident.
- Do not use the tool while standing in a tree, on a ladder or on any other unstable surface.
- Keep proper footing and balance at all times.
- Hold the tool firmly with both hands when the motor is running.
- Do not let the moving chain contact any object at the tip of the guide bar.
- Start cutting only with the chain moving at full speed.
- Do not attempt to enter a previous cut. Always make a fresh cut.
- Watch for shifting branches or other forces that could close a cut and pinch or fall into the chain.
- Do not attempt to cut a branch when the diameter of the branch exceeds the cutting length of the tool.
- Always remove the battery from the tool and place the chain cover over the chain when storing or transporting the tool.
- Keep the saw chain sharp and properly tensioned. Check the tension at regular intervals.
- Switch the tool off, allow the chain to stop and remove the battery from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.
- Only use genuine replacement parts and accessories.
- Carry the pole pruner by the handle with the cutter blade always fit the cutting device cover and dismantle it into its component parts. Proper handling of the pole pruner will reduce possible personal injury and injury to others.

SAFETY WARNING FOR YOUR POLE**HEDGE TRIMMER**

- Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the tool can result in serious personal injury.
- Carry the pole hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the pole hedge trimmer always fit the cutting device cover. Proper handling of the pole hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Keep cable away from cutting area. During operation the cable can be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.
- Advice to check the hedge for foreign objects, e.g. wire fences. Instruction to hold the hedge trimmer properly, e.g. with both hands if two handles are provided.

TRAINING

Provide the following instruction: Become familiar with the owner's manual before attempting to operate the equipment.

PREPARATION

- Provide the following instructions.
 - a) THIS POLE HEDGE TRIMMER CAN CAUSE SERIOUS INJURIES.
- Read the instructions carefully for the correct handling, preparation, maintenance, starting and stopping of the pole hedge trimmer. Become familiar with all controls and the proper use of the pole hedge trimmer.
- b) Never allow children to use the pole hedge trimmer.
- c) Beware of overhead power lines.
- d) Avoid operating while people, especially children, are nearby.
- e) Dress properly! Do not wear loose clothing or jewellery, which can be caught in moving parts. Use of sturdy gloves, non-skid footwear and safety glasses is recommended.
- f) If the cutting mechanism strikes any foreign object or the pole hedge trimmer starts making any unusual noise or vibration, shut off the power source and allow pole hedge trimmer to stop.
- Remove the battery pack and take the following steps:
 - inspect for damage;
 - check for, and tighten, any loose parts;
 - have any damaged parts replaced or repaired with parts having equivalent specifications.

- g) Warn of the need for ear protection.
- h) Warn of the need for eye protection.
- i) Instruct in how to stop the pole hedge trimmer in an emergency.

SAFETY OF OTHERS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

OPERATION

Provide instructions for correct use and an indication that the hedge trimmer should not be used for any other purpose, as well as the following instructions.

- a) Stop the engine before
 - cleaning or when clearing a blockage,
 - checking, carrying out maintenance or working on the hedge trimmer,
 - adjusting the working position of the cutting device,
 - leaving the hedge trimmer unattended.
- b) Ensure that the hedge trimmer is correctly located in a designated working position before starting the engine.
- c) While operating the hedge trimmer, always ensure that the operating position is safe and secure, especially when using steps or a ladder.
- d) Do not operate the hedge trimmer with a damaged or excessively worn cutting device.
- e) To reduce fire hazards, keep the engine and silencer free of debris, leaves and excessive lubricant.
- f) Always ensure that all handles and guards are fitted when using the hedge trimmer. Never attempt to use an incomplete hedge trimmer or one fitted with an unauthorized modification.
- g) Always use two hands to operate a hedge trimmer fitted with two handles.
- h) Always be aware of your surroundings and stay alert for possible hazards of which you may not be aware due to the noise of the hedge trimmer.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Provide the following instructions.
 - a) When the hedge trimmer is stopped for servicing, inspection or storage, shut off the power source, disconnect the spark plug wire from the spark plug and make sure all moving parts have come to a stop. Allow the hedge trimmer to cool before making any inspections, adjustments, etc.
 - b) Store the hedge trimmer where the fuel vapour will not reach an open flame or spark. Always allow the hedge trimmer to cool down before storing.
 - c) When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the cutting device transport guard.

VIBRATION

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

▲ WARNING

The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated. When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

PRUNING WITH POLE SAW

Before attempting to prune a tree, ensure there are not bylaws or regulations that would prohibit or control the felling of the tree.

- Be aware of the direction a branch may fall. Consider all conditions that may affect the direction of fall, including:
 - the length and weight of the branch to be cut
 - the intended direction of fall
 - any unusual heavy limb structure or decay
 - the presence of surrounding trees and obstacles, including overhead lines
 - the intertwinement with other branches
 - the speed and direction of the wind.
- Consider access to the tree limb.

Tree branches are liable to swing towards the tree trunk. In addition to the user, any bystander, building or object below the branch is at risk of being struck by the branch.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS BATTERIES

- Never attempt to open for any reason.
- Do not expose the battery to water.
- Do not expose the battery to heat.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40°C. Charge only at ambient temperatures between 10°C and 40°C.
- Charge only using the charger provided with the appliance/tool. Using the wrong charger could result in an electric shock or overheating of the battery.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- Do not damage/deform the battery pack either by

- puncture or impact, as this may create a risk of injury
- Do not charge damaged batteries.
- Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries, carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
- In case of skin or eye contact, follow the instructions below.

▲ WARNING

The battery fluid may cause personal injury or damage to property. In case of skin contact, immediately rinse with water. If redness, pain or irritation occurs seek medical attention. In case of eye contact, rinse immediately with clean water and seek medical attention.

CHARGERS

Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

▲ WARNING

Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

Use your charger only to charge the battery in the appliance/tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.

- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Service Centre in order to avoid a hazard.
- Do not expose the charger to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.
- The charger must be placed in a well ventilated area when charging.
- To charge the battery (10), remove it from the tool and insert it into the charger (12). The battery will only fit into the charger in one way. Do not force. Be sure that the battery is fully seated in the charger.
- Plug in the charger and switch on at the mains.
- The charging indicator (24) will illuminate.

The charge is complete when the charging indicator (9) lights green continuously. The charger and the battery can be left connected indefinitely with the LED illuminated. The LED will change to red (charging) state as the charger occasionally tops off the battery charge. The charging indicator (24) will be lit as long as the battery is connected to the plugged-in charger.

- Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

LEAVING THE BATTERY IN THE CHARGER

The charger and battery pack can be left connected indefinitely with the LED lit. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

CHARGER DIAGNOSTICS

If the charger detects a weak or damaged battery, the charging indicator (24) will flash red at a fast rate. Proceed as follows:

- Re-insert the battery (10).
- If the charging indicator continues flashing red at a fast rate, use a different battery to determine if the charging process works properly.
- If the replaced battery charges correctly, the original battery is defective and should be returned to a service centre for recycling.
- If the new battery gives the same indication as the original battery, take the charger to be tested at an authorised service centre.
- Note It may take as long as 60 minutes to determine that the battery is defective.

Symbols on the charger

The following symbols are found on your charger:



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.



If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Service Centre in order to avoid a hazard.



The charger is intended for indoor use only. Read the instruction manual before use.

2. SYMBOLS

⚠ WARNING

The following warning symbols are shown on the tool.

SYMBOL	DESIGNATION/EXPLANATION
	Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.
	Do not expose the tool to rain or high humidity.
	Always wear the gloves when use the chain saw.
	Beware of falling objects. Keep bystanders away.
	Electrocution hazard. Keep at least 10 m away from overhead lines.
	Always wear head and eye protection.
	Wear non-slip safety footwear.
	Always wear ear and eye protection.
	Always wear ear and eye protection.
	Warning! Do not touch chain at the chip ejection point.
	Warning! Do not touch the chain at the chip ejection point.
	To ensure continued safe operation, check the chain tension as described in this manual after every 10 minutes of use, and adjust back to a clearance of 3 mm as required.

3. TECHNICAL DATA

Pole Saw	
Input voltage	vdc 48
No-load chain speed	m/s 9.9 ±10%
Max cutting length	mm 200
Weight	kg 3.8
Chain Oil tank capacit	ml 50
Pole Hedge Trimmer	
Input voltage	vdc 48
No-load speed	min-1 1,200
Blade length	mm 450
Blade gap	mm 18
Blade brake time	s < 1.0
Weight (without battery)	kg 4.25
Vibration	

4. DESCRIPTION

Features(Pole Saw)

1. On/off switch
2. Lock-off button
3. Main handle
4. Saw head
5. Sprocket cover
6. Guide bar
7. Chain
8. Chain sheath
9. Extension tube
10. Battery
11. Oil tank
12. Charger

Features(POLE Hedge trimmer)

25. On/off switch
26. Lock-off button
27. Main handle
28. Trimmer head
29. Blade
30. Blade sheath
31. Battery
32. Charger
33. Charging indicator
34. . Pivoting button

5. ASSEMBLY (POLE SAW)

WARNING

Before assembly, remove the battery from the tool.

FITTING AND REMOVING THE BATTERY (FIG.B)

- To fit the battery(10), line it up with the receptacle on the tool. Slide the battery into the receptacle and push until the battery snaps into place.
- To remove the battery, push the release button while at the same time pulling the battery out of the receptacle..

WARNING

To prevent accidental operation, ensure that the battery is removed and that the chain sheath is in placed on the saw chain before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury..

FITTING THE SAW HEAD (FIG C)

The saw head can be fitted directly to the handle in order to achieve standard reach.

- Align the groove on the outside of the coupling end of the handle (3) with the tongue on the inside of the coupling end of the saw head (4). Push the saw head (4) onto the handle (3).
- Slide the collar upwards and rotate it counter-clockwise until it is fully tightened.

WARNING

Periodically check the connections to ensure that they are tightened securely.

EXTENDING THE SAW HEAD (FIG.D)

The maximum reach can be achieved by fitting the extension tube (9) between the saw head (4) and the handle (3).

- Align the groove on the outside of the coupling end of the handle (3) with the tongue on the inside of the coupling end of the extension tube (9).
- Push the extension tube (9) onto the handle (3).
- Slide the collar upwards and rotate it counter-clockwise until it is fully tightened.
- Align the groove on the outside of the coupling end of the extension tube (9) with the tongue on the inside of the coupling end of the saw head (4).
- Push the saw head (4) onto the extension tube (9).
- Slide the collar upwards and rotate it counter-clockwise until it is fully tightened.

WARNING

Periodically check the connections to ensure that they are tightened securely.

REMOVING THE SAW HEAD (FIG. C&D)

If the extension tube (9) is fitted, the saw head must be removed first.

- To remove the saw head (4), rest the handle (3) on the ground, loosen the collar and take off the saw head.

CHAIN TENSION (FIG.T)

Chains stretch with use, check and tension often. Never tension a warm chain before storing, as chains shrink when cool; this can damage chain, bar and saw.

- Release chain tension by turning the tensioning screw, located behind the chain bar, counter-clockwise.
- Unscrew the locking knob.
- Remove the cover.
- The bar and chain can now be removed by lifting it away from the main body of the saw and releasing the chain from the drive pulley.
- The pole saw can now be cleaned with a brush and or rag to remove sawdust and oil.
- To replace the bar and chain, loop the chain over the drive pulley and place the bar against the centre alignment groove.
- Ensure that the adjusting block is located in the tensioning hole on the chain bar.
- Until that the rubber block and chain bar are free from oil, as this helps to keep tension on the chain.
- Replace the side cover and locking knob, but do not tighten.
- Using a screwdriver on the tensioning screw, turn clockwise.
- Tighten until there is enough play that the chain can be pulled away from the bar, but not so much that the runners can be pulled out of the bar.
- Once you have the correct tension, fully tighten the locking knob.

ASSEMBLY (POLE HEDGE TRIMMER)**FITTING AND REMOVING THE TRIMMER HEAD (FIG.K)****FITTING THE TRIMMER HEAD**

- Align the arrow on the end of main handle (27) with the arrow on the trimmer head (28).
- Push the trimmer head (28) onto the handle (27) till the red line.
- Fasten the trimmer head cam lock.

⚠ WARNING

Periodically check the connections to ensure that they are tightened securely.

REMOVING THE TRIMMER HEAD

Rest the handle (27) on the ground, loosen the trimmer head cam lock and push lock button, then take off the trimmer head (28).

ADJUSTING THE TRIMMER HEAD ANGLE (FIG.L)

The trimmer head pivots 105° and can be locked into 7 positions within that range.

⚠ WARNING

To avoid being pinched, wear gloves and hold the unit as shown.

TELESCOPING THE HANDLE (FIG.N)

- Rest the handle (27) on the ground.
- Loosen the handle cam lock and adjust the handle shaft to a comfortable length.
- Fasten the handle cam lock.

FITTING AND REMOVING THE BATTERY (FIG.J)

- To fit the battery (31), line it up with the receptacle on the tool. Slide the battery into the receptacle and push until the battery snaps into place.
- To remove the battery, push the release button while at the same time pulling the battery out of the receptacle.

6. OPERATION**⚠ WARNING**

Let the tool work at its own pace. Do not overload.

CHARGING THE BATTERY (FIG. A)

The battery needs to be changed before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

⚠ WARNING

Do not charge the battery at ambient temperatures below 10°C or above 40°C. Recommended charging temperature: approx. 24°C.

Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10°C or above 40°C. The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

OPERATE THE POLE SAW

For your safety, this tool is equipped with a double switching system. This system prevents starting the tool inadvertently.

Switching on

- Push the lock-off button (2) backward using your thumb and at the same time squeeze the on/off switch (1).
- Release the lock-off button (2).

Switching off

- Release the on/off switch (1).

▲ WARNING

Never attempt to lock a switch in the on position.

Pruning (fig.F)

- Make sure the tool is running at full speed before making a cut.
- Hold the tool firmly in place to avoid possible bouncing or sideways movement of the tool.
- Guide the tool through the branch using light pressure. When cutting heavy branches, where a partial cut may splinter and damage the tree, proceed as follows:
 - Make the first cut 15cm from the tree trunk on the underside of the limb. Use the top of the guide bar (6) to make this cut.
 - Cut one third through the diameter of the limb. Then cut down from the top.

OPERATE THE HEDGER TRIMMER

After you finished the cut of tree, you may replace the saw head of the trimmer head, and keep working. (fig.S)

SWITCHING ON AND OFF (FIG.M)

For your safety, this tool is equipped with a double switching system. This system prevents starting the tool inadvertently.

SWITCHING ON

- Push the front trigger.
- Push the lock-off button (26) backward using your thumb and at the same time squeeze the on/ off switch (25).
- Release the lock-off button (26).

SWITCHING OFF

- Release the on/off switch (25).

▲ WARNING

Never attempt to lock a switch in the on position.

HINTS FOR OPTIMUM USE

- Start by trimming the top of the hedge. Slightly tilt the tool (up to 15° relative to the line of cut) so that the blade tips point slightly towards the hedge (fig.O). This will cause the blades to cut more effectively. Hold the tool at the desired angle and move it steadily along the line of cut. The doublesided blade allows you to cut in either direction.

- In order to obtain a very straight cut, stretch a piece of string along the length of the hedge at the desired height. Use the string as a guideline, cutting just above it.
- In order to obtain flat sides, cut upwards with the growth. Younger stems move outwards when the blade cuts downwards, causing shallow patches in the hedge (fig.P)
- Take care to avoid any foreign objects. Especially avoid hard objects such as metal wire and railings, as these could damage the blades.
- Regularly oil the blades. Guidelines for trimming (UK & Ireland)
 - Trim hedges and shrubs with seasonal leaves (new leaves every year) in June and October.
 - Trim evergreens in April and August.
 - Trim conifers and other fast growing shrubs every six weeks from May until October. Guidelines for trimming (Australia & New Zealand)
 - Trim hedges and shrubs with seasonal leaves (new leaves every year) in December and March.
 - Trim evergreens in September and February.
 - Trim conifers and other fast growing shrubs every six weeks from October until March.

7. MAINTENANCE**CLEANING MAINTENANCE AND STORAGE**

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

▲ WARNING

Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- After use and before storage
- After use, carefully clean the blades. After cleaning, apply a film of light machine oil to prevent the blades from rusting.
- Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solventbased cleaner.
- Make sure all switches are free of debris before and after use.

STORAGE

When storing or transporting the chain saw, always place the protective cover over the chain saw blade. When the tool will not be used for several months, ideally leave the battery connected to the charger. Otherwise proceed as follows:

- Fully charge the battery.
- Remove the battery from the tool.
- Store the tool and battery in a secure and dry location.

The storage temperature must always remain in the range of +10°C to +40°C. Place the battery on a level surface.

- Before using the tool after prolonged storage, fully charge the battery again.

ENVIRONMENT PROTECTION

1) Environmental protection should be a priority of considerable importance when using the machine, for the benefit of both social coexistence and the environment in which

we live. Try not to cause any disturbance to the surrounding area.

2) Scrupulously comply with local regulations and provisions for the disposal of packaging, oils, petrol, filters, damaged parts or any elements which have a strong impact on the environment; this waste must not be disposed of as normal waste, it must be separated and taken to specified waste disposal centres where the material will be recycled.

3) Scrupulously comply with local regulations for the disposal of waste materials after mowing.

4) When decommissioning, do not pollute the environment with the machine, but hand it over to a disposal centre, in accordance with the local laws in force.

DISPOSAL

Do not dispose of electrical equipment with household waste material. In observance of European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national regulations, electric equipment that has reached the end of its life must be collected separately and recycled in an ecologically compatible way. If electrical equipment is disposed of in dumps or in landfills, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. For further information on the disposal of this product, contact a domestic waste collection authority or your dealer.

8. TROUBLESHOOTING

POLE HEDGE TRIMMER

Fault	Possible	Action
Tool will not start	Battery not installed properly	Check the battery installation
	Battery discharged	Fit a (fully) charged battery
	Lock-off button not actuated	Observe the starting procedure
	Pole connections not properly tightened	Check the connections
Battery will not charge	Battery not installed properly	Check the battery installation

POLE SAW

Fault	Possible	Action
Bar and chain running hot and smoking.	Check chain tension for overtightened condition. Bar lube reservoir empty.	Tension chain. Refer to Chain Tension earlier in this manual. Check bar lube reservoir.
Motor runs, but chain is not rotating.	Chain tension too tight. Check guide bar and chain assembly. Check guide bar and chain for damage.	Retention chain. Refer to Chain Tension earlier in this manual. Refer to Replacing the Bar and Chain earlier in this manual. Inspect guide bar and chain for damage.

1. ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD

USO PREVISTO

La podadora cortasetos telescópica sin cable de tools sirve para podar los árboles y recortar los setos.

El uso de esta herramienta para aficionados a la jardinería con fines distintos a los previstos puede generar riesgos residuales.

El cargador de baterías se ha diseñado para cargar las baterías específicas de esta herramienta.

RIESGOS RESIDUALES

Durante el uso de la herramienta existen riesgos residuales no incluidos en las indicaciones de seguridad. Dichos riesgos pueden estar causados por el uso impropio, prolongado, etc. Algunos riesgos residuales no se pueden evitar ni siquiera respetando las normas específicas de seguridad ni con la intervención de los dispositivos de seguridad. Entre dichos riesgos se incluyen:

- Accidentes por contacto con partes giratorias o en movimiento.
- Accidentes durante la sustitución de los componentes, las cuchillas o los accesorios.
- Accidentes causados por el uso prolongado de la herramienta. Cuando se utilizan herramientas durante periodos de tiempo prolongados, es necesario realizar pausas de trabajo frecuentes.
- Daños en el oído.
- Daños para la salud por inhalación de polvos generados durante el uso de herramientas (por ejemplo: al trabajar madera, en especial, roble, haya y tableros de fibra de media densidad).

¡ATENCIÓN!

Lea atentamente todas las instrucciones y las advertencias de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.

Conserve este manual para poder consultarlo en el futuro. El término «aparato eléctrico» utilizado en cada una de las advertencias se refiere tanto a los aparatos eléctricos que se han de conectar a una red de suministro eléctrico como a los aparatos eléctricos con batería (sin cable).

SEGURIDAD EN EL ENTORNO DE TRABAJO

- A.Mantenga limpio y bien iluminado el entorno de trabajo. Los espacios desordenados y poco iluminados pueden ser causa de accidentes.
- b.No utilice aparatos eléctricos en ambientes potencialmente explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Los aparatos eléctricos generan chispas que pueden incendiar el polvo y el vapor.
- c.Asegúrese de que los niños y las personas ajenas se mantengan a la distancia de seguridad del área de trabajo cuando utilice el aparato eléctrico. Podrían distraerle y hacerle perder el control del dispositivo

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- A.Evite que el cuerpo entre en contacto con

superficies que dispongan de toma a tierra como los tubos, los radiadores, las cocinas y los frigoríficos. El riesgo de descarga eléctrica aumenta si el cuerpo crea una conexión de masa o de puesta a tierra.

- b.No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. El riesgo de descarga eléctrica aumenta si el aparato entra en contacto con el agua.
- c.Agarre la herramienta eléctrica sólo por las empuñaduras aisladas, puesto que existe el riesgo de que la cuchilla de corte entre en contacto con cables ocultos o con el cable de alimentación. Si las cuchillas de corte entran en contacto con un conductor de corriente, existe la posibilidad de que los componentes metálicos reciban tensión y expongan al operador al riesgo de descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- A.Mantenga la concentración. Cuando utilice un aparato eléctrico, preste siempre atención mientras trabaja y actúe con sentido común. No utilice el aparato eléctrico si está cansado, se encuentra bajo los efectos de alcohol o drogas o ha ingerido medicamentos. No olvide nunca que un solo instante de distracción puede causar accidentes graves.
 - b.Utilice equipos de protección individual adecuados. Protéjase siempre los ojos. Utilice una mascarilla contra el polvo, calzado antideslizante, casco y protecciones auriculares para evitar el riesgo de lesiones físicas graves.
 - c.Evite el riesgo de puesta en marcha involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición "OFF" antes de conectar el aparato a una toma de corriente y/o de activar la batería, cuando deba utilizarlo o transportarlo. Transportar la herramienta eléctrica con el dedo apoyado sobre el actuador puede causar accidentes.
 - d.Retire todas las llaves de apriete o de regulación antes de poner en funcionamiento el aparato. Si una llave de apriete se deja montada en un elemento móvil del aparato, puede provocar daños físicos graves.
 - e.No extienda los brazos excesivamente. Adopte una posición estable apoyándose sobre ambas piernas. De esta forma tendrá un mayor control del aparato si se verifican situaciones imprevistas.
 - f.Utilice vestuario adecuado. No utilice ropa ancha ni accesorios. No acerque el cabello, la ropa ni las manos a los componentes en movimiento. La ropa ancha, los accesorios y el cabello largo se pueden enganchar en las partes en movimiento del aparato.
 - g.Si la herramienta incorpora dispositivos de extracción del polvo, compruebe que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de estos dispositivos reduce los riesgos relacionados con la contaminación por polvo.
- ## USO Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS
- a.No fuerce el aparato. Utilice el aparato adecuado para el trabajo que debe realizar. Cuando se respeta el régimen de uso para el que ha sido diseñado, el aparato ofrece mejores prestaciones y es más seguro.

- b.No utilice el aparato eléctrico si el interruptor de puesta en marcha y apagado no funciona correctamente. Un aparato que no se pueda poner en marcha y apagar de manera correcta es peligroso y se debe reparar lo antes posible.
- c.Desconecte la herramienta de la red de suministro de corriente y de la batería antes de efectuar regulaciones, cambiar de accesorio o almacenarla. Estas medidas de seguridad ayudan a reducir el riesgo de puesta en marcha involuntaria de la herramienta.
- d.Guarde los aparatos eléctricos fuera del alcance de los niños. No permita que las personas que desconocen el funcionamiento del aparato y las normas de seguridad lo utilicen. Los aparatos eléctricos son herramientas peligrosas cuando las utilizan personas que desconocen su uso correcto.
- e.Respete el plan de mantenimiento previsto. Compruebe que los componentes móviles no estén desalineados ni atascados y que no haya piezas rotas que puedan limitar el funcionamiento del aparato. Si está dañado, repárelo antes de utilizarlo. Muchos accidentes están provocados por el mantenimiento incorrecto de los aparatos.
- f.Mantenga los dispositivos de corte limpios y afilados. El riesgo de bloqueo de una herramienta de corte limpia y bien afilada es menor y asegura un mayor control del aparato.
- g.Durante el uso del aparato, de los accesorios, de las puntas, etc. respete las normas de seguridad, controle las condiciones de trabajo y evalúe qué tipo de operaciones debe llevar a cabo. Para evitar situaciones de peligro, utilice el aparato eléctrico sólo con la finalidad de uso para la que ha sido diseñado.

USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA

- A.Para cargar la batería del aparato, utilice exclusivamente el cargador recomendado por el fabricante. Utilizar un cargador adecuado para otro tipo de batería puede provocar un incendio.
- b.En los aparatos con batería se debe utilizar exclusivamente el tipo de batería específico previsto. El uso de cualquier otro tipo de batería puede provocar un incendio.
- c.Conserve la batería lejos de objetos metálicos cuando no la utilice, por ejemplo, horquillas, monedas, tornillos, clavos o cualquier otro objeto que pueda crear un puente entre los dos polos. El cortocircuito de los polos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- d.Evite cualquier tipo de contacto con el líquido de la batería en caso de vertido debido al uso inadecuado. En caso de contacto involuntario, aclare inmediatamente con agua limpia la zona afectada. En caso de contacto con los ojos, consulte a un médico. El líquido de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.

MANTENIMIENTO

- a.Las reparaciones deben ser efectuadas por un técnico cualificado utilizando exclusivamente piezas de recambio originales. De este modo es posible utilizar el aparato eléctrico con total seguridad.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ¡ATENCIÓN!

Instrucciones de seguridad adicionales para los dispositivos de poda.

En este manual de instrucciones se describe el uso previsto. No utilice la herramienta con fines distintos de los previstos; por ejemplo, no utilice la herramienta para talar árboles. El uso de cualquier accesorio o la realización de cualquier tipo de operación que no esté incluida en este manual de instrucciones pueden generar riesgo de accidente.

- Durante el uso, agarre la herramienta eléctrica sólo por las empuñaduras aisladas, puesto que existe el riesgo de que el dispositivo de corte entre en contacto con cables ocultos o con el cable de alimentación. En caso de contacto con un conductor de corriente, existe la posibilidad de que los componentes metálicos reciban tensión y expongan al operador al riesgo de descarga eléctrica.
- Utilice vestuario de protección adherente, casco de seguridad con visera o gafas de protección, protectores auditivos, calzado antideslizante, mono de trabajo y guantes gruesos de piel.
- No invada nunca el radio de caída de las ramas.
- Entre la rama que se ha de podar y las personas, los edificios y otros objetos cercanos debe haber una distancia de seguridad de al menos dos veces y media la longitud de la rama. Cualquier persona, edificio u objeto que se encuentre a una distancia de separación menor, está expuesto al riesgo de impacto por caída de la rama.
- Prepare una vía de fuga del área de caída de árboles o ramas. Asegúrese de que en la vía de fuga no haya obstáculos que puedan impedir o dificultar los movimientos. No se olvide de que la hierba mojada y las virutas pueden resultar resbaladizas.
- Asegúrese de que haya alguien cerca (siempre a la distancia de seguridad) en caso de accidente.
- No utilice la herramienta si se encuentra subido a un árbol, una escalera o cualquier otra superficie inestable.
- Adopte una posición estable apoyándose sobre ambas piernas.
- Sujete la herramienta de manera firme con ambas manos cuando el motor esté encendido.
- No permita que la cadena en movimiento entre en contacto con los materiales que se han de cortar en la punta de la barra de guía.
- Inicie las operaciones de corte sólo cuando la cadena haya alcanzado la velocidad máxima.
- No intente completar un corte ya iniciado. Efectúe siempre un corte nuevo.
- Controle la torsión de las ramas o las fuerzas que pueden reducir el espacio de corte o pinzar la cadena.
- No intente cortar una rama cuyo diámetro supere la longitud de corte de la herramienta.
- Desmante siempre la batería de la herramienta y

coloque el protector de la cadena cuando transporte o guarde el dispositivo al terminar de utilizarlo.

- Mantenga la cadena de corte afilada y tensada correctamente. Controle la tensión de manera regular.
- Apague la herramienta, espere a que la cadena se detenga y desmonte la batería antes de transportarla, regularla o iniciar el mantenimiento.
- Utilice exclusivamente piezas de recambio y accesorios originales.
- Transporte la podadora telescópica sujetándola por la empuñadura y con el protector de la cuchilla montado. Desmonte los componentes principales. El uso correcto de la podadora telescópica reduce el riesgo de lesión.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL DISPOSITIVO CORTASETOS

- Mantenga la cuchilla de corte alejada del cuerpo. No elimine los materiales cortados ni agarre el material que ha de cortar mientras las cuchillas están en movimiento. Asegúrese de que el interruptor esté apagado cuando deba desbloquear la herramienta.
- Un instante de distracción cuando utiliza la herramienta eléctrica puede causar accidentes graves.
- Transporte el cortasetos con asta telescópica sujetándolo por la empuñadura con la cuchilla de corte parada. Antes de transportar el cortasetos telescópico, coloque siempre el protector del dispositivo de corte.
- El uso correcto del cortasetos reduce el riesgo de lesión debido a las cuchillas de corte.
- Agarre la herramienta eléctrica sólo por las empuñaduras aisladas, puesto que existe el riesgo de que la cuchilla de corte entre en contacto con cables ocultos.
- Si las cuchillas de corte entran en contacto con un conductor de corriente, existe la posibilidad de que los componentes metálicos reciban tensión y expongan al operador al riesgo de descarga eléctrica.
- Se recomienda comprobar que no haya objetos extraños en los setos como, por ejemplo, redes.
- Sujete el cortasetos de manera correcta, con ambas manos si el dispositivo incorpora dos empuñaduras.

FORMACIÓN

Respete las siguientes instrucciones: Familiarícese con el manual de usuario antes de empezar a utilizar la herramienta eléctrica

PREPARACIÓN

Respete las siguientes instrucciones:

- a) **ESTE DISPOSITIVO CORTASETOS PUEDE PROVOCAR DAÑOS GRAVES.** Lea atentamente estas instrucciones para transportar, preparar, realizar el mantenimiento, encender y apagar el cortasetos con asta telescópica. Familiarícese con todos los mandos y con el uso correcto del cortasetos telescópico.
- b) No permita nunca que los niños utilicen el cortasetos.
- c) Controle con atención si hay cables aéreos en la zona de trabajo.
- d) Evite cualquier tipo de operación cuando haya

personas y, en especial, niños cerca de la zona de trabajo.

- e) Utilice vestuario adecuado. No utilice vestuario amplio ni accesorios que puedan quedar atrapados en las partes en movimiento. Se recomienda utilizar guantes gruesos, calzado antideslizante y gafas de protección.
- g) Si el dispositivo de corte choca contra objetos extraños o el cortasetos emite ruidos anómalos o genera vibraciones, aislo inmediatamente de la fuente de alimentación y espere a que se detenga por completo. Desmonte el grupo de la batería y a continuación:
 - controle si la herramienta está dañada;
 - controle si los componentes están flojos y apriételos si es necesario;
 - haga reparar o sustituir los componentes dañados por piezas de recambio que posean las mismas características.
- h) Utilice protectores auditivos.
- i) Utilice protectores para los ojos.
- j) Asegúrese de conocer el procedimiento para detener el cortasetos en emergencia.

DISPOSITIVO CORTASETOS SEGURIDAD PARA TERCEROS

- Esta herramienta no debe ser utilizada por personas con capacidad de comprensión limitada (incluidos los niños), poco expertos a o sin los conocimientos necesarios para utilizarla excepto cuando hayan recibido la formación necesaria y lo hagan bajo la supervisión de un responsable de su seguridad.
- Vigile a los niños para evitar que jueguen con ella.

FUNCIONAMIENTO

Utilice el cortasetos de manera correcta y con las finalidades de uso previstas; respete las siguientes instrucciones:

- a) Apague el motor antes de:
 - limpiar o desbloquear la herramienta,
 - controlar, efectuar el mantenimiento o realizar otras operaciones en el cortasetos,
 - regular la posición de trabajo del dispositivo de corte,
 - dejar el cortasetos sin vigilancia.
- b) Compruebe que el cortasetos se encuentre en la zona de trabajo antes de arrancar el motor.
- c) Cuando utilice el cortasetos, asegúrese de que se encuentra en una posición de trabajo estable y segura, sobre todo, cuando trabaja sobre peldaños o escaleras.
- d) No utilice el cortasetos si el dispositivo de corte está dañado o excesivamente desgastado.
- e) Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor libre de residuos, hojas y lubricante en exceso.
- f) Antes de utilizar el cortasetos, asegúrese de que todas las empuñaduras y los sistemas de protección estén instalados. No utilice nunca el cortasetos si falta alguno de sus componentes o se han efectuado modificaciones no autorizadas.
- g) Durante el funcionamiento, agarre el cortasetos con ambas manos cuando disponga de dos empuñaduras.
- h) Estudie siempre el entorno y mantenga la atención: el ruido que genera el aparato puede cubrir otros ruidos. Mantenimiento y almacenamiento

RESPECTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:

- a) Cuando no utilice el cortasetos por mantenimiento, control o almacenamiento, aisle la fuente de alimentación y bloquee todas las partes móviles. Deje enfriar el cortasetos antes de realizar cualquier tipo de inspección, regulación, etc.
- b) Almacene el cortasetos en un lugar donde no pueda entrar en contacto con llamas libres ni chispas. Espere siempre a que el cortasetos se enfríe antes de proceder a su almacenamiento.
- c) Antes de transportar o almacenar el cortasetos, colóque siempre el protector del dispositivo de corte.

VIBRACIONES

Los valores de emisión de vibraciones declarados e indicados en los datos técnicos y en la declaración de conformidad se pueden utilizar para comparar dos dispositivos. El valor de vibraciones declarado se puede utilizar para la evaluación previa de exposición.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Existe la posibilidad de que el valor de emisión de las vibraciones durante el uso de la herramienta eléctrica no coincida con el valor total declarado dependiendo de las modalidades de uso. Las vibraciones pueden llegar a superar el nivel de emisión especificado. El análisis de la exposición a las vibraciones para definir las medidas de seguridad que deben emplear las personas que utilizan de manera regular la herramienta eléctrica debe tener en cuenta las condiciones reales de trabajo y las modalidades de uso de la herramienta, así como las fases del ciclo operativo como, por ejemplo, los tiempos de apagado del dispositivo, los tiempos de funcionamiento en vacío y el tiempo de activación.

PODA CON DISPOSITIVO DE PODA

Antes de podar un árbol, asegúrese de que no existan leyes ni normativas locales que prohíban o limiten la tala.

- Es necesario conocer la dirección de caída de la rama. Considere todas las condiciones que pueden influir en la dirección de caída, incluyendo:
 - la longitud y el peso de la rama que se ha de cortar.

DISPOSITIVO DE PODA

- La dirección de caída prevista.
- Cualquier deformación o zonas de mayor peso de la estructura de la rama.
- La presencia de árboles u obstáculos alrededor,
- incluidos los cables aéreos.
- Otras ramas entrelazadas.
- La velocidad y la dirección del viento.
- Estudie la manera más fácil para acceder al grupo de ramas.

Es probable que las ramas se doblen hacia el tronco del árbol. Todas las personas, los edificios y los objetos que se encuentran dentro del área de trabajo están expuestos junto con el operador al riesgo de impacto por caída de ramas.

2. SÍMBOLO

⚠ Varoitus!

En la herramienta se han aplicado los siguientes símbolos de advertencia.

SYMBOL	DESIGNATION/EXPLANATION
	¡Atención! Es obligatorio leer el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesiones.
	No exponer la herramienta a la lluvia ni a la humedad.
	Utilizar siempre guantes de trabajo para usar la sierra de cadena.
	Cuidado, caída de objetos. No dejar que otras personas se acerquen a la zona de trabajo.
	Peligro de electrocución. Mantener una distancia de seguridad de al menos 10 m con los cables aéreos.
	Utilizar siempre casco y gafas de protección.
	Utilizar calzado de seguridad antideslizante.
	Utilizar siempre protecciones acústicas y visuales.
	Sentido de rotación de la cadena.
	¡Atención! No tocar la cadena en el punto de expulsión de las virutas.
	¡Atención! No tocar la cadena en el punto de expulsión de las virutas.
	Para garantizar el funcionamiento seguro, controle la tensión de la cadena cada 10 minutos como se describe en este manual y ajuste siempre una holgura de 3 mm tal y como se especifica.

3. DATOS TÉCNICOS

Dispositivo de poda	
Tensión de entrada	48 Vcc
Velocidad de la cadena sin carga	9.9 ±10% m/s
Longitud máxima de corte	200 mm
Peso	3.8kg
Capacidad del depósito de aceite de la cadena	50 ml
Pole Hedge Trimmer	Pole Hedge Trimmer
Tensión de entrada	48 Vcc
Velocidad sin carga	1,200 min-1
Longitud de la cuchilla	450 mm
Distancia entre cuchillas	18 mm
Tiempo de frenado de la cuchilla	<1,0 s
Peso	4.25 kg

Características(Dispositivo de poda)

1. Interruptor On/off
2. Botón de bloqueo
3. Empuñadura principal
4. Cabezal de sierra
5. Tapa del piñón
6. Barra guía
7. Cadena
8. Funda de la cadena
9. Asta de prolongación
10. Batería
11. Depósito de aceite
12. Cargador

Características (Dispositivo cortasetos)

25. Interruptor On/off
26. Botón de bloqueo
27. Empuñadura principal
28. Cabezal cortasetos
29. Cuchilla
30. Funda de la cuchilla
31. Batería
32. Cargador
33. Indicador de carga
33. Pulsador de desenganche
- 34 . Pulsador de regulación de la articulación

Antes de utilizar la herramienta, lea atentamente el manual de instrucciones.

4. MONTAJE (DISPOSITIVO DE PODA)**⚠ ¡ATENCIÓN!**

Antes del montaje, extraiga la batería de la herramienta.

MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA BATERÍA (FIG. B)

- Para montar la batería (11), alinéela con la ranura de la herramienta. Deslice la batería por la ranura y encaje en su alojamiento.
- Para desmontar la batería, presione el pulsador de desenganche (13) y tire para extraerla de la ranura.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Para evitar la puesta en marcha involuntaria, desmonte la batería y compruebe que la funda de la cadena esté montada en la sierra antes de iniciar cualquier tipo de operación. El incumplimiento de esta norma puede causar lesiones graves.

MONTAJE DEL DISPOSITIVO DE PODA (FIG. C)

El cabezal de la sierra se puede montar directamente en la empuñadura para alcanzar el radio de acción estándar.

- Alinee la ranura de la parte externa del extremo de acoplamiento de la empuñadura (3) con la lengüeta de la parte interna del extremo de acoplamiento del cabezal de la sierra (4). Encaje el cabezal de la sierra (4) en la empuñadura (3).

- Deslice el collarín (14) hacia arriba y gírelo hacia la izquierda para apretarlo a fondo. ¡Atención! Controle de manera periódica el apriete de los empalmes.

PROLONGACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS DE PODA Y CORTASETOS (FIG. D)

Prolongación de los dispositivos de poda y cortasetos (fig. D)

- Alinee la ranura de la parte externa del extremo de acoplamiento de la empuñadura (3) con la lengüeta de la parte interna del extremo de acoplamiento del asta de prolongación (9).
- Encaje el asta de prolongación (4) en la empuñadura (3).
- Deslice el collarín (15) hacia arriba y gírelo hacia la izquierda para apretarlo a fondo.
- Alinee la ranura de la parte externa del extremo de acoplamiento del asta de prolongación (9) con la lengüeta de la parte interna del extremo de acoplamiento del cabezal de la sierra (4).
- Encaje el cabezal de la sierra (4) en el asta de prolongación (9).
- Deslice el collarín (14) hacia arriba y gírelo hacia la izquierda para apretarlo a fondo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Controle de manera periódica el apriete de los empalmes.

DESMONTAJE DEL DISPOSITIVO DE PODA (FIG. C&D)

Cuando el asta de prolongación (9) está instalada, es necesario desmontar en primer lugar el dispositivo de poda.

- Para desmontar el dispositivo de poda (4), apoye la empuñadura (3) en el suelo, afloje el collarín (14) y desmonte el cabezal.

TENSIÓN DE LA CADENA (FIG. T)

La cadena se alarga durante el uso, compruebe con frecuencia la tensión y restablézcala si es necesario. No tense la cadena si está caliente ya que las cadenas se acortan al enfriarse; si lo hace, la cadena, la barra y la sierra pueden dañarse.

MONTAJE (DISPOSITIVO CORTASETOS)

MONTAJE Y DESMONTAJE DEL DISPOSITIVO CORTASETOS (FIG. K)

MONTAJE DEL DISPOSITIVO CORTASETOS

- Alinee la flecha del extremo de la empuñadura principal (27) con la flecha del cabezal cortasetos (28).
- Encaje el cabezal cortasetos (28) en la empuñadura (27) de manera que alcance la línea roja.
- Apriete el bloqueo de la leva del cabezal cortasetos (35).

⚠ ¡ATENCIÓN!

Controle de manera periódica el apriete de los empalmes.

DESMONTAJE DEL DISPOSITIVO CORTASETOS

Apoye la empuñadura (27) en el suelo, afloje el bloqueo de la leva del dispositivo cortasetos (35), presione el pulsador de bloqueo (39) y extraiga el dispositivo cortasetos (28).

REGULACIÓN DEL ÁNGULO DEL DISPOSITIVO CORTASETOS (FIG. L)

El dispositivo cortasetos se puede girar 105° y bloquear en 7 posiciones distintas.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Para evitar el riesgo de pinzamiento, utilice guantes y sujete la unidad como se indica a continuación.

- Apoye la empuñadura (27) en el suelo, presione el pulsador de articulación (37) hacia abajo y desplace el cabezal cortasetos (28) en función de sus necesidades. Asegúrese de que el dispositivo cortasetos encaje en el alojamiento de manera correcta.

MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA BATERÍA (FIG. J)

- Para montar la batería (31), alinéela con la ranura de la herramienta. Deslice la batería por la ranura y encájela en su alojamiento.
- Para desmontar la batería, presione el pulsador de desenganche (34) y tire para extraerla de la ranura.

5. FUNCIONAMIENTO

CARGA DE LA BATERÍA (FIG. A)

Cargue la batería antes de utilizarla por primera vez y siempre que no genere la potencia suficiente para que la herramienta efectúe los mismos cortes que antes completamente con facilidad. La batería se puede calentar durante el proceso de carga y no es indicio de anomalía.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No cargue la batería cuando la temperatura ambiente no alcance los 10°C o supere los 40°C. La temperatura ideal de carga es 24°C aproximadamente.

Nota: El cargador no carga la batería si la temperatura de la celda no alcanza los 10°C o supera los 40°C. Es necesario dejar la batería montada en el cargador para que el proceso de carga se inicie en automático cuando la celda alcanza una temperatura incluida en el campo de valores especificados.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO DE PODA

Para garantizar una mayor seguridad, esta herramienta incorpora un sistema doble de encendido. Este sistema impide el encendido involuntario de la herramienta.

Encendido

- Desplace hacia atrás el pulsador de bloqueo (2) con el pulgar y al mismo tiempo presione el interruptor on/off (1).
- Suelte el pulsador de bloqueo (2).

Apagado

- Suelte el interruptor on/off (1).

⚠ ¡ATENCIÓN!

No intente bloquear el interruptor en la posición de encendido.

Poda (fig. F)

- Asegúrese de que la herramienta esté girando a la velocidad máxima antes de iniciar el corte.
- Sujete la herramienta con firmeza para evitar que rebote o se desplace hacia un lado.
- Guíe la herramienta hacia la rama aplicando una ligera presión. Para cortar ramas de gran tamaño, en las que el corte parcial puede provocar su rotura en varios fragmentos y dañar el árbol:
- Efectúe un primer corte a 15 cm del tronco del árbol en la parte inferior de la rama. Para efectuar este tipo de corte, utilice la parte superior de la barra de guía (6).
- Corte un tercio aproximadamente del diámetro de la rama. Ahora, efectúe un corte completo de arriba abajo.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO CORTASETOS

Una vez completado el corte del árbol, sustituya el cabezal de sierra con el cabezal cortasetos y siga trabajando. (fig. S).

ENCENDIDO Y APAGADO (FIG. M)

Para garantizar una mayor seguridad, esta herramienta incorpora un sistema doble de encendido. Este sistema impide el encendido involuntario de la herramienta.

ENCENDIDO

- Presione el interruptor de gatillo delantero (40).
- Desplace hacia atrás el pulsador de bloqueo (26) con el pulgar y al mismo tiempo presione el interruptor on/off (25).
- Suelte el pulsador de bloqueo (26).

APAGADO

- Suelte el interruptor on/off (25).

⚠ ¡ATENCIÓN!

No intente bloquear el interruptor en la posición de encendido.

CONSEJOS DE USO

- Empiece a cortar por la parte superior del seto. Inclíne ligeramente la herramienta (aproximadamente 15° en relación de la línea de corte) de manera que la punta de las cuchillas esté orientada hacia el seto (fig. O). De esta forma, las cuchillas efectuarán el corte de manera más eficaz. Sujete la herramienta con la inclinación deseada y desplácela a lo largo de la línea de corte. Las cuchillas de ambos lados permiten cortar en ambos sentidos.
- Para obtener un corte recto, extienda una cuerda a lo largo del seto a la altura deseada. Utilice la cuerda como guía para cortar el seto a unos centímetros por encima de ella.
- Para obtener lados uniformes, corte hacia arriba en la dirección del crecimiento. Los brotes se desplazan hacia el exterior si la cuchilla corta hacia abajo y ello genera zonas vacías en el seto (fig. P).
- Evite los objetos extraños. Evite el contacto con objetos duros como, por ejemplo, hilos metálicos y barandillas, ya que pueden dañar las cuchillas.
- Lubrique las cuchillas de manera periódica.
- Poda los setos y los arbustos de hoja caduca en junio y octubre.
- Poda los setos y los arbustos de hoja perenne en abril y agosto.
- Poda las coníferas y los arbustos de crecimiento rápido cada seis semanas de mayo a octubre.
- Poda los setos y los arbustos de hoja caduca en diciembre y marzo.
- Poda los setos y los arbustos de hoja perenne en septiembre y febrero.
- Poda las coníferas y los arbustos de crecimiento rápido cada seis semanas de octubre a marzo.

6. MANTENIMIENTO

LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Su herramienta se ha diseñado para poder ser utilizada durante periodos de tiempo prolongados con un mantenimiento mínimo. Para garantizar un funcionamiento óptimo y prolongado, es necesario limpiarla de manera regular y cuidarla con atención. El cargador de batería no necesita mantenimiento; sólo es necesario limpiarlo con regularidad.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Antes de iniciar cualquier tipo de operación de mantenimiento, desmonte la batería de la herramienta. Desconecte el cargador de baterías antes de limpiarlo, tras el uso y antes del almacenamiento.

- Al terminar de utilizar la herramienta, limpie a fondo las cuchillas. Una vez limpias, aplique una película de grasa para máquinas con objeto de evitar que las cuchillas se oxiden.
- Limpie de manera periódica las rejillas de ventilación de la herramienta con un cepillo suave o un paño seco.
- Limpie con regularidad el cárter del motor con un paño húmedo. No utilice detergentes abrasivos que contengan disolventes.
- Antes y después del uso, compruebe que los residuos no hayan bloqueado los interruptores.

ALMACENAMIENTO

Antes de almacenar o transportar la sierra de cadena, coloque siempre la funda de protección en la cuchilla de la sierra. Si no va a utilizar la herramienta durante algunos meses, deje la batería conectada al cargador. En caso contrario, realice las siguientes operaciones:

- Cargue completamente la batería.
- Desmonte el grupo de la batería de la herramienta.
- Guarde la herramienta y la batería en un lugar seguro y seco. La temperatura de almacenamiento debe

estar comprendida entre +10 y +40 °C. Coloque la batería sobre una superficie horizontal.

- Antes de utilizar la herramienta tras un largo periodo de inactividad, cargue la batería al máximo.

PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Recogida selectiva Este producto no se debe eliminar con los desechos domésticos. Si en algún momento decide sustituir un producto de tools o deshacerse de él, no lo elimine con los desechos domésticos. Prepare el producto para su correcta eliminación selectiva. La recogida selectiva de productos usados y embalajes facilita el reciclaje y la reutilización de los materiales. La reutilización de los materiales reciclados reduce

la contaminación medioambiental y la demanda de materias primas.

BATERÍAS

Al final de su vida útil, las baterías se deben eliminar de manera respetuosa con el medioambiente.

- No cortocircuite los terminales de la batería.
- No queme la batería, ya que existe riesgo de explosión y lesiones personales.
- Deje que la batería se descargue por completo antes de desmontarla

7. GUÍA PARA LOCALIZAR ANOMALÍAS

Dispositivo cortasetos

Fallo	Causas posibles	Acción
La herramienta no se pone en marcha	Batería mal instalada	Controle la instalación de la batería.
	Batería descargada	Monte una batería cargada.
	Pulsador de bloqueo no activado	Respete el procedimiento de puesta en marcha.
	Conexiones entre los polos mal apretadas	Controle las conexiones.
La batería no se carga	Batería mal instalada	Controle la instalación de la batería.

Dispositivo de poda

Fallo	Causas posibles	Acción
La cadena se recalienta en la parte final de la barra y genera humo	Compruebe que la cadena no esté excesivamente tensada. Depósito de aceite lubricante vacío.	Vuelva a tensar la cadena. Consulte el capítulo "Cómo tensar la cadena" de este manual. Controle el depósito de aceite lubricante de la barra.
El motor funciona pero la cadena no gira	La cadena está excesivamente tensada. Controle la barra de guía y el grupo de la cadena. Controle si la barra de guía y la cadena están dañadas.	Vuelva a tensar la cadena. Consulte el capítulo "Cómo tensar la cadena" de este manual. Consulte el capítulo "Sustitución de la barra y la cadena" de este manual. Controle si la barra de guía y la cadena están dañadas.

1. ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

ETTENÄHTUD KASUTUS

Teleskoopvarrega juhtmevaba tools oksalõikur/heklilõikur on mõeldud muude trimmimiseks ja hekkide pügamiseks.

Tööriist on mõeldud hobikorras kasutamiseks, igasugune muu kasutamine võib kaasa tuua jääkriske.

Akulaadija on mõeldud tööriista jaoks projekteeritud akude laadimiseks.

JÄÄKRISKID

Tööriista kasutamise ajal võib tekkida ohutusjuhistes mitte kirjeldatud jääkriske. Riske tingib väärkasutus, pikemaajaline kasutus, jne. Ka ohutusseadiste ja ohutusnõuete kasutuselevõtt ei pruugi välistada kõiki jääkriske. Nende hulka kuulub ka:

- Pöörlevate või liikuvate osade puudutamist tingitud õnnetused
- Osade, terade või seadmete asendamisel tekkinud õnnetused.
- Tööriista pikemaajalisest kasutamisest tingitud õnnetused. Iga tööriista pikemaajalisel kasutamisel tuleb tihti teha pause.
- kuulmiskahjustused.
- terviskahjustused, mis on tingitud tööriista kasutamisel tekkivast tolmust (näiteks: - puiduga töötamisel, eriti tamme, pöõgi ja keskmise tihedusega kiudplaatide töötlemisel).

⚠ ETTEVAATUST

Lugege hoolikalt ohutusjuhiseid ja -hoiatusi. Juhiste ja hoiatuste eiramine võib põhjustada elektrilöögi-, süttimis- ja vigastusohu.

Hoidke see juhend tuleviku tarbeks alles. Hoiatustes märgitud «elektriline tööriist» tähistab nii elektrivõrku ühendatavaid seadmeid kui ka akuga töötavaid seadmeid.

OHUTUS TILJKESKCONNAS

- A.Hoidke töökeskkond puhta ja hästi valgustatuna. Kitsad ja vähevalgustatud alad on sageli õnnetuste põhjuseks.
- b.Elektrilisi tööriistu ei tohi kasutada plahvatusohtlike keskkondades, näiteks kergestsüttivate vedelike, gaaside või tolmu juures. Elektrilistest seadmetest tekkivad sädemed võivad põhjustada tolmu või aurude süttimist.
- c.Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja kõrvalised isikud tööalast eemal. Nad võivad hajutada teie tähelepanu, mille tagajärjel võib kaduda kontroll seadme üle.

ELEKTRILINE OHUTUS

- A. Vältige korpuse kokkupuudet maandatud pindade nagu torustike, radiaatorite, köögiseadmete ja külmkappidega. Elektrilöögi oht suureneb, kui korpus on ühenduses maandusega.
- b. Elektrilisi tööriistu ei tohi jätta vihma või niiskuse kätte. Elektrilöögi oht suureneb, kui tööriist on ühenduses veega.
- c. Kasutamise ajal hoidke tööriista ainult isoleeritud käepidemetest, juhuks kui löikeriist läheb vastu

elektrijuhtmeid või iseenda toitejuhet. Lõiketera kokkupuude voolu all oleva elektrijuhtmega võib pinge alla seada ka tööriista metallist osad ja anda kasutajale elektrilöögi.

ISIKLIK OHUTUS

- A.Elektrilise tööriista kasutamise ajal olge alati valvsad, tähelepanelikud tehtava töö suhtes ning käituge parema äranägemise järgi. Ärge kasutage masinat, kui olete väsinud või alkoholi, uimastite või ravimite mõju all. Ei tasu unustada, et raske õnnetuse põhjustamiseks piisab sageli vaid lühikesest tähelepanu hajumisest.
- b.Kandke alati sobivat kaitsevarustust. Kaitse alati silmi, vajadusel kandke tolmuvastast maski, libisemiskindlaid jalatseid, kiivrit või kõrvakaitseid, et vähendada riske ja välistada raskeid vigastusi.
- c.Vältige igasuguseid iseeneslikke käivitumisi. Enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või aku paigaldamist kontrollige alati, et lüliti oleks OFF asendis, samuti siis, kui kavatsete tööriista viia ühest kohast teise või seda kasutada. Elektririista liigutamine sõrm lülilil on õnnetuste allikas.
- d.Enne aparaadi käivitamist eemaldage kõik kinnitus- ja seadistamisvõtmed. Seadme liikuva osa külge kinnitatud sulgevõti võib põhjustada raskeid vigastusi.
- e. Ärge sirutage kätt liiga kaugele välja. Püsige alati kindlalt millegi toel või säilitage tasakaal. See tagab parema kontrolli seadme üle siis, kui peaks ilmneva mingeid ettenägematuid asjaolusi.
- f.Kandke alati sobivat riietust. Ärge kandke laiu riideid või ehteid. Ärge minge lahtiste pikkade juustega, riiete või kätega õhuvõrele liiga lähedale. Laiad riided, ehted ja pikad lahtised juuksed võivad jääda tööriista liikuvate osade vahele kinni.
- g.Kui tööriist on varustatud tolmuaerastusseadmetega, siis kontrollige, et need oleksid õigesti ühendatud ja kasutusel. Taoliste seadmete kasutamine vähendab tolmusaastusest tingitud ohte.

ELEKTRILISTE TILJRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS

- A. Ärge kasutage seadme juures jõudu. Kasutage töö jaoks vastavat tööriista. Tulemused on paremad ja ohutumad, kui seadet kasutatakse tööks, milleks see on mõeldud.
- B. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui lüliti ei taga korralikku sisse- ja väljalülitamist. Seade, mida ei saa korralikult sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb koheselt parandusse viia.
- c. Ühendage tööriist enne reguleerimist, lisatarvikute vahetamist või kokkupanemist elektrivõrgust või aku küljest välja. Need ettevaatusabinõud vähendavad masina ootamatu käivitumise riski.
- d. Hoidke elektrilised seadmed laste haardeulatusest väljas. Ärge lubage seadet kasutada isikutel, kes ei tunne selle funktsioone või pole tuttavad ohutusnõuetega. Elektrilised tööriistad võivad asjatundmatutes kätes osutada ohtlikeks esemeteks.
- e. Hooldage seadmeid korralikult. Kontrollige, et

masina liikuvatel osadel ei esineks moonutusi või puudusi, purunenud osad võivad seada ohtu masina töökindluse. Kahjustuste esinemisel laske enne masina kasutamist see parandada. Paljud õnnetused on põhjustatud just seadmete halvast hooldusest.

- f. Hoidke lõikeseadmed puhta ja teritatuna. Korralikult puhastatud ja piisavalt teritatud lõikeseadmel esineb vähem blokeerimisi ning kasutajal on parem kontroll masina üle.
- g. Masina, lisaseadmete, terade, jne, kasutamisel järgige alati ohutusnõudeid ning pidage silmas ala, kus töötate või töid tuleb läbi viia. Ohusituatsioonide vältimiseks kasutage elektrilisi tööriistu ainult ettenähtud viisil.

AKU KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- A. Seadme aku laadimiseks kasutage ainult tootja soovitatud akulaadijaid. Ühe aku laadimiseks sobiv laadija võib mõne teise akuga kasutamisel põhjustada tulekahju.
- b. Akul töötavate seadmetega tuleb alati kasutada ainult selle seadme jaoks mõeldud akusid. Ükskõik millist teist tüüpi aku kasutamine võib põhjustada tulekahju.
- c. Kui akut ei kasutata, siis hoidke seda eemal metallist esemetest, nagu klambrid, mündid, võtmed, kruvid, naelad või muu, mis võiks sillastada kaks vastaspoolust. Akupooluste lühühendus võib tekitada põletusi või süttimist.
- d. Vältige igal juhul kokkupuudet aku vedelikuga, mis võib väljuda vale kasutuse korral. Juhusliku kokkupuute korral loputage puhta veega antud kohta. Silmadega kokkupuutel pöörduge arsti poole. Akuveelik võib tekitada põletusi või ärritust.

HOOLDUS

- a. Parandustöid võib sooritada ainult kvalifitseeritud tehnik, kes kasutab ainult originaalvaruosi. Ainult sel viisil saab tööriista täiesti ohtult kasutada.

LISANXUANDED ELEKTRITŪRIISTADE OHUTUKS KASUTAMISEKS

▲ ETTEVAATUST

Lisajuhised oksalõikuri ohutuks kasutamiseks

Ettenähtud kasutusviisi on kirjeldatud juhendis. Tööriista ei tohi kasutada mitte-ettenähtud kasutamiseks; näiteks ei tohi seda kasutada puude langetamiseks. Ükskõik millise lisaseadme kasutamine või ükskõik millise operatsiooni sooritamine, mida ei ole juhendis soovitatud, võib tingida õnnetusohu.

- Kasutamise ajal hoidke tööriista ainult isoleeritud käepidemetest, juhuks kui lõikeriist läheb vastu elektrijuhtmega või iseenda toitejuhet. Kokkupuude voolu all oleva elektrijuhtmega võib pinge alla seada ka tööriista metallist osad ja anda kasutajale elektrilöögi.
- Kandke liibuvaid ja kaitsvaid riideid, kaasa arvatud

kaitsekiivrit visiiri/prillidega, kuulmiskaitseid, libisemiskindlaid jalatseid, kaitsepükse ja pakse nahkkindaid.

- Hoidke end alati okste langemisraadiusest väljas.
- Lõigatava oksa ja kõrvalseisjate, ehitiste ja muude objektide vaheline ohutu kaugus on vähemalt kahe ja poole kordne oksapikkus. Iga inimene, hoone või objekt, mis jääb väiksema vahemaa sisse võib langeva oksaga pihta saada.
- Vaadake valmis ohutu väljapääs okste või puude langemisalast. Kontrollige, et väljapääs oleks vaba takistustest, mis võiks liikumist takistada. Pidage meeles, et märg rohi ja puulaastud on libedad.
- Tagage, et keegi teine oleks alati läheduses (alati ohutus kauguses) juhuks, kui peaks juhtuma õnnetus.
- Tööriista ei tohi kasutada seistes puu otsas, redelil või muul ebastabiilsel objektil.
- Püsige alati kindlalt millegi toel või säilitage tasakaal.
- Hoidke töötava mootoriga tööriista kindlalt kahe käega.
- Ärge laske liikuvatel saeketel juhtplaadi kohal kokku puutuda lõigatava materjaliga.
- Alustage lõikamist alles siis, kui saekett on saavutanud maksimaalse kiiruse.
- Ärge proovige jätkata varem alustatud lõikeid. Tehke alati uus lõige.
- Olge ettevaatlikud okste väändumise või muu liikumise suhtes, mis võiks sulgeda lõikamiskoha ja suruda keti kinni.
- Ärge lõigake oksa, mille diameeter on suurem kui lõikeriista pikkus.
- Tarviku transpordi ja ladustamise ajaks eemaldage alati aku ning pange peale ketikate.
- Hoidke saekett terava ja pingutatuna. Kontrollige keti pingutus regulaarselt.
- Enne transportimist, seadistamist või hooldust lülitage tööriista alati välja, oodake keti seiskumist ning eemaldage aku.
- Kasutage ainult originaalvaruosi ja -lisaseadmeid.
- Transportige teleskoopoksalõikajat alati käepidemest hoides, katke saekett alati selle kattega ja demonteerige tööriist peamisteks komponentideks. Teleskoop oksalõikuri õige kasutus vähendab vigastusi inimestele.

HEKILÕIKURI OHUTUSNÕUANDED

- Hoidke lõiketera kehaosadest eemal. Ärge eemaldage lõigatud materjali ega hoidke lõigatavast materjalist kinni, kui lõiketerad liiguvad. Võimalike takistuste eemaldamise eel lülitage lüliti OFF asendisse. Raske õnnetuse põhjustamiseks piisab sageli vaid lühikesest tähelepanu hajumisest.
- Transportige teleskoopkäepidemega hekilõikurit alati käepidemest kinni hoides ja seisva lõiketeraga. Asetage teleskoop hekilõikurile transportimise ajaks alati selle lõiketera kate. Teleskoop hekilõikuri õige kasutus vähendab vigastusi inimestele.

- Kasutamise ajal hoidke tööriista ainult isoleeritud käepidemetest, juhukuks kui lõikeriist lähed vastu elektrijuhtmeid. Lõiketera kokkupuude voolu all oleva elektrijuhtmega võib pingele alla seada ka tööriista metallist osad ja anda kasutajale elektrilöögi.
- Soovitatav on kontrollida, et hekis ei oleks muid esemeid, näiteks aiavõrku. Hoidke hekilõikurit õigesti, kui seadmel on kaks käepidet, siis kahe käega.

VÄLJAÕPE

Sisaldab järgmiseid juhiseid: Enne elektrilise tööriista kasutuselevõttu õppige juhendit hästi tundma.

ETTEVALMISTUS

- a) HEKILÕIKUR VÕIB PÕHJUSTADA RASKEID VIGASTUSI. Lugege juhiseid tähelepanelikult, et mõista, kuidas teleskoopvarrega hekilõikurit õigesti liigutada, ette valmistada, hooldada, käivitada ja seisata. Tutvu te teleskoopvarrega hekilõikuri juhtimise ja õige kasutusviisiga.
- b) Ärge lubage kunagi hekilõikurit laste kätte..
- c) Olge elektrihüülinde suhtes ettevaatlikud.
- d) Vältige lõikuri kasutamist, kui läheduses on teisi isikuid, eriti lapsi.
- e) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laiu rõivaid või ehted, mis võiksid liikuvate osade vahele kinni jääda. Soovitatav on kanda pakse kindaid, libisemiskindlaid jalatseid ja kaitseprille.
- g) Kui lõiketera pörkab vastu mingit objekti või kui hekilõikur hakkab tegema imelikku häält ja vibreerima, siis eemaldage see kohe elektrivõrgust ning laske täielikult seisma jääda. Eemaldage aku ja käituge järgnevalt: kontrollige, et tööriistal ei oleks vigastusi; Kontrollige, et masinal ei oleks lödvenenud osi ning vajadusel kinnitage need; laske vigastatud komponendid parandada või välja vahetada sarnaste omadustega osade vastu.
- h) Hoiatage, et vajalik on kuulmiskaitsevahendite kasutamine
- i) Hoiatage, et vajalik on nägemiskaitsevahendite kasutamine
- j) Õpetage, kuidas hekilõikurit hädaolukorras seisata.

KOLMANDATE ISIKUTE OHUTUS

- Tööriista ei tohi kasutada väheste füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud (kaasa arvatud lapsed) või järelevalveta isikud, kui neile ei ole tööriista kasutamise osas andnud väljaõpet mõni teine isik, kes vastutab nende ohutuse eest ning teab kõiki kaudseid ohte.
- Lapsi tuleb alati valvata, et nad ei hakkaks tööriistaga mängima.

TÖÖTAMINE

Edastage teave ettenähtud kasutuse kohta ja keeld muude kasutusviiside kohta; lisaks andke edasi järgmised juhised.

- a) Mootor tuleb lülitada välja enne kui: hakatakse puhastama või eemaldama mingeid takistusi,

hakatakse hekilõikurit kontrollima, hooldama või muid tegevusi sooritama, hakatakse lõikeseadme tööasendit reguleerima, jäetakse hekilõikur ilma järelevalveta.

- b) Hekilõikuri asendit tööriista küljes tuleb kontrollida enne mootori käivitamist.
- c) Hekilõikuri kasutamise ajal peab tööasend olema alati stabiilne ja kindel, eriti siis, kui töö käib astmetel.
- d) Kahjustatud või kulunud lõiketeradega hekilõikurit ei tohi kasutada.
- e) Süttimisohu vähendamiseks peab mootor olema puhas prahist, lehtedest ja üleliigsest määrdeainest.
- f) Enne hekilõikuri kasutamist tuleb kontrollida, kas kõik käepidemed ja kaitseüsteemid on omal kohal. Puudulikkul komplekteeritud või loata muudatustega hekilõikurit ei tohi kasutada.
- g) Kahe käepidemega hekilõikurit tuleb alati hoida kahe käega.
- h) Olge alati ümbritseva suhtes tähelepanelik ja valvas: tööriista müra võib varjutada muudest allikatest tulenevat müra. HOOLDUS JA HOIULEPANEK

SISALDAB JÄRGMISEID JUHISEID:

- a) Hekilõikuri hooldamiseks, kontrollimiseks või ladustamiseks peab see olema välja lülitatud, elektritoitest vabastatud ja kõik liikuvad osad peavad olema seiskunud. Enne inspekteerimist või reguleerimist laske hekilõikuril täiesti maha jahtuda.
- b) Hoistage hekilõikurit kohas, kus see ei puutuks kokku lahtise tule või sädemetega. Enne hoistamist laske hekilõikuril maha jahtuda.
- c) Transportimise või hoistamise ajaks tuleb hekilõikuri lõiketeradele asetada kate.

VIBRATSIOONID

Tehnilistes andmetes ja vastavusdeklaratsioonis kirjeldatud tekkivat vibratsioonitaset on võimalik võrrelda teiste sarnaste seadmete tekitava vibratsioonitasemega Deklareeritud vibratsioonitaseme põhjal saab arvutada vibratsiooniga kokkupuute esialgset väärtust.

▲ ETTEVAATUST

Tööriista kasutamise ajal tekkivate vibratsioonide väärtust võib erineda deklareeritud väärtusest, sest see sõltub kasutusviisist. Vibreerimise tase võib ületada kirjeldatud vibratsioonide taset. Kui osutub vajalikuks vibratsiooniga kokkupuute põhjal määrata, milliseid ohutusmeetmeid kasutusele võtta elektrilisi tööriistu kasutavate isikute kaitseks, siis tuleb vibratsiooniga kokkupuute hindamisel arvesse võtta tegelikke töötingimusi ja tööriista kasutusviisi, lisaks tuleb arvestada kõigi töötsükli faasidega, näiteks seadme väljalülitamisele kuluva ajaga, tühjalt töötamise ajaga ja käivitusaajaga.

OKSTE LÕIKAMINE OKSALÕIKURIGA

Enne puude laasimist kontrollige, et seadus või kohalikud nõuded ei keela puude lõikamist.

- Lisaks tuleb välja selgitada, mis suunas oks langeb. Arvestage kõiki kõrvalmõjureid, mis võiksid okste langemissuunda mõjutada, sealhulgas:
- lõigatava oksa pikkust ja kaalu.

OKSALÕIKAMISSEADE

- kukkumise eeldatavat suunda.
- võimalikke deformatsioone või raskusi oksal.
- läheduses asuvaid takistusi ja puid.
- kaasa arvatud elektri õhuliine
- teistesse okstesse kinni jäämist.
- tuule kiirust ja suunda.
- püüdke leida lihtne ligipääs okste sasipuntrale. On tõenäoline, et oksad painduvad ümber puutüve. Lisaks töötajale võib iga tööalas asuv inimene, hoone või objekt langeva oksaga pihta saada. Hoiatussümbolid. Tööriistale on paigaldatud järgmised hoiatussümbolid:

2. HOIATUSSÜMBOLID

▲ ETTEVAATUST
Kasutaja peaks lugema kasutusjuhendit, et vähendada vigastuste ohtu.

SÜMBOL	ASUKOHT/SELGITUS
	Ärge jätke tööriista vihma või niiskuse kätte.
	Kandke mootorsae kasutamise ajal alati kindaid
	Hoiduge langevate esemete eest. Hoidke kõrvalised isikud eemal.
	Elektrilöögioht. Hoidke vähemalt 10m kaugusele elektri õhuliinidest.
	Kandke alati pea ja nägemiskaitsevahendeid.
	Kandke libisemiskindlaid kaitsejalatseid.
	Kandke nägemis- ja kuulmiskaitsevahendeid.
	Keti pöörlemissuund
	Always wear ear and eye protection.
	Ettevaatust! Laastude väljaheitekohas ei tohi ketti puudutada.
	Ettevaatust! Laastude väljaheitekohas ei tohi ketti puudutada.
	Täiesti ohutuks kasutamiseks tuleb keti pingutust kontrollida vastavalt toodud juhenditele iga 10 minuti tööaja järel ning pingutada alati 3 mm lubatud hälbe piirides.

3. TEHNILISED ANDMED

Oksalõikamisseade	
Sisendpinge	vdc 48
Keti kiirus ilma koormuseta ±10%	m/s 9.9
Maksimaalne lõikeulatus	mm 200
Kaal	kg 3.8
Ketiõli paagi suurus	ml 50
Hekilõikamisseade	
Sisendpinge	vdc 43.2
Kiirus ilma koormuseta	min-1 1,200
Tera pikkus	mm 450
Terade vahe	mm 18
Terade seiskumisaeg	s < 1.0
Kaal (ilma akuta)	4.25 kg

Omadused (Oksalõikamisseade)

Omadused

1. Sisse / välja lüliti
2. Lock-off nuppu
3. Peamised käepide
4. Saw juht
5. Sprocket kate
6. Juhtplaadi
7. Chain
8. Chain mantel
9. vaherõngad
10. Aku
11. Oil tank
12. Charger

Omadused

25. Sisse / välja lüliti
26. Lock-off nuppu
27. Peamised käepide
28. Trimmeripea
29. Blade
30. Blade mantel
31. Aku
32. Charger
33. Laadimisindikaator
34. Liikuv nuppu

Lugege kasutusjuhend enne kasutamist.

4. MONTEERIMINE OKSALÕIKAMISSEADE)

⚠ ETTEVAATUST

Enne monteerimist eemaldage aku.

AKU PAIGALDAMINE JA EEMALDAMINE (JOON. B)

- Aku (11) paigaldamiseks joondage see tööriista soonega. Lükake aku soonde ja tõugake, kuni see jääb oma pesa kinni.
- Aku eemaldamiseks vajutage vabastusnuppu (13) ja tõmmake akut, et see tuleks kanalist välja.

⚠ ETTEVAATUST

Juhuslike käivitumiste vältimiseks veenduge, et aku on eemaldatud ja saekett kattega kaetud enne järgmisi tegevusi. Nõude täitmata jätmine võib põhjustada vigastusi.

FOKSALÕIKAMISSEADME MONTEERIMINE (JOON. C)

Saepea saab paigaldada otse varre külge, et saavutada tavaline tööraadius.

- Joondage käepideme välimine ava (3) seespoolt ja saepea välimine ava väljaspoolt (4). Lükake saepea (4) käepidemesse (3).
- Lükake krae (14) üles ja keerake vastupäeva, kuni see on täielikult kinni. Ettevaatust! Kontrollige regulaarselt, et kõik ühendused oleksid korralikult kinni.

OKSALÕIKURI JA HEKILÕIKURI PIKENDUS (JOON.D)

Suurima võimaliku pikkuse saab pikenduse (9) asetamisega saepea (4) ja käepideme (3) vahele.

- Joondage käepideme välimine ava (3) seespoolt ja pikenduse välimine ava väljaspoolt (9). Lükake pikendus (4) käepidemesse (3).
- Lükake krae (15) üles ja keerake vastupäeva, kuni see on täielikult kinni.
- Joondage pikenduse välimine ava (9) seespoolt jасаepea välimine ava väljaspoolt (4). Lükake saepea (4) pikendusse (9).
- Lükake krae (14) üles ja keerake vastupäeva, kuni see on täielikult kinni.

⚠ ETTEVAATUST

Kontrollige regulaarselt, et kõik ühendused oleksid korralikult kinni.

OKSALÕIKAMISSEADME DEMONTEERIMINE (JOON. C&D)

Kui seadmele on paigaldatud pikendus(9), siis tuleb esimesena eemaldada oksalõikuri.Oksalõikuri (4)

eemaldamiseks toetage käepide (3) vastu maad, lövendage krae (14) ja eemaldage pea.

KETI PINGUTUS (JOON. T)

Kett venib kasutuse käigus, kontrollige tihti selle pingutust. Ärge pingutage ketti, kui see on veel kuum, sest kett tõmbub jahtudes kokku ning liiga pingutatud kett võib kahjustada ketti ennast, vart ja saagi.

MONTEERIMINE (HEKILÕIKUR)

HEKILÕIKURI MONTEERIMINE JA EEMALDAMINE (JOON. K)

HEKILÕIKURI MONTEERIMINE

- Pange käepideme (27) otsas olev nool ja hekilõikuri pea küljes olev nool (28) kohakuti.
- Lükake hekilõikuri pea (28) käepideme (27) otsa, kuni jõuate punase jooneni.
- Keerake nukk hekilõikuri peal kinni (35).

⚠ ETTEVAATUST

Kontrollige regulaarselt, et kõik ühendused oleksid korralikult kinni.

HEKILÕIKURI DEMONTEERIMINE

Toetage käepide (27) vastu maad, lövendage hekilõikuri (35) nukk ja vajutage lukustusnuppu (39), seejärel tõmmake hekilõikur (28) välja.

HEKILÕIKURI NURGA SEADISTAMINE (JOON. L)

Hekilõikuri lüli on 105° nurga all ning seda on võimalik kinnitada 7 asendis.

⚠ ETTEVAATUST

Vahele jäämise vältimiseks kandke kindaid ja hoidke tööriista näidatud viisil.

- Toetage käepide (27) vastu maad, vajutage lüli (37) alla ja liigutage hekilõikuri pead (28) nagu vaja. Kontrollige, et hekilõikur oleks korralikult oma pesas.

AKU MONTEERIMINE JA EEMALDAMINE (JOON. J)

- Aku (31) paigaldamiseks joondage see tööriista soonega. Lükake aku soonde ja tõugake, kuni see jääb oma pesa kinni.
- Aku eemaldamiseks vajutage vabastusnuppu (34) ja tõmmake akut, et see tuleks kanalist välja.

5. KASUTUSVIISID

Laske tööriistal töötada oma optimaalsel kiirusel. Ärge kasutage ülekoormust.

AKU LAADIMINE (JOON. A)

The battery needs to be changed before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

⚠ ETTEVAATUST

Akut tuleb vahetada enne esimest kasutamist ning iga kord, kui sel on raskusi tööde sooritamiseks, millega enne oli võimalik hõlpsasti hakkama saada. Aku võib laadimise ajal kuumeneda, see on normaalne ega tähenda aku riket. Ettevaatust! Ärge laadige akut, kui õhutemperatuur jääb alla 10°C või üle 40°C. Ideaalne õhutemperatuur laadimise ajal on ligikaudu 24°C.

Märkus: Laadija katkestab aku laadimise, kui aku temperatuur on alla 10°C või üle 40°C. Aku tuleb jätta laadijasse, mis hakkab uuesti tööle kui õhutemperatuur jääb taaskord nõutud temperatuuri vahemikku.

OKSALÕIKURI KÄIVITAMINE

Suurema ohutuse tagamiseks on tööriist varustatud kahekordse käivitussüsteemiga. Süsteemiga soovitakse vältida tööriista iseeneslikke või juhuslikke käivitumisi. Käivitamine

- Lükake pöidlaga lukk (2) tagasi ja samal ajal vajutage on/off lülitit (1).
- Laske lukk (2) lahti. Väljalülitamine
- Laske on/off lüli (1) lahti.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge lukustage lülitit sisselülitatud asendisse

Okste lõikamine (joon. F)

- Veenduge, et tööriist töötaks maksimumpöoretel, enne kui hakkate lõikama.
- Hoidke tööriista kindlalt kinni, et vältida tagasilööke või tööriista kõrvalekalumisi.
- Juhtige tööriist kerge survega vastu oksa. Suurte okste lõikamisel, kui osaline lõikamine võiks oksa murda ja puud kahjustada, käituge järgnevalt:
- Sooritage esimene lõige oksa all 15cm puutüvest eemal. Seda tüüpi lõikamiseks kasutage juhtplaadi ülemist osa (6).
- Lõigake umbes kolmandik oksa läbimõõdust. Siis tehke lõplik lõige ülalt alla.

HEKILÕIKURI KÄIVITAMINE

Kui olete puu maha lõiganu saab saepea välja vahetada ja jätkata hekilõikuri kasutamisega. (joon. S)

KÄIVITAMINE JA VÄLJALÜLITAMINE (JOON. M)

Suurema ohutuse tagamiseks on tööriist varustatud kahekordse käivitussüsteemiga. Süsteemiga soovitakse vältida tööriista iseeneslikke või juhuslikke käivitumisi. Käivitamine

KÄIVITAMINE

- Vajutage eesmist päästikut (40).
- Lükake põldlaga lukk (26) tagasi ja samal ajal vajutage on/off lüliti (25).
- Laske lukk (26) lahti.

VÄLJALÜLITAMINE

- Laske on/off lüliti (25) lahti.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge lukustage lüliti sisselülitatud asendisse.

SOOVITUSE OPTIMAALSEKS KASUTAMISEKS

- Alustage heki pügamist ülemisest osast. Kallutage tööriista (kuni 15° nurga all lõikejoone suhtes), et tera ots oleks heki suunas (joon. O). Sel viisil on teraga lõikamine efektiivsem. Hoidke tööriista valitud nurga all ja liikuge piki lõikejoont. Kahel poole asuvad terad võimaldavad mõlemas suunas lõikamist.
- Täiesti sirge lõike saavutamiseks siduge nõör piki hekki soovitud lõikekõrgusele. Kasutage nõõri lõikamise juhtimisel ning lõigake täpselt selle pealt.
- Ühtlaste külgede saamiseks lõigake ülespoole, kasvamise suunas. Kui lõigata allapoole, siis võrsed liiguvad väljapoole ja jätvad hekki augud.
- püüdke hoiduda muudest objektidest. Eriti püüdke vältida kokkupuudet kõvade esemete nagu traadi või taraga, mis võiks terasid kahjustada.
- Määrige terasid regulaarselt.
- Pügage lehtpuuhekki (millele kasvavad iga aasta uued lehed) juunis ja oktoobris.
- Pügage igihaljast hekki aprillis ja augustis.
- Pügage kiiresti kasvavat okaspuuhekki iga kuue nädala tagant maist oktoobrini.
- Pügage lehtpuuhekki (millele kasvavad iga aasta uued lehed) detsembris ja märtsis.
- Pügage igihaljast hekki septembris ja veebruaris.
- Pügage kiiresti kasvavat okaspuuhekki iga kuue nädala tagant oktoobrist märtsini.

6. KASUTAMINE

PUHASTAMINE, HOOLDUS, LADUSTAMINE

Tööriist on projekteeritud pikaajaseks kasutamiseks ning nõuab vähest hooldust. Optimaalset tööiga on võimalik pikendada tööriista tähelepaneliku hoidmise ja regulaarse puhastamisega. Akulaadid ei vaja mingit hooldust, välja arvatud regulaarne puhastamine.

⚠ ETTEVAATUST

Enne iga hooldustööd eemaldage tööriistalt aku. Ühendage akulaadija enne puhastamist vooluvõrgust välja. Pärast kasutamist ja enne ladustamist.

- Pärast kasutamist puhastage põhjalikult terasid. Pärast puhastamist määrige õhukese kihiga masinaõliga, et vältida terade roostetamist.
- Puhastage perioodiliselt tööriista ventilatsioonivõret, kasutage pehmet harja ja kuiva lappi.
- Puhastage regulaarselt niiske lapiga mootorikorpus. Ärge kasutage abrasiivseid või lahusti-põhiseid pesuvahendeid.
- Kontrollige enne kasutamist, et lüliti oleksid prahist puhtad.

HOIUSTAMINE

Mootorsae ladustamise või transportimise ajaks asetage saeterale alati kaitsekate. Kui tööriist peaks mõneks kuuks seisma jääma, siis jätke aku laadijasse. Vastasel juhul toimige järgmiselt:

- Laadige aku täielikult.
- Eemaldage tööriistalt aku.
- Hoidke ja laadige akut jahedas kohas. Ladustamistemperatuur peab jääma vahemikku +10°C–+40°C. Asetage aku horisontaalsele pinnale.
- Enne tööriista kasutamist pärast pikaajast seismist laadige aku täielikult.

KESKKONNAKAITSE

Jäätmete sorteerimine. Toode ei tohi ümber töödelda koos kodupidamisjäätmetega. Kui otsustate ühel päeval asendada Greenworks toolsi tööriista millegi muuga või otsustate seda enam mitte kasutada, siis ei tohi seda koos majapidamisprügiga ära visata. Valmistage toode jäätmete sorteerimiseks ette.

Kasutatud toodete ja pakendite sorteerimine võimaldab materjalide taaskasutust. Ümbertöödeldud materjalide

taaskasutamine vähendab keskkonna saastamist ja toorainete nõudlust.

AKU

Aku kasuliku eluea lõppedes tuleb see nõuetekohaselt ja keskkonnasäästlikult lammutada.

- Ärge lühistage aku klemme.
- Ärge põletage kasutatud akut, see on plahvatusohtlik ning võib põhjustada vigastusi.
- Laske akul saada täiesti tühjaks, siis eemaldage see.

7.RIKETE TUVASTAMISE JUHEND

Hekilõikamisseade

Rike	Võimalikud põhjused	Toiming
Tööriist ei käivitu.	Valesti paigaldatud aku	Kontrollige akut.
	Aku on tühi	Pange peale täiesti laetud aku
	Lukustusnupp ei ole avatud	Käivitage õigesti
	Pooluste ühendused ei ole õigesti.	Kontrollige ühendusi
Aku ei lae	Valesti paigaldatud aku	Kontrollige akut.

Oksalõikamisseade

Rike	Võimalikud põhjused	Toiming
Kett varda viimases osas kuumeneb üle ja eritab suitsu	Kontrollige, et kett ei oleks liiga pingul. Määrdeõli paak tühi	Pingutage ketti Vaata juhendist peatükki "Keti pingutamine" Kontrollige määrdeõli paaki.
Mootor töötab, aga kett ei liigu	Keti liigne pingutamine Kontrollige juhtplaati ja ketti Kontrollige juhtplaadi ja keti kahjustusi	Pingutage ketti Vaata juhendist peatükki "Keti pingutamine" Lugege juhendi peatükki "Keti ja varda asendamine". Kontrollige juhtplaadi ja keti kahjustusi

1. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

TARKOITETTU KÄYTTÖ

Tätä Greenworks tools -yrittäjien teleskooppimallista ja johdotonta leikkuria/pensasleikkuria käytetään puiden karsimiseen ja pensaiden siistimiseen.

Tämä työkalu on tarkoitettu ainoastaan harrastuskäyttöön, kaikenlainen ei tarkoitettu käyttö saattaa johtaa jäljelle jääviin riskeihin.

Akkulaturin on suunniteltu lataamaan tietyn tyyppisiä, vain tälle työkalulle tarkoitettuja akkuja.

JÄLJELLE JÄÄVÄT RISKIT

Välineen käytön aikana saattaa ilmetä jäljelle jääviä riskejä, joita ei ole turvallisuusohjeissa. Nämä riskit saattavat johtua esimerkiksi virheellisestä tai liian pitkäkestoisesta käytöstä. Jotkin jäljelle jäävät riskit saattavat olla väistämättömiä, vaikka turvallisuusohjeita on sovellettu ja turvalaitteita on käytetty. Näihin riskeihin kuuluvat seuraavat:

- Pyörievien tai liikkuvien osien koskettamisesta johtuvat tapaturmat.
- Osien, terien tai varusteiden vaihdon aikana sattuneet tapaturmat.
- Työkalun pitkäkestoisesta käytöstä johtuvat tapaturmat. Jos käytät mitä tahansa työkalua pitkään, muista pitää usein taukoja.
- kuulovauriot.
- terveysvauriot, jotka johtuvat työkalujen käytössä syntyvien pölyjen hengittämisestä (esimerkiksi - kun työstetään puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja keskittiä paneelilevyä).

VAROITUS!

Lue huolella kaikki ohjeet ja turvallisuusvaroitukset. Ohjeiden laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuihin, tulipaloihin ja vakaviin loukkaantumisiin.

Säilytä tämä opas tulevaa tarvetta varten. Sähkölaitetermi, jota käytetään kaikissa varoituksissa, viittaa sekä verkkovirtaan kytkettäviin sähkölaitteisiin että akkukäyttöisiin sähkölaitteisiin (ilman johtoja).

Työympäristön turvallisuus

- Pidä työympäristö puhtaana ja valaistuna. Alueet, joilla on esineitä ja joissa valaistus on heikko, aiheuttavat onnettomuuksia.
- Älä käytä sähkölaitteita räjähdysriskissä ympäristöissä, joissa on esimerkiksi syttyviä nesteitä, kaasuja tai jauheita. Sähkölaitteiden kipinät saattavat johtaa jauheiden tai höyryjen syttymiseen.
- Kun käytät sähkölaitetta, pidä lapset ja asiaankuulumattomat henkilöt tarpeeksi kaukana työalueelta. Nämä saattavat häiritä keskittymistä ja johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

Sähköturvallisuus

- Estä kehon joutuminen kosketuksiin maadoitettujen pintojen kanssa. Kyseisiä pintoja ovat esimerkiksi putket, lämmittimet, liedet ja jääkaapit. Sähköiskujen vaara kasvaa, jos keho luo maakytkennän tai maayhteyden.
- Älä altista sähkötyövälineitä sateelle tai kosteudelle. Sähköiskujen vaara kasvaa, jos laite joutuu

kosketuksiin veden kanssa.

- Pitele sähkötyökalua vain eristetyistä kahvoista, sillä leikkuterä saattaa joutua kosketuksiin ei näkyvillä olevien johtojen tai oman virtajohdon kanssa. Virtaan kytketty johto, joka joutuu kosketuksiin leikkuterän kanssa, voi saada välineen paljaat metalliosat jännitteisiksi ja aiheuttaa sähköiskuja käyttäjälle.

Henkilöturvallisuus

- Ole aina tarkkana. Sähkölaitetta käytettäessä sinun tulee aina keskittyä tehtävään ja toimia terveen järjen mukaisesti. Älä käytä sähkölaitetta, jos olet väsynyt tai alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena tai mikäli olet ottanut voimakkaita lääkkeitä. Älä koskaan unohda, että onnettomuudet voivat syntyä, vaikka keskittyminen herpaantuisi vain hetkeksi.
- Käytä aina sopivia suojavarusteita. Suojaa aina silmät. Käytä tarvittaessa pölynaamaria, liukumattomia kenkiä, kypärää tai kuulosuojaimia välttääksesi vakavat fyysiset vammat.
- Vältä vahingossa tapahtuvia käynnistyksiä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen pistorasiaan ja/tai laitat akun paikoilleen, ja silloin, kun aiot käyttää tai kuljettaa laitetta. Sähkövälineiden kuljettaminen sormi käyttöpainikkeella saa aikaan tapaturmia.
- Poista kaikki kiristys- ja säätöavaimet ennen kuin käytät laitetta. Jos kiristysavain jää kiinni laitteen liikkuvaan osaan, tuloksena saattaa olla vakavia fyysisiä vaurioita.
- Älä ojenna käsivarsia liikaa. Seiso tukevasti ja vakaasti. Näin toimimalla kykenet hallitsemaan laitetta paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä suuria vaatteita tai kaulaketteja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet riittävän kaukana liikkuvista osista. Suuret vaatteet, kaulaketjut ja pitkät hiukset saattavat takertua laitteen liikkuviin osiin.
- Jos välineessä on pölyjen poistolaitteita, varmista, että ne on liitetty ja että niitä käytetään oikeaoppisesti. Näiden laitteiden käyttö vähentää pölykontaminaation liittyvät riskit.

Sähkutyökalujen käyttö ja huolto

- Älä rasita laitetta. Käytä työhön soveltuvaa laitetta. Laitteen suorituskyky on parhaimmillaan ja laite on turvallisempi, jos sitä käytetään suunnitellulla tavalla.
- Älä käytä sähkölaitetta, jos sitä ei voi käynnistää ja pysäyttää oikeaoppisesti kytkintä käyttämällä. Laite, jota ei voi käynnistää ja sammuttaa oikeaoppisesti, on vaarallinen ja tulee ehdottomasti korjata.
- Kytke työkalu irti verkkovirrasta tai akkuyksiköstä ennen korjausta, varusteiden vaihtoa tai varastointia. Nämä ennakoivat turvallisuusvaroitimet vähentävät työkalun vahingossa tapahtuvan käynnistymisen riskiä.
- Laita sähkölaitteet lasten ulottumattomille. Älä anna sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta tai jotka eivät tiedä turvallisuusmääräyksiä, käyttää

laitetta. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, mikäli ne joutuvat sellaisten henkilöiden käsiin, jotka eivät osaa niitä käyttää.

- Huolla laitteet huolella. Tarkista, että liikkuvissa osissa ei ole kohdistusheittoja tai kulumia tai rikkiniisiä osia, sillä nämä saattavat vaarantaa laitteen toiminnan. Jos laite on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Moniin onnettomuuksiin on syytä laitteiden puutteellinen huolto.
- Pidä leikkurit aina puhtaina ja terävinä. Puhtaana ja terävänä pidetty leikkuri vähentää lukkiutumisen riskiä, ja käyttäjä kykenee näin ollen hallitsemaan laitetta paremmin.
- Kun käytät laitetta, varusteita ja teriä jne. noudata näitä turvallisuusmääräyksiä ja ota huomioon työolosuhteet ja tehtävät toimenpiteet. Vaaratilanteiden välttämiseksi sähkölaitetta tulee käyttää vain niissä töissä, joita varten se on suunniteltu.

Akun käyttö ja huolto

- Jos haluat ladata laitteen akun, käytä vain valmistajan suosittelemaa akkulaturia. Jos yhden akutyyppin laturia käytetään jossakin toisessa akussa, tuloksena saattaa olla tulipalo.
- Akkukäytössä laitteessa tulee käyttää juuri sille sopivaa akkua. Minkä tahansa toisen akun käyttö saattaa johtaa tulipaloon.
- Kun akkua ei käytetä, sitä tulee säilyttää etäällä metallisista esineistä, kuten pinneistä, kolikoista, avaimista, ruuveista, nauloista ja kaikista muista esineistä, jotka saattavat toimia siltana eri napojen välillä. Akun napojen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipaloja.
- Vältä kaikenlaista akkunesteen koskettamista, jos nestettä valuu ulos virheellisen käytön vuoksi. Jos joudut vahingossa kosketuksiin nesteen kanssa, huuhtelee kyseinen osa puhtaalla vedellä. Jos neste osuu silmiin, käänny lääkärin puoleen. Akusta osullustul neste saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipaloja.

Huolto

- Mahdolliset korjaukset tulee antaa pätevän teknikon tehtäväksi. Tämän tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin toimimalla sähkölaitetta voidaan käyttää täysin turvallisesti.

S I D H K U L A I T T E I D E N LISÄTURVALLISUUSVAROITUKSET

▲ Varoitus!

Leikkauslaitteiden lisäturvallisuusohjeet.

Tarkoitettu käyttö on kuvailtu tässä oppaassa. Älä käytä työkaluja virheelliseen tarkoitukseen, esimerkiksi puiden kaatamiseen. Sellaisen varusteen käyttäminen tai toimenpiteen tekeminen, jota ei ole oppaassa kuvailtu,

saattaa johtaa onnettomuusriskeihin.

- Pitele sähkötyökalua käytön aikana vain eristetyistä kahvoista, sillä leikkuulaite saattaa joutua kosketuksiin piilossa olevien johtojen tai oman virtajohdon kanssa. Kosketuksiin joutuminen virtaan kytketyn johdon kanssa voi saada työkalun paljaat metalliosat jännitteisiksi ja aiheuttaa sähköiskuja käyttäjälle.
- Käytä aina myötäileviä ja suojaavia vaatteita, mukaan lukien visiirillä tai suojalaseilla varustettu turvakypärä, kuulosuojaimet, liukumattomat kengät, suojahaalarit ja paksut nahkakäsineet.
- Asetu aina etäälle oksien putoamiskohdasta.
- Siistittävän oksan ja läsnäolevien henkilöiden, rakennusten ja muiden esineiden välillä olevan turvaetäisyyden tulee olla vähintään kaksi ja puoli kertaa oksan pituus. Kaikki henkilöt, rakennukset tai esineet, jotka ovat suositeltua etäisyyttä lähempänä, ovat vaarassa saada osuman oksan pudotessa.
- Järjestä aina turvallinen poistumisreitti puiden tai oksien putoamiskohdasta. Varmista, ettei poistumisreitillä ole esteitä, jotka voivat estää tai häiritä liikkaita. Muista, että märkä ruoho tai leikkuulastut ovat liukkaita.
- Varmista, että lähellä on joku (aina turvaetäisyyden päässä) onnettomuustapauksessa.
- Älä käytä työkalua, kun olet puussa, tikkailla tai millä tahansa muulla epävakaaalla pinnalla.
- Seiso tukevasti ja vakaasti.
- Pitele työkalua tiukassa otteessa molemmilla käsillä silloin, kun moottori käy.
- Älä anna liikkuvan ketjun joutua kosketuksiin leikkattavien materiaalien kanssa ohjauslaipan kärjessä.
- Aloita leikkaaminen vasta sitten, kun ketjun pyörimisnopeus on suurin.
- Älä koeta jatkaa jo aloitettuja leikkuita. Tee aina uusi leikkaus.
- Varo kietoutuneita oksia tai muita voimia, jotka saattavat sulkea leikkauskohdan ja saada ketjun puristuksiin.
- Älä leikkaa oksaa, jonka halkaisija on suurempi kuin työkalun leikkauspituus.
- Poista aina akku työkalusta ja laita ketjusuojat paikoilleen, kun kuljetat laitetta tai laitat sen varastoon.
- Pidä leikkuuketju terävänä ja sen kireys oikeanlaisena. Tarkista kireys säännöllisesti.
- Sammuta työkalu, odota ketjun pysähtymistä ja poista akku ennen kuljetusta tai mitään säätö- tai huoltotoimenpiteitä.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita.
- Kuljeta teleskooppileikkuria pitämällä sitä kahvasta niin, että leikkuuterässä on aina suojus päällä ja pura leikkurin tärkeimmät osat. Teleskooppileikkurin oikeaoppinen käyttö vähentää henkilövahinkoja.

PENSASLEIKKURIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Pidä leikkuuterä etäällä kaikista kehon osista. Älä poista leikattua materiaalia tai tartu leikattavaan materiaaliin terien ollessa liikkeessä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, kun poistat mahdolliset tukokset. Keskittymisen hetkittäminenkin herpaantuminen sähkötyökalujen käytön aikana saattaa johtaa vakaviin onnettomuuksiin.
- Kuljeta teleskooppipensasleikkuria pitämällä sitä kahvasta niin, että leikkuuterä on pysähdyksissä. Kun kuljetat teleskooppipensasleikkuria, laita leikkulaitteen päälle aina vartavastinen suojus. Teleskooppipensasleikurin oikeaoppinen käyttö vähentää leikkuuteristä aiheutuneita henkilövaurioita.
- Pitele sähkötyökalua vain eristetyistä kahvoista, sillä leikkuuterä saattaa joutua kosketuksiin piilossa olevien johtojen kanssa. Virtaan kytketty johto, joka joutuu kosketuksiin leikkuuterän kanssa, voi saada välineen paljaut metalliosat jännitteisiksi ja aiheuttaa sähköiskuja käyttäjälle.
- Suosittelemme, että tarkistat, ettei pensaisssa ole vieraita esineitä, esimerkiksi verkkoja. Pitele pensasleikkuria oikeaoppisesti, esimerkiksi molemmilla käsillä, jos laitteessa on kaksi kahvaa.

PEREHDYTYS

Annetaan seuraavat ohjeet: Tutustu käyttöoppaaseen ennen sähkötyökalun käytön aloittamista.

VALMISTELU

- Annetaan seuraavat ohjeet:
- **TÄMÄ PENSASLEIKKURI SAATTAA JOHTAA VAKAVIIN VAURIOIHIN.**
- Lue ohjeet huolella, jotta voisit liikuttaa, valmistella, huoltaa, käynnistää ja pysäyttää teleskooppivarrella varustetun pensasleikkurisi. Tutustu ohjaimiin ja teleskooppipensasleikurin oikeaoppiseen käyttöön.
- Älä anna lasten käyttää pensasleikkuria.
- Varo sähkölinjoja.
- Älä käytä laitetta, jos lähetyvillä on ihmisiä, varsinkin lapsia.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä pukeudu suuriin vaatteisiin äläkä käytä kaulaketjuja, sillä nämä saattavat takertua liikkuviin osiin. Suosittelemme, että käytät paksumia käsineitä, liukumattomia kenkiä ja suojalaseja.
- Jos leikkulaite osuu vieraisiin esineisiin tai jos pensasleikkuri pitää erikoista ääntä tai saa aikaan tärinää, irrota se välittömästi virransyötöstä ja anna sen pysähtyä kokonaan. Irrota akkuyksikkö ja toimi seuraavasti:
- tarkista mahdolliset vauriot; tarkista ja kiristä mahdolliset löystyneet osat; vaihdeta tai korjaa vaurioituneet osat samanlaisiin osiin.
- Kerro, että kuulosuojaimia tarvitaan.
- Kerro, että suojalaseja tarvitaan.
- Anna tietoja siitä, miten pensasleikkuri hätätapauksessa pysäytetään.

PENSASLEIKKURI

KOLMANSIEN OSAPUOLTEN TURVALLISUUS

- Tätä työvälinettä ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on rajallinen ymmärryskyky tai vähän kokemusta tai joille ei ole annettu tarpeeksi tietoja laitteen käytöstä, ellei näitä valvota tai elleivät he ole saaneet tarvittavia tietoja turvallisuudesta vastaavalta henkilöltä.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät pääse leikkimään työkalulla.

KÄYTTÖ

Anna tietoja oikeaoppisesta käytöstä ja kerro, että pensasleikkuria ei tule käyttää ei tarkoitettuihin tarkoituksiin. Anna lisäksi seuraavat tiedot:

- Sammuta moottori ennen kuin teet seuraavia: mahdollisten tukosten poisto tai puhdistaminen, pensasleikurin tarkastus, huolto tai muut toimenpiteet, leikkulaitteen työasennon säätö, pensasleikurin vartioimatta jättäminen.
- Varmista, että pensasleikkuri on jo työstettävän kohdan vieressä ennen kuin käynnistät moottorin.
- Kun käytät pensasleikkuria varmista aina, että käyttöasento on vakaa ja varma erityisesti silloin, kun työskentelet portailla tai rappusilla.
- Älä käytä pensasleikkuria, jos leikkulaite on vahingoittunut tai hyvin kulunut.
- Jotta tulipalovaara vähenisi, pidä moottori vapaana roskista, lehdistä ja liiallisesta voiteluaineesta.
- Varmista aina ennen pensasleikurin käyttöä, että kaikki kahvat ja suojajärjestelmät ovat paikoillaan. Älä koskaan käytä pensasleikkuria, jos siitä puuttuu jotakin tai jos siihen on tehty valtuuttamattomia muutoksia.
- Pidä aina molemmat kädet kahvoilla, kun käytät kahdella kahvalla varustettua pensasleikkuria.
- Ota aina huomioon ympäristö ja ole tarkkana. Laitteen aikaansaama meli saattaa peittää muut äänet. Huolto ja varastointi

ANNETAAN SEURAAVAT OHJEET:

- Kun pensasleikkuri on pysähdyksissä huollon, tarkastusten ja varastoinnin vuoksi, eristä syöttövirta ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat kokonaan pysähtyneet. Anna pensasleikurin jäähtyä kokonaan ennen mitään tarkastus- tai säätötoimenpiteitä tai muita vastaavia toimenpiteitä.
- Varastoï pensasleikkuri paikkoihin, jossa se ei pääse kosketuksiin avolekkien tai kipinöiden kanssa. Anna pensasleikurin aina jäähtyä ennen sen varastoimista.
- Kun kuljetat pensasleikkuria tai varastoit sen, laita aina vartavastinen suojus leikkulaitteen päälle.

TÄRINÄ

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ja teknisissä tiedoissa kerrottuja tärinäpäästöjä voidaan käyttää verrattaessa laitetta muihin laitteisiin. Ilmoitettua tärinäarvoa voidaan käyttää altistuksen ensiarvioinnissa.

⚠ Varoitus!

Tärinöiden päästöarvo sähkötyökalun käytön aikana saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta käyttötavan perusteella. Tärinä voi nousta ilmoitettua päästötasoa suuremmaksi. Kun tärinöille altistuminen tulee määrittää vastaavien varoitoimenpiteiden päättämiseksi säännöllisesti sähkötyökaluja käyttäviä ihmisiä varten, tärinälle altistumisen arviossa tulee ottaa huomioon todelliset työolosuhteet ja työkalun käyttötapa. Lisäksi tulee ottaa huomioon kaikki käyttösyklin vaiheet, kuten laitteen sammutusajat, tyhjäkäyntiajat sekä aktiivointiaika.

LEIKKURILLA LEIKKAAMINEN

Ennen kuin siistit puuta, varmista, että lait tai paikalliset määräykset eivät kiellä tai rajoita puiden leikkuuta.

- Oksan putoamissuunta tulee tiedostaa. Ota huomioon kaikki olosuhteet, jotka saattavat vaikuttaa putoamissuuntaan, kuten
- leikattavan oksan pituus ja paino.

LEIKKURI

- Putoamisen arvioitu suunta. kaikki epämuodostumat tai painavat kohdat oksalla. lähellä olevat puut tai esteet. mukaan lukien sähkölinjat. muihin oksiin kietoutuminen. tuulen nopeus ja suunta.

Etsi kohta, josta on helppo pääsy oksaviidakkoon. On mahdollista, että oksat taipuvat puun runkoa kohden. Käyttäjän lisäksi kaikki henkilöt, rakennukset tai esineet, jotka ovat työalueella, ovat vaarassa saada osuman oksan pudotessa.

2. VAROITUSSYMBOLIT**⚠ Varoitus!**

Työkalussa on seuraavat varoitusymbolit:

SYMBOL	DESIGNATION/EXPLANATION
	Varoitus! Loukkaantumisvaaran pienentämiseksi käyttäjän on luettava ohjeiden opas.
	Älä altista työkalua sateelle tai kosteudelle.
	Laita aina käsineet, kun käytät sahaketjua.
	Varo esineiden putoamista. Pidä paikalla olevat ihmiset kaukana.
	Sähköiskuvaara. Pidä vähintään 10 metrin etäisyys ilmassa olevista sähköjohdoista.
	Käytä aina pään ja silmien suoja.
	Käytä liukumista estäviä turvakengkiä.
	Käytä aina näkö- ja kuulosuojaimia.
	Ketjun pyörimissuunta
	Varoitus! Älä koske ketjun kohtaan, josta lastut sinkoavat.
	Varoitus! Älä koske ketjun kohtaan, josta lastut sinkoavat.
	Jotta toiminta sujuisi turvallisesti, tarkista ketjun kireys oppaan ohjeiden mukaan 10 minuutin välein työn aikana ja säädä toleranssi aina 3 mm:iin ohjeiden mukaisesti.

3. TEKNISET TIEDOT

Leikkuri		
Tulojännite	vdc	48
Ketjun nopeus ilman kuormaa	m/s	9.9 ±10%
Leikkuun enimmäispituus	mm	200
Paino	kg	3.8
Ketjuöljyn säiliön tilavuus	ml	50
Pensasleikkuri		
Tulojännite	vdc	43.2
Nopeus ilman kuormaa	min-1	1,200
Terän pituus	mm	450
Terän väli	mm	18
Terän jarrutusnopeus	s	< 1.0
Paino (ilman akkua)	kg	4.25

Ominaisuudet(Leikkuri)

1. On/Off-kytkin
2. Lukituspainike
3. Pääkahva
4. Sahapää
5. Hammasrattaan suojus
6. Ohjauslaippa
7. Ketju
8. Ketjun suoja
9. Jatkotanko
10. Akku
11. Öljysäiliö
12. Laturi

Ominaisuudet (pensasleikkuri)

25. On/Off-kytkin
 26. Lukituspainike
 27. Pääkahva
 28. Pensasleikkuripää
 29. Terä
 30. Terän suoja
 31. Akku
 32. Laturi
 33. Laturiosoitin
 34. Pensasleikkuripään nokkalukitsin
- Lue ohjeet huolella ennen työkalun käyttämistä.

4. KOKOONPANO (LEIKKURI)

⚠ Varoitus!

Irrota akku työkalusta ennen asennusta.

LAITA AKKU PAIKOILLEEN JA IRROTA SE (KUVA B)

- Laita akku (11) paikoilleen laittamalla se työkalun uraan. Liu'uta akkua urassa ja paina sitä, kunnes se asettuu paikoilleen.
- Irrota akku painamalla vapautuspainiketta (13) ja vedä sitä samalla niin, että se tulee ulos uurteesta.

⚠ Varoitus!

Jotta välttäisit vahingossa tapahtuvat käynnistykset varmista, että akku on poistettu ja että ketjun suojus on paikoillaan sahan päällä kuin teet seuraavat toimenpiteet. Jos näin ei toimita, vakavia henkilövahinkoja saattaa syntyä.

LEIKKURIN KOKOONPANO (KUVA C)

Sahan pää voidaan asentaa suoraan varteen niin, että tuloksena on peruskäyttösäde.

- Kohdista reikä varren liitospään ulkopuolelle (3) niin, että kieleke on sahan päään liitospään sisäpuolella (4). Työnnä sahan pää (4) varteen (3).
- Liu'uta kaulusta (14) ylöspäin ja väännä sitä vastapäivään, kunnes se on kunnolla kiristetty. Varoitus! Tarkista liitosten tiukkuus säännöllisesti.

LEIKKUREIDEN JA PENSASLEIKKUREIDEN PIDENTÄMINEN (KUVA D)

Suurin pituus voidaan saada laittamalla jatkotanko (9) sahan päään (4) ja kahvan (3) välille.

- Kohdista reikä kahvan liitospään ulkopuolelle (3) niin, että kieleke on jatkotangon liitospään sisäpuolella (9).
- Työnnä jatkotanko (4) varteen (3).
- Liu'uta kaulusta (15) ylöspäin ja väännä sitä vastapäivään, kunnes se on kunnolla kiristetty.
- Kohdista reikä jatkotangon liitospään ulkopuolelle (9) niin, että kieleke on sahan päään liitospään sisäpuolella (4).
- Työnnä sahan pää (4) jatkotankoon (9).
- Liu'uta kaulusta (14) ylöspäin ja väännä sitä vastapäivään, kunnes se on kunnolla kiristetty.

⚠ Varoitus!

Tarkista liitosten tiukkuus säännöllisesti.

LEIKKURIN IRROTUS (KUVAT C&D)

Jos jatkotanko (9) on asennettuna, leikkuri tulee irrottaa ensimmäiseksi.

- Irrota leikkuri (4) asettamalla kahva (3) maahan,

löysäämällä kaulusta (14) ja irrottamalla pään.

KETJUN KIREYS (KUVA T)

Ketju pitenee käytön myötä. Tarkista kireys ja kiristä. Älä kiristä ketjua koskaan ennen varastoimista silloin kun tämän on kuuma, sillä ketjut lyhenevät jäähtyessään. Muuten seurauksena saattaa olla ketjun, laipan ja sahan vahingoittuminen.

KOKOONPANO (PENSASLEIKKURI)

PENSASLEIKKURIN KOKOONPANO JA POISTO (KUVA K)

PENSASLEIKKURIN KOKOONPANO

- Kohdista pääkahvan pään nuoli (27) pensasleikkurin pään nuoleen (28).
- Työnnä pensasleikkuripää (28) kahvaan (27), kunnes punainen viiva saavutetaan.
- Kiristä pensasleikkuripään nokkalukitsin (35).

⚠ Varoitus!

Tarkista liitosten tiukkuus säännöllisesti.

PENSASLEIKKURIN IRROTUS

Aseta kahva (27) maahan, löysää pensasleikkurin nokkalukitsinta (35) ja työnnä lukituspainiketta (39). Irrota sitten pensasleikkuri (28).

PENSASLEIKKURIN KULMAN SÄÄTÖ (KUVA L)

Pensasleikkuri kääntyy 105°, ja se voidaan lukita 7 asentoon.

⚠ Varoitus!

Jotta välttyisit takertumisilta, käytä käsineitä ja pitele yksikköä näytetyllä tavalla.

- Aseta kahva (27) maahan, paina liitospainiketta (37) alaspäin ja liikuta pensasleikkuripäätä (28) pyydytyllä tavalla. Varmista, että pensasleikkuri asettuu kohdilleen oikein.

AKUN KOKOONPANO JA POISTO (KUVA J)

- Laita akku (31) paikoilleen kohdistamalla se työkalun uraan. Liu'uta akkua urassa ja paina sitä, kunnes se asettuu paikoilleen.
- Irrota akku painamalla vapautuspainiketta (34) ja vedä sitä samalla niin, että se tulee ulos uusteesta.

5. KÄYTTÖTARKOITUS

Varoitus! Anna työkalun toimia parhailla kierrosluvuilla. Älä kuormita sitä liikaa.

AKUN LATAUS (KUVA A)

Akku tulee vaihtaa ennen ensimmäistä käyttöä ja aina silloin, kun se ei kykene tuottamaan tarpeeksi tehoa aiemmin helposti sujuneiden töiden suorittamiseksi. Akku voi kuumentua latausvaiheen aikana. Tämä on normaalia, eikä sitä tule pitää ongelmana.

⚠ Varoitus!

Älä lataa akkua ympäristön lämpötilan ollessa alle 0°C tai yli 40°C. Ihanteellinen latauslämpötila on noin 24°C.

Huomio: Laturi ei lataa akkua, jos kennon lämpötila on alle 10°C tai jos se on yli 40°C. Akku tulee jättää laturiin, joka aloittaa latauksen automaattisesti, kun kennon lämpötila on osoitettujen arvojen sisällä.

LEIKKURIN KÄYTTÖÖNOTTO

Parhaan turvallisuuden takaamiseksi tässä työkalussa on kaksinkertainen käynnistysjärjestelmä. Järjestelmän ansiosta työkalua ei voida käynnistää vahingossa. Käynnistys

- Työnnä lukituspainiketta taaksepäin (2) peukalolla ja paina samanaikaisesti on/off-kytkintä (1).
- Vapauta lukituspainike (2).

Sammutus

- Vapauta on/off-kytkin (1).

⚠ Varoitus!

Älä koeta koskaan lukita kytkintä aktivoituun asentoon.

Leikkaus (kuva F)

- Varmista, että työkalu pyörii suurimmalla nopeudella ennen kuin aloitat leikkaamisen.
- Pitele työkalua tiukasti, jotta välttäisit takapotkut tai työkalun sivuttaiset siirtymiset.
- Ohjaa työkalu oksaa päin kevyesti painamalla. Jos täytyy leikata suuria oksia, joiden osittainen leikkaus saattaa halkaista ne sirpaleiksi ja vahingoittaa puuta, toimi seuraavasti:
- Tee ensimmäinen leikkaus 15 cm:n päähän puun rungosta oksan alakohtaan. Tämän tyypistä leikkausta varten sinun tulee käyttää ohjauslaipan yläosaa (6).
- Leikkaa noin kolmasosa oksan halkaisijasta. Tee sitten lopullinen leikkaus ylhäältä alas.

PENSASLEIKKURIN KÄYTTÖNOTTO

Kun puu on leikattu, sahan pää voidaan vaihtaa pensasleikkuripäähän ja toimintaa voidaan jatkaa. (kuva S).

KÄYNNISTYS JA SAMMUTUS (KUVA M)

Parhaan turvallisuuden takaamiseksi tässä työkalussa on kaksinkertainen käynnistysjärjestelmä. Järjestelmän ansiosta työkalua ei voida käynnistää vahingossa.

KÄYNNISTYS

- Paina etuliipaisinkytkintä (40).
- Työnnä lukituspainiketta taaksepäin (26) peukalolla ja paina samanaikaisesti on/off-kytkintä (25).
- Vapauta lukituspainike (26).

SAMMUTUS

VAPAUTA ON/OFF-KYTKIN (25).

▲ Varoitus!

Älä koeta koskaan lukita kytkintä aktivoituun asentoon.

EHDOTUKSIA OPTIMAALISTA KÄYTTÖÄ VARTEN

- Aloita leikkaaminen pensaan yläosasta. Kallista työkalua kevyesti (aina 15 asteeseen asti leikkuulinjaan nähden) niin, että terien kärjet ovat pensasta kohden (kuva O). Näin terät voivat leikata tehokkaammin. Pitele työkalua ennalta valitussa kulmassa ja siirrä sitä leikkuulinjalla. Molempien puoltien terät mahdollistavat molempiin suuntiin leikkaamisen.
- Jotta leikkaus olisi ehdottomasti suora, sido köydenpätkä aidan koko pituudelta haluamallasi korkeudelle. Käytä köyttä ohjeiviivana ja leikkaa aivan sen yläpuolelta.
- Jotta puolet olisivat tasaiset, leikkaa ylöspäin kasvusuuntaan. Silmut siirtyvät ulospäin, jos terä leikkaa alaspäin. Tällöin pensaaseen syntyy aukkoja (kuva P).
- varo vieraita esineitä. Vältä erityisesti kosketuksiin joutumista kovien esineiden kuten metallilankojen ja kaiteiden kanssa, sillä nämä saattavat vahingoittaa teriä.
- Voitele terät säännöllisesti.
- Leikkaa pensaat ja pensasaidat, joissa on uudet lehdet joka vuosi, kesäkuussa ja lokakuussa.
- Leikkaa ikivihreät kasvit huhti- ja elokuussa.
- Leikkaa havupuut ja muut nopeasti kasvavat pensaat kuuden viikon välein toukokuusta lokakuuhun.
- Leikkaa pensaat ja pensasaidat, joissa on uudet lehdet joka vuosi, joului- ja maaliskuussa.
- Leikkaa ikivihreät kasvit syys- ja helmikuussa.
- Leikkaa havupuut ja muut nopeasti kasvavat pensaat kuuden viikon välein lokakuusta maaliskuuhun.

6. HUOLTO

PUHDISTUS, HUOLTO JA VARASTOINTI

Työkalu on suunniteltu pitkää toimintakautta varten. Se kaipaa vain vähän huoltoa. Optimaalinen pitkäkestoinen toiminta riippuu työkalun hyvästä hoidosta ja säännöllisestä puhdistuksesta. Akkulaturia ei huolleta, vain säännöllistä puhdistusta tarvitaan.

▲ Varoitus!

Irrota akku työkalusta ennen mitään huoltotoimenpiteitä. Irrota akkulaturi ennen puhdistusta. Käytön jälkeen ja ennen varastointia.

- Puhdista terät huolella käytön jälkeen.
- Laita käytön jälkeen terään vähän koneöljyä, jotta nämä eivät ruostuisi.
- Puhdista työkalun tuuletusrillät säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla liinalla.
- Puhdista moottorin suojus säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuos pohjaisia puhdistusaineita.
- Varmista, että kytkimet ovat puhtaat aina ennen käyttöä ja käytön jälkeen.

VARASTOINTI

Sahaketjun varastoinnin tai kuljetuksen ajaksi sahaketjun päälle tulee aina asettaa suojus. Jos työkalua ei käytetä muutamaan kuukauteen, jätä akku laturiin. Voit myös toimia seuraavasti:

- Lataa akku kokonaan.
- Irrota akkuyksikkö työkalusta.

Laita työkalu ja akku turvalliseen ja kuivaan paikkaan. Varastointilämpötilan tulee olla välillä +10°C ja +40°C. Aseta akku vaakasuoralle tasolle.

- Lataa akku kokonaan ennen kuin käytät työkalua pitkän tauon jälkeen.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Kierrätys. Tätä tuotetta ei tule hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Jos Greenwork tools -yrityksen tuote päätetään vaihtaa toiseen tai sitä ei enää aiota käyttää, tuotetta ei tule hävittää kotitalousjätteiden mukana. Toimita tuote oikeaan kierrätyspisteeseen. Käytettyjen tuotteiden ja pakkausten kierrätys mahdollistaa materiaalien kierrätyksen ja uudelleenkäytön. Kierrätettyjen materiaalien

uudelleenkäyttö vähentää ympäristön saastumista ja raakamateriaalien tarvetta.

AKUT

Kun akku on tullut käyttöikänsä päähän, se tulee romuttaa ympäristöä suojelevalla tavalla.

- Älä oikosulje akun napoja.
- Älä hävitä akkua polttamalla, sillä muuten on vaarana räjähdysriski ja henkilövahingot.
- Anna akun tyhjentyä kokonaan ennen kuin poistat sen.

7. OPAS HÄIRIÖIDEN TUNNISTAMISEEN

PENSASLEIKKURI

Ongelma	Mahdolliset syyt	Toimenpide
Työkalu ei käynnisty.	Akkua ei ole asennettu oikein	Tarkista akun asennus
	Akkua on tyhjä.	Asenna täysin ladattu akku
	Lukituspainike ei päällä	Noudata käynnistysmenetelmää
	Napojen liitäntöjä ei ole kunnolla kiristetty	Tarkista liitännät.
Akkua ei lataudu.	Akkua ei ole asennettu oikein	Tarkista akun asennus

LEIKKURI

Ongelma	Mahdolliset syyt	Toimenpide
Laipan loppupäässä oleva ketju ylikuumenee ja savuaa.	Tarkista, ettei ketju ole liian kireä. Voiteluöljysäiliö on tyhjä	Kiristä ketju uudelleen. Katso tämän oppaan lukua "Ketjun kiristys". Tarkista laipan voiteluöljysäiliö
Moottori toimii, mutta ketju ei pyöri	Ketju on liian kireä. Tarkista ohjauslaippa ja ketjuyksikkö Tarkista ohjauslaipan ja ketjun mahdolliset vauriot	Kiristä ketju Katso ohjeita tämän oppaan luvusta "Ketjun kiristys" Katso tämän oppaan lukua "Laipan ja ketjun vaihto" Tarkista ohjauslaipan ja ketjun mahdolliset vauriot

1. AVERTISSEMENTS POUR LA SÉCURITÉ

UTILISATION PRÉVUE

Votre émondoir/taille-haies télescopique sans fil de permet d'élaguer des arbres et tailler des haies.

Cet outil est conçu exclusivement pour un usage de loisir, toute autre utilisation peut créer des risques résiduels.

Le chargeur a été conçu pour charger des batteries du type spécifié pour cet outil.

RISQUES RÉSIDUELS

Pendant l'utilisation de l'outil d'autres risques résiduels pourraient se présenter, risques non inclus dans les indications de sécurité. Ces risques peuvent dériver d'une utilisation impropre, prolongée, etc. Même en respectant les relatives réglementations de sécurité et en appliquant les dispositifs de sécurité, quelques risques résiduels pourraient ne pas être évitables. Notamment:

- Accidents provoqués par le contact direct avec des parties rotatives ou en mouvement.
- Accidents provoqués pendant le remplacement de composants, lames ou accessoires.
- Accidents provoqués par une utilisation prolongée de l'outil. Pendant l'utilisation de tout outil pendant des périodes prolongées, il est recommandé de s'assurer de prendre des pauses fréquentes.
- dommages à l'ouïe.
- Dommages à la santé provoqués par l'inhalation de poussières dérivant de l'utilisation d'outils (exemple: en cas de travaux sur bois, tout particulièrement chêne, hêtre et panneaux en fibre à densité moyenne).

⚠ ATTENTION !

Lire attentivement toutes les instructions et les consignes de sécurité. La non-observation de toutes les instructions pourrait donner lieu à des risques de chocs électriques, d'incendies et de lésions graves.

Conserver cette notice pour d'éventuelles références futures. Le terme « appareil électrique » utilisé dans tous les avertissements se réfère à des appareils électriques à brancher au réseau d'alimentation ainsi qu'à des appareils électriques à batterie (sans fil).

SÉCURITÉ DANS LE MILIEU DE TRAVAIL

- a. Maintenir le milieu de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et peu éclairés sont des sources d'accidents.
- b. Ne pas utiliser des appareils électriques dans des milieux potentiellement explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou de poussières inflammables. Les étincelles provoquées par les appareils électriques peuvent incendier les poussières ou les vapeurs.
- c. Pendant l'utilisation d'un appareil électrique il est recommandé de maintenir les enfants et les personnes à distance de sécurité de la zone de

travail. Ils pourraient en effet être cause de distraction et faire donc perdre le contrôle du dispositif.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a. Éviter que le corps entre en contact avec des surfaces de mise à la terre telles que tuyauteries, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de chocs électrique augmente si le corps crée une connexion de masse ou de mise à la terre.
- b. Ne pas exposer des outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Le risque de chocs électriques augmente si l'appareil entre en contact avec l'eau.
- c. Soutenir l'outil électrique uniquement par les manches isolés, car la lame pourrait entrer en contact avec des câbles cachés ou avec le propre câble d'alimentation. Un câble alimenté qui entre en contact avec les lames de coupe peut mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil et provoquer ainsi des chocs électriques à l'opérateur.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a. Rester toujours vigilant ; pendant l'utilisation d'un appareil électrique, prêter toujours attention aux opérations à effectuer et agir toujours avec du bon sens. ne pas utiliser l'appareil électrique en cas de fatigue, sous l'influence d'alcool ou de drogues ou bien en cas de prise de médicaments. Ne jamais oublier qu'il suffit d'un instant de distraction pour provoquer de graves accidents.
 - b. Porter des équipements de protection appropriés. Protéger toujours les yeux ; porter éventuellement un masque anti-poussière, chaussures antidérapantes, un casque ou des protections auditives, afin d'éviter tout risque de lésions physiques graves.
 - c. Éviter tout démarrage involontaire. S'assurer que l'interrupteur soit en position « OFF » avant de brancher l'appareil à une prise et/ou d'introduire la batterie, en cas d'utilisation ou de transport de l'appareil. Transporter des électro-outils avec le doigt sur l'actionneur est source d'accidents.
 - d. Retirer toute clé de serrage ou de réglage avant de mettre en fonction l'appareil. Une clé de serrage qui reste introduite dans un élément mobile de l'appareil peut provoquer de graves dommages physiques.
 - e. Ne pas étendre excessivement les bras. Rester solidement en appui et en équilibre sur les jambes. Ceci permet d'assurer un plus grand contrôle de l'appareil en cas de situations imprévues.
 - f. Porter un vêtement approprié. Ne pas porter des vêtements larges ou des bijoux. Tenir les cheveux, les vêtements et les mains éloignés des parties mobiles. Les vêtements larges, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les parties en mouvement de l'appareil.
 - g. Si l'outil est équipé de dispositifs d'extraction des poussières, s'assurer qu'ils soient connectés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques liés à la contamination par les poussières.
- ## UTILISATION ET ENTRETIEN DES ÉLECTRO-OUTILS
- a. Ne pas forcer l'appareil. Utiliser l'appareil le plus indiqué pour le travail à effectuer. L'appareil offrira de meilleures performances et sera plus sûr si il est

utilisé au régime pour lequel il a été conçu.

- b. Ne pas utiliser un appareil électrique si l'interrupteur n'en permet pas un démarrage correct et l'arrêt. Un appareil qui ne peut être mis en fonction et arrêter correctement est dangereux et doit être absolument réparé.
- c. Couper l'appareil du réseau d'alimentation ou du groupe batterie avant d'effectuer tout réglage, de remplacer des accessoires ou de le remiser. Ces mesures préventives de sécurité réduisent le risque d'un démarrage accidentel de l'appareil.
- d. Placer les appareils électriques hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne le connaissent pas ou qui ne sont pas à connaissance de ces consignes de sécurité. Les appareils électriques sont des instruments dangereux dans les mains de personnes qui ne savent pas les utiliser.
- e. Soumettre les appareils à un entretien soigné. Contrôler dans les composants mobiles l'absence de désalignements ou talonnements, de pièces cassées pouvant compromettre le fonctionnement de l'appareil. En cas de dommages, faire réparer l'appareil avant de l'utiliser. Beaucoup d'accidents sont dus à un mauvais entretien des appareils.
- f. Maintenir les dispositifs de coupe affûtés et propres. Un outil de coupe maintenu propre et affûté de façon adéquate diminuera la probabilité de blocage et l'utilisateur aura un plus grand contrôle de l'appareil.
- g. Pendant l'utilisation de l'appareil, des accessoires, des mèches, etc., il est recommandé de s'en tenir à ces consignes de sécurité, en tenant compte des conditions de travail et des opérations à effectuer. Afin d'éviter toute situation de danger, il est recommandé d'utiliser l'appareil électrique uniquement pour les travaux pour lesquels il a été conçu.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

- a. Pour recharger la batterie de l'appareil, utiliser exclusivement un chargeur recommandé par le fabricant. Un chargeur spécifique pour un type de batterie pourrait provoquer un incendie en cas d'utilisation avec un type différent de batterie.
- b. Avec un appareil à batterie il est recommandé d'utiliser exclusivement un type de batterie spécifique. L'usage de tout autre type de batterie pourrait provoquer un incendie.
- c. Quand la batterie n'est pas utilisée, il est recommandé de la conserver à distance de tout objet métallique, comme par exemple trombones, monnaies, clés, vis ou tout autre objet qui pourrait créer un pontet entre les deux pôles. Le court-circuit des pôles de la batterie peut provoquer de brûlures ou des incendies.
- d. Éviter tout contact avec le liquide de la batterie, en cas de pertes dues à une utilisation impropre. En cas de contact accidentel, rincer la zone affectée avec de l'eau propre. En cas de contact avec les yeux, consulter un médecin. Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

ENTRETIEN

- a. Toute éventuelle réparation doit être effectuée par un technicien qualifié, qui devra utiliser exclusivement

des pièces détachées d'origine. De cette façon il sera possible d'utiliser l'appareil électrique en toute sécurité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES POUR ÉLECTRO-OUTILS

⚠ ATTENTION !

Instructions de sécurité additionnelles pour les dispositifs d'émondage.

L'utilisation prévue est décrite dans cette notice d'instructions. Ne pas utiliser l'outil pour des buts non prévus ; par exemple il est recommandé de ne pas l'utiliser pour abattre des arbres. L'utilisation de tout accessoire ou l'exécution de toute opération qui ne soit pas indiquée parmi celles recommandées dans la notice d'instruction, peut engendrer des risques d'accidents.

- Pendant l'utilisation, soutenir l'outil électrique uniquement par les manches isolés, car le dispositif de coupe pourrait entrer en contact avec des câbles cachés ou avec le propre câble d'alimentation. Entrer en contact avec un câble alimenté peut mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil et provoquer ainsi des chocs électriques à l'opérateur.
- Porter des vêtements moulants et de protection, y compris un casque de sécurité avec visière/lunettes, protections anti-bruit, chaussures antidérapantes, salopettes de protection et gants épais en cuir.
- Se positionner toujours hors du rayon de chute des branches.
- La distance de sécurité entre une branche à élaguer et toute personne, bâtiment et autre objet est d'au moins 2 fois et demi la longueur de la branche. Toute personne, bâtiment ou objet se trouvant à une distance inférieure court le risque d'être frappé par la chute d'une branche.
- Prévoir un dégagement de secours de la zone de chute d'arbres ou de branches. S'assurer que la voie de secours soit sans obstacles qui pourraient empêcher ou entraver les mouvements. Il est important de se rappeler que l'herbe mouillée ou les copeaux de la coupe sont glissants.
- S'assurer qu'il y ait toujours quelqu'un à proximité (bien qu'à distance de sécurité) en cas d'accident.
- Ne pas utiliser l'outil perché sur un arbre, une échelle ou toute autre surface instable.
- Rester solidement en appui et en équilibre sur les jambes.
- soutenir solidement l'outil des deux mains quand le moteur est en fonction.
- Éviter que la chaîne en mouvement entre en contact avec des matériaux à couper sur la pointe de la barre-guide.
- Commencer les opérations de coupe uniquement quand la chaîne tourne au régime maximal.
- Ne pas chercher à reprendre des opérations de coupe déjà commencées. Effectuer toujours une nouvelle coupe.
- Faire attention à la torsion des branches ou à d'autres forces qui pourraient serrer l'espace de coupe ou pincer la chaîne.

- Il est recommandé de ne pas prévoir la coupe d'une branche dont le diamètre dépasse la longueur de coupe de l'outil.
- Déposer toujours la batterie de l'outil et appliquer le pare-chaîne en cas de transport ou de remisage du dispositif.
- Maintenir la chaîne de coupe affûtée et vérifier que la tension soit correcte. Contrôler la tension à des intervalles réguliers.
- Éteindre l'outil, attendre l'arrêt de la chaîne et déposer la batterie avant le transport ou avant d'effectuer tout réglage ou entretien.
- Utiliser exclusivement des pièces détachées et des accessoires d'origine.
- Transporter l'émondoir télescopique en le tenant par le manche avec la lame de coupe toujours munie de son carter et le démonter dans ses principaux composants. Une correcte utilisation de l'émondoir télescopique permet de réduire tout éventuel dommage à des personnes.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR VOTRE TAILLE-HAIES

- Maintenir la lame de coupe éloignée de toute partie du corps. Ne pas retirer le matériau coupé ni saisir le matériau à couper quand les lames sont en mouvement. S'assurer que l'interrupteur soit sur OFF avant d'éliminer toute éventuelle obstruction. Un instant de distraction pendant l'utilisation d'appareils électriques peut provoquer de graves accidents.
- Transporter la taille-haies à tige télescopique en la tenant par le manche avec la lame de coupe arrêtée. En cas de transport du taille-haies télescopique, positionner toujours le carter spécial sur le dispositif de coupe. Une correcte utilisation du taille-haies réduira la possibilité d'éventuels dommages à la personne provoqués par les lames de coupe.
- Soutenir l'outil électrique uniquement par les manches isolés, car la lame de coupe pourrait entrer en contact avec des câbles cachés. Un câble alimenté qui entre en contact avec les lames de coupe peut mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil et provoquer ainsi des chocs électriques à l'opérateur.
- Il est conseillé de vérifier l'éventuelle présence d'objets étrangers, par exemple des grillages. Tenir le taille-haies de manière correcte, par exemple des deux mains si le dispositif est muni de deux manches.

FORMATION

Fournir les instructions suivantes : Acquérir familiarité avec le manuel de l'utilisateur avant de commencer à utiliser l'électro-outil.

PRÉPARATION

- Fournir les instructions suivantes:
 - a) CE DISPOSITIF TAILLE-HAIES PEUT PROVOQUER DE GRAVES LÉSIONS.
- Lire attentivement les instructions pour une correcte manutention, préparation, entretien, démarrage et arrêt de votre taille-haies à tige télescopique. Acquérir familiarité avec toutes les commandes et avec la correcte utilisation du taille-haies télescopique.
- b) Ne jamais permettre à des enfants d'utiliser le taille-haies.
- c) Faire attention aux câbles des lignes aériennes.
- d) Éviter toute opération en cas de présence de personnes à proximité, notamment en cas d'enfants.
- e) Porter un vêtement approprié. Ne pas porter de vêtements larges ou des bijoux car ils pourraient se prendre dans les parties en mouvement. Il est recommandé d'utiliser des gants épais, de porter

des chaussures antidérapantes et des lunettes de protection.

- f) Si le dispositif de coupe heurte contre des objets étrangers ou le taille-haies émet des bruits anormaux ou engendre des vibrations, il est recommandé de couper immédiatement la source d'alimentation et de le laisser s'arrêter complètement.
- Déposer le groupe batterie et effectuer les opérations suivantes: contrôler d'éventuels dommages, contrôler et serrer tout éventuel composant desserré, se faire remplacer ou réparer toute éventuelle pièce endommagée avec des composants ayant les mêmes caractéristiques.
- g) Avertir de la nécessité d'une protection auditive.
- h) Avertir de la nécessité d'une protection visuelle.
- i) Instruire sur comment effectuer un arrêt d'urgence du taille-haies.

DISPOSITIF TAILLE-HAIES SÉCURITÉ CONCERNANT DES TIERS

- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec réduction de capacités de compréhension, ni par des personnes en manque d'expérience et des connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles aient reçu les instructions nécessaires concernant l'utilisation de l'appareil par une personne qui est responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet outil.

FONCTIONNEMENT

Fournir des instructions sur l'utilisation correcte et l'indication que le taille-haies ne doit pas être utilisée pour d'autres utilisations non prévues ; fournir en outre les instructions suivantes.

- a) Couper le moteur avant de : nettoyer ou retirer d'éventuelles obstructions, contrôler, effectuer l'entretien ou toute autre opération sur le taille-haies, régler la position de travail du dispositif de coupe, laisser le taille-haies sans surveillance.
 - b) S'assurer que le taille-haies soit déjà dans l'endroit sûr pour le travail à effectuer avant de démarrer le moteur.
 - c) Pendant l'utilisation du taille-haies, s'assurer toujours que la position de travail soit stable et sûre, notamment en cas de travail sur des marches ou des échelles.
 - d) Ne pas utiliser le taille-haies si le dispositif de coupe et endommagé ou excessivement usé.
 - e) Pour réduire tout risque d'incendie, il est recommandé de maintenir le moteur libre de débris, feuilles et lubrifiant en excès.
 - f) Avant d'utiliser le taille-haies, s'assurer toujours que toutes les poignées et les systèmes de protection soient installés correctement. Ne jamais utiliser un taille-haies incomplet ou bien au cas où seraient apportées des modifications non autorisées.
 - g) Utiliser toujours les deux mains pour le fonctionnement d'un taille-haies équipé de deux manches.
 - h) Considérer toujours le milieu environnant et rester vigilants : le bruit produit par l'appareil pour en couvrir d'autres. Entretien et Remisage.
- ### Fournir les instructions suivantes
- a) Quand le taille-haies et arrêté pour l'entretien, des contrôles ou le remisage, couper la source d'alimentation et s'assurer que toutes les parties en mouvement soient complètement arrêtées. Laisser refroidir complètement le taille-haies avant

d'effectuer toute opération d'inspection, réglage, etc.

- b) Remiser la taille-haies dans des endroits dans lesquels il ne peut pas entrer en contact avec des flammes nues ou des étincelles. Laisser toujours refroidir la taille-haies avant de le remiser.
- c) En cas de transport ou de remisage du taille-haies, positionner toujours le carter spécial sur le dispositif de coupe.

VIBRATIONS

Les valeurs déclarées des émissions de vibrations reportées dans les données techniques et dans la déclaration de conformité peuvent être utilisées pour comparer un dispositif avec un autre. La valeur déclarée de vibration pourra être utilisée dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition. izslēgšanas laikus un dīkstāves laikus papildus aktivizācijas laikam.

⚠ UZMANĪBU!

La valeur d'émission des vibrations pendant l'utilisation de l'outil électrique peut différer de la valeur globale déclarée selon les modes d'utilisation. Les vibrations peuvent dépasser le niveau d'émissions spécifié. En cas de nécessité de déterminer l'exposition aux vibrations afin d'établir les relatives mesures de sécurité pour protéger les personnes qui font un usage régulier d'électro-outils, une estimation de l'exposition aux vibrations devrait considérer les effectives conditions de travail et des modes d'utilisation de l'outil, en prenant en outre en compte toutes les phases du cycle opérationnel, comme par exemple les temps de coupure du dispositif, les temps de fonctionnement à vide ainsi que le temps d'activation.

ÉMONDAGE AVEC DISPOSITIF TAILLEUR

Avant de s'approprier à tailler un arbre, vérifier qu'il n'y ait pas de lois ou réglementation locales interdisant ou limitant l'abattage d'arbres.

- Il est nécessaire de connaître la direction de chute d'une branche. Considérer toutes les conditions qui pourraient influencer la direction de chute, y compris :
 - la longueur et le poids de la branche à couper.

DISPOSITIF TAILLEUR

- la direction prévue de chute.
- toute formation déformée ou lourde de la structure de la branche.
- la présence d'arbres ou d'obstacles à proximité,
- y compris de câbles de lignes aériennes
- l'enchevêtrement avec d'autres branches
- la vitesse et la direction du vent.
- Considérer un accès aisé dans l'enchevêtrement des branches. Il est probable que les branches se replient vers le tronc de l'arbre. Outre l'opérateur, toute personne, tout bâtiment ou objet à l'intérieur de la zone de travail court le risque d'être frappé par la chute d'une branche.

- la direction prévue de chute.
- toute formation déformée ou lourde de la structure de la branche.
- la présence d'arbres ou d'obstacles à proximité,
- y compris de câbles de lignes aériennes
- l'enchevêtrement avec d'autres branches
- la vitesse et la direction du vent.
- Considérer un accès aisé dans l'enchevêtrement des branches. Il est probable que les branches se replient vers le tronc de l'arbre. Outre l'opérateur, toute personne, tout bâtiment ou objet à l'intérieur de la zone de travail court le risque d'être frappé par la chute d'une branche.

2. SYMBOLES

⚠ ATTENTION !

Sur l'outil sont reportés les symboles d'avertissement suivants.h

SYMBOLE	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Attention ! L'utilisateur est tenu à lire attentivement la notice d'instructions afin de réduire les risques de lésions.
	Ne pas exposer l'outil à la pluie ou à l'humidité.
	Porter toujours des gants en cas d'utilisation de la scie à chaîne.
	Faire attention à la chute d'objets. Maintenir les éventuelles personnes sur place éloignées.
	Danger d'électrocution. Maintenir une distance d'au moins 10 m des câbles des lignes aériennes.
	Porter toujours des protections pour la tête et les yeux.
	Porter des chaussures de sécurité antidérapantes.
	Porter toujours des protections auditives et visuelles.
	Sens de rotation de la chaîne.
	Attention ! Ne pas toucher la chaîne dans le point d'éjection des copeaux.
	Attention ! Ne pas toucher la chaîne dans le point d'éjection des copeaux.



Afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité, il est recommandé de contrôler la tension de la chaîne, comme indiqué dans cette notice, toutes les 10 minutes de travail, et de régler toujours la tolérance sur 3 mm, comme spécifié

3. DONNÉES TECHNIQUES

Pole Saw

Input voltage	vdc	48
No-load chain speed	m/s	9.9 ±10%
Max cutting length	cm	200
Weight	kg	3.8
Chain Oil tank capacity	ml	50

Pole Hedge Trimmer

Input voltage	vdc	48
No-load speed	min-1	1,200
Blade length	mm	450
Blade gap	mm	18
Blade brake time	s	< 1.0
Weight	kg	4.25

Caractéristiques (Dispositif tailleur)

1. Interrupteur On/off
2. Touche de blocage
3. Manche principal
4. Tête de la scie
5. Couvercle pignon
6. Barra-guide
7. Chaîne
8. Enveloppe de la chaîne
9. Tige de rallonge
10. Batterie
11. Réservoir huile
12. Chargeur

Caractéristiques (Dispositif taille-haies)

25. Interrupteur On/off
26. Touche de blocage
27. Manche principal
28. Tête taille-haie
29. Lame
30. Enveloppe de la lame
31. Batterie
32. Chargeur
33. Témoin de charge
33. Touche de décrochage
34. Bloc came tête taille-haies
35. Bloc came manche
36. Touche de réglage articulation
37. Manche secondaire
38. Touche de blocage
39. Interrupteur à gâchette avant

Avant toute utilisation de l'outil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'instructions.

4. MONTAGE

⚠ ATTENTION !

Avant le montage, déposer la batterie de l'outil.

POSE ET DÉPOSE DE LA BATTERIE (FIG. B)

- Pour introduire la batterie (11), l'aligner avec la rainure présente sur l'outil. Faire coulisser la batterie dans la rainure et la pousser jusqu'à l'emboîter dans son siège.
- Pour extraire la batterie, presser la touche de décrochage (13) tout en la tirant, en la faisant sortir de la rainure.

⚠ ATTENTION !

Pour éviter tout démarrage accidentel, s'assurer que la batterie ait été bien retirée et que l'enveloppe pare-chaîne soit positionnée correctement sur la scie, avant d'effectuer les opérations suivantes. La non-observation de cette norme pourrait causer de graves lésions physiques.

MONTAGE DU DISPOSITIF TAILLEUR (FIG. C)

La tête de la scie peut être montée directement sur le manche afin d'obtenir le rayon d'action standard.

- Aligner la fente sur la partie externe de l'extrémité d'accouplement du manche (3) avec la languette sur la partie interne de l'extrémité d'accouplement de la tête de la scie (4). Pousser la tête de la scie (4) dans le manche (3).

RALLONGE DES DISPOSITIFS TAILLEUR ET TAILLE-HAIES (FIG. D)

La longueur maximale peut être atteinte en introduisant la tige de rallonge (9) entre la tête de la scie (4) et le manche (3)

- Aligner la fente sur la partie externe de l'extrémité d'accouplement du manche (3) avec la languette sur la partie interne de l'extrémité d'accouplement de la tige de rallonge (9).
- Pousser la tige de rallonge (4) dans le manche (3).
- Faire coulisser le collier (15) vers le haut et le tourner en sens anti-horaire jusqu'à obtenir le serrage complet.
- Aligner la fente sur la partie externe de l'extrémité d'accouplement de la tige de rallonge (9) avec la languette sur la partie interne de l'extrémité d'accouplement de la tête de la scie (4).
- Pousser pour introduire la tête de la scie (4) dans la tige de rallonge (9).
- Faire coulisser le collier (14) vers le haut et le tourner en sens anti-horaire jusqu'à obtenir le serrage complet.

⚠ ATTENTION !

Contrôler périodiquement les raccords pour s'assurer qu'ils soient bien serrés.

DÉPOSE DU DISPOSITIF TAILLEUR (FIGG. C&D)

Si la tige de rallonge (9) est montée, le dispositif tailleur doit être déposé en premier.

- Pour déposer le dispositif tailleur (4), appuyer le manche (3) au sol, desserrer le collier (14) et démonter la tête.

TENSION DE LA CHAÎNE (FIG. T)

La chaîne s'allonge avec l'usage, il est donc bon de contrôler souvent et rétablir la tension. Ne jamais régler la tension de la chaîne quand elle est chaude avant de la remiser, puisque les chaînes se raccourcissent en refroidissant ; ceci pourrait endommager la chaîne, la barre et la scie.

MONTAGE**DÉPOSE DU DISPOSITIF TAILLEUR (FIGG. C&D)**

Si la tige de rallonge (9) est montée, le dispositif tailleur doit être déposé en premier. Pour déposer le dispositif tailleur (4), appuyer le manche (3) au sol, desserrer le collier (14) et démonter la tête.

TENSION DE LA CHAÎNE (FIG. T)

La chaîne s'allonge avec l'usage, il est donc bon de contrôler souvent et rétablir la tension. Ne jamais régler la tension de la chaîne quand elle est chaude avant de la remiser, puisque les chaînes se raccourcissent en refroidissant ; ceci pourrait endommager la chaîne, la barre et la scie

MONTAGE (DISPOSITIF TAILLE-HAIES)**MONTAGE ET DÉMONTAGE DU DISPOSITIF TAILLE-HAIES (FIG. K)****MONTAGE DU DISPOSITIF TAILLE-HAIES**

- Aligner la flèche sur l'extrémité du manche principal (27) avec la flèche sur la tête taille-haies (28).
- Pousser la tête taille-haies (28) sur le manche (27) jusqu'à atteindre la ligne rouge.
- Serrer le blocage came sur la tête taille-haies (35).

⚠ ATTENTION !

Contrôler périodiquement les raccords pour s'assurer qu'ils soient bien serrés.

DÉMONTAGE DU DISPOSITIF TAILLE-HAIES

Appuyer le manche (27) au sol, desserrer le blocage came du dispositif taille-haies (35) et appuyer sur la touche de blocage (39), retirer ensuite le dispositif taille-haies (28).

RÉGLAGE DE L'ANGLE DU DISPOSITIF TAILLE-HAIES (FIG. L)

Le dispositif taille-haies est articulé sur 105° et peut être bloqué sur 7 positions différentes.

⚠ ATTENTION !

Pour éviter tout pincement, il est recommandé de porter des gants et de soutenir l'appareil comme illustré.

- Appuyer le manche (27) au sol, presser la touche de réglage articulation (37) vers le bas et déplacer la tête taille-haies (28) selon le besoin. S'assurer que le dispositif taille-haies s'emboîte correctement dans son siège.

POSE ET DÉPOSE DE LA BATTERIE (FIG. J)

- Pour poser la batterie (31), l'aligner avec la rainure présente sur l'outil. Faire coulisser la batterie dans la rainure et la pousser jusqu'à l'emboîter dans son siège.
- Pour extraire la batterie, presser la touche de décrochage (34) tout en la tirant, en la faisant sortir de la rainure.

5. UTILISATION**CHARGEMENT DE LA BATTERIE (FIG. A)**

La batterie doit être changée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle n'arrive pas à générer une puissance suffisante à effectuer des travaux précédemment exécutés facilement. La batterie peut s'échauffer pendant le processus de chargement : cela est tout à fait normal et ne doit pas être considéré un problème.

⚠ ATTENTION !

Ne pas charger la batterie à de températures inférieures à 10 °C ou supérieures à 40 °C. La température de recharge idéale est d'environ 24 °C.

Remarque: Le chargeur ne procédera pas au chargement de la batterie si la température de la cellule est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. La batterie devra être laissée dans le chargeur qui commencera automatiquement le processus de chargement quand la température de la cellule revient dans la gamme des valeurs spécifiées.

MISE EN FONCTION DU DISPOSITIF TAILLEUR D'ÉMONDAGE

Cet outil est équipé d'un double système d'allumage, afin de garantir une plus grande sécurité. Ce système empêche tout démarrage accidentel de l'outil.

Allumage

- Pousser en arrière la touche de blocage (2) avec le pouce et en même temps appuyer sur l'interrupteur on/off (1).
- Relâcher la touche de blocage (2).

Extinction

- Relâcher l'interrupteur on/off (1).

⚠ ATTENTION !

Ne jamais tenter de bloquer un interrupteur dans la position activée.

Émondage (fig. F)

- S'assurer que l'outil est en train de tourner au régime maximum avant de commencer la coupe.
- Soutenir solidement l'outil afin d'éviter tout possible contrecoup ou déplacement latéral de l'outil même.
- Guider l'outil contre la branche en appliquant une légère pression. Pour couper de grosses branches, où une coupe partielle pourrait les réduire en fragments et endommager l'arbre, il est recommandé de procéder de la façon suivante :
- Effectuer une première coupe à 15 cm du tronc de l'arbre, dans la partie inférieure de la branche. Pour effectuer ce type de coupe, utiliser la partie supérieure de la barre-guide (6).
- Couper sur environ un tiers du diamètre de la branche. Effectuer ensuite une coupe finale du haut vers le bas.

MISE EN FONCTION DU DISPOSITIF TAILLE-HAIES

Une fois la coupe de l'arbre terminée, il est possible de remplacer la tête de la scie avec celle du taille-haies et continuer donc les opérations. (fig.S)

ALLUMAGE ET EXTINCTION (FIG. M)

Cet outil est équipé d'un double système d'allumage, afin de garantir une plus grande sécurité. Ce système empêche tout démarrage accidentel de l'outil.

ALLUMAGE

- Appuyer sur l'interrupteur à gâchette avant (40).
- Pousser en arrière la touche de blocage (26) avec le pouce et en même temps appuyer sur l'interrupteur on/off (25).
- Relâcher la touche de blocage (26).

EXTINCTION

- Relâcher l'interrupteur on/off (25).

⚠ ATTENTION !

Ne jamais tenter de bloquer un interrupteur dans la position activée.

CONSEILS POUR UNE UTILISATION OPTIMALE

- Commencer à tailler par la partie supérieure de la haie. Incliner légèrement l'outil (jusqu'à 15° par rapport à la ligne de coupe) afin que les pointes des lames soient tournées vers la haie (fig. O). Ceci permettra aux lames d'effectuer une coupe plus efficace. Soutenir l'outil avec l'angle choisi et de déplacer le long de la ligne de coupe. Les lames sur les deux côtés permettent de couper dans les deux sens.
- Pour obtenir une coupe absolument droite, attacher un morceau de corde à la hauteur désirée, sur toute la longueur de la haie. Utiliser la corde comme une ligne guide et tailler juste au-dessus.
- Pour obtenir des côtés uniformes, tailler vers le haut dans la direction de la croissance. Si la lame effectue une coupe vers le bas, les bourgeons se déplacent à l'extérieur, en formant ainsi des trous dans la haies (fig. P)
- faire attention d'éviter tout objet étranger. Éviter particulièrement tout contact avec des objets durs tels que des fils métalliques et des balustrades, qui pourraient endommager les lames.
- Lubrifier les lames à des intervalles régulier.
- Tailler les haies et les arbustes à feuilles saisonnières (feuilles nouvelles tous les ans) en juin et octobre.
- Tailler les sempervirents en avril et août.
- Tailler les conifères et autres arbustes à croissance rapide toutes les six semaines, de mai à octobre.
- Tailler les haies et les arbustes à feuilles saisonnières (feuilles nouvelles tous les ans) en décembre et mars.
- Tailler les sempervirents en septembre et février.
- Tailler les conifères et autres arbustes à croissance rapide toutes les six semaines, de octobre à mars.

NETTOYAGE, ENTRETIEN ET REMISAGE

Votre outil a été conçu pour une longue période de fonctionnement en demandant un niveau minimum d'entretien. Un fonctionnement optimal prolongé dépend d'un entretien soigné et d'un nettoyage régulier de l'outil. Votre chargeur ne nécessite aucun entretien, sauf un nettoyage régulier.

6. ENTRETIEN ET RÉPARATION**⚠ ATTENTION !**

Avant d'effectuer toute opération d'entretien, déposer la batterie de l'outil. Déconnecter la chargeur avant de le nettoyer. Après l'utilisation et avant le remisage.

- Après toute utilisation nettoyer à fond les lames. Après le nettoyage, appliquer un film d'huile pour machines afin d'empêcher que les lames rouillent.
- Nettoyer périodiquement les grilles de ventilation de l'outil à l'aide d'une brosse souple ou un chiffon sec.
- nettoyer régulièrement le carter moteur à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou à base de solvants.
- S'assurer que tous les interrupteurs soient libres de tout débris avant et après l'utilisation.

REMISAGE

Pendant le remisage ou le transport de la scie à chaîne, positionner toujours l'enveloppe de protection sur la lame de la scie. En cas de non utilisation pendant quelques mois, laisser la batterie connectée au chargeur. En cas contraire, procéder de la façon suivante:

- Charger complètement la batterie.
- Déposer le groupe batterie de l'outil.
- Remiser l'outil et la batterie dans un lieu sûr et sec. La température de remisage doit toujours être comprise entre +10 °C et +40 °C. Positionner la batterie sur une surface horizontale.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Collecte sélective. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Si un jour l'on décidait de remplacer un produit de Greenworks tools ou de ne plus l'utiliser, il est recommandé de ne pas l'éliminer avec les déchets ménagers. Préparer le produit pour une collecte sélective correcte.

La collecte sélective de produits usés et d'emballages permettent d'assurer le recyclage et une réutilisation des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés diminue le niveau de pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

BATTERIE

Une fois terminée la durée de vie d'une batterie, il est recommandé de la mettre à la casse avec l'attention nécessaire, dans le plein respect de l'environnement:

- Ne pas court-circuiter les bornes de la batterie.
- Ne pas éliminer une batterie en la brûlant, car ceci pourrait créer des risques d'explosion et de lésions personnelles.
- Laisser que la batterie se décharge complètement, puis la déposer

7. GUIDE À L'IDENTIFICATION DES INCONVÉNIENTS

DISPOSITIF TAILLE-HAIES

Problème	Causes possibles	Action
L'outil ne démarre pas	La batterie n'est pas installée correctement	Vérifier l'installation de la batterie.
	Batterie déchargée	Installer une batterie complètement chargée
	La touche de blocage n'est pas activée	Respecter la procédure de démarrage
	Les connexions aux pôles ne sont pas serrées correctement	Vérifier les connexions
La batterie ne se recharge pas	La batterie n'est pas installée correctement	Vérifier l'installation de la batterie

DISPOSITIF TAILLEUR

Problème	Causes possibles	Action
La chaîne sur la partie finale de la barre se surchauffe et émet de la fumée.	Contrôler que la chaîne ne soit pas trop tendue. Le réservoir de l'huile lubrifiante est vide.	Régler la tension de la chaîne. Se rapporter au chapitre « Tensionnement de la chaîne » de cette notice. Contrôler le réservoir de l'huile lubrifiante de la barre.
Le moteur est en fonction, mais la chaîne ne tourne pas.	Tension excessive de la chaîne. Contrôler la barre-guide et le groupe chaîne. Vérifier des éventuels dommages à la barre-guide et à la chaîne.	Remettre en tension la chaîne. Se rapporter au chapitre « Tensionnement de la chaîne » de cette notice. Se rapporter au chapitre « Remplacement barre et chaîne » de cette notice. Vérifier des éventuels dommages à la barre-guide et à la chaîne.

1. SIGURNOSNA UPOZORENJA

PREDVIĐENA NAMJENA

Vaš bežični uređaj za obrezivanje drveća/rezanje živice s teleskopskom osovinom tvrtke tools namijenjen je za obrezivanje drveća i rezanje živice. Ovaj alat je namijenjen isključivo za hobi uporabu i svaka druga vrsta uporabe može izazvati nastajanje ostalih (rezidualnih) rizika.

Punjač za baterije je dizajniran za punjenje specifične vrste baterija za ovaj uređaj.

RESIDUAL RISKS

Tijekom uporabe ovog alata mogu nastati ostali (rezidualni) rizici koji nisu navedeni u sigurnosnim uputama. Ovi rizici mogu nastati uslijed neodgovarajuće uporabe, dugotrajnog korištenja, itd. Neki ostali rizici mogu biti neizbježni čak i ako se primjenjuju svi sigurnosni propisi te se koristi zaštitna oprema. Ostali rizici su:

- Ozljeđe izazvane dodirom dijelova koji se okreću ili su u pokretu.
- Ozljeđe nastale za vrijeme zamjene dijelova, noževa ili dodatne opreme.
- Ozljeđe izazvane dugom uporabom uređaja. Za vrijeme dugotrajne uporabe bilo kog alata, pravite česte pauze.
- oštećenje sluha.
- Oštećenje zdravlja uzrokovano udisanjem prašine koja nastaje za vrijeme uporabe alata (primjerice: tijekom obrade drveta posebice hrasta, bukve i vlaknastih ploča srednje gustoće).

⚠ POZOR!

Pročitajte pažljivo sve upute za uporabu i sva sigurnosna upozorenja i odredbe. Usled nepridržavanja uputama može nastati rizik od strujnog udara, izbijanja požara i ozbiljnih ozljeda.

Ovaj priručnik sačuvajte za buduću uporabu. Izraz «električni uređaj» koji se koristi u svim upozorenjima odnosi se i na električne aparate koji se se priključuju na električnu mrežu i na one koji rade na baterije (bežične aparate).

SIGURNOST U RADNOM PODRUČJU

- a. Radno okruženje mora biti čisto i dobro osvijetljeno. Nezgode se dešavaju u zakrčenom i slabo osvijetljenom prostoru.
- b. Električne uređaje nemojte koristiti u potencijalno eksplozivnom prostoru, kao na primjer u prisustvu zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Iskre koje proizvode električni uređaji mogu izazvati paljenje prašine ili plinova.
- c. Za vrijeme uporabe električnih uređaja, držite djecu i ostale osobe na sigurnoj udaljenosti od radnog područja. Mogu vam odvući pažnju zbog čega možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a. Nemojte dozvoliti kontakt tijela i uzemljenih površina kao što su: cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Rizik od električnog udara se povećava ako vaše tijelo stvori uzemljenje i dođe u kontakt s masom.

- b. Ne izlažite električne uređaje vlažnim uvjetima ili kiši. Rizik od električnog udara se povećava ako uređaj dođe u dodir s vodom.
- c. Električni alat držite samo za izolirane ručke jer sječivo može doći u kontakt sa sakrivenim žicama ili vlastitim kablom za napajanje. Kabel pod naponom, ako dođe u kontakt sa sječivom, može provoditi napon kroz izložene metalne dijelove uređaja i na taj način uzrokovati strujni udar.

OSOBNJA SIGURNOST

- a. Budite uvijek na oprezu. Za vrijeme korištenja električnih uređaja, obratite pozornost na operacije koje trebate obaviti i djelujte uvijek u skladu sa zdravim razumom. Ako ste umorni, pod utjecajem alkohola ili droge ili ukoliko uzimate lijekove, nemojte koristiti električne uređaje. Ne zaboravite da je dovoljan samo jedan trenutak nepažnje da izazove ozbiljne nezgode i povrede.
 - b. Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu. Da biste izbjegli rizik od osobnih ozljeda, ovisno o situaciji, nosite i masku protiv prašine, obuću s neprokliznom gumom, kacigu ili opremu za zaštitu sluha.
 - c. Izbjegavajte nenamjerno puštanje u rad. Provjerite da li je prekidač na položaju "OFF" prije nego što uređaj povežete za utičnicu i/ili umetnete bateriju, kao i prije nego ga počnete koristiti ili onda kada ga prenosite. Transport električnih uređaja s prstom na prekidaču za pogon uzrokuje nezgode.
 - d. Prije nego pustite u rad ovaj uređaj, uklonite svaki ključ za zatezanje ili podešavanje. Ključ za zatezanje, ako ostane u pokretnom elementu uređaja, može izazvati ozbiljne ozljede.
 - e. Nemojte previše pružati ruke. Stabilno se oslonite na noge. Ovakav položaj omogućava bolju kontrolu uređaja u slučaju da dođe do nepredviđenih situacija.
 - f. Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i ruke držite na odgovarajućem odstojanju od pokretnih dijelova. To zato što se široka odjeća, nakit i duga kosa mogu umotati u pokretne dijelove uređaja.
 - g. Ako je alat opremljen uređajima za odvajanje prašine, uvjerite se da su priključeni i da pravilno rade. Korištenje ovih uređaja smanjuje rizik od kontaminacije prašinom.
- ### KORIŠTENJE I ODRČAVANJE ELEKTRIČNIH UREĐAJA
- a. Nemojte opterećivati uređaj. U odnosu na rad koji želite obaviti, koristite odgovarajući uređaj. Uređaj će imati najbolji učinak i biće sigurniji ako se koristi na način i u režimu za koje je dizajniran.
 - b. Električni uređaj ne koristite ako prekidač ne dozvoljava njegovo ispravno pokretanje ili zaustavljanje. Uređaj koji ne može pravilno da se uključi i isključi je opasan i mora se popraviti.
 - c. Prije obavljanja podešavanja, promjene dodatne opreme i skladištenja, izvadite bateriju ili iskopčajte uređaj s električne mreže. Ove sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja alata

accidentally.

- d. Električne uređaje držite dalje od domaćajša djece. Ne dozvoljavajte korištenje ovog uređaja osobama koje ga ne poznaju ili onima koje nisu upoznate sa ovim sigurnosnim pravilima. Električni uređaji su opasna sredstva ako ih koriste osobe koje NISU upoznate sa njihovim funkcijama i karakteristikama.
- e. Uređaje pažljivo održavajte. Provjerite da pokretni elementi nisu nepravilno centrirani ili da nisu blokirani, kao i da na njima nema polomljenih dijelova koji bi mogli ugroziti pravilan rad uređaja. U slučaju da je uređaj oštećen, prije nego ga počnete koristiti, popravite ga. Veliki broj nesreća su uzrokovane lošim održavanjem uređaja.
- f. Rezni alati moraju uvijek biti čisti i oštri. Ako je rezni alat čist i pravilno naoštren, smanjuje se vjerojatnoća blokade dijelova i korisnik ga lakše kontrolira.
- g. Za vrijeme korištenja uređaja, dodatne opreme, šiljaka, itd. pridržavajte se ovih sigurnosnih pravila vodeći računa o radnom prostoru i o operacijama koje trebate obaviti. Da biste izbjegli opasne situacije, uređaj koristite samo za obavljanje onih operacija za koje je dizajniran.

UPORABA I NJEGA BATERIJE

- a. Za punjenje baterija koristite isključivo onaj punjač koji preporučuje proizvođač. Punjač, pogodan za jednu vrstu baterija, ako se koristi za punjenje neke druge vrste baterija može izazvati požar.
- b. Sa uređajem koji radi na baterije mora se koristiti točno određena vrsta baterija. Uporaba bilo koje druge vrste baterija može izazvati požar.
- c. Kada ne koristite bateriju, čuvajte ju dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, vijci, čavli i bilo kakvi predmeti koji mogu premostiti dva pola. Kratak spoj polova baterije može izazvati opekotine ili požar.
- d. Ako dođe do curenja zbog nepravilne uporabe baterije, izbjegavajte svaki kontakt sa iscrelom tekućinom. Ako dođe do slučajnog kontakta, zahvaćenu površinu isperite čistom vodom. U slučaju kontakta s očima, posavjetujte se s liječnikom. Tečnost iz baterije može izazvati iritacije ili opekotine.

ODRČAVANJE

- a. Eventualne popravke mora obaviti kvalificirani tehničar koje pri tom mora koristiti isključivo originalne rezervne dijelove. Samo tako je moguće koristiti električni uređaj na potpuno siguran način.

DODATNE SIGURNOSNE NAPOMENE ZA ELEKTRIČNE UREĐAJE

▲ POZOR!

Dodatne sigurnosne upute za uređaj za obrezivanje.

Namjena uređaja je opisana u ovim uputama za uporabu. Uređaj se ne smije koristiti u nepredviđene

namjene: primjerice nemojte ga koristiti za piljenje drveća. Uporaba bilo koje dodatne opreme ili vršenje bilo kakve radnje koja nije među preporučenim radnjama navedenim u uputama za uporabu može izazvati rizik od ozljeda. Example do not use the tool to fell trees. The use of any.

- Za vrijeme uporabe električni alat držite samo za izolirane ručke jer rezni element može doći u kontakt sa sakrivenim žicama ili vlastitim kablom za napajanje. Prilikom kontakta kabela kroz koji prolazi struja s izloženim metalnim dijelovima uređaja može doći do provoda napona te korisnik može biti izložen strujnom udaru.
- Nosite usku i zaštitnu odjeću, zaštitnu kacigu s vizirrom, štitnike za uši, obuću s neprokliznom gumom, zaštitni kombinezon i debele kožne rukavice.
- Budite uvijek izvan područja pada grana.
- Sigurnosno rastojanje između grane koju trebate podrezati i obližnjih prolaznika, zgrada i drugih predmeta mora biti najmanje 2 i po puta veće od duljine grane. Svaka osoba, zgrada ili predmet koji se nalaze na manjem rastojanju od ovog navedenoga može biti udarena prilikom pada grane.
- Pripremite odstupnu stazu iz područja pada stabla ili grana. Provjerite da na odstupnoj stazi nema prepreka koje bi mogle spriječiti ili otežati kretanje. Ne zaboravite da su mokra trava i piljevina skliski.
- Pobrinite se da je netko uvijek u blizini (i uvijek na sigurnosnom odstojanju) u slučaju nezgoda.
- Uređaj ne koristite dok ste na drvetu, na ljestvicama ili na bilo kakvoj nestabilnoj površini.
- Stabilno se oslonite na noge.
- uređaj držite uvijek čvrsto s obje ruke dok je motor u radu.
- Lanac u pokretu na vrhu vodilice lanca ne smije doći u kontakt s materijalom koji se treba rezati.
- Započnite rezanje tek kada lanac dostigne maksimalnu radnu brzinu.
- Ne pokušavajte nastavljati već započeto rezanje. Uvijek obavite nov rez.
- Obratite pozornost na napetost grana i na ostale sile koje mogu zatvoriti rezni prostor ili priklještit lanac.
- Nemojte započinjati rezanje grane čiji je promjer veći od rezne duljine uređaja.
- Kada uređaj transportujete ili pohranjujete uvijek izvadite bateriju i postavite zaštitni poklopac na lanac.
- Lanac za rezanje mora biti naoštren i ispravno zategnut. Zategnutost provjeravajte u redovitim vremenskim intervalima.
- Ugasite uređaj, sačekajte da se lanac zaustavi i izvadite bateriju prije transporta ili prije obavljanja svakog podešavanja ili održavanja.
- Koristite isključivo originalne rezervne dijelove i dodatnu opremu.
- Pilu za obrezivanje s teleskopskom osovinom nosite uvijek držeći ju za ručku, režno sječivo mora uvijek biti pokriveno odgovarajućom zaštitom i uređaj uvijek rastavite na glavne dijelove. Ispravna

uporaba uređaja za obrezivanje s teleskopskom osovinom smanjuje eventualne ozljede koje mogu biti uzrokovane osobama.

SIGURNOSNE ODREDBE ZA VAŠ UREĐAJ ZA REZANJE ŽIVICE

- Sječivo držite podalje od bilo kog dijela tijela. Dok su sječiva u pokretu nemojte uklanjati isječeni materijal i nemojte ga hvatati rukom. Pobrinite se da je prekidač na OFF položaju dok uklanjate materijal koji izaziva začepljenje. Dovoljan je samo jedan trenutak nepažnje da izazove ozbiljne nezgode i ozljede.
- Uređaj za rezanje žovice s teleskopskom osovinom nosite držeći ga za rukohvat i sa sječivom koje se ne smije kretati. Na rezne elemente uvijek stavite odgovarajući štitnik kada uređaj za rezanje žovice s teleskopskom osovinom transportirate. Ispravno korištenje uređaja za rezanje žovice s teleskopskom osovinom smanjuje mogućnost ozljeda izazvanih sječivom.
- Električni alat držite samo za izolirane ručke jer sječivo može doći u kontakt sa sakrivenim žicama ili kablovima. Kabel pod naponom, ako dođe u kontakt sa sječivom, može provoditi napon kroz izložene metalne dijelove uređaja i na taj način uzrokovati strujni udar.
- Preporučujemo provjeriti da u živici nema nikakvih predmeta, niti na primjer dijelova ograde. Uređaj za rezanje žovice držite na ispravan način, s obje ruke ako uređaj ima dva rukohvata.

OBUKA

Navode se sljedeće upute: Poznajite se s korisničkim priručnikom prije nego počnete rabiti električni uređaj.

PRIPREMA

- Navode se sljedeće upute:
- a) OVAJ UREĐAJ ZA REZANJE ŽIVICE MOŽE UZROKOVATI OZBILJNE OZLJEDE. Pozorno pročitajte upute radi ispravne uporabe, pripreme, održavanja, pokretanja i zaustavljanja vašeg uređaja za rezanje žovice s teleskopskom osovinom. Upoznajite se s komandama i s pravilnom uporabom uređaja za rezanje žovice s teleskopskom osovinom.
- b) Djeci nikada ne dozvoljavajte uporabu uređaja za rezanje žovice.
- c) Obratite pozornost na kabele zračnih linija.
- d) Izbjegavajte svake radnje ako se u blizini nalaze osobe, posebice djeca.
- e) Nosite odgovarajuću odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili neki jer se mogu uhvatiti u dijelove u pokretu. Preporučujemo uporabu debelih rukavica, obuće s neprokliznom gumom i zaštitnih naočala.
- f) Ako uređaj za rezanje udari u neki predmet, ako ima čudan zvuk ili stvara vibracije odmah ga isključite s napajanja i ostavite ga da se potpuno zaustavi. Izvadite bateriju i uradite sljedeće:
 - provjerite eventualna oštećenja;
 - Provjerite i zategnite labave dijelove;
 - popravite oštećene dijelove ili ih zamijenite dijelovima

s istim karakteristikama.

- g) Možete imati potrebu za štitnicima za uši.
- h) Možete imati potrebu za zaštitom za oči.
- i) Naučite zaustaviti uređaj za rezanje žovice u slučaju nužde.

UREĐAJ ZA REZANJE ŽIVICE SIGURNOST TREĆIH LICA

- Ovaj alat ne smiju rabiti osobe sa smanjenim mentalnim kapacitetima (uključujući i djecu), lica s malo iskustva ili ona koja nisu primila dovoljno instrukcija za njegovo korištenje, osim ako ih za vrijeme uporabe ne nadgleda ili im za njegovu uporabu osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne da instrukcije.
- Djecu morate nadzirati kako biste se uvjerali da se ne igraju s ovim uređajem.

NAČIN RADA

Trećim licima dajte instrukcije o ispravnom korištenju uređaja za rezanje i napomenite da se on ne smije koristiti u druge namjene; također, pružite sljedeće upute.

- a) Motor ugasisite prije: nego očistite ili uklonite materijal koji izaziva začepljenje. nego provjerite uređaj, prije njegovog održavanja i drugih operacija, nego podosite radni položaj reznog elementa, nego ostavite uređaj za rezanje žovice bez nadzora.
- b) Uvjerite se da je uređaj za rezanje žovice na mjestu gdje trebate obaviti posao prije nego pokrenete motor.
- c) Za vrijeme uporabe uređaja za rezanje žovice uvijek se pobrinite da je radni položaj stabilan i siguran posebice kada radite na stepenicama ili ljestvama.
- d) Nemojte koristiti uređaj za rezanje žovice ako je rezni element oštećen ili ako je pohaban.
- e) Kako bi se smanjio rizik od požara motor ne smije biti zapušten ostacima materijala, lišćem i viškom maziva.
- f) Prije uporabe uređaja za rezanje žovice, uvijek provjerite da su rukohvati i zaštitni sustavi postavljeni. Nikada ne koristite necjelovit uređaj za rezanje žovice ili uređaj koji je izmijenjen bez odobrenja.
- g) Uređaj za rezanje žovice koji ima dvije ručke držite uvijek s dvije ruke.
- h) Za vrijeme korištenja obratite pozornost na okolni prostor i budite uvijek na oprezu: buka koju proizvodi ovaj uređaj može pokriti ostale zvukove. Održavanje i skladištenje.

NAVODE SE SLJEDEĆE UPUTE:

- a) Kada uređaj za rezanje žovice ne rabite uslijed održavanja, provjere ili skladištenja, izolirajte izvor napajanja i pobrinite se da su se svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustavili. Prije nego obavite provjeru, podešavanje i slične radnje na uređaju sačekajte da se on potpuno ohladi.
- b) Uređaj skladištite na mjestu na kom ne može doći u kontakt s plamenom ili iskrama. Prije skladištenja

uvijek sačekajte da se uređaj za rezanje živice ohladi.

- c) Kada uređaj za rezanje živice transportujete ili skladištite uvijek postavite zaštitni poklopac na rezne elemente.

VIBRACIJE

Navedena vrijednost emitiranih vibracija dana u tehničkoj dokumentaciji i u izjavi o sukladnosti se može koristiti za usporedbu uređaja. Navedena vrijednost vibracija se može koristiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠ POZOR!

Vrijednost vibracija za vrijeme uporabe uređaja može varirati u odnosu na ukupnu deklariranu vrijednost ovisno od načina uporabe. Vibracije mogu biti veće od navedene razine. Kada je potrebno odrediti izloženost vibracijama radi utvrđivanja odgovarajućih sigurnosnih mjera kako bi se zaštitile osobe koje redovito koriste električne uređaje, procjena izloženosti vibracijama bi trebalo uzeti u obzir stvarne uvjete rada i način uporabe uređaja. Također, potrebno je razmotriti sve faze radnog ciklusa kao što su vrijeme gašenja uređaja, vrijeme praznog hoda i vrijeme uključivanja.

OBREZIVANJE S UREĐAJEM ZA OBREZIVANJE

Prije nego počnete obrezivati drveće, provjerite da ne postoje zakoni ili odredbe koji zabranjuju ili ograničavaju sječenje drveća.

- Potrebno je poznavati smjer pada grane. Razmotrite sve uvjete koji mogu utjecati na smjer pada te uzmete u obzir:
- duljinu i težinu grane koju trebate obrezati.

UREĐAJ ZA OBREZIVANJE












- predviđeni smjer pada.
- bilo kakva iskrivljena ili teška formacija na strukturi grane.
- prisutnost drveća ili prepreka u blizini.
- uključujući i kabele zračnih linija.
- zaplitanje s ostalim granama.
- brzinu i smjer vjetra.

Razmotrite lak pristup spletu grana. Vrlo je vjerojatno da će se grane saviti prema stablu drveta. Osim samog korisnika i svaka druga osoba, zgrada ili predmet koji se nalaze u radnom području može biti udarena prilikom pada grane.

2. SIMBOLI

⚠ POZOR!

Sljedeći simboli upozorenja se nalaze na uređaju:

SIMBOLI	ZNAČENJE/OBJAŠNENJE
	Pozor! Kako bi se smanjio rizik od ozljeda, korisnik mora pročitati priručnik za uporabu.
	Ne izlažite uređaj vlažnim uvjetima ili kiši.
	Kada koristite lančanu pilu uvijek nosite rukavice.
	Obratite pozornost na pad predmeta. Držite podalje osobe koje bi se mogle nalaziti u blizini.
	Opasnost od strujnog udara. Budite najmanje 10 m od kabela zračnih linija.
	Uvijek nosite zaštitu za glavu i oči.
	Nosite pojačanu obuću s neklizajućom gumom.
	Nosite uvijek štitnike za uši i zaštitu za oči.
	Smjer okretanja lanca.
	Pozor! Lanac ne dodirujte na mjestu izbacivanja piljevine.
	Pozor! Lanac ne dodirujte na mjestu izbacivanja piljevine.



Kako bi se jamčio potpuno siguran rad, na svakih 10 minuta rada provjerite zategnutost lanca, na način dat u ovom priručniku i uvijek podesite toleranciju na 3 mm kao što je navedeno.

3. TEHNIČKI PODACI

Uređaj za obrezivanje	
Ulazni napon	vdc 48
Brzina lanca bez opterećenja	m/s 9.9 ±10%
Maksimalna duljina reza	cm 200
Težina	kg 3.8
Obujam spremnika za ulje lanca	ml 50
Uređaj za rezanje živice	
Ulazni napon	vdc 48
Brzina bez opterećenja	min-1 1,200
Dužina sječiva	mm 450
Prostor između sječiva	mm 18
Vrijeme kočenja sječiva	s < 1.0
Težina (bez baterije)	kg 4.25

Značajke (Uređaj za obrezivanje)

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje (On/Off prekidač)
2. Gumb za blokiranje
3. Glavna ručka
4. Glava pile
5. Poklopac lančanika
6. Vodilica
7. Lanac
8. Zaštita za lanac
9. Produžna osovina
10. Akumulatorska baterija
11. Spremnik za ulje
12. Punjač

Značajke (Uređaj za rezanje živice)

25. Prekidač za uključivanje/isključivanje
26. Gumb za blokiranje
27. Glavna ručka
28. Glava za rezanje živice
29. Sječivo
30. Zaštita za sječivo
31. Akumulatorska baterija
32. Punjač
33. Indikator napunjenosti
34. Gumb za oslobađanje
35. Blokada bregastog vratila glave za rezanje živice
36. Blokada bregastog vratila ručke
37. Gumb za prilagodbu zgloba
38. Druga ručka

39. Dugme za blokiranje

40. Prednji prekidač

4. MONTAŽA (UREĐAJ ZA OBREZIVANJE)

⚠ POZOR!

Prije montaže izvadite bateriju.

UMETNITE I IZVADITE BATERIJU (SL. B)

- Da biste umetnuli bateriju (11), poravnajte ju s utorom uređaja. Umetnite bateriju u utor i gurnite ju sve dok ne sjedne na svoje mjesto.
- Da biste izvadili bateriju, pritisnite gumb za oslobađanje baterije (13) dok je vučete van utora.

⚠ POZOR!

Kako biste spriječili slučajno pokretanje, provjerite da je baterija izvađena i da je zaštita za lanac postavljena na pili prije nego obavite sljedeće operacije. Nepoštivanje ovog pravila može izazvati ozbiljne ozljede.

MONTAŽA UREĐAJ ZA OBREZIVANJE (SL. C)

- Glava pile se može montirati direktno na ručku kako bi se dobio standardni radni raspon. Poravnajte utor na vanjskom dijelu spojnog kraja drške (3) s krlcima na unutarnjem dijelu spojnog kraja glave pile (4). Gurnite glavu pile (4) u dršku (3).
- Gurnite prsten (14) prema gore i okrećite ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljki na satu sve dok se potpuno ne zategne. **Pozor!** Povremeno provjerite spojna mjesta kako biste se uvjerali da su dobro zategnuta.

PRODUŽENJE UREĐAJA ZA OBREZIVANJE I ZA REZANJE ŽIVICE (SL.D)

Najveća duljina se dobije umetanjem produžne osovine (9) između glave pile (4) i drške (3).

- Poravnajte utor na vanjskom dijelu spojnog kraja drške (3) s krlcima na unutarnjem dijelu spojnog kraja produžne osovine (9).
- Gurnite produžnu osovinu (4) u dršku (3).
- Gurnite prsten (15) prema gore i okrećite ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljki na satu sve dok se potpuno ne zategne.
- Poravnajte utor na vanjskom dijelu spojnog kraja produžne osovine (9) s krlcima na unutarnjem dijelu spojnog kraja glave pile (4).
- Gurnite glavu pile (4) u produžnu osovinu (9).
- Gurnite prsten (14) prema gore i okrećite ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljki na satu sve dok se potpuno ne zategne.

⚠ POZOR!

Povremeno provjerite spojna mjesta kako biste se uvjerali da su dobro zategnuta.

MONTAŽA

SKIDANJE UREĐAJA ZA OBREZIVANJE (SL. C&D)

Ako je produžna osovina (9) montirana, uređaj za obrezivanje se mora prvo skinuti.

- Da biste skinuli uređaj za obrezivanje (4), spustite dršku (3) na zemlju, olabavite prsten (14) i skinite glavu.

ZATEZANJE LANCA (SL. T)

Lanac se za vrijeme uporabe produžuje te je potrebno često kontrolirati i podešavati zategnutost. Nemojte nikada zatezati lanac dok je vruć prije nego ga pohranite budući da se lanci skraćuju kada se ohlade; tako možete oštetiti lanac, vodilicu i pilu.

MONTAŽA (UREĐAJ ZA REZANJE ŽIVICE)

FITTING THE TRIMMER HEAD

MONTAŽA I SKIDANJE UREĐAJA ZA REZANJE ŽIVICE (SL. K)

MONTAŽA UREĐAJA ZA REZANJE ŽIVICE

- Poravnajte strelicu na kraju glavne drške (27) sa stelicom na glavi uređaja za rezanje živice (28).
- Gurnite glavu za rezanje živice (28) u dršku (27) sve do crvene linije.
- Zategnite blokadu bregastog vratila na glavi za rezanje živice (35).

⚠ POZOR!

Povremeno provjerite spojna mjesta kako biste se uvjerali da su dobro zategnuta.

SKIDANJE UREĐAJA ZA REZANJE ŽIVICE

Spustite dršku (27) na zemlju, odvijte blokadu bregastog vratila uređaja za rezanje živice (35) i gurnite gumb za blokadu (39). Poslije toga, izvucite uređaj za rezanje živice (28).

PRILAGODBA KUTA UREĐAJA ZA REZANJE ŽIVICE (SL. L)

Uređaj za rezanje živice ima zglobov koji mu omogućava okretanje za 105° stupnjeva i može se blokirati u 7 položaja.

⚠ POZOR!

Da biste izbjegli prignječnja, nosite rukavice i uređaj držite na opisan način.

- Spustite dršku (27) na zemlju, pritisnite zglobni gumb (37) prema dolje i pomaknite glavu uređaja za rezanje živice (28) prema potrebi. Uvjerite se da uređaj za rezanje živice sjeda ispravno na svoje mjesto.

UMETANJE I SKIDANJE BATERIJE (SL. J)

- Da biste umetnuli bateriju (31), poravnajte ju s utorom uređaja. Umetnite bateriju u utor i gurnite ju sve dok ne sjedne na svoje mjesto.
- Da biste izvadili bateriju, pritisnite gumb za oslobađanje baterije (34) dok je vučete van utora.

5. MONTIRANJE

PUNJENJE AKUMULATORSKE BATERIJE (SL. A)

Baterija se mora zamijeniti prije prve uporabe i svaki put kada ne daje dovoljno snage za obavljanje operacija koje su se prethodno lako vršile. Baterija se može zagrijati za vrijeme punjenja, to je normalno i ne trebate ga smatrati problemom.

⚠ POZOR!

Bateriju ne punite na temperaturi ispod 10°C stupnjeva ili iznad 40°C. Idealna temperatura prostora u kom se treba puniti baterija je: oko 24°C stupnja.

Napomena: Punjač neće započeti punjenje baterije ako je temperatura galvanskog članka ispod 10°C ili iznad 40°C stupnjeva. Bateriju u tom slučaju morate ostaviti u punjaču koji će automatski početi pu puniti kada se temperatura članka vrati u naznačen raspon.

PUŠTANJE U RAD UREĐAJA ZA OBREZIVANJE

Za veću sigurnost, ovaj uređaj je opremljen dvostrukim sustavom za paljenje. Ovaj sustav sprječava slučajno puštanje u rad uređaja. Paljenje.

Switching on

- Gurnite prema nazad gumb za blokadu (2) palcem i u isto vrijeme pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1).
- Otpustite gumb za blokadu (2).

Switching off

- Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (1).

⚠ POZOR!

Neka alat radi na optimalnom režimu. Nemojte ga preopterećivati.

Pruning (fig.F)

- Uvjerite se da uređaj radi maksimalnom brzinom prije nego započnete rezanje.
- Uređaj držite čvrsto da biste izbjegli moguće povratne udare ili bočno pomicanje uređaja.
- Uređaj vodite prema grani primjenjujući blagi pritisak. Za rezanje velikih grana, tamo gdje bi djelomični rez mogao izazvati njezino lomljenje na dijelove te tako oštetiti drvo, postupite na sljedeći način:
- Napravite prvi rez na 15 cm od stabla u donjem dijelu grane. Za ovaj rez koristite gornji dio vodilice (6).
- Prerežite približno trećinu promjera grane. Nakon toga napravite konačan rez od gore prema dolje.

PUŠTANJE U RAD UREĐAJA ZA REZANJE ŽIVICE

Kada izrežete drvo, možete zamijeniti glavu pile s glavom za rezanje živice te možete nastaviti s radom. (sl. S) **UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE (SL.M)**

Za veću sigurnost, ovaj uređaj je opremljen dvostrukim sustavom za paljenje. Ovaj sustav sprječava slučajno puštanje u rad uređaja.

UKLJUČIVANJEN

- Pritisnite prednji prekidač (40).
- Gurnite prema nazad gumb za blokadu (26) palcem i u isto vrijeme pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (25).
- Release the lock-off button (26).

ISKLJUČIVANJE

- Release the on/off switch (25).

⚠ POZOR!

Nemojte nikada pokušavati blokirati prekidač u položaju za rad.

SAVJETI ZA OPTIMALNU UPORABU

- Počnite da strižete od gornjeg dijela živice. Blago nagnite uređaj (do 15° u odnosu na reznu liniju) kako bi vrh sječiva bio okrenut prema živici (sl. O). Na ovaj način sječiva mogu obaviti učinkovitiji rez. Držite uređaj pod željenim kutom i pomjerajte ga duž rezne linije. Sječiva na oba kraja omogućuju rezanje u oba smjera.
- Za potpuno ravan rez, vežite komad užeta cijelom dužinom živice na željenoj visini. Koristite užu kao smjernicu i strižite neposredno ispod njega.
- Za dobivanje ujednačenih strana, strižite prema gore u smjeru rasta. Pupoljci se miču prema unutra ako se reže prema dolje, te tako uzrokuju pojavu rupa u živici (sl. P).
- obratite pozornost i izbjegavajte razbacane predmete. Posebice izbjegavajte kontakt s tvrdim predmetima kao što su metalne žice i ograde koje mogu oštetiti sječiva.
- Sječiva podmazujte u redovitim vremenskim intervalima.
- Živice i grmlje sa sezonskim lišćem (svake godine novo lišće) strižite u lipnju i listopadu.
- Zimzeleno rastinje strižite u travnju i kolovozu.
- Četinare i visoko grmlje koje brzo raste strižite na svakih šest sedmica od svibnja od listopada.
- Živice i grmlje sa sezonskim lišćem (svake godine novo lišće) strižite u prosincu i ožujku.
- Zimzeleno rastinje strižite u rujnu i veljači.
- Četinare i visoko grmlje koje brzo raste strižite na svakih šest sedmica od listopada do ožujka.

6. RAD

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Vaš alat je dizajniran za dugotrajni rad i zahtjeva minimalno održavanje. Dugoročni optimalni rad ovisi od pažljive njege i redovitog čišćenja uređaja. Vaš punjač nije potrebno održavati, zahtjeva samo redovito čišćenje.

⚠ POZOR!

Prije nego obavite bilo kakvu radnju na održavanju, izvadite bateriju iz uređaja. Prije čišćenja punjač iskopčajte iz struje. Poslije uporabe i prije skladištenja.

- Poslije uporabe temeljito očistite sječiva. Poslije čišćenja, nanesite tanak sloj strojnog ulja kako biste izbjegli hrđanje sječiva.
- Povremeno čistite ventilacijske utore mekanom četkom ili suhom krpom.
- Vlažnom krpom redovito čistite poklopac motora. Nemojte koristiti abrazivne deterđente ili one na bazi otapala.
- Prije i nakon uporabe provjerite je su li svi prekidači čisti.

SKLADIŠTENJE

Za vrijeme skladištenja ili transporta lančane pile, uvijek stavite zaštitu za lanac na lanac pile. Ako uređaj ne koristite nekoliko mjeseci, baterija neka ostane priključena za punjač. U suprotnom postupite kako se navodi u nastavku:

- Potpuno napunite bateriju.
- Izvadite bateriju iz uređaja.
- Bateriju i uređaj pohranite na hladnom i suhom mjestu. Temperatura skladištenja mora biti između +10°C i +40°C stupnjeva. Bateriju stavite na ravnu površinu.
- Prije nego počnete koristiti uređaj poslije dugo vremena, potpuno napunite bateriju.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Odvajeno odlaganje otpada. Ovaj proizvod se ne smije odlagati skupa s komunalnim otpadom. Ako jednog dana odlučite zamijeniti proizvod tvrtke Greenworks tools ili ako ga više ne želite rabiti, nemojte ga odlagati s komunalnim otpadom. Proizvod pripremite za ispravno odvojeno odlaganje otpada.

Odvajeno odlaganje iskorištenih proizvoda omogućava njihovu reciklažu i ponovno korištenje materijala.

Uporaba recikliranih materijala smanjuje zagađenje okoliša i smanjuje potražnju osnovnih sirovina.

AKUMULATORSKA BATERIJA

Na kraju životnog vijeka akumulatorske baterije, odložite ju imajući u vidu poštivanje okoliša.

- Nemojte dovoditi u kratki spoj krajeve akumulatora.
- Bateriju nemojte paliti jer može doći do opasnosti od eksplozije i osobnih ozljeda.
- Ostavite da se baterija potpuno isprazni te ju uklonite.

7. VODIČ ZA PREPOZNAVANJE PROBLEMA PROBLEMA

UREĐAJ ZA REZANJE ŽIVICE

Problem	Mogući uzroci	Postupak
Uređaj se ne pali	Baterija nije ispravno postavljena	Provjerite da li je baterija postavljena
	Baterija je potpuno prazna	Umetnite punu bateriju
	Gumb za blokiranje nije aktiviran	Poštujte postupak za paljenje
	Priključci na polovima nisu dobro zategnuti	Provjerite veze
Baterija se ne puni	Baterija nije ispravno postavljena	Provjerite da li je baterija postavljena

UREĐAJ ZA OBREZIVANJE

Problem	Mogući uzroci	Postupak
Lanac na kraju vodilice se grije i dimi	Provjerite da lanac nije previše zategnut Spemnik za ulje je prazan	Zategnite lanac Pogledajte odjeljak "Zatezanje lanca" u ovom priručniku. Provjerite spremnik za ulje za podmazivanje vodilice
Motor radi ali se lanac ne okreće	Lanac je previše zategnut Provjerite vodilicu i lanac Provjerite je su li vodilica i lanac oštećeni	Zategnite lanac Pogledajte odjeljak "Zatezanje lanca" u ovom priručniku. Pogledajte odjeljak "Zamjena vodilice i lanca" u ovom priručniku. Provjerite je su li vodilica i lanac oštećeni

1. YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Az Ön által vásárolt teleszkópos, vezeték nélküli metszőberendezés/sövénynyíró fák gallyazására és sövények nyírására alkalmas.

Ez a szerszám kizárólag hobbi használatra készült, minden egyéb, nem rendeltetészerű használat maradék kockázatot okozhat.

Az akkumulátortöltő a szerszámhoz megjelölt típusú akkumulátorok töltésére készült.

MARADÉK KOCKÁZAT

A szerszám használata közben felléphetnek a biztonsági útmutatásokban nem tartalmazott további maradék kockázatok. Ezek a kockázatok a nem rendeltetészerű, a huzamos stb. használat következtében léphetnek fel. A vonatkozó biztonsági előírások betartása és a biztonsági felszerelések alkalmazása esetén is van néhány olyan maradék kockázat, amit nem lehet kizárni. Ide tartoznak:

- Forgó vagy mozgó részek érintése által okozott balesetek.
- Alkatrészek, vágóélek vagy tartozékok cseréje közben okozott balesetek.
- A szerszám huzamos használata által okozott balesetek. Amennyiben huzamos ideig használja a szerszámot, gondoskodjon gyakori leállításokról.
- halláskárosodás.
- A szerszámok használata miatt belélegzett porok által kiváltott egészségkárosodások (például: - ha fán, különösen tölgyfa, bükkfa, vagy közepes sűrűségű farostlemezen dolgozik).

⚠ FIGYELEM!

Olvassa el figyelmesen az összes biztonsági utasítást és figyelmeztetést! Az utasítások be nem tartása áramütést, tüzesetet és súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg a használati utasítást, hogy szükség esetén bármikor áttanulmányozhassa. A különböző figyelmeztetésekben használt „elektromos készülék” kifejezés vonatkozik mind elektromos hálózatról, mind akkumulátorról működtetett (vezeték nélküli) elektromos készülékekre.

MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- a. A munkahelyet tartsa mindig tisztán, és gondoskodjon megfelelő megvilágításáról. Az eltorlaszolt és rosszul megvilágított helyek balesetet okozhatnak.
- b. Ne használjon elektromos készülékeket robbanásveszélyes helyen, mint például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében. Az elektromos készülékek által kiváltott szikrák felgyújthatják a port vagy a gőzt.
- c. Az elektromos készülékek használata közben, tartsa a gyermekeket és idegeneket kellő távolságra a munkaterülettől. Elvonhatják a figyelmét, és elveszítheti uralmát a berendezés felett.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a. Ügyeljen arra, hogy a teste ne érintkezzen földel

felületekkel, például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Az áramütés kockázata megnő, ha a test földel, vagy testel.

- b. Ne tegyen ki elektromos készülékeket esőnek vagy nedvességnek. Az áramütés kockázata megnő, ha a készülék vízzel érintkezik.
- c. Az elektromos szerszámot csak a szigetelt fogantyújánál fogja meg, mivel a vágóél érintkezhet rejtett vezetékekkel vagy akár a tápvezetékekkel. A vágóéllal érintkező áram alatt levő vezeték feszültség alá helyezheti a szerszám kitétt fém részeit, és a kezelőt áramütés érheti.

SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- a. Legyen mindig éber; az elektromos készülék használata közben mindig figyelmesen végezze el a műveleteket, és józan észrel cselekedjen. Ne használja az elektromos készüléket, ha fáradt, alkohol vagy tudatmódosító szerek hatása alatt áll vagy gyógyszert szed. Soha ne felejtse el, hogy elegendő egyetlen pillanat figyelmen kívül hagyása kimenetű balesetek okozásához.
 - b. Viseljen megfelelő védőeszközöket. Mindig védje szemét. esetleg viseljen pormaszkot, csúsztató lábbelit, munkavédelmi sisakot vagy fülvédőt, hogy elkerülje a súlyos sérülések kockázatát.
 - c. Kerülje a készülék véletlenszerű beindítását. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „OFF” állásban legyen, mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatja és/vagy behelyezi az akkumulátort, amikor használni vagy szállítani akarja a készüléket. Elektromos szerszám szállítása közben ne tartsa ujját a működtetőn, mert balesetet okozhat!.
 - d. Távolítsa el az összes kulcsot és beállító csavarkulcsot mielőtt a készüléket üzembe helyezné. A készülék mozgó részében maradó kulcs súlyos károkat okozhat.
 - e. Ne nyújtsa ki túlzottan a karját. Mindig stabilan álljon a lábán, és ne veszítse el az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi a készülék jobb irányítását váratlan helyzetek esetén.
 - f. Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Ügyeljen arra, hogy haja, ruházata és keze kellő távolságra legyenek a mozgó részekről. A bő ruházat, az ékszerek és a hosszú haj beakadhat a készülék mozgó részeibe.
 - g. Amennyiben a szerszám rendelkezik poreszívó berendezéssel, győződjön meg arról, hogy helyesen vannak-e csatlakoztatva és használva. Az ilyen berendezések használata csökkenti a porszennyezéshez kapcsolódó kockázatokat.
- ### ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA
- a. Ne terhelje túl a készüléket. Az elvégzendő munkának megfelelő készüléket használjon. A teljesítmény jobb lesz, és a készülék biztonságosabb lesz, ha a tervezésnél figyelembe vett teljesítményen használja.
 - b. Ne használja az elektromos készüléket, ha a kapcsoló segítségével nem tudja megfelelően beindítani és leállítani. Az olyan készülék, amit nem lehet megfelelően be- és kikapcsolni veszélyes, és mindenképpen meg kell javítani.

- c. Beállítások, tartozékok cseréje vagy tárolás előtt húzza ki a szerszámot az áramellátó hálózatról vagy kösse le az akkumulátoregységet. Ezek a biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlenszerű bekapcsolódásának veszélyét.
- d. Az elektromos készülékeket gyermekektől elzárva tárolja. Ne engedje meg, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezeket a biztonsági előírásokat. Az elektromos készülékek veszélyesek olyan személyek kezében, akik nem tudják használni.
- e. Ügyeljen a készülékek gondos karbantartására. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek ne legyenek elállíthatóvá, ne akadozzanak, ne legyenek olyan tönkrement alkatrészek, amik veszélyeztetik a készülék működését. Sérülés esetén javíttassa meg a készüléket a használat előtt. Nagyon sok baleset a készülékek nem megfelelő karbantartása miatt történik.
- f. A vágókészülékeket tartsa mindig tisztán, gondoskodjon élezésükről. A tisztán tartott és megfelelően éles vágószerszám csökkenti az elakadás valószínűségét, és a felhasználó jobban tudja irányítani a készüléket.
- g. A készülék, a tartozékok, a fejek stb. használata közben tartsa be az itt felsorolt biztonsági előírásokat, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő műveletek jellemzőit. A veszélyhelyzetek elkerülése érdekében csak rendeltetési céljára használja az elektromos készüléket.

AKKUMULÁTOR HASZNÁLATA ÉS ÁPOLÁSA

- a. készülék akkumulátorának töltéséhez kizárólag a gyártó által javasolt akkumulátortöltőt használja. Egy bizonyos akkumulátorhoz megfelelő akkumulátortöltő, ha más típusú akkumulátorral használja, tüzesetet okozhat.
- b. az akkumulátorról működő készülékekhez csak egy meghatározott típusú akkumulátort lehet használni. Bármilyen más típusú akkumulátor használata tüzesetet okozhat.
- c. amikor nem használja az akkumulátort, fémtárgyaktól, mint csatoktól, érméktől, kulcsoktól, csavaroktól, szögektől illetve minden más olyan tárgytól távol tárolja, amik a két pólust összeköthetik, és rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égési sérüléseket vagy tüzesetet okozhat.
- d. kerülje az érintkezést a nem rendeltetésszerű használat esetén szivárgó akkumulátorfolyadékkal. Véletlen érintkezés esetén tiszta vízzel öblítse le az érintett területet. Amennyiben a szembe kerül, forduljon orvoshoz. A szivárgó akkumulátorfolyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

KARBANTARTÁS

- a. Az esetlegesen szükségessé váló javításokat szakemberrel végeztesse el, aki csak eredeti pótalkatrészeket használhat. Így teljes biztonsággal használhatja az elektromos készüléket.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ

▲ FIGYELEM!

Kiegészítő biztonsági utasítások metszőberendezésekhez.

A rendeltetésszerű használat a jelen használati utasításban van leírva. Ne használja a szerszámot a rendeltetésétől eltérő célokra; így például ne használja fa kivágására. Amennyiben bármilyen olyan tartozékot használ vagy bármilyen olyan műveletet hajt végre, ami nem található a használati utasításban javasoltak között, balesetveszélyt okozhat.

- Használat közben az elektromos szerszámot csak a szigetelt fogantyújánál fogja meg, mivel a vágóberendezés érintkezhet rejtett vezetékkel vagy akár a tápvezetékkel. Amennyiben áram alatt levő vezetékkel érintkezik, feszültség alá helyezheti a szerszám kített fém részét, és a kezelőt áramütés érheti.
- Viseljen testhezálló és védő ruházatot, ideértve szemvédővel/védőszemüveggel rendelkező munkavédelmi sisakot, zajvédő eszközöket, csúszásgátló lábbelit, munkavédelmi melles nadrágot és vastag bőrkesztyűt.
- Tartózkodjon mindig az ágak leesésének területén kívül.
- A gallyazandó ág és a közelben tartózkodók, épületek és egyéb tárgyak között a biztonságos távolság legalább az ág hosszának 2,5-szerese. Minden olyan személy, épület vagy tárgy, ami ennél a távolságnál közelebb található ki van téve annak a kockázatnak, hogy a lehulló ág eltalálja.
- Mindig gondoskodjon menekülési útvonalról a kidőló fák vagy lehulló ágak elől. Győződjön meg arról, hogy a menekülési útvonalat semmilyen akadály ne zárja el, ami megakadályozná vagy megnehezítené mozgását. Ne feledkezzen meg arról, hogy a nedves fű vagy a vágás során keletkezett forgács csúszik!
- Győződjön meg arról, hogy a közelben (biztonsági távolságban!) tartózkodjon valaki, aki baleset esetén intézkedni tud.
- Ne használja a szerszámot fán, létrán vagy más nem stabil felületen állva.
- Mindig stabilan álljon a lábán, és ne veszítse el az egyensúlyát.
- mindkét kezével erősen tartsa a készüléket, amikor a motor jár.
- Ne engedje, hogy a mozgásban levő lánc a vezetőrúd orrészén érintkezzen a levágandó anyaggal.
- Csak akkor kezdjen el vágni, amikor a lánc maximális sebességben van.
- Ne próbálja a már megkezdett vágást folytatni. Kezdjen mindig új vágást.
- Ügyeljen az ágak csavarodására illetve más erőhatásokra, amelyek elzárhatják a vágás terét vagy becsipthetik a láncot.
- Ne készüljön olyan ág levágására, melynek átmérője meghaladja a szerszám vágáshosszát.
- A berendezés szállításkor és tároláskor mindig vegye ki az akkumulátort a szerszámból, és használja a láncvédőt.
- Gondoskodjon arról, hogy a vágólánc éles

és megfelelően feszes legyen. Rendszeres időközönként ellenőrizze feszességét.

- Szállítás vagy bármilyen beállítás vagy karbantartás elvégzése előtt kapcsolja ki a szerszámot, várja meg, hogy a lánc leálljon, és vegye ki az akkumulátort.
- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- A teleszkópos metszőberendezést szállításkor a fogantyújánál tartsa, a vágóél legyen mindig letakarva, és bontsa fő részegységeire. A teleszkópos metsző helyes használata csökkenti a személyeknek okozott esetleges károkat.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK SÖVÉNYNYÍRÓ BEREZDÉSHEZ

- A vágóélet tartsa a test minden részétől távol. Ne távolítsa el a levágott anyagot, és ne fogja meg a levágandó anyagot, amikor a vágóélek mozognak. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF állásban legyen, amikor az esetleges eltömődéseket eltávolítja. Egyetlen pillanat figyelmetlenség súlyos kimenetű baleseteket okozhat, amikor elektromos szerszámmal dolgozik.
- A teleszkópos sövénynyírót szállításkor a fogantyújánál tartsa, álló vágóélel. A teleszkópos sövénynyíró szállításkor mindig helyezze fel a vágóberendezésre a védőfedelel. A teleszkópos sövénynyíró helyes használata csökkenti a vágóélek által személyeknek okozott esetleges károkat.
- Az elektromos szerszámot csak a szigetelt fogantyújánál fogja meg, mivel a vágóél érintkezhet rejtett vezetékekkel. A vágóélel érintkező áram alatt levő vezeték feszültség alá helyezheti a szerszám kitett fém részeit, és a kezelőt áramütés érheti.
- Javasoljuk, ellenőrizze, hogy ne legyenek idegen tárgyak, például hálók a sövényben. Tartsa helyesen a sövénynyíró, például mindkét kezével, ha a berendezésnek két fogantyúja van.

OKTATÁS

A következő utasításokat adja: Ismerje meg alaposan a felhasználói kézikönyvet az elektromos szerszám használatának megkezdése előtt.

ELŐKÉSZÍTÉS

- A következő utasításokat adja:
- a) EZ A SÖVÉNYNYÍRÓ SÜLVES SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT: Figyelmesen olvassa el az utasításokat, hogy megfelelően tudja mozgatni, előkészíteni, karbantartani, beindítani és leállítani teleszkópos sövénynyíróját. Ismerje meg az összes kezelőszervet valamint a teleszkópos sövénynyíró helyes alkalmazását.
- b) Soha ne engedje, hogy gyerekek használják a sövénynyíró.
- c) Ügyeljen a légvezetékekre.
- d) Ne végezzen semmilyen műveletet, ha a közelben személyek, különösen gyerekek tartózkodnak.
- e) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert, mivel beakadhatnak a mozgó részekbe. Javasoljuk, hogy viseljen vastag kesztyűt, csúszásgátló lábbelit és védőszemüveget.
- f) Amennyiben a vágóberendezés idegen tárgyaknak ütközik, vagy a sövénynyíró rendellenes zajt ad ki vagy vibrál, haladéktalanul áramtalanítsa, és

várja meg, hogy teljesen leálljon. Távolítsa el az akkumulátoregységet, és végezze el a következő lépéseket:

- ellenőrizze, hogy megsérült-e a gép;
- Ellenőrizze, és az esetleg meglazult egységeket húzza meg;
- cseréltesse ki vagy javíttassa meg az esetlegesen sérült alkatrészeket azonos jellemzőkkel bíró pótalkatrészre.
- g) Figyelmeztesse fülvédő használatára.
- h) Figyelmeztesse szemvédő használatára.
- i) Tanítsa meg, hogyan tudja vész helyzetben leállítani a sövénynyíró.

SÖVÉNYNYÍRÓ BEREZDÉS HARMADIK SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA

- A szerszámot nem használhatják csökkentett képességű (beleértve a gyermekeket is) valamint a berendezés használatában kevés tapasztalattal vagy nem megfelelő ismeretekkel rendelkező személyek, kivéve ha a biztonságukért felelős és a használatot járó kockázatokat ismerő személy felügyelete mellett vagy általa adott utasításoknak megfelelően használják.
- Ne hagyja, hogy a gyermekek felügyelet nélkül játszanak a szerszámmal.

MŰKÖDÉS

Tanítsa meg a sövénynyíró helyes használatára, és jelezze, hogy ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra; ismertesse meg a következő utasításokat is.

- a) A következő műveletek elvégzése előtt állítsa le a motort: tisztítás vagy esetleges eltömődések eltávolítása, sövénynyíró ellenőrzése, karbantartása és más műveletek előtt, vágóberendezés üzemi pozíciójának beállítása, magára hagyja a sövénynyíró.
- b) A motor beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a sövénynyíró már azon a területen legyen, ahol a munkát el kell végezni.
- c) A sövénynyíró használata közben mindig győződjön meg arról, hogy a kezelő stabilan és biztonságosan álljon, különösen, amikor lépcsőn vagy létrán dolgozik.
- d) Ne használja a sövénynyíró, ha a vágóberendezés sérült vagy túlságosan kopott.
- e) A tüzesetek veszélyének csökkentése érdekében tartsa a motort törmelékektől, levelektől tisztán, és ügyeljen arra, hogy a kenőanyag ne legyen túl sok.
- f) A sövénynyíró használata előtt mindig győződjön meg arról, hogy a fogantyúk és a védőrendszerek fel legyenek szerelve. Soha ne használjon hiányos vagy a gyártó beleegyezése nélkül módosított sövénynyíró.
- g) Mindig két kezét használja a két fogantyúval ellátott sövénynyíró működtetéséhez.
- h) Ügyeljen a környezetre, és maradjon éber: a készülék zaja elfedhet más zajokat. Karbantartás és tárolás.

A KÖVETKEZŐ UTASÍTÁSOKAT ADJA:

- a) Amikor a sövénynyíró karbantartás, ellenőrzés vagy tárolás miatt nincs használatban, mindig válassza le az áramforrást, és győződjön meg arról, hogy az összes mozgó rész teljesen leállt-e. Hagyja teljesen kihűlni a sövénynyíró előtt bármilyen vizsgálatot, beállítást, stb. elvégezze.
- b) A sövénynyíró olyan helyen tárolja, ahol nem érintkezhet nyílt lánggal vagy szikrával. Mielőtt betárolná, mindig várja meg, hogy a sövénynyíró kihűljön.
- c) A sövénynyíró szállításakor vagy tárolásakor mindig helyezze fel a vágóberendezésre a védőfedeleket.

REZGÉS

A műszaki adatokban és a megfelelőségi nyilatkozatban feltüntetett rezgésértékek alkalmasak arra, hogy különböző berendezéseket összehasonlítsen. A feltüntetett rezgésértéket felhasználhatja a kitétszég előzetes vizsgálatához.

⚠ FIGYELEM!

Az elektromos szerszám használata közben keletkező rezgések érteke az alkalmazás módja szerint különbözőzhet a feltüntetett összes rezgésértéktől. A rezgésértékek meghaladhatják a feltüntetett kibocsátási szinteket. Amikor az elektromos szerszámot rendszeresen használó személyek védelme érdekében meg kell állapítani a megfelelő biztonsági intézkedéseket, és ehhez meg kell becsülni a rezgésnek való kitétséget, figyelembe kell venni a tényleges munkakörülményeket és a szerszám használatának módját, valamint figyelembe kell venni a termelési ciklus minden szakaszát, ideértve a berendezés kikapcsolását, az üresjáratú üzemet valamint a bekapcsolás idejét is.

METSZÉS METSZŐBERENDEZÉSSSEL

Mielőtt egy fa metszésének nekilát, győződjön meg arról, hogy a törvények vagy helyi rendelkezések nem tiltják-e vagy korlátozzák-e a fák kivágását.

- Ismernie kell az ág leesésének irányát. Vegye figyelembe az összes feltételt, ami hathat az esés irányára, ideértve:
 - a levágandó ág hosszát és súlyát.

METSZŐBERENDEZŐS

- a feltételezett esési irányt.
- az ág szerkezetében található minden deformálódott vagy nehéz alakzatot.
- a közelben található fákat vagy akadályokat,
- ideértve a légvezetéseket is
- más ágakkal összeakadását
- a szél irányát és sebességét.
- Keressen könnyű hozzáférést a kusza ágakhoz. Valószínű, hogy az ágak a fatörzs felé hajolnak. A kezelőn kívül minden olyan személy, épület vagy tárgy, aki/ami a munkaterületen található, ki van téve annak a kockázatnak, hogy a lehulló ág eltalálja.

2. EGYZMÉNYES JELEK

⚠ FIGYELEM!

A szerszámon a következő figyelmeztető jelzések vannak feltüntetve::

JEL	JELENTÉS/MAGYARÁZAT
	Figyelem! A sérülések kockázatának csökkentése érdekében felhasználó köteles elolvasni a használati kézikönyvet!
	Ne tegye ki a szerszámot esőnek vagy nedvességnek.
	Mindig viseljen kesztyűt, amikor a láncfűrész használja.
	Ügyeljen a lehulló tárgyakra. Tartsa távol az esetleges bámészködőket.
	Áramütés veszélye. Tartson legalább 10 m távolságot a légvezetésektől.
	Mindig viseljen fej- és szemvédőt!.
	Viseljen csúszás gátló munkavédelmi cipőt.
	Mindig használjon szem- és fülvédőt!
	Lánc forgásának iránya
	Figyelem! Ne érjen a lánchoz a forgácsolás helyénél!
	Figyelem! Ne érjen a lánchoz a forgácsolás helyénél!
	Hogy teljes biztonságban tudjon dolgozni, a kézikönyvben leírtak szerint 10 munkapercenként ellenőrizze a lánc feszességét, és a tűrészartát a megjelöltek szerint 3 mm-re állítsa be.

3. MŰSZAKI ADATOK

Metszőberendezés		
Bementi feszültség	vdc	48
Lánc sebessége terhelés nélkül	m/s	9,9 ±10%
Maximális vágáshossz	mm	200
Súly	kg	3,8
Lánc olajtartály térfogata	ml	50
Sövénynyíró berendezés		
Bementi feszültség	vdc	48
Sebesség terhelés nélkül	min-1	1,200
Vágóél hossza	mm	450
Vágóél távolsága	mm	18
Vágóél fékideje	s	< 1,0
Súly (akkumulátor nélkül)	kg	4,25

Jellemzők (Metszőberendezés)

1. On/off (be/ki) kapcsoló
2. Működésgátló gomb
3. Fő fogantyú
4. Fűrészfaj
5. Lánckerék fedele
6. Vezetőrúd
7. Lánc
8. Láncvédő
9. Hosszabbító nyél
10. Akkumulátor
11. Olajtartály
12. Töltő

Jellemzők (Sövénynyíró berendezés)

25. On/off (be/ki) kapcsoló
 26. Működésgátló gomb
 27. Fő fogantyú
 28. Sövénynyíró fej
 29. Vágóél
 30. Élvédő
 31. Akkumulátor
 32. Töltő
 33. Töltéskijelző
 34. Kioladó gomb
 35. Sövénynyíró fej karom rögzítése
 36. Fogantyú karmának rögzítése
 37. Csuklóbeállító gomb
 38. Másodlagos fogantyú
 39. Rögzítőgomb
 40. Első ravaszkapcsoló
- A szerszám használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

4. ÖSSZESZERELÉS(METSZŐB ERENDEZÉS)

▲ FIGYELEM!

Az összeszerelés előtt vegye ki a szerszámból az akkumulátort.

AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉS ÉS KIVÉTELE (B ÁBRA)

- Az akkumulátor (11) behelyezéséhez, illeszze a szerszám hornyához. Csúsztassa az akkumulátort a horonyba, és tolja be, amíg a helyére nem kerül.
- Az akkumulátor kivételéhez nyomja meg a kioldó gombot (13), és közben húzza ki a horonyból.

▲ FIGYELEM!

A véletlen beindulások elkerülése érdekében a következő műveletek elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátort kivette-e, és a láncvédő burkolatot helyére tette-e a fűrészen. A szabály be nem tartása súlyos sérüléseket okozhat.

METSZŐBERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSE (C ÁBRA)

- A fűrészfajet felszerelheti közvetlenül a fogantyúra, így a szokványos hatókört éri el. A fogantyú (3) csatlakozó végének külső részén található szemet állítsa egy vonalba a fűrészfaj (4) csatlakozó végének belső részén található csappal. Tolja a fűrészfajet (4) a fogantyúra (3).
- Csúsztassa a peremet (14) felfelé, és addig tekerje az óra járásával ellentétes irányba, amíg teljesen meg nem szorul. Figyelem! Rendszeresen ellenőrizze a kötőelemeket, hogy kellően meg vannak-e húzva.

METSZŐ- ÉS SÖVÉNYNYÍRÓ BERENDEZÉSEK MEGHOSSZABBÍTÁSA (D ÁBRA)

A maximális hosszt úgy kaphatja meg, ha a hosszabbító nyelet (9) a fűrészfaj (4) és a fogantyú (3) közé helyezi.

- A fogantyú (3) csatlakozó végének külső részén található szemet állítsa egy vonalba a hosszabbító nyél (9) csatlakozó végének belső részén található csappal.
- Tolja a hosszabbító nyelet (4) a fogantyúba (3).
- Csúsztassa a peremet (15) felfelé, és addig tekerje az óra járásával ellentétes irányba, amíg teljesen meg nem szorul.
- A hosszabbító nyél (9) csatlakozó végének külső részén található szemet állítsa egy vonalba a fűrészfaj (4) csatlakozó végének belső részén található csappal.
- Tolja a fűrészfajet (4) a hosszabbító nyélre (9).
- Csúsztassa a peremet (14) felfelé, és addig tekerje az óra járásával ellentétes irányba, amíg teljesen meg nem szorul.

▲ POZOR!

Povremeno provjerite spojna mjesta kako biste se uvjerali da su dobro zategnuta.

ÖSSZESZERELÉS (POLE HEDGE TRIMMER)

METSZŐBERENDEZÉS ELTÁVOLÍTÁSA (C&D ÁBRA)

Ha felszerelte a hosszabbító nyelet (9), elsőként a metszőberendezést kell eltávolítani.

- Úgy távolíthatja el a metszőberendezést (4), hogy a fogantyút (3) a földre fekteti, meglazítja a peremet (14), és leszereli a fejet.

LÁNC FESZESSÉGE (T ÁBRA)

A használat hatására a lánc megnyúlik. Ellenőrizze gyakran, és szükség esetén állítsa vissza a feszességét. Soha ne feszítse meg tárolás előtt a meleg láncot, hiszen kihűléskor a láncok megrövidülnek; amennyiben így jár el kárt okozhat a láncban, a vezetőrúdban és a fűrészben.

ÖSSZESZERELÉS (SÖVÉNYNYÍRÓ BERENDEZÉS) SÖVÉNYNYÍRÓ BERENDEZÉS FEL- ÉS LESZERELÉSE (K ÁBRA)

SÖVÉNYNYÍRÓ BERENDEZÉS FELSZERELÉSE

- A fő fogantyú (27) végén található nyilat állítsa egy vonalba a sövénynyíró fejen (28) található nyállal.
- Tolja a sövénynyíró fejet (28) a fogantyúba (27) egészen a piros vonalig.
- Húzza meg a sövénynyíró fejen (35) a karom rögzítését.

▲ FIGYELEM!

Rendszeresen ellenőrizze a kötőelemeket, hogy kellően meg vannak-e húzva.

SÖVÉNYNYÍRÓ BERENDEZÉS LESZERELÉSE

Fektesse a földre a fogantyút (27), lazítsa meg a sövénynyíró berendezés karmának (35) rögzítését, és nyomja meg a működésgátló gombot (39), majd húzza ki a sövénynyíró berendezést (28).

SÖVÉNYNYÍRÓ BERENDEZÉS SZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA (L ÁBRA)

A sövénynyíró berendezés 105°-ban tud csuklósan elfordulni és 7 állásban rögzíthető.

▲ FIGYELEM!

A becsípődés elkerülése végett viseljen kesztyűt, és az ábrázolt módon tartsa az egységet.

- Fektesse a földre a fogantyút (27), tolja lefele a csuklógombot (37), és a kért módon mozgassa a sövénynyíró fejet (28). Győződjön meg arról, hogy a sövénynyíró berendezés megfelelően illeszkedjen a helyére.

AKKUMULÁTOR BE- ÉS KISZERELÉSE (J ÁBRA)

- Az akkumulátor (31) beszereléséhez, illessze a szerszám hornyához. Csúsztassa az akkumulátort a horonyba, és tolja be, amíg a helyére nem kerül.

- Az akkumulátor kivételéhez nyomja meg a kioldó gombot (34), és közben húzza ki a horonyból.

AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE (A ÁBRA)

Az első használat előtt valamint minden olyan alkalommal, amikor nem képes a korábban könnyedén elvégzett munkákhoz szükséges megfelelő teljesítményt leadni, az akkumulátort ki kell cserélni. Töltés közben az akkumulátor felmelegedhet. Ez teljesen természetes, nem jelent problémát.

5. OPERATION

▲ RENDELTETÉS

Ne töltse az akkumulátort 10°C-nál alacsonyabb vagy 40°C-nál magasabb hőmérsékletű helyiségekben. Az ideális hőmérséklet töltésnél: kb. 24°C.

Megjegyzés: A töltő nem tölti fel az akkumulátort, ha a cella hőmérséklete 10°C-nál alacsonyabb vagy 40°C-nál magasabb. Az akkumulátort hagyja a töltőben, ami automatikusan akkor kezdi a töltést, amikor a cella hőmérséklete a fent meghatározott értéktartományban van.

METSZŐBERENDEZÉS ÜZEMBE HELYEZÉSE

A nagyobb biztonság érdekében a szerszám kétlépcsős bekapcsolással rendelkezik. Ez a rendszer megakadályozza a szerszám véletlenszerű beindulását.

Bekapcsolás

- Hüvelykujjával tolja hátra a működésgátló gombot (2), és közben nyomja meg az on/off (be/ki) kapcsolót (1).
- Engedje fel a működésgátló gombot (2).

Kikapcsolás

- Engedje el az on/off (be/ki) kapcsolót (1)..

▲ FIGYELEM!

Soha ne próbálja meg a kapcsolót bekapcsolt állásban rögzíteni!

Metszés (F ábra).

- Mielőtt elkezdene vágni, győződjön meg arról, hogy a szerszám maximális sebességen forogjon.
- Erősen tartsa a szerszámot, hogy elkerülje a szerszám lehetséges visszarúgását vagy oldalirányú elmozdulását.
- Enyhe nyomással tolja a szerszámot az ágnak. Nagyobb ágak levágásánál, ahol részleges átvágás esetén darabjaira törhet az ág, és kárt okozhat a fában, a következők szerint járjon el:
- Először a fa törzsétől 15 cm-re készítsen egy első bevágást az ág alsó részébe. Ilyen vágáshoz a vezetőrúd (6) felső részét használja.
- Vágja el kb az ág átmérőjének egy harmadát. Ezt követően fentről lefelé végezze el a végleges vágást.

SÖVÉNYNYÍRÓ ÜZEMBE HELYEZÉSE

Miután befejezte a fa vágását, kicserélheti a fűrészfejet a sövénynyíró fejre, és tovább dolgozhat (S ábra)

BEKAPCSOLÁS ÉS KIKAPCSOLÁS (M ÁBRA)

A nagyobb biztonság érdekében a szerszám kétlépcsős bekapcsolással rendelkezik. Ez a rendszer megakadályozza a szerszám véletlenszerű beindulását.

UKLJUČIVANJEN

- Nyomja meg az első ravaszkapcsolót (40).
- Hüvelykujjával tolja hátra a működésgátló gombot (26), és közben nyomja meg az on/off (be/ki) kapcsolót (25).
- Engedje fel a működésgátló gombot (26).

KIKAPCSOLÁS

- Engedje el az on/off (be/ki) kapcsolót (25).

▲ FIGYELEM!

Soha ne próbálja meg a kapcsolót bekapcsolt állásban rögzíteni!

ÖTLETEK AZ OPTIMÁLIS HASZNÁLATHOZ

- A nyírást a sövény felső részén kezdje. Döntse meg kissé a szerszámot (maximum a vágás vonalához képest 15°-kal), hogy a vágóélek orr része a sövény felé nézzen (O ábra). Így a vágás hatékonyabb. A kiválasztott szögben tartsa a szerszámot, és mozgassa a vágás vonalán. A mindkét oldalon levő vágóélek lehetővé teszik, hogy mindkét irányba vágjon.
- Amennyiben teljesen egyenesre kívánja levágni, kössön egy kötelet a sövény teljes hosszában a kívánt magasságba. Használja a kötelet vonalvezetőként, és közvetlenül felette vágja le.
- Ha egységes oldalakat szeretne, felfelé, a növekedés irányába vágja. A rügyek kívülre kerülnek, ha az éllel lefelé vág, és így lyukak keletkeznek a sövényben (P ábra).
- Ügyeljen arra, hogy az idegen tárgyakat elkerülje. Különösen kerülnie az érintkezést kemény tárgyakkal, mint fém drótokkal és kerítésekkel, amelyek tönkreteszik a vágóéleket.
- Rendszeres időközönként gondoskodjon a vágóélek kenéséről.
- A lombhullató sövényeket és bokrokat júniusban és októberben metszze.
- Az örökzöldeket áprilisban és augusztusban metszze.
- A tülevelűeket és más, gyorsan növő bokrokat májustól októberig hathatente metszze.
- A lombhullató sövényeket és bokrokat decemberben és márciusban metszze.
- Az örökzöldeket szeptemberben és februárban metszze.
- A tülevelűeket és más, gyorsan növő bokrokat októbertől márciusig hathatente metszze.

6. HASZNÁLAT

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Az Ön által megvásárolt szerszámot úgy terveztük, hogy minimális karbantartás mellett hosszú ideig működjön. a tökéletesen üzemképes hosszú élettartam feltétele a szerszám gondos kezelése és rendszeres tisztítása. Az akkumulátortöltő nem igényel semmilyen karbantartást, csak rendszeres tisztítást.

▲ FIGYELEM!

Minden karbantartási művelet megkezdése előtt vegye ki az akkumulátort a szerszámból. Tisztítás előtt válassza le az akkumulátortöltőt. Használat után és tárolás előtt.

- Használat után alaposan tisztítsa meg a vágóéleket. Miután megtisztította, vigyen fel egy vékony réteg gépolajt, hogy megakadályozza a vágóélek rozsdásodását.
- Rendszeresen tisztítsa meg a szerszám szellőzőrácsait egy puha kefével vagy egy puha ronggyal.
- Rendszeresen tisztítsa meg a motor védőburkolatát egy puha ronggyal. Ne használjon dörzsölő vagy oldószer alapú tisztítószerket.
- Használat előtt és után győződjön meg arról, hogy az összes kapcsoló törmelékmentes legyen.

TÁROLÁS

A láncfűrész tárolása vagy szállítása közben mindig helyezze a védőburkolatot a fűrész élére. Amennyiben néhány hónapig nem használja a szerszámot, az akkumulátort hagyja a töltőn. Ellenkező esetben a következőkben leírtak szerint járjon el:

- Töltse fel teljesen az akkumulátort.
- Távolítsa el az akkumulátoregységet a szerszámból.
- A szerszámot és az akkumulátort száraz, biztonságos helyen tárolja. +10°C és +40°C közötti hőmérsékleten tárolja. Állítsa az akkumulátort vízszintes helyzetbe.
- Amennyiben huzamos leállás után kezdi el ismételt használni a szerszámot, töltse fel teljesen az akkumulátort.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Szelektív hulladékgyűjtés. Ezt a terméket nem szabad a kommunális hulladékkal megsemmisíteni. Amennyiben úgy dönt, hogy lecseréli Greenworks tools termékét vagy többet nem használja, ne semmisítse meg a kommunális hulladékkal. Készítse elő a terméket a megfelelő szelektív hulladékgyűjtésre.

A használt termékek és a csomagolóanyagok szelektív hulladékgyűjtése lehetővé teszik az

anyagok visszanyerését és újrahasznosítását. A visszanyert anyagok újrahasznosítása csökkenti a környezetszennyezés szintjét valamint az alaptermékanyagigényt.

AKKUMULÁTOROK

Az akkumulátort hasznos élettartama végén, a környezetet óvva, a megfelelő figyelemmel ártalmatlanítsa.

- Ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait.
- Ne ártalmatlanítsa az akkumulátort elégetéssel, mivel így robbanásveszélyt és személyi sérüléseket okozhat.
- Hagyja, hogy az akkumulátor teljesen lemerüljön, és ezt követően távolítsa el.
- Ostavite da se baterija potpuno isprazni te ju uklonite.

7. ÚTMUTATÓ A HIBAKERESÉSHEZ PROBLEMA

SÖVÉNYNYÍRÓ BERENDEZÉS

Hiba	Lehetséges okok	Intézkedés
A számszám nem indul	Az akkumulátor nem lett helyesen behelyezve	Ellenőrizze az akkumulátor beszerelését
	Akkumulátor le van merülve	Helyezzen be egy teljesen feltöltött akkumulátort
	Működésgátló gomb nincs bekapcsolva	Tartsa be az indítás eljárását
	A pólusok csatlakozásai nincsenek megfelelően meghúzva.	Ellenőrizze a csatlakozásokat
Az akkumulátor nem töltődik fel	Az akkumulátor nem lett helyesen behelyezve	Ellenőrizze az akkumulátor beszerelését

METSZŐBERENDEZÉS

Hiba	Lehetséges okok	Intézkedés
A vezetőrúd végén a lánc felmelegszik felmelegszik és füstöl	Ellenőrizze, hogy a lánc ne legyen túlságosan feszes Kenőolajtartály üres	Feszítse meg a láncot Járjon el a kézikönyv „Lánc feszítése” fejezetében leírtak szerint. Ellenőrizze a vezetőrúd kenőolajtartályát
A motor működik, de a lánc nem forog	Túl feszes a lánc Ellenőrizze a vezetőrudat és a lánc gépcsoportot Ellenőrizze, hogy megsérült-e a vezetőrúd és a lánc	Feszítse meg a láncot Járjon el a kézikönyv „Lánc feszítése” fejezetében leírtak szerint. Járjon el a kézikönyv „Vetőrúd és lánc cseréje” fejezetében leírtak szerint. Ellenőrizze, hogy megsérült-e a vezetőrúd és a lánc

1. YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

NUMATYTAS NAUDOJIMAS

Jūsų belaidis, teleskopinis šakų / gyvatvorių genėtuvas yra skirtas genėti medžių šakoms ir apkarpyti gyvatvorėms.

Šis įrankis yra skirtas «mėgėjiškam naudojimui». Bet koks kitas nenumatytas naudojimo būdas gali sukelti išliekanti pavojų.

Baterijos įkroviklis buvo suprojektuotas įkrauti tik šiam įrankiui skirtą bateriją.

IŠLIEKANTI RIZIKA

Naudojant šį įrankį gali susidaryti kita, į šias saugumo instrukcijas neįtraukta rizika. Šią riziką gali sukelti netinkamas, per ilgą naudojimas ir pan. Netgi taikant atitinkamas saugos taisykles ir naudojant saugos įtaisus, išlieka tam tikra rizika, kurios galima neišvengti. Tokios rizikos atvejai apima:

- Nelaimingas atsitikimas, prisilietus prie judančių ar besisukančių dalių.
- Nelaimingas atsitikimas, keičiant dalis, geležtes ar padargus..
- Nelaimingas atsitikimas dėl per ilgo įrankio naudojimo. Bet kurį įrankį naudodami ilgą laiką, pasistenkite daryti dažnas pertraukas.
- Žala klausos organams.
- Žala sveikatai, kai įkvepiama įrankių naudojimo sukeltų dulkių (pavyzdžiui, - apdirbama mediena, ypač ažuolo, bukmedžio ir vidutinio tankio medienos plaušų plokštes).

▲ DĖMESIO!

Atidžiai perskaitykite visas instrukcijas ir saugumo įspėjimus. Visų šių instrukcijų nesilaikant, gali kilti elektros šoko, gaisro ir rimtų susižeidimų rizika.

Išsaugokite šį vadovą naudojimui ateityje. Visuose įspėjimuose naudojama sąvoka „elektrinis prietaisas“ nurodo tiek elektrinius, prie elektros tinklo prijungiamus prietaisus, tiek baterijos energiją naudojančius prietaisus (belaidžius).

SAUGA DARBO VIETOJE

- a. Darbo aplinka turi būti švari ir gerai apšviesta. Užgriozdintos ir prastai apšviestos vietos - incidentų šaltiniai.
- b. Nenaudokite elektrinių prietaisų potencialiai sprogyje aplinkoje, kaip pavyzdžiui, tokioje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Prietaisų skleidžiamos žiežirbos gali dulkes arba garus uždegti.
- c. Naudojant elektrinį įrenginį, laikykite vaikus ir pašalinius asmenis saugiu nuo darbo zonos atstumu. Jie gali atitraukti jūsų dėmesį ir dėl to galite prarasti prietaiso kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- a. Venkite kontakto su žemintais paviršiais, kaip pvz. vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais. Elektros smūgio rizika padidėja kūnui prisilietus prie žeminto paviršiaus arba žemintos sistemos.
- b. Elektrinių įrankių nepalikite vietoje, kuriose jas gali veikti lietus ar drėgmė. Esant įrenginio kontaktui su vandeniu, elektros smūgio rizika padidėja.

- c. Elektrinių įrankių laikykite tik už izoliuotų rankenų, nes pjovimo geležtė gali susiliesti su paslėptais laidais ar pačio įrankio elektros srovės maitinimo laidu. Su pjovimo geležtėmis susilietęs laidas gali tiekti energiją atviroms metalinėms įrankio dalims ir sukelti elektros šoką naudotojui.

ASMENINĖ SAUGA

- a. Būkite budrūs; naudodami elektros prietaisą, visada stebėkite vykdomas operacijas ir veikite vadovaudamiesi sveiku protu. Elektrinio prietaiso nenaudokite, jei esate pavargę, apsaugę nuo alkoholio ar narkotinių medžiagų ar veikiami medikamentų. Nepamirškite, pakanka tik akimirką trunkančio neatidumo, kad įvyktų rimtas nelaimingas atsitikimas.
- b. Naudokite tinkamas apsaugines priemones. Visada apsaugokite akis. Siekiant išvengti rimtų fizinių sužalojimų rizikos, dėvėkite nuo dulkių apsaugančią kaukę, batus neslystančiais padais, šalmai ar klausos organus apsaugančias priemones.
- c. Pasistenkite įrenginio atsitiktinai nepaleisti. Prietaisą prijungdami prie elektros lizdo ir/ar įjungdami bateriją arba, kai prietaisą ketinate naudoti ar transportuoti, įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje „OFF“. Elektros įrankių pervežimas pirštą laikant ant jungiklio - incidentų šaltinis.
- d. Prieš pradėdami prietaisu naudotis, išimkite visus veržimo ar reguliavimo raktus. Judančiame prietaiso komponente likęs veržiaraktis gali rimtai sužaloti.
- e. Rankų per toli netieskite. Tvirtai remkitės laikykite pusiausvyrą kojomis. Tvirta darbinė padėtis leidžia geriau kontroliuoti savo prietaisą nenumatytu atveju.
- f. Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir rankas laikykite saugiu nuo judančių komponentų atstumu. Laisvi drabužiai, papuošalai ir ilgi plaukai gali užsikabinti už judančių prietaiso dalių.
- g. Prietaisas yra įrengtas su dulkių ištraukimo įtaisais. Įsitinkinkite, kad jie yra prijungti ir teisingai naudojami. Šių įtaisų naudojimas sumažina su dulkių tarša susijusią riziką.

ELEKTRINIŲ PRIETAISŲ NAUDOJIMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- a. Prietaiso neforsuokite. Naudokite prietaisą pagal jam skirtą darbą. Jūsų prietaisas bus saugesnis ir efektyvesnis, jei bus naudojamas režime, kuriam buvo suprojektuotas.
- b. Nenaudokite prietaiso, jei jungiklis neleidžia jo įjungti ar išjungti. Prietaisas, kurio negalima teisingai įjungti ir išjungti yra pavojingas ir turi būti pataisytas.
- c. Prieš atliekant reguliavimą, keičiant padargą ar prietaisą pastatant į vietą, jį reikia atjungti nuo maitinimo tinklo ar baterijos bloko. Šios prevencinės saugos priemonės sumažina atsitiktinio prietaiso įjungimo riziką.
- d. Elektrinius prietaisus laikykite vaikams neprieinamoje vietoje. Neleiskite žmonėms nežinančioms šio prietaiso funkcijų ar

nesusipažinusiems su šiomis, saugaus darbo instrukcijomis šio prietaisu naudoti. Elektriniai prietaisai yra pavojingi nepatyrusių asmenų rankose.

- e. Savo prietaisus rūpestingai prižiūrėkite. Patikrinkite, ar judančios dalys neišsiderino. Patikrinkite rankenas ir, ar kuri nors dalis nesugedo, kad nebūtų pakenkta prietaiso veikimui. Jei kurios nors dalys yra sugedusios, prieš prietaisą naudojant, jas reikia pataisyti. Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastos prietaisų priežiūros.
- f. Žiūrėkite, kad jūsų prietaisai visada būtų švarūs ir išgaląsti. Jei pjovimo prietaisas yra išgaląstas ir švarus, tai yra mažiau rizikos, kad jis užsiblokuos ir galėsite geriau jį kontroliuoti.
- g. Laikykitės šių saugaus darbo instrukcijų naudodami šį prietaisą, priedus, antgalius ir pan., atsižvelkite darbo erdvę ir atliekamas operacijas. Kad išvengtumėte pavojingų situacijų, elektrinį prietaisą naudokite tik darbui, kuriam jis buvo suprojektuotas.

BATERIJOS NAUDOJIMAS IR PRIEŽIURA

- a. Prietaiso bateriją įkraukite naudodami tik gamintojo rekomenduojamą įkroviklį. Atitinkamam baterijos tipui pritaikytas įkroviklis naudojamas su skirtingo tipo baterija gali sukelti gaisrą.
- b. Su prietaisu naudojančiu baterijos energiją turi būti naudojama tik jam skirta baterija. Naudojant bet kokio kitokio tipo bateriją, gali sukelti gaisrą.
- c. Jei baterijos nenaudojate, ją laikykite atokiai nuo metalinių objektų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, varžtų, vinių ar bet kokio kito objekto, kuris gali abu polius užtrumpinti. Užtrumpinus baterijos polius, galima nudegti arba sukelti gaisrą.
- d. Stenkitės išvengti bet kokio kontakto su baterijos skysčiu, jam ištekėjus dėl netinkamo baterijos naudojimo. Jei atsitiktinai jo patektų ant odos, paveiktą sritį nuplaukite švariu vandeniu. Skysčio patekus į akis, kreipkitės į gydytoją. Ištekėjęs baterijos skystis gali odą sudirginti arba nudeginti.

PRIEŽIURA

- a. Taisymus turi atlikti kvalifikuotas specialistas, naudodamas tik originalias atsargines dalis. Tokiu būdu elektrinis prietaisas bus naudojamas visiškai saugiai.

PAPILDOMI SAUGOS ĮSPĖJIMAI APIE ELEKTRINIŲ PRIETAISŲ NAUDOJIMĄ

▲ DĖMESIO!

Papildomi saugos įspėjimai apie genėtuvo prietaisų naudojimą

Įrankio paskirtis yra aprašyta šiame instrukcijų vadove. Nenaudokite įrankio kitiems nei jie yra skirti tikslams; pvz., kirsti medžiams. Bet kurio padargo naudojimas ar bet kokia, instrukcijų vadove neaparta operacija gali sukelti nelaimingų atsitikimų pavojų.

- Darbo metu elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų rankenų, nes pjovimo prietaisas gali susiliesti su paslėptais laidais ar pačio įrankio elektros srovės maitinimo laidu. Kontakto su elektros srovę tiekiančiu laidu atveju, šis gali pradėti tiekti energiją atviroms metalinėms įrankio dalims ir sukelti elektros šoką naudotojui.
- Dėvėkite prigludusius apsauginius drabužius, įskaitant apsauginį šalną su antveidžiu / akiniais, klausos organų apsaugos priemonės, neslystančią avalynę, kombinezoną ir storas odines pirštines.
- Visada stovėkite atokiai nuo šakų kritimo spindulio.
- Saugos atstumas tarp genimų šakų ir šalia esančių asmenų, pastatų ir kitų objektų - mažiausiai 2,5 šakos ilgio. Bet kuriam asmeniui, pastatui ar objektui esant mažesniu nei minėtas atstumu, yra rizikuojama, kad į juos atsitrenks krintanti šaka.
- Pasiruoškite saugų taką nuo krintančių šakų ar medžių zonos. Pasirūpinkite, kad saugiamo take nebūtų kliūčių, kurios galėtų kliudyti ar varžyti judėjimą. Atminkite, kad šlapia žolė ir šlapios drožlės yra slidžios.
- Pasirūpinkite, kad šalia (visada saugiu atstumu) būtų kitas asmuo, jei įvyktų nelaimingas atsitikimas.
- Nenaudokite įrankio užlipę į medį, ant laiptų ar ant bet kokio kito nestabiliaus paviršiaus.
- Tvirtai remkitės ir palaikykite pusiausvyrą kojomis.
- Varikliui veikiant, įrankį tvirtai laikykite abejomis rankomis.
- Neleiskite, kad judanti grandinė susiliestų su pjaunama medžiaga kreipiančiosios juostos viršuje.
- Pradėkite pjauti tik tada, kai grandinė sukasi didžiausiu režimu numatytu greičiu.
- Nebandykite tęsti jau pradėtų pjūvių. Visada pradėkite nuo naujo pjūvio.
- Atkreipkite dėmesį į šakų sukimąsi ir kitus veiksnius, dėl kurių gali nelikti erdvės pjovimui ar varžyti grandinę.
- Nepjunkite šakos, kurios skerspjūvis viršija įrankio pjūvio ilgį.
- Įrankį perveždami ar padėdami į laikymo vietą, iš įrankio visada išimkite bateriją ir uždenkite grandinę.
- Laikykitės grandinę tinkamai išgaląstą ir įtemptą. Reguliariai patikrinkite jos įtempimą.
- Įrankį išjunkite, palaukite kol grandinė sustos ir prieš jį pernešdami ar prieš jo reguliavimą, techninę priežiūrą išimkite bateriją.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis ir padargus.
- Teleskopinį genėtuvą neškite už rankenos, pasirūpinę, kad pjovimo geležtė būtų visada uždengta ir jį išmontuokite į pagrindines dalis. Teisingas teleskopinio genėtuvo naudojimas sumažins kitų asmenų sužalojimo riziką.

JŪSŲ GYVATVORĖS KARPYMO PRIETAISUI SKIRTI SAUGOS NURODYMAI

- Laikykitės pjovimo geležtę atokiai nuo visų kūno dalių. Nešalinkite nupjautos medžiagos ar už jos neimkite peiliams judant. Šalindami užstrigusias

medžiagas, įsitinkite, kad jungiklis yra nustatytas į „OFF“ (išjungta) padėtį. Darbo su elektriniais įrankiais metu pakanka tik akimirką trunkančio neatidumo, kad įvyktų rimtas nelaimingas atsitikimas.

- Gyvatvorės genėtuvą neškite jį laikydami už rankenos, sustabdę pjovimo geležtę. Teleskopinį genėtuvą pernešant, ant pjovimo prietaiso visada uždėkite tam skirtą specialią apsaugą. Teisingas teleskopinio genėtuvo naudojimas sumažins kitiems asmenims keliamą žalos riziką.
- Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų rankenų, nes pjovimo geležtė gali susiliesti su paslėptais laidais. Su pjovimo geležtėmis susilietęs laidas gali tiekti energiją atviroms metalinėms įrankio dalims ir sukelti elektros šoką naudotojui.
- Patartina patikrinti, ar gyvatvorėse nėra pašalinį objektų, pvz., vielinio tinklo.
- Gyvatvorės genėtuvą laikykite teisingai, pvz., jei įrankis turi dvi rankenas, jį laikykite abejomis rankomis.

APMOKYMAS

Yra pateiktos šios instrukcijos: Prieš pradėdami elektrinį prietaisą naudoti, susipažinkite su naudotojo vadovu.

PASIRUOŠIMAS

- Yra pateiktos šios instrukcijos:
- a) ŠIUO GYVATVORĖS KARPIMO PRIETAISAS GALI RIMTAI SUŽALOTI: Kad galėtumėte savo gyvatvorės genėtuvą su teleskopiniu kotu teisingai nešti, atlikti techninę priežiūrą, paruošti darbui, užvesti ir išjungti, atidžiai perskaitykite instrukcijas. Gerai įsiminkite visas valdymo komandas ir teisingą teleskopinio gyvatvorės genėtuvo naudojimo būdą.
- b) Niekada neįleiskite gyvatvorės genėtuvu naudotis vaikams.
- c) Būkite atsargūs su elektros linijų laidais.
- d) Nedirbkite su įrankiu, jei šalia yra kitų žmonių, ypač vaikų.
- e) Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų, nes jie gali įspainioti į besisukančias dalis. Rekomenduojame naudoti patvarias pirštines, nesyntančią avalynę ir apsauginius akinius.
- f) Jei pjovimo prietaisas atsitrenkų į pašalinį objektą ar skleistų neįprastus garsus ar vibruoti, jį nedelsdami atjunkite nuo elektros srovės maitinimo šaltinio ir leiskite jam pilnai sustoti. Išimkite baterijos bloką ir atlikite šiuos veiksmus:
- patikrinkite, ar nebuvo apgadintas;
- Patikrinkite ir priveržkite atsilaisvinusias dalis;
- naudodami tokių pačių specifikacijų dalis pakeiskite ar pataisykite sugedusius komponentus.
- g) Informuokite, kad būtina naudoti klausos organų apsaugos priemones.
- h) Informuokite, kad būtina naudoti regos organų apsaugos priemones.
- i) Pateikite instrukcijas apie gyvatvorės genėtuvo

avarinį sustabdymą.

GYVATVORĖS KARPIMO PRIETAISAS KITŲ ASMENŲ SAUGA

- Ši prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims, turintiems protinę negalią (įskaitant vaikus) arba neturintiems patirties ar žinių apie prietaiso naudojimą, nebent jie yra prižiūrimi asmens, atsakingo už jų saugumą arba, kuris prieš tai juos supažindino su prietaiso naudojimo instrukcijomis.
- Siekiant užtikrinti, kad vaikai nežaistų su prietaisu, juos reikia prižiūrėti.

VEIKIMAS

Pateikite instrukcijas, kaip įrenginį naudoti teisingai ir nurodykite, kad gyvatvorės genėtuvas neturi būti naudojamas tikslams, kuriems jis yra neskirtas. Taip pat pateikite šias instrukcijas.

- a) Variklį reikia sustabdyti prieš: valant ar šalinant užstrigusias medžiagas, patikrą, priežiūros ir kitus darbus su gyvatvorės genėtuvu, reguliuojant darbinę pjovimo prietaiso padėtį, gyvatvorės genėtuvą paliekant be priežiūros.
- b) Prieš užvesdami variklį, įsitinkite, kad gyvatvorės genėtuvas yra jam skirtoje, darbinėje vietoje.
- c) Darbo su gyvatvorės genėtuvu metu pasirūpinkite, kad jūsų darbinė padėtis būtų stabili ir saugi, ypač jei dirbate ant laiptelių ar laiptinėse.
- d) Nedirbkite su gyvatvorės genėtuvu, jei pjovimo prietaisas yra apgadintas ar per daug nusidėvėjęs.
- e) Kad būtų sumažinta gaisro rizika, iš variklio pašalinkite nešvarumus, lapus ir tepalo perteklių.
- f) Prieš pradėdami gyvatvorės genėtuvą naudoti, visada užsitikrinkite, kad visos rankenos ir apsaugos sistemos yra sumontuotos. Niekada nedirbkite su gyvatvorės genėtuvu, jei jis yra nepilnai surinktas ar buvo atlikti neautorizuoti jo pakeitimai.
- g) Jei gyvatvorės genėtuvas yra su dvejomis rankenomis, darbo metu jį laikykite abejomis rankomis.
- h) Visada atsižvelkite į jus supančią aplinką ir išlikite budrus: įrenginio sklaidžiamas triukšmas gali užgožti kitus garsus. Techninė priežiūra ir laikymo sąlygos.

PATEIKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS:

- a) Kai gyvatvorės genėtuvas yra sustabdomas norint atlikti priežiūrą, patikrinimą ar pastatyti į laikymo vietą, įsitinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustojo: Prieš atlikdami bet kokią patikros, reguliavimo ir pan. operaciją, leiskite gyvatvorės genėtuvui visiškai atvėsti.
- b) Gyvatvorės genėtuvą laikykite tokiose vietose, kuriose nebūtų kontakto galimybės ugnimi arba kibirkštimis. Prieš gyvatvorės genėtuvą padėdami į vietą, visada jam leiskite atvėsti.
- c) Teleskopinį genėtuvą pernešant ar padedant į vietą, ant pjovimo prietaiso visada uždėkite tam skirtą specialią apsaugą.

VIBRACIJA

Techniniuose duomenyse ir atitiktis deklaracijoje

pateiktos vibracijos emisijos vertės gali būti naudojamos lyginant vieną prietaisą su kitu. Deklaruota vibracijos vertė galės būti panaudotas pirminiame vibracijos poveikio vertinime.

⚠ DĖMESIO!

Vibracijos emisijos vertė elektrinio įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo bendros deklaruotos vertės priklausomai nuo naudojimo būdo. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytą. Kai reikia nustatyti vibracijos poveikį, kad būtų galima parinkti tinkamas reguliariai su elektriniais įrankiais dirbančių asmenų sveikatos apsaugos priemonės, vertinant vibracijos poveikį reikėtų atsižvelgti į esamas darbo sąlygas ir įrankio naudojimo būdą bei visus darbo ciklo etapus - be įjungimo trukmės, atsižvelgti ir į įrankio išjungimo bei darbo tuščiąja eiga trukmę.

GENĖJIMAS SU ŠAKŲ GENĖJIMO PRIETAISU

Prieš rengdamiesi genėti medžio šakas, įsitinkinkite, ar nėra vietinių teisės aktų ar nuostatų, kurios draustų ar ribotų medžių genėjimą.

- Turite žinoti šakos kritimo kryptį. Atsižvelkite į visas sąlygas, kurios galėtų paveikti kritimo kryptį;
- pjaunamos šakos ilgį ir svorį.



ŠAKŲ GENĖJIMO PRIETAISAS

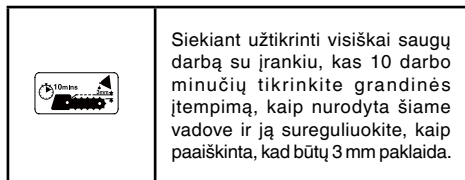
- numatytą kritimo kryptį.
- bet kokią šakos deformaciją ar storesnę vietą.
- šalia esančius medžius ar kliūtis.
- kas apima ir elektros linijų laidus.
- apšivijusias kitas šakas.
- vėjo greitį ir kryptį.
- Apgalvokite, kaip lengviau prieiti pro šakas. Gali būti, kad šakos sukasi medžio kamieno kryptimi. Bet to, darbo zonoje yra pavojus, kad į naudotoją, bet kurį kitą asmenį, pastatą ar joje esantį objektą gali atsitrengti krintanti šaka.

2. SIMBOLIAI

⚠ DĖMESIO!

Ant įrankio yra pateikti šie įspėjamieji ženklai:

SIMBOLIS	REIKŠMĖ / PAAIŠKINIMAS
	Dėmesio! Siekiant sumažinti susižeidimo riziką, vartotojas privalo perskaityti instrukcijų vadovą.
	Nepalikite vietose, kuriose įrankį gali veikti lietus ar drėgmė.
	Dirbdami su grandininio pjūkle visada dėvėkite pirštines.
	Būkite atsargūs su krintančiais objektais. Darbo vietoje esančius kitus žmones laikykite atokiu atstumu.
	Pavojus, galite nusitrenkti elektra. Laikykitės mažiausiai 10 m atstumu nuo elektros linijų laidų.
	Visada naudokite galvos ir akių apsaugos priemones.
	Avėkite apsauginius batus su neslystančiu padu.
	Visada naudokite klausos ir regos organų apsaugos priemones.
	Grandinės sukimosi kryptis.
	Dėmesio! Nelieskite grandinės drožlių išmetimo taške.
	Dėmesio! Nelieskite grandinės drožlių išmetimo taške.



3. TECHNINIAI DUOMENYS:

Šakų genėjimo prietaisas		
Įėjimo įtampa	vdc	48
Grandinės greitis tuščiaja eiga	m/s	9.9 ±10%
Maksimalus pjūvio ilgis	cm	200
Svoris	kg	3.8
Grandinės alyvos rezervuaro talpa	ml	50
Gyvatvorės karpymo prietaisas		
Įėjimo įtampa	vdc	48
Greitis tuščiaja eiga	min ⁻¹	1,200
Peilio ilgis	mm	450
Tarpas tarp peilių	mm	18
Peilio sustabdymo trukmė	s	< 1.0
Svoris (be baterijos)	kg	4.25

Techninės savybės (Šakų genėtuvo prietaisas)

1. Jungiklis ON/OFF
2. Blokavimo mygtukas
3. Pagrindinė rankena
4. Pjūklo galvutė
5. Dantratuko dangtelis
6. Kreipiančioji juosta
7. Grandinė
8. Grandinės apsauginė mova
9. Prailginimo strypas
10. Baterija
11. Alyvos rezervuaras
12. Įkroviklis

Savybės (Gyvatvorės karpymo prietaisas)

25. Jungiklis ON/OFF
 26. Blokavimo mygtukas
 27. Pagrindinė rankena
 28. Gyvatvorės karpymo galvutė
 29. Peilis
 30. Peilio mova
 31. Baterija
 32. Įkroviklis
 33. Įkrovimo indikatorius
 34. Atkabinimo mygtukas
 35. Gyvatvorės karpymo galvutės kumštelinis fiksatorius
 36. Rankenos kumštelinis fiksatorius
 37. Linkio reguliavimo mygtukas
 38. Antrinė rankenėlė
 39. Blokavimo mygtukas
 40. Priekinis gaiduko formos jungiklis
- Prieš pradėdami naudoti įrankį, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.

4. MONTAVIMAS (ŠAKŲ GENĖJIMO PRIETAISAS)

⚠ DĖMESIO!

Prieš pradėdami montuoti, išimkite įrankio bateriją.

KAIP ĮDĖTI IR IŠIMTI BATERIJĄ (PAV. B)

- Norėdami įdėti bateriją (11), ją sulygiuokite su ant įrankio esančiu grioveliu. Įveskite bateriją į griovelį ir ją stumtelėkite, kad įeitų į savo vietą.
- Norėdami bateriją išimti, paspauskite atkabinimo mygtuką (13) ir ją patraukite, kad ji išeitų iš griovelio.

⚠ DĖMESIO!

Prieš atlikdami šias operacijas, kad būtų išvengta atsitiktinio paleidimo, įsitikinkite, kad baterija yra išimta ir, kad grandinė dengianti mova yra savo vietoje ant pjūklo. Nesilaikant šio nurodymo, galima rimtai susižaloti.

ŠAKŲ GENĖJIMO PRIETAISO MONTAVIMAS (PAV. C)

- Norint gauti standartinį darbinį spindulį, pjūklo galvutę galima montuoti tiesiai ant rankenos. Sulygiuokite ant išorinės rankenos movos galo pusės esančią kilpą (3) su vidinėje pjūklo galvutės movos pusėje esančiu liežuvėliu (4). Įstumkite pjūklo galvutę (4) į rankeną (3).
- Žiedą pastumkite (14) į viršų ir, sukdami prieš laikrodžio rodyklę, užveržkite. Dėmesio! Reguliariai patikrinkite visas jungtis, kad užsitikrintumėte jog jos yra gerai užveržtos.

ŠAKŲ GENĖTUVO IR GYVATVORĖS KARPIMO PRIETAISŲ PRAILGINIMO ĮTAISAI (PAV.D)

Galima pasiekti maksimalų ilgį, prailginimo strypą įkišant (9) tarp pjūklo galvutės (4) ir rankenos (3).

- Sulygiuokite ant išorinės rankenos movos galo pusės esančią kilpą (3) su vidinėje prailginimo strypo movos pusėje esančiu liežuvėliu (9).
- Įstumkite prailginimo strypą (4) į rankeną (3).
- Žiedą pastumkite (15) į viršų ir, sukdami prieš laikrodžio rodyklę, užveržkite.
- Sulygiuokite ant išorinės prailginimo movos galo pusės esančią kilpą (9) su vidinėje pjūklo galvutės movos pusėje esančiu liežuvėliu (4).
- Įstumkite pjūklo galvutę (4) į prailginimo strypą (9).
- Žiedą pastumkite (14) į viršų ir, sukdami prieš laikrodžio rodyklę, užveržkite.

⚠ DĖMESIO!

Reguliariai patikrinkite visas jungtis, kad užsitikrintumėte jog jos yra gerai užveržtos.

MONTAVIMAS (GYVATORĖS KARPIMO PRIETAISAS)

ŠAKŲ GENĖJIMO PRIETAISO NUĖMIMAS (PAV. C IR D)

Jei yra sumontuotas prailginimo strypas (9), pirmiausia reikia nuimti genėjimo prietaisą.

- Norėdami nuimti genėjimo prietaisą (4), rankeną (3) atremkite į žemės paviršių, atsukite žiedą (14) ir išmontuokite galvutę.

GRANDINĖS ĮTEMPIMAS (PAV. T)

Naudojimo metu grandinė pailgėja. Ją dažnai patikrinkite ir iš naujo įtempkite. Grandinę padėjus, ji atvėsta ir sutrumpėja. Niekada nebandykite grandinės tempti, kai ji dar įkaitusi, nes tai gali grandinę, juostą ir pjūklą sugadinti.

MONTAVIMAS (GYVATORĖS KARPIMO PRIETAISAS)

GYVATORĖS KARPIMO PRIETAISO MONTAVIMAS IR NUĖMIMAS (PAV. K)

GYVATORĖS KARPIMO PRIETAISO MONTAVIMAS

- Sulygiuokite ant pagrindinės rankenos galo esančią rodyklę (27) su ant gyvatorės karpymo galvutės esančia rodykle (28).
- Stumkite gyvatorės karpymo galvutę (28) ant rankenos (27) tol, kol pasieksite raudoną liniją.
- Ant gyvatorės karpymo galvutės užveržkite kumštelinį fiksatorių (35).

⚠ DĖMESIO!

Reguliariai patikrinkite visas jungtis, kad užsitikrintumėte jog jos yra gerai užveržtos.

GYVATORĖS KARPIMO PRIETAISO NUĖMIMAS

Atremkite rankeną (27) į žemės paviršių, atlaisvinkite gyvatorės karpymo prietaiso kumštelinį fiksatorių (35) ir paspauskite fiksavimo mygtuką (39), tada ištraukite gyvatorės karpymo prietaisą (28).

GYVATORĖS KARPIMO PRIETAISO PAKREIPIMO REGULIAVIMAS (PAV. L)

Gyvatorės karpymo prietaisas yra išlenktas 105° kampū ir jį galima užfiksuoti 7 padėtyse.

⚠ DĖMESIO!

Kad išvengtumėte sugnybimo, mūvėkite pirštines ir laikykite įrenginį, kaip parodyta.

- Atremkite rankeną (27) į žemės paviršių, paspauskite linkio mygtuką (37) žemyn ir pajudinkite gyvatorės karpymo galvutę (28) kaip nurodyta. Patikrinkite, ar gyvatorės karpymo prietaisas į savo vietą įeina teisingai.

BATERIJOS MONTAVIMAS IR IŠĖMIMAS (PAV. J)

- Norėdami sumontuoti bateriją (31), ją sulygiuokite su ant įrankio esančiu grioveliu. Įveskite bateriją į griovelį ir ją stumtelėkite, kad įeitų į savo vietą.
- Norėdami bateriją išimti, paspauskite atkabimo mygtuką (34) ir ją patraukite, kad ji išeitų iš griovelio.

5. MONTAVIMAS

BATERIJOS ĮKROVIMAS (PAV. A)

Prieš pirmąjį naudojimą bateriją reikia pakeisti bei kiekvieną kartą, kai ji neišgali pagaminti pakankamai energijos paprastai lengvai įvykdomiems darbams. Baterija įkrovimo metu gali įkaisti. Tai yra normalu ir neturėtų būti laikoma gedimu.

⚠ DĖMESIO!

Nekraukite baterijos esant žemesnei nei 10°C ar aukštesnei nei 40°C aplinkos temperatūrai. Ideali temperatūra: apytikriai 24°C.

Pastaba: Įkroviklis baterijos nekraus, jei yra žemesnė 10°C ar aukštesnė nei 40°C temperatūra. Bateriją reikia pailikti įkroviklyje, kuris pradės įkrovimo procesą automatiškai, aplinkos temperatūrai pasiekus nurodytą jos lygio intervalą.

ŠAKŲ GENĖTUVO GENĖJIMO PRIETAISO ĮJUNGIMAS

Siekiant užtikrinti aukštesnį saugumo lygį, prietaisas yra įrengtas su dvigubo užvedimo sistema. Ši sistema apsaugo nuo visų atsitiktinio prietaiso pasileidimo atvejų.

Įjungimas

- Nykščiu spustelėkite blokavimo mygtuką atgal (2) ir tuo pačiu metu paspauskite jungiklį „on/off“ (1).
- Atleiskite blokavimo mygtuką (2).

Išjungimas

- Atleiskite jungiklį „on/off“ (1).

⚠ DĖMESIO!

Niekada nebandykite jungiklio blokuoti, kai jis yra įjungimo padėtyje.

Šakų genėjimas (pav. F).

- Prieš pradėdami pjauti, įsitinkinkite, kad įrankis sukasi maksimaliu režimu greičiu.
- Kad išvengtumėte atatranksos ar šoninio įrankio judėjimo, jį tvirtai laikykite.
- Įrankį nukreipę į šaką, jį lengvai spauskite. Pjaudami storas šakas, kurias dalinis pjūvis gali suskaldyti į gabaliukus ir pažeisti medį, veikite šiuo būdu:
- Atlikite pirmą pjūvį 15cm atstumu nuo medžio kamieno, apatinėje šakos pusėje. Atlikdami šio tipo pjūvį, naudokite viršutinę kreipiančiosios juostos dalį (6).

- Įpjaukite maždaug trečdalį šakos. Tada pjūvį užbaikite, pjaudami iš viršaus į apačią.

GYVATVORĖS KARPIMO PRIETAISO ĮJUNGIMAS

Užbaigę medžio pjovimo, pjūklo galvutę galima pakeisti gyvatvorės karpymo galvute ir toliau tęsti darbą. (pav.S)

ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS (PAV.M)

Siekiant užtikrinti aukštesnį saugumo lygį, prietaisas yra įrengtas su dvigubo užvedimo sistema. Ši sistema apsaugo nuo visų atsitiktinio prietaiso pasileidimo atvejų.

ĮJUNGIMAS

- Paspauskite priekinį gaiduko formos jungiklį (40).
- Nykščiu spustelėkite blokavimo mygtuką atgal (26) ir tuo pačiu metu paspauskite jungiklį „on/off“ (25).
- Atleiskite blokavimo mygtuką (26).

IŠJUNGIMAS

- Atleiskite jungiklį „on/off“ (25).

⚠ DĖMESIO!

Niekada nebandykite jungiklio blokuoti, kai jis yra įjungimo padėtyje.

PATARIMAI, KAIP PASIEKTI OPTIMALIŲ REZULTATŲ

- Pradėkite gyvatvorę karchyti nuo viršaus. Įrankį šiek tiek pakreipkite (iki 15° kampo pjovimo linijos atžvilgiu) tokiu būdu, kad peilių galai būtų pasukti link gyvatvorės (pav.O). Tokiu būdu peilių pjūvis bus efektyvesnis. Įrankį laikykite pakreipę iš anksto pasirinktu kampu ir jį veskite išilgai pjovimo linijos. Abejose pusėse esantys peiliai gali pjauti abejomis kryptimis.
- Norint išgauti labai tiesų pjūvį, jūsų parinktame aukštyje ir išilgai gyvatvorės priirškite virvutę. Šia virvute vadovaukitės kaip pjovimo linija ir tiesia virš jos gyvatvorę apkarpykite.
- Norint šonus apkarpyti lygiai, karchykite iš apačios į viršų, gyvatvorės augimo kryptimi. Peiliu pjaunant iš viršaus žemyn, gyvatvorės atžalos išlenda į išorę ir jį išretėja (pav.P).
- Stenkitės apsaugoti nuo kontakto su pašaliniais objektais. Ypač venkite kontakto su kietais objektais, pvz., metaline viela ir turėklais, kurie gali peilius apgadinti.
- Peilius reguliariai sutepkite.
- Vasaržales gyvatvorės ir krūmus (kasmet keičia lapus) genėkite birželio ir spalio mėnesiais.
- Visžales genėkite balandį ir rugpjūtį.
- Spygliuočius ir kitus greitai augančius krūmus karchykite kas šešias savaites, nuo gegužės iki spalio.
- Vasaržales gyvatvorės ir krūmus (kasmet keičia lapus) genėkite gruodžio ir kovo mėnesiais.
- Visžales genėkite rugsėjį ir vasarį.
- Spygliuočius ir kitus greitai augančius krūmus karchykite kas šešias savaites, nuo spalio iki kovo.

6. VEIKIMAS

VALYMAS, PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Jūsų įrankis buvo suprojektuotas ilgalaikiam naudojimui ir reikalauja labai mažai priežiūros. Įrankis tarnaus ilgai ir optimaliai, jei jį kruopščiai prižiūrsite ir valysite. Jūsų įkrovikliui, išskyrus reguliarią valymą, jokios priežiūros nereikia.

⚠ DĖMESIO!

Prieš atlikdami bet kokį priežiūros darbą, iš įrankio išimkite bateriją. Prieš ją valydamis atjunkite įkroviklį. Prieš valymą ir padėjimą į laikymo vietą.

- Po naudojimo kruopščiai nuvalykite peilius. Nuvalę, padenkite plonu mašinoms skirtu tepalu, kad peiliai nepradėtų rūdyti.
- Minkštu šepetėliu arba sausa šluoste reguliariai nuvalykite ventilacijos grotelės.
- Drėgna šluoste nuvalykite variklio karterį. Nenaudokite abrazyvinių valiklių arba valiklių tirpiklių pagrindu.
- Prieš ir po naudojimo pašalinkite nuo visų jungiklių bet kokius pjovimo medžiagų likučius.

LAIKYMAS

Grandininį pjūklą padedant į laikymo vietą ar pernešant, ant pjūklo geležtės visada uždėkite apsauginę movą. Jei įrankio keletą mėnesių nenaudosite, bateriją palikite prijungtą prie įkroviklio. Priešingu atveju veikite, kaip aprašyta toliau:

- Bateriją pilnai įkraukite.
- Iš įrankio išimkite baterijos bloką.
- Įrankį ir bateriją padėkite saugioje ir sausoje vietoje. Įrankio laikymo vietos aplinkos temperatūros intervalas visada turi būti tarp +10°C ir +40°C. Bateriją padėkite ant horizontalaus paviršiaus.
- Prieš pradėdami dirbti su įrankiu po ilgo nenaudojimo, bateriją pilnai įkraukite.

APLINKOS APSAUGA

Atliekų surūšiavimas. Šio gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jei nuspręstumėte „tools“ gaminį pakeisti ir jo daugiau nebenaudoti, jo neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Gaminio atliekas teisingai surūšiokite.

Surūšiuotas panaudotų gaminių atliekas ir pakavimo medžiagas galima perdirbti ir pakartotinai panaudoti.

Perdirbtų medžiagų pakartotinis panaudojimas sumažina aplinkos užterštumo lygį ir tausoja pirmines žaliavas .

BATERIJA

Pasibaigus baterijos eksploatacijos laikui, ją pašalinkite, deramai atsižvelgdami į aplinkos apsaugą.

- Neužtrumpinkite baterijos terminalų.
- Jos nenaikinkite, ją bandydami sudeginti, gali kilti sprogimo ir susižalojimo pavojus.
- Leiskite baterijai visiškai išsikrauti, tada ją išimkite.
- Ostavite da se baterija potpuno isprazni te ju uklonite.

7. GEDIMŲ NUSTATYMO VADOVAS

GYVATVORĖS KARPIMO PRIETAISAS

Triktis	Galimos priežastys	Veiksmas
Įrankis nepasileidžia	Neteisingai instaliuota baterija	Patikrinkite baterijos instaliavimą
	Išsikrovusi baterija	Sumontuokite pilnai įkrautą bateriją
	Blokavimo mygtukas neįjungtas	Laikykitės užvedimo procedūros
	Polinės jungtys neteisingai užveržtos	Patikrinkite jungtis
Baterija nesikrauna	Neteisingai instaliuota baterija	Patikrinkite baterijos instaliavimą

ŠAKŲ GENĖJIMO PRIETAISAS

Triktis	Galimos priežastys	Veiksmas
Grandinė juostos gale įkaista ir skleidžia dūmus	Patikrinkite, ar grandinė neįtempta per daug Tuščias alyvos rezervuaras	Iš naujo įtempkite grandinę Žr. šio vadovo skyrių „Grandinės įtempimas“. Patikrinkite rezervuare esantį alyvos kiekio lygį
Variklis veikia, tačiau grandinė nesisuka	Grandinė per daug įtempta Patikrinkite kreipiančiąją juostą ir grandinės grupę Patikrinkite, ar nebuvopazeista kreipiančioji juosta ir grandinė	Grandinę vėl įtempkite Žr. šio vadovo skyrių „Grandinės įtempimas“. Skaitykite šio vadovo „Juostos ir grandinės keitimas“ skyrių. Patikrinkite, ar nebuvo pažeistakreipiančioji juosta ir grandinė.

1. VISP RĪGI PADOMI PAR DROŠĪBU

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Jūsu bez kabelu zargriezis/teleskopiskās dzīvžogu šķēres ir paredzētas kokus un dzīvžogu apgriešanai.

Šis instruments ir paredzēts tikai hobija lietošanai, jebkurš cits pielietojums, kas nav paredzēts, var radīt atlikušos riskus.

Lādētājs ir izstrādāts, lai uzlādētu akumulatoru, kas ir noteikti šim instrumentam.

ATLIKUŠIE RISKI

Instrumenta izmantošanas laikā var rasties papildu atlikušie riski, kas nav iekļauti drošības norādījumos. Šie riski var rasties no nepareizas, ilgstošas izmantošanas, utt. Pat ar attiecīgo drošības noteikumu piemērošanu un drošības ierīču īstenošanu, no dažiem atlikušajiem riskiem nav iespējams izvairīties. Šie pēdējie ietver:

- radītos miesas bojājumus, pieskaroties jebkurai rotācijas vai kustībā esošai daļai.
- radītos miesas bojājumus, pieskaroties jebkurai rotācijas vai kustībā esošai daļai.
- radītos miesas bojājumus, instrumenta ilgstošas izmantošanas rezultātā. Lietojot jebkuru instrumentu ilgstoši, pārliecinieties, lai tiktu ievēroti bieži pārtraukumi.
- Dzirdes bojājumi.
- Kaitējums veselībai, ko izraisa ieelpojot putekļu, kas rodas, izmantojot instrumentu (piemēram: - apstrādājot koku, jo īpaši ozola, dižskābarža un vidēja blīvuma kokšķiedru paneļi).

▲ UZMANĪBU!

Lasiet un izprotiet visus norādījumus un drošības brīdinājumus. Nespēja ievērot visas instrukcijas var izraisīt elektrošoka risku, ugunsgrēkus un nopietnus miesas bojājumus.

Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai lietošanai. Termins «elektroierīce», kas tiek izmantots visos brīdinājumos, attiecas gan uz elektroierīcēm, kas pievienotas elektroenerģijas tīklam, gan arī uz elektroierīcēm ar akumulatoru.

DROŠĪBA DARBAVIETĀ

- a. Darba vidi uzturēt tīru un pietiekami apgaismotu. Pārlīvētas un slikti apgaismotas telpas ir negadījumu avots.
- b. Nelietojiet elektroierīci sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzes vai putekļu klātbūtnē. Dzirksteles no elektroiekārtām var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c. Lietojot elektroierīci, aizsargājiet bērņus un apmeklētājus, ieturot drošības attālumu no darba zonas. Tie var novērst operatora uzmanību un izraisīt kontroles zaudēšanu pār ierīci.

ELEKTRISKĀS INSTALĀCIJAS DROŠĪBA

- a. Nelaujiet ķermeņiem saskarties ar lezēm, virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Elektrošoka risks palielinās, ja jūsu ķermenis izveido zemējuma savienojumu vai savienojumu ar zemējumu.
- b. Nepakļaujiet elektroierīci lietus vai mitruma iedarbībai. Ierīcei nonākot saskarē ar ūdeni,

palielinās elektrošoka risks. Turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajiem rokturiem, jo griešanas asmens var nonākt saskarē ar slēptu elektroinstalāciju vai ar savu barošanas vadu. Barošanas kabelis, kas nonāk saskarē ar griešanas asmeņiem var pakļaut instrumenta neaizsargātās metāla daļas spriegumam un radīt elektriskās strāvas trieciena risku operatoram.

PERSONISKĀ DROŠĪBA

- a. Esiet piesardzīgi. Lietojot elektriskās ierīces, vienmēr pievērsiet uzmanību darba operācijai un rīkojieties, vadoties pēc veselā saprāta. Nelietojiet elektroierīci, ja esat noguris vai atrodaties alkohola vai narkotisko vielu ietekmē, vai arī, ja lietojat medikamentus. Nekad neaizmirstiet, ka pietiek tikai uz īsu brīdi novērst uzmanību, lai radītu nopietnus miesas bojājumus.
 - b. Lietojiet piemērotu aizsardzības aprīkojumu. Vienmēr aizsargājiet acis; ja iespējams, lietojiet putekļu masku, neslīdošus apavus, ķiveri vai dzirdes aizsardzības aprīkojumu, kas jālieto, lai novērstu nopietnus miesas bojājumus.
 - c. Izvairieties no nejausās iedarbināšanas. Pārliecinieties, vai slēdzis ir stāvoklī "OFF" ("IZSLĒGT"), pirms ierīci pievienot rozetei un/vai ievietot akumulatoru, kā arī, ja ir plānots ierīci palaist vai pārvadāt. Elektroinstrumentu pārvadājums ar pirkstu uz pievada ir negadījumu avots.
 - d. Pirms nodošanas ierīci ekspluatācijā noņemiet jebkuru uzgriežņu vai korekciju atslēgas. Uzgriežņu atslēgu, kas tiek ievietota ierīces mobilaajā elementā, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
 - e. Pārāk neizpletiet rokas. Saglabājiet stingru atbalstu un līdzsvaru uz kājām. Tas ļauj vairāk kontrolēt ierīci gadījumā, ja rodas neparedzētas situācijas.
 - f. Nēsājiet piemērotu apģērbu. Nenēsājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Aizsargājiet matu, apģērbu un rokas no kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties mašīnas kustīgajās daļās.
 - g. Ja instruments ir aprikots ar putekļu nosūkšanas ierīcēm, pārliecinieties, vai tās tiek pareizi pieslēgtas un izmantotas. Šo ierīču lietošana samazina riskus, kas saistīti ar piesārņojumu ar putekļiem.
- ### ELEKTROINSTRUMENTU IZMANTOŠANA UN AKPOE
- a. Rīkojoties ar ierīci, nepielietojiet spēku. Ierīci izmantojiet atbilstoši veicamajam darbam. Ierīce sniedz vislabāko veiktspēju un ir drošāka, ja to izmanto režīmā, kuram tā ir projektēta.
 - b. Nelietojiet elektroierīci, ja slēdzis neļauj to pienācīgi ieslēgt vai izslēgt. Ierīce, kuru nevar pareizi ieslēgt un izslēgt, ir bīstama, un tā ir jāremontē.
 - c. Atvienojiet instrumentu no barošanas avota vai akumulatora, pirms veikt jebkādas pielāgojumus, nomainīt piederumus vai arī instrumentu uzglabāt. Šādi preventīvie drošības pasākumi samazina rīka nejausās aizdegšanās risku.
 - d. Uzglabājiet elektroierīci bērņiem nepieejamā vietā.

Neļaujiet to izmantot personām, kas nezina šos drošības noteikumus vai nav ar tiem iepazinušās. Elektroierīces ir bīstami instrumenti cilvēku rokās, kuri tos neprot izmantot.

- e. Veiciet rūpīgu ierīces apkopi. Pārbaudiet kustīgās daļas, vai nav noviržu vai traucējumu, bojātu daļu, kas varētu ietekmēt ierīces darbību. Bojājumu gadījumā ierīce jāremontē pirms tās lietošanas. Daudzi no negadījumiem notiek tieši ar slikti uzturētām ierīcēm.
- f. Plaušanas ierīci vienmēr uzturiet asu un tīru. Tīra un pareizi uzasināta plaušanas ierīce samazina bloķēšanas iespējamību, un lietotājam ir lielāka kontrole pār ierīci.
- g. Ierīces, piederumu, pirkstu, utt. izmantošanas laikā ievērojiet šos drošības noteikumus, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos uzdevumus. Lai izvairītos no bīstamām situācijām, izmantojiet elektroierīci tikai darbiem, kam tā ir projektēta.

AKUMULATORA IZMANTOŠANA UN APRUPE

- a. Lai uzlādētu ierīces akumulatoru, izmantojiet tikai lādētāju, ko norādījis ražotājs. Lādētājs, kas piemērots tikai viena veida akumulatoram, var izraisīt ugunsgrēku, ja to izmanto cita veida akumulatoram.
- b. Ar akumulatoru darbināmai ierīcei jāizmanto tikai īpaša veida akumulators. Jebkura cita veida akumulatora lietošana var izraisīt ugunsgrēku.
- c. Ja akumulators netiek lietots, neglabājiet to metāla priekšmetu tuvumā, piemēram, papīra saspaužu, monētu, atslēgu, skrūvju, naglu, vai jebkuru citu objektu tuvumā, kas varētu radīt īssavienojumu starp poliem. Īssavienojums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d. Izvairieties no jebkādas saskares ar baterijas šķidrums tā noplūdes gadījumā sakarā ar nepareizu lietošanu. Ja notikusi nejauša saskare, skalojiet skarto vietu ar tīru ūdeni. Gadījumā, ja tas nonāk saskarē ar acīm, sazinieties ar ārstu. Akumulatora noplūdes šķidrums, var izraisīt kairinājumus vai apdegumus.

APKOPE

- a. Jebkuri remontdarbi jāveic kvalificētam speciālistam, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādā veidā elektroierīci varat droši izmantot.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS ELEKTROIERĪCĒM

UZMANĪBU!

Papildu drošības instrukcijas grieznes ierīcēm

Paredzētā izmantošana ir aprakstīti šajā lietošanas pamācībā. Neizmantojiet instrumentu mērķiem, kuriem tas nav paredzēts; piemēram, neizmantojiet to koku ciršanai. Jebkura piederuma izmantošana vai, veicot jebkādas darbus, kas nav ieteikti lietošanas pamācībā, var radīt miesas bojājumu risku.

- Lietošanas laikā turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajiem rokturiem, jo griešanas ierīce var nonākt saskarē ar slēptu elektroinstalāciju vai ar savu barošanas vadu. Nonākot saskarē ar barošanas kabeli, neaizsargātās instrumenta metāla daļas var tikt pakļautas spriegumam un radīt elektriskās strāvas trieciena risku operatoram.
- Izmantojiet cieši pieguļošu un aizsargājošu apģērbu, tostarp aizsargķiveri ar aizsegu/aizsargbrilles, dzirdes aizsardzības līdzekļus, neslidošus apavus, aizsardzības kombinezonu un biezas ādas cimdus.
- Visada stovēkite atokiai nuo šakų kritimo spindulio.
- Vienmēr stāviet ārpus krītošo zaru rādusā.
- Drošības attālumam starp griežamo zaru un klātesošajiem, ēkām un citiem objektiem ir jābūt vismaz 2 reizes no zaru garuma. Jebkura persona, ēka vai objekts mazākā attālumā ir pakļauti riskam, kas tos var sasniegt krītošais zars.
- Sagatavojiet drošības izeju no krītošo koku vai zaru zonas. Pārlicinieties, vai drošības izeja ir bez šķēršļiem, kas var traucēt vai citādi kavēt pārvietošanos. Atcerieties, ka mitra zāle, vai griešanas skaidas ir slidenas.
- Ja ir noticis negadījums, pārlicinieties, vai nav neviena tuvumā (vienmēr drošā attālumā).
- Nelietojiet instrumentu, stāvot uz koka, kāpnēm vai jebkuras citas nestabilas virsmas.
- Saglabājiet stingru atbalstu un līdzsvaru uz kājām.
- Kamēr motors darbojas, stingri turiet instrumentu ar abām rokām.
- Neļaujiet, lai kustībā esošā ķēde nonāktu saskarē ar materiāliem, kas tiek griezti vadotnes stieņa galā.
- Uzsāciet griešanas darbību tikai tad, kad ķēde darbojas ar maksimālo ātrumu.
- Nemēģiniet atsākt no jaunā griezumu, kas jau ir uzsākts. Vienmēr veiciet jaunu griezumu.
- Pievērsiet uzmanību zaru sagriešanās vai citiem spēkiem, kas varētu samazināt griešanas telpu vai saspīest ķēdi.
- Negrieziet zarus, kuru diametrs pārsniedz griešanas instrumenta garumu.
- Vienmēr izņemiet akumulatoru no instrumenta un uzlieciet ķēdes aizsargu, ja ierīci transportējat vai novietojiet.
- Uzturiet zāga ķēdi asu un pareizi nospriegotu. Regulāri pārbaudiet spriedzi.
- Pirms transportēšanas vai arī, lai veiktu jebkādu regulēšanas vai apkopes darbu, izslēdziet instrumentu, uzgaidiet, līdz ķēde apstājas, un izņemiet akumulatoru.
- Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus.
- Pārvietojiet teleskopisko griezni, turot to aiz roktura, ar griešanas asmeni vienmēr pārklātu ar pārsegu, un noņemiet tā galveno sastāvdaļu. Teleskopiskā griežņa pareiza izmantošana samazina iespējamus miesas bojājumus.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI ATTIECĪBĀ UZ JŪSU

TRIMMERA IERĪCI

- Turiet griežējasmēni prom no jebkuras ķermeņa daļas. Neizņemiet griezto materiālus vai nesaturiet materiālus, kas jānogriež, kamēr asmeņi atrodas kustībā. Kad noņemat iespējamus šķēršļus, pārliecinieties, vai strāvas slēdzis ir stāvoklī OFF (IZSLĒGT). Pat viens neuzmanības mirklis, lietojot elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
- Pārvietojiet dzīvzogu šķēres ar teleskopisku stieni, turot tās aiz roktura, ar apstādīnātu griešanas asmeni. Pārvadājot teleskopiskās dzīvzogu šķēres, vienmēr novietojiet atbilstošu pārsegu uz griešanas ierīces. Teleskopisko dzīvzogu šķēru pareiza izmantošana samazina iespējamus miesas bojājumus, kurus var radīt griešanas asmeņi.
- Turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajiem rokturiem, jo griešanas asmens var nonākt saskarē ar slēptu elektroinstalāciju. Barošanas kabelis, kas nonāk saskarē ar griešanas asmeņiem var pakļaut instrumenta neaizsargātās metāla daļas spriegumam un radīt elektriskās strāvas trieciena risku operatoram.
- Ir ieteicams pārbaudīt, vai dzīvzogā nav svešķermeņu, piemēram, žogu. Turiet dzīvzogu šķēres pareizi, piemēram, ar abām rokām, ja ierīce ir aprīkota ar diviem rokturiem.

APMĀCĪBA

Sniedziet šādus norādījumus. Pirms izmantot elektroinstrumentu, iepazīstieties ar lietošanas pamācību.

SAGATAVOŠANA

- Sniedziet šādus norādījumus:
- a) ŠĪ TRIMMERA IERĪCE VAR IZRAISĪT NOPIETNUS MIESAS BOJĀJUMUS: Rūpīgi izlasiet instrukciju par jūsu dzīvzogu šķēru un teleskopisko stieni pareizu apiešanu, sagatavošanu, uzturēšanu, palaišanu un izslēgšanu. Iepazīstieties ar visām kontrolierīcēm un ar teleskopiskā dzīvzogu šķēru pareizu lietošanu.
- b) Nekad neļaujiet bērniem izmantot dzīvzogu šķēres.
- c) Uzmanieties no gaisvadu līnijas kabeļiem.
- d) Izvairieties no jebkuras darbības, ja tuvumā atrodas personas, it īpaši, bērni.
- e) Nēsājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas, jo tās var iekerties kustīgajās daļās. Mēs iesakām izmantot smagus cimdus, neslīdošus apavus un aizsargbrilles.
- f) Ja griešanas ierīce saduras ar svešķermeņi vai dzīvzogu šķēres izdod neparastus trokšņus vai arī rodas vibrācijas, nekavējoties atslēdziet to no strāvas avota un ļaujiet tām pilnībā apstāties. Izņemiet akumulatora bloku un veiciet šādus pasākumus:
- patikrinkite, ar nebuvo apgadintas pārbaudiet, vai nav bojājumu;
- pārbaudiet un pievelciet vaļīgās sastāvdaļas;
- remontējiet vai nomainiet bojātās detaļas ar detaļām, kurām ir tādas pašas specifikācijas.
- g) Informējiet par dzirdes aizsardzības

nepieciešamību.

- h) Informējiet par acu aizsardzības nepieciešamību.
- i) Norādiet, kā avārijas gadījumā apturēt dzīvzogu šķēres.

TRIMMERA IERĪCE

DROŠĪBA ATTIECĪBĀ TREŠAJĀM PERSONĀM

- Šo rīku nedrīkst izmantot personas (tai skaitā bērni) ar ierobežotām izpratnes spējām (ieskaitot bērnus) vai arī ar pieredzes trūkumu un, kas nav pietiekami apmācītas par ierīces lietošanu, ja vien persona, kas tos uzrauga un ir atbildīga par viņu drošību, pietiekami neinstruē tos.
- Bērni jāuzrauga, nodrošinot, lai viņi nerotaļātos ar instrumentu.

DARBĪBA

Sniedziet norādījumus par pareizu lietošanu, un norādiet, ka dzīvzogu šķēres nedrīkst izmantot citiem mērķiem, kas nav paredzēti; sniedziet arī šādus norādījumus.

- a) Izslēdziet dzinēju pirms: tīrīt vai noņemt šķēršļus; pārbaudīt, veikt to apkopi vai citas darbības ar dzīvzogu šķērēm; noregulēt griešanas ierīces darba stāvokli; atstāt dzīvzogu šķēres bez uzraudzības.
- b) Pirms dzinēja iedarbināšanas pārliecinieties, vai dzīvzogu šķēres jau atrodas izraudzītajā vietā, kur ir jāveic darbs.
- c) Izmantojot dzīvzogu šķēres, vienmēr pārliecinieties, vai darba pozīcija ir stabila un droša, jo īpaši, ja strādājat uz pakāpieniem vai kāpnēm.
- d) Nelietojiet dzīvzogu šķēres, ja griešanas ierīce ir bojāta vai pārmērīgi nolietojusies.
- e) Nelietojiet dzīvzogu šķēres, ja griešanas ierīce ir bojāta vai pārmērīgi nolietojusies.
- f) Pirms izmantot dzīvzogu šķēres, vienmēr pārliecinieties, vai ir uzstādīti visi rokturi un aizsardzības sistēmas. Nekad nelietojiet dzīvzogu šķēres, ja tās ir nepilnīgas, vai arī, ja tiek veiktas neatļautas izmaiņas.
- g) Vienmēr izmantojiet abas rokas darbībai ar dzīvzogu šķērēm, kas ir aprīkotas ar diviem rokturiem.
- h) Nemiet vērā savu apkārtni un saglabājiet modrību: instrumenta izdoto troksni var pārklāt citi trokšņi. Apkope un glabāšana.

SNIEDZIET ŠĀDUS NORĀDĪJUMUS:

- a) Kad dzīvzogu šķēres ir apturētas apkopei, pārbaudei vai glabāšanai, atslēdziet barošanas avotu, un pārliecinieties, vai visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās. Pirms veikt jebkādas pārbaudes, regulēšana, utt. darbus, ļaujiet dzīvzogu šķērēm pilnībā atdzist.
- b) Glabājiet dzīvzogu šķēres vietās, kur tas nevar nonākt saskarē ar atklātu liesmu vai dzirkstelēm. Pirms tās novietot, vienmēr ļaujiet dzīvzogu šķērēm atdzist.
- c) Pārvadājot vai novietojot dzīvzogu šķēres, vienmēr novietojiet atbilstošu pārsegu uz griešanas ierīces.

VIBRĀCIJAS

Vibrācijas emisiju deklarētās vērtībās, kas norādītas tehniskajās specifikācijās, var izmantot, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Deklarētās vibrāciju vērtības var izmantot iedarbības sākotnējam vērtējumam.

⚠ UZMANĪBU!

Vibrāciju emisiju vērtība elektroinstrumenta izmantošanas laikā var atšķirties no kopējās deklarētās vērtības atkarībā no izmantotā režīma. Vibrācijas var palielināties virs noteiktā emisiju līmeņa. Nosakot vibrāciju ietekmi, lai noteiktu relatīvos drošības pasākumus personu aizsardzībai, kas regulāri izmanto instrumentu, novērtējot vibrāciju ietekmi, jāapsver faktiskie darba apstākļi un instrumenta izmantošanas metodes, ņemot vērā arī visus darbības cikla posmus, kā arī ierīces izslēgšanas laikus un dīkstāves laikus papildus aktivizācijas laikam.

ATZAROŠANA, IZMANTOJOT GRIEZNES IERĪCI

Pirms koka apgriešanas, pārliecinieties, vai nav likumu vai noteikumu, kas aizliedz vai ierobežo koku izciršanu.

- Jums ir jāapzinās zaru krišanas virziens. Apsveriet visus apstākļus, kas varētu ietekmēt kritiena virzienu, tai skaitā:
- nogriežamā zara garumu un svaru

GRIEZNES IERĪCE:

- paredzētais kritiena virziens.
- jebkura veida smagas vai deformētas zara struktūras.
- koku vai šķēršļu klātbūtne tuvumā.
- ieskaitot gaisvadu līnijas kabeljus.
- savīšanās ar citiem zariem.
- ātrums un vēja virziens
- apsvērt vieglu piekļuvi caur zaru jucekli. Ir iespējams, ka zari ir noliekti koka stumbra virzienā. Papildus operatoram, jebkura persona, ēka vai objekts darba zonā riskē sadurties ar krītošo zaru.

2. BRĪDINĀJUMA SIMBOLI**⚠ UZMANĪBU!**

Lai samazinātu savainojumu risku, lietotājam ir jāizlasa lietošanas pamācība:

SIMBOLS	NOZĪME/SKAIDROJUMS
	Nepakļaujiet instrumentu lietus vai mitruma iedarbībai.
	Ķēdes zāga izmantošanas laikā vienmēr valkājiet cimdus.
	Pievērsiet uzmanību krītošiem priekšmetiem. Darbvietas tuvumā nedrīkst uzturēties nepiederošas personas.
	Būkite atsargūs su krītantājiem objektiem. Darbo vietos esančios kitus žmones laikykite atokiu atstumu.
	Strāvas trieciena bīstamība. Uzturiet vismaz 10 m attālumu no gaisvadu līnijas kabeljiem.
	Vienmēr valkājiet galvas un acu aizsardzības līdzekļus.
	Valkājiet pretslīdes drošības apavus.
	Vienmēr izmantojiet vizuālos un dzirdes aizsarglīdzekļus.
	Ķēdes rotācijas virziens.
	Uzmanību! Neaiztieciot ķēdi skaidu izmešanas vietā.
	Uzmanību! Neaiztieciot ķēdi skaidu izmešanas vietā.



Lai nodrošinātu pilnībā drošu darbību, pārbaudiet ķēdes spriegojumu, kā norādīts šajā rokasgrāmatā, ik pēc 10 minūšu darba laika, un vienmēr noregulējiet 3 mm toleranci, kā norādīts.

3. TEHNISKIE DATI

Griezies ierīce

leejas spriegums	vdc	48
Ķēdes brīvgaits ātrums	m/s	9.9 ±10%
Maksimālais griešanas garums	cm	200
Svars	kg	3.8
Ķēdes eļļas tvertnes tilpums	ml	50

Trimmera ierīce

leejas spriegums	vdc	48
Brīvgaits ātrums	min-1	1,200
Asmeņa garuma	mm	450
Asmeņa atstarpe	mm	18
Asmeņa bremzēšanas laiks	s	< 1.0
Svars (bez akumulatora)	kg	4.25

Īpašības(Griezies ierīce)

1. On/off (ieslēgšanas/izslēgšanas) slēdzis
2. Bloķēšanas poga
3. Galvenais rokturis
4. Zāģa galva
5. Zobratu pārsegs
6. Vadotnes stienis
7. Ķēde
8. Ķēdes apvalks
9. Pagarinājuma stienis
10. Akumulators
11. Eļļas bāka
12. Lādētājs

Īpašības (trimmera ierīce)

25. On/off (ieslēgšanas/izslēgšanas) slēdzis
 26. Bloķēšanas poga
 27. Galvenais rokturis
 28. Cilindra galvas trimmeri
 29. Asmens
 30. Asmens apvalks
 31. Akumulators
 32. Lādētājs
 33. Uzlādes indikators
 34. Atbrīvošanas poga
 35. Dzīvzogu šķēru galvas bloķēšanas izcilnis
 36. Roktura bloķēšanas izcilnis
 37. Mezgla regulēšanas poga
 38. Otrais rokturis
 39. Fiksators
 40. Priekšējais sprūda slēdzis
- Pirms piederuma izmantošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas pamācību.

4. UZSTĀDĪŠANA (GRIEZNES IERĪCE)

⚠ UZMANĪBU!

Pirms uzstādīšanas, izņemiet no instrumenta akumulatoru.

AKUMULATORA IEVIETOŠANA UN IZŅEMŠANA (B ATT.)

- Lai ievietotu akumulatoru (11), saskaņojiet to ar gropi uz instrumenta. Ievietojiet akumulatoru gropē un bīdiet to, līdz tas nonāk savā vietā.
- Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet atlaišanas pogu (13), vienlaikus izvelkot to no gropes.

⚠ UZMANĪBU!

Pirms veikt šādas darbības, lai izvairītos no nejaušas iedarbināšanās, pārliecinieties, vai akumulators ir izņemts un vai ķēdes aizsargapvalks ir uzlikts uz zāģa. Neievērojot šo noteikumu, var tikt izraisīti nopietni miesas bojājumi.

GRIEZNES IERĪCES UZSTĀDĪŠANA (C ATT.)

- Zāģa galvu var uzstādīt tieši uz roktura, lai sasniegtu standarta diapazonu. Saskaņojiet rievu roktura (3) gala sakabes ārpusē ar izcilni zāģa galvas (4) gala sakabes iekšpusē. Iespiediet zāģa galvu (4) rokturī (3).
- Bīdiet atloku (14) uz augšu un pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, līdz tas ir pilnībā pievilktis. Uzmanību! Regulāri pārbaudiet, vai savienojumi ir pienācīgi pievilkti.

GRIEZNES IERĪCES UN DZĪVZOĢA ŠĶĒRU PAGARINĀJUMS (D ATT.)

Maksimālu garumu var sasniegt, ievietojot pagarinājuma stienī (9) starp zāģa galvu (4), un rokturī (3).

- Saskaņojiet rievu roktura (3) gala sakabes ārpusē ar izcilni zāģa galvas (9) gala sakabes iekšpusē.
- Bīdiet pagarinājuma stienī (4) rokturī (3).
- Bīdiet atloku (15) uz augšu un pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, līdz tas ir pilnībā pievilktis.
- Saskaņojiet rievu pagarinājuma stienī (9) gala sakabes ārpusē ar izcilni zāģa galvas (4) gala sakabes iekšpusē.
- Iespiediet zāģa galvu (4) pagarinājuma stienī (9).
- Bīdiet atloku (14) uz augšu un pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, līdz tas ir pilnībā pievilktis.

⚠ UZMANĪBU!

Regulāri patikrinkite visas jungtis, kad užsītiktumēte jog jos yra gerai užvertos.

UZSTĀDĪŠANA (TRIMMERA IERĪCE)**GRIEZNES IERĪCES NOŅEMŠANA (C UN D ATT.)**

Ja pagarinājums stienis (9) ir uzstādīts, vispirms ir jānoņem grieznes ierīce.

- Lai noņemtu grieznes ierīci (4), novietojiet rokturi (3) uz zemes, atļaidiet apkakli (14) un noņemiet galvu.

ĶĒDES SPRIEGOJUMS (T ATT.)

Ķēde lietošanas gaitā izstiepjās; pārbaudiet to bieži un atiestatiet spriegojumu. Nekad nenospriegojiet ķēdi, kad tā ir karsta, pirms to uzglabājat, jo ķēde saīsina, kamēr tā atdziest; tas var sabojāt ķēdi, stieni un zāģi.

UZSTĀDĪŠANA (TRIMMERA IERĪCE)**TRIMMERA IERĪCES UZSTĀDĪŠANA UN NOŅEMŠANA (K ATT.)****TRIMMERA IERĪCES UZSTĀDĪŠANA**

- Saskaņojiet bultiņu uz galvenā roktura (27) gala ar bultiņu uz dzīvzogu šķēru galvas (28).
- Bīdiet dzīvzogu šķēru galvu (28) uz roktura (27), līdz tiek sasniegta sarkanā līnija.
- Pievelciet bloķēšanas izcilni uz dzīvzogu šķēru galvas (35).

⚠ UZMANĪBU!

Regulāri pārbaudiet, vai savienojumi ir pienācīgi pievilkti.

TRIMMERA IERĪCES NOŅEMŠANA

Atbalstiet rokturi (27) uz zemes, atļaidiet trimmera ierīces (35) bloķēšanas izcilni, nospiediet bloķēšanas pogu (39) un izvelciet trimmera ierīci (28).

TRIMMERA IERĪCES LENĶA NOREGULĒŠANA (L ATT.)

Trimmera ierīci ir iespējams pagriezt pa 105°, un to var nokļūst 7 pozīcijās.

⚠ UZMANĪBU!

Lai izvairītos no saspišanas, valkājiet cimdus un turiet ierīci, kā parādīts.

- Atbalstiet rokturi (27) uz zemes, nospiediet artikulācijas pogu (37) uz leju un pārvietojiet trimmera galvu (28) kā prasīts. Pārliecinieties, vai trimmera ierīce ir ievietojusies savā vietā.

AKUMULATORA UZSTĀDĪŠANA UN NOŅEMŠANA (J ATT.)

- Lai ievietotu akumulatoru (31), saskaņojiet to ar gropi uz instrumenta. Ievietojiet akumulatoru gropē un bīdiet to, līdz tas nonāk savā vietā.
- Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet atlaišanas pogu (34), vienlaikus izvelkot to no gropes.

5. MONTĀŽA**AKUMULATORA LĀDĒŠANA (A ATT.)**

Akumulators ir jānomaina pirms pirmās lietošanas reizes, un, tad, kad tas vairs nespēj ražot pietiekami daudz enerģijas, lai izpildītu darbu, kas iepriekš tika veikts viegli. Lādēšanas procesa gaitā akumulators var sasilt; tas ir normāli, un nav jāuzskata par problēmu.

⚠ UZMANĪBU!

Neuzlādējiet akumulatoru pie apkārtējās vides temperatūras zem 10°C vai pie augstākas par 40°C. Ideāla temperatūra uzlādei ir apmēram 24°C.

Piezīme. Lādētājs neuzlādē akumulatoru, ja tā šūnu temperatūra ir zemāka par 10°C vai augstāka par 40°C. Akumulators jāatstāj lādētājā, kas automātiski uzskā uzlādi, kad šūnu temperatūra ir noteikto vērtību robežās.

GRIEZES IERĪCES PALAIŠANA

Lai nodrošinātu lielāku drošību, šis instruments ir aprīkots ar dubulto aizdedzes sistēmu. Šī sistēma novērš jebkādu nejašu instrumenta iedarbināšanu.

Ieslēgšana

- Atvelciet atpakaļ bloķēšanas pogu (2) ar īkšķi, kamēr nospiediet slēdzi on/off (ieslēgts/izslēgts) (1).
- Atļaidiet bloķēšanas pogu (2).

Izslēgšana

- Atļaidiet slēdzi on/off (ieslēgts/izslēgts) (1).

⚠ UZMANĪBU!

Nekad nemēģiniet bloķēt slēdzi ieslēgtā pozīcijā.

Apgrīšana (F att.) .

- Pirms griešanas pārliecinieties, vai instrumenta rotācija notiek maksimālā ātruma režīmā.
- Turiet instrumentu droši, lai novērstu jebkādas sadursmes vai tā sānu kustības.
- Vadiet instrumentu pret zaru, piemērojot vieglu spiedienu. Griežot lielus zarus, kur daļēji griezieni var sadalīt to gabalos un sabojāt asi, rīkojieties šādi:
- veiciet pirmo griezienu zara apakšējā daļā, 15cm no koka stumbra. Lai veiktu šāda veida griezumus, izmantojiet vadotnes stieņa (6) augšējo daļu.
- Griežiet apmēram trešdaļu no zara diametra. Tad veiciet galīgo griezumus no augšas uz leju.

TRIMMERA IERĪCES PALAIŠANA

Pēc tam, kad koks ir nocirsts, jūs varat nomainīt zāģa galvu ar dzīvzogu šķērēm un turpināt darbības. (S att.)

IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA (M ATT.)

Lai nodrošinātu lielāku drošību, šis instruments ir aprīkots ar dubulto aizdedzes sistēmu. Šī sistēma novērš jebkādu nejaušu instrumenta iedarbināšanu.

IESLĒGŠANA

- Nospiediet priekšējo sprūda slēdzi (40).
- Atvelciet atpakaļ bloķēšanas pogu (26) ar īkšķi, kamēr nospiediet slēdzi on/off (ieslēgts/izslēgts) (25).
- Atlaidiet bloķēšanas pogu (26).

IZSLĒGŠANA

- Atlaidiet slēdzi on/off (ieslēgts/izslēgts) (25).

⚠ UZMANĪBU!

Nekad nemēģiniet bloķēt slēdzi ieslēgtā pozīcijā.

IETEIKUMI OPTIMĀLAI LIETOŠANAI

- Uzsāciet apgriešanu no dzīvzoga augšējās daļas. Mazliet nolieciet instrumentu (līdz 15° attiecībā pret griešanas līniju) tā, lai asmeņa gals saskartos ar dzīvzogu (O att.). Tas ļauj asmeņiem veikt griezumu efektīvāk. Turiet instrumentu vajadzīgajā leņķī, un pārvietojiet to pa griezuma līniju. Asmeņi abās pusēs ļauj griezt abos virzienos.
- Lai iegūtu absolūti taisnu griezumu, piestipriniet virves gabalu visā garumā dzīvzoga vēlamajā augstumā. Izmantojiet virvi kā vadlīniju un grieziet tieši virs tās.
- Lai iegūtu vienādas pusēs, ir jāgriež uz augšu augšanas virzienā. Pumpuri pārvietojas ārpusē, ja ar asmeni tiek veikts griezums uz leju, izveidojot dzīvzoga caurumus (P att.).
- Esiet uzmanīgi, lai novērstu svešķermeņus. It īpaši, izvairīties no saskares ar cietiem priekšmetiem, piemēram, metāla stieplēm un margām, kas varētu sabojāt asmeņus.
- Regulāri ieeļļojiet asmeņus.
- Apgrieziet dzīvzogus un krūmus ar sezonas lapām (jaunās lapas katru gadu) jūnijā un oktobrī.
- Apgrieziet vienmēr zaļos dzīvzogus aprīlī un augustā.
- Apgrieziet skujkokus un citus ātri augošus krūmus reizi sešu nedēļu laikā no maija līdz oktobra mēnesim.
- Apgrieziet dzīvzogus un krūmus ar sezonas lapām (jaunās lapas katru gadu) decembrī un martā.
- Apgrieziet vienmēr zaļos dzīvzogus septembrī un februārī.
- Apgrieziet skujkokus un citus ātri augošus krūmus reizi sešu nedēļu laikā no oktobra līdz marta mēnesim.

6. EKSPLUATCIJA**TĪRĪŠANA, APKOPE UN GLABĀŠANA**

Jūsu instruments tika izstrādāts ilgām ekspluatācijas laika periodam, kas prasa minimālo apkopes līmeni. Optimālā darbība ir atkarīga no rūpīgas ilgstošas instrumenta aprūpes un regulāras tīrīšanas. Jūsu lādētājam nav nepieciešama apkope, izņemot regulāru tīrīšanu.

⚠ UZMANĪBU!

Pirms veikt apkopi, izņemiet no instrumenta akumulatoru. Pirms tīrīšanas atvienojiet lādētāju no barošanas avota. Pēc lietošanas un pirms uzglabāšanas.

- Pēc lietošanas rūpīgi notīriet asmeņus. Pēc tīrīšanas uzklājiet mašīnas eļļas kārtiņu, lai aizsargātu asmeņus pret rūsēšanu.
- Regulāri iztīriet instrumenta ventilācijas atveres, izmantojot mīkstu suku vai sausu drāniņu.
- Regulāri iztīriet dzinēja korpusu, izmantojot mitru drāniņu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai uz šķīdinātāju bāzes.
- Pirms un pēc lietošanas pārliecinieties, vai visi slēdži ir bez atkritumiem.

UZGLABĀŠANA

Uzglabājot vai pārvadājot ķēdes zāģi, vienmēr novietojiet uz zāģa asmeņa aizsargapvalku. Ja vairāku mēnešu laikā instruments netiek izmantots, atstājiet akumulatoru savienotu ar lādētāju. Pretējā gadījumā rīkojieties šādi:

- pilnībā uzlādējiet akumulatoru.
- izņemiet akumulatora bloku no instrumenta.
- glabājiet instrumentu un akumulatoru drošā, sausā vietā. Uzglabāšanai temperatūra vienmēr jābūt starp + 10°C līdz + 40°C. Novietojiet akumulatoru uz līdzenas virsmas.
- Pirms instrumenta izmantošanas pēc ilga laika dīkstāves, uzlādējiet pilnībā akumulatoru.

VIDES AIZSARDZĪBA

Atsevišķa savākšana. Šo produktu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Ja kādu dienu jūs nolemjat nomainīt Greenworks tools produktu vai arī to vairs neizmanto, lūdz, neizmetiet to mājstaimniecības atkritumos. Sagatavojiet ierīci pienācīgai atsevišķai savākšanai.

Produkta un iepakojuma atsevišķa savākšana ļauj materiālu pārstrādi un to atkārtotu izmantošanu. Pārstrādāto materiālu atkārtota izmantošana samazina

vides piesārņojumu līmeni un pieprasījumu pēc izejvielām.

AKUMULATORS

Akumulatora kalpošanas laika beigās no tā ir jāatbrīvojas, ievērojot apkārtējās vides drošību.

- Neizraisiet īssavienojumu starp akumulatora spailēm.
- Neatbrīvojieties no akumulatora, to dedzinot, jo tas var radīt sprādziena risku un miesas bojājumus.
- Ļaujiet akumulatoram izlādēties un pēc tam to noņemiet.
- Ostavite da se baterija potpuno isprazni te ju uklonite.

7. PROBLĒMU IDENTIFIKĀCIJAS NORĀDĪJUMI

TRIMMERA IERĪCE

Problēma	Iespējamie cēloņi	Darbība
Instrumentis neiedarbinās	Akumulators nav pareizi uzstādīts	Pārbaudīt akumulatora montāžu
	Akumulators izlādējies	Uzstādīt pilnībā izlādētu akumulatoru
	Fiksators nav aktivizēts	Ievērojiet palaišanas procedūru
	Savienojumi ar poliem nav pareizi pievilkti	Pārbaudiet savienojumus
Akumulators nelādējas	Akumulators nav pareizi uzstādīts	Pārbaudīt akumulatora montāžu

GRIEZES IERĪCE

Problēma	Iespējamie cēloņi	Darbība
Ķēde stieņa beigu daļa uzsilst un nāk dūmi	Pārbaudiet, vai ķēde nav pārāk nospriegota. Smēreļļu tvertne ir tukša	Lai nospriegtu ķēdi, skatiet šīs rokasgrāmatas nodaļu "Ķēdes nospriegošana". Pārbaudiet eļļas tvertnes smērvielas stieni
Dzinējs darbojas, bet ķēde negriežas	Pārmērīgs ķēdes spriegojums. Pārbaudiet vadotnes stieni un ķēdes bloku. Pārbaudiet, vai nav bojāts vadotnes stienis un ķēde	Lai atlaistu ķēdes nospriegojumu, skatiet šīs rokasgrāmatas nodaļu "Ķēdes nospriegošana". Skatiet šīs rokasgrāmatas nodaļu "Stieņa un ķēdes nomaīņa". Pārbaudiet, vai nav vadotnes stieņa un ķēdes bojājumu.

1. ПРАВИЛА ЗА БЕЗБЕДНОСНА УПОТРЕБА

НАМЕНА НА КОРИСТЕЊЕ

Безжичниот уред tools, ножици за сечење со продолжен дофат и тримерот за жива ограда се наменети за засекување и кастрење.

Уредот е наменет исклучиво за корисниците, а неговата несоодветна употреба може да доведе до резидуален ризик.

Полначот на е наменет за полнење на уредите кои работат со помош на батерии според типот кој е доставен со уредот.

НЕПРЕДВИДЕН РИЗИК

Дополнителен непредвиден ризик може да се случи за време на користењето на уредот кој не е вклучен во приложените препораки за безбедност. Овие ризици настануваат од несоодветно користење на уредот, продолжена употреба, итн. Овие непредвидени ризици се случуваат и покрај почитувањето на соодветните препораки за безбедност и користењето на заштитните делови за уредот. Ова го вклучува следното:

- Повреди настанати од движечките/ротирачките уреди.
- Повреди настанати за време на менување на било кој дел, острица или додатоци.
- Повреди настанати од подолго користење на уредот. При користење на било кој уред за подолг временски период, обезбедете се да користите паузи од време на време.
- Оштетување на слухот.
- Влијание врз здравјето при вдишување на прашина за време на користење на уредот (пример: - работење со дрво, посебно со бука, храст, МДФ).

⚠ ВНИМАНИЕ

Прочитајте ги предупредувањата и упатствата за безбедност. Доколку не ги почитувате овие предупредувања и упатства, постои ризик од електричен шок, пожар и/или сериозни повреди.

Зачувајте ги сите мерки за претпазливост и упатството за во иднина. Терминот «електричен уред» во делот каде се наведени предупредувањата, се однесува на електричниот уред (со кабел) или уредот кој работи на батерии (без кабел).

БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНАТА ПОВРШИНА

- а. Работната површина одржувајте ја чиста и во добар ред. Избегнувајте да работите во мали и темни простории, бидејќи може лесно да дојде до несреќа.
- б. Немојте да го користите уредот во простории каде што постои опасност од експлозии, односно каде што има присуство на запалливи течности, гасови или пак прашина. Електричните уреди предизвикуваат искри кои може лесно да ја запалат прашина или чаdot.
- с. Држете ги децата и другите лица на далечина додека го користите уредот. Секое влијание врз вашето внимание, може да доведе да изгубите контрола врз уредот.

БЕЗБЕДНОСТ ОД ЕЛЕКТРИЧЕН УДАР

- а. Избегнувајте контакти со приземјени

материјали, како што се цевки, радијатори и ладилници. Постои зголемен ризик од електричен удар доколку Вашето тело е приземјено.

- б. Немојте да го изложувате уредот на дожд или влажна средина. Доколку водата навлезе во уредот, постои зголемен ризик од електричен удар.
- ц. Држете го уредот само за изолираните делови, бидејќи сечилото од пилата може да дојде во допир со внатрешната инсталација. Доколку сечилото од пилата дојде во допир со некоја од жиците, може да дојде до електричен пренос и да предизвика електричен удар.

ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- а. Бидете внимателни додека работите и разумно управувајте со уредот. Немојте да го користите уредот доколку сте уморни, под влијание на дрога, алкохол или пак медицименти. Само мало невнимание додека управувате со уредот може да доведе до сериозни повреди.
 - б. Користете опрема за лична заштита. Секогаш користете заштита за очите. Заштитната опрема како што се маските, заштитните чевли, заштитната капа или заштитата за ушите, можат да го намалат ризикот од лични повреди.
 - ц. Препречете несакано палење. Обезбедете копчето за вклучување да биде во позицијата «исклучено» пред да го вклучите уредот во електричниот извор и/или да ги поставите батериите, пред да го подигнете или пак да го преместувате.
 - д. Отстранете го алатот за прилагодување пред да го вклучите уредот. Внимавајте да не оставите алат прикачен на еден од движечките делови на уредот бидејќи може да дојде до повреда.
 - е. Немојте да посегнувате високо додека го користите уредот. Внимавајте како чекорите и одржувајте рамнотежа постојано. На тој начин ќе имате поголема контрола врз уредот доколку дојде до неочекувани ситуации.
 - ф. Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Држете ја косата, облеката и ракавиците подалеку од движечките делови на уредот. Широката облека, накитот или долгата коса лесно може да се фатат во движечките делови на уредот.
 - г. Доколку уредот е доставен со дел за собирање/отстранување на прашина и остатоците од работата, обезбедете се дека истиот е добро прикачен на уредот. Користењето на уредот за собирање на прашина, го намалува ризикот од несреќи поврзани со вдишувањето на остатоците.
- ### КОРИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ НА УРЕДОТ
- а. Користете го уредот соодветно според неговиот капацитет. Користете го соодветниот уред за задачата која сакате да ја извршувате. Користењето на соодветниот уред за задачата која ја извршувате, обезбедува поголема безбедност и подобар квалитет за задачата која ја извршувате.
 - б. Не го користете уредот доколку копчето за вклучување/исклучување е неисправно. Секој уред кој не може да се контролира со помош на ова копче е ризичен и мора да се однесе на поправка.
 - ц. Отстранете го приклучокот од електричниот извор и/или батериите од уредот пред да правите прилагодувања, промена на додатоците

или доколку планирате да го оставите уредот на подолго време. Овие мерки го намалуваат ризикот од несакано вклучување на уредот.

- д. Додека уредот е во мирување, чувајте го надвор од дофат на деца и лица кои не се запознаени со упатствата за неговото користење. Овој уред може да биде опасен доколку се управува од лица кои не се обучени за негово користење.
- е. Одржување на уредот. Проверете дали има несовапаѓање или постои проблем во поврзувањето на движечките делови, или пак дошло до оштетување на некои од деловите, што може да влијае на работата на уредот. Доколку постои оштетување, уредот треба да се однесе на поправка пред повторно да се користи. Многу несреќи се случуваат поради несоодветно одржување на уредите.
- ф. Одржувајте ги деловите за сечење, остри и чисти. Доколку ги одржувате деловите за сечење постојано остри, постои помала можност тие да зафаќаат за време на работата и полесно ќе можете да ги контролирате.
- г. Користете го уредот, додатците и деловите во согласност со упатствата, земајќи ги во предвид работните услови и задачата која сакате да ја извршувате. Доколку го користите уредот спротивно од наведените упатства, може да настанат сериозни повреди.

КОРИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ НА БАТЕРИИТЕ

- а. Полнете ги батериите со помош на полнач произведен од производителот. Доколку ги полните батериите во полнач наменет само за еден тип на батерии, постои ризик од пожар.
- б. Користете го уредот исклучиво со батерии наменети за него. Доколку користите друг тип на батерии, постои ризик од повреди и пожар.
- ц. Доколку не ги користите батериите, држете ги подалеку од други метални објекти, како што се спојувалки, метални пари, клинови, шрафови и други мали метални објекти кои може да направат поврзување со еден од терминалите на батериите. Немојте да ги кратите терминалите на акумулаторот бидејќи може да предизвикаат изгореници или пожар.
- д. Во несоодветни услови, течноста од акумулаторот може да протече. Доколку дојде до протекување на акумулаторот, избегнувајте допир со течноста. Доколку несакано дојдете во допир со течноста, измијте се со вода. Доколку течноста дојде во допир со очите, веднаш побарајте медицинска помош. Течноста од батериите може да предизвика иритации или изгореници.

СЕРВИСИРАЊЕ

- а. Уредот треба да се одржува од страна на овластен сервисен центар и да се користат оригинални заменски делови. Со ова ќе се обезбеди сигурност во користењето на уредот.

ДОПОЛНИТЕЛНИ ПРЕПОРАКИ ЗА ЕЛЕКТРИЧНИ УРЕДИ

⚠ ВНИМАНИЕ

Дополнителни препораки за уредот за косење со ножици.

Намената за користење на уредот е опишана во упатството. Не го користете уредот за намени кои не се предвидени; на пример уредот не смее да се користи за сечење на дрва. Користењето на било каков додаток или дополнителен дел или пак извршувањето на активности кои не се наменети за овој уред и не се претставени во упатството, може да предизвика лични повреди.

- Кога работите со уредот држете го за изолираната површина додека извршувате активност која може да ве доведе во допир со скриена жица или пак во допир со електричниот кабел. Доколку сечилото од пилата дојде во допир со некоја од жиците, може да дојде до електричен пренос и да предизвика електричен удар.
- Носете тесна и заштитна облека, со заштитен шлем кој поседува визир/очила, заштита за ушите, обувки кои не се лизгаат, заштитни панталони и дебели кожни ракавици.
- Секогаш стојте подалеку од местото каде што може да паднат гранките.
- Оддалеченоста помеѓу местото каде што паѓаат гранките и лицата кои се во близина, треба да биде најмалку 2 1/2 од должината на гранката. Доколку не се почитува оваа оддалеченост, може да дојде до оштетување или повредување на лицата или објектите кои се во близина.
- Направете план за безбедно напуштање на местото каде што паѓаат гранките. Обезбедете се дека на патот нема никакви пречки кои би оневозможиле брзо движење. Внимавајте, моќрата трева и исечената кора се лизгави.
- Обезбедете да имате лице во близина (на сигурна оддалеченост) во случај на незгода.
- Уредот не го користете доколку стоите на дрво, скала или на друга нестабилна површина.
- Внимавајте како чекорите и одржувајте рамнотежа постојано.
- Држете го цврсто уредот со двете раце додека е вклучен.
- Внимавајте синџирот во движење да не дојде во допир со врвот од насочувачот.
- Почнете со сечењето само кога синџирот ќе ја постигне најголемата брзина.
- Немојте да се обидувате повторно да навлегувате во претходното засекување Сеногаш почнете со засекување одново.
- Внимавајте на ситните гранки или други работи кои може да го зафатат сечењето или да го зафатат или да паднат врз синџирот.
- Не се обидувајте да исечете гранка со дијаметар кој е поголем од должината на сечење на уредот.
- Секогаш отстранувајте го акумулаторот и поставувајте ја заштитната поклопка на пилата за време на транспорт или доколку го пренесувате уредот.

- Одржувајте го синцирот остар и внимавајте да е добро затегнат. Повремено вршете проверка на синцирот.
- Исклучете го уредот, оставете го синцирот да запре и отстранете го акумулаторот пред да почнете со прилагодување, одржување или сервис.
- Секогаш користете оригинални делови и додатоци.
- Секогаш носете го уредот со ножици за кастрење за соодветната дршка, додека сечилото секогаш треба да биде поставено во неговата поклопка. Уредот треба да биде демонтиран. Соодветното користење на уредот ќе го намали ризикот од можни лични повреди.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕПОРАНИ ЗА ТРИМЕРОТ СО НОЖИЦИ ЗА КАСТРЕЊЕ НА ЖИВА ОГРАДА

- Држете ги сите делови од телото подалеку од сечилото. Не ги отстранувајте исечените делови или оние кои сакате да ги исечете додека сечилото е вклучено. Уредот треба да е исклучен доколку го чистите од предмети кои се имаат заглавено. Само мало невнимание додека управувате со уредот може да доведе до сериозни повреди.
- Пренесувајте го уредот со помош на дршката, додека сечилото е во мирување. ц) За време на транспорт или чување на уредот, секогаш поставувајте го заштитниот дел на делот за сечење. Соодветното користење на тримерот го намалува ризикот од повреди од сечилото.
- Држете го уредот само за изолираните делови, бидејќи сечилото од пилата може да дојде во допир со внатрешната инсталација. Доколку сечилото од пилата дојде во допир со некоја од жиците, може да дојде до електричен пренос и да предизвика електричен удар.
- Проверете во оградата да не има предмети, како што се жичени огради. Упатство за соодветното држење на тримерот, на пример со двете раце за двете дршки доколку се доставени.

БУКА

Почитувајте ги следните упатства: Прочитајте го упатството за корисниците пред да почнете да го употребувате уредот.

ПРИПРЕМА

- Почитувајте ги следните упатства.
- а) УРЕДОТ МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА СЕРИОЗНИ ПОВРЕДИ.
- Прочитајте ги упатствата за соодветно управување, припрема, одржување, вклучување и стопирање на тримерот. Запознајте се со сите делови за контрола и соодветното користење на тримерот.
- б) Деца не смеат да го користат овој уред.
- ц) Внимавајте на високите електрични кабли.
- д) Уредот не го користете во близина на други лица, посебно деца.
- е) Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит кој може лесно да се зафати во движечките делови на уредот. Препорачано е носење цврсти ракавици, обувки кои не се лигзаат и заштитни очила.
- ф) Доколку уредот за сечење удри во друг објект или пак тримерот почне да произведува невообичаени звуци или вибрации, исклучете го од електричното напојување и оставете го да

запре со работењето.

- Отстранете ги батериите и раководете се според следните инструкции: проверете дали дошло до оштетувања; Проверете дали има олабавени делови и зацврстете ги доколку е потребно; заменете ги оштетените делови или извршите поправка со делови кои имаат еднаква спецификација.
- г) Потребна е заштита за ушите.
- х) Потребна е заштита за очите.
- и) Упатство како да се запре тримерот за кастрење со ножици во случај на ургентен случај.

ТРИМЕР ЗА КАСТРЕЊЕ СО ПОМОШ НА НОЖИЦИ БЕЗБЕДНОСТ ЗА ДРУГИТЕ ЛИЦА

- Уредот не е наменет да се користи од страна на лица (вклучително и деца) кои немаат доволно разбирање, знаење или искуство за користење на уредот, освен доколку не работат под надзор или не се обучени за правилната употреба на уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност.
- Внимавајте децата да не си играат со уредот.

РАБОТЕЊЕ СО УРЕДОТ

Внимавајте на следните упатства за соодветна употреба и информацијата дека тримерот не смее да се користи за други намени, како и упатствата кои се во продолжение.

- а) Запрете го уредот пред
- да го чистите или да ја отстраните блокадата, пред да правите проверка, да го пренесувате или да работите на уредот, пред да ја прилагодувате позицијата на уредот за сечење, и пред да го оставите уредот без надзор.
- б) Уредот наместете го во посакуваната работна позиција пред да го вклучите.
- ц) Додека го користите тримерот, секогаш работната позиција треба да биде сигурна и безбедна за изведување, посебно кога изведувате активности додека сте на скала.
- д) Уредот не треба да се употребува доколку делот за сечење е оштетен или целосно истрошен.
- е) Одржувајте го уредот и придрушувачот на звук чисти од разни предмети, лисја и премногу лубрикант.
- ф) Секогаш проверувајте дали дршките и одбојниците се добро поставени додека го користите уредот. Никогаш не се обидувајте да го користите уредот доколку не е целосно составен или доколку на него се направени неовластени измени.
- г) Секогаш држете го уредот со двете раце за двете дршки.
- х) Секогаш внимавајте на околината и на можните ризици кои можеби не може да ги забележите поради бука која ја произведува уредот.

ОДРЖУВАЊЕ И ЧУВАЊЕ

- Внимавајте на следните упатства.
- а) Кога уредот треба да се запре поради сервисирање, проверка и чување, исклучете го од електричното напојување и обезбедете се сите движечки делови да бидат во мирна позиција. Оставете го уредот да се олади пред да вршите проверка, прилагодување, итн.

- б) Чувајте го уредот на места каде што не постои можност од запалување. Оставете го уредот да се олади пред да го оставите на подолг временски период.
- ц) За време на транспорт или чување на уредот, секогаш поставувајте го заштитниот дел на делот за сечење.

ВИБРАЦИИ

Искажаната вредност на вибрациите во делот со техничките податоци и изјавата за соодветност, се мерени во согласност со стандардниот метод на тестирање од страна на EN 60745 и може да се користи за споредба со други уреди. Прикажаната вредност може да се користи за прелиминарна проценка за изложеноста.

Нивото на вибрации за време на користењето на уредот може да се разликува од прикажаната целосна вредност во зависност од начинот на кој уредот се користи. Нивото на вибрации може да го надмине стандардното ниво. Кога се проценува изложеноста на вибрациите за да се определат заштитните мерки предвидени со 2002/22/ЕУ за заштита на лицата кои редовно користат електрични уреди за време на нивните редовни работни задачи, проценката за изложеноста треба да ги земе во предвид моменталните услови во кои се употребуваат уредите, начинот на кој тие се употребуваат и сите делови од циклусот од користење на уредот, од неговото вклучување, работењето, вклучувањето и времето на мирување.

КАСТРЕЊЕ СО УРЕДОТ ЗА СЕЧЕЊЕ СО НОЖИЦИ

Пред да се обидете да кастрите дрво, проверете ги прописите и законските одредби кои може да забрануваат или го контролираат сечењето на дрвјата.

- Внимавајте на насоката во која може да падне дрвото. Земете ги во предвид сите услови кога ја пресметувате насоката на паѓање на гранката, вклучувајќи:
- должината и тежината на гранката која ќе се сече.

ПИЛА ЗА СЕЧЕЊЕ СО ПРОДОЛЖЕН ДЕЛ


- насоката во која ќе падне
- гранки со поголема тежина, структура или трули гранки
- близината на другите околни дрвја и препреки,
- вклучувајќи високи електрични кабли
- гранки кои се претплетуваат
- Земете ја во предвид достапноста до гранката. Гранките обично се занишуваат кон стеблото на дрвото. Покрај корисникот, сите лица во околината, зградите или предметите кои се под гранките се во опасност да бидат удрени од гранките.

2. ОЗНАКИ ЗА ВНИМАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ

Следните ознаки за внимание се поставени на уредот.

ОЗНАКА	ОБЈАСНУВАЊЕ
	Внимание! За да го намалите ризикот од повреди, задолжително е да се запознаете гсо упатството.
	Немојте да го изложувате уредот на дожд или влажна средина.
	Секогаш носете заштитни ракавици кога ја користите пилата.
	Внимавајте на предметите кои може да паднат. Држете ги лицата во Вашата близина на соодветно растојание.
	Опасност од електричен удар. Држете растојание најмалку од 10м од високите електрични кабли.
	Секогаш имајте заштита за главата и очите.
	Носете обувки против лизгање.
	Носете заштита за очите и ушите.
	Насока на движење на синџирот.
	Внимание! Не го допирајте синџирот во делот за вметнување.
	Внимание! Не го допирајте синџирот во делот за вметнување.

	<p>За да обезбедите сигурно користење на уредот, проверувајте го затегнувањето на синцирот како што е дадено во упатството после секој 10мин користење, и прилагодете го кон назад со проверување на секои 3 мм како што е препорачано.</p>
---	---

3. СПЕЦИФИКАЦИИ

ПИЛА СО ПРОДОЛЖЕН ДЕЛ	
Волтажа	vdc 48
Брзина на пилата без оптеретување	m/s 9.9 ±10%
Максимална должина на сечење	mm 200
Тежина	кг 3.8
Зафатнина на резервоарот на маслото	ml 50
ТРИМЕР ЗА НАСТРЕЊЕ СО ПОМОШ НА НОЖИЦИ	
Волтажа	vdc 48
Брзина без оптеретување	min-1 1,200
Должина на сечилото	mm 450
Отвор за сечилото	mm 18
Време на кочење на сечилото	s < 1.0
Тежина (без батерии)	kg 4.25

Додатоци(пила со дел за продолжување)

1. Копче за вклучување/исклучување
2. Копче за заклучување.
3. Главна рачка
4. Глава на пилата
5. Поклопка за запчаникот.
6. Насочувач
7. Синцир
8. Покривка за синцирот.
9. Продолжена цевка
10. Акумулатор
11. Резервоар за масло
12. Полнач

Делови (Тример за настреење со ножици)

25. Копче за вклучување/исклучување
 26. Копче за заклучување.
 27. Главна рачка
 28. Глава на тримерот
 29. Сечило
 30. Поклопка за сечилото
 31. Акумулатор
 32. Полнач
 33. Индикатор за полнењето
 34. Ротирачко копче
- Прочитајте ги упатствата пред да почнете со употреба.

4. СОСТАВУВАЊЕ (ПИЛА СО ПРОДОЛЖЕН ДЕЛ)

▲ ВНИМАНИЕ

Пред да почнете со составувањето, отстранете го акумулаторот од уредот.

ПОСТАВУВАЊЕ И ОТСТРАНУВАЊЕ НА АКУМУЛАТОРОТ (СЛ.Б)

- Кога го поставувате акумулаторот (11), поставете го во рамна положба во отворот наменет за нив. Поставете го во отворот и притиснете додека не се постави убаво.
- За да го отстраните акумулаторот, притиснете го копчето да се ослободи (13) и во исто време повлечете го акумулаторот надвор од отворот.

▲ ВНИМАНИЕ

За да не дојде до незгода, пред било каква активност внимавајте акумулаторот да биде отстранет и заштитниот дел да биде поставен на пилата. Во спротивно постои опасност од сериозни повреди.

ПРОДОЛЖУВАЊЕ НА ГЛАВАТА НА ПИЛАТА (СЛ. Д)

Максималниот дофат се постигнува со поставување на продолжената цевка (9) помеѓу главата на пилата (4) и дршката (3).

- Израмнете ги жлебовите на надворешниот краен дел за спојување на дршката (3) со јазичето од внатрешниот краен дел за спојување на главата од пилата (9).
- РПритиснете ја продолжената цевка (9) на дршката(3).
- Повлечете го ременот (15) кон горе и вртете го во насока спротивно на часовникот се додека не биде целосно затегнат.
- Израмнете ги жлебовите на надворешниот краен дел за спојување на продолжената цевка (9) со јазичето од внатрешниот краен дел за спојување на главата од пилата (4).
- Притиснете ја главата на пилата (4) на дршката (9).
- Повлечете го ременот (14) кон горе и вртете го во насока спротивна на часовникот се додека не биде целосно затегнат.

▲ ВНИМАНИЕ

Повремено вршете проверка на спојувањата за да се обезбедите дека се добро зацврстени.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ГЛАВАТА НА ПИЛАТА (СЛ. Ц И Д)

Доколку продолжената цевка (9) е прикачена, прво треба ја отстраните главата на пилата.

- За да ја отстраните главата на пилата (4),

ЗАТЕГНУВАЊЕ НА СИНЦИРОТ (СЛ.Т)

Синцирот се раширува со употреба, проверки и често затегнување. Никогаш не го затегнувајте синцирот додека е сеуште топол пред да го оставите на подолг период, бидејќи истиот се затегнува на пониска температура и може да дојде до оштетување на синцирот, прачката и пилата.

ДЕЛОВИ (ТРИМЕР ЗА КАСТРЕЊЕ СО НОЖИЦИ)**ПОСТАВУВАЊЕ И ОТСТРАНУВАЊЕ НА ГЛАВАТА НА ТРИМЕРОТ (СЛ. К)****ПОСТАВУВАЊЕ НА ГЛАВАТА НА ТРИМЕРОТ**

- Изедначете ја стрелката на крајот од главната дршка (27) со стрелката на главата на тримерот (28).
- Притиснете ја главата на тримерот (28) на дршката (27) до крајот на црвената линија.
- Зацврстете ја бравата на главата на тримерот (35).

⚠ ВНИМАНИЕ

Повремено вршете проверка на спојувањата за да се обезбедите дека се добро зацврстени.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ГЛАВАТА НА ТРИМЕРОТ

Оставете ја дршката (27) на тлото, ослободете ја бравата од главата на тримерот (35), притиснете го копчето за заклучување (39), и извадете ја главата на тримерот (28).

ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА АГОЛОТ НА ГЛАВАТА НА ТРИМЕРОТ (СЛ. Л)

Главата на тримерот се врти до 105° и може да се заклучи во 7 позиции.

⚠ ВНИМАНИЕ

Носете заштитни ракавици и држете го уредот како што е покажано во упатството, за да избегнете да ви се зафатат прстите.

- Оставете ја дршката (27) на тлото, притиснете го копчето за ротирање (37) кон доле и поместете ја главата на тримерот (28) како што е предвидено. Обезбедете се главата на тримерот да биде добро поставена на своето место.

ПОСТАВУВАЊЕ И ОТСТРАНУВАЊЕ НА АКУМУЛАТОРОТ (СЛ.Б)

- Нога го поставува акумулаторот(31), поставете го во рамна положба во отворот наменет за него. Поставете го во отворот и притиснете додека не се постави убаво.

5. УПОТРЕБА

Внимание! Оставајте го уредот на местата предвидени за него. Немојте да го преполните.

ПОЛНЕЊЕ НА АКУМУЛАТОРОТ (СЛ. А)

Акумулаторот се полни пред секоја употреба и во случаи кога не произведува доволно енергија за активности за кои претходно лесно се изведувале. Акумулаторот може да се затопли додека се полни; оваа појава е нормална и не претставува проблем.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не го полните акумулаторот на места каде што температурата е под 10°C или над 40°C. Препорачаната температура за полнење е во просек 24°C.

Забелешка: Полначот нема да го полни акумулаторот доколку температурата е под 10°C или над 40°C. Акумулаторот треба да се постави во полначот и истиот автоматски ќе почне со полнење кога температурата се зголемува или намалува.

УПОТРЕБА НА ПИЛАТА СО ПРОДОЛЖЕН ДЕЛ

За ваша безбедност, уредот е опремен со двоен систем за исклучување. Системот препречува уредот да се вклучи непланирано.

Вклучување

- Притиснете го копчето за отклучување (2) кон назад со помош на Вашиот палец, во исто време стискајќи на прекинувачот за вклучување/исклучување (1).
- Ослободете го копчето за отклучување (2).

Исклучување

- Ослободете го прекинувачот за вклучување/исклучување (1).

⚠ ВНИМАНИЕ

Никогаш не се обидувајте да го заклучите прекинувачот во позицијата вклучено.

ЗАСЕКУВАЊЕ

- Уредот треба да работи со цела брзина пред да почнете со засекувањето.
- Држете го цврсто уредот за да не дојде до удирање или странични движења.
- Засечете ја гранката со лесен зафат. Доколку сечете поголеми гранки, каде што може да дојде до оштетување на дрвото со засекувањето, почитувајте ги следните упатства:
- Првото засекување треба да биде 15cm од стеблото, на долниот дел од гранката. Со помош на горниот дел од водилицата (6) засечете ја гранката.

- Исечете една третина од дијаметарот од гранката. Потоа сечете од горниот дел.

КОРИСТЕЊЕ НА ТРИМЕРОТ ЗА ГРМУШКИ

Откако ќе завршите со сечењето на дрвото, можете да ја замените главата на тримерот и да продолжите со активностите. (сл. С)

ВКЛУЧУВАЊЕ И ИСКЛУЧУВАЊЕ (СЛ.М)

Заради Вашата безбедност, системот е опремен со двоен систем за исклучување. Системот препречува уредот да се вклучи непланирано.

ВКЛУЧУВАЊЕ

- Притиснете го предниот прекинувач .
- Притиснете го копчето за заклучување (26) кон назад со помош на Вашиот палец, во исто време стискајќи го копчето за вклучување/исклучување (25).
- Ослободете го копчето за исклучување (26).

ИСКЛУЧУВАЊЕ

- Ослободете го копчето за вклучување/исклучување (25).

▲ ВНИМАНИЕ

Никогаш не се обидувајте да го заклучите прекинувачот додека е во позиција вклучено.

ПРЕПОРАКИ ЗА ОПТИМАЛНА УПОТРЕБА

- Почнете со кастрене на горниот дел од грмушката. Наведнете го уредот (до 15° во однос на линијата на сечење) за да крајниот дел од сечилото благо биде насочен кон грмушката (сл.О). На овој начин ќе имате поефикасно засекување. Држете го уредот на посакуваниот агол и движете го цврсто според предвидената линија на сечење. Со двојното сечило можете да засекувате во двете насоки.
- За да обезбедите рамна линија на сечење, поставете конец по должината на грмушката според саканата висина. Користете го конецот како насока, а засекувајте над него.
- За да засекувате рамни површини, сечете нагоре во насока на новите гранки. Помладите гранки се движат кон надвор кога засекувате кон надолу, при тоа правејќи плитки засекувања на грмушката (сл. П)
- Внимавајте на допир со други предмети кои може да се наоѓаат во оградата. Посебно внимавајте на тврди објекти како што се метални жици и огради, кои може да ги оштетат сечилата.
- Редовно подмачкувајте ги сечилата.
- Редовно кастрете ги живите огради и грмушките со сезонски лисја (нови лисја секоја година) во јуни и октомври.

- Зимзелените дрвја кастрете ги во април и август.
- Кастрете ги четинарите и брзо растечките грмушки секои шест седмици од мај до октомври
- Редовно кастрете ги живите огради и грмушките со сезонски лисја (нови лисја секоја година) во декември и март.
- Зимзелените дрвја кастрете ги во септември и фебруари.
- Редовно кастрете ги живите огради и грмушките со сезонски лисја (нови лисја секоја година) од октомври до мар.

6. ОДРЖУВАЊЕ И ЧУВАЊЕ

ОДРЖУВАЊЕ И ЧУВАЊЕ

Greenworks уредот е направен да се користи за подолг временски период со минимално одржување. Редовното одржување и чистење на уредот придонесува до задоволувачки перформанс и задоволство при користењето. Полначот не треба да се одржува, освен редовно да се чисти.

▲ ВНИМАНИЕ

Пред секоје одржување на уредот, отстранете ги батериите. Исклучете го полначот пред да ги чистите.

- Пред употреба и оставање на подолго време
- После употребата внимателно исчистете ги сечилата. После чистењето, нанесете тенок слој машинско масло за да препречите рѓосување на сечилото.
- Редовно чистете ги отворите за вентилација со помош на четка или сува крпа.
- Редовно чистете го куќиштето на моторот со крпа. Не користете абразивни или средства на база на течност.
- Внимавајте сите прекинувачи да немаат нечистотии пред и после употребата.

ЧУВАЊЕ

Кога го пренесувате или оставате уредот на подолго време, секогаш поставувајте ја заштитната поклопка преку сечилото. Доколку уредот не се користи повеќе месеци, оставете ја батеријата приклучена во полначот. Во спротивно, почитувајте го следното:

- Целосно наполнета ја батеријата.
- Отстранете ја батеријата од уредот.
- Чувајте го уредот и батериите на безбедна и сува локација. Температурата на локацијата мора да биде од +10°C до +40°C. Батериите треба да бидат поставени на рамна површина.
- Пред да го користите уредот после долго

мирување, наполнете ја батеријата во целост.

ЗАШТИТЕТЕ ЈА ОКОЛИНАТА

Селектирајте го отпадот. Уредот не смее да се отстранува заедно со другиот домаќински смет. Доколку треба да го замените или повеќе не сакаат да го употребавате Greenworks уредот, не го отстранувајте со другиот домаќински смет. Обезбедете се дека уредот ќе биде отстранет со селектираниот отпад. Селектираниот отпад од користени уреди и пакувања, дозволува истите да бидат рециклирани и да се користат повторно. Повторното користење на рециклираните материјали препречува загадување на околината и ја намалува потребата за суровини.

БАТЕРИИ

Откако ќе помине рокот на траење, батериите треба да се отстранат во согласност со препораките за заштита на околината:

- Не ги спојувајте терминалите на батериите.
- Не ги фрлајте батериите во оган бидејќи постои ризик од експлозија и повреди.
- Потрошете ја батеријата во целост и потоа отстранете ја.

7. ПРОБЛЕМИ

ТРИМЕР ЗА КАСТРЕЊЕ СО ПОМОШ НА НОЖИЦИ

Грешки	МОЖНИ ПРИЧИНИ	Дејство
Уредот не се вклучува	Батериите не се поставени соодветно	Проверете го поврзувањето на акумулаторот
	Батеријата е празна	Поставете (целосна) полна батерија
	Копчето за исклучување не е активирано	Погледнете уште еднаш во процедурата за стартување
	Спојувањата на продолжениот дел не се соодветно затегнати	Проверете го поврзувањето на акумулаторот
Батеријата не се полни	Батеријата не е поставена соодветно	Проверете го поврзувањето на акумулаторот

ПИЛА СО ПРОДОЛЖЕН ДЕЛ

Грешка	МОЖНИ ПРИЧИНИ	Активности
Синцирот и прачката се премногу топли и испуштаат мириза.	Проверете дали синцирот е премногу затегнат. Кутијата со маслото за подмачкување е празна.	Затегнување на синцирот. Погледнете го делот Затегнување на синцирот претходно во упатството. Проверете ја кутијата со маслото за подмачкување.
Моторот работи, но синцирот не се движи.	Проверете дали синцирот е премногу затегнат. Проверете го составувањето на синцирот и шипката. Проверете го синцирот и шипката од можни оштетувања.	Синцир за задржување. Погледнете го делот Затегнување на синцирот претходно во упатството. Погледнете го делот Замена на синцирот и прачката претходно во упатството. Проверете го синцирот и прачката од можни оштетувања.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

VOORZIEN GEBRUIK

Uw snoerloze telescopische snoeier/heggenschaar van tools dient voor het snoeien van bomen en heggen. Dit is uitsluitend bestemd voor hobbygebruik, ander gebruik is niet voorzien en kan restrisico's opleveren. De batterijlader is ontworpen voor het opladen van de batterijen van het type dat voor dit wordt gebruikt.

RESTRISICO'S

Gedurende het gebruik van het gereedschap kunnen zich nog andere restrisico's voordoen die niet in de veiligheidsaanwijzingen zijn opgenomen. Deze risico's kunnen ontstaan als gevolg van oneigenlijk gebruik, langdurig gebruik etc. Ook bij toepassing van de betreffende veiligheidsvoorschriften en het gebruik van de veiligheidsinrichtingen, kunnen bepaalde restrisico's mogelijk niet worden vermeden. Hieronder vallen:

- Ongelukken als gevolg van het aanraken van draaiende of bewegende delen.
- Ongelukken tijdens het vervangen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.
- Ongelukken die veroorzaakt worden door een langdurig gebruik van het gereedschap. Wanneer een willekeurig gereedschap voor lange periodes wordt gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat u regelmatig een pauze neemt.
- Gehoorbeschadiging.
- Schade voor de gezondheid als gevolg van het inademen van stof dat ontstaat bij het gebruik van gereedschap (bijvoorbeeld: - bewerking van hout, met name eikenhout, beukenhout en vezelpanelen van gemiddelde dikte).

▲ LET OP

Lees alle aanwijzingen en veiligheidsvoorschriften aandachtig door. Als u niet alle instructies in acht neemt kan dit gevaar voor elektrische schokken, brand en ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar deze handleiding om hem ook in de toekomst te kunnen raadplegen. De term «elektrisch apparaat» die in alle aanwijzingen wordt gebruikt, heeft zowel betrekking op elektrische apparaten die op het elektriciteitsnet worden aangesloten als op elektrische apparaten die door batterijen worden gevoed.

Veiligheid in de werkomgeving

- a. Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is. Rommelige en slecht verlichte ruimtes zijn een bron van ongelukken.
- b. Gebruik elektrische apparaten niet in omgevingen waar explosiegevaar kan bestaan, bijvoorbeeld door de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stoffen. De door de elektrische apparaten veroorzaakte vonken kunnen ertoe leiden dat stoffen of dampen vlam vatten.
- c. Wanneer u een elektrische apparaat gebruikt, dient u kinderen en buitenstaanders op veilige afstand van de werkzone te houden. Hun aanwezigheid kan u afleiden, waardoor u de controle over het apparaat verliest.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a. Vermijd dat het lichaam in contact komt met

geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het gevaar voor elektrische schokken neemt toe als uw lichaam een verbinding naar de aarde creëert.

- b. Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of vocht. Het gevaar voor elektrische schokken neemt toe als het apparaat in aanraking komt met water.
- c. Pak het elektrische gereedschap uitsluitend bij de geïsoleerde handgrepen vast. Het zaagblad zou in aanraking kunnen komen met verborgen kabels of met de eigen voedingskabel van. Een stroomvoerende kabel die in aanraking komt met een zaagblad, kan de blootliggende metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning zetten, waardoor de gebruiker een elektrische schok krijgt.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a. Blijf altijd alert; gedurende het gebruik van een elektrisch apparaat dient u altijd goed op te letten en volgens uw gezonde verstand te handelen. Gebruik het elektrische apparaat niet als u moe bent of onder het effect van alcohol of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt. Vergeet nooit dat een klein moment van afleiding tot ernstige ongelukken kan leiden.
- b. Gebruik geschikte beschermingsmiddelen. Bescherm altijd uw ogen. Draag eventueel een stofmasker, antislipschoeisel, een helm of gehoorbescherming om gevaar voor ernstig lichamenlijk letsel te voorkomen.
- c. Zorg ervoor dat het gereedschap niet per ongeluk kan starten. Controleer of de schakelaar op "OFF" staat voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit en/of de batterij in het apparaat plaatst, wanneer u het apparaat wilt gebruiken of transporteren. Het transporteren van elektrische gereedschappen met de vinger op de activeringsschakelaar is een bron van ongelukken.
- d. Verwijder span- of stelsleutels voordat u het apparaat in werking stelt. Een spansleutel die in een bewegend orgaan van het apparaat blijft zitten, kan ernstig lichamenlijk letsel veroorzaken.
- e. Houd uw armen niet teveel uit elkaar. Zorg ervoor dat u stevig op uw benen staat en in evenwicht bent. Op die manier heeft u in onverwachte situaties meer controle over het apparaat.
- f. Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kledingstukken of accessoires. Houd uw haren, kleding en handen op afstand van de bewegende onderdelen. Wijde kleding, accessoires en lang haar kunnen in de bewegende delen van het apparaat verstrikt raken.
- g. Als het gereedschap is uitgerust met stofextractiesystemen, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke systemen verlaagt de risico's in verband met de contaminatie door stof.
- **GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN**

- a. Forceer het apparaat niet.. Gebruik het juiste apparaat voor het werk dat u uit moet voeren. Het apparaat biedt betere prestaties en zal veiliger zijn als het wordt gebruikt op de snelheid waarvoor het is ontworpen.
- b. Gebruik een elektrisch apparaat niet als dit niet correct gestart en gestopt kan worden met de schakelaar. Een apparaat dat niet correct kan worden in- en uitgeschakeld is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- c. Koppel het gereedschap los van de elektriciteitsnet of van de batterij-eenheid voordat u afstellingen verricht, het accessoire verwisselt of het apparaat opbergt. Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verlagen het gevaar voor ongewilde inschakeling van het gereedschap.
- d. Berg elektrische apparaten buiten het bereik van kinderen op. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee bekend zijn of die niet op de hoogte zijn van de veiligheidsvoorschriften. Elektrische apparaten zijn gevaarlijke instrumenten in de handen van personen die niet weten hoe ze te gebruiken.
- e. Onderhoud de apparaten zorgvuldig. Controleer of de bewegelijke onderdelen goed zijn uitgelijnd en niet blijven hangen, en of er geen kapotte onderdelen zijn die de werking van het apparaat in gevaar kunnen brengen. Laat het apparaat bij beschadigingen repareren voordat u het opnieuw gebruikt. Veel ongelukken zijn te wijten aan slecht onderhoud van apparaten.
- f. Houd snijgereedschappen altijd schoon en scherp. Een snoeigereedschap dat schoon en goed scherp wordt gehouden, heeft minder kans op blokkeringen en de gebruiker zal een betere controle over het apparaat hebben.
- g. Gedurende het gebruik van het apparaat, van de accessoires, de punten etc., de hier beschreven veiligheidsvoorschriften in acht nemen, rekening houdend met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die moeten worden uitgevoerd. Om gevaarlijke situaties te vermijden, het elektrische apparaat alleen gebruiken voor de werkzaamheden waarvoor het is bedoeld.

■ GEBRUIK EN VERZORGING VAN DE BATTERIJ

- a. Om de batterij van het apparaat op te laden, dient u uitsluitend een door de fabrikant aanbevolen batterijlader te gebruiken. Een batterijlader die geschikt is voor een bepaald type batterijen, kan brand veroorzaken indien hij met een ander batterijtype wordt gebruikt.
- b. Voor apparaten die op batterijen werken, dienen uitsluitend de specifiek geschikte batterijen te worden gebruikt. Het gebruik van andere batterijtypes kan tot brand leiden.
- c. Wanneer de batterij niet wordt gebruikt, dient u hem uit de buurt van metalen voorwerpen, zoals bijvoorbeeld paperclips, munten, sleutels, schroeven, spijkers, of ieder willekeurig ander voorwerp dat als

brug tussen de twee polen kan fungeren, te bewaren. Als de twee polen van de batterij worden kortgesloten, kan brand ontstaan, en kunt u brandwonden oplopen.

- d. Vermijd iedere aanraking met de batterijvloeistof in geval deze vloeistof weglekt als gevolg van oneigenlijk gebruik. Bij aanraking, dient u de getroffen zone met schoon water te spoelen. In geval van aanraking met de ogen, een arts raadplegen. Uit de batterij gelekte vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.

■ ONDERHOUD

- a. Eventuele reparaties moeten worden verricht door een gekwalificeerde technicus, die uitsluitend originele vervangingsonderdelen dient te gebruiken. Op deze manier bent u er zeker van dat u het elektrische apparaat in alle veiligheid kunt gebruiken.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN

▲ LET OP

Aanvullende veiligheidsinstructies voor de snoeier.

Het voorziene gebruik is in deze instructiehandleiding beschreven. Het gereedschap niet gebruiken voor niet-voorzien doeleinden; gebruik het bijvoorbeeld niet voor het omzagen van bomen. Het gebruik van welk accessoire dan ook of het uitvoeren van welke handeling dan ook die niet in deze instructiehandleiding worden beschreven, kunnen gevaar voor ongelukken opleveren.

- Hold power tool by insulated gripping surfaces when Pak gedurende het gebruik het elektrische gereedschap uitsluitend bij de geïsoleerde handgrepen vast. Het snijblad zou in aanraking kunnen komen met verborgen kabels of met de eigen voedingskabel van het apparaat. Bij aanraking van een stroomvoerende kabel kan er spanning komen te staan op de blootliggende metalen onderdelen van het gereedschap, waardoor de gebruiker een elektrische schok krijgt.
- Draag nauwsluitende, beschermende kleding, inclusief een veiligheidshelm met vizier/veiligheidsbril, gehoorbescherming, antislipschoeisel, beschermende wercoverall en dikke handschoenen van leer.
- Blijf altijd buiten het gebied waar de takken op de grond vallen.
- De veiligheidsafstand tussen de te poten tak en omstanders, gebouwen en andere voorwerpen dient minstens 2 en een half maal de lengte van de tak te bedragen. Alle personen, gebouwen of voorwerpen die zich op kleinere afstand bevinden, lopen het risico te worden getroffen door vallende takken.
- Zorg ervoor dat er een vluchtweg is in het geval van omvallende bomen of neervallende takken. Verzeker u ervan dat de vluchtweg altijd vrij van obstakels is die een belemmering zouden kunnen vormen om weg te komen. Denk eraan dat u kunt uitglijden op nat gras en zaagsel.

- Verzeker u ervan dat er iemand in de buurt is (altijd op veilige afstand) in geval van ongelukken.
- Gebruik het gereedschap niet wanneer u in een boom bent geklommen, op een trap staat of u op een willekeurige ander onstabiele ondergrond bevindt.
- Zorg ervoor dat u stevig op uw benen staat en in evenwicht bent.
- houd het apparaat stevig met beide handen vast wanneer de motor in werking is.
- Voorkom dat de draaiende ketting in aanraking komt met te snijden materialen op de punt van het zaagblad.
- Begin pas met zagen wanneer de ketting op maximale snelheid draait.
- Probeer nooit reeds begonnen en onderbroken zaagsneden te hervatten. Maak altijd een nieuwe zaagsnede.
- Let op de torsiekracht van takken of op andere krachten die de voor het zagen beschikbare ruimte zouden kunnen vernauwen of de ketting zouden kunnen beklemmen.
- U mag geen takken doorzagen waarvan de diameter groter is dan de zaaglengte van het gereedschap.
- Wanneer u het apparaat transporteert of opbergt, dient u altijd de batterij eruit te halen en de bescherming van de ketting aan te brengen.
- Zorg ervoor dat de zaagketting altijd scherp en correct gespannen is. Controleer de spanning regelmatig.
- Schakel het apparaat uit, wacht tot de ketting tot stilstand is gekomen en verwijder de batterij alvorens het apparaat te transporteren of afstellingen of onderhoud uit te voeren.
- Gebruik uitsluitend originele vervangingsonderdelen en accessoires.
- Transporteer de telescopische snoeier door hem vast te houden bij de handgreep, met de bescherming op het zaagblad en demonteer hem in de verschillende hoofdonderdelen. Een correct gebruik van de telescopische snoeier zal de kans op eventueel persoonlijk letsel verkleinen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR UW HEGGENSCHAAR

- Houd het zaagblad ver van uit de buurt van uw lichaamsdelen. Het afgezaagde materiaal niet verwijderen en evenmin het te zagen materiaal vastpakken terwijl de snijbladen in beweging zijn. Verzeker u ervan dat de schakelaar op OFF staat wanneer u eventuele blokkeringen verhelpt. Een ogenblik van onoplettendheid gedurende het gebruik van elektrische gereedschappen kan tot ernstige ongelukken leiden.
- Transporteer de heggenschaar met telescopische steel door hem bij de handgreep vast te houden, met stilstaand snijblad. Wanneer u de telescopische heggenschaar transporteert, dient u altijd de bescherming over het snijblad aan te brengen. Een correct gebruik van de telescopische heggenschaar verlaagt de kans op persoonlijk letsel als gevolg van de snijbladen.

- Pak het elektrische gereedschap uitsluitend bij de geïsoleerde handgrepen vast. Het zaagblad zou in aanraking kunnen komen met verborgen kabels. Een stroomvoerende kabel die in aanraking komt met een zaagblad, kan de blootliggende metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning zetten, waardoor de gebruiker een elektrische schok krijgt.
- Het wordt aangeraden om de heggen te controleren op de aanwezigheid van vreemde voorwerpen, bijvoorbeeld stukken gaas. Houd de heggenschaar op de juiste manier vast, bijvoorbeeld met beide handen als het apparaat van twee handgrepen is voorzien.

TRAINING

Geef de volgende instructies: Voordat u het elektrische gereedschap gaat gebruiken, dient u zich vertrouwd te maken met de gebruikershandleiding.

VOORBEREIDING

- Geef de volgende instructies:
 - a) DEZE HEGGENSCHAAR KAN ERNSTIG LETSEL VEROOZAKEN.
 - Lees de instructies aandachtig door om te weten hoe u deze heggenschaar met telescopische steel op de juiste wijze verplaatst, voorbereidt, onderhoudt, start en stopt. Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met alle bedieningen en dat u weet hoe u de telescopische heggenschaar op de juiste manier moet gebruiken.
 - b) Laat de heggenschaar nooit door kinderen gebruiken.
 - c) Let op kabels die door de lucht lopen.
 - d) Werk niet met het apparaat als er andere personen, en met name kinderen, in de buurt zijn.
 - e) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden, deze kunnen in de bewegende delen verstrikt raken. Wij raden u aan dikke handschoenen, antislipschoeisel en een veiligheidsbril te gebruiken.
 - g) Als het snijblad tegen voorwerpen aanstoot of als de heggenschaar vreemde geluiden maakt of abnormaal trilt, het gereedschap onmiddellijk van de stroomtoevoer afkoppelen en het volledig tot stilstand laten komen. Verwijder de batterij-eenheid en doe het volgende:
 - - controleer op eventuele schade;
 - - controleer op eventuele loszittende onderdelen en draai deze vast;
 - - laat eventuele beschadigde onderdelen repareren of vervangen door onderdelen met dezelfde specificaties.
 - h) Waarschuw de gebruiker dat hij of zij gehoorbescherming moet gebruiken.
 - i) Waarschuw de gebruiker dat hij of zij oogbescherming moet gebruiken.
 - j) Geef instructies over hoe de heggenschaar in geval van nood moet worden gestopt.

HEGGENSCHAAR VEILIGHEID VAN DERDEN

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met verminderd begripsvermogen (met inbegrip van kinderen) of door personen met onvoldoende ervaring of die niet voldoende onderricht over het gebruik van het apparaat hebben ontvangen, tenzij deze personen onder toezicht staan of de noodzakelijke instructies hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

WERKING

Geef instructies ten aanzien van het juiste gebruik en vertel dat de heggenschaar niet voor niet-voorzien gebruiksbepalingen mag worden ingezet; geef bovendien de volgende instructies

- a) Zet de motor af alvorens:
 - - ventuele blokkeringen op te heffen,
 - - de heggenschaar te controleren, te onderhouden of er andere handelingen op te verrichten,
 - - de werkpositie van het snijblad in te stellen,
 - -de heggenschaar onbewaakt achter te laten.
- b) Verzeker u ervan dat de heggenschaar reeds op het punt is waar gezaagd moet worden alvorens de motor te starten.
- c) Verzeker u er gedurende het gebruik van de heggenschaar altijd van dat de werkpositie stabiel en veilig is, met name wanneer u op een trapje of een ladder werkt.
- d) Gebruik de heggenschaar niet als het snijblad beschadigd of overmatig versleten is.
- e) Om de kans op brand te beperken, ervoor zorgen dat de motor vrij is van vuil, bladeren en overtollig smeermiddel.
- f) Alvorens de heggenschaar te gaan gebruiken, dient u zich er altijd van te verzekeren dat alle handgrepen en de veiligheidssystemen op hun plaats zitten. Gebruik de heggenschaar nooit als deze niet compleet is of wanneer er wijzigingen aan zijn uitgevoerd waarvoor geen toestemming is verleend.
- g) Gebruik altijd twee handen wanneer u een heggenschaar met twee handgrepen gebruikt.
- h) Let altijd op de omgeving en blijf alert: het geluid van het apparaat kan andere geluiden overstemmen. Onderhoud en opslag.

GEEF DE VOLGENDE INSTRUCTIES

- a) Wanneer de heggenschaar is stilgezet voor onderhoud, controles of om hem op te bergen, het gereedschap afkoppelen van de stroomtoevoer en u ervan verzekeren dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen. Laat de heggenschaar volledig afkoelen alvorens inspecties, afstellingen etc. uit te voeren.
- b) Berg de heggenschaar op in een ruimte waar hij niet in aanraking kan komen met open vuur of vonken. Laat de heggenschaar altijd afkoelen voordat u hem opbergt.
- c) Wanneer u de heggenschaar transporteert of

opbergt, dient u altijd de bescherming over het snijblad aan te brengen.

TRILLINGEN

De onder de technische gegevens en in de verklaring van overeenstemming verklaarde trillingemissiewaarden kunnen worden gebruikt om verschillende apparaten met elkaar te vergelijken. De verklaarde trillingwaarde kan worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

▲ LET OP

De trillingemissiewaarde gedurende het gebruik van het elektrische gereedschap kan afwijken van de verklaarde totaalwaarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. De trillingen kunnen tot boven het gespecificeerde emissieniveau uitstijgen. Wanneer het nodig is om de blootstelling aan trillingen te bepalen, om te weten welke veiligheidsmaatregelen moeten worden getroffen om regelmatige gebruikers van het elektrische gereedschap te beschermen, dient bij het maken van een schatting van de blootstelling aan trillingen rekening te worden gehouden met de effectieve werkomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Bovendien dienen alle fasen van de bedrijfscyclus in aanmerking te worden genomen, bijvoorbeeld de uitschakeltijden van het apparaat, de tijd gedurende welke het onbelast draait en de activeringstijd.

SNOEIEN MET DE SNOEIER

Voordat u een boom gaat snoeien dient u zich ervan te verzekeren dat er geen plaatselijke wetten of voorschriften zijn die het omzagen van bomen verbieden of beperken.

- U dient te weten in welke richting een tak zal vallen. Houd rekening met alle omstandigheden die van invloed zouden kunnen zijn om de valrichting, inclusief:
 - de lengte en het gewicht van de af te zagen tak.

POLE SAW DEVICE

- de voorziene valrichting.
- willekeurig welke vervorming of zware gedeeltes in de structuur van de tak.
- de aanwezigheid van bomen of obstakels in de nabijheid,
- de aanwezigheid van kabels die door de lucht lopen
- de verstriking van de tak met andere takken
- de windsnelheid en de windrichting.
- Zoek een punt waarop u gemakkelijk toegang hebt tot de in elkaar gegroeide takken. Het is waarschijnlijk dat de takken naar de stam van de boom toe buigen. Naast de gebruiker loopt iedere willekeurige persoon, gebouw of voorwerp binnen het werkgebied gevaar om door vallende takken te worden geraakt

2. WAARSCHUWINGSSYMBOLEN

⚠ LET OP

Op het gereedschap staan de volgende waarschuwingssymbolen.

SYMBOOL	BETEKENIS/UITLEG
	Let op! Om het gevaar voor letsel te beperken, dient de gebruiker de instructiehandleiding goed door te lezen.
	Stel het gereedschap niet bloot aan regen of vocht.
	Draag altijd werkhandschoenen wanneer u de kettingzaag gebruikt.
	Let op voor vallende voorwerpen. Houd eventuele aanwezige personen op afstand.
	Gevaar voor elektrische schok. Houd een afstand van minimaal 10 m van door de lucht lopende kabels aan.
	Draag altijd een hoofd- en oogbescherming.
	Draag veiligheidsschoenen met antislipzool.
	Gebruik altijd gehoor- en oogbescherming.
	Draairichting van de ketting.
	Let op! De ketting niet aanraken op het punt waar het zaagsel wordt uitgestoten.
	Let op! De ketting niet aanraken op het punt waar het zaagsel wordt uitgestoten.



Om in alle veiligheid te werken, dient u de spanning van de ketting zoals aangegeven in deze handleiding tijdens het werk om de 10 minuten te controleren. Stel de tolerantie altijd af op 3 mm, zoals aangegeven.

3. TECHNISCHE GEGEVENS

Snoeier	
Ingangsspanning	vdc 48
Snelheid ketting onbelast	m/s 9.9 ±10%
Maximale zaaglengte	mm 200
Gewicht	kg 3.8
Inhoud oliereservoir ketting	ml 50
Heggenschaar	
Ingangsspanning	vdc 48
Snelheid onbelast	min-1 1,200
Lengte snijblad	mm 450
Tussenruimte blad	mm 18
Remtijd blad	s < 1.0
Gewicht	kg 4.25

Kenmerken(Snoeier)

1. On/off-schakelaar
2. Blokkeerknop
3. Hoofdhandgreep
4. Zaagkop
5. Pignondeksel
6. Zaagblad
7. Ketting
8. Bescherming ketting
9. Verlengsteel
10. Batterij
11. Oliereservoir
12. Batterijlader

Kenmerken (heggenschaar)

25. On/off-schakelaar
26. Blokkeerknop
27. Hoofdhandgreep
28. Heggensnijkop
29. Snijblad
30. Bescherming snijblad
31. Batterij
32. Batterijlader
33. Indicator batterijlader
34. Knop voor regeling scharnierpunt

Lees voor gebruik van het gereedschap de gebruikershandleiding aandachtig door.

4. MONTAGE (SNOEIËR)

⚠ LET OP

Voor de montage, de batterij uit het gereedschap halen.

DE BATTERIJ PLAATSEN EN VERWIJDEREN (AFB. B)

- Om de batterij (11) te plaatsen, deze uitlijnen met de groeven op het gereedschap. De batterij in de groef schuiven en er tegenaan drukken tot hij op zijn plaats zit.
- Om de batterij te verwijderen, drukt u op de deblokkeerknop (13) terwijl u de batterij door de groef naar buiten trekt.

⚠ LET OP

Om te voorkomen dat het gereedschap per ongeluk opstart, dient u zich ervan te verzekeren dat de batterij is verwijderd en dat de bescherming van de ketting op de zaag is aangebracht voordat u onderstaande handelingen uitvoert. Als u dit voorschrift niet in acht neemt, kan dit tot ernstig lichamelijk letsel leiden.

VERLENGSTUK VOOR SNOEIËR EN HEGGENSCHAAR (AFB. I.D)

De maximumlengte kan worden verkregen door de verlengsteel (9) tussen de kop van de zaag (4) en de handgreep aan te brengen (3).

- Lijn de sleuf op de buitenkant van het verbindingstuk van de handgreep (3) uit met het lipje op de binnenkant van het verbindingstuk van de verlengsteel (9).
- Duw de verlengsteel (4) in de handgreep (3).
- Schuif de ring (15) omhoog en draai hem tegen de klok in tot hij volledig vastzit.
- Lijn de sleuf op de buitenkant van het verbindingstuk van de verlengsteel (9) uit met het lipje op de binnenkant van het verbindingstuk van de kop van de zaag (4).
- Duw de kop van de zaag (4) in de verlengsteel (9).
- Schuif de ring (14) omhoog en draai hem tegen de klok in tot hij volledig vastzit.

⚠ LET OP

Controleer de verbindingen regelmatig om u ervan te verzekeren dat ze goed vastzitten.

VERWIJDEREN VAN DE SNOEIËR (AFB. C&D)

Als de verlengsteel (9) is gemonteerd, moet de snoeier als eerste worden verwijderd.

- om desnoeier (4) te verwijderen, laat u de handgreep (3) op de grond rusten, draait u de ring (14) los en demonteert u de kop.

KETTINGSPANNING (AFB. T)

De ketting wordt met het gebruik langer, controleer de ketting regelmatig en breng hem op de juiste spanning. U mag een ketting nooit opspannen wanneer hij warm is, voordat u het gereedschap opbergt: kettingen worden korter wanneer ze afkoelen, en deze handwijze kan schade aan de ketting, aan het blad en aan de zaag zelf veroorzaken.

MONTAGE (HEGGENSCHAAR)

MONTEREN EN VERWIJDEREN VAN DE HEGGENSCHAAR (AFB. K)

MONTAGE VAN DE HEGGENSCHAAR

- Lijn de pijl op het uiteinde van de hoofdhandgreep (27) uit met de pijl op de kop van de heggenschaar (28).
- Duw de kop van de heggenschaar (28) op de handgreep (27) totdat de rode lijn is bereikt.
- Span de blokkering van de nok op de kop van de heggenschaar (35) aan.

⚠ LET OP

Controleer de verbindingen regelmatig om u ervan te verzekeren dat ze goed vastzitten.

VERWIJDEREN VAN DE HEGGENSCHAAR

Laat de handgreep (27) op de grond rusten, maak de blokkering van de nok van de heggenschaar (35) los en druk op de blokkeerknop (39), verwijder vervolgens de heggenschaar (28).

AFSTELLEN VAN DE HOEK VAN DE HEGGENSCHAAR (AFB. L)

De heggenschaar kan 105° scharnieren en kan in 7 standen worden vastgezet.

⚠ LET OP

om bekneling te voorkomen, handschoenen dragen en het gereedschap vasthouden zoals getoond.

- Laat de handgreep (27) op de grond rusten, druk de knop van het scharnierpunt (37) omlaag en monteer de kop van de heggenschaar (28) zoals gewenst. Verzeker u ervan dat de heggenschaar correct op zijn plaats zit.

MONTEREN EN VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJ (AFB. J)

- Om de batterij (31) te monteren, deze uitlijnen met de groeven op het gereedschap. De batterij in de groef schuiven en er tegenaan drukken tot hij op zijn plaats zit.
- Om de batterij te verwijderen, drukt u op de deblokkeerknop (34) terwijl u de batterij door de groef naar buiten trekt.

5. GEBRUIKSBESTEMMING

Laat het gereedschap op de optimale snelheid werken. Vermijd overmatige overbelasting van het apparaat.

OPLADEN VAN DE BATTERIJ (AFB. A)

De batterij moet voor het eerste gebruik worden verwisseld en ook iedere keer dat het gereedschap niet meer genoeg vermogen heeft voor werkzaamheden die eerder zonder moeite werden uitgevoerd. De batterij kan gedurende het opladen warm worden, dit is normaal en moet niet als een probleem worden beschouwd.

⚠ LET OP

Laad de batterij niet op bij omgevingstemperaturen lager dan 10°C of hoger dan 40°C. De ideale oplaadtemperatuur: circa 24°C.

Opmerking: De batterijlader zal de batterij niet opladen als de temperatuur van de cel lager dan 10°C of hoger dan 40°C is. U moet de batterij in de lader laten, zodra de temperatuur van de cel binnen het toegestane bereik is, zal het opladen automatisch beginnen.

INWERKINGSTELLING VAN DE SNOEIERS

Om meer veiligheid te garanderen, is dit gereedschap voorzien van een dubbel inschakelsysteem. Dit systeem verhindert ongewenst starten van het gereedschap.

Inschakeling

- Druk de blokkeerknop (2) naar achteren met uw duim en druk tegelijkertijd op de on/off-schakelaar (1).
- Laat de blokkeerknop (2) los.

Uitschakeling

- Laat de on/off-schakelaar (1) los.

⚠ LET OP

Probeer de schakelaar nooit in geactiveerde stand te blokkeren.

Snoeien (afb. F)

- Verzeker u ervan dat het gereedschap op de maximale snelheid draait, voordat u begint met snoeien.
- Houd het gereedschap stevig vast terugspringen of zijwaartse verplaatsing van het gereedschap te voorkomen.
- Leid het gereedschap tegen de tak aan door een lichte druk aan te oefenen. Voor het zagen van grote takken, waar bij een gedeeltelijk uitgevoerde zaagsnede de tak in stukken zou kunnen breken en de boom beschadigen, gaat u als volgt te werk:
- Maak een eerste zaagsnede op 15 cm vanaf de stam van de boom, in de onderkant van de tak. Om dit type zaagsnede te kunnen maken, gebruikt u de bovenkant van het zaagblad (6).

- Zaag circa een derde van de diameter van de tak door. Maak tot slot een laatste zaagsnede van boven naar beneden.

INWERKINGSTELLING VAN DE HEGGENSCHAAR

Nadat u de boom hebt gesnoeid, kunt u de zaagkop vervangen door de heggenschaar om het werk af te maken. (afb.S)

INSCHAKELING EN UITSCHAKELING (AFB. M)

Om meer veiligheid te garanderen, is dit gereedschap voorzien van een dubbel inschakelsysteem. Dit systeem verhindert ongewenst starten van het gereedschap.

INSCHAKELING

- Druk op het voorste activeringshendeltje (40).
- Druk de blokkeerknop (26) naar achteren met uw duim en druk tegelijkertijd op de on/off-schakelaar (25).
- Laat de blokkeerknop (26) los.

UITSCHAKELING

- Laat de on/off-schakelaar (25) los.

⚠ LET OP

Probeer de schakelaar nooit in geactiveerde stand te blokkeren.

SUGGESTIES VOOR EEN OPTIMAAL GEBRUIK

- Begin te snoeien vanaf de bovenkant van de heg. Houd het gereedschap iets schuin (tot 15° ten opzichte van de snijlijn) zodat de punt van de snijbladen naar de heg toe gericht zijn (afb. O). Op die manier zullen de snijbladen doeltreffender snijden. Houd het gereedschap in de gewenste hoek en verplaats het langs de snijlijn. De snijbladen aan weerszijden maken het mogelijk om in beide richtingen te snijden.
- Om de heg goed recht te snoeien, een stuk touw op de gewenste hoogte langs de gehele lengte van de heg spannen. Gebruik het touw als geleidingslijn en snoei de heg net boven het touw.
- Om gelijkmatige zijkanten te verkrijgen, naar boven toe snoeien in de groeirichting. De spruiten verplaatsen zich naar buiten als het snijblad een neerwaartse snijbeweging maakt, waardoor gaten in de heg vallen (afb. P)
- Smeer de snijbladen regelmatig.
- Snoei heggen en struiken die elk jaar het blad verliezen (elk jaar nieuw blad) in juni en in oktober.
- Snoei heggen en struiken die elk jaar het blad verliezen (elk jaar nieuw blad) in december en in maart.
- Snoei planten die altijd groen blijven in september en in februari.

6. ONDERHOUD EN REPARATIE

REINIGING, ONDERHOUD EN OPSLAG

Uw gereedschap is bestemd om voor een lange periode te kunnen functioneren met minimaal onderhoud. Opdat uw gereedschap lang in optimale staat van werking blijft, dient u het goed te verzorgen en regelmatig schoon te maken. De batterijlader behoeft geen onderhoud, regelmatig schoonmaken is genoeg.

⚠ LET OP

Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te gaan voeren, dient u eerst de batterij uit het gereedschap te halen. Koppel de batterijlader los voordat u hem schoon maakt. Na gebruik en alvorens het gereedschap op te bergen.

- Maak na gebruik de snijbladen grondig schoon. Breng na he schoonmaken een dun laagje machineolie aan om te voorkomen dat de snijbladen gaan roesten.
- Maak de ventilatieroosters van het gereedschap regelmatig schoon met een zachte borstel of een droge doek.
- Maak het motorcarter regelmatig schoon met een vochtige doek. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.
- Verzeker u ervan dat alle schakelaars voor en na gebruik vrij van vuil zijn.

OPBERGEN

Wanneer u de kettingzaag opbergt of transporteert, dient u altijd de bescherming over het snijblad van de zaag aan te brengen. Wanneer het gereedschap voor enkele maanden niet gebruikt zal worden, dient u de batterij op de batterijlader aangesloten te laten. Ga anders als volgt te werk.

MILIEUBESCHERMING

Gescheiden afvalinzameling. Dit product mag niet met het gewone huishoudelijke afval worden meegegeven. Als u op een dag besluit een product van tools te vervangen of af te danken, mag u het niet met het gewone huisvuil meegeven. Het product dient via gescheiden afvalinzameling te worden afgevoerd. De gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingen maken het mogelijk de materialen terug te winnen en te hergebruiken. Het hergebruik van teruggewonnen materialen brengt de milieuvuiling terug en verlaagt de vraag naar grondstoffen.

BATTERIJEN

Na afloop van de levensduur van een batterij, dient u bij het afvoeren ervan rekening te houden met het milieu:

- Sluit de batterijklemmen niet kort.
- Vernietig de batterij niet door hem te verbranden, gevaar voor explosie en voor persoonlijk letsel.
- Wacht tot de batterij volledig is leeggelopen en verwijder hem vervolgens.

7. GIDS VOOR HET OPSPOREN VAN STORINGEN

HEGGENSCHAAR

Probleem	Mogelijke oorzaken	Handeling
Het gereedschap start niet.	Batterij niet correct geïnstalleerd	Controleer de installatie van de batterij.
	Batterij leeg	Monteer een volledig geladen batterij
	Blokkeerknop niet geactiveerd	Volg de juiste startprocedure
	Aansluitingen op de polen niet correct aangespannen	Controleer de aansluitingen.
Batterij laadt niet op.	Batterij niet correct geïnstalleerd	Controleer de installatie van de batterij.

SNOEIËR

Probleem	Mogelijke oorzaken	Handeling
De ketting op het eindgedeelte van het blad raakt oververhit en er komt rook vanaf	Controleer of de ketting niet te strak gespannen is Leeg smeeroliereservoir	Span de ketting Zie het hoofdstuk "Spannen van de ketting" in deze handleiding. Controleer het smeeroliereservoir van het blad
De motor loopt, maar de ketting draait niet	De ketting is te strak gespannen Controleer het zaagblad en de kettingeengeenheid Controleer het zaagblad en de ketting op eventuele beschadigingen	Breng de ketting weer op de juiste spanning Zie het hoofdstuk "Spannen van de ketting" in deze handleiding. Zie het hoofdstuk "Vervangen van zaagblad en ketting" in deze handleiding. Controleer het zaagblad en de ketting op eventuele beschadigingen

1. SIKKERHETSFORSKRIFTER

FORESKREVET BRUK

Med denne ledningsløse grensagen/hekktrimmeren med teleskopstang fra tools kan du beskjære trær og trimme hekker.

Dette verktøyet er beregnet kun for hobbybruk. All annen bruk som ikke er foreskrevet kan innebære restrisiko.

Batteriladeren er laget for å lade opp batterier av den typen som skal benyttes til dette verktøyet.

RESTRISIKOER

Under bruk av verktøyet kan det oppstå ytterligere restrisikoer selv om disse ikke er nevnt i sikkerhetsanvisningene. Disse risikoene kan oppstå pga. av uriktig bruk, langtidsbruk, osv. Selv om man overholder sikkerhetsforholdsreglene og bruker verneutstyr kan enkelte restrisikoer allikevel være uunngåelige. F.eks:

- Skader som oppstår fordi man kommer i berøring med de roterende delene eller deler i bevegelse.
- Skader som oppstår når man skifter ut deler, knivblader eller tilbehør.
- Skader som oppstår pga. at man bruker verktøyet over lengre tid. Når man bruker et verktøy i lengre tid, må man passe på at man stopper ofte og tar en pause.
- Hørselskader.
- Helsekader som skyldes at man puster inn støv som oppstår når man bruker verktøyene (f.eks.: rearbeider, spesielt med eik, bøk og halvharde fiberplater).

⚠ ADVARSEL

Les alle anvisningene og sikkerhetsforskriftene omhyggelig. Dersom man ikke overholder alle anvisningene kan det oppstå risiko for elektrisk støt, brann og alvorlige skader.

Oppbevar denne håndboken for eventuell senere referanse. Uttrykket «elektrisk apparat», som brukes i alle anvisningene, henviser både til elektriske apparater som skal tilkoples strømmettet og til elektriske apparater som drives av batteri (ledningsløse).

SIKKERHET PE ARBEIDSPLASSEN

- a. Hold arbeidsplassen ren og ha god belysning. Uryddige og dårlig opplyste områder er ofte årsak til ulykker.
- b. Bruk ikke elektriske apparater i eksplosjonsfarlige områder, f.eks. i nærheten av brennbar væske, gass eller støv. Gnister fra de elektriske apparatene kan antenne støv og damper.
- c. Når man bruker et elektrisk apparat må barn og uvedkommende holdes i god avstand fra arbeidsområdet. Du kan bli distrauert slik at du mister kontrollen over apparatet.

ELEKTRISK SIKKERHET

- a. Unngå at kroppen kommer i kontakt med jordede flater, som f.eks. rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for elektrisk støt øker dersom kroppen lager kontakt med jord eller jordledning.
- b. Utsett ikke elektriske apparater for regn eller fuktighet. Risikoen for støt øker hvis apparatet

kommer i kontakt med vann

- c. Hold elektroverktøyet kun i de isolerte håndtakene da knivbladet kan komme i berøring med skjulte ledninger eller med sin egen strømledning. Hvis en strømførende ledning kommer i kontakt med knivbladene, kan de utsatte metalldelene i apparatet bli satt under spenning slik at brukeren får støt.

PERSONLIG SIKKERHET

- a. Vær alltid oppmerksom. Når du bruker et elektrisk apparat må du alltid ha oppmerksomheten rettet mot arbeidet, og bruke sunn fornuft. Bruk ikke det elektriske apparatet hvis du er sliten, påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner. Glem aldri at et øyeblikks uoppmerksomhet kan forårsake alvorlige skader.
- b. Bruk egnet verneutstyr. Beskytt alltid øynene. Bruk eventuelt støvmaske, sklissikkert skotøy, hjelm eller hørselsvern som beskytter deg mot alvorlige fysiske skader.
- c. Pass på at maskinen ikke starter utilsiktet. Forsikre deg om at bryteren står på «OFF» før du kobler apparatet til strømuttaket og/eller kobler inn batteriet når du skal bruke eller flytte på apparatet. Flytter du elektroverktøyet mens du holder fingeren på startknappen, kan det oppstå ulykker.
- d. Fjern alle moment- eller justeringsnøkler før du setter i gang apparatet. Dersom en momentnøkkel blir sittende i en av de bevegelige delene i apparatet kan den forårsake alvorlige fysiske skader.
- e. Hold ikke armene helt utstrakt. Stå støtt og med begge ben på bakken slik at du holder balansen. Da har du best kontroll over apparatet hvis det skulle oppstå en uforutsett situasjon.
- f. Ha på deg egnede klær. Ha ikke på deg vide, løstsittende klær eller halskjeder. Hold håret, klærne og hendene i god avstand fra de bevegelige delene. Løstsittende klær, kjeder og langt hår kan bli sittende fast i delene av apparatet som er i bevegelse.
- g. Hvis verktøyet er utstyrt med støvsugere må du kontrollere at disse er tilkoblet og blir brukt riktig. Bruker man slike anordninger, reduseres risikoene forbundet med støvforurensning.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØY

- a. Overbelast ikke apparatet. Bruk et apparat som egner seg for arbeidet du skal utføre. Apparatet gir best ytelse og er tryggere å bruke hvis du lar det arbeide i den hastigheten det er konstruert for.
- b. Bruk ikke det elektriske apparatet hvis du ikke kan slå det av og på med bryteren. Et apparat som ikke kan slås på og av på korrekt måte er farlig, og må straks repareres.
- c. Koble verktøyet fra strømmettet eller batterienheten før du regulerer det, skifter tilbehør eller setter det bort for sesongen. Disse sikkerhetsforanstaltningene reduserer risikoen for at verktøyet skal starte utilsiktet.
- d. Oppbevar elektriske apparater utilgjengelig for barn. La ikke noen som ikke kjenner apparatet eller disse sikkerhetsforskriftene bruke det. Elektrisk

apparater er farlige i hendene på mennesker som ikke vet hvordan de skal brukes.

- e. Vedlikehold apparatene omhyggelig. Kontrollere at de bevegelige delene ikke er skjevinnstilte eller sitter fast, samt at ødelagte deler ikke er til hindring for at apparatet fungerer korrekt. Har det oppstått skader, må du reparere apparatet før du bruker det igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av apparatene.
- f. Hold alltid skjæreapparaterne rene og skarpe. Et skjæreapparat som er rent og skarpt gjør det mindre sannsynlig at det låser seg samtidig som det gir brukeren større kontroll over apparatet.
- g. Når apparatet, tilbehøret, sverdene o.a. brukes, må du følge sikkerhetsanvisningene i henhold til arbeidssituasjonen og arbeidet som skal gjøres. For å unngå faresituasjoner skal du bruke det elektriske apparatet kun til arbeid det er konstruert for.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIET

- a. For å lade batteriet i apparatet må du bruke kun de batteriladerne som anbefales av produsenten. En batterilader som er egnet for en viss type batterier, kan forårsake brann dersom den blir brukt til en annen type batteri.
- b. Til et batteridrevet apparat skal man kun bruke en helt spesiell type batteri. Bruk av andre typer batterier kan forårsake brann.
- c. Når batteriet ikke er i bruk skal det oppbevares i avstand fra metallgjenstander som f.eks. binderser, mynter, nøkler, skruer, spikrer og alle andre gjenstander som eventuelt kan lage bro mellom de to polene. Kortslutning mellom de to batteripolene kan føre til forbrenninger eller brann.
- d. Pass på at du ikke kommer i berøring med batterivæsken dersom den lekker ut pga. uriktig bruk. Hvis du tilfeldigvis skulle komme i berøring med væsken, må det tilsølte området skylles med rent vann. Får du væsken i øynene, må du oppsøke lege. Søl av batterivæske kan forårsake irritasjoner eller forbrenninger.

VEDLIKEHOLD

- a. Eventuelle reparasjoner skal gjøres av en autorisert tekniker og kun med originale reservedeler. På denne måten vil du kunne bruke det elektriske apparatet i full sikkerhet.

EKSTRA SIKKERHETSANVISNINGER FOR ELEKTROVERKTØY

ADVARSEL

Ekstra sikkerhetsanvisninger for beskæringsutstyr.

Foreskrevet bruk er forklart i denne håndboken. Bruk ikke verktøyet til annet enn det det er ment for. Det skal for eksempel ikke benyttes til å fjerne hele trær. Dersom man bruker noen tilbehør som ikke er uttrykkelig anbefalt i håndboken, eller utfører arbeid verktøyet ikke er ment

for, kan medføre ulykkesrisiko.

- Hold elektroverktøyet kun i de isolerte håndtakene da skjæreutstyret kan komme i berøring med skjulte ledninger eller med sin egen strømledning. Hvis en strømførende ledning kommer i kontakt med knivbladene, kan de utsatte metalldelene i verktøyet bli satt under spenning slik at brukeren får støt.
- Kle deg i tettsittende og beskyttende tøy som innbefatter sikkerhetshjelm med visir og beskyttelsesbriller, hørselsvern, sklisikre sko, vernedress og tykke skinnhansker.
- Stå alltid utenfor området hvor grenene faller ned.
- Sikkerhetsavstanden mellom grenen som skal beskæres og de som er til stede, bygninger og andre gjenstander, er minst to og en halv gang grenens lengde. Den eller det som befinner seg i en mindre avstand enn dette, risikerer å bli truffet av grenen når den faller.
- Sørg for at du har en sikker fluktvei vekk fra området hvor trærne eller grenene faller ned. Pass på at fluktveien er fri for hindringer som kan gjøre det umulig eller vanskelig å komme seg vekk. Husk at du kan skli på vått gress og/eller sagflis.
- Pass på at det alltid er noen til stede (i sikkerhetsavstand) dersom det skulle skje en ulykke.
- Bruk ikke verktøyet mens du sitter i treet, står på en stige eller andre ustabile flater.
- Stå støtt og med begge ben på bakken slik at du holder balansen.
- Hold verktøyet fast med begge hender når motoren er i gang.
- Pass på at kjedet i bevegelse ikke kommer i berøring med materialene som skal skjæres på tuppen av sverdet.
- Begynn å sage først når kjedet har oppnådd toppfart.
- Begynn ikke på nytt igjen i et spor du allerede delvis har saget. Lag alltid et nytt kutt.
- Vær oppmerksom på vridde grener og/eller andre krefter som kan komme til å lukke sagsporet eller klemme kjedet.
- Skjær ikke grener som har større diameter enn verktøyets saglengde.
- Ta alltid batteriet ut av verktøyet og sett på kjedebeskyttelsen når du flytter verktøyet eller setter det bort.
- Pass på at kjedet alltid er skarpt og korrekt strammet. Kontrollere strammingen regelmessig.
- Slå av verktøyet, vent til kjedet har stanset og ta batteriet ut før du transporterer verktøyet og/eller justerer eller vedlikeholder det.
- Bruk kun originale reservedeler og tilbehør.
- Hold grensagen med teleskopstang i håndtaket når den skal transporteres. Knivbladet skal være dekket av hylsteret og du skal ha tatt de forskjellige hoveddelene fra hverandre. Hvis grensagen med teleskopstang brukes korrekt, reduserer man eventuelle personskader.

SIKKERHETSANVISNINGER FOR HEKKTRIMMEREN

- Hold knivbladet vekk fra kroppen. Du må aldri ta bort avkuttet, eller holde i det du skal kutte av, mens knivbladet er i bevegelse. Kontrollere at bryteren står på OFF når du skal fjerne eventuelle hindringer. Et øyeblikks uoppmerksomhet mens man bruker elektroverktøyene kan forårsake alvorlige ulykker.
- Stans knivbladet og hold hekktrimmeren med teleskopstang i håndtaket når den skal transporteres. Sett alltid hylsteret på knivbladet når hekktrimmeren med teleskopstang skal transporteres. Hvis hekktrimmeren med teleskopstang brukes korrekt, reduserer man eventuelle personskader som skyldes knivbladene.
- Hold elektroverktøyet kun i de isolerte håndtakene da knivbladet kan komme i berøring med skjulte ledninger. Hvis en strømførende ledning kommer i kontakt med knivbladene, kan de utsatte metalldelene i apparatet bli satt under spenning slik at brukeren får støt.
- Vi anbefaler at du kontrollere om det finnes fremmedlegemer i hekken, som for eksempel piggråd eller nettinggjerd. Hold hekktrimmer på riktig måte, for eksempel med begge hender hvis apparatet har to håndtak.

OPPTRENING

Gir følgende anvisninger: Bli kjent med bruksveiledningen før du begynner å bruke elektroverktøyet.

KLARGJØRING

- Gir følgende anvisninger.
- a) DETTE HEKKTRIMMERUTSTYRET KAN FORÅRSAKE ALVORLIGE KVESTELSER.
- Les omhyggelig anvisningene for hvordan hekktrimmeren med teleskopstang skal transporteres, klargjøres, vedlikeholdes, startes og stanses på korrekt måte. Bli kjent med alle betjeningene og med hvordan hekktrimmeren med teleskopstang skal brukes.
- b) La ikke barn få bruke hekktrimmeren.
- c) Vær oppmerksom på luftledningene.
- d) Unngå å arbeide hvis noen - og spesielt barn - befinner seg i nærheten.
- e) Ha på deg egnede klær. Ha ikke på deg vide, løst sittende klær eller halskjeder som kan bli hengende fast i de bevegelige delene. Vi anbefaler at du bruker tykke hansker, sklisliske sko og beskyttelsesbriller.
- g) Hvis skjæretstyret støter mot et fremmedlegeme, eller du hører unormale lyder fra hekktrimmeren og/eller den begynner å vibrere, må du straks koble den fra strømkilden og stanse den helt. Ta batterienheten ut og gjør følgende:
 - - Kontrollere eventuelle skader;
 - - Kontrollere og stram eventuelle løse deler;
 - - Skift ut eller reparere eventuelle deler som er

skadete med deler som har samme spesifikasjoner.

- h) Gjør oppmerksom på nødvendigheten av å bruke hørselsvern.
- i) Gjør oppmerksom på nødvendigheten av å bruke beskyttelsesbriller.
- j) Forklar hvordan hekktrimmeren skal nødstoppes.

HEKKTRIMMERUTSTYR TREDJEPARTERS SIKKERHET

- Dette verktøyet skal ikke brukes av personer med nedsatt evne til å forstå (inkludert barn), eller som har liten erfaring eller ikke har fått tilstrekkelig opplæring i hvordan apparatet skal brukes, med mindre de er under oppsyn eller har fått den nødvendige opplæringen av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Barn må holdes under oppsyn slik at man er sikker på at de ikke leker med verktøyet.

BRUKSMÅTE

Gi informasjon om korrekt bruk og veiledning om at hekktrimmeren ikke må benyttes til annet enn det den er ment for, samt gi følgende informasjon.

- a) Slå av motoren før:
 - - den rengjøres eller man fjerner eventuelle tilstoppinger;
 - - den sjekkes, vedlikeholdes eller man gjør andre inngrep på hekktrimmeren;
 - - man justerer trimmerens arbeidsstilling;
 - - man forlater hekktrimmeren ubevoktet.
- b) Vær sikker på at du har plassert hekktrimmeren på det stedet arbeidet skal utføres før du starter motoren.
- c) Når hekktrimmeren brukes, må du forsikre deg om at du har en stabil og sikker arbeidsstilling, spesielt hvis du arbeider mens du står på et trappetrinn eller en stige.
- d) Bruk ikke hekktrimmeren hvis skjæretstyret er skadet eller for slitt.
- e) For å redusere brannfaren, skal motoren holdes fri for skitt og avleiringer, løv og overflødig smøremiddel.
- f) Før du bruker hekktrimmeren må du alltid kontrollere at alle håndtak og verneanordninger har blitt montert. Bruk aldri en ufullstendig hekktrimmer, eller hvis det har blitt gjort uautoriserte endringer på den.
- g) Bruk alltid begge hender hvis hekktrimmeren er forsynt med to håndtak.
- h) Kontrollere alltid området rundt deg og vær oppmerksom: Støyen fra apparatet kan dekke over andre lyder. Vedlikehold og lagring.

GI FØLGENDE ANVISNINGER.

- a) Når hekktrimmeren er ute av drift for vedlikehold, kontrollere eller er satt bort for sesongen, skal den kobles fra strømkilden. Kontrollere også at alle bevegelige deler står helt stille. La hekktrimmeren bli helt kald før den kontrolleres, justeres e.l.
- b) Oppbevar hekktrimmeren på et sted hvor den ikke

kan komme i kontakt med åpne flammer eller gnister. La alltid hekktrimmeren bli avkjølt før du setter den bort til for sesongen.

- c) Sett alltid hylsteret på knivbladet når hekktrimmeren skal transporteres eller oppbevares.

VIBRASJONER

TVerdiene for vibrasjonseksposering som er oppgitt i de tekniske dataene og i samsvarserklæringen kan benyttes til å sammenligne et apparat med et annet. Den oppgitte vibrasjonsverdien kan benyttes til en forhåndsvurdering av eksponeringen.

⚠ ADVARSEL

Verdien for vibrasjonseksposering under bruk av elektroverktøyet kan være forskjellig fra den erklærte totalverdien da det avhenger av hvordan apparatet brukes. Vibrasjonene kan øke til over det oppgitte nivået. Hvis det er nødvendig å fastslå vibrasjonseksposeringen, slik at man kan ta de nødvendige sikkerhetsforanstaltningene for å beskytte den som bruker elektroverktøyet regelmessig, må man vurdere vibrasjonsnivået ut fra arbeidsforholdene og måten verktøyet brukes på. Man må i tillegg ta i betraktning alle arbeidsfasene, som hvor lang tid apparatet er slått av, hvor lang tid det går på tomgang samt i hvor lang tid det er i drift.

BESKJÆRING MED BESKJÆRINGSUTSTYR

Før man begynner å beskjære et tre må man forsikre seg om at ingen lokale lover eller forskrifter forbyr eller begrenser muligheten til å hugge trærne.

- Man må vite hvor og i hvilken retning grenen faller. Ta høyde for alle forhold som kan innvirke på hvilken retning grenen faller ned i:
- inkludert lengden og vekten til grenen du skal sage av.

BESKJÆRINGSUTSTYR


- tBeregnet retning grenen faller ned i.
- Alle deformerte eller tunge deler av grenen.
- Trær eller hindringer i nærheten,
- inkludert luftlinjer
- grener som er viklet inn i hverandre
- vindhastigheten og –retningen.
- Vurdere lett tilgang mellom de sammenflettede grenene. Det er sannsynlig at grenene bøyer seg ned mot trestammen. Alt og alle, inkludert brukeren, bygninger eller gjenstander som befinner seg innenfor arbeidsområdet, kan bli truffet av en fallende gren.

2. SYMBOLER

⚠ ADVARSEL

Følgende advarselssymboler finnes på verktøyet.

SYMBOL	BRUKSOMRÅDE/FORKLARING
	Advarsel! For å redusere skaderisikoene, er brukeren pålagt å lese håndboken.
	Utsett ikke verktøyet for regn eller fuktighet.
	Bruk alltid hansker når du bruker kjedesagen.
	Pass deg for fallende gjenstander. Hold eventuelle tilskuere unna arbeidsplassen.
	Fare for dødelig elektrisk støt. Hold en avstand på minst 10 m fra luftlinjeledningene.
	Beskytt alltid hodet og øynene.
	Bruk sklisikre sko.
	Bruk alltid hørselsvern og vernebriller.
	Kjedets rotasjonsretning
	Advarsel! Børør ikke kjedet der flisen kommer ut.
	Advarsel! Børør ikke kjedet der flisen kommer ut.

	<p>For at du skal kunne arbeide helt trygt, skal kjedet kontrolleres som forklart i håndboken hvert 10. minutt du arbeider. Toleransen reguleres alltid med 3 mm som angitt.</p>
---	--

3. TEKNISKE DATA

BESKJÆRINGSUTSTYR		
Inngangsspenning	vdc	48
Kjedehastighet uten belastning	m/s	9.9 ±10%
Maks. kutt lengde	mm	200
Vekt	kg	3.8
Kapasitet kjedeoljebeholder	ml	50
HEKKTRIMMERUTSTYR		
Inngangsspenning	vdc	48
Hastighet uten belastning	min-1	1,200
Lengde knivblad	mm	450
Knivavstand	mm	18
Tid bremsing av kniv	s	< 1.0
Vekt	kg	4.25

Karakteristiske egenskaper (Beskjæringsutstyr)

1. On/off-bryter
2. Låseknapp
3. Hovedhåndtak
4. Saghode
5. Deksel pinjong
6. Sverd
7. Kjede
8. Kjedehylster
9. Forlengelsesstang
10. Batteri
11. Oljetank
12. Lader

Karakteristiske egenskaper (hekktrimmerutstyr)

25. On/off-bryter
26. Låseknapp
27. Hovedhåndtak
28. Hekktrimmerhode
29. Knivblad
30. Hylster til knivblad
31. Batteri
32. Lader
33. Ladeindikator
34. Knapp for regulering av ledd

Les instruksjonshåndboken nøye før du begynner å bruke verktøyet.

4. MONTERING (BESKJÆRINGSUTSTYR)

⚠ ADVARSEL

Ta batteriet ut av verktøyet før du monterer det.

SETTE I OG TA UT BATTERIET (FIG. B)

- For å sette i batteriet (11), legg det på linje med slissen i verktøyet. Skyv batteriet på plass inn i slissen.
- For å ta ut batteriet, trykker du på utløserknappen (13) og trekker det ut av slissen.

⚠ ADVARSEL

For å unngå utilsiktet oppstart, må du kontrollere at batteriet er fjernet og at hylsteret er på plass på sagen før du gjør følgende inngrep: Dersom denne forskriften ikke følges, kan det føre til alvorlige fysiske skader.

FORLENGELSE AV BESKJÆRINGS- OG HEKKTRIMMERUTSTYR (FIG. D)

Ved å sette en forlengelsesstang (9) mellom saghodet (4) og skaftet (3) oppnår man maksimal lengde.

- Still hullet på utsiden av koblingsdelen på skaftet (3) på linje med tappen på innsiden av koblingsdelen til forlengelsesstangen (9).
- Skyv forlengelsesstangen (4) inn i skaftet (3).
- Skyv kragen (15) oppover og vri den mot klokken til den sitter helt fast.
- Still hullet på utsiden av koblingsdelen på forlengelsesstangen (9) på linje med tappen på innsiden av koblingsdelen til saghodet (4).
- Skyv saghodet (4) inn i forlengelsesstangen (9).
- Skyv kragen (14) oppover og vri den mot klokken til den sitter helt fast.

⚠ ADVARSEL

Kontrollere koblingene jevnlig slik at du er sikker på at de sitter helt fast.

FJERNING AV BESKJÆRINGSUTSTYRET (FIG. C OG D)

Hvis forlengelsesstangen (9) er montert, må beskjæringsutstyret fjernes først.

- For å fjerne beskjæringsutstyret (4) må du støtte skaftet (3) på bakken, løsne kragen (14) og ta av hodet.

KJEDESTRAMMING (FIG. T)

Kjedet blir lengre ved bruk. Kontroller det ofte og stram det på nytt. Stram aldri kjedet mens det er varmt før du setter det bort, kjedene trekker seg nemlig sammen når de blir avkjølt. Det vil kunne skade kjedet, sverdet og sagen.

MONTERING (HEKTRIMMERUTSTYR)

MONTERING OG FJERNING AV HEKTRIMMERUTSTYRET (FIG. K)

MONTERING AV HEKTRIMMERUTSTYRET

- Sett pila på enden av hovedhåndtaket (27) på linje med pila på hekktrimmerhodet (28).
- Skyv hekktrimmerhodet (28) inn på skaftet (27) helt ned til den røde streken.
- Fest kamskivelåsen på hekktrimmerhodet (35).

⚠ ADVARSEL

Kontroller koblingene jevnlig slik at du er sikker på at de sitter helt fast.

FJERNING AV HEKTRIMMERUTSTYRET

Støtt skaftet (27) på bakken og løsne kamlåsen på hekktrimmerutstyret (35). Trykk på låseknappen (39) og trekk hekktrimmerutstyret (28) ut.

JUSTERING AV HEKTRIMMERUTSTYRETS VINKEL (FIG. L)

Hektrimmerutstyret er leddet slik at det kan vris 105° og blokkeres i 7 stillinger.

⚠ ADVARSEL

Bruk hansker og hold utstyret som vist slik at du ikke klemmer fingrene.

- Støtt skaftet (27) på bakken, trykk leddknappen (37) nedover og beveg hekktrimmerhodet (28) etter behov. Kontroller at hekktrimmerutstyret setter seg korrekt på plass.

MONTERING OG DEMONTERING AV BATTERIET (FIG. J)

- For å montere batteriet (31), legg det på linje med slissen i verktøyet. Skyv batteriet på plass inn i slissen.
- For å ta ut batteriet, trykker du på utløserknappen (34) og trekker det ut av slissen.

5. BRUKSOMRÅDE

Advarsel! La verktøyet arbeide med optimalt turtall. Overbelast det ikke for mye.

LADING AV BATTERIET (FIG. A)

Batteriet skal lades opp før det brukes første gang og hver gang det ikke er kraftig nok til å utføre arbeid som du har gjort med letthet tidligere. Batteriet kan bli varmt mens det lades opp. Dette er normalt og ikke et problem.

⚠ ADVARSEL

Lad ikke batteriet opp i romtemperaturer på under 10 °C eller over 40 °C. Den ideelle ladetemperaturen er ca. 24 °C.

NB: Laderen starter ikke å lade batteriet hvis temperaturen i cellen er lavere enn 10 °C eller høyere enn 40 °C. Batteriet skal ligge i laderen som vil starte ladingen automatisk når temperaturen i cellen ligger innenfor de angitte verdiene.

SETTE I GANG BESKJÆRINGSUTSTYRET

Som en større sikkerhet, har dette verktøyet blitt utstyrt med et dobbelt tenningsystem. Dette systemet hindrer at verktøyet kan starte utilsikket.

Slå på

- Skyv låseknappen (2) bakover med tommelen og trykk samtidig på on/off-bryteren (1).
- Slipp låsetasten (2).

Slå av

- Slipp on/off-bryteren (1).

⚠ ADVARSEL

Prøv aldri å låse fast en bryter som står i aktivert stilling.

Beskjæring (F)

- Kontroller at verktøyet går på høyeste hastighet før du begynner å skjære.
- Hold verktøyet godt fast slik at du unngår rekyll eller at verktøyet flytter seg sidelengs.
- Før verktøyet mot grenen med et lett trykk. Hvis du skal skjære av store grener der et ufullstendig snitt kan splitte grenen og skade treet, skal du gå frem som følger:
- Lag først et snitt 15 cm fra trestammen på undersiden av grenen. For å gjøre dette skal du bruke overdelen av sverdet (6).
- Skjør ca. en tredjedel av grenens diameter. Deretter avslutter du med å sage ovenfra og nedover.

SETTE I GANG HEKKTRIMMERUTSTYRET

Når du er ferdig med beskæringen av treet, kan du skifte ut saghodet med hekktrimmerhodet og fortsette arbeidet. (fig. S)

SLÅ PÅ OG SLÅ AV (FIG. M)

Som en større sikkerhet, har dette verktøyet blitt utstyrt med et dobbelt tenningsssystem. Dette systemet hindrer at verktøyet kan starte utilsiktet.

SLÅ PÅ

- Trykk på utløserbryteren foran.
- Skyv låseknappen (26) bakover med tommelen og trykk samtidig på on/off-bryteren (25).
- Slipp låsetasten (26).

SLÅ AV

- Slipp on/off-bryteren (25).

⚠ ADVARSEL

Prøv aldri å låse fast en bryter som står i aktivert stilling.

TIPS OM OPTIMAL BRUK

- Begynn først å trimme øverst på hekken. Hold verktøyet litt på skrå (inntil 15° i forhold til skjærelinjen) slik at knivspissene vender mot hekken (fig. O). Dette gjør at knivbladene skjærer bedre. Hold verktøyet i den ønskede vinkelen og flytt det langs skjærelinjen. Kniver på begge sider gjør det mulig å skjære i begge retninger.
- Fest en snor langsmed hele hekken i ønsket høyde slik at du skjærer helt rett. Følg rettesnoren og skjær rett over denne.
- For å få jevne sider, må du skjære oppover i vokseretningen. Hvis knivbladet skjærer ovenfra og nedover vil knappene flytte seg utover og lage huller i hekken (fig. P).
- Pass på at du unngår fremmedlegemer. Unngå spesielt å komme i berøring med harde gjenstander som metalltråder og gjerder som kan skade knivbladene.
- Smør knivbladene jevnlig.
- Hekker og busker som får nye blader hvert år beskjæres i juni og oktober.
- Eviggrønne planter beskjæres i april og august.
- Nåletrær og andre busker som vokser raskt, beskjæres hver sjette uke fra mai til oktober.
- Hekker og busker som får nye blader hvert år beskjæres i desember og mars.
- Eviggrønne planter beskjæres i september og februar.
- Nåletrær og andre busker som vokser raskt, beskjæres hver sjette uke fra oktober til mars.

6. VEDLIKEHOLD OG REPARASJON**RENGJØRING, VEDLIKEHOLD OG LAGRING**

Verktøyet ditt er konstruert for å fungere over lang tid og krever derfor minimalt vedlikehold. Lang og optimal drift avhenger av at verktøyet pleies omhyggelig og rengjøres jevnlig. Batteriladeren din trenger ikke annet vedlikehold enn jevnlig rengjøring.

⚠ ADVARSEL

Ta batteriet ut av verktøyet før det skal vedlikeholdes. Koble batteriladeren fra før rengjøring. Før bruk og etter lagring.

- Rengjør knivene omhyggelig etter bruk. Ha på et tynt sjikt med maskinolje etter rengjøringen slik at knivene ikke rustner.
- Rengjør regelmessig ventilasjonsristene i verktøyet med en myk børste eller en tørr klut.
- Rengjør regelmessig motorhuset med en fuktig klut. Bruk ikke vaskemidler med slipeeffekt eller som er løsemiddelbaserte.
- Kontroller før og etter bruk at alle bryterne er frie for rusk.

LAGRING

Når kjedesagen settes bort for sesongen eller skal transporteres, må du alltid sette beskyttelseshylsteret på sagbladet. Hvis verktøyet ikke skal brukes på noen måneder, skal du la batteriet være tilkoblet batteriladeren. I motsatt fall må du gå frem som forklart nedenfor:

- Fullade batteriet.
- Ta batterienheten ut av verktøyet.
- Oppbevar verktøyet og batteriet på et sikkert og tørt sted. Lagringstemperaturen skal alltid ligge mellom +10 °C og +40 °C. Sett batteriet på en vannrett flate.
- Lade verktøyet helt opp igjen før bruk hvis det ikke har vært brukt på lengre tid.

MILJØVERN

Kildesortering Dette produktet må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Hvis du en dag skulle bestemme deg for å skifte ut et Greenworks tools produkt, eller ikke bruke det lenger, må du ikke kaste det sammen med husholdningsavfallet. Pass på at produktet blir kildesortert på korrekt måte.

Hvis de brukte produktene og innpakningene blir kildesortert, vil man kunne resirkulere og gjenbruke materialene. Gjenbruk av resirkulerte materialer gir

mindre miljøforurensning og reduserer etterspørselen etter råvarer.

BATTERIER

Når batteriet levetid er avsluttet skal det kastes i henhold til miljøforskriftene.

- Kortslett ikke batteriklemmene..
- Kvitt deg ikke med batteriet ved å brenne det. Det kan medføre eksplosjonsfare og personskader.
- La batteriet lade seg helt ut før du fjerner det.

7. FEILSØKINGSVEILEDNING

HEKKTRIMMERUTSTYR

Feil	Mulige årsaker	Inngrep
Verktøyet starter ikke.	Batteriet er ikke korrekt installert	Kontrollere installering av batteriet
	Batteri utladet	Sett i et fulladet batteri
	Låseknappen er ikke aktivert	Overhold startprosedyren
	Poltilkoblingene er ikke korrekt strammet	Kontrollere tilkoblingene.
Batteriet lades ikke.	Batteriet er ikke korrekt installert	Kontrollere installering av batteriet.

BESKJÆRINGSUTSTYR

Feil	Mulige årsaker	Inngrep
Kjedet på endestykket av sverdet blir overopphetet og det kommer røyk fra det.	Kontrollere at kjedet ikke er for stramt. Tom smøreoljetank.	Stram kjedet igjen. Se kapittelet «Kjedestramming» i denne håndboken. Kontrollere oljetanken for smøring av sverdet.
Motoren er i gang, men kjedet går ikke rundt.	For stramt kjede. Kontrollere sverdsporet og kjedeenheten. Kontrollere eventuelle skader på sverdsporet og kjedet.	Stram kjedet igjen. Se kapittelet «Kjedestramming» i denne håndboken. Se kapittelet "Skitte av sverd og kjede" i denne håndboken. Kontrollere eventuelle skader på sverdsporet og kjedet.

1. WYMAGANIA BHP

PRZEWDZIANE UŻYCIE

Niniejsze urządzenie do przycinania/nożyce do żywoplotu o działaniu bezprzewodowym służy w celu przycinania drzew i koszenia żywoplotów.

Niniejsze narzędzie przeznaczone jest wyłącznie do użytku amatorskiego; jakiegokolwiek odmiennie, nieprzewidziane wykorzystanie może stwarzać ryzyko resztkowe.

Ładowarka została zaprojektowana w celu ładowania akumulatorów typu określonego dla tego rodzaju narzędzia

RYZYKO RESZTKOWE

Podczas pracy z narzędziem mogą powstać dodatkowe aspekty ryzyka resztkowego, które nie zostały zawarte we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa. Niniejsze rodzaje ryzyka mogą wynikać z niewłaściwego, długotrwałego użytkowania itp. Nawet przy zastosowaniu odpowiednich przepisów bezpieczeństwa oraz wdrożeniu urządzeń zabezpieczających, może nie być możliwe uniknięcie niniejszych rodzajów ryzyka. Zaliczane są do nich:

- Urazy spowodowane przez dotknięcie części obracających się lub ruchomych.
- Urazy spowodowane podczas wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.
- Urazy spowodowane przez długotrwałe stosowanie narzędzia. Podczas stosowania jakiegokolwiek narzędzia przez dłuższy okres czasu należy zawsze robić częste przerwy.
- Uszkodzenia słuchu.
- Uszczerbki na zdrowiu spowodowane w wyniku wdychania pyłów powstałych na skutek użycia narzędzi (np. - podczas obróbki drewna, w szczególności takiego jak dąb, buk i panele z włókna o średniej gęstości).

⚠ UWAGA

Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje oraz ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do wszystkich ostrzeżeń oraz instrukcji może spowodować ryzyko porażenia prądem, pożarów oraz poważnych obrażeń.

Zachować niniejszą instrukcję w celu ewentualnych, przyszłych odniesień. Pojęcie «urządzenie elektryczne» używane we wszystkich ostrzeżeniach odnosi się zarówno do urządzeń elektrycznych podłączanych do sieci zasilania jak i do urządzeń elektrycznych zasilanych akumulatorem (bez przewodu).

BEZPIECZESTWO W OBSZARZE PRACY

- a. Utrzymywać obszar pracy w stanie czystości oraz dobrego oświetlenia. Obszary, w których panuje nieporządek oraz niedostateczne oświetlenie są źródłem wypadków.
- b. Nie używać urządzeń elektrycznych w środowiskach zagrożonych wybuchem, na przykład w przypadku obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów. Iskry wywołane przez urządzenia elektryczne mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- c. Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego

należy zadbać o to, aby dzieci oraz osoby obce znajdowały się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Mogłyby one stać się przyczyną roztargnienia oraz utraty kontroli nad urządzeniem.

BEZPIECZESTWO ELEKTRYCZNE

- a. Nie wolno dopuścić do kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym zwiększa się, gdy ciało wchodzi w kontakt z uziemieniem.
- b. Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym zwiększa się, gdy urządzenie wejdzie w kontakt z wodą.
- c. Utrzymywać elektronarzędzie wyłącznie przy użyciu izolowanych uchwytów, ponieważ ostre tnące może wejść w kontakt z ukrytymi przewodami lub z własnym przewodem zasilania. Przewód zasilający, który wchodzi w kontakt z ostrzami tnącymi może umieścić pod napięciem metalowe, narażone części mechaniczne narzędzia i spowodować porażenie operatora prądem.

BEZPIECZESTWO OSOBISTE

- a. Zawsze zachowywać czujność; podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze zwracać uwagę na wykonywane działania oraz zawsze postępować w sposób rozsądny. Nie korzystać z urządzenia elektrycznego w stanie zmęczenia, pod wpływem alkoholu lub narkotyków, bądź w przypadku zażywania leków. Należy zawsze mieć na uwadze fakt, iż wystarczy chwila nieuwagi, aby spowodować poważne obrażenia.
- b. Nosić odpowiednie środki ochrony. Zawsze należy chronić oczy. W przypadku konieczności należy stosować maskę przeciwpyłową, obuwie antypoślizgowe, kask ochronny lub ochraniacze słuchu, aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała.
- c. Unikać jakiegokolwiek przypadkowego uruchomienia. Upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji "OFF" przed podłączeniem urządzenia do gniazdka i/lub wprowadzeniem akumulatora, a także gdy zamierzone jest używanie lub transport urządzenia. Transport elektronarzędzi z palcem na elemencie uruchamiającym jest źródłem wypadków.
- d. Przed uruchomieniem urządzenia usunąć jakikolwiek klucz dokręcenia lub regulacji. Klucz, który pozostaje umieszczony w elemencie mobilnym urządzenia może powodować poważne obrażenia fizyczne.
- e. Nie wyciągać nadmierne ramion. Pozostać w pozycji stabilnie podpartej oraz zachować równowagę w pozycji stojącej. Umożliwia to większą kontrolę nad urządzeniem w przypadku wystąpienia nieprzewidzianych sytuacji.
- f. Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Utrzymywać włosy, odzież oraz ręce z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części maszyny.
- g. Jeżeli narzędzie jest wyposażone w urządzenie ekstrakcji kurzu, upewnić się, że są one

podłączone i prawidłowo stosowane. Korzystanie z niniejszych urządzeń zmniejsza ryzyko związane z zanieczyszczeniem pyłem.

WYKORZYSTANIE I KONSERWACJA ELEKTRONARZDZI

- a. Nie przeciążać urządzeń. Używać urządzenia odpowiedniego w stosunku do wykonywanej pracy. Urządzenie będzie zapewniało najwyższą wydajność oraz większy poziom bezpieczeństwa, jeżeli będzie używane na obrotach, dla których zostało zaprojektowane.
- b. Nie używać urządzenia elektrycznego, jeżeli przełącznik nie pozwala na jego prawidłowe uruchomienie i zatrzymanie. Urządzenie, które nie może zostać w prawidłowy sposób włączone lub wyłączone jest niebezpieczne i musi zostać bezwzględnie poddane naprawie.
- c. Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany wyposażenia lub przechowywaniem urządzenia należy odłączyć je od źródła zasilania lub od zespołu akumulatora. Niniejsze, zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia urządzenia.
- d. Przechowywać urządzenia elektryczne w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie zezwalać na korzystanie z urządzenia przez osoby, które nie są zaznajomione z jego użyciem oraz z niniejszymi normami dotyczącymi bezpieczeństwa. Urządzenia elektryczne są narzędziami niebezpiecznymi w rękach osób, które nie potrafią z nich korzystać.
- e. Podać urządzenia starannej konserwacji. W obrębie ruchomych części sprawdzić, czy nie występują przesunięcia, przeszkody lub uszkodzone części, które mogą mieć wpływ na działanie urządzenia. W przypadku uszkodzeń należy poddać urządzenie naprawie przed przystąpieniem do jego użytkowania. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja urządzeń.
- f. Urządzenia tnące należy zawsze przechowywać w stanie czystym oraz naostrzonym. Odpowiedni stan czystości oraz naostrzenia urządzenia tnącego zmniejsza prawdopodobieństwo zablokowania oraz zapewnia większą kontrolę nad urządzeniem ze strony użytkownika.
- g. W przypadku korzystania z urządzenia, wyposażenia, ostrzy itp. należy zastosować się do następujących przepisów bezpieczeństwa, z uwzględnieniem miejsca pracy oraz wykonywanych działań. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy używać urządzenia elektrycznego wyłącznie do pracy, dla której zostało ono przeznaczone.

EKSPLOATACJA I KONSERWACJA AKUMULATORA

- a. W celu naładowania akumulatora urządzenia należy używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez Producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego rodzaju akumulatora mogłaby spowodować pożar w przypadku stosowania z odmiennym rodzajem akumulatora.
- b. Z urządzeniem zawierającym akumulator musi być

wykorzystywana wyłącznie ładowarka określonego typu. Wykorzystanie jakiegokolwiek innego typu ładowarki może spowodować pożar.

- c. Gdy akumulator nie jest używany, należy przechowywać go w odpowiedniej odległości od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze, monety, klucze, gwóźdź, śruby lub inne objekty, które mogłyby spowodować zwarcie dwóch zacisków. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożary.
- d. Unikać jakiegokolwiek kontaktu z elektrolitem zawartym w akumulatorze, w przypadku wycieku spowodowanego niewłaściwym użyciem. W razie przypadkowego kontaktu, należy przepłukać zanieczyszczone miejsce czystą wodą. W przypadku kontaktu z oczami należy natychmiast zgłosić się do lekarza. Elektrolit zawarty w akumulatorze może spowodować podrażnienia lub oparzenia.

KONSERWACJA

- a. Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel techniczny, który zobowiązany jest do stosowania wyłącznie oryginalnych części zamiennych. W ten sposób możliwe jest korzystanie z urządzenia elektrycznego w warunkach całkowitego bezpieczeństwa.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA BEZPIECZSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZDZI

⚠ UWAGA

Dodatkowe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa w odniesieniu do urządzeń do przycinania.

Przewidziane użycie zostało opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Nie wolno używać urządzenia do celów nie przewidzianych; na przykład nie wolno go używać do wycinki drzew. Zastosowanie jakiegokolwiek akcesorium lub wykonywanie jakiegokolwiek operacji, która nie została wymieniona w instrukcji obsługi może spowodować ryzyko wypadków.

- Podczas użytkowania utrzymywać elektronarzędzie wyłącznie przy użyciu izolowanych uchwytów, ponieważ ostrze tnące może wejść w kontakt z ukrytymi przewodami lub z własnym przewodem zasilania. Kontakt z przewodem zasilającym może umieścić pod napięciem metalowe, narażone części mechaniczne narzędzia i spowodować porażenie operatora prądem.
- Nosić obcisłą odzież ochronną, w tym kask ochronny z wizjerem/okulary, środki ochrony słuchu, obuwie antypoślizgowe, kombinezony ochronne i rękawice z grubej skóry.
- Zawsze ustawiać się poza obszarem upadku gałęzi.
- Bezpieczna odległość pomiędzy gałęzią przeznaczoną do przycięcia a osobami obserwującymi, budynkami oraz innymi obiektami wynosi co najmniej 2 i pół długości gałęzi. Każda osoba, budynek lub obiekt obecny w mniejszej odległości są narażone na ryzyko uderzenia przez spadającą gałąź.

- Należy przygotować bezpieczną drogę ucieczki z obszaru upadku drzew lub gałęzi. Należy upewnić się, że droga ucieczki jest wolna od przeszkód, które mogłyby uniemożliwić lub utrudniać ruchy. Pamiętać, że mokra trawa lub wióry są śliskie.
- Upewnić się, że w pobliżu znajduje się osoba (zawsze w bezpiecznej odległości) będąca w stanie udzielić pomocy w sytuacji wypadku.
- Nie używać urządzenia stojąc na drzewie, na drabinie bądź z innej niestabilnej powierzchni.
- Pozostać w pozycji stabilnie podpartej oraz zachować równowagę w pozycji stojącej.
- Mocno trzymać urządzenie obiema rękami podczas funkcjonowania silnika.
- Nie pozwalać, aby łańcuch w ruchu wchodził w kontakt z materiałami przeznaczonymi do cięcia w obszarze wierzchołka prowadnicy łańcucha.
- Rozpocząć operacje cięcia dopiero wówczas, gdy łańcuch obraca się z maksymalną prędkością roboczą.
- Nie wykonywać prób wznowienia już rozpoczętych operacji cięcia. Zawsze przeprowadzać cięcie od początku.
- Należy zwracać uwagę na skręcenia gałęzi lub na inne siły, które mogłyby zamknąć obszar cięcia lub zakleszczyć łańcuch.
- Nie poddawać cięciu gałęzi, której średnica przekracza długość cięcia narzędzia.
- Zawsze usunąć akumulator z narzędzia i zastosować osłonę łańcucha w przypadku transportu lub przechowywania urządzenia.
- Utrzymywać łańcuch cięcia w stanie naostrzenia oraz odpowiedniego napięcia. Sprawdzać napięcie w regularnych odstępach czasu.
- Przed wykonaniem transportu, jakiegokolwiek regulacji lub konserwacji wyłączyć urządzenie, odczekać do zatrzymania łańcucha i usunąć akumulator.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych oraz akcesoriów.
- -Transportować sekator teleskopowy trzymając go za uchwyt, z ostrzem tnącym zawsze wyposażonym w odpowiednie pokrycie i przeprowadzając demontaż jego głównych komponentów. Właściwe korzystanie z sekatora teleskopowego zmniejsza ewentualne ryzyko obrażeń osób.
- Transportować nożyce do żywopłotu z wysięgnikiem teleskopowym trzymając je za uchwyt, z zatrzymanym ostrzem tnącym. W przypadku transportu teleskopowych nożyc do żywopłotu należy zawsze umieścić odpowiednią osłonę na urządzeniu tnącym. Właściwe korzystanie z teleskopowych nożyc do żywopłotu zmniejsza ewentualne ryzyko obrażeń osób, spowodowanych przez ostrza tnące.
- Utrzymywać elektronarzędzie wyłącznie przy użyciu izolowanych uchwytów, ponieważ ostrze tnące może wejść w kontakt z ukrytymi przewodami. Przewód zasilający, który wchodzi w kontakt z ostrzami tnącymi może umieszczać pod napięciem metalowe, narażone części mechaniczne narzędzia i spowodować porażenie operatora prądem.
- -Zaleca się sprawdzenie, czy w żywopłotach nie są obecne przedmioty obce, takie jak np. siatki. Utrzymywać nożyce do żywopłotu w prawidłowy sposób, na przykład za pomocą obu rąk, jeżeli urządzenie jest wyposażone w dwa uchwyty.

SKOLENIE

Dostarcza następujących instrukcji: Zapoznać się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z elektronarzędzia.

PRZYGOTOWANIE

Dostarcza następujących instrukcji

- a) NINIEJSZE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU MOGĄ SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA.
- Uważnie przeczytać instrukcje dotyczące właściwego przemieszczania, przygotowania, konserwacji, uruchamiania i zatrzymywania nożyc do żywopłotu z wysięgnikiem teleskopowym. Zapoznać się ze wszystkimi poleceniami oraz ze stosownym wykorzystaniem nożyc do żywopłotu z wysięgnikiem teleskopowym.
- b) Nigdy nie zezwalać na korzystanie z nożyc do żywopłotu przez dzieci.
- c) Należy zwracać uwagę na przewody linii napowietrznych.
- d) Unikać wszelkich operacji, jeżeli w pobliżu znajdują się osoby, w szczególności dzieci.
- e) Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, gdyż mogą one zostać wciągnięte przez ruchome komponenty. Zaleca się stosowanie grubych rękawic, obuwia antypoślizgowego oraz okularów ochronnych.
- g) W przypadku zderzenia urządzenia tnącego z przedmiotami obcymi lub gdy nożyce do żywopłotu emitują nietypowe dźwięki bądź generują wibracje, należy natychmiast odizolować je od źródła zasilania oraz pozostawić do całkowitego zatrzymania. Usunąć zespół akumulatora i wykonać następujące operacje: sprawdzić, czy występują ewentualne uszkodzenia; sprawdzić i dokręcić ewentualne poluzowane komponenty; umożliwić wymianę lub naprawę ewentualnych uszkodzonych części z wykorzystaniem komponentów o jednakowych parametrach.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA W ODNIESIENIU DO NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

- Utrzymywać ostrze tnące z dala od jakichkolwiek części ciała. Nie usuwać materiału poddanego cięciu ani nie chwycić materiału przeznaczonego do cięcia podczas gdy ostrza znajdują się w ruchu. W przypadku usuwania ewentualnych przeszkód należy upewnić się, że przełącznik znajduje się w położeniu OFF. Chwila nieuwagi podczas stosowania elektronarzędzi może spowodować poważne wypadki.

- h) Ostrzegać o konieczności stosowania ochrony słuchu.
- i) Ostrzegać o konieczności stosowania ochrony wzroku.
- j) Pouczyć odnośnie zatrzymania nożyc do żywoplotu w sytuacji awaryjnej.

NOŻYCE DO ŻYWOPLÓTU BEZPIECZEŃSTWO DOTYCZĄCE OSÓB TRZECICH

- Niniejsze urządzenie nie może być używane przez osoby o ograniczonej zdolności rozumienia (w tym dzieci) lub przez osoby z małym doświadczeniem bądź niewystarczająco przeszkolone odnośnie wykorzystania urządzenia, chyba że są one nadzorowane lub uzyskały konieczne instrukcje od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

FUNKCJONOWANIE

Udzielić wskazówek dotyczących właściwego wykorzystania oraz przestrzec, iż nożyce do żywoplotu nie mogą być wykorzystywane do innych, nieprzewidzianych celów; ponadto udzielić następujących instrukcji.

- a) Wylączyć silnik przed:
 - czyszczeniem lub usuwaniem ewentualnych przeszkód; kontrolą, wykonywaniem konserwacji lub innych operacji w obrębie nożyc do żywoplotu, regulowaniem pozycji roboczej urządzenia tnącego, pozostawianiem nożyc do żywoplotu bez nadzoru.
- b) Przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, że nożyce do żywoplotu znajdują się w miejscu wyznaczonym do wykonywanej pracy.
- c) Podczas korzystania z nożyc do żywoplotu należy zawsze upewnić się, że pozycja działania jest stabilna i bezpieczna, zwłaszcza w przypadku pracy na stopniach lub schodach.
- d) Nie stosować nożyc do żywoplotu, jeśli urządzenie tnące jest uszkodzone lub nadmiernie zużyte.
- e) W celu zmniejszenia ryzyka pożaru należy utrzymywać silnik w stanie wolnym od odpadów, liści i nadmiaru smaru.
- f) Przed rozpoczęciem korzystania z nożyc do żywoplotu należy zawsze upewnić się, że zostały zainstalowane wszystkie uchwyty oraz systemy ochronne. Nigdy nie wolno używać nożyc do żywoplotu w stanie niekompletnym lub w przypadku, gdy zostały naniesione nieupoważnione zmiany.
- g) Zawsze używać dwóch rąk podczas funkcjonowania nożyc do żywoplotu wyposażonych w dwa uchwyty.
- h) Należy zawsze zwracać uwagę na otoczenie i zachowywać czujność: hałas wytwarzany przez urządzenie może zagłuszać inne dźwięki. Konserwacja i magazynowanie.

DOSTARCZYĆ NASTĘPUJĄCYCH INSTRUKCJI

- a) Gdy nożyce do żywoplotu są zatrzymane z powodu

konserwacji, kontroli lub składowania, odizolować źródło zasilania i sprawdzić, czy wszystkie części ruchome są całkowicie zatrzymane. Począć na całkowite ostygnięcie nożyc do żywoplotu przed wykonaniem jakiegokolwiek operacji, inspekcji, regulacji itp.

- b) Przechowywać nożyce do żywoplotu w miejscach, w których nie mogą wejść w kontakt z otwartym ogniem lub iskrami. Zawsze pozostawić nożyce do żywoplotu do ostygnięcia przed ich przechowaniem.
- c) W przypadku transportu lub przechowywania nożyc do żywoplotu należy zawsze umieścić odpowiednią osłonę na urządzeniu tnącym.

WIBRACJE

Wartości emisji drgań określone w danych technicznych i w deklaracji zgodności mogą być używane w celu porównania jednego urządzenia z drugim. Deklarowana wartość wibracji może być używana westępnej ocenie narażenia.

⚠ UWAGA

Wartość emisji wibracji podczas użytkowania elektronarzędzia może się różnić od deklarowanej wartości w zależności od trybu pracy. Wibracje mogą wykróczyć poza określony poziom emisji. W przypadku gdy jest niezbędne określenie stopnia narażenia na wibracje, w celu określenia odpowiednich środków bezpieczeństwa dla ochrony osób regularnie korzystających z elektronarzędzi, oszacowanie narażenia na wibracje powinno uwzględniać rzeczywiste warunki pracy oraz warunki korzystania z elektronarzędzia, uwzględniając również wszystkie fazy cyklu pracy, takie jak okres czasu funkcjonowania na pusto oprócz czasu aktywacji.

PRZYCINANIE PRZY UŻYCIU URZĄDZENIA DO PRZYCINANIA

Przed przystąpieniem do przycinania drzewa należy upewnić się, że nie istnieją przepisy lub rozporządzenia lokalne zabraniające bądź ograniczające wycinanie drzew.

- Należy być zaznajomionym z kierunkiem upadania gałęzi. Należy uwzględnić wszystkie warunki, które mogłyby wywierać wpływ na kierunek upadku, w tym:
 - długość i ciężar gałęzi przeznaczonej do cięcia.

URZĄDZENIE DO PRZYCINANIA












- przewidywany kierunek upadku.
- wszelkie zdeformowane lub ciężkie formacje struktury gałęzi.
- obecność drzew lub przeszkód w pobliżu,
- obecność przewodów linii napowietrznych
- prędkość i kierunek wiatru

Uwzględnić łatwy dostęp do zaplątanych gałęzi. Prawdopodobnie jest zginanie gałęzi w kierunku pnia drzewa. Oprócz operatora, każda osoba, budynek lub obiekt obecny wewnątrz obszaru pracy narażone są na ryzyko uderzenia przez spadającą gałąź

2. SYMBOLE OSTRZEGAWCZE

⚠ UWAGA

Na urządzeniu zostały zamieszczone następujące symbole ostrzegawcze.

SYMBOL	ZNACZENIE/OBJAŚNIENIE
	Uwaga! W celu zmniejszenia ryzyka obrażeń, użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi.
	Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
	Używając piły łańcuchowej należy zawsze stosować rękawice ochronne.
	Zwracać uwagę na upadek przedmiotów. Utrzymywać z dala ewentualne osoby przebywające w miejscu pracy.
	Zagrożenie porażenia prądem elektrycznym. Zachować odległość bezpieczeństwa równą co najmniej 10 m od przewodów linii napowietrznych.
	Zawsze stosować środki ochrony głowy i oczu.
	Nosić ochronne obuwie antypoślizgowe.
	Zawsze stosować środki ochrony wzroku i słuchu.
	Kierunek obrotu łańcucha.
	Uwaga! Nie dotykać łańcucha w punkcie wypychania wiórów.
	Uwaga! Nie dotykać łańcucha w punkcie wypychania wiórów



W celu zapewnienia funkcjonowania w warunkach całkowitego bezpieczeństwa, sprawdzać naciąg łańcucha co 10 minut pracy, jak wskazano w niniejszej instrukcji i zawsze dopasować tolerancję na 3 mm, jak określono.

3. DANE TECHNICZNE

URZĄDZENIE DO PRZYCINANIA

Napięcie wejściowe	vdc	48
Prędkość łańcucha bez obciążenia	m/s	9,9 ±10%
Maksymalna długość cięcia	mm	200
Ciężar	kg	2.3
Pojemność zbiornika oleju łańcucha	ml	50

NOŻYCE DO ŻYWOPIŁOTU

Napięcie wejściowe	vdc	48
Prędkość bez obciążenia	min-1	1,200
Długość ostrza	mm	450
Odstęp ostrza	mm	18
Czas hamowania ostrza	s	< 1.0
Ciężar	kg	4.25

CECHY CHARAKTERYSTYCZNE (URZĄDZENIE DO PRZYCINANIA)

- Przełącznik On/off
- Przycisk blokowania
- Uchwyt główny
- Głowica piły
- Pokrywa koła napędu
- Prowadnica
- Łańcuch
- Osłona łańcucha
- Wysięgnik przedłużający
- Akumulator
- Zbiornik oleju
- Ładowarka

SPECYFIKACJE (NOŻYCE DO ŻYWOPIŁOTU)

- Przełącznik On/off
 - Przycisk blokowania
 - Uchwyt główny
 - Głowica nożyc do żywopiłotu
 - Ostrze
 - Osłona ostrza
 - Akumulator
 - Ładowarka
 - Wskaźnik naładowania
 - Przycisk regulacji przegubu
- Przed rozpoczęciem użytkowania akcesorium należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

4.MONTAŻ (URZĄDZENIE DO PRZYCINANIA)

⚠ UWAGA

Przed przeprowadzeniem montażu należy usunąć akumulator z urządzenia.

WPROWADZIĆ I USUNĄĆ AKUMULATOR (RYS. B)

- W celu wprowadzenia akumulatora (11), wyrównać go z wyżłobieniem obecnym na urządzeniu. Przesunąć akumulator w wyżłobieniu i popchnąć go, aż do jego zaczepienia w gnieździe.
- W celu usunięcia akumulatora nacisnąć przycisk zwalniający (13) i jednocześnie pociągnąć, wysuwając go z wyżłobienia.

⚠ UWAGA

W celu uniknięcia przypadkowego uruchomienia należy upewnić się, że akumulator został usunięty oraz że ostona łańcucha znajduje się we właściwym miejscu na pile, przed wykonaniem następujących operacji. Nieprzestrzeganie niniejszej zasady może prowadzić do poważnych obrażeń fizycznych.

PRZEDŁUŻENIE URZĄDZENIA DO PRZYCINANIA I NOŻYC DO ŻYWOPIŁOTU (RYS.D)

Maksymalna długość może zostać osiągnięta poprzez wprowadzenie wysięgnika przedłużającego (9) pomiędzy głowicę piły (4) i uchwyt (3).

- Wyrównać otwór w zewnętrznej części krańca połączenia uchwytu (3) z wypustem obecnym w wewnętrznej części krańca połączenia wysięgnika przedłużającego (9).
- Wepchnąć wysięgnik przedłużający (4) w uchwyt (3).
- Przesunąć kołnierzyk (15) w górę i obrócić go w lewo, aż do całkowitego dokręcenia.
- Wyrównać otwór w zewnętrznej części krańca połączenia wysięgnika przedłużającego (9) z wypustem obecnym w wewnętrznej części krańca połączenia głowicy piły (4).
- Wepchnąć głowicę piły (4) do wysięgnika przedłużającego (9).
- Przesunąć kołnierzyk (14) w górę i obrócić go w lewo, aż do całkowitego dokręcenia.

⚠ UWAGA

Sprawdzać okresowo złącza, aby się upewnić o ich dokładnym dokręceniu.

USUWANIE URZĄDZENIA DO PRZYCINANIA (RYS. C I D)

W przypadku zamontowania wysięgnika przedłużającego (9), urządzenie do przycinania musi być usunięte jako pierwsze.

- To remove the saw head (4), rest the handle (3) on the ground, loosen the collar and take off the saw head.

NACIĄG ŁAŃCUCHA (RYS. T)

Łańcuch ulega wydłużeniu na skutek użytkowania; często sprawdzać i przywracać naciąg łańcucha. Nigdy nie przeprowadzać naciągu łańcucha przed składowaniem, gdy jest on gorący, ponieważ łańcuchy ulegają skróceniu w miarę stygnięcia; może to spowodować uszkodzenia łańcucha, prowadnicy i piły.

MONTAŻ (NOŻYCE DO ŻYWOPIŁOTU)

MONTAŻ I USUWANIE NOŻYC DO ŻYWOPIŁOTU (RYS.K)

MONTAŻ NOŻYC DO ŻYWOPIŁOTU

- Align the arrow on the end of main handle (27) with Wyrównać strzałkę obecną na krańcu głównego uchwytu (27) ze strzałką obecną na głowicy nożyc do żywopłotu (28).
- Popchnąć głowicę nożyc do żywopłotu (28) na uchwyty (27) aż do osiągnięcia czerwonej linii.
- Dokręcić blokadę krzywki na głowicy nożyc do żywopłotu (35).

⚠ UWAGA

Sprawdzać okresowo złącza, aby się upewnić o ich dokładnym dokręceniu.

USUNIĘCIE NOŻYC DO ŻYWOPIŁOTU

Oprzeć uchwyt (27) na ziemi, poluzować blokadę krzywki nożyc do żywopłotu (35) i popchnąć przycisk blokowania (39), a następnie wysunąć nożyce do żywopłotu (28).

REGULACJA WARTOŚCI KĄTOWEJ NOŻYC DO ŻYWOPIŁOTU (RYS. L)

Nożyce do żywopłotu mają charakter przegubowy w zakresie 105° i mogą zostać zablokowane w 7 pozycjach.

⚠ UWAGA

Aby uniknąć przygniecenia, stosować rękawice ochronne i podtrzymywać jednostkę zgodnie z przedstawionym sposobem.

- Oprzeć uchwyt (27) na ziemi, popchnąć przycisk przegubu (37) w dół i przemieścić głowicę nożyc do żywopłotu (28) zgodnie z żądaniem. Upewnić się, że nożyce do żywopłotu zostaną prawidłowo wprowadzone we właściwe miejsce.

MONTAŻ I USUWANIE AKUMULATORA (RYS.J)

- W celu zamontowania akumulatora (31), wyrównać go z wyżłobieniem obecnym na urządzeniu. Przesunąć akumulator w wyżłobieniu i popchnąć go, aż do jego zaczepienia w gnieździe.
- W celu usunięcia akumulatora nacisnąć przycisk zwalniający (34) i jednocześnie pociągnąć, wysuwając go z wyżłobienia.

5. PRZEZNACZENIE UŻYTKOWANIA

Uwaga! Pozostawić urządzenie w stanie funkcjonowania przy optymalnej wydajności. Nie stosować nadmiernego obciążenia.

ŁADOWANIE AKUMULATORA (RYS. A)

Akumulator musi zostać wymieniony przed pierwszym użyciem oraz za każdym razem, gdy nie jest on w stanie wygenerować mocy wystarczającej do przeprowadzenia prac wykonywanych wcześniej bez problemu. Akumulator może stać się gorący podczas procesu ładowania; jest to zjawisko normalne i nie powinno być uznawane za problem.

⚠ UWAGA

Nie ładować akumulatora w temperaturze otoczenia poniżej 10°C lub powyżej 40°C. Optymalna temperatura ładowania: około 24°C.

Wskazówka: Ładowarka nie będzie kontynuowała ładowania akumulatora, jeżeli temperatura celi jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. Akumulator musi być pozostawiony w ładowarce, która rozpocznie proces ładowania w sposób automatyczny, gdy temperatura celi powróci do zakresu określonych wartości.

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA DO PRZYCINANIA

W celu zapewnienia większego bezpieczeństwa, niniejsze urządzenie jest wyposażone w podwójny system zapłonowy. System ten zapobiega jakimkolwiek przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.

WŁĄCZENIE

- Popchnąć przycisk blokowania (2) do tyłu przy użyciu kciuka i jednocześnie nacisnąć przełącznik on/off (1).
- Zwołnić przycisk blokowania (2).

WYŁĄCZENIE

- Zwołnić przełącznik on/off (1).

⚠ UWAGA

Nigdy nie wykonywać prób blokowania przełącznika w pozycji aktywowania.

PRZYCINANIE (RYS. F)

- Upewnić się, że narzędzie pracuje na pełnych obrotach przed rozpoczęciem cięcia.
- Trzymać mocno urządzenie, aby zapobiec ryzyku odbicia lub bocznych przemieszczeń urządzenia.
- Zbliżyć urządzenie do gałęzi, aplikując niewielki nacisk. W celu cięcia gałęzi dużych rozmiarów, gdzie cięcie częściowe mogłoby spowodować rozłupanie na kawałki i uszkodzenie drzewa, należy postępować w następujący sposób:
- Wykonać pierwsze cięcie w odległości 15cm od pnia drzewa w dolnej części gałęzi. W celu wykonania

cięcia niniejszego typu należy użyć górnej części prowadnicy (6).

- Przeciąć obszar równy około jednej trzeciej średnicy gałęzi. Następnie wykonać ostateczne cięcie od góry do dołu.

URUCHOMIENIE NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

Po zakończeniu cięcia drzewa możliwa jest wymiana głowicy piły na głowicę nożyc do żywopłotu oraz kontynuowanie operacji. (rys.S)

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE (RYS.M)

W celu zapewnienia większego bezpieczeństwa, niniejsze urządzenie jest wyposażone w podwójny system zapłonowy. System ten zapobiega jakimkolwiek przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.

WŁĄCZENIE

- Nacisnąć przedni przełącznik spustowy .
- Popchnąć przycisk blokowania (26) do tyłu przy użyciu kciuka i jednocześnie nacisnąć przełącznik on/off (25).
- Zwołnić przycisk blokowania (26).

WYŁĄCZENIE

- Zwołnić przełącznik on/off (25).

⚠ Uwaga

Nigdy nie wykonywać prób blokowania przełącznika w pozycji aktywowania.

PORADY DOTYCZĄCE OPTYMALNEGO WYKORZYSTANIA

- Rozpocząć przycinanie od górnej części żywopłotu. Lekko przechylić urządzenie (do 15° w stosunku do linii cięcia) tak, aby końcówka ostrzy była skierowana w stronę żywopłotu (rys.O). Umożliwi to ostrzom wykonanie bardziej efektywnego cięcia. Utrzymywać urządzenie w wybranej pozycji nachylenia i przemieścić je wzdłuż linii cięcia. Ostrza po obu stronach umożliwiają wykonanie cięcia w dwóch kierunkach.
- W celu uzyskania w pełni wyrównanego efektu cięcia należy przywiązać kawałek sznurka na całej długości żywopłotu, na żądanej wysokości. Użyć sznurka jako wyznacznika i wykonać cięcie tuż ponad jego położeniem.
- W celu uzyskania równych części bocznych, wykonać cięcie ku górze, w kierunku wzrostu. W przypadku przesuwania ostrza ku dołowi, odnogi przemieszczają się na zewnątrz, powodując powstawanie nieregularnych ubytków w żywopłocie (rys.P).
- zachować ostrożność, unikając przedmiotów obcych. W szczególności należy unikać kontaktu z przedmiotami twardymi, takimi jak przewody

metalowe i poręczę, które mogą spowodować uszkodzenie ostrzy.

- Przeprowadzać smarowanie ostrzy w regularnych odstępach czasu.
- Przycinać żywopłoty i krzewy z liśćmi sezonowymi (nowe liście co roku) w czerwcu i w październiku.
- Przycinać rośliny wiecznie zielone w kwietniu i w sierpniu.
- Przycinać rośliny iglaste i inne krzewy szybko rosnące co sześć tygodni od maja do października.
- Przycinać żywopłoty i krzewy z liśćmi sezonowymi (nowe liście co roku) w grudniu i w marcu.
- Przycinać rośliny wiecznie zielone we wrześniu i w lutym.
- Przycinać rośliny iglaste i inne krzewy szybko rosnące co sześć tygodni od października do marca.

6. KONSERWACJA I NAPRAWY

CLEANING MAINTENANCE AND STORAGE

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

WARNING

Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- After use and before storage
- After use, carefully clean the blades. After cleaning, apply a film of light machine oil to prevent the blades from rusting.
- Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solventbased cleaner.
- Make sure all switches are free of debris before and after use.

STORAGE

When storing or transporting the chain saw, always place the protective cover over the chain saw blade. When the tool will not be used for several months, ideally leave the battery connected to the charger. Otherwise proceed as follows:

- Fully charge the battery.
- Remove the battery from the tool.
- Store the tool and battery in a secure and dry location.

The storage temperature must always remain in the range of +10°C to +40°C. Place the battery on a level surface.

- Before using the tool after prolonged storage, fully charge the battery again.

ENVIROMENT PROTECTION

Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste. Should you find one day that your Greenworks tools product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection. Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

BATTERIES

At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment:

- Do not short-circuit the battery terminals.
- Do not dispose of the battery(s) in a fire as this may result in a risk of personal injury or an explosion.
- Run the battery down completely, then remove

7. PRZEWODNIK IDENTYFIKACJI NIEPRAWIDŁOŚCI

NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU

Problem	Możliwe przyczyny	Działanie
Urządzenie nie uruchamia się.	Akumulator nie jest zainstalowany prawidłowo.	Sprawdzić instalację akumulatora.
	Akumulator rozładowany.	Zamontować całkowicie naładowany akumulator.
	Przycisk blokowania nie aktywowany.	Przestrzegać procedury uruchomienia.
	Połączenia z biegunami nie dokręcone prawidłowo.	Sprawdzić połączenia.
Akumulator nie ładuje się.	Akumulator nie jest zainstalowany prawidłowo.	Sprawdzić instalację akumulatora.

URZĄDZENIE DO PRZYCINANIA

Problem	Możliwe przyczyny	Działanie
Łańcuch w końcowej części przewodnicy nagrzewa się i wytwarza dym.	Sprawdzić, czy łańcuch nie jest zbyt mocno naciągnięty Pusty zbiornik oleju smarowania	Naciągnąć łańcuch Odnieść się do rozdziału "Naciąg łańcucha" w niniejszej instrukcji. Sprawdzić zbiornik oleju smarowania przewodnicy
Silnik działa, lecz łańcuch nie obraca się	Nadmierny naciąg łańcucha Sprawdzić przewodnicę i zespół łańcucha Sprawdzić ewentualne uszkodzenia przewodnicy i łańcucha.	Naciągnąć łańcuch Odnieść się do rozdziału "Naciąg łańcucha" w niniejszej instrukcji. Odnieść się do rozdziału "Wymiana przewodnicy i łańcucha" w niniejszej instrukcji. Sprawdzić obecność ewentualnych uszkodzeń przewodnicy i łańcucha.

1. INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A sua podadora/corta sebes telescópica sem cabo da tools serve para desbastar árvores e podar sebes.

Este utensílio destina-se exclusivamente a utilização doméstica, qualquer outra utilização não prevista poderá dar origem a riscos residuais.

O carregador de bateria foi concebido para carregar baterias do tipo especificado para este utensílio.

RISCOS RESIDUAIS

Durante a utilização do equipamento podem surgir outros riscos residuais não incluídos nas indicações de segurança. Estes riscos podem resultar de uma utilização inadequada, prolongada, etc. Mesmo com aplicação das respetivas normas de segurança e da atuação dos dispositivos de segurança, pode ser impossível evitar alguns riscos residuais. Estes incluem:

- Lesões causadas por toque em partes rotativas ou em movimento.
- Lesões causadas durante a substituição de peças, lâminas ou acessórios.
- Lesões causadas devido à utilização prolongada do equipamento. Durante a utilização de qualquer utensílio por períodos prolongados, assegurar-se de que efetua pausas frequentes.
- lesões auditivas.
- problemas de saúde causados pela inalação de pós derivados da utilização de ferramentas (exemplo: - trabalhar com madeira, em especial carvalho, faia e painéis em fibra de média densidade).

⚠ ATENÇÃO

Ler com atenção todas as instruções e advertências de segurança. O incumprimento de todas as instruções pode dar origem ao risco de choques elétricos, incêndios e lesões graves.

Conservar este manual para eventual consulta futura. O termo “aparelho elétrico” utilizado em todas as advertências refere-se tanto a aparelhos elétricos que devem ser ligados à rede de alimentação quando aos aparelhos elétricos com bateria.

SEGURANÇA NO AMBIENTE DE TRABALHO

- A. Mantenha o ambiente de trabalho sempre limpo e bem iluminado. Os espaços ocupados e pouco iluminados são fontes de acidentes.
- b. Não use aparelhos elétricos em ambientes potencialmente explosivos, em presença de líquidos, gases ou pós inflamáveis. As faíscas provocadas pelos aparelhos elétricos podem incendiar pós ou vapores.
- c. Quando for usar um aparelho elétrico, mantenha as crianças e pessoas estranhas à devida distância da área de trabalho. Poderiam ser fonte de distração e causar a perda de controlo do aparelho.

SEGURANÇA ELÉTRICA

- a. Evite que o corpo entre em contato com superfícies com ligação à terra tais como tubulações, radiadores, cozinhas e geladeiras. O risco de choque elétrico

aumenta se o corpo criar uma ligação de massa ou uma ligação à terra.

- b. Não exponha equipamentos elétricos à chuva ou à humidade. O risco de choque elétrico aumenta se o aparelho entrar em contacto com a água.
- c. Suportar os utensílios elétricos apenas com pegadas isoladas a partir do momento em que a lâmina de corte possa entrar em contacto com cabos ocultos ou o próprio cabo de alimentação. Um cabo alimentado que entrar em contacto com as lâminas de corte pode colocar sob tensão as peças metálicas expostas do utensílio e causar choques elétricos ao operador.

SEGURANÇA PESSOAL

- a. Preste sempre atenção; durante o uso de um aparelho elétrico, preste sempre atenção nas operações que está efetuando e aja sempre com bom senso. Não use o aparelho elétrico se estiver cansado, sob efeito de álcool ou drogas, ou se estiver assumindo remédios. Não se esqueça de que basta um segundo de distração para causar acidentes graves.
- b. Utilize equipamento de proteção adequado. Proteja sempre os olhos, use eventualmente uma máscara contra a poeira, calçados antiderrapantes, capacete ou proteção auricular para evitar riscos de lesões físicas graves.
- c. Evite qualquer arranque involuntário. Verifique que o interruptor esteja na posição de “OFF” (desligado) antes de ligar o aparelho na tomada e/ou inserir uma bateria, quanto pretende usar ou transportar o aparelho. O transporte de utensílios elétricos com o referido no atuator é fonte de incidentes.
- d. Remover todas as chaves de aperto ou de regulação antes de colocar o aparelho em funcionamento. Uma chave de fixação ou fica inserida em um elemento móvel do aparelho pode causar graves danos físicos.
- e. Não estique os braços excessivamente. Mantenha-se firmemente em apoio e em equilíbrio sobre as pernas. Isto permite um maior controle do aparelho também nos casos em que se verifiquem situações imprevisíveis.
- f. Use vestário adequado. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha os cabelos, as roupas e as mãos à devida distância dos componentes móveis. Roupas largas, jóias e cabelos compridos podem ficar presos nas partes em movimento do aparelho.
- g. Se o utensílio estiver equipado com dispositivos de extração de pó, assegure-se de que estes se encontram ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos reduz os riscos associados à contaminação por pó.

USO E MANUTENÇÃO DOS APARELHOS ELÉTRICOS

- a. Não forçar o aparelho. Use o aparelho adequado ao trabalho que deve efetuar. O aparelho oferecerá um melhor desempenho e será mais seguro se utilizado no regime pelo qual foi projetado.
- b. Não use um aparelho elétrico se o seu interruptor não permitir uma correta ligação e desligação.

Um aparelho que não pode ser ligado e desligado corretamente é perigoso e deve ser absolutamente consertado.

- c. Desligar o equipamento da rede de alimentação ou do grupo da bateria antes de efetuar regulações, substituir acessórios ou armazenar o equipamento. Estas medidas de segurança preventiva reduzem o risco de um acionamento acidental do equipamento.
- d. Deixe os aparelhos elétricos fora do alcance das crianças. Não permita o uso de aparelhos elétricos a pessoas que não conheçam ou que não tenham lido estas normas de segurança. Os aparelhos elétricos são instrumentos perigosos nas mãos de pessoas que não os sabem utilizar.
- e. Efetue uma cuidadosa manutenção nos aparelhos. Controle nos componentes móveis que não haja desalinhamentos ou peças quebradas que possam prejudicar o funcionamento do aparelho. No caso de danos, antes de utilizá-lo, mande consertar o aparelho. Muitos acidentes devem-se a uma má manutenção dos aparelhos.
- f. Mantenha os aparelhos de corte sempre limpos e afiados. Uma ferramenta de corte mantida limpa e adequadamente afiada diminuirá a probabilidade de bloqueios e o utilizador terá um maior controle do aparelho.
- g. Durante o uso do aparelho, dos acessórios, das pontas, etc., siga as presentes normas de segurança lavando em consideração o espaço de trabalho e as operações que deve efetuar. Para evitar situações de perigo use o aparelho elétrico somente para os trabalhos para os quais foi projetado.

USO E MANUTENÇÃO DA BATERIA

- a. Para recarregar a bateria do aparelho, use exclusivamente a carregador de baterias recomendado pelo fabricante. Um carregador de baterias adequado para um tipo de bateria poderia provocar um incêndio se utilizado com uma bateria diferente.
- b. Com um aparelho com bateria deve ser utilizado exclusivamente um tipo de bateria específico. O uso de qualquer outro tipo de bateria pode provocar um incêndio.
- c. Quando a bateria não for utilizada, guarde-a longe de objetos metálicos, como presilhas, moedas, chaves, pregos, parafusos ou qualquer outro objeto que conecte os dois pólos. O curto-circuito da bateria pode provocar queimaduras e incêndios.
- d. Evite qualquer contato com o líquido da bateria, no caso de vazamentos devidos a um uso impróprio. No caso de contatos acidentais, enxágue com água limpa a parte interessada. No caso de contato com os olhos, consulte um médico. O líquido vazado da bateria pode provocar queimaduras e incêndios.

MANUTENÇÃO

- a. Eventuais consertos devem ser efetuados por um técnico qualificado que deverá empregar exclusivamente peças de reposição originais. Destemodo será possível utilizar o aparelho elétrico com total segurança.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA APARELHOS ELÉTRICOS

⚠ ATENÇÃO

Instruções de segurança adicionais para dispositivos portadores

A utilização prevista está descrita no presente manual de instruções. Não utilizar o aparelho para âmbitos que não os previstos; por exemplo não utilizá-lo para o abatimento de árvores. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação que não esteja entre as recomendadas no manual de instruções pode dar origem ao risco de lesões.

- Durante a utilização, suportar os utensílios elétricos apen as com peg as isoladas a partir do momento em que a lâmina de corte possa entrar em contacto com cabos ocultos ou o próprio cabo de alimentação. Entrar em contacto com um cabo alimentado pode colocar sob tensão as peças metálicas expostas do utensílio e causar choques elétricos ao operador.
- Utilizar vestuário aderente e de proteção, incluindo um capacete de segurança com visor/óculos, proteções sonoras, calçado antiderrapante, calções de proteção e luvas espessas em pele.
- Posicionar-se sempre fora do raio de queda dos ramos.
- A distância de segurança entre um ramo a cortar e os arredores, edifícios e outros objetos é de, pelo menos, 2 vezes e meia o comprimento do ramo. Qualquer pessoa, edifício ou objeto presente a uma distância inferior corre o risco de ser atingido na queda de um ramo.
- Definir uma via de fuga de segurança da área de queda de árvores ou ramos. Assegurar-se de que a via de fuga se encontra sem obstáculos que possam impedir ou perturbar os movimentos. Lembrar que a erva molhada ou as aparas de corte são escorregadias.
- Assegurar-se de que existe alguém nas proximidades (sempre a uma distância de segurança) em caso de incidente.
- Não utilizar o aparelho estando numa árvore, uma escada ou qualquer outra superfície instável.
- Mantenha-se firmemente em apoio e em equilíbrio sobre as pernas.
- Suportar com ambas as mãos o utensílio enquanto o motor estiver em funcionamento.
- Não permitir que a corrente em movimento entre em contacto com materiais de corte na ponta da barra guia.
- Iniciar as operações de corte enquanto a corrente se encontra em máxima velocidade de regime.
- Não tentar retomar operações de corte já iniciadas. Efetuar sempre um corte novo.
- Ter atenção à torção dos ramos ou a outras forças que possam sair do espaço de corte ou entalar a corrente.
- Não pré-dispor o corte de um ramo cujo diâmetro supere o comprimento de corte do aparelho.
- Remover sempre a bateria do aparelho e aplicar as proteções das correntes quando transportar ou armazenar o dispositivo.

- Manter a corrente de corte afiada e com uma tensão correta. Controlar a tensão em intervalos regulares.
- Desligar o aparelho, aguardar a paragem da corrente e remover a bateria antes do transporte ou de efetuar qualquer regulação ou manutenção.
- Utilizar exclusivamente peças de substituição e acessórios originais.
- Transportar a podadora telescópica segurando-a pelo manípulo com a lâmina de corte com a respetiva coberturas e desmontá-la nos componentes principais adequados. Uma utilizadora correta da podadora telescópica reduzirá eventuais lesões nas pessoas.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA PARA O SEU DISPOSITIVO CORTA-SEBES

- Manter a lâmina de corte afastada de qualquer parte do corpo. Não remover o material cortado nem segurar no material a cortar quando as lâminas estiverem em movimento. Assegurar-se de que o interruptor se encontra em OFF quando eliminar eventuais obstruções. Um segundo de distração durante a utilização de aparelhos elétricos pode causar acidentes graves.
- Transportar o corta-sebes de haste telescópica segurando-o pelo manípulo com a lâmina de corte fechada. Quando transportar o corta-sebe telescópico, posicionar a cobertura adequada no dispositivo de corte. Uma utilização correta do corta-sebes telescópica reduzirá eventuais lesões nas pessoas causadas pelas lâminas de corte.
- Segurar no aparelho elétrico apenas através dos manípulos isolados, a partir do momento em que a lâmina de corte possa entrar em contacto com cabos ocultos. Um cabo alimentado que entrar em contacto com as lâminas de corte pode colocar sob tensão as peças metálicas expostas do utensílio e causar choques elétricos ao operador.
- É aconselhável que controle nas sebes a presença de objetos estranhos, por exemplo redes. Segurar no corta-sebes de forma correta, por exemplo com ambas as mãos se o dispositivo estiver equipado com dois manípulos.

FORMAÇÃO

Fornece as seguintes instruções: Adquirir familiaridade com o manual do utilizador antes de começar a utilizar o aparelho elétrico.

PREPARAÇÃO

- Fornece as seguintes instruções.
- a) ESTE DISPOSITIVO CORTA-SEBES PODE CAUSAR LESÕES GRAVES.
- Ler com atenção as instruções para a movimentação, preparação, manutenção, acionamento e paragem adequados da sua corta-sebes de haste telescópica. Familiarizar-se com todos os comandos e com a utilização adequada do corta-sebes telescópico.
- b) Nunca permitir a utilização do corta-sebes por crianças.

- c) Ter atenção aos cabos e linhas aéreas.
- d) Evitar quaisquer operações se nos arredores estiverem pessoas, em particular crianças.
- e) Use vestuário adequado. Não usar roupas largas ou jóias que possam ficar presas nas peças em movimento. É recomendada a utilização de luvas pesadas, calçado antiderrapante e óculos de proteção.
- f) Se o dispositivo de corte colidir com objetos estranhos ou o corta-sebes emitir ruídos anormais ou der origem a vibrações, isole-o imediatamente na fonte de alimentação e deixe-o fechar completamente.
- Remover o grupo da bateria e seguir as seguintes etapas: controlar eventuais danos; controlar e apertar eventuais componentes soltos; proceder à substituição ou reparação de eventuais partes danificadas com componentes com as mesmas especificações.
- g) Instruir sobre como efetuar a paragem de emergência do corta-sebes.
- h) Advertir relativamente à necessidade de uma proteção sonora.
- i) Advertir relativamente à necessidade de uma proteção ocular.

DISPOSITIVO DE CORTE DE SEBES

SEGURANÇA RELATIVAMENTE A TERCEIROS

- Este utensílio não deve ser utilizado por pessoas com capacidade de compreensão reduzida (incluindo crianças), não por pessoas com pouca experiência e que não estejam suficientemente instruídos sobre a utilização do dispositivo, a não ser que sejam supervisionados ou tenham recebido as instruções necessárias de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

FUNCIONAMENTO

Fornecer instruções sobre a utilização correta e a indicação de que o corta-sebes não deve ser utilizado para outros fins que não os previstos; fornecer também as seguintes instruções.

- a) Desligar o motor antes de limpar ou remover eventuais obstruções, controlar, efetuar manutenção ou outras operações no corta-sebes, regular a posição de trabalho do dispositivo de corte deixar o corta-sebes sem vigilância.
- b) Assegurar-se de que o corta-sebes já se encontra no local designado para o trabalho a efetuar antes de acionar o motor.
- c) Durante a utilização do corta-sebes, assegurar-se sempre que a posição operacional está estável e segura, em particular quando trabalhar em degraus ou escadas.
- d) Não utilizar o corta-sebes se o dispositivo de corte estiver danificado ou excessivamente desgastado.
- e) Para reduzir riscos de incêndio, manter o motor livre de resíduos, folhas e lubrificante em excesso.
- f) Antes de utilizar o corta-sebes, assegurar-se sempre que todos os punhos e sistemas de proteção foram instalados. Nunca utilizar um corta-sebes incompleto ou

quando forem efetuadas modificações não autorizadas.

- g) Utilizar sempre as duas mãos para o funcionamento de um corta-sebes equipado com dois manipulós.
- h) Considerar sempre o ambiente em redor e permanecer atento; o ruído produzido pelo aparelho pode ocultar outros ruídos. Manutenção e Armazenamento.

FORNECER AS SEGUINTE INSTRUÇÕES:

- Provide the following instructions.
- a) Quando o corta-sebes estiver fechado para manutenção, controlos ou armazenamento, isolar a fonte de alimentação e assegurar-se de que todas as partes em movimento se encontram completamente paradas. Deixar arrefecer completamente o corta-sebes antes de efetuar qualquer operação de inspeção, regulação, etc.
- b) Armazenar o corta-sebes em locais que não possam entrar em contacto com chamas ou faíscas. Deixar sempre que o corta-sebes arrefeça antes de o armazenar.
- c) Quando transportar ou armazenar o corta-sebes, posicionar sempre a cobertura adequada sobre o dispositivo de corte.

VIBRAÇÕES

Os valores declarados das emissões de vibrações indicados nos dados técnicos e na declaração de conformidade podem ser utilizados para confrontar um dispositivo com outro.

O valor declarado de vibração poderá ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

⚠ ATENÇÃO

O valor de emissões das vibrações durante a utilização de aparelhos elétricos pode ser diferente do valor total declarado de acordo com as modalidades de utilização. As vibrações podem aumentar o nível de emissões especificado. Quando for necessário determinar a exposição às vibrações para definir as respetivas medidas de segurança para proteger pessoas que façam uma utilização regular de aparelhos elétricos, uma avaliação da exposição às vibrações deve considerar as efetivas condições de trabalho e as modalidades de utilização do aparelho, tento também em consideração todas as fases do ciclo operativo, como os tempos de desativação do dispositivo, os tempos de funcionamento em vazio para além do tempo de ativação.

PODA COM PODADORA

Antes de começar a podar uma árvore, assegurar-se de que não existem leis ou normas locais que proibam ou limitem a poda de árvores.

- Tentar ter conhecimento da direção de queda de um ramo. Considerar todas as condições que possam influenciar a direção de queda, incluindo:
 - o comprimento e o peso do ramo a cortar

PODADORA

- a direção prevista de queda
- qualquer formação que deforme ou pese na estrutura

do ramo









- a presença de árvores ou obstáculos nas proximidades,
- cabos de linhas aéreas
- o entrelaçamento com outros ramos
- a velocidade e a direção do vento.
- Considerar um fácil acesso no emaranhamento dos ramos.





É provável que os ramos caiam na direção do tronco da árvore. Para além do operador, qualquer pessoa, edifício ou objeto no interior da área de trabalho corre o risco de ser atingido pela queda de um ramo.

2. SIMBOLOGIA

⚠ ATENÇÃO

Os seguintes símbolo de advertência são indicados no aparelho.

Símbolos	DESIGNATION/EXPLANATION
	Atenção! Com o objetivo de reduzir os riscos de lesões, o utilizador deverá ler o manual de instruções.
	Não expor o aparelho a chuva ou humidade.
	Utilizar sempre luvas quando utilizar a serra de corrente.
	Ter atenção à queda de objetos. Manter afastado de eventuais pessoas presentes no posto.
	Perigo de fulminação. Manter uma distância de, pelo menos, 10 m dos cabos das linhas aéreas.
	Utilizar sempre proteções para a cabeça e óculos.
	Utilizar calçado de segurança antiderrapante.
	Utilizar sempre proteções sonoras e oculares.

	Sentido de rotação da corrente.
	Atenção! Não tocar na corrente no ponto de expulsão de aparas.
	Atenção! Não tocar na corrente no ponto de expulsão de aparas.
	Para garantir um funcionamento em total segurança controlar a tensão da corrente, conforme indicado no presente manual, a cada 10 minutos de trabalho e regular sempre a tolerância de 3 mm conforme especificado.

3. DADOS TÉCNICOS

Podadora		
Tensão de entrada	vdc	48
Velocidade corrente sem carga	m/s	9,9 ±10%
Comprimento máximo de corte	cm	200
Peso	kg	3,8
Capacidade reservatório de óleo da corrente	ml	50
Dispositivo de corte de sebes		
Tensão de entrada	vdc	48
Velocidade sem carga	min-1	1,200
Comprimento lâmina	mm	450
Espaço intermédio lâmina	mm	18
Tempo paragem lâmina	s	< 1,0
Peso (sem bateria)	kg	4,25

Características(Podadora)

1. Interruptor On/off
2. Lock-off button
3. Manipulo principal
4. Cabeça da serra
5. Tampa pino
6. Barra guia
7. Corrente
8. Resguardo corrente
9. Haste de prolongamento
10. Bateria
11. Reservatório do óleo
12. Carregador

Características(Dispositivo de corte de sebes)

25. Interruptor On/off

26. Tecla de bloqueio
27. Manipulo principal
28. Cabeça de corte de sebes
29. Lâmina
30. Resguardo lâmina
31. Bateria
32. Carregador
33. Indicador de carga
- 34 . Botão de bloqueio

Antes de utilizar o aparelho, ler o manual de instruções atentamente

The example of the Declaration of Conformity is provided on the penultimate page of the manual.

4. MONTAGEM

⚠ ATENÇÃO

Antes da montagem, remover a bateria do aparelho.

INSERIR E REMOVER A BATERIA (FIG. B)

- Para inserir a bateria (11), alinhá-la com a ranhura no utensílio. Fazer passar a bateria na ranhura e pressioná-la até encaixar na sede.
- Para extrair a bateria, pressionar o botão de fixação (13) enquanto a puxa fazendo-a sair da ranhura.

⚠ ATENÇÃO

Para evitar acionamento acidentais, assegurar-se de que a bateria foi removida e que o revestimento cobre a corrente na sede na serra antes de efetuar as seguintes operações. O incumprimento desta norma pode resultar em graves lesões físicas.

PROLONGAMENTO DAS PODADORAS E CORTA-SEBES (FIG.D)

O comprimento máximo pode ser aumentado, inserindo a haste de prolongamento (9) entre a cabeça da serra (4) e o manípulo (3).

- Alinhar o orifício na parte externa da extremidade de acoplamento do manípulo (3) com a lingueta na parte interna da extremidade de acoplamento da cabeça da serra (9).
- Pressionar a haste de prolongamento (4) no manípulo (3).
- Fazer deslocar a abraçadeira (15) para cima e rodá-la no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao aperto completo.
- Alinhar o orifício na parte externa da extremidade de acoplamento de prolongamento (9) com a lingueta na parte interna da extremidade de acoplamento da cabeça da serra (4).
- Pressionar a cabeça da serra (4) na haste de prolongamento (9).
- Fazer deslocar a abraçadeira (14) para cima e rodá-la no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao aperto completo.

⚠ ATENÇÃO

Controlar periodicamente as uniões para garantir que estão bem apertadas.

REMOÇÃO DA PODADORA (FIG. C&D)

Se a haste de prolongamento (9) estiver montada, a podadora deve ser removido primeiro.

- Para remover a podadora (4), apoiar o manípulo (3) no solo, afastar a abraçadeira (14) e desmontar a cabeça.

TENSÃO DA CORRENTE (FIG. T)

A corrente alonga-se com a utilização, controlar a espessura e recuperar a tensão. Nunca colocar em tensão uma corrente quando esta estiver quente antes de a recolocar, a partir do momento em que as correntes se encurtam enquanto arrefecem; isto pode causar danos na corrente, na barra e na serra.

MONTAGEM**MONTAGEM E REMOÇÃO DO DISPOSITIVO CORTA-SEBES (FIG.K)****MONTAGEM DO DISPOSITIVO CORTA-SEBES**

- Alinhar a seta na extremidade do manípulo principal (27) com a seta na cabeça do corta-sebes (28).
- Pressionar a cabeça corta-sebes (28) no manípulo (27) até chegar à linha vermelha.
- Apertar o bloqueio da came na cabeça do corta-sebes (35).

⚠ ATENÇÃO

Controlar periodicamente as uniões para garantir que estão bem apertadas.

REMOÇÃO DO DISPOSITIVO CORTA-SEBES

Apoiar o manípulo (27) no solo, afastar o bloqueio da came do dispositivo corta-sebes (35) e pressionar o botão de bloqueio (39), ou remover o dispositivo corta-sebes (28).

REGULAÇÃO DO ÂNGULO DO DISPOSITIVO CORTA-SEBES (FIG.L)

O dispositivo corta-sebes possui um ângulo de 105° e pode ser bloqueado em 7 posições.

⚠ ATENÇÃO

Para evitar entalamento, utilizar luvas e segurar a unidade conforme exemplificado.

- Apoiar o manípulo (27) no solo, pressionar o botão de união (37) para baixo e movimentar a cabeça corta-sebes (28) confora solicitado. Assegurar-se de que o dispositivo corta-sebes se encontra corretamente inserido na sede.

MONTAGEM E REMOÇÃO DA BATERIA (FIG.J)

- Para montar a bateria (31), alinhá-la com a ranhura no utensílio. Fazer passar a bateria na ranhura e pressioná-la até encaixar na sede.
- Para extrair a bateria, pressionar o botão de fixação (34) enquanto a puxa fazendo-a sair da ranhura.

5. DESTINO DE UTILIZAÇÃO

Atenção! Deixar funcionar o aparelho no regime ideal. Não aplicar uma sobrecarga excessiva.

CARGA DA BATERIA (FIG. A)

A bateria deve ser substituída antes da primeira utilização e sempre que não conseguir criar potência suficiente para a realização dos trabalhos facilmente efetuados anteriormente. A bateria pode aquecer durante o processo de carga, ou seja, é normal e não deve ser considerado um problema.

⚠ ATENÇÃO

Não carregar a bateria com temperaturas ambiente inferiores a 10°C ou superiores a 40°C. A temperatura de recarga ideal: cerca de 24°C.

Nota: O carregador não efetuará a carga da bateria se a temperatura da célula for inferior a 10°C ou superior a 40°C. A bateria deverá ser deixada no carregador que começará automaticamente o processo de carga quando a temperatura da célula entrar na gama de valores especificados.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO DA PODADORA

Para garantir uma maior segurança, este aparelho está equipado com um duplo sistema de ativação. Este sistema impede qualquer acionamento acidental do aparelho. Acionamento.

Switching on

- Pressionar o botão de bloqueio (2) com o polegare, em simultâneo, pressionar o interruptor on/off (1).
- Libertar o botão de bloqueio (2). Desativação.

Switching off

- Libertar o interruptor on/off (1).

⚠ ATENÇÃO

Nunca tentar bloquear um interruptor na posição ativada.

Poda (fig. F)

- Assegurar-se de que o aparelho está correto, rodando-o à máxima velocidade de regime antes de efetuar o corte.

- Suportar o aparelho firmemente para evitar possíveis repercussões ou deslocações laterais do aparelho.
- Guiar o aparelho contra o ramo aplicando uma pressão ligeira. Para o corte de ramos grossos, onde um corte parcial possa desfazê-lo em fragmentos e danificar a árvore, proceder da seguinte forma:
- Efetuar um primeiro corte a 15cm do tronco da árvore na parte inferior do ramo. Para efetuar este tipo de corte, utilizar a parte superior da barra guia (6).
- Cortar cerca de um terço do diâmetro do ramo. Efetuar um corte final de cima para baixo.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO CORTA-SEBES

Após ter terminado o corte da árvore, é possível substituir a cabeça da serra com a do corta-sebes e continuar as operações. (fig.S)

ATIVAÇÃO E DESATIVAÇÃO (FIG.M)

Para garantir uma maior segurança, este aparelho está equipado com um duplo sistema de ativação. Este sistema impede qualquer acionamento acidental do aparelho. Acionamento

SWITCHING ON

- Pressionar o interruptor de gatilho anterior (40).
- Pressionar o botão de bloqueio (26) com o polegar, em simultâneo, pressionar o interruptor on/off (25).
- Libertar o botão de bloqueio (26).

DESATIVAÇÃO

- Libertar o interruptor on/off (25).

⚠ ATENÇÃO

Nunca tentar bloquear um interruptor na posição ativada

SUGESTÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO IDEAL

- Começar a cortar pela parte superior da sebe. Incliná-lo ligeiramente o aparelho (até 15° relativamente à linha de corte) de forma a que as pontas da lâmina estejam viradas para a sebe (fig.O). Isto permitirá que as lâminas efetuem um corte mais eficaz. Suportar o aparelho no ângulo predefinido e colocá-lo ao longo da linha de corte. As lâminas em ambos os lados permitem cortar em ambos os sentidos.
- Para obter um corte absolutamente direito, colocar um pedaço de corda em todo o comprimento da sebe à altura pretendida. Utilizar a corda como linha guia e cortar apenas sobre a mesma.
- Para obter lados uniformes, cortar para cima da direção do crescimento. Os rebentos são colocados no exterior se a lâmina efetuar um corte para baixo, causando buracos na sebe (fig.P)
- ter atenção para evitar objetos estranhos. Evitar em especial o contacto com objetos duros como fios me-

tálicos e varandins, que possam danificar as lâminas.

- Lubrificar as lâminas em intervalos de tempo regulares
- Podar sebes e arbustos com folhagem sazonal (novas folhas todos os anos) em junho e outubro.
- Podar os sempre-verdes em abril e agosto.
- Podar coníferas e outros arbustos de crescimento rápido a cada seis semanas de maio a outubro
- Podar sebes e arbustos com folhagem sazonal (novas folhas todos os anos) em dezembro e março.
- Podar os sempre-verdes em setembro e fevereiro.
- Podar coníferas e outros arbustos de crescimento rápido a cada seis semanas de outubro a março.

6. FUNCIONAMENTO

LIMPEZA, MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

O seu aparelho foi concebido para um longo período de funcionamento, necessitando de um nível mínimo de manutenção, um funcionamento ideal prolongado depende de cuidados atentos e uma limpeza regular do aparelho. O seu carregador de baterias não necessita de nenhuma manutenção, salvo uma limpeza regular.

⚠ ATENÇÃO

Antes de efetuar qualquer operação de manutenção, remover a bateria do aparelho. Desligar o carregador de bateria antes de o limpar. Após a utilização e antes do armazenamento.

- Após a utilização limpar a fundo as lâminas. Após a limpeza, aplicar óleo para máquinas para impedir que as lâminas enferrujem
- Limpar periodicamente as grelhas de ventilação do aparelho através de uma escova húmida ou um pano seco.
- Limpar com regularidade o cárter do motor com um pano húmido. Não utilizar detergentes abrasivos ou à base de solventes.
- Assegurar-se de que todos os interruptores se encontram sem resíduos antes e após a utilização.

ARMAZENAMENTO

Durante o armazenamento ou o transporte da serra de corrente, posicionar sempre o resguardo de proteção na lâmina de serra. Sempre que o aparelho não for utilizado durante alguns meses, deixar a bateria ligada ao carregador. Caso contrário, proceder da seguinte forma:

- Carregar completamente a bateria.
- Remover o grupo bateria do aparelho.
- Colocar o aparelho e a bateria num lugar seguro e seco. A temperatura de armazenamento deve estar sempre compreendida entre +10°C e +40°C. Posicionar a bateria numa superfície horizontal.
- Antes de utilizar o aparelho após um longo período de inatividade, recarregar completamente a bateria.

PROTEÇÃO AMBIENTAL

Recolha diferenciada. Este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos. Se um dia decidir substituir um produto da Greenworks tools ou deixar de o utilizar, não o elimine com os resíduos domésticos. Predispor o produto para uma correta recolha diferenciada materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

A recolha diferenciada de produtos usados e embalagens permite uma reciclagem e reutilização dos materiais. A reutilização dos materiais reciclados diminui o nível de poluição ambiental e reduz a procura de matérias primas.

BATTERIES

No final do tempo de vida operacional de uma bateria, eliminá-la com a devida atenção ao respeito pelo ambiente:

- Não colocar em curto-circuito os terminais da bateria.
- Não eliminar uma bateria queimando-a, uma vez que existem riscos de explosão e de lesões pessoais.
- Deixar que a bateria se descarregue completamente e, em seguida, removê-la

7. GUIA PARA A IDENTIFICAÇÃO DOS INCONVENIENTES

DISPOSITIVO DE CORTE DE SEBES

Problema	Causas possíveis	Ação
O aparelho não arranca	Bateria não instalada corretamente	Verificar a instalação da bateria
	Bateria descarregada	Montar uma bateria completamente carregada
	Tecla de bloqueio não ativada	Respeitar o procedimento de acionamento
	Ligações aos pólos não apertadas corretamente	Verificar as ligações
Bateria não carrega	Bateria não instalada corretamente	Verificar a instalação da bateria

PODADORA

Problema	Causas possíveis	Ação
A corrente na parte final da barra aquece em demasia e emite fumo.	Controlar que a corrente não se encontra com uma tensão excessiva Reservatório de óleo lubrificante vazio.	Esticar novamente a corrente Consultar o capítulo “Colocar em tensão a corrente” no presente manual. Controlar o reservatório de óleo lubrificante barra.
O motor funciona mas a corrente não gira.	Tensão excessiva da corrente Controlar a barra guia e o grupo corrente Controlar eventuais danos na barra guia e na corrente.	Colocar novamente em tensão a corrente Consultar o capítulo “Colocar em tensão a corrente” no presente manual. Consultar o capítulo “Substituição da barra e corrente” no presente manual. Controlar eventuais danos na barra guia e na corrente.

1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Ferăstrăul de tăiat crengi și foarfeca de tăiat gard viu telescopică fără cablu tool sunt utilizate pentru tăierea crengilor arborilor și pentru tunderea gardurilor vii. Această unealtă este destinată exclusiv utilizării de tip hobby; orice altă utilizare neprevăzută poate cauza apariția riscurilor reziduale.

Încărcătorul a fost proiectat pentru a încălca acumulatorii de tipul specific pentru această unealtă.

RISCURI REZIDUALE

În timpul utilizării aparatului pot apărea riscuri reziduale suplimentare neincluse în indicațiile de siguranță. Aceste riscuri pot rezulta în urma utilizării necorespunzătoare, îndelungate etc. Chiar dacă sunt respectate normele de siguranță corespunzătoare și sunt utilizate dispozitive de siguranță, unele riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea di urmă includ:

- Accidente cauzate de atingerea organelor rotative sau în mișcare.
- Accidente provocate în timpul înlocuirii pieselor, lameilor sau accesoriilor.
- Accidente cauzate de utilizarea îndelungată a unelei. În timpul utilizării pentru perioade îndelungate a unei unele, efectuați pauze frecvente.
- fectarea auzului.
- Daune aduse sănătății cauzate de inhalarea prafului produs în urma utilizării uneltelor (de exemplu: - prelucrarea lemnului, în special stejar, fag și plăci din fibră cu densitate medie).

⚠ AVERTISMENT

Citiți cu atenție toate instrucțiunile și avertizările de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la apariția riscurilor de electrocutare, incendii și leziuni grave.

Păstrați acest manual pentru consultarea ulterioară. Termenul «aparat electric» utilizat în aceste instrucțiuni, se referă atât la aparatele electrice de conectat la rețeaua de alimentare cu energie cât și la aparatele electrice cu acumulator (fără cablu).

SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- Păstrați mediul de lucru curat și bine iluminat. Spațiile mici și slab iluminate sunt o sursă de accidente.
- Nu utilizați aparate electrice în medii potențial explozive, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor inflamabile. Scânteiile produse de aparatele electrice pot aprinde pulberile sau vaporii.
- Când utilizați un aparat electric, țineți copiii și persoanele străine la o distanță de siguranță față de zona de lucru. Aceștia pot fi o cauză de distragere a atenției provocând pierderea controlului dispozitivului.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Evitați contactul propriului corp cu suprafețe cu împământare, precum țevi, radiatoare, mașini de gătit și frigider. Riscul de electrocutare crește dacă corpul dumneavoastră creează un contact de masă sau de împământare.

- Nu expuneți echipamentele electrice la ploaie sau umiditate. Riscul de electrocutare crește dacă aparatul intră în contact cu apa.
- c. Țineți unealta electrică de mânerul izolat, întrucât lama de tăiere poate intra în contact cu cablurile acesune sau cu propriul cablu de alimentare. Un cablu alimentat care intră în contact cu lamele de tăiere poate să pună sub tensiune părțile metalice expuse ale unelei și să provoace apariția riscului de electrocutare a operatorului.

SIGURANȚA PERSONALĂ

- A. Fiți întotdeauna prudenți; în timpul utilizării unui aparat electric, acordați atenție operațiilor de executat și acționați întotdeauna cu bun simț. Nu utilizați aparatul electric dacă sunteți obosiți, sub efectul alcoolului sau a drogurilor sau dacă luați medicamente. Nu uitați că este suficient un moment de neatenție pentru a cauza accidente grave.
 - b. Purtați echipamente de protecție corespunzătoare. Protejați întotdeauna ochii și dacă este cazul, purtați o mască antipraf, încălțăminte antialunecare, o cască sau dispozitive de protecție a auzului, pentru a evita riscurile de leziuni fizice grave.
 - c. Evitați orice pornire accidentală. Asigurați-vă ca întrerupătorul să se afle în poziția "OFF" înainte de a conecta aparatul la o priză și/sau de a introduce acumulatorul, precum și atunci când doriți să utilizați sau să transportați aparatul. Transportul uneltelor electrice cu degetul poziționat pe actuator, reprezintă o sursă de accidente.
 - d. Înainte de a pune aparatul în funcțiune, înlăturați toate cheile de strângere sau de reglare. O cheie de strângere care rămâne introdusă într-un element mobil al aparatului, poate provoca daune fizice grave.
 - e. Nu extindeți excesiv brațele. Rămâneți sprijiniți și în echilibru pe picioare. Acest lucru permite un control major asupra aparatului dacă au loc situații neprevăzute.
 - f. Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați părul, hainele și mâinile la o distanță de siguranță față de componentele mobile. Hainele largi, bijuteriile și părul lung pot fi prinse în organele aflate în mișcare ale aparatului.
 - g. Dacă unealta este prevăzută cu dispozitive de extragere a prafului, asigurați-vă ca acestea să fie conectate și utilizate corect. Utilizarea acestor dispozitive reduce riscurile de contaminare cu praf.
- ### UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTELOR ELECTRICE
- A. Nu forțați aparatul. Utilizați aparatul adecvat pentru lucrările care trebuie efectuate. Aparatul oferă performanțe mai bune și este mai sigur dacă este utilizat la regimul pentru care a fost proiectat.
 - b. Nu utilizați aparatul electric dacă întrerupătorul nu garantează o pornire și o oprire corectă. Un aparat care nu poate fi pornit și oprit corect este periculos și trebuie reparat.
 - c. Deconectați unealta de la rețeaua de alimentare sau de la grupul acumulatorului înainte de efectuarea reglărilor, de înlocuirea accesoriilor sau înainte de depozitare. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei.

- d. Nu lăsați aparatele electrice la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu cunosc funcțiile aparatului sau aceste norme de siguranță să utilizeze aparatul. Aparatele electrice sunt instrumente periculoase în mâinile persoanelor care nu cunosc modul de utilizare a acestora.
- e. Supuneți aparatele operațiunilor de întreținere complete. Controlați pe componentele mobile să nu existe nealineri, interferențe sau piese rupte care pot afecta funcționarea corectă a aparatului. În caz de defectare, reparați aparatul înainte de utilizare. Numeroase accidente sunt cauzate de întreținerea necorespunzătoare a aparatelor.
- f. Păstrați aparatele de tăiere întotdeauna curate și ascuțite. Unelele de tăiere trebuie păstrate curate și ascuțite în mod corespunzător; acest lucru reduce riscul blocărilor, iar utilizatorul va avea un control major asupra aparatului.
- g. În timpul utilizării aparatului, accesoriilor, vârfurilor etc. respectați aceste norme de siguranță, ținând cont de condițiile de lucru și de operațiile de efectuat. În scopul evitării situațiilor de pericol, utilizați aparatul electric numai pentru lucrările pentru care a fost proiectat.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA ACUMULATORULUI

- A. Pentru a reîncărca acumulatorul aparatului, utilizați exclusiv încărcătorul recomandat de producător. Un încărcător specific pentru un anumit tip de acumulator poate reprezenta o sursă de incendiu dacă este utilizat cu un tip diferit de acumulator.
- b. Un aparat cu acumulator trebuie utilizat numai împreună cu un tip specific de acumulator. Utilizarea unui tip diferit de acumulator poate provoca un incendiu.
- c. Când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de obiecte metalice, precum cleme, monede, chei, șuruburi, cuiе sau orice alt obiect care ar putea crea o punte între cei doi poli. Scurtcircuitul polilor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
- d. Evitați contactul cu lichidul acumulatorului în caz de scurgeri cauzate de o utilizare necorespunzătoare. În caz de contact accidental, clătiți cu apă curată zona interesată. În caz de contact cu ochii, consultați un medic. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.

ÎNȚREȚINERE

- a. Eventualele reparații trebuie efectuate de către un tehnician calificat, care trebuie să utilizeze exclusiv piese de schimb originale. Astfel, aparatul electric va putea fi utilizat în condiții de siguranță.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE PENTRU UNELTE ELECTRICE

AVERTISMENT

Instrucțiuni de siguranță suplimentare pentru dispozitive de tăiat crengi

Utilizarea prevăzută este descrisă în acest manual de instrucțiuni. Nu utilizați unealta în alte scopuri, de

exemplu pentru tăierea copacilor. Utilizarea accesoriilor sau efectuarea operațiilor neprevăzute în acest manual de instrucțiuni poate cauza riscuri de accidente.

- În timpul utilizării, țineți unealta electrică de mânerul izolat, întrucât dispozitivul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu de alimentare. Intrarea în contact cu un cablu de alimentare poate să pună sub tensiune părțile metalice expuse ale unelei și să provoace apariția riscului de electrocutare a operatorului.
- Purtați îmbrăcăminte aderentă și de protecție, inclusiv o cască de siguranță cu vizieră/ochelari, dispozitive de protecție a auzului, încălțăminte antialunecare, salopete de protecție și mănuși groase din piele.
- Poziționați-vă întotdeauna în afara zonei de cădere a crengilor.
- Distanța de siguranță dintre creanga de tăiat și persoanele prezente, clădiri și alte obiecte este de cel puțin 2 ori și jumătate lungimea crengii. Orice persoană, clădire sau obiect aflat la o distanță mai mică prezintă riscul de a fi lovit la căderea unei crengi.
- Prevedeți o cale de evacuare de siguranță din zona de cădere a arborilor sau crengilor. Asigurați-vă ca calea de evacuare să nu prezinte obstacole care ar putea împiedica sau îngreuna deplasarea. Rețineți că iarba udă și așchile rezultate în urma tăierii sunt alunecoase.
- Asigurați-vă că există persoane în apropiere (la o distanță de siguranță) în cazul în care survine un accident.
- Nu utilizați unealta stând în copac, pe o scară sau orice altă suprafață instabilă.
- Rămâneți prrijiniți și în echilibru pe picioare.
- Țineți bine unealta cu ambele mâini atunci când motorul este în funcțiune.
- Nu permiteți ca lanțul în mișcare să intre în contact cu materiale de tăiat pe vârful barei de ghidare.
- Începeți operațiile de tăiere numai atunci când lanțul atinge viteza maximă de funcționare.
- Nu încercați să continuați operațiile de tăiere deja începute. Efectuați întotdeauna o tăiere nouă.
- Fiți atenți la răsucirea crengilor sau alte forțe care pot închide spațiul de tăiere sau strivi lanțul.
- Nu tăiați o creangă diametrul căreia depășește lungimea maximă de tăiere a unelei.
- Înlăturați acumulatorul unelei și aplicați capacul lanțului atunci când transportați sau depozitați dispozitivul.
- Păstrați lanțul de tăiere ascuțit și tensionat în mod corect. Controlați tensiunea la intervale regulate.
- Înainte de a efectua operațiile de transport, reglare sau întreținere oprți unealta, așteptați oprirea definitivă a lanțului și înlăturați acumulatorul.
- Utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii originale.
- Transportați ferăstrăul de tăiat crengi telescopic de mână, cu lama de tăiere prevăzută cu capac și demontați-l în componentele principale. Utilizarea corectă a ferăstrăului de tăiat crengi telescopic va reduce eventualele daune asupra persoanelor.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ PENTRU DISPOZITIVUL DE TĂIAT GARDURI VII

- Păstrați lama de tăiere departe de părțile corpului. Nu înlăturați materialul tăiat sau apucați materialul care trebuie tăiat în timp ce lamele sunt în mișcare. Asigurați-vă ca întrerupătorul să fie poziționat pe OFF atunci când eliminați eventualele obstacole. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate cauza accidente grave.
- Transportați foarfece de tăiat gard viu cu tijă telescopică de mâner cu lama de tăiere oprită. Când transportați foarfece de tăiat gard viu telescopică poziționați întotdeauna capacul pe dispozitivul de tăiat. Utilizarea corectă a foarfecei de tăiat gard viu telescopică va reduce eventualele daune asupra persoanelor cauzate de lamele de tăiere.
- Țineți unealta electrică de mânerul izolat, întrucât lama de tăiere poate intra în contact cu cablurile ascunse. Un cablu alimentat care intră în contact cu lamele de tăiere poate să pună sub tensiune părțile metalice expuse ale unelei și să provoace apariția riscului de electrocutare a operatorului.
- Vă recomandăm să controlați în gardurile vii prezența obiectelor străine, de exemplu plase de sârmă. Țineți foarfece de tăiat gard viu în mod corect, de exemplu cu ambele mâini dacă dispozitivul este dotat cu două mâner.

INSTRUIRE

Oferiți următoarele instrucțiuni: Familiarizați-vă cu manualul de utilizare înainte de a utiliza unealta electrică.

PREGĂTIRE

- Oferiți următoarele instrucțiuni.
- ACEST DISPOZITIV DE TĂIAT GARD VIU POATE PROVOCA VĂTĂMĂRI GRAVE. Citiți cu atenție instrucțiunile pentru o manipulare, pregătire, întreținere, pornire și oprire corectă a foarfecei de tăiat gard viu cu tijă telescopică. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a foarfecei de tăiat gard viu telescopică.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze foarfece de tăiat gard viu.
- Fiți atenți la cablurile liniilor electrice aeriene.
- Nu efectuați nicio operație dacă în apropiere se află alte persoane, în special copii.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii, deoarece acestea pot fi prinse în organele în mișcare. Este recomandată utilizarea mănușilor groase, a încălțămintei antialunecare și a ochelarilor de protecție.
- Dacă dispozitivul de tăiere se lovește de obiecte străine sau foarfece de tăiat gard viu emite zgomote anormale sau vibrează, deconectați imediat de la sursa de alimentare și așteptați oprirea completă.
- Înlăturați grupul acumulatorului și procedați în felul următor: controlați eventualele daune; Controlați și străngeți bine eventuale piese slăbite; solicitați înlocuirea sau reparația eventualelor părți deteriorate

cu componente cu aceleași caracteristici.

- Avertizați necesitatea utilizării unui dispozitiv de protecție a auzului.
- Avertizați necesitatea utilizării unui dispozitiv de protecție a ochilor.
- Acordați instrucțiunile necesare privind modalitatea de oprire de urgență a foarfecei de tăiat gard viu.

DISPOZITIV DE TĂIAT GARD VIU SIGURANȚA PERSOANELOR TERȚE

- Această unealtă nu trebuie utilizată de persoane cu capacități reduse de înțelegere (inclusiv copiii), nici de persoane cu puțină experiență sau neinstruite adecvat cu privire la modul de utilizare a dispozitivului, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau dacă au primit instrucțiunile necesare de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a fi siguri că nu se joacă cu unealta.

FUNCȚIONARE

Oferiți instrucțiunile necesare privind utilizarea corectă și indicația că foarfece de tăiat gard viu nu trebuie utilizată în alte scopuri neprevăzute; în plus, oferiți următoarele instrucțiuni.

- Opriti motorul înainte de a: curăța sau înlătura eventualele obstacole, controla, efectua întreținerea sau alte operații pe foarfece de tăiat gard viu, regla poziția de lucru a dispozitivului de tăiere, lăsa foarfece de tăiat gard viu nesupravegheată.
- Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că foarfece de tăiat gard viu să se afle în zona de lucru.
- În timpul utilizării foarfecei de tăiat gard viu, asigurați-vă că poziția de lucru să fie stabilă și sigură, în special când lucrați pe trepte sau scări.
- Nu utilizați foarfece de tăiat gard viu dacă dispozitivul de tăiere este deteriorat sau uzat în mod excesiv.
- Pentru a reduce riscurile de incendiu, asigurați-vă că motorul să nu prezinte resturi, frunze sau exces de lubrifiant.
- Înainte de a utiliza foarfece de tăiat gard viu, verificați ca toate mânerul și sistemele de protecție să fie instalate. Nu utilizați niciodată o foarfecă de tăiat gard viu incompletă sau dacă i-au fost apportate modificări neautorizate.
- Utilizați ambele mâini pentru funcționarea unei foarfece dotate cu două mâner.
- Țineți cont de mediul înconjurător și rămâneți prudenți: zgomotul produs de aparat poate acoperi alte zgomote. Înțelegere și depozitare.

MAINTENANȚA AND STORAGE

- Oferiți următoarele instrucțiuni.
- Când foarfece de tăiat gard viu este oprită pentru efectuarea operațiilor de întreținere, control sau depozitare, deconectați de la sursa de alimentare și asigurați-vă ca organele în mișcare să fie oprite complet. Înainte de a efectua o operație de inspectie, reglare etc., așteptați răcirea completă a foarfecei de tăiat gard viu.

- Depozitați foarfeca de tăiat gard viu în locuri în care aceasta nu poate intra în contact cu flăcări deschise sau scânteie. Înainte de depozitare, așteptați ca foarfeca de tăiat gard viu să se răcească.
- Când transportați sau depozitați foarfeca de tăiat gard viu, poziționați întotdeauna capacul corespunzător pe dispozitivul de tăiere.

VIBRAȚII

Valorile declarate ale emisiilor de vibrații indicate în datele tehnice și în declarația de conformitate pot fi utilizate pentru a compara două dispozitive. Valoarea declarată de vibrație poate fi utilizată pentru o evaluare preliminară a expunerii.

⚠ AVERTISMENT

Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării uneltei electrice poate să difere de valoarea totală declarată în funcție de modurile de utilizare. Nivelul de vibrații poate să crească peste nivelul de emisii specificat. Când este necesară determinarea expunerii la vibrații pentru a stabili măsurile de siguranță corespunzătoare în scopul protejării persoanelor care utilizează în mod regulat uneltele electrice, evaluarea expunerii la vibrații trebuie să țină cont de condițiile de lucru efective și modurile de utilizare a uneltei. În plus, trebuie să se ia în considerație toate fazele ciclului de lucru, precum timpul opririi dispozitivului, timpul funcționării în gol în afara timpului de activare.

TĂIEREA CRENGILOR CU DISPOZITIVUL DE TĂIAT CRENGI

Înainte de a tăia crengile unui arbore, asigurați-vă că nu există legi sau norme locale care interzic sau limitează tăierea arborilor.

- Trebuie să fiți conștienți de direcția de cădere a unei crengi. Țineți cont de toate condițiile care pot influența direcția de cădere, cum ar fi
- lungimea și greutatea crengii de tăiat

DISPOZITIV DE TĂIAT CRENGI

- direcția prevăzută de cădere
- orice deformare a structurii crengii
- prezența arborilor sau a obstacolelor în apropiere
- inclusiv cabluri ale liniilor electrice aeriene
- încurcarea cu alte crengi
- viteza și direcția vântului
- Analizați un acces ușor în încurcătura de crengi. Este posibil ca crengile să se îndoaie spre trunchiul arborelui. În afara operatorului, orice persoană, clădire și obiect situat în zona de lucru este supus riscului de lovire la căderea unei crengi.

2. SIMBOLURI

⚠ AVERTISMENT

Pe unealtă sunt poziționate următoarele simboluri de avertizare.

SIMBOLURI	DESIGNATION/EXPLANATION
	Atenție! În scopul reducerii riscurilor de rănire, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.
	Nu expuneți unealta la ploaie sau umiditate.
	În timpul utilizării ferăstrăului cu lanț, purtați întotdeauna mănuși de protecție
	Fiți atenți la căderea obiectelor. Țineți persoanele din jur la distanță adecvată.
	Pericol de electrocutare. Păstrați o distanță de cel puțin 10 m față de cablurile liniilor electrice aeriene.
	Utilizați întotdeauna dispozitive de protecție pentru cap și ochi.
	Purtați încălțăminte de siguranță antialunecare.
	Utilizați întotdeauna dispozitive de protecție acustice și vizuale.
	Sens de rotație a lanțului
	Atenție! Nu atingeți lanțul în punctul de evacuare a așchiilor.
	Atenție! Nu atingeți lanțul în punctul de evacuare a așchiilor.



Pentru a garanta funcționarea în condiții de siguranță, controlați tensiunea lanțului (conform indicațiilor din manualul de față) la fiecare 10 minute de lucru și reglați toleranța pe 3 mm.

3. DATE TEHNICE

DISPOZITIV DE ȚĂIAT CRENGI	
Tensiune de intrare	vdc 48
Vitează lanț fără sarcină	m/s 9.9 ±10%
Lungime maximă de tăiere	cm 200
Greutate	kg 3.8
Capacitate rezervor ulei lanț	ml 50
DISPOZITIV DE ȚĂIAT GARD VIU	
Tensiune de intrare	vdc 48
Viteaza fără sarcină	min-1 1,200
Lungime lamă	mm 450
Interspațiu lamă	mm 18
Timp frânare lamă	s < 1.0
Greutate (fără acumulator)	kg 4.25

Caracteristici (Dispozitiv de tăiat crengi)

1. Întrerupător On/off
2. Buton de blocare
3. Mâner principal
4. Cap ferăstrău
5. Capac pinion
6. Bară de ghidare
7. Lanț
8. Înveliș lanț
9. Tijă de prelungire
10. Acumulator
11. Rezervor ulei
12. Încărcător

Caracteristici (Dispozitiv de tăiat gard viu)

25. Întrerupător On/off
26. Buton de blocare
27. Mâner principal
28. Cap de tăiere pentru garduri viu
29. Lamă
30. Înveliș lamă
31. Acumulator
32. Încărcător
33. Indicator de încărcare
34. Blocare camă cap de tăiere pentru garduri viu

4. MONTARE (DISPOZITIV DE ȚĂIAT CRENGI)

⚠️ AVERTISMENT

Înainte de montare, înlăturați acumulatorul uneltei

INTRODUCEȚI ȘI ÎNLĂTURAȚI ACUMULATORUL (FIG. B)

- Pentru a introduce acumulatorul (11), aliniați-l cu canalul de pe unealtă. Comandați alunecarea acumulatorului în canal și împingeți-l până la blocarea în locaș.
- Pentru a extrage acumulatorul, apăsați butonul de desprindere (13) și trageți până la ieșirea acestuia din canal.

⚠️ AVERTISMENT

Înainte de a efectua operațiile de mai jos, în scopul evitării pornirilor accidentale, asigurați-vă ca acumulatorul să fie înlăturat și ca învelișul lanțului să se afle în locaș pe ferăstrău. Nerespectarea acestei norme poate provoca vătămări fizice grave.

PRELUNGIREA DISPOZITIVELOR DE ȚĂIAT CRENGI ȘI DE ȚĂIAT GARDURI VII (FIG. D)

Lungimea maximă poate fi atinsă prin introducerea tije de prelungire (9) între capul ferăstrăului (4) și mâner (3).

- Aliniați fanta pe partea externă a extremității de cuplare a mânerului (3) cu lamela pe partea internă a extremității de cuplare a tije de prelungire (9).
- Împingeți tija de prelungire (4) în mâner (3).
- Comandați alunecarea gulerului (15) în sus și roțiți în sens invers acelor de ceasornic până la blocarea completă.
- Aliniați fanta pe partea externă a extremității de cuplare a tije de prelungire (9) cu lamela pe partea internă a extremității de cuplare a capului ferăstrăului (4).
- Împingeți capul ferăstrăului (4) în tija de prelungire (9).
- Comandați alunecarea gulerului (14) în sus și roțiți în sens invers acelor de ceasornic până la blocarea completă.

⚠️ AVERTISMENT

Controlați periodic racordurile pentru a verifica strângerea acestora.

ÎNLĂTURAREA DISPOZITIVULUI DE ȚĂIAT CRENGI (FIG. C&D)

Dacă tija de prelungire (9) este montată, dispozitivul de tăiat crengi trebuie înlăturat primul.

- Pentru a înlătura dispozitivul de tăiat crengi (4), sprijiniți mânerul (3) pe sol, slăbiți gulerul (14) și

demontați capul.

TENSIUNEA LANȚULUI (FIG. T)

Lanțul se slăbește odată cu utilizarea; controlați frecvent și restabiliți tensiunea. Nu tensionați lanțul dacă este cald, înainte de depozitare, întrucât lanțurile în timpul răcirii se scurtează; acest lucru poate cauza daune lanțului, barei și ferăstrăului.

MONTARE (DISPOZITIV DE TĂIAT GARD VIU)

MONTAREA ȘI ÎNLĂȚURAREA DISPOZITIVULUI DE TĂIAT GARD VIU (FIG. K)

MONTAREA DISPOZITIVULUI DE TĂIAT GARD VIU

- Aliniați săgeata de pe extremitatea mânerului principal (27) cu săgeata de pe capul de tăiat gard viu (28).
- Împingeți capul de tăiat gard viu (28) pe mâner (27) până la atingerea liniei roșii.
- Strângeți sistemul de blocare a camei de pe capul de tăiat gard viu (35).

⚠ AVERTISMENT

Controlați periodic racordurile pentru a verifica strângerea acestora.

ÎNLĂȚURAREA DISPOZITIVULUI DE TĂIAT GARD VIU

Sprrijiniți mânerul (27) pe sol, slăbiți sistemul de blocare a camei a dispozitivului de tăiat gard viu (35) și apăsați butonul de blocare (39), prin urmare, extrageți dispozitivul de tăiat gard viu (28).

REGLAREA UNGHIIULUI DISPOZITIVULUI DE TĂIAT GARD VIU (FIG. L)

Dispozitivul de tăiat gard viu este dotat cu o articulație de 105° și poate fi blocat în 7 poziții.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita înțepările, purtați mănuși și țineți unitatea conform indicațiilor.

- Sprrijiniți mânerul (27) pe sol, apăsați butonul de deblocare (37) și mișcați capul de tăiat gard viu (28) în funcție de necesitate. Asigurați-vă ca dispozitivul de tăiat gard viu să se introducă corect în locaș.

MONTAREA ȘI ÎNLĂȚURAREA ACUMULATORULUI (FIG. J)

- Pentru a monta acumulatorul (31), aliniați-l cu canalul de pe unealtă. Comandați alunecarea acumulatorului în canal și împingeți-l până la blocarea în locaș.
- Pentru a extrage acumulatorul, apăsați butonul de desprindere (34) și trageți până la ieșirea acestuia din canal.

5. DESTINAȚIA UTILIZĂRII

Lăsați unealta să funcționeze în regimul său optimal. Nu aplicați o sarcină excesivă.

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI (FIG. A)

Acumulatorul trebuie înlocuit înainte de prima utilizare și de fiecare dată când nu reușește să producă putere suficientă pentru efectuarea lucrărilor desfășurate anterior. Acumulatorul se poate încălzi în timpul procesului de încărcare. Acest lucru este normal și nu trebuie considerat o problemă.

⚠ AVERTISMENT

Încărcați acumulatorul la temperaturi cuprinse între 10°C și 40°C. Temperatura de încărcare ideală: aprox. 24°C.

Notă: Încărcătorul nu va încărca acumulatorul dacă temperatura celui este mai mică de 10°C sau mai mare de 40°C. Acumulatorul trebuie lăsat în încărcător care va începe automat procesul de încărcare atunci când temperatura celui se încadrează în intervalul valorilor indicate.

PORNIREA DISPOZITIVULUI DE TĂIAT CRENGI

Pentru a garanta siguranța maximă, această unealtă este dotată cu un sistem dublu de pornire. Acest sistem împiedică pornirea accidentală a unelei. Pornire

Switching on

- Împingeți înapoi butonul de blocare (2) cu degetul mare și, simultan, apăsați întrerupătorul on/off (1).
- Eliberați butonul de blocare (2).

Oprire

- Eliberați întrerupătorul on/off (1).

⚠ AVERTISMENT

Nu încercați niciodată să blocați un întrerupător în poziția activată.

Tăiere crengi (fig. F)

- Înainte de a începe tăierea, verificați ca unealta să rotească la viteză maximă de funcționare.
- Țineți unealta ferm pentru a evita eventualele reculuri sau deplasări laterale ale acesteia.
- Ghidați unealta spre creangă, aplicând o presiune ușoară. Pentru tăierea crengilor mari, a căror tăiere parțială poate să provoace despicarea în fragmente și deteriorarea arborelui, procedați în felul următor:
- Efectuați o primă tăiere la distanța de 15 cm de la trunchiul arborelui în partea inferioară a crengii. Pentru a efectua acest tip de tăiere, utilizați partea superioară a barei de ghidare (6).
- Tăiați aproximativ o treime din diametrul crengii. Prin

urmare, efectuați o tăiere finală de sus în jos.

PORNIREA DISPOZITIVULUI DE TĂIAT GARD VIU

Odată ce ați terminat tăierea arborelui, puteți înlocui capul ferăstrăului cu cel al foarfecei de tăiat gard viu și continuați operațiile. (fig. S).

PORNIRE ȘI OPRIRE (FIG. M)

Pentru a garanta o siguranță maximă, această unealtă este dotată cu un sistem dublu de pornire. Acest sistem împiedică pornirea accidentală a unelei.

PORNIRE

- Apăsăți întrerupătorul cu declanșator anterior (40).
- Împingeți înapoi butonul de blocare (26) cu degetul mare și, simultan, apăsați întrerupătorul on/off (25).
- Eliberați butonul de blocare (26).

OPRIRE

- Eliberați întrerupătorul on/off (25).

⚠ AVERTISMENT

Nu încercați niciodată să blocați un întrerupător în poziția activată.

RECOMANDĂRI PENTRU O UTILIZARE OPTIMALĂ

- Tundeți începând de la partea superioară a gardului viu. Înclinați ușor unealta (până la 15° față de linia de tăiere) astfel încât lamele să fie îndreptate spre gardul viu (fig. O). Acest lucru permite lamelor să efectueze o tăiere eficientă. Țineți unealta înclinată cu unghiul ales în prealabil și deplasați-l de-a lungul liniei de tăiere. Lamele pe ambele laturi permit tăierea în ambele direcții.
- Pentru a obține o tăiere dreaptă, legați o funie pe toată lungimea gardului viu la înălțimea dorită. Utilizați funia ca linie de ghidare și tăiați imediat deasupra acesteia.
- Pentru a obține laturi uniforme, tăiați în sus, în direcția de creștere. Lăstarii se deplasează spre exterior dacă lama efectuează o tăiere în jos, provocând formarea găurilor în gardurile vii (fig. P)
- aveți grijă pentru a evita obiectele străine. Evitați, în special, contactul cu obiecte dure, precum sârme din metal și bariere care pot deteriora lamele.
- Lubrifiați lamele la intervale regulate.
- Curățați gardurile vii și arbuștii cu frunze de sezon (foi noi în fiecare an) în iunie și octombrie.
- Curățați plantele veșnic verzi în aprilie și august.
- Curățați coniferii și alți arbuști cu creștere rapidă la fiecare șase săptămâni începând din mai până în octombrie.
- Curățați gardurile vii și arbuștii cu frunze de sezon (foi noi în fiecare an) în decembrie și martie.
- Curățați plantele veșnic verzi în septembrie și februarie.
- Curățați coniferii și alți arbuști cu creștere rapidă la

fiecare șase săptămâni începând din octombrie până în martie.

6. OPERAREA

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Unealta a fost proiectată pentru funcționarea îndelungată și necesită un nivel minim de întreținere. Funcționarea optimă pentru o perioadă îndelungată depinde de îngrijirea atentă și curățarea regulată a unelei. Încărcătorul nu necesită nicio operație de întreținere, cu excepția curățării regulate.

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a efectua o operație de întreținere, înlăturați acumulatorul unelei. Deconectați încărcătorul înainte de curățare. După utilizare și înainte de depozitare.

- După utilizare curățați bine lamele. După curățare, aplicați un strat de ulei pentru mașini pentru a preveni ruginirea lamelor.
- Curățați periodic grilajele de ventilare ale unelei cu ajutorul unei perii moi sau a unei lavete uscate.
- Curățați regulat carterul motorului cu o lavetă umedă. Nu utilizați detergenți abrazivi sau pe bază de solvenți.
- Asigurați-vă că toate întrerupătoarele sunt prezente și în poziție înainte și după utilizare.

DEPOZITARE

În timpul depozitării sau transportului ferăstrăului cu lanț, poziționați întotdeauna învelișul de protecție pe lama ferăstrăului. Dacă unealta nu este utilizată pentru câteva luni, lăsați acumulatorul conectat la încărcător. În caz contrar, procedați în felul următor:

- Încărcați complet acumulatorul.
- Înlăturați grupul acumulatorului de pe unealtă.
- Depozitați unealta și acumulatorul într-un loc sigur și uscat. Temperatura de depozitare trebuie să fie cuprinsă între +10°C și +40°C. Poziționați acumulatorul pe o suprafață orizontală.
- Înainte de a utiliza unealta după o perioadă lungă de inactivitate, încărcați complet acumulatorul.

PROTEȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Colectarea separată. Acest produs nu trebuie eliminat împreună cu resturile menajere. Dacă decideți să înlocuiți un produs Greenworks tools sau să nu-l mai utilizați, nu eliminați-l împreună cu resturile menajere. Pregătiți produsul pentru o colectare separată corespunzătoare.

Colectarea separată a produselor uzate și a ambalajelor permite reciclarea și reutilizarea materialelor. Reutilizarea

materialelor reciclate reduce nivelul de poluare a mediului și a cererii de materii prime.

BATERII

Las fârșitul ciclului de viață a acumulatorului, dezmembrați-l cu atenție în vederea respectării mediului înconjurător.

- Nu scurtcircuitați terminalele acumulatorului.
- Nu eliminați acumulatorul prin ardere, întrucât pot fi produse riscuri de explozie și de leziuni personale.
- Lăsați acumulatorul să se descarce complet, apoi înlăturați-l.

7. GHID DE IDENTIFICARE A INCONVENIENTELOR

DISPOZITIV DE TĂIAT GARD VIU

Problema	Cauze posibile	Acțiune
Unealta nu pornește	Acumulator instalat incorect	Verificați instalarea acumulatorului.
	Acumulator descărcat	Fit a (fully) charged battery
	Buton de blocare neactivat	Respectați procedura de pornire
	Conectările la poli nu sunt strânse corect	Verificați conectările.
Acumulatorul nu se încarcă.	Acumulator instalat incorect	Verificați instalarea acumulatorului.

DISPOZITIV DE TĂIAT CRENGI

Problemă	Cauze posibile	Acțiune
Lanțul pe partea fină a barei se supraîncălzește și produce fum.	Controlați ca lanțul să nu fie tensionat excesiv. Rezervorul cu ulei de lubrifiere este gol.	Retensionați lanțul. Consultați capitolul "Tensionarea lanțului" din acest manual. Controlați rezervorul cu ulei de lubrifiere a barei.
Motorul funcționează, însă lanțul nu rotește.	Tensionare excesivă a lanțului. Controlați bara de ghidare și grupul lanțului. Controlați eventualele daune asupra barei de ghidare și a lanțului.	Retensionați lanțul. Consultați capitolul "Tensionarea lanțului" din acest manual. Consultați capitolul "Înlocuirea barei și a lanțului" din acest manual. Controlați eventualele daune asupra barei de ghidare și a lanțului.

1. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Ваш беспроводной телескопический кусторез / машинка для подрезки живых изгородей компании «Tools» предназначен для подрезки деревьев и живых изгородей.

Данное устройство предназначено для любительского использования. Любое другое непредусмотренное использование может привести к возникновению рисков.

Зарядное устройство специально спроектировано для зарядки аккумуляторов, используемых в данной машине.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Во время использования устройства могут возникнуть остаточные риски, не включенные в указания по технике безопасности. Причиной таких рисков может стать ненадлежащее или длительное использование и т.д. Даже при соблюдении всех правил техники безопасности и надлежащем применении предохранительных устройств отдельные остаточные риски могут не поддаваться устранению. Такие риски включают:

- травмы, вызванные контактом с вращающимися или движущимися частями;
- травмы во время замены компонентов, ножей или принадлежностей;
- травмы, вызванные длительным использованием устройства: при длительном использовании любого устройства необходимо делать частые перерывы на отдых;
- повреждения органов слуха;
- нанесение вреда здоровью в результате вдыхания пыли, образующейся при использовании устройства (например: при обработке древесины, особенно дуба, бука и древесноволокнистых плит средней плотности).

⚠ ОСТОРОЖНО

Внимательно прочтите все инструкции и предупреждения по технике безопасности. Несоблюдение инструкций может привести к возникновению риска электрических ударов, пожаров и тяжелых повреждений.

Хранить данное руководство для будущих консультаций. Употребляющийся в предупреждениях термин «электрическое устройство» относится как к электрическим устройствам, подключаемым к сети электропитания, так и к электрическим устройствам, работающим на аккумуляторах.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ РАБОТ

- а. Поддерживайте рабочий участок в чистоте и хорошо освещенным. Загроможденные и плохо освещенные пространства являются источником несчастных случаев.
- б. Не используйте электрические устройства в потенциально взрывоопасной среде, например, в присутствии горючих жидкостей, газов или пыли. Электрические устройства образуют искры, которые могут вызвать возгорание пыли или

паров.

- с. При использовании электрического устройства не допускайте приближения детей и посторонних лиц к участку работ. Они могут отвлечь вас и привести к потере управления устройством.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- а. Не допускать контакта корпуса с заземленными поверхностями, например, трубами, радиаторами, плитами, холодильниками. Риск электрического удара возрастает, если корпус замыкается на массу или на землю.
- б. Не допускать попадания электрических устройств под дождь и не подвергать их воздействию влажности. При попадании на устройство воды возрастает риск электрического удара.
- с. Держать электрическое устройство исключительно за изолированные ручки, поскольку ножи могут войти в контакт со скрытыми кабелями или с собственным кабелем питания. При контакте кабеля под напряжением с режущими ножами может произойти передача напряжения на открытые металлические части устройства и вызвать электроудар оператора.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- а. Сохраняйте бдительность; во время использования электрического устройства будьте внимательны при выполнении любых действий и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электрические устройства, если вы утомлены, находитесь в нетрезвом состоянии, под действием наркотиков или медикаментов. Не забывайте, что даже секундная рассеянность может привести к серьезным травмам.
- б. Используйте надлежащие средства защиты. Обязательно используйте средства защиты глаз. Для предупреждения тяжелых телесных повреждений при необходимости наденьте защитную маску, противоскользящую обувь, каску или средства защиты органов слуха.
- с. Не допускайте случайного запуска устройства. Перед включением устройства в сеть питания и/или перед тем, как вставить в него аккумулятор, а также перед транспортировкой или использованием убедитесь, что выключатель находится в положении "OFF" (ОТКЛЮЧЕНО). Транспортировка электрических устройств с пальцем на исполнительном механизме является частой причиной несчастных случаев.
- д. Перед включением устройства в работу необходимо вынуть любые стопорные или регулировочные ключи. Стопорный ключ, оставленный в подвижном элементе устройства, может привести к тяжелым телесным повреждениям.
- е. Не вытягивайте чрезмерно руки. Прочно держитесь на ногах и сохраняйте равновесие. Это обеспечит лучший контроль над устройством в случае возникновения непредвиденных ситуаций.
- ф. Наденьте подходящую одежду. Не надевайте широкую одежду или украшения. Удерживайте волосы, части одежды и руки на должном расстоянии от движущихся частей. Широкая одежда, украшения и длинные волосы могут застрять в движущихся частях устройства.

- Если устройство оснащено системой пылеудаления, убедитесь, что она правильно подсоединена и используется. Использование системы пылеудаления снижает риски, связанные с загрязнением пылью.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АККУМУЛЯТОРА И УХОД ЗА НИМ

- Для подзарядки аккумуляторной батареи использовать исключительно зарядное устройство, рекомендованное изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для определенного типа аккумуляторов, может вызвать пожар при использовании с другим аккумулятором.
- Каждое аккумуляторное устройство должно использоваться с определенным типом аккумулятора. Использование любого другого аккумулятора может привести к пожару.
- Если аккумулятор не используется, он должен храниться вдали от металлических предметов, например, скрепок, монет, ключей, винтов, гвоздей и любых других предметов, которые могли бы замкнуть два полюса. Короткое замыкание полюсов аккумулятора может вызвать ожоги или пожары.

- В случае утечек, вызванных ненадлежащим использованием, избегайте любых контактов с аккумуляторной жидкостью. Если произошел случайный контакт, промойте загрязненный участок тела чистой водой. При попадании аккумуляторной жидкости в глаза обратитесь к врачу. Вытекшая аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение или ожог.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Все ремонты должны выполняться квалифицированным персоналом, который должен использовать исключительно фирменные запасные части. Это обеспечит безопасное использование электрического устройства.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ УСТРОЙСТВ

▲ ОСТОРОЖНО

Дополнительные инструкции по технике безопасности при работе с кусторезом.

Предусмотренное использование описано в данном руководстве. Запрещается использовать устройство в непредусмотренных целях; например, для рубки деревьев. Использование принадлежностей или выполнение операций, не входящих в перечень рекомендованных данным руководством, может привести к возникновению риска несчастных случаев.

- Во время использования следует держать электрическое устройство исключительно за изолированные ручки, поскольку ножи могут войти в контакт со скрытыми кабелями или с собственным кабелем питания. При контакте

кабеля под напряжением с режущими ножами может произойти передача напряжения на открытые металлические части устройства и вызвать электродудар оператора.

- Использовать прилегающую защитную одежду, включая защитную каску со щитком для лица или очками, средства защиты органов слуха, противоскользкую обувь, защитный комбинезон и толстые кожаные перчатки.
- Держаться за пределы радиуса падения веток.
- Безопасное расстояние между отрезаемой веткой и присутствующими, зданиями и другими объектами – это расстояние, вдвое превышающее длину ветки. Любой человек, здание или предмет, находящийся на меньшем расстоянии, подвержены риску попадания под удар при падении веток.
- Необходимо предусмотреть пути эвакуации из зоны падения деревьев или веток. Убедитесь, что путь эвакуации свободен от препятствий, которые могли бы затруднить или помешать движению. Помните, что мокрая трава и стружка очень скользкие.
- Убедиться, что поблизости (но на безопасном расстоянии) находится другой человек, который может оказать помощь при несчастном случае.
- Запрещается работать с устройством, стоя на дереве, лестнице или любой другой неустойчивой поверхности.
- Прочно держитесь на ногах и сохраняйте равновесие.
- Во время использования следует прочно держать устройство обеими руками.
- Не допускать контакта движущейся цепи с отрезаемыми материалами на оконечности шины цепи.
- Работу следует начинать только после того, как цепь достигнет максимальной рабочей скорости.
- Непытаться возобновлять начатые ранее операции резки. Всегда начинать новый рез.
- Следить за изгибанием ветвей из других сил, которые могли бы закрыть щель распила или зацепить цепь.
- Не пытаться отрезать ветви, диаметр которых превышает длину реза устройства.
- Перед транспортировкой цепи или помещением ее на хранение необходимо вынуть из него аккумулятор и надеть на шину цепи чехол.
- Цепь должна поддерживаться хорошо заточенной и с требуемым натяжением. Следует регулярно контролировать натяжение цепи.
- Перед транспортировкой устройства и выполнением любых регулировок или работ по техническому обслуживанию выключить устройство, дождаться полной остановки цепи и вынуть аккумулятор.
- Использовать исключительно фирменные запасные части и принадлежности.
- Переносить телескопический триммер следует, держа за рукоятку и предварительно разобрать основные компоненты и надев на

режущий нож чехол. Правильное использование телескопического кустореза снизит риск нанесения травм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С МАШИНОЙ ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ЖИВЫХ ИЗГОРОДЕЙ

- Держать режущие ноживдали отлюбойчаститела. Не убирать отрезанный материал и не браться за отрезаемый материал, когда ножи находятся в движении.Передустранениемзасоренийубедиться, что выключатель установлен в положение ВЫКЛ. (OFF).
- Даже секундная рассеянность при использовании электрических устройств может привести к серьезным травмам.
- Переносить телескопическую машинку для подрезки живых изгородей следует, держа за рукоятку встановленномрежущимузлом.Перед транспортировкой или помещением на хранение надеть на режущее устройство соответствующий чехол.
- Правильное использование телескопической машинки для подрезки живых изгородей снизит возможные риски нанесения повреждений режущими ножами.
- Держатьэлектрическоеустройствоисключительно за изолированные ручки, поскольку ножи могут войти в контакт со скрытыми кабелями или с собственным кабелем питания.
- При контактекабеляподнапряжениемсрежущими ножами может произойти передача напряжения на открытыеметаллическиечастииустройстваивызвать электроудар оператора.
- Рекомендуетсяпроконтролироватьналичиевживых изгородях посторонних предметов, например, проволочной сетки.
- Правильно держите машинку для подрезки живых изгородей, например, двумя руками, если устройство имеет две рукоятки.

ОБУЧЕНИЕ

Руководство включает следующие инструкции: Перед тем как начать использовать электрическое устройство, необходимо ознакомиться с руководством.

ПОДГОТОВКА

- Руководство включает следующие инструкции:
- **ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ЖИВЫХ ИЗГОРОДЕЙ МОЖЕТ НАНЕСТИ ТЯЖЕЛЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ.** Внимательно прочитайте все инструкции по транспортировке, подготовке, техническому обслуживанию, включению и остановке вашей машинки для подрезки живых изгородей с телескопической штангой. Изучите все устройства управления и правильные способы использования телескопической машинки для подрезки живых изгородей.

- Не допускайте детей к использованию устройства.
- Следите за проводами линий электропередачи.
- Не выполняйте никакие работы, если поблизости находятся другие люди и особенно дети.
- Наденьте подходящую одежду. Не надевайте широкую одежду и украшения, поскольку они могут застрять в движущихся частях. Рекомендуется использовать толстые и прочные перчатки, противоскользящую обувь и защитные очки.
- Еслирежущееустройствоударяетсяпосторонний предмет, начинает издавать аномальные шумы или вибрировать, следует немедленно отключить его от источника питания и дождаться полной остановки. Затем вынуть аккумулятор и выполнить следующие действия:
 - проконтролировать, не имеются ли поломки;
 - проконтролировать и затянуть ослабленные компоненты;
 - осуществить ремонт поврежденных компонентов или их замену компонентами, имеющими такие же характеристики.
- Предупредить о необходимости использования средств защиты органов слуха.
- Предупредить о необходимости использования средств защиты органов зрения.
- Научить быстрой остановке машины в аварийной ситуации.

МАШИНА ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ЖИВЫХ ИЗГОРОДЕЙ БЕЗОПАСНОСТЬ ТРЕТЬИХ ЛИЦ

- Данное устройство не должно использоваться лицами с ограниченными способностями понимания (включая детей), а также лицами, не обладающими опытом его применения или недостаточно ознакомленными с правилами эксплуатации, за исключением тех случаев, когда они работают под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, либо получили от него необходимые инструкции.
- При использовании устройства дети и ионидолжны находиться под постоянным наблюдением, чтобы убедиться, что они не играют с устройством.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Машинка для подрезки живых изгородей не должна использоваться для других, непредусмотренных целей; кроме того необходимо соблюдать следующие инструкции:

- Выключить двигатель перед тем как:
 - прочистить устройство или удалить засорения,
 - осуществить контроль, техническое обслуживание или другие операции,
 - отрегулировать рабочее положение режущего устройства,
 - оставить устройство без присмотра.
- Перед тем как включить двигатель, убедиться, что

машинка для подрезки живых изгородей находится на участке выполнения работ.

- Во время использования машинки для подрезки живых изгородей необходимо удерживать прочное и устойчивое положение, особенно при работе на ступеньках или на лестнице.
- Не использовать машинку для подрезки живых изгородей, если режущее устройство повреждено или чрезмерно изношено.
- Для снижения риска пожара не допускать загрязнения двигателя мусором, листьями или излишками смазки.
- Перед использованием машинки для подрезки живых изгородей необходимо убедиться, что установлены все рукоятки и системы защиты. Ни в коем случае не использовать машинку для подрезки живых изгородей в неполностью собранном виде или если в нее внесены неразрешенные изменения.
- Держать устройство с двумя рукоятками обеими руками.
- Внимательно следить за окружающей обстановкой и сохранять бдительность: Производимый устройством шум может заглушить другие шумы.

СОБЛЮДАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

- При остановке машинки для подрезки живых изгородей для технического обслуживания, проверки или хранения следует убедиться в полной остановке всех движущихся частей. Перед тем как приступить к любым проверкам, регулировкам и т.д. следует дождаться полного охлаждения устройства.
- хранить машинку для подрезки живых изгородей в местах, в которых исключается возможность контактов с открытым пламенем или искрами. Дождаться полного охлаждения машинки для подрезки живых изгородей, перед тем как поместить ее на хранение.
- Перед транспортировкой или помещением на хранение надеть на режущее устройство соответствующий чехол.

ВИБРАЦИЯ

Значения вибрации, указанные в технических данных и в декларации соответствия, могут использоваться для сравнения характеристик разных устройств. Заявленное значение вибраций может также использоваться для предварительной оценки воздействия на человека.

Внимание

Фактические значения вибрации во время применения электроустройства могут отличаться от общего заявленного значения в зависимости от способа использования. Вибрация может превысить указанный уровень. При необходимости оценки воздействия вибрации для определения надлежащих мер защиты для людей, регулярно использующих электрические устройства, следует учитывать фактические условия работы и способы применения устройства на всех фазах рабочего цикла, включая время, требующееся на запуск и остановку устройства, время работы в холостом режиме.

ОБРЕЗКА РАСТЕНИЙ С ПОМОЩЬЮ КУСТОРЕЗА

Перед тем как приступить к подрезке дерева, следует убедиться в отсутствии местных законодательных и нормативных актов, запрещающих рубку деревьев.

- необходимо понять, в каком направлении будет падать отрезанная ветвь. Учесть все условия, которые могли бы повлиять на направление падения, как:
 - длина и вес отрезаемой ветви.

КУСТОРЕЗ

предполагаемое направление падения; любые деформации или утяжеленные части ветвей; наличие деревьев или препятствий в непосредственной близости; - включая кабели линий электропередач; - переплетение с другими ветвями; - скорость и направление ветра; - определить наиболее легкий доступ в переплетении ветвей. Ветви скорее всего нагнутся к стволу дерева. Кроме оператора риску при падении ветвей подвергаются любые другие люди, постройки или предметы, находящиеся в зоне работ.

2. УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

ОСТОРОЖНО

На устройстве нанесены следующие условные знаки предупреждения

SYMBOL	DESIGNATION/EXPLANATION
	Внимание! Для снижения риска получения травм пользователь обязан прочитать руководство по использованию.

	Недопускать попадания устройства под дождь и не подвергать воздействию влажности.
	Обязательно надевать перчатки при работе с цепной пилой.
	Следить за падением предметов. На участке выполнения работы не должно быть посторонних лиц.
	Опасность электрического удара. Держаться на расстоянии не менее 10 м от кабелей линии электропередачи.
	Обязательно использовать защиту для головы и глаз.
	Использовать противоскользящую защитную рабочую обувь.
	Всегда использовать средства защиты органов слуха и зрения.
	Направление вращения цепи
	Внимание! Не притрагиваться к цепи в точке выхода опилок.
	Внимание! Не притрагиваться к цепи в точке выхода опилок.
	Для обеспечения полной безопасности работы через каждые 10 минут использования контролировать натяжение цепи, как указано в данном руководстве, устанавливая значение допуска на 3 мм.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Кусторез	
Входное напряжение	vdc 48
Скорость цепи без нагрузки	m/s 9.9 ±10%

Максимальная длина реза	cm	200
Вес	kg	3.8
Емкость бака для масла цепи	ml	50
Машинка для подрезки живых изгородей		
Входное напряжение	vdc	48
Скорость без нагрузки	min-1	1,200
Длина ножа	mm	450
Зазор ножа	mm	18
Время торможения ножа	s	< 1.0
Вес (без аккумулятора)	kg	4.25

Характеристики (Кусторез)

1. Выключатель двухпозиционный (On/off)
2. Кнопка аварийной блокировки
3. Главная рукоятка
4. Головка пилы
5. Крышка шестерни
6. Направляющая шина
7. Цепь
8. Чехол цепи
9. Удлинительная штанга
10. Аккумулятор
11. Резервуар масла
12. Зарядное устройство

Характеристики машинки для подрезки живых изгородей

25. Выключатель двухпозиционный (On/off)
 26. Кнопка аварийной блокировки
 27. Главная рукоятка
 28. Головка для стрижки живых изгородей
 29. Нож
 30. Чехол ножа
 31. Аккумулятор
 32. Зарядное устройство
 33. Индикатор заряда
 34. Блокировка кулачка режущей головки
- Перед использованием машины необходимо внимательно прочесть руководство по эксплуатации.

4. МОНТАЖ (КУСТОРЕЗ)

ОСТОРОЖНО

Перед тем как приступить к монтажу, вынуть из устройства аккумулятор.

ВСТАВИТЬ И ВЫНУТЬ АККУМУЛЯТОР (РИС. В)

- Чтобы вставить аккумулятор (11), следует выровнять его по пазу в устройстве. Вставить аккумулятор в паз и протолкнуть его до упора.
- Чтобы вынуть аккумулятор, нажать на кнопку расцепления (13), одновременно вытягивая аккумулятор из паза.

▲ ОСТОРОЖНО

Для предупреждения случайных запусков перед выполнением следующих операций необходимо убедиться, что из устройства вынут аккумулятор, а на цепь надет защитный чехол. Несоблюдение этой нормы может привести к нанесению тяжелых телесных повреждений.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УДЛИНИТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ (РИС. D)

Максимальная длина может быть достигнута, если вставить удлинительную штангу (9) между головкой пилы (4) и рукояткой (3).

- Выровнять паз на внешней части оконечности рукоятки (3) с язычком на внутренней части оконечности удлинительной штанги (9).
- Протолкнуть удлинительную штангу (4) в рукоятку (3).
- Передвинуть хомутик (15) вверх и повернуть его против часовой стрелки до полного затягивания.
- Выровнять паз на внешней части оконечности удлинительной штанги (9) с язычком на внутренней части оконечности головки пилы (4).
- Протолкнуть головку пилы (4) в удлинительную штангу (9).
- Передвинуть хомутик (14) вверх и повернуть его против часовой стрелки до полного затягивания.

▲ ОСТОРОЖНО

Периодически контролировать все соединения, чтобы убедиться в их плотной затяжке.

СНЯТИЕ КУСТОРЕЗА (РИС. C И D)

Если установлена удлинительная штанга (9), сначала следует снять режущее устройство кустореза.

- Чтобы снять режущее устройство кустореза (4), опереть рукоятку (3) о землю, ослабить хомутик (14) и снять головку.

НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ (РИС. T)

Во время использования происходит удлинение цепи. Необходимо часто контролировать и корректировать натяжение цепи. Не натягивать цепь, если она нагрета, поскольку при охлаждении цепь укорачивается; и это может привести к повреждениям цепи, шины и пилы.

МОНТАЖ (МАШИНКА ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ЖИВЫХ ИЗГОРОДЕЙ)**МОНТАЖ И РАЗБОРКА МАШИНКИ ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ЖИВЫХ ИЗГОРОДЕЙ (РИС. K)****МОНТАЖ МАШИНКИ ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ЖИВЫХ ИЗГОРОДЕЙ**

- Выровнять стрелку на оконечности главной

рукоятки (27) со стрелкой на головке для стрижки живых изгородей (28).

- Надеть головку для стрижки живых изгородей (28) на рукоятку (27) и протолкнуть до красной линии.
- Затянуть блокировку кулачка на головке (35).

▲ ОСТОРОЖНО

Периодически контролировать все соединения, чтобы убедиться в их плотной затяжке

РАЗБОРКА МАШИНКИ ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ЖИВЫХ ИЗГОРОДЕЙ

Опереть рукоятку (27) на землю, ослабить блокировку кулачка машинки для подрезки живых изгородей (35) и нажать на кнопку расщепления (39), затем снять режущее устройство (28).

РЕГУЛИРОВКА УГЛА ГОЛОВКИ ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ЖИВЫХ ИЗГОРОДЕЙ (РИС. L)

Устройство машинки для подрезки живых изгородей сгибается под углом 105° и может принимать 7 положений.

▲ ОСТОРОЖНО

Чтобы избежать защемления рук, следует надеть перчатки и держать устройство, как показано на рисунке.

- Опереть рукоятку (27) о землю, нажать на кнопку шарнирного соединения (37) вниз и установить головку (28) в нужное положение. Убедиться, что она прочно вошла в гнездо.

УСТАНОВКА И ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА (РИС. J)

- Чтобы вставить аккумулятор (31), следует выровнять его по пазу в устройстве. Вставить аккумулятор в паз и протолкнуть его до упора.
- Чтобы вынуть аккумулятор, нажать на кнопку расщепления (34), одновременно вытягивая аккумулятор из паза.

5. НАЗНАЧЕНИЕ

Устройство должно работать в своем оптимальном режиме. Не допускать избыточной перегрузки.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА (РИС. A)

Аккумулятор следует заменить перед первым использованием и всякий раз, когда он не обеспечивает достаточную мощность для выполнения работ, которые в прошлом осуществлялись без затруднения. В ходе зарядки

аккумулятор может нагреться, это нормально и не должно вызывать беспокойства.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не производите зарядку аккумулятора при температуре окружающей среды ниже 10°C или выше 40°C. Оптимальная температура составляет около 24°C.

Примечание: Если температура ячеек ниже 10°C или выше 40°C, зарядное устройство не производит зарядку. Аккумулятор следует оставить в зарядном устройстве, которое автоматически начнет зарядку, как только температура ячеек достигнет заданных значений.

ВКЛЮЧЕНИЕ КУСТОРЕЗА В РАБОТУ

Для обеспечения большей безопасности данное устройство оснащено двойной системой зажигания. Данная система не допускает случайного включения устройства.

Включение

- Сдвинуть большим пальцем кнопку аварийной блокировки (2) назад и одновременно нажать на двухпозиционный выключатель (1).
- Отпустить кнопку аварийной блокировки (2).
- Выключение
- Отпустить двухпозиционный выключатель (1).

⚠ ОСТОРОЖНО

Не пытайтесь заблокировать выключатель во включенном положении.

Подрезка (Рис. F)

- Перед началом работы следует убедиться, что устройство работает на максимальной скорости.
- Прочно держать устройство, чтобы избежать отдачи или возможности бокового смещения.
- Приложить устройство к ветви и слегка нажать. При обрезке толстых ветвей, неполный рез которых может привести к их расщеплению и повреждению дерева, действовать в следующем порядке:
- Выполнить первый рез на расстоянии 15 см от ствола дерева в нижней части ветви. Для выполнения реза этого типа использовать верхнюю часть направляющей шины (6).
- Отрезать около одной трети диаметра ветви. Затем выполнить окончательный рез сверху вниз.

ВКЛЮЧЕНИЕ В РАБОТУ МАШИНЫ ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ЖИВЫХ ИЗГОРОДЕЙ

После завершения обрезки дерева можно заменить пилу машинкой для подрезки живых изгородей и продолжить работу (рис. S).

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ (РИС. M)

Для обеспечения большей безопасности данное устройство оснащено двойной системой зажигания. Данная система не допускает случайного включения устройства.

ВКЛЮЧЕНИЕ

- Нажать на передний рычажный выключатель (40).
- Сдвинуть большим пальцем кнопку аварийной блокировки (26) назад и одновременно нажать на двухпозиционный выключатель (25).
- Отпустить кнопку аварийной блокировки (26).

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Отпустить двухпозиционный выключатель (25).

⚠ ОСТОРОЖНО

Не пытайтесь заблокировать выключатель во включенном положении.

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ОПТИМАЛЬНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Подрезку живой изгороди следует начинать в верхней части. Держите устройство под небольшим наклоном к линии реза (до 15°) так, чтобы режущая кромка была обращена к изгороди (рис. O). Это обеспечит большую эффективность работы. Держите устройство под выбранным углом наклона и перемещайте его по линии реза. Установленные с двух сторон ножи позволяют осуществлять стрижку в двух направлениях.
- Для получения абсолютно ровной линии реза протяните бечевку на заданной высоте по всей длине изгороди. Используйте бечевку для определения уровня и выполняйте рез слегка над ней.
- Для получения ровных краев реза выполняйте его вверх по направлению роста. При выполнении стрижки сверху вниз побеги смещаются наружу, что приводит к образованию дыр в изгороди (рис. P)
- Внимательно следите за тем, чтобы под работающей машиной не оказались посторонние предметы. Следует особенно избегать контактов с твердыми предметами, как например металлическая проволока и перила, которые могут повредить ножи.
- Регулярно смазывайте ножи.
- Производите сезонную подрезку живых изгородей кустов (каждый год новые листья) в июне и октябре.
- Подрезку вечнозеленых растений следует производить в апреле и августе.

- Хвойные и другие быстрорастущие кусты следует подрезать каждые шесть недель в период с мая до октября.
- Производите сезонную подрезку живых изгородей и кустов (каждый год новые листья) в декабре и марте.
- Подрезку вечнозеленых растений следует производить в сентябре и феврале.
- Хвойные и другие быстрорастущие кусты следует подрезать каждые шесть недель в период с октября по март.

6. ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

ЧИСТКА, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Данное устройство рассчитано на длительное использование и требует минимального уровня технического обслуживания. Срок его оптимальной исправной службы зависит от тщательного ухода и регулярной чистки. Зарядное устройство не требует никакого технического обслуживания за исключением регулярной чистки.

▲ ОСТОРОЖНО

Перед выполнением любой операции технического обслуживания вынуть из устройства аккумулятор. Перед тем как чистить зарядное устройство, необходимо отсоединить его. После использования перед помещением на хранение.

- После использования тщательно очистите ножи. После чистки нанести на ножи легкий слой машинного масла, чтобы предупредить их ржавление.
- Периодически чистить мягкой щеткой или сухой ветошью вытяжную вентиляционную решётку устройства.
- Регулярно чистить картер двигателя влажной ветошью. Не использовать абразивные чистящие средства или растворители.
- До и после использования убедиться, что в выключателях не застрял мусор.

ХРАНЕНИЕ

Во время хранения и транспортировки цепной пилы необходимо закрыть ее оплотнительным чехлом. Если устройство не используется на протяжении нескольких месяцев, следует оставить аккумулятор, подключенным к зарядному устройству. В противном случае действуйте следующим образом:

- Полностью зарядите аккумулятор.
- Извлеките аккумулятор из устройства.
- Поместите устройство и аккумулятор в сухое место. Температура хранения должна составлять от +10°C до +40°C. Положите аккумулятор на горизонтальную поверхность.
- Перед использованием устройства после долгого

хранения полностью зарядите аккумулятор.

ENVIRONMENT PROTECTION

Раздельный сбор отходов Данное устройство не должно выбрасываться вместе с бытовым мусором. Если принято решение заменить устройство «Greenworks Tools» или больше не использовать его, не выбрасывать его вместе с бытовым мусором. Необходимо осуществлять раздельный сбор отходов.

Раздельный сбор бывших в употреблении устройств и упаковки позволяет организовать переработку и повторное использование материалов. Повторное использование переработанных материалов снижает уровень загрязнения окружающей среды и спрос на сырье.

АККУМУЛЯТОРЫ

Утилизация аккумулятора после истечения его срока эксплуатации должна производиться без нанесения ущерба окружающей среде.

Запрещается закорачивать клеммы аккумулятора.

Запрещается сжигать аккумуляторы, поскольку это вызывает риск взрыва и нанесения телесных повреждений.

Следует дождаться полной разрядки аккумулятора, а затем вынуть его.

7. ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

МАШИНКА ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ЖИВЫХ ИЗГОРОДЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Действие
Устройство не запускается.	Неправильно установлен аккумулятор	Проверить установку аккумулятора.
	Аккумуляторная батарея разряжена	Установить полностью заряженный аккумулятор
	Не нажата кнопка аварийной блокировки	Соблюдать последовательность запуска
	Неплотно затянуты соединения на полюсах	Проверить соединения.
Аккумулятор не заряжается.	Неправильно установлен аккумулятор	Проверить установку аккумулятора.

КУСТОРЕЗ

Неисправность	Возможные причины	Действие
Цепь на конечном участке шины перегревается и дымит	Убедиться, что цепь не натянута слишком туго. Пустой резервуар смазочного масла.	Натянуть цепь. См. главу «Натяжение цепи» данного руководства. Проверьте уровень масла в резервуаре шины.
Двигатель работает, но цепь не двигается.	Избыточное натяжение цепи. Проверить, не повреждены ли направляющая шина и цепь	Натянуть цепь. См. главу «Натяжение цепи» данного руководства. См. главу «Замена шины и цепи» данного руководства. Проверить, не повреждены ли направляющая шина и цепь.

1. VŠ EOBEČNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

STANOVENÉ POUŽITIE

Váš teleskopický bezkáblový orezávač konárov/kríkov spoločnosti tools je určený pre orezávanie konárov stromov a kríkov.

Tento prístroj je určený výlučne pre neprofesionálnych užívateľov, t.j., „domáccich majstrov“, akékoľvek iné použitie, ako stanovené, môže mať za následok zvyškové riziká. Dobijačka bola skonštruovaná pre dobítie batérie určenej pre tento prístroj.

ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ

V priebehu prevádzky prístroja by sa mohli objaviť ďalšie zvyškové riziká, ktoré nie sú zahrnuté do bezpečnostných pokynov. Tieto riziká môžu vyplynúť z nesprávneho či dlhodobého používania a pod. Aj keď sú uplatňované príslušné bezpečnostné predpisy a do prevádzky uvedené bezpečnostné zariadenia, niektorým zvyškovým rizikám nie je možné predísť. Medzi uvedené zvyškové riziká patria:

- Úrazy v dôsledku zasahu rotujúcimi alebo pohybujúcimi sa súčasťami.
- Úrazy spôsobené v priebehu výmeny súčastí, čepiel a príslušenstva.
- Úrazy spôsobené dlhodobou prevádzkou prístroja. Počas dlhobodej prevádzky akéhokoľvek prístroja zabezpečte časté prestávky.
- Poškodenie sluchu.
- Poškodenie zdravia v dôsledku inhalácie prachu vzniknutého prevádzkou prístroja (napríklad: - pri práci s drevom, hlavne s dubovým, bukovým a drevovláknitými doskami strednej hustoty).

Pozor

Prečítajte si pozorne všetky pokyny a bezpečnostné opatrenia. Nedodržovanie upozornení a pokynov môže vyústiť do elektrických zranení, požiarov a ťažkých úrazov.

Tento manuál si uchovajte pre budúce použitie. Termín «elektrický prístroj» používaný v upozorneniach sa vzťahuje na prístroje, ktoré je možné pripojiť jednak na elektrickú sieť a tiež na akumulátorovú batériu (bezkáblové pripojenie).

BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- A. Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- b. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- A. Pracovné prostredie udržujte čisté a dobre osvetlené. Priestory, ktoré sú zatarasené a slabosvetlené sú zdrojom nehôd.

- b. Nepoužívajte elektrické prístroje v potenciálne výbušnom prostredí, či v prítomnosti napríklad zápalných tekutín, plynov alebo prachov. Iskry spôsobené elektrickými prístrojmi môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c. Keď použijete elektrický prístroj, deti a nepovolané osoby sa musia zdržiavať v náležitej vzdialenosti od pracovnej zóny. Mohli by odvieť Vašu pozornosť a zapríčiniť, že prístroj nebudete dokonale ovládať.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a. Buďte vždy pozorný; počas používania elektrického prístroja venujte vždy pozornosť úkonom, ktoré vykonávate a robte ich vždy sústredene a uvedomele. Elektrický prístroj nepoužívajte keď ste unavení, pod vplyvom alkoholu, drog, alebo ak užívate lieky s účinkom znižujúcim pozornosť. Nikdy nezabúdajte, že aj okamih nepozornosti môže spôsobiť vážny úraz.
 - b. Noste primerané ochranné pomôcky. Vždy si chráňte oči. Aby ste predišli vážnym telesným ujmom, noste podľa možnosti protiprachovú masku, protišmykovú obuv, protihlukovú ochranu uší, ako zátky alebo slúchadlá.
 - c. Zabráňte akémukoľvek neočakávanému spusteniu. Vždy pred pripojením prístroja do zástrčky a/alebo do akumulátorovej batérie, alebo vtedy keď chcete použiť či premiestniť zariadenie sa presvedčte, či je spínač v polohe "OFF". Premiestňovanie elektrických prístrojov s prstom na spínači je zdrojom nehôd.
 - d. Predtým, než spustíte prístroj, odstráňte z neho všetky nástroje potrebné na doťahovanie a nastavovanie. Ak zostane nastavovací kľúč nasadený na nejakom pohyblivom prvku prístroja môže to spôsobiť vážnu fyzickú ujmu.
 - e. Neroztvárajte nadmieru ruky a ramená. Zostaňte v rovnováhe a pevne na nohách. To umožní lepšie ovládanie prístroja v prípade, že dôjde k nepredvídaným situáciám.
 - f. Noste vždy primerané oblečenie. Nenoste vlajúce a široké oblečenie. Vlasy, oblečenie a ruky držte v primeranej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí zariadenia. Široké oblečenie, prívesky a dlhé vlasy by mohli byť vtiahnuté do pohybujúcich sa častí zariadenia.
 - g. Ak je prístroj vybavený zariadením na odsávanie prachu, ubezpečte sa či je toto zariadenie správne pripojené a používané. Použitie takýchto zariadení znižuje riziká vyplývajúce zo znečistenia prostredia prachom.
- ### PREVÁDZKA A ÚDRŽBA ELEKTRICKÝCH PRÍSTROJOV
- a. Nepreťažujte prístroj. Používajte prístroj primeraný druhu práce, ktorú má vykonať. Prístroj bude mať najlepšie charakteristiky a bude bezpečnejší, ak bude prevádzkovaný v režime, pre ktorý bol skonštruovaný.
 - b. Nepoužívajte elektrický prístroj ak spínač neumožňuje jeho náležité spustenie a zastavenie. Prístroj, ktorý nemôže byť zapnutý a vypnutý správnym spôsobom je nebezpečný a musí byť v každom prípade opravený.
 - c. Pred nastavením, výmenou príslušenstva alebo

pred uskladnením, odpojte prístroj od napájacej siete alebo od akumulátora. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia sa prístroja.

- d. Elektrické prístroje ukladajte tak, aby neboli v dosah deťom. Nedovoľte používať prístroj osobám, ktoré nepoznajú jeho funkcie alebo neboli oboznámené s týmito bezpečnostnými predpismi. Elektrické prístroje sú bezpečné zariadenia v rukách osôb, ktoré ich nevedia používať.
- e. Prístroje podrobte starostlivej údržbe. Skontrolujte pohyblivé časti, či sú dobre nastavené, či nemajú nesprávnu vzájomnú polohu, či fungujú bez zasekávania a či v zariadení nie sú poľamané časti, ktoré by mohli ohroziť jeho funkčnosť. V prípade poškodenia dajte prístroj ešte pred použitím opraviť. Veľa nehôd je spôsobených zlou údržbou prístrojov.
- f. Rezné strojné zariadenia udržiavajte vždy čisté a naostrené. Rezný nástroj, ktorý je čistý a správne naostrený, zníži pravdepodobnosť prestojov zariadenia a zvýši jeho ovládateľnosť.
- g. Počas prevádzky zariadenia, a používania príslušenstva a rezných nástrojov a pod. dodržujte tieto bezpečnostné predpisy. Majte pritom na pamäti pracovné podmienky a druh vykonávaných úkonov. Elektrický prístroj používajte len pre tie druhy prác, pre ktoré bol skonštruovaný, predídete tak výskytu nebezpečných situácií.

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA AKUMULÁTOROVEJ BATÉRIE

- a. Pre dobitie akumulátorovej batérie prístroja používajte výlučne dobíjačku odporúčanú výrobcom. Dobíjačka určená pre určitý druh akumulátorovej batérie môže spôsobiť požiar, ak je používaná s inou batériou, než pre ktorú je určená.
- b. S prístrojom na batériu musí byť používaný výlučne špecifický druh batérie, t.j. taký, ktorý je určený pre daný prístroj. Použitie akéhokoľvek iného druhu batérie môže spôsobiť požiar.
- c. Keď akumulátorovú batériu nepoužívate, uchovajte ju ďaleko od kovových predmetov, ako napríklad od sponiek, mincí, kľúčov, skrutiek, klinčov alebo akéhokoľvek iného predmetu, ktorý by mohol slúžiť ako premostenie medzi jej dvoma pólmami. Krátke spojenie medzi pólmi akumulátorovej batérie môže spôsobiť popálenie a požiar.
- d. V prípade úniku tekutiny, v dôsledku nesprávneho použitia batérie, zabráňte akémukoľvek kontaktu s uniknutou tekutinou. V prípade náhodného kontaktu zasiahnutú zónu opláchnite čistou vodou. V prípade, že dôjde k vniknutiu do očí, kontaktujte lekára. Tekutina uniknutá z akumulátorovej batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.

ÚDRŽBA

- A. Prípadné opravy môže vykonať kvalifikovaný technik, ktorý musí pri opravě používať originálne náhradné diely. Týmto spôsobom bude možné používať elektrický prístroj bezpečným spôsobom.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

Pozor

Dodatočné bezpečnostné upozornenia pre zariadenia na orezávanie.

Stanovené použitie je popísané v tomto návode na obsluhu. Nepoužívajte prístroj na nestanovené účely, napríklad na výrub stromov. Použitie akéhokoľvek doplnku alebo vykonanie akéhokoľvek operácie, ktorá nepatrí medzi operácie odporúčané v návode na obsluhu môže znamenať riziko úrazu.

- Počas prevádzky držte prístroj vždy len za izolované držadlá, pretože rezná jednotka môže prísť do kontaktu so skrytými káblami alebo s napájacím káblom. Kontakt s napájaným káblom môže vytvoriť elektrické napätie na vystavených kovových častiach nástroja a obsluhujúcemu pracovníkovi spôsobiť elektrické zranenia.
- Noste priliehavý ochranný odev, pozostávajúci z ochrannej prilby s hľadáčikom alebo okuliarmi, protihlukovej ochrany, bezpečnostných protišmykových topánok, montérok a hrubých kožených rukavíc..
- Zaujmite vždy miesto tak, aby ste boli mimo dosahu padajúcich konárov.
- Bezpečná vzdialenosť od konára, ktorý je treba odrezať a prizerajúcimi sa osobami, budovami a inými objektami je aspoň dva a pol krát dĺžka konára. Ktorákoľvek prizerajúca sa osoba, budova či iný objekt nachádzajúci sa v menšej vzdialenosti sa vystavuje nebezpečenstvu, že bude zasiahnutá padajúcim konárom.
- Vytýčte bezpečnú únikovú cestu z oblasti pádu stromov alebo konárov. Ubezpečte sa, či je úniková cesta bez prekážok, ktoré by mohli zamedziť úniku alebo brániť pohybu. Pamätajte na to, že vlhká tráva alebo piliny sú šmykľavé.
- Ubezpečte sa, či je niekto v blízkosti (vždy v bezpečnej vzdialenosti) pre prípad nehody.
- Nepoužívajte nástroj, pokiaľ stojíte na strome, na rebriku alebo na akomkoľvek inom nestabilnom povrchu.
- Zostaňte v rovnováhe a pevne na nohách.
- Držte zariadenie pevne oboma rukami pokiaľ je motor v prevádzke.
- Nedovoľte, aby pohybujúca sa reťaz prišla do kontaktu s rezaným materiálom, na vrchole vodiacej lišty.
- Rezné operácie začnite až v momente, keď reťaz dosiahne najvyšší výkon.
- Snažte sa nepokračovať znovu v rezných operáciách, ktoré ste prerušili. Režte vždy nanovo.
- Dávajte pozor na krútenie konárov alebo na pôsobenie iných síl, ktoré by mohli uzavrieť rezný priestor a prešiknúť reťaz.
- Nesnažte sa rezať konár, ktorého priemer presahuje dĺžku rezu nástroja.
- Vždy keď prístroj prepravujete alebo uskladňujete, odstráňte z neho batériu a namontujte naň chránič reťaze.
- Reznú reťaz udržiavajte vždy naostrenú a správne

napnutú. V pravidelných intervaloch kontrolujte napätie reťaze.

- Vypnite prístroj, počkajte kým sa reťaz zastaví a pred prepravou alebo pred akýmkoľvek nastavovaním či údržbou odstráňte batériu .
- Používajte len odporúčané náhradné diely a súčasti príslušenstva.
- Teleskopický orezávač prepravujte tak, že ho budete držať za držadlo, s reznou čepeľou vždy vybavenou príslušnou ochranou. Rozmontujte ho na hlavné súčasti. Správne používanie teleskopického orezávača zníži prípadné riziko újm, ktoré by mohli byť spôsobené osobám.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE VAŠE ZARIADENIE NA ZREZÁVANIE KRÍKOV

- Reznú čepeľ udržiavajte vždy ďaleko od ktorejkoľvek časti tela. Neodstraňujte už odrezaný materiál a nechytajte práve rezaný materiál, pokiaľ sú čepele v pohybe. Uistite sa, že spínač je v polohe OFF, keď čistíte prípadné materiáлом zanesené či upchaté miesta. Aj okamih nepozornosti počas používania elektrických prístrojov môže spôsobiť vážny úraz.
- Pílu s teleskopickou lištou prepravujte tak, že ju budete držať za držadlo, pričom rezná čepeľ má byť zastavená. Keď prepravujete teleskopickú pílu, na rezný nástroj dajte vždy príslušný ochranný kryt. Správne používanie teleskopickej píly zníži újmy, ktoré by mohli v opačnom prípade spôsobiť rezný nástroj.
- Elektrický prístroj držte vždy len za izolované držadlá, pretože rezná čepeľ môže prísť do kontaktu so skrytými káblami . Napájaný kábel, ktorý príde do kontaktu s reznou čepeľou môže vytvoriť elektrické napätie na vystavených kovových častiach nástroja a obsluhujúcemu pracovníkovi spôsobiť elektrické zranenia.
- Odporúčame kontrolovať, či sa v kríkoch nenachádzajú cudzie predmety, ako napríklad drôtený plot. Držte správne pílu, v oboch rukách, ak je prístroj vybavený dvoma držadlami.

ODBORNÁ PRÍPRAVA

Poskytuje nasledujúce pokyny: Bližšie sa zoznámte s návodom na obsluhu predtým, než začnete používať prístroj.

PRÍPRAVA

Poskytuje nasledujúce pokyny:

- **TOTO ZARIADENIE NAREZANIE KRÍKOV MÔŽE SPÔSOBIŤ ŤAŽKÉ ÚRAZY.** Prečítajte si pozorne všetky pokyny, aby ste mohli správne pripraviť, udržiavať, spustiť a zastaviť Vašu pílu s teleskopickou lištou, a tiež s ňou správne manipulovať. Zoznámte sa so všetkými ovládacími prvkami a správnym používaním teleskopickej píly.
- Nikdy nedovoľte, aby pílu používali deti.
- Dávajte pozor na zavesené káble a káblové vedenia.
- Nevykonaвайте operácie ak vo Vašej blízkosti postávajú osoby, hlavne deti.
- Noste vždy primerané oblečenie. Nenoste oblečenie, ktoré je voľné a vlahúce, pretože by mohlo byť vtiahnuté

do pohyblivých častí zariadenia. Odporúčame použitie hrubých rukavíc, protišmykových topánok a ochranných okuliarov.

- Ak rezný nástroj príde do kolízie s cudzím predmetom alebo píla vydáva čudný zvuk, či vibrácie, ihneď ju odpojte od napájania a úplne ju zastavte. Odstráňte akumulátorovú batériu a vykonajte tieto kroky:
 - - skontrolujte prípadné škody;
 - - skontrolujte a prípadne utiahnite povolené súčasti;
 - - dajte si vymeniť alebo opraviť súčasti, ktoré sú prípadne poškodené, za súčasti s rovnakými charakteristikami.
 - Upozornite na potrebu protihlukovej ochrany.
 - Upozornite na potrebu ochrany zraku.
 - Poučte ako núdzovo zastaviť pílu.

ZARIADENIE NA ZREZÁVANIE PLOTOV BEZPEČNOSŤ TÝKAJÚCA SA TRETÍCH SUBJEKTOV

- Tento nástroj nesmú používať osoby so zníženými mentálnymi a zmyslovými schopnosťami (vrátane detí) a osoby bez skúseností a potrebných znalostí, o prevádzke stroja, pokiaľ nie sú pod dohľadom, alebo ak neboli náležitým spôsobom poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby bolo zaručené, že sa nehrajú s prístrojom.

PREVÁDZKA

Poskytnite pokyny o správnom používaní a upozornenie, že píla nesmie byť používaná pre iné účely, než tie ktoré sú uvedené ako stanovené; okrem toho poskytnite nasledujúce pokyny:

- a) Zhasnite motor predtým, než :
 - - začnete čistiť alebo odstraňovať prípadné materiáлом zanesené či upchaté miesta.
 - - začnete kontrolovať, vykonávať údržbu alebo iné úkony na pile,
 - - začnete nastavovať rezáciu jednotku do pracovnej polohy.
 - - ponecháte pílu bez dozoru.
- b) Pred spustením motora sa presvedčte, či je píla už na mieste určenom pre vykonanie práce.
- c) Počas prevádzky píly sa vždy presvedčte či je vaša pracovná poloha stabilná a bezpečná, hlavne pokiaľ pracujete na schodoch alebo rebríku..
- d) Nepoužívajte pílu, pokiaľ je rezný nástroj poškodený alebo príliš opotrebovaný.
- e) Udržujte motor čistý, bez nečistôt, lístia a prebytočného maziva, predídete tak riziku požiaru .
- f) Pred použitím píly sa presvedčte, či boli nainštalované všetky držadlá a ochranné systémy. Nikdy nepoužívajte pílu v nekompletnom stave, alebo ak na nej boli urobené nepovolené zmeny.
- g) Pre prevádzku píly s dvoma držadlami používajte vždy dve ruky.
- h) Pozorujte vždy okolité prostredie a buďte ostražití,

prístroj mi mohol prehlásiť iné zvuky. Údržba a uskladnenie

POSKYTNITE NASLEDUJÚCE POKYNY:

- a) Keď je píla mimo prevádzku kvôli údržbe, kontrole alebo uskladneniu, odpojte ju od zdroja napájania a ubezpečte sa, či sa všetky pohyblivé časti úplne zastavili. Pred vykonaním akejkoľvek operácie nastavenia, prehliadky a pod. nechajte pílu úplne vychladnúť.
- b) Pílu uskladnite na mieste, kde nemôže prísť do kontaktu s otvoreným ohňom alebo iskrami. Vždy pred uskladnením nechajte pílu úplne vychladnúť.
- c) Keď pílu prepravujete alebo uskladňujete, na reznú jednotku dajte vždy príslušný ochranný kryt.

VIBRÁCIE

Deklarované hodnoty vibrácií, uvedené v technických údajoch a v prehlásení o zhode môžu byť použité pre konfrontáciu s iným zariadením. Deklarovaná hodnota vibrácií môže byť použitá pre predbežné zhodnotenie vystavenia sa vibráciám.

⚠ Pozor

Hodnoty vibrácií počas používania elektrického prístroja sa môžu líšiť od celkovej deklarovanej hodnoty vibrácií, v závislosti od spôsobu použitia prístroja. Vibrácie sa môžu zvýšiť nad špecifikovanú úroveň. Keď potrebujeme určit vystavenie sa vibráciám, aby sme mohli stanoviť príslušné bezpečnostné opatrenia na ochranu osôb, ktoré pravidelne používajú elektrické prístroje, pri vyhodnotení vystavenia sa vibráciám musíme uvažovať s faktickými pracovnými podmienkami a so spôsobom použitia prístroja, ako aj so všetkými fázami operatívneho cyklu, časmi vypnutia prístroja, časmi chodu naprázdno a časom aktivácie.

OREZÁVANIE KONÁROV POMOCOU ZARIADENIA NA OREZÁVANIE

Predtým, než začnete s orezávaním, najprv sa presvedčte, či neexistujú miestne predpisy a zákony, ktoré zakazujú alebo obmedzujú výrub stromov.



- Musíte vedieť, na ktorú stranu bude padať konár. Zvážte všetky podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť smer pádu, vrátane:
- dĺžky a hmotnosti konára, ktorý budete rezať

ZARIADENIE NA OREZÁVANIE KONÁROV

- predpokladaný smer pádu.
- akýkoľvek zdeformovaný alebo ťažký tvar konára.
- prítomnosť stromov alebo prekážok v blízkosti,
- vrátane zavesených káblov a káblových vedení.
- ako sú konáre spletené s ostatnými konármi
- rýchlosť a smer vetra.

2. POUŽITÉ SYMBOLY

⚠ Pozor	
Na prístroji sa nachádzajú tieto symboly upozornenia.	
Symbol	DESIGNATION/EXPLANATION
	Pozor! Používateľ má za povinnosť prečítať si návod na obsluhu, s cieľom, aby bolo riziko úrazu čo najnižšie.
	Nevystavujte prístroj dažďu alebo vlhkosti.
	Keď používate reťazovú pílu noste vždy rukavice.
	Dávajte pozor na padajúce predmety. Osoby, prítomné na mieste, sa musia zdržiavať v primeranej vzdialenosti od zariadenia.
	Nebezpečenstvo usmrtenia elektrickým prúdom. Dodržujte vzdialenosť aspoň 10 m od zavesených káblov a káblových vedení.
	Noste vždy ochrany hlavy a očí.
	Noste bezpečnostné topánky s protišmykovou úpravou.
	Používajte vždy ochranu zraku a sluchu.
	Smer rotácie reťaze.
	Pozor! Nedotýkajte sa nikdy reťaze v mieste, kde dochádza k vypudzovaniu pilín.

	<p>Pozor! Nedotýkajte sa nikdy reťaze v mieste, kde dochádza k vypudzovaniu pilín.</p>
	<p>Aby bolo možné zaručiť úplne bezpečnú prevádzku, každých 10 minút práce kontrolujte napätie reťaze, ako je uvedené v tomto návode na prevádzku a toleranciu nastavte vždy na 3 mm tak, ako je špecifikované.</p>

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Zariadenie na orezávanie konárov	
Vstupné napätie	vdc 48
Rýchlosť reťaze bez záťaže	m/s 9.9 ±10%
Maximálna dĺžka rezu	cm 200
Hmotnosť	kg 3.8
Objem olejovej nádrže reťaze	ml 50
Zariadenie na zrezávanie plotov	
Vstupné napätie	vdc 48
Rýchlosť bez nákladu	min-1 1,200
Dĺžka čepele	mm 450
Rázvor čepelí	mm 18
Doba brzdenia čepele	s < 1.0
Hmotnosť (bez akumul. batérie)	kg 4.25

Charakteristiky (Zariadenie na orezávanie konárov)

1. Spínač On/off
2. Blokovacie tlačidlo
3. Hlavná rukoväť
4. Rezná hlava
5. Kryt reťazového kolesa
6. Vodiaca lišta
7. Reťaz
8. Plášť reťaze
9. Predlžovacia tyč
10. Batéria
11. Olejová nádrž
12. Dobíjačka

Charakteristiky (Zariadenie na zrezávanie plotov)

25. Spínač On/off
26. Blokovacie tlačidlo
27. Hlavná rukoväť
28. Hlava na zrezávanie plotov
29. Čepeľ
30. Plášť čepele
31. Batéria
32. Dobíjačka
33. Indikátor dobitia

34. Zariadenie vacky na reznej hlave

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

4. MONTÁŽ (ZARIADENIE NA OREZÁVANIE KONÁROV)

Pozor

Pred montážou vyberte akumulátor zo zariadenia.

VLOŽTE A ODSTRÁŇTE AKUMULÁTOR (OBR. B)

- Pri vkladaní akumulátorovú batériu (11), zrovnajte s drážkou na prístroji. Akumulátorovú batériu zasuňte do drážky a zatlačte ju až pokiaľ sa nevtokne do svojho uloženia.
- Ak chcete batériu vybrať, stlačte odpájacie tlačidlo (13) a vytiahnite ju z drážky.

Pozor

Aby ste predišli náhodnému spusteniu, ubezpečte sa či bola batéria odstránená a či je chránič reťaze umiestnený na pile, pred vykonaním týchto operácií. Nedodržanie tohto upozornenia by mohlo znamenať riziko vážnych zranení.

PREDĽŽENIE ZARIADENIA NA OREZÁVANIE KONÁROV

Maximálnu dĺžku môžete dosiahnuť tak, že predlžovaciu tyč (9) vložíte medzi reznú hlavu pily (4) a držadlo (3).

- Otvor na vonkajšej strane na konci spojenej rukoväte (3) zrovnajte so zarážkou na vnútornej strane spojeného konca predlžovacej tyče (9).
- Vtlačte predlžovaciu tyč (4) do držadla (3).
- Objímku (15) vytiahnite smerom hore a točte ju v smere hodinových ručičiek až kým ju úplne neutiahnete.
- Otvor na vonkajšej strane na konci spojenej predlžovacej tyče (9) zrovnajte so zarážkou na vnútornej strane spojeného konca hlavy pily (4).
- Vtlačte reznú hlavu pily (4) do predlžovacej tyče (9).
- Objímku (14) vytiahnite smerom hore a točte ju v smere hodinových ručičiek až kým ju úplne neutiahnete.

Pozor

Kontrolujte pravidelne spojenia, či sú správne utiahnuté.

DEMONTÁŽ ZARIADENIA NA OREZÁVANIE KONÁROV (OBR. C&D)

Ak je predlžovacia tyč (9) namontovaná, zariadenia na orezávanie konárov musí byť odstránené ako prvé.

- Ak chcete zariadenia na orezávanie konárov vybrať (4), položte držadlo (3) na zem, povolte objímku (14) a demontujte hlavu.

NAPĀTIE REŤAZE (OBR. Z)

Používaním sa reťaz predlžuje, kontrolujte často napätie a obnovte hoak je potrebné. Nenapínajte nikdy reťaz keď je teplá pred uskladnením, pretože reťaze sa skrátia keď sa ochladia; mohlo by to poškodiť reťaz, lištu a pilu.

MONTÁŽ (PÍLY NA ZREZÁVANIE PLOTOV)**MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ZARIADENIA NA ZREZÁVANIE PLOTOV (OBR.K) (FIG.K)****MONTÁŽ ZARIADENIA NA ZREZÁVANIE PLOTOV**

- Vyrovnajte šípku na konci hlavného držadla (27) so šípkou na hlave zrezávača plotov (28).
- Vtlačte hlavu píly (28) do držadla (27) až po červenú čiaru.
- Zaskrutkujte a utiahnite váčku na hlave zrezávača plotov (35).

⚠ Pozor

Kontrolujte pravidelne spojenia, či sú správne utiahnuté.

DEMONTÁŽ ZARIADENIA NA OREZÁVANIE KONÁROV

Položte držadlo (27) na zem, povolte váčku píly (35) a stlačte blokovacie tlačidlo (39), potom vyťahnite zrezávača plotov (28).

NASTAVENIE UHLA ZARIADENIA NA ZREZÁVANIE PLOTOV (OBR.L)

Zrezávač plotov má kĺbové spojenie s výkyvom do 105° a môže byť zaistený v 7 polohách.

⚠ Pozor

Aby ste sa nedostali do záberu píly, noste rukavice a jednotku držte ako je znázornené na obrázku.

- Položte držadlo (27) na zem, stlačte tlačidlo kĺbu (37) smerom dolu a pohybujte hlavou (28) podľa požiadaviek. Uistite sa, či sa píla správne umiestnila do svojom uloženia.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ AKUMULÁTOROVEJ BATÉRIE (OBR.J)

- Pri vkladaní akumulátor (31), zrovnajte s drážkou na prístroji. Akumulátorovú batériu zasunúť do drážky a zatlačte ju až pokiaľ sa nevtokne do svojho uloženia.
- Ak chcete batériu vybrať, stlačte odpájacie tlačidlo (34) a vyťahnite ju z drážky.

5. ÚČEL POUŽITIA

Prístroj prevádzkujte v jeho optimálnom režime. Nezaťažujte ho nadmerným výkonom.

DOBĪTIE BATÉRIE (OBR.A)

Batéria sa musí vymeniť pred prvým použitím a vždy vtedy, keď nedokáže poskytnúť výkon dostatočný pre vykonanie prác, ktoré boli predtým vykonané bez problémov. Počas procesu dobijania sa môže batéria zohriať, je to normálny jav a nemá byť považovaný za problém.

⚠ Pozor

Nedobíjajte batériu pokiaľ je teplota okolia nižšia než 10°C alebo vyššia než 40°C. Ideálna teplota dobijania je cca 24°C.

Poznámka: Dobíjačka nenabíja batériu ak je teplota článku nižšia než 10°C alebo vyššia než 40°C. Batéria musí byť ponechaná v dobíjačke, ktorá začne automaticky proces dobijania, keď bude teplota článku v stanovenom rozsahu.

SPUSTENIE ZARIADENIA NA OREZÁVANIE KONÁROV DO PREVÁDZKY

Pre zabezpečenie vyššej bezpečnosti je tento prístroj vybavený dvojitým systémom zapínania. Tento systém bráni akémukoľvek náhodnému spusteniu prístroja.

Zapnutie

- Stlačte palcom dozadu blokovacie tlačidlo (2) a súčasne stlačte spínač on/off (1).

- Pustite blokovacie tlačidlo (2).

Zhasnutie

Uvoľnite spínač on/off (1).

⚠ Pozor

Nepokúšajte sa nikdy zablokovať spínač v polohe aktivované.

Orezávanie konárov (obr. F)

- Predtým, než začnete s orezávaním sa presvedčte, či prístroj pracuje na najvyššie otáčky.
- Držte prístroj pevne v rukách, zabránite tým spätným nárazom, alebo bočnému posuvu prístroja.
- Vedte prístroj smerom proti konáru a vyvíjajte pritom ľahký tlak. Pri odrezávaní veľkých konárov, kde čiastočný by rez mohol konár rozsekať a poškodiť strom, postupujte takto:
- Urobte prvý rez na 15cm od kmeňa stromu v dolnej časti konára. Pri tomto type rezu použijete hornú časť vodiacej lišty (6).
- Odrežte cca jednu tretinu priemeru konára. Potom urobte finálny rez zhora dolu.

SPUSTENIE ZARIADENIA NA ZREZÁVANIE PLOTOV DO PREVÁDZKY

Keď ukončíte orezávanie stromu môžete nahradiť reznú hlavu píly hlavou na zrezávanie živých plotov a pokračovať v práci. (obr.S).

ZAPNUTIE A ZHASNUTIE

- Pre zabezpečenie vyššej bezpečnosti je tento prístroj vybavený dvojitým systémom zapínania. Tento systém bráni akémukoľvek náhodnému spusteniu prístroja. Zapnutie
- Stlačte predný spínač so spúšťou (40).
- Stlačte palcom dozadu blokovacie tlačidlo (26) a súčasne stlačte spínač on/off (25).
- Pustite blokovacie tlačidlo (26).

ZHASNUTIE

- Uvoľnite spínač on/off (25).

Pozor

Nepokúšajte sa nikdy zablokovať spínač v polohe aktivovanú.

ODPORÚČANIA PRE OPTIMÁLNU PREVÁDZKU

- Začnite zrezávať od hornej časti plotu. Nakloňte zľahka prístroj (do 15° oproti čiare rezu) tak, aby boli špičky čepelí otočené smerom k plotu (obr.O). To umožní čepeliam, aby rezali účinnejšie. Držte prístroj v zvolenom uhle a postupujte s ním pozdĺž čiar rezu. Čepele na oboch stranách umožňujú rezanie v oboch smeroch.
- Ak chcete získať dokonale priamy rez uviažte kus povrazu po celej dĺžke plotu v požadovanej výške. Povraz používajte ako vodič a režte kúsok nad ním.
- Aby ste po stranách dosiahli jednotné rezy, režte smerom hore v smere rastu. Ak čepeľ reže v smere dolu, výhonky sa pohybujú smerom von a spôsobujú diery v plote (obr.P).
- dávajte pozor na cudzie predmety. Hlavne zabráňte kontaktu s tvrdými predmetmi, ako drôty a drôtené ploty, ktoré by mohli poškodiť čepele.
- V pravidelných intervaloch mažte čepele.
- V júni a v októbri zrezávajte sezónne listy živých plotov a kríkov (nové listy každý rok).
- Vždy zelené kry zrezávajte v apríli a v auguste.
- Ihličnany a iné kry s rýchlym rastom zrezávajte každý šiesty týždeň od mája do októbra.
- Sezónne listy živých plotov a kríkov zrezávajte v júni a v októbri (nové listy každý rok).
- Vždy zelené kry zrezávajte v septembri a vo februári.
- Ihličnany a iné kry s rýchlym rastom zrezávajte každý šiesty týždeň od októbra do konca marca.

6. PREVÁDZKA

ČISTENIE, ÚDRŽBA A USKLADNENIE

Váš prístroj bol skonštruovaný tak, aby dlhodobo fungoval a vyžadoval veľmi málo údržby. Optimálne dlhodobé fungovanie závisí od starostlivosti a pravidelného čistenia prístroja. Dobíjačka nevyžaduje žiadnu údržbu, len pravidelné čistenie.

Pozor

Pred vykonaním údržby stroja vyberte z prístroja batériu. Predtým, než začnete prístroj čistiť odpojte dobíjačku. Po použití a pred uskladnením.

- Po použití vyčistite dôkladne čepele. Po vyčistení naneste tenkú vrstvu oleja pre stroje, aby ste zabránili vtvoreniu hrdze na čepeľoch.
- Pravidelne čistite ventiláčné mriežky mäkkou kefou alebo suchou handrou.
- Pravidelne čistite kryt motora mokrou handrou. Nepoužívajte abrazívne pasty alebo čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel.
- Ubepečte sa, či na spínačoch nie sú pred a po použití nečistoty.

USKLADNENIE

Počas uskladnenia alebo prepravy reťazovej píly chráňte vždy čepeľ píly ochranným plášťom. Pokiaľ prístroj nepoužívate po niekoľko mesiacov, nechajte batériu pripojenú na dobíjačku. V opačnom prípade postupujte nasledovným spôsobom:

- Úplne dobite batériu.
- Vyberte akumulátorovú batériu z prístroja.
- Akumulátorovú batériu a prístroj uložte na chladnom a bezpečnom mieste. Teplota pri uskladnení musí byť v rozsahu od +10°C do +40°C. Batériu umiestnite na vodorovný povrch.
- Pred použitím prístroja po dlhodobom období nepoužívania batériu úplne dobite.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Separovaný zber. Tento výrobok nesmie byť zlikvidovaný spolu s iným domácim odpadom. Ak sa jedného dňa rozhodnete vymeniť výrobok spoločnosti tools alebo viac ho už nepoužívať, nelikvidujte ho spolu s iným domácim odpadom. Pripravte výrobok na riadny separovaný zber.

Separovaný zber použitých výrobkov a obalov umožňuje recykláciu a znovupoužitie materiálov. Znovupoužitie

recyklovaných materiálov znižuje znečistenie životného prostredia a dopyt po surovinách.

BATÉRIE

Na konci operatívnej životnosti zlikvidujte batériu s náležitou pozornosťou a úctou k životnému prostrediu.

Na konci operatívnej životnosti zlikvidujte batériu s náležitou pozornosťou a úctou k životnému prostrediu.

- Neskratujte koncovyky batérie.

- Batériu nelikvidujte spálením, pretože by sa mohli vytvoriť nebezpečenstvo výbuchu a úrazov..

- Nechajte batériu nech sa úplne vybijie a až potom ju odstráňte.

7. NÁVOD NA ZISŤOVANIE PORÚCH

ZARIADENIE NA ZREZÁVANIE PLOTOV

Problém	Pravdepodobná príčina	Činnosť
Prístroj nie je možné spustiť.	Nesprávne inštalovaná akumulátorová batéria.	Preverte inštaláciu akumulátorovej batérie
	Akumulátorová batéria je vybitá.	Inštalujte úplne dobíťú akumulátorovú batériu
	Blokovacie tlačidlo nie je aktivované.	Dodržujte postup pre spustenie.
	Pripojenia k pólom nie sú správne utiahnuté.	Preverte pripojenia.
Akumulátorová batéria sa nedobíja.	Nesprávne inštalovaná akumulátorová batéria.	Preverte inštaláciu akumulátorovej batérie

ZARIADENIE NA OREZÁVANIE KONÁROV

Problém	Pravdepodobná príčina	Činnosť
Reťaz na konci lišty sa zohrieva a vychádza z nej dym.	Skontrolujte či reťaz nie je príliš napnutá. Olejová nádrž je prázdna.	Znovu napnite reťaz. Preštudujte si kapitolu "Napätie reťaze" v tomto manuáli. Skontrolujte nádrž mazacieho oleja lišty.
Motor je v chode, ale reťaz sa netočí	Reťaz nie je príliš napnutá. Skontrolujte vodiacu lištu a reťazovú jednotku. Skontrolujte prípadné poškodenia reťaze a vodiacej lišty.	Znovu napnite reťaz. Preštudujte si kapitolu "Napätie reťaze" v tomto manuáli. Preštudujte si kapitolu "Výmena lišty a reťaze" v tomto manuáli. Skontrolujte prípadné poškodenia vodiacej lišty a reťaze.

1. VŠ EOBEČNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

PREDVIDENA UPORABA

vaš teleskopski rezalnik/obrezovalnik za živo mejo brez kabela, proizvajalca tools, je namenjena rezanju drevoja in obrezovanju žive meje.

pripomoček je namenjen izključno amaterski uporabi, vsaka druga vrsta uporabe lahko pripelje do situacije, v kateri so mogoča preostala tveganja za nevarnosti.

polnillec je namenjen polnjenju baterij, ki so namenjene za to orodje.

PREOSTALE NEVARNOSTI

Med uporabo orodja se lahko pojavijo dodatna tveganja, ki niso zajeta v varnostnih navodilih. Ta tveganja so lahko posledica nepravilne, daljše uporabe, itd. Tudi če se izvajajo ustrezni varnostni predpisi in uporabljajo varnostni pripomočki, se nekaterim preostalim nevarnostim ni mogoče izogniti. Ti vključujejo:

- nesreče zaradi dotikanja vrtečih ali gibljivih se delov.
- Nesreče, do katerih pride med zamenjavo delov, rezil ali dodatne opreme.
- Nesreče zaradi podaljšanega časa uporabe orodja. Med daljšo uporabo katerega koli orodja je potrebno narediti pogoste odmore.
- Poškodbe sluha.
- Zdravstvene poškodbe zaradi vdihovanja prahu, k inastane pri uporabi orodja (primer: - obdelava lesa, še posebej hrasta, bukke in plošč iz srednje gostih vlaken).

⚠ POZOR

Pozorno preberite vsa navodila in varnostna opozorila. Neupoštevanje navodil bi lahko povzročilo nevarnosti električnega udara, požara ali hujših poškodb.

Ta priročnik shranite za morebitno kasnejšo uporabo. Izraz "električna naprava" se nanaša tako na električne naprave, ki se priključijo na električno omrežje, kot tudi tiste na baterije (brez napajalnega kabela).

VARNOST V DELOVNEM PROSTORU

- A. Delovni prostor naj bo čist in dobro osvetljen. Natrpani in slabo osvetljeni prostori so lahko vzrok za nesrečo.
- b. Ne uporabljajte električnih naprav v potencialno eksplozivnih prostorih, kjer so prisotne na primer vnetljive tekočine, plini ali prah. Iskre, ki se prižigajo v električnih napravah lahko prižgejo prah ali hlape.
- c. Med uporabo električne naprave pazite, da so otroci in druge osebe na varni razdalji od delovnega območja. Lahko zmotijo vašo pozornost, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad orodjem.

ELEKTRIČNA VARNOST

- a. Pazite, da osrednji del ne pride v stik s površinami, ki so ozemljene, na primer cevi, radiatorji, kuhalniki in hladilniki. Nevarnost električnega udara je večje, če se osrednji del poveže na maso ali ozemljitev.

- b. Električnih naprava ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Nevarnost električnega udara je večja, kadar je naprava v stiku z vodo.
- c. Električno orodje držite samo za izolirane ročaje od tistega trenutka naprej, ko bi lahko rezilo prišlo v stik s skritimi kablji ali lastnim napajalnim kablom. Delujoči napajalni kabel, ki pride v stik z rezili, lahko povzroči električno napetost izpostavljenih kovinskih delov na orodju in posledično električni udar, ki prizadane operaterja.

Osebnostna varnost

- a. Ostanite ves čas pozorni; med uporabo električne naprave bodite ves čas pozorni na postopke izvajanja in vedno delujte zdravorazumsko. Ne uporabljajte električne naprave, če ste utrujeni, pod vplivom alkohola ali drog ali če jemljete zdravila. Ne pozabite, da je dovolj en trenutek nepozornosti, da bi prišlo do hude nesreče.
- b. Nosite ustrezno varovalno opremo. Vedno zaščitite oči. Po potrebi nosite masko za zaščito proti prašnim delcem, protizdrsnice čevlje, čelado ali zaščitno opremo za sluh in tako preprečite hujše telesne poškodbe.
- c. Pazite, da ne pride do nehotene vključitve naprave. Pred priključitvijo naprave v vtičnico in/ali vstavitev baterije, se pred uporabo ali transportom naprave prepričajte, da je stikalo v položaju "OFF".
- d. Odstranite vse morebitne blokade ali zaklepe pred zagonom naprave. Blokada, ki ostane v premičnem elementu naprave lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- e. Pazite, da ne rok ne iztegujete prekomerno. Ohranite trden položaj in ravnotežje na nogah. To vam bo omogočilo boljši nadzor naprave v primeru, da bi prišlo do nepredvidenih okoliščin.
- f. Nosite primerno oblačilo. Ne nostie širokih oblek ali nakita. Ohranjajte primerno razdaljo med lasmi, obleko, rokami in gibljivimi deli naprave. Široka oblačila, nakit in dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele naprave.
- g. Če je naprava opremljena s pripomočkom za odstranjevanje prahu, je potrebno paziti, da je ta pravilno priključena in se uporablja na pravilen način. Uporaba teh pripomočkov zmanjša nevarnosti, ki so povezana s tveganji zaradi prahu.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE ELEKTRIČNEGA ORODJA

- a. Ne uporabljajte naprave na silo. Uporabite primerno orodje za delo, ki ga želite opraviti. Naprava bo bolj učinkovita in bolj varna, če se uporablja v skladu z njenim namenom.
- b. Ne uporabljajte električne naprave, če stikalo ne zagotavlja pravilnega zagona in zaustavitve naprave. Naprava, ki je ni mogoče pravilno vključiti in izključiti, je nevarna in jo je potrebno obvezno popraviti.
- c. Izključite orodje iz električnega napajanja ali baterije preden začnete z nastavitvami, zamejavo dodatkov ali skladiščenjem. Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje neželene vključitve orodja.
- d. Električne naprave odlagajte izven dosega otrok. Ne dovolite, da napravo uporabljajo osebe, ki z njo niso seznanjene in ne poznajo varnostnih predpisov.

Električne naprave so nevarna orodja v rokah tistih oseb, ki jih ne znajo uporabljati.

- e. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. Naprave za rezanje naj bodo vedno čiste in nabrušene. Orodje za rezanje, ki je čisto in ustrezno nabrušeno, se bo manj verjetno zablokiralo, uporabnik pa bo imel večji nadzor nad napravo.
- g. Med uporabo naprave, dodatne opreme, rezil, itd. upoštevajte te varnostne predpise in pri tem upoštevajte delovne pogoje in postopke, ki jih izvajate. Da bi se izognili nevarnim situacijam, uporabljajte električno napravo samo za predvidene namene.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE BATERIJE

- A. Baterijo za napravo polnite izključno s polnilcem, ki ga je priporočil proizvajalec. Polnilce, ki je primeren za polnjenje določene vrste baterij, bi lahko povzročil požar, če se uporablja za drugačno vrsto baterije.
- b. V napravi, ki deluje na baterijo, naj se uporablja samo določena vrsta baterije. Uporaba kakršne koli druge vrste baterije lahko pripelje do požara.
- c. Kadar se baterija ne uporablja, jo shranite stran od kovinskih predmetov, kot so na primer sponke, kovanci, ključji, vijaki, žebelji ali kateri koli predmet, ki lahko oblikuje most z napravo. Kratak stik s poli baterije lahko povzroči opeklino ali požar.
- d. Izogibajte se vsakemu stiku s tekočino v bateriji, če bi prišlo do uhajanja le te zaradi nepravilne uporabe. V primeru neželenega stika, z vodo izperite zadevno območje. V primeru stika z očmi poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki uhaja iz baterije lahko povzroči vzdraženost ali opeklino kože.

Vzdrževanje

- a. Morebitna popravila mora izvesti usposobljeno tehnično osebo, ki mora pri tem uporabiti izključno originalne nadomestne dele. Na ta način bo uporaba električne naprave popolnoma varna.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

POZOR

Dodatna varnostna navodila za obrezovalnik žive meje.

Namembnost in predvidena uporaba sta opisani v tem priročniku z navodili. Orodja ne uporabljajte za nepredvidene uporabe; ne uporabljajte ga, na primer, za podiranje dreves. Uporaba katerega koli dodatka ali izvajanje postopka, ki ni navedeno v priročniku, lahko pripelje do nevarnosti nesreče.

- Med uporabo držite električno orodje samo za izolirani držaj od tistega trenutka dalje, ko bi lahko naprava za rezanje prišla v stik s skritimi kablji ali lastnim napajalnim kablom. Stik s kablom pod napetostjo bi lahko povzročilo napetost na kovinskih delih orodja in povzročilo električni udar uporabnika.
- Nosite oprijeto in varovalno oblačilo, skupaj z

varnostno opremo za zaščito oči/očala, zaščito za sluh, protizdrsnе čevlje, zaščitno obleko in usnjene rokavice.

- Vedno se postavite v položaj izven obsega padanja vej.
- Varnostna razdalja med vejo, ki jo želimo obrezati in bližnjimi stavbami ali drugimi predmeti, naj bo najmanj 2 in pol dolžine veje. Vse osebe, stavbe ali predmeti, ki se nahajajo na manjši razdalji, so v nevarnosti, da jih zadane padajoča veja.
- Predhodno pripravite pot za varen umik iz območja, v katerem padajo veje ali drevesa. Prepričajte se, da je pot za umik brez ovir, ki bi onemogočile ali otežile premikanje. Zapomnite si, da mokra trava ali ostanki rezanja drsijo.
- Zaradi varnosti v primeru nesreče poskrbite, da je v bližini druga oseba (vedno na varnostni razdalji).
- Ne uporabljajte orodja tako, da stojite na drevesu, lestvi ali katerikoli drugi nestabilni površini.
- Stojite trdno na tleh tako, da imate ravnotežje.
- Trdno držite orodje z obema rokama med delovanjem motorja.
- Ne dovolite, da bi veriga, ki se premika, prišla v stik z obdelovanim materialom na vrhu vodilnega droga.
- Z rezanjem začnite potem, ko je veriga dosegla najvišjo hitrost delovanja.
- Ne poskušajte nadaljevati reza, ki ste ga že začeli. Vedno začnite nov rez.
- Pazite na torzijo vej ali druge sile, ki bi lahko zaprle prostor za rezanje ali motile verigo.
- Ne režite veje, če je njen premer večji od dolžine reza orodja.
- Med transportom ali shranjevanjem orodja vedno odstranite baterijo iz orodja in namestite pokrov na verigo.
- Veriga za rezanje naj bo nabrušena in pravilno napeta. Redno preverjajte pravilno napetost verige.
- Pred transportom ali kakršnim koli vzdrževalnim delom ali nastavitvijo orodja ugasnite orodje, počakajte, da se veriga zaustavi in odstranite baterijo iz naprave.
- Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele in dodatke.
- Teleskopski obrezovalnik prenašajte tako, da ga držite za ročaj, rezilo vedno pokrijete z namenskim pokrovom in razstavite njegove glavne sestavne dele. Pravilna uporaba teleskopskega obrezovalnika bo zmanjšala nevarnost za poškodbe ljudi.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA VAŠ OBREZOVALNIK

- Rezilo držite stran od katerega koli dela telesa. Ne odstranjujte odrezanega materiala in ne prijemajte materiala za rezanje medtem, ko se rezila premikajo. Ko odstranjujete morebitne materiale se prepričajte se, da je stikalo v položaju OFF. Trenutek nepazljivost med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude nesreče.
- Teleskopski obrezovalnik žive meje prenašajte tako, da ga držite za ročaj medtem, ko rezilo miruje. Pri

transportu teleskopskega obrezovalnika na rezilo vedno namestite namenski pokrov.

- Pravilna uporaba teleskopskega obrezovalnika bo zmanjšala nevarnost za poškodbe ljudi zaradi rezila.
- Električno orodje držite izključno za izolirane ročaje od tistega trenutka dalje, ko bi lahko rezilo prišlo v stik s skritimi kablji.
- Napajalni kabel, ki pride v stik z rezili, lahko povzroči napetost na izpostavljenih kovinskih delih orodja in pripelje do električnega udara operaterja.
- Svetujemo vam, da preverite ali so v živi meji tuji predmeti, na primer mreža.
- Obrezovalnik držite na pravilen način, na primer z obema rokama, če ima naprava dva ročaja.

USPOSABLJANJE

Vsebuje naslednja navodila: Seznanjanje s priložnikom za uporabnika pred uporabo električnega orodja.

PRIPRAVA

Vsebuje naslednja navodila:

- a) TA NAPRAVA ZA OBREZOVANJE ŽIVE MEJE LAHKO POVZROČI HUDE POŠKODBE. Pozorno preberite navodila za pravilno premikanje, vzdrževanje, zagon in zaustavitev vašega obrezovalnika s teleskopsko cevjo. Seznanite se z vsemi ukazi in s pravilno uporabo teleskopskega obrezovalnika.
- b) V nobenem primeru ne dovolite, da bi obrezovalnik uporabljali otroci.
- c) Pazite na kable v zraku.
- d) Avoid operating while people, especially children, are nearby.
- e) Nosite ustrezno oblačilo. Ne nosite širokih oblek ali nakita od tistega trenutka dalje, ko bi se lahko ta zapletel v gibljive dele naprave. Priporočljiva je uporaba debelih rokavic, protizdrsni čevljev in zaščitnih očal.
- f) Če rezilo udari ob predmete ali če obrezovalnik spušča čudne glasove ali vibracije, ga nemudoma izključite iz vira napajanja in pustite, da miruje. Odstranite baterijo in naredite kot sledi.
 - preverite, da ni prišlo do morebitnih okvar.
 - preverite in privijte dele, ki so lahko popustili.
 - zamenjajte ali popravite morebitne poškodovane dele z deli, ki imajo enake tehnične značilnosti.
 - h) Opozorite na potrebo po zaščitni opremi za sluh.
 - i) Opozorite na potrebo po zaščitni opremi za vid.

OBREZOVALNIK ŽIVE MEJE VARNOST TRETJIH OSEB

- Tega orodja ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi sposobnostmi razumevanja (vključno z otroci), kot tudi ne osebe, ki nimajo izkušenj ali niso poučene o uporabi naprave razen, če so pod nadzorom ali so prejeli potrebna navodila s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroke je potrebno nadzorovati in zagotoviti, da se ne

igrajo z orodjem.

DELOVANJE

Poskrbite za navodila o pravilni uporabi in navodilo, da se obrezovalnika ne sme uporabljati za druge, nepredvidene namene; prav tako poskrbite za naslednja navodila:

- a) Motor izključite pred:
 - čiščenjem ali odstranjevanjem morebitnih ovir,
 - pregledom, vzdrževanjem ali drugimi posegi na obrezovalniku,
 - nastavitvijo delovnega položaja rezalne naprave,
 - puščanjem obrezovalnika žive meje brez nadzora.
- b) Prepričajte se, da je obrezovalnik žive meje pred vključitvijo motorja že v položaju, namenjenem za delo, ki ga nameravate izvesti.
- c) Med uporabo obrezovalnika se vedno prepričajte, da je delovni položaj stabilen in varen, še posebej če stojite na stopnicah ali lestvi.
- d) Obrezovalnika ne uporabljajte, če je rezalni del poškodovan ali prekomerno obrabljen.
- e) Zaradi manjše nevarnosti požara pazite, da na motorju ni ostankov rezanja, listov in masti za mazanje
- f) Pred uporabo obrezovalnika se vedno prepričajte, da so vse ročice in varovalni sistemi nameščeni. Nikoli ne uporabljajte obrezovalnika, ki ni popoln ali, če so bile na njem izvedene spremembe, ki jih ni odobril proizvajalec.
- g) Za krmiljenje obrezovalnika uporabite vedno obe roki, če ima naprava dva ročaja.
- h) Pazite na prostor okoli vas: hrup naprave lahko prekrije druge zvoke.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

Poskrbite za naslednja navodila:

- a) Ko obrezovalnik miruje zaradi izvajanja vzdrževalnih del, pregledov ali skladiščenja, ga izključite iz vira napajanja in se prepričajte, da so vsi gibljivi deli zares zaklenjeni. Pustite, da se obrezovalnik ohladi v celoti in šele nato izvedite katerikoli potrebni poseg, pregled, nastavitve, itd.
- b) Obrezovalnik hranite v prostoru, kjer ne more priti v stik z odprtim plamenom ali iskrami. Pred odlaganjem obrezovalnika vedno počakajte, da se ta ohladi.
- c) Med transportom ali shranjevanjem obrezovalnika na rezilo vedno namestite namenski pokrov.

VIBRACIJE

Vrednosti emisij vibracij, ki so navedene v tehničnih podatkih in v izjavi o skladnosti se lahko uporabijo za primerjavo z drugimi napravami. Navedena vrednost vibracij se lahko uporabi za predhodno oceno izpostavljenosti.

⚠ POZOR

Vrednosti emisij vibracij so lahko med uporabo električnega orodja drugačne od skupne vrednosti, ki je navedena za določeno vrsto delovanja. Vibracije so lahko višje in nad navedenim nivojem emisij. Če bi bilo potrebno določiti izpostavljenost vibracijam zaradi izvajanja ustreznih varnostnih ukrepov in na ta način zaščititi osebe, ki redno uporabljajo električno orodje, je potrebno pri oceni izpostavljenosti vibracijam upoštevati dejanske delovne pogoje in način uporabe orodja, vključno z vsemi fazami delovnega postopka, kot tudi čas za izključitev naprave, čas teka v prazno in čas zagona.

OBREZOVANJE Z OBREZOVALNIKOM

Pred začetkom obrezovanja dreves se prepričajte, da ne obstajajo zakonske prepovedi ali predpisi, ki omejujejo rezanje dreves.

- Potrebno je biti seznanjen s smerjo padanja veje. Upoštevajte vse pogoje, ki bi lahko vplivali na smer padanja, vključno z:
 - tdolžino in težo veje, ki jo nameravate odrezati.

OBREZOVALNIK

- predvidena smer padanja
- vsako deformacijo ali nepravilno obliko veje
- prisotnost dreves ali ovir v bližini
- vključno z zračnimi kablji
- zapletenost z drugimi vejami
- hitrost in smer vetra

Razmislite o najlažjem dostopu do zapletenih vej. Možno je, da se veje upogibajo v smeri proti drevesnemu deblu. Vsaka oseba, zgradba ali predmet znotraj delovnega območja operaterja, so v nevarnosti, da jih zadane padajoča veja

2. OPOZORILNE OZNAKE**⚠ POZOR**

Na orodju so navedene naslednje opozorilne oznake.

SIMBOL	OZNAKA/RAZLAGA
	Zaradi zmanjšanja tveganja poškodb, mora uporabnik prebrati priročnik z navodili.
	Orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.
	Med uporabo verižne žage vedno nosite rokavice.
	Pazite na padajoče predmete. Tretje osebe naj bodo oddaljene od delovnega območja
	Nevarnost električnega udara. Razdalja od kablov v zraku naj bo vsaj 10m.
	Vedno nosite zaščito za glavo in oči.
	Nosite zaščitno protizdrsko obutev.
	Vedno nosite zaščito za sluh in vid.
	Smer vrtenja verige.
	Ne dotikajte se verige na mestu izmeta iveri.
	Ne dotikajte se verige na mesti izmeta iveri.
	Zaradi varnega delovanja preverite napetost verige, kot je navedeno v tem priročniku, vsakih 10 obratovnih minut in nastavite toleranco na 3 mm, kot je navedeno.

3. SPECIFIKACIJE

Žaga	
Vhodna napetost	vdc 48
Hitrost verige brez obremenitve	m/s 9.9 ±10%
Največja dolžina reza	mm 200
Teža	kg 3.8
Vsebnost rezervoarja za olje	ml 50
Obrezovalnik žive meje	
Vsebnost rezervoarja za olje	vdc 48
Hitrost brez obremenitve	min-1 1,200
Dolžina rezila	mm 450
Vmesni prostor med rezili	mm 18
Čas za zaustavitev rezila	s < 1.0
Teža (brez baterije)	kg 4.25

Značilnosti(Žaga)

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Gumb za zaklep
3. Glavni ročaj
4. Glava žage
5. Pokrov pastorka
6. Vodilni drog
7. Veriga
8. Nožnica verige
9. Podaljšek
10. Baterija
11. Rezervoar za olje
12. Polnilec.

Značilnosti(Obrezovalnik žive meje)

25. Stikalo za vklop/izklop
 26. Gumb za zaklep
 27. Glavni ročaj
 28. Glava obrezovalnika
 29. Rezilo
 30. Nožnica rezila
 31. Baterija
 32. Polnilec
 33. Indikator napoljenosti
 34. . Blokada ekscentra na glavi obrezovalnika
 35. Blokada ekscentra za ročaj
 36. Gumb za nastavitve zgiba
 37. Sekundarni ročaj
 38. Tipka za zaklep
- Pred uporabo orodja pozorno preberite priročnik z navodili.

4. MONTAŽA (ŽAGA)

⚠ POZOR

Pred montažo odstranite baterijo iz orodja.

VSTAVLJANJE IN ODSTRANJEVANJE BATERIJE (SL. B)

- Pri vstavljanju baterijo (11) poravnajte z odprtino na orodju. Pustite, da baterija zdrsne v odprtino in jo potisnite, da se namesti na svoje mesto.
- Pri odstranitvi baterije pritisnite na gumb za odklep (13) in jo povlecite tako, da izstopi iz odprtine.

⚠ POZOR

Zaradi preprečevanja neželene vključitve naprave se prepričajte, da je baterija odstranjena in je nožnica verige nameščena na žagi, preden izvajate naslednja dela. Neupoštevanje tega predpisa lahko pripelje do hudih telesnih poškodb.

MONTAŽA ŽAGE (SL. C)

- Glavo žage se namesti neposredno na ročaj tako, da ustreza standardnemu obsegu obratovanja.
- Poravnajte odprtino na zunanji strani nastavka ročaja (3) z jezičkom na notranji strani nastavka za združitvev na glavi žage (4). Potisnite glavo žage (4) v ročaj (3).
- Spojnik (14) potisnite navzgor in ga zavrtite v levo, da se popolnoma pritrdi. Pozor! Periodično opreverjajte spoje in se prepričajte, da so ustrezno pritrdjeni.

PODALJŠEK ZA ŽAGO IN OBREZOVALNIK (SL.D)

- Največjo dolžino lahko dosežete tako, da vstavite podaljšek (9) med glavo žage (4) in ročaj (3).
- Poravnajte odprtino na zunanji strani nastavka ročaja (3) z jezičkom na notranji strani nastavka na podaljšku (9).
- Potisnite podaljšek (4) na ročaj (3).
- Spojnik (15) potisnite navzgor in ga zavrtite v levo, da se popolnoma pritrdi.
- Poravnajte odprtino na zunanji strani nastavka podaljška (9) z jezičkom na notranji strani nastavka na glavi žage (4).
- Potisnite glavo žage (4) na podaljšek (9).
- Spojnik (14) potisnite navzgor in ga zavrtite v levo, da se popolnoma pritrdi

⚠ POZOR

Periodično preverjajte spoje in se prepričajte, da so dobro pritrdjeni.

ODSTRANITEV ŽAGE (SL. C&D)

Če je nameščen podaljšek (9), je potrebno najprej odstraniti žago.

- Da bi odstranili žago (4), naslonite ročaj (3) na tla, popustite spojnik (14) in odstranite glavo.

NAPETOST VERIGE (SL. T)

Veriga zaradi uporabe postane ohlapna, zato jo pogosto preverite in ponovno napnite. Nikoli ne napenjajte verige, če je vroča, saj se veriga med ohlajanjem skrči; to lahko povzroči poškodbe na verigi, drogu in žagi.

MONTAŽA (OBREZOVALNIK)

MONTAŽA IN ODSTRANITEV OBREZOVALNIKA (SL.K)

MONTAŽA OBREZOVALNIKA

- Poravnajte puščico na nastavku glavnega ročaja (27) s puščico na glavi obrezovalnika (28).
- Glavo obrezovalnika (28) potisnite na ročaj (27), da doseže rdečo oznako.
- Vstavite blokirni zatič na glavo obrezovalnika (35).

⚠ POZOR

Periodično preverjajte spoje in se prepričajte, da so dobro pritrjeni.

ODSTRANITEV OBREZOVALNIKA

Ročaj (27) naslonite na tla, popustite blokirni zatič na obrezovalniku (35) in pritisnite zaklepni gumb (39), nato pa odvijte obrezovalnik (28).

NASTAVITEV DELOVNEGA KOTA NA OBREZOVALNIKU (SL. L)

Obrezovalnik je nastavljen na 105° in se lahko zaklene na 7 položajih.

⚠ POZOR

To avoid being pinched, wear gloves and hold the unit as shown.

- Da bi preprečili nevarnosti, nosite rokavice in z orodjem ravnajte tako, kot je prikazano.

- Ročaj (27) postavite na tla, potisnite gumb za upogibanje (37) navzdol in premaknite glavo obrezovalnika (28) v zeleni položaj. Prepričajte se, da se obrezovalnik pravilno umesti na svoj položaj.

NAMESTITEV IN ODSTRANJEVANJE BATERIJE (SL.J)

- Pri namestitvi baterijo (31) poravnajte z namensko odprtino na orodju. Pustite, da baterija zdrsne v odprtino in jo potisnite, da se usede na svoj položaj.
- Pri odstranitvi baterije pritisnite na gumb za odklep (34) in obenem povlecite baterijo tako, da gre ve iz odprtine.

5. NAMEMBNOST

Pozor! Orodje naj deluje v svojem najboljšem obratovalnem režimu. Ne preobremenjujte ga prekomerno..

POLNJENJE BATERIJE (SL. A)

Baterijo je potrebno zamenjati pred prvo uporabo in vsakič, ko ni dovolj zmogljiva pri izvajanju del, ki so se pred tem izvajala z lahkoto. Baterija se lahko med polnjenjem segreje, kar je normalno in ne predstavlja težave..

⚠ POZOR

Ne polnite baterije, če je temperatura prostora nižja od 10°C ali višja od 40°C. Idealna temperatura za polnjenje: okoli 24°C.

Opomba: Polnilec ne bo polnil baterije, če je temperatura baterije nižja od 10°C ali višja od 40°C. Baterijo je potrebno pustiti v polnilcu, da se polnjenje začne samodejno, ko se temperatura baterije prilagodi dovoljenim vrednostim.

OMOGOČANJE DELOVANJA ŽAGE

Zaradi večje varnosti je orodje opremljeno z dvojnim sisemom vključitve. Ta sistem onemogoča neželene zagone orodja. Vključitev .

Switching on

- Zaklepni gumb potisnite nazaj (2) s palcem in sočasno pritisnite na stikalo za vklop/izklop (1).
- Spustite zaklepni gumb (2).

Izključitev

- Sprostite stikalo za vklop/izklop (1). Pozor! Ne poskušajte zakleniti stikala, ko je v omogočenem položaju.
- Pred rezanjem se prepričajte, da orodje dela z največjo obratovalno hitrostjo

⚠ POZOR

Ne poskušajte zakleniti stikala, ko je v aktivnem položaju.

Žaganje(sl. F)

- Pred rezanjem se prepričajte, da orodje dela z največjo obratovalno hitrostjo.
- Orodje trdno držite in tako preprečite morebitne protiudarce in stranske odmike orodja.
- Orodje prislonite na vejo in rahlo pritisnite. Za rezanje večjih vej, kjer bi lahko delni rez razkosal in poškodoval deblo drevesa, sledite naslednjim korakom: Najprej zarezite 15 cm od debla, na spodnji strani veje. Pri tej vrsti reza uporabite zgornji del vodilnega droga (6). Odrežite približno tretjino

premera veje. Nato izvedite dokončni rez od zgoraj navzdol.

OMOGOČANJE DELOVANJA OBREZOVALNIKA

Po končanem rezanju veje se lahko glava z žago zamenja z glavo obrezovalnika in nadaljuje z delom. (sl.S)

PRIŽIGANJE IN UGAŠANJE (SL.M)

Zaradi večje varnosti je orodje opremljeno z dvojnimi sistemom prižiganja. Ta sistem onemogoča neželeno prižiganje orodja. Prižiganje

- Pritisnite na sprednje sprožilno stikalo (40).
- Zaklepni gumb (26) s palcem potisnite nazaj in sočasno pritisnite na stikalo za vklop/izklop (25).
- Sprostite zaklepni gumb (26).

UGAŠANJE

- Sprostite stikalo za vklop/izklop (25).

⚠ POZOR

Ne poskušajte zakleniti stikala, ko je v aktivnem položaju.

PREDLOGI ZA OPTIMALNO DELO

- Z obrezovanjem začnite na zgornji strani žive meje. Rahlo nagnite orodje (do 15° glede na linijo reza) tako, da je konica rezila usmerjena proti živi meji (sl. O). Na ta način bo lahko rezilo najbolje delovalo. Orodje držite pod želenim kotom in ga premikajte vzdolž linije reza. Rezila na obeh straneh omogočajo rezanje v obeh smereh.
- Za popolnoma raven rez napnite vrv po celi dolžini žive meje, v želeni višini. Vrv uporabite kot vodilo za rezanje, režite tik nad njo.
- Za enakomerne stranice režite od spodaj navzgor v smeri rasti. Poganjki grejo na zunanjo stran, če z rezilom režemo navzdo in tako povzročijo odprtine v živi meji (sl.P)
- Pozorno se izogibajte tujim predmetom. Še posebej se izogibajte stiku s trdimi predmeti, kot so kovinske žice in ograje, ki bi lahko poškodovali rezilo.
- Rezila podmazujte v rednih časovnih presledkih.
- Listave žive meje in grmovje (vsako leto novo listje) obrezujte junija in oktobra.
- Zimzelene rastline obrezujte aprila in avgusta.
- Iglavce in drugo hitro rastoče grmovje obrezujte vsakih šest tednov od maja do oktobra.
- Žive meje in grmovje s sezonskim listjem (vsako leto novo listje) obrezujte decembra in marca.
- Zimzelene rastline obrezujte septembra in februarja.
- Iglavce in druge hitro rastoče grme obrezujte vsakih šest tednov od oktobra do marca.

6. VZDRŽEVANJE IN POPRAVILA

ČIŠČENJE, VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Vaše orodje je namenjeno dolgoročni uporabi ob minimalnem vzdrževanju. Najboljše dolgoročno delovanje orodja je odvisno od skrbi in rednega vzdrževanja orodja. Vaš polnilec ne potrebuje vzdrževanja, razen rednega čiščenja.

⚠ POZOR

Pred vsakim vzdrževalnim delom odstranite baterijo iz orodja. Izključite polnilec preden ga očistite. Po uporabi in pred shranjevanjem.

- Po uporabi v celoti očistite rezila. Po čiščenju jih namažite s strojnim oljem in preprečite rjavenje rezil.
- Periodično čistite zračnik na orodju s pomočjo mehke krtačke ali suhe krpe.
- Redno čistite karter motorja z vlažno krpo. Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev ali takih, ki so narejena na osnovi topil.
- Pred uporabo se prepričajte, da na nobenem stikalu ni ostankov od dela.

SHRANJEVANJE

Med shranjevanjem ali prevozom verižne žage vedno namestite zaščitno nožnico na rezilo. Če se orodje ne uporablja več mesecev, pustite baterijo v polnilcu. V nasprotnem primeru naredite, kot je opisano:

- V celoti napolnite baterijo.
- Odstranite baterijski sklop iz orodja.
- Orodje in baterijo odložite v varen in suh prostor. Temperatura v tem prostoru mora biti med +10°C in +40°C. Baterijo postavite na vodoravno površino.
- pred uporabo orodja po daljšem času nedelovanja, v celoti napolnite baterijo.

VAROVANJE OKOLJA

Ločeno zbiranje odpadkov. Tega izdelka ne smete odložiti v običajne gospodinjске odpadke. Če bi se nekega dne odločili, da boste zamenjali izdelek podjetja Greenworks tools, ali ga ne boste več uporabljali, ga ne odložite med gospodinjске odpadke. Izdelek odložite skladno s pravilnim ločenim zbiranjem odpadkov. Ločeno zbiranje rabljenih izdelkov in embalaže omogoča recikliranje in ponovno uporabo materialov. Ponovna

uporaba recikliranih materialov zmanjšuje onesnaženje okolja in potrebo po surovinah.

BATERIJE

Ob koncu življenjske dobe baterije jo odložite skladno z okoljskimi predpisi:

- Ne vzpostavljajte kratkega stika na končnih baterije.
- Ne zažigajte baterije, saj bi povzročili nevarnost eksplozije in poškodb oseb.
- Run the battery down completely, then remove

7. POMOČ PRI UGOTAVLJANJU NEPRAVILNOSTI V DELOVANJU

Obrezovalnik

Težava	Možni vzroki	Ukrepanje
Baterija se ne polni	Baterija ni pravilno nameščena	Preverite namestitev baterije
	Prazna baterija	Namestite popolnoma polno baterijo
	Zaklepni gumb ni omogočen	Sledite postopku za zagon
	Priključki za pole niso pravilno nameščeni	Preverite povezave
Baterija se ne polni	Baterija ni pravilno nameščena	Preverite namestitev baterije

Žaga

Težava	Možni vzroki	Ukrepanje
Veriga se na zaključnem delu droga segreva in kadi.	Preverite, da veriga ni preveč napeta Rezervoar za olje je prazen	Napnite verigo. Glejte poglavje "Napenjanje verige" v tem priročniku. Preverite nivo olja v rezervoarju za podmazovanje droga.
Motor runs, but chain is not rotating.	Chain tension too tight. Check guide bar and chain assembly. Check guide bar and chain for damage.	Retention chain. Refer to Chain Tension earlier in this manual. Refer to Replacing the Bar and Chain earlier in this manual. Inspect guide bar and chain for damage.

1. OPŠTE BEZBEDOSNE ODREDBE

PREDVIĐENA UPOTREBA

Vaš bežični uređaj za potkrivanje drveća/ žive ograde s teleskopskom drškom preduzeća tools namenjen je za orezivanje drveća i žive ograde.

Ovaj alat predviđen je isključivo za hobi upotrebu i svaki drugi način korišćenja može da izazove nastajanje preostalih (rezidualnih) rizika.

Punjač za baterije je projektovan za punjenje specifične vrste baterija koje odgovaraju ovom uređaju.

PREOSTALI (REZIDUALNI) RIZICI

Za vreme upotrebe ovog alata mogu da nastanu preostali (rezidualni) rizici koji nisu navedeni u bezbednosnim uputstvima. Do nastajanja ovih rizika može da dođe zbog neodgovarajuće upotrebe, preudugog korišćenja, itd. Neki preostali rizici mogu biti neizbežni čak i ako se poštuju svi bezbednosni propisi i ako se koristi zaštitna oprema. U preostale rizike spadaju:

- Povrede nastale usled dodira delova koji se okreću ili su u pokretu.
- Povrede nastale za vreme zamene delova, noževa ili dodatne opreme.
- Povrede nastale usled dugotrajne upotrebe uređaja. Za vreme dugotrajne upotrebe bilo kog alata, često pravite pauze.
- oštećenje sluha.
- Oštećenje zdravlja do kog dolazi ako se udiše prašina koja nastaje za vreme korišćenja alata (na primer: tokom obrade drveta naročito hrasta, bukve i vlaknastih ploča srednje gustine).

⚠ PAŽNJA

Pažljivo pročitajte sva uputstva i bezbednosna upozorenja i odredbe. Ako se ne pridržavate svih navedenih uputstava može postojati rizik od strujnog udara, izbijanja požara i ozbiljnih povreda.

Sačuvajte ovaj priručnik da biste ga konsultovali po potrebi. Termin «električni uređaj» koji se koristi u svim upozorenjima se odnosi i na električne aparate koji se priključuju na električnu mrežu i na one koji rade na baterije (bežične).

BEZBEDNOST U RADNOM OKRUŽENJU

- A.Radno okruženje mora da bude čisto i dobro osvetljeno. U zakrčenom i slabo osvetljenom prostoru češće dolazi do nesreća.
- b.Električne uređaje nemojte da koristite u potencijalno eksplozivnom prostoru, kao ni u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Varnice koje proizvode električni uređaji mogu da izazovu paljenje prašine ili gasova.
- c. Kada koristite bilo koji električni uređaj, držite decu i ostale osobe na bezbednoj udaljenosti od radnog područja. Oni mogu da vam odvuku pažnju zbog čega možete da izgubite kontrolu nad uređajem.

ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- A. Izbegavajte kontakt tela i uzemljenih površina

kao što su: cevi, radijatori, šporeti i frižideri. Rizik od električnog udara se povećava ako telo stvori uzemljenje ili dođe u kontakt s masom.

- b. Nemojte koristiti električne uređaje u vlažnim uslovima ili na kiši. Rizik od električnog udara se povećava ako uređaj dođe u dodir s vodom.
- c. Električni alat držite samo za izolovane ručke, budući da sečivo može da dođe u dodir sa sakrivenim žicama ili spovštenim kablom za napajanje. Kabl pod naponom, kada dođe u dodir sa sečivom, može da prenese napon na izložene metalne delove uređaja i na taj način izazove strujni udar.

LIČNA BEZBEDNOST

- A. Budite uvek na oprezu. Za vreme korišćenja električnih uređaja, pažljivo obavljajte potrebne radnje i ponašajte se uvek u skladu sa zdravim razumom. Ako ste umorni, pod uticajem alkohola ili droge ili ukoliko uzimate lekove, nemojte koristiti električne uređaje. Ne zaboravite da je dovoljan samo jedan trenutak nepažnje da izazove ozbiljne nesreće i povrede.
- b. Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu. Da biste izbegli rizik od ličnih povreda nosite masku protiv prašine, obuću s neprokliznom gumom, kacigu ili opremu za zaštitu sluha.
- c. Izbegavajte slučajno puštanje u rad uređaja. Proverite da li je prekidač na položaju "OFF" pre nego što uređaj povežete za utičnicu i/ili u njega stavite bateriju, kao i onda kada ga transporta ili kada nameravate da ga koristite. Transport električnih uređaja s prstom na prekidaču za rad izaziva nesreće.
- d. Pre nego što pustite u rad ovaj uređaj, uklonite svaki ključ za zatezanje. Ključ za zatezanje, ako ostane u pokretnom elementu uređaja, može da izazove ozbiljne povrede.
- e. Nemojte previše pružati ruke. Stabilno se oslonite i održavajte ravnotežu. Ovakav položaj omogućava bolju kontrolu uređaja u slučaju da dođe do nepredviđenih situacija.
- f. Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i ruke držite na odgovarajućem odstojanju od pokretnih delova uređaja. Široka odeća, nakit i duga kosa mogu da se upetljaju u pokretne delove uređaja.
- g. Ako je alat opremljen uređajima za odvajanje prašine, proverite da li su oni priključeni na ispravan način i da li se ispravno koriste. Upotreba ovih uređaja smanjuje rizik vezan za dolazak u dodir sa prašinom.

UPOTREBA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNIH UREĐAJA

- a. Uređaj nemojte propterećivati. U odnosu na posao koji želite da obavite, koristite uređaj namenjen toj svrsi. Uređaj će imati najbolji učinak i biće sigurniji ako se koristi na način i u režimu za koje je projektovan.
- b.Električni uređaj nemojte da koristite ako prekidač ne omogućava njegovo ispravno pokretanje ili zaustavljanje. Uređaj koji ne može pravilno da se uključi i isključi je opasan i mora se popraviti.
- c. Pre podešavanja, promene dodatne opreme i odlaganja, uređaj iskopčajte iz struje ili izvadite bateriju. Ove bezbednosne mere smanjuju rizik od

slučajnog uključivanja ovog alata.

- d. Električne uređaje držite dalje od domašaja dece. Ne dozvoljavajte osobama koje ne poznaju uređaj ili onima koje nisu upoznate sa ovim bezbednosnim pravilima da ga koriste. Električni uređaji su opasna sredstva ako ih koriste osobe koje nisu upoznate sa njihovim funkcijama i karakteristikama.
- e. Uređaje redovno i pažljivo održavajte. Proverite da pokretni elementi nisu nepravilno centrirani ili da nisu blokirani, kao i da na njima nema polomljenih delova koji bi mogli da ugroze ispravan rad uređaja. U slučaju da je uređaj oštećen, pre nego što počnete da ga koristite, popravite ga. Većina nesreća se dešava zbog lošeg održavanja uređaja.
- f. Aparati za sečenje moraju uvek da budu čisti i oštri. Ako je alat koji služi za sečenje čist i pravilno naoštren, smanjuje se mogućnost da dođe do blokiranja njegovih delova i korisnik ga lakše kontroliše.
- g. Za vreme upotrebe uređaja, dodatne opreme, šiljaka, itd. pridržavajte se ovih bezbednosnih pravila vodeći računa o radnom prostoru i o operacijama koje treba obaviti. Da biste izbegli opasne situacije, uređaj koristite samo za obavljanje onih operacija za koje je projektovan i namenjen.

UPOTREBA I ODRŽAVANJE BATERIJE

- A. Za punjenje baterija koristite isključivo onaj punjač koji preporučuje proizvođač. Punjač, pogodan za jednu vrstu baterija, ako se koristi za punjenje različite vrste baterija može da izazove požar.
- b. Sa uređajem koji radi na (akumulatorsku) bateriju morate da koristite tačno određenu vrstu baterija. Upotreba bilo koje druge vrste baterija može da izazove požar.
- c. Kada ne koristite bateriju, čuvajte je dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, vijci, ekseri i od svih ostalih predmeta koji mogu da premoste dva pola. Kratak spoj polova baterije može da izazove opekotine ili požar.
- d. Ako dođe do curenja baterije zbog nepravilne upotrebe, izbegavajte bilo kakav kontakt sa iscrelom tečnošću. Ako slučajno dođete u kontakt sa iscrelom tečnošću, zahvaćenu površinu isperite čistom vodom. U slučaju kontakta s očima, zatražite pomoć lekara. Iscurela tečnost iz baterije može da dovede do nadražaja kože ili da izazove opekotine.

Održavanje

- a. Eventualne popravke mora da obavi kvalifikovani tehničar koje pri tom mora da koristi isključivo originalne rezervne delove. Samo tako je moguće koristiti električni uređaj na potpuno bezbedan način.

DODATNA BEZBEDOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE UREĐAJE

PAŽNJA

Dodatna bezbednosna uputstva za uređaj za potkresivanje.

Svrha uređaja je opisana u ovim uputstvima za upotrebu. Uređaj ne sme da se koristi u nepredviđene svrhe: na primer nemojte da ga akoristite za sečenje stabala. Upotreba bilo koje dodatne opreme ili

obavljanje bilo kakve radnje koja ne pripada preporučenim radnjama navedenim u uputstvima za upotrebu može da izazove nastajanje rizika od povreda.

- Za vreme korišćenja električni alat držite samo za izolovane ručke jer rezni element može da dođe u dodir sa sakrivenim žicama ili sopstvenim kablom za napajanje. Prilikom kontakta kabla kroz koji prolazi struja s izloženim metalnim delovima uređaja isti mogu da sprovode napon čime se korisnik izlaže opasnosti od strujnog udara.
- Nosite usku i zaštitnu odeću, zaštitnu kacigu s viziorom, zašтите slušalice, obuću s neprokliznom gumom, zaštitni kombinezon i debele kožne rukavice.
- Uvek budite van područja pada grana.
- Bezbednosno rastojanje između grane koju morate da potkrešete i obližnjih prolaznika, zgrada i drugih predmeta mora da bude najmanje 2 i po puta veće od dužine grane. Prilikom pada grana može da udari svaku osobu, zgradu ili predmet koji se nalaze na manjem rastojanju od ovog navedenog.
- Pripremite odstupnu stazu iz područja pada stabla ili grana. Proverite da na odstupnoj stazi nema prepreka koje sprečavaju ili otežavaju kretanje. Ne zaboravite da su mokra trava i piljevina klizavi.
- Pobrinite se da neko uvek boravi u blizini (i da je uvek na bezbednosnom odstojanju) ako dođe do nesreće.
- Uređaj ne koristite dok stojite na drvetu, na merdevinama ili na bilo kakvoj nestabilnoj površini.
- Imajte stabilan oslonac pod nogama i dobru ravnotežu.
- uređaj uvek čvrsto držite s obe ruke dok motor radi.
- Lanac u pokretu na vrhu mača ne sme da dođe u dodir s materijalom koji morate da isečete.
- Počnite sa sečenjem tek kada lanac dostigne maksimalnu radnu brzinu.
- Ne pokušavajte da nastavite već započeto sečenje. Uvek napravite nov rez.
- Obratite pažnju na napetost grana i na ostale sile koje mogu da zatvore rezni prostor ili da priklješte lanac.
- Nemojte da počinjete sa sečom grane čiji je prečnik veći od rezne dužine uređaja.
- Kada uređaj transportujete ili skladištite uvek izvadite bateriju i stavite zaštitnu futrolu na lanac.
- Lanac testere mora da bude naoštren i pravilno zategnut. Zategnutost lanca proveravajte u redovnim vremenskim intervalima.
- Pre transporta, kao i pre obavljanja bilo kakvog podešavanja ili održavanja, uređaj ugasite, sačekajte da se lanac zaustavi i izvadite bateriju.
- Koristite isključivo originalne rezervne delove i dodatnu opremu.
- Dok je nosite, testeru za potkresivanje s teleskopskom drškom uvek držite za rukohvat, rezno sečivo morate uvek da pokrijete odgovarajućom zaštitom i uvek je rastavite na glavne delove. Ako se uređaj za potkresivanje s teleskopskom drškom pravilno koristi smanjuje se rizik od eventualnih povreda drugih osoba.

BEZBEDOSNA UPOZORENJA ZA VAŠ UREĐAJ ZA SEČENJE ŽIVE OGRADE

- Sečivo držite dalje od bilo kog dela tela. Dok su sečiva u pokretu nemojte da uklanjate isečen materijal i nemojte da ga hvatate rukom. Pobrinite se da je prekidač na OFF (isključenom) položaju dok vadite materijal koji izaziva začepljenje. Dovoljan je samo jedan trenutak nepažnje da bi došlo do teških nesreća i povreda
- Uređaj za sečenje žive ograde s teleskopskom drškom nosite držeći ga za rukohvat i za to vreme sečivo ne sme da se kreće. Kada uređaj za sečenje žive ograde s teleskopskom drškom transportujete na rezne elemente uvek stavite odgovarajuću zaštitnu futrolu. Korišćenje uređaja za sečenje žive ograde s teleskopskom drškom na pravilan način smanjuje verovatnoću povreda izazvanih sečivom
- Električni alat držite samo za izolovane ručke jer sečivo može da dođe u kontakt sa sakrivenim žicama ili kablovima. Kabl pod naponom, kada dođe u dodir sa sečivom, može da prenese napon na izložene metalne delove uređaja i na taj način izazove strujni udar.
- Savetujemo vam da proverite da u živoj ogradi nema nikakvih predmeta, ni na primer delova ograde.

OBUKA ZA PRAVLINO KORIŠĆENJE

Data su sledeća uputstva: Upoznajte se sa sadržajem korisničkog priručnika pre nego što počnete da koristite električni uređaj.

PRIPREMA

Data su sledeća uputstva:

- a) ovaj uređaj za sečenje žive ograde može da izazove teške povrede. Pažljivo pročitajte uputstva kako biste uređaj za sečenje žive ograde s teleskopskom drškom koristili na pravilan način i kako biste pravilno vršili pripremu, održavanje, uključivanje i zaustavljanje. Upoznajte se s komandama i s pravilnim korišćenjem uređaja za sečenje žive ograde s teleskopskom drškom.
- b) Deci nemojte nikada da dozvolite upotrebu uređaja za sečenje žive ograde.
- c) Obratite pažnju na kablove vazdušnih linija.
- d) Izbegavate da radite s uređajem, ako se u blizini nalaze osobe, naročito deca.
- e) Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit jer nakit i odeća koja leprša mogu da se zapetljaju u delove u pokretu. Savetujemo vam upotrebu debelih rukavica, obuće s neprokliznom gumom i zaštitnih naočara.
- f) Ako uređaj za sečenje udari u neki predmet, ako proizvodi čudan zvuk ili stvara vibracije odmah ga isključite s napajanja i pustite da se potpuno zaustavi. Izvadite bateriju i obavite sledeće: proverite eventualna oštećenja; Proverite zategnutost i zategnite labave delove; popravite oštećene dijelove ili ih zamenite delovima s istim karakteristikama.
- g) Mogu vam biti potrebne zaštitne slušalice ili čepići za uši.
- h) Može vam biti potrebna zaštita za oči.
- i) Naučite da u slučaju nužde zaustavite uređaj za sečenje žive ograde.

- j) Instruct in how to stop the pole hedge trimmer in an emergency.

UREĐAJ ZA SEČENJE ŽIVE OGRADE BEZBEDNOST TREĆIH LICA

- Ovaj alat ne smeju da koriste osobe sa smanjenim mentalnim kapacitetima (uključujući i decu), lica s malo iskustva ili ona koja nisu dovoljno obučena za njegovo korišćenje, osim ako ih za vreme upotrebe ne nadgleda ili im osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne objasni način njegovog korišćenja.
- Decu morate da nadgledate da biste se uverili da se ne igraju s ovim uređajem.

NAČIN RADA

Trećim licima dajte uputstva o ispravnom korišćenju uređaja za sečenje i napomenite im da on ne sme da se koristiti u druge svrhe; isto tako, pružite sledeća uputstva.

- a) Motor ugasisite pre nego što: očistite ili izvadite materijal koji izaziva začepljenje, prekontrolišete uređaj, pre nego što obavite servisiranje i druge radnje, podesite radni položaj reznog elementa, ostavite uređaj za sečenje žive ograde bez nadzora.
- b) Uverite se da se uređaj za sečenje žive ograde nalazi na mestu gde je potrebno obaviti sečenje pre nego što pokrenete motor.
- c) Za vreme upotrebe uređaja za sečenje žive ograde uvek budite u stabilnom i sigurnom radnom položaju naročito kada radite na stepenicama ili merdevinama.
- d) Nemojte da koristite uređaj za sečenje žive ograde ako je rezni element oštećen ili ako je istrošen.
- e) Kako bi se smanjio rizik od požara motor ne sme da bude zapušten ostacima materijala, lišćem i viškom maziva
- f) Pre nego što počnete da koristite uređaja za sečenje žive ograde, uvek proverite da su rukohvati i zaštitni sistem postavljeni.. Nikada ne koristite nepotpun uređaj za sečenje žive ograde ili uređaj koji je izmenjen bez odobrenja.
- g) Uređaj za sečenje žive ograde koji na sebi ima dve ručke držite uvek s obe ruke.
- h) Za vreme upotrebe obratite pažnju na okolni prostor i budite uvek na oprezu: buka koju proizvodi ovaj uređaj može da pokrije sve ostale zvukove. Održavanje, servisiranje i skladištenje.

DATA SU SLEDEĆA UPUTSTVA

- a) Kada uređaj za sečenje žive ograde ne koristite usled održavanja i servisiranja, kontrole ili skladištenja, izolujte izvor napajanja i pobrinite se da su se svi pokretni delovi u potpunosti zaustavili. Pre nego što pristupite kontroli, podešavanju i sličnim radnjama na uređaju sačekajte da se on u potpunosti ohladi.
- b) Uređaj skladištite na mestu na kom ne može da dođe u kontakt s otvorenim plamenom ili varnicama. Pre nego što uređaj za sečenje žive ograde uskladištite uvek sačekajte da se ohladi..
- c) Kada uređaj za sečenje žive ograde transportujete ili skladištite uvek stavite zaštitnu futrolu na rezne elemente.

VIBRACIJE

Navedena vrednost emitovanih vibracija data u tehničkoj dokumentaciji i u deklaraciji o usaglašenosti može da se koristi za poređenje uređaja. Deklarisana vrednost vibracija može da se koristi za preliminarnu procenu izloženosti.

⚠ PAŽNJA

Vrednost vibracija za vreme upotrebe električnog uređaja može da varira u odnosu na ukupnu deklarisanu vrednost u zavisnosti od načina upotrebe. Vibracije mogu da budu veće od navedenog nivoa. Kada je neophodno odrediti izloženost vibracijama da bi se utvrdile odgovarajuće bezbednosne mere koje je potrebno preduzeti da bi se zaštitile osobe koje redovno koriste električne uređaje, prilikom procene izloženosti vibracijama bi trebalo uzeti u obzir stvarne uslove rada i način upotrebe uređaja. Isto tako, neophodno je razmotriti sve faze radnog ciklusa kao što su vreme gašenja uređaja, vreme praznog hoda i vreme paljenja.

POTKRESIVANJE S UREĐAJEM ZA POTKRESIVANJE

Pre nego što počnete da potkresujete drveće, proverite da li poste zakoni ili odredbe koji zabranjuju ili ograničavaju seču drveća.


- Morate da znate smer padanja grane. Razmotrite sve uslove koji mogu da utiču na smer padana i uzmete u obzir:
- dužinu i težinu grane koju morate da potkrešete

UREĐAJ ZA POTKRESIVANJE

- predviđeni smer padanja
- bilo kakva kriva ili teška deformacija na strukturi grane
- prisutnost drveća ili prepreka u blizini
- uključujući i kablove vazдушnih linijaja
- uplitanje s ostalim granama
- brzinu i smer vetra

2. SIMBOLI**⚠ PAŽNJA**

Simboli upozorenja navedeni u nastavku se nalaze na uređaju:

SIMBOL	ZNAČENJE/OBJAŠNENJE
	Kako bi se smanjio rizik od povreda, korisnik mora da pročita priručnik za upotrebu.
	Uređaj nemojte da izlažete vlažnim vremenskim uslovima ili kiši.
	Tokom korišćenja lančaner testere uvek nosite rukavice.
	Obratite pažnju na padanje predmeta. Osobe koje se nalaze u okolini držite dalje od radnog područja.
	Opasnost od strujnog udara. Budite najmanje 10 m dalje od kabla vazдушnih linija.
	Uvek nosite zaštitu za glavu i oči.
	Nosite ojačanu obuću s neklizajućom gumom.
	Nosite uvek slušalice za uši i zaštitu za oči.
	Smer okretanja lanca.
	Pažnja! Lanac ne dodirujte na mestu gde se izbacuje piljevina.
	Pažnja! Lanac ne dodirujte na mestu gde se izbacuje piljevina.
	Da bi se garantovao potpuno bezbedna upotreba uređaja, na svakih 10 minuta rada proverite zategnutost lanca, na način opisan u ovom priručniku i uvek podesite toleranciju na 3 mm kao što je navedeno.

3. TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Uređaj za potkresivanje	
Ulazni napon	vdc 48
Brzina lanca bez opterećenja	m/s 9.9 ±10%
Maksimalna dužina reza	mm 200
Težina	kg 3.8
Zapremina rezervoara za ulje lanca	ml 50
Uređaj za sečenje žive ograde	
Ulazni napon	vdc 48
Brzina bez opterećenja	min-1 1,200
Dužina sečiva	mm 450
Međuprostor sečiva	mm 18
Vreme zaustavljanja sečiva	s < 1.0
Težina (bez baterije)	kg 4.25

Osobine (Uređaj za potkresivanje)

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje (on/off)
2. Dugme za blokiranje
3. Glavni rukohvat
4. Glava testere
5. Poklopac zupčanika
6. Mač
7. Lanac
8. Zaštitna futrola za lanac
9. Produžna šipka
10. Akumulator
11. Rezervoar za ulje
12. Punjač

Osobine (Uređaj za sečenje žive ograde)

25. Prekidač za uključivanje/isključivanje (on/off)
26. Dugme za blokadu
27. Glavni rukohvat
28. Glava za sečenje žive ograde
29. Sečivo
30. Zaštitna futrola za sečivo
31. Akumulatorska baterija
32. Punjač
33. Pokazatelj napunjenosti
34. Blokada bregastog vratila glave za sečenje žive ograde
35. Blokada bregastog vratila ručke
36. Dugme za podešavanje zgloba
37. Drugi rukohvat
38. Dugme za blokiranje

4. MONTIRANJE (UREĐAJ ZA POTKRESIVANJE)

PAŽNJA

Pre montiranja izvadite bateriju.

STAVITE I IZVADITE BATERIJU (SL. B)

- Da biste stavili bateriju (11) u uređaj, poravnajte je s otvorom na uređaju. Stavite bateriju u otvor za bateriju i gurnite je sve dok ne legne na svoje mesto
- Da biste izvadili bateriju, pritisnite dugme za njeno oslobađanje (13) dok je izvlačite iz njenog prostora na uređaju.

PAŽNJA

bis Kako te sprečiti slučajno pokretanje, proverite da li je baterija izvađena i da li je postavljena zaštitna futrola za lanac pre nego što obavite operacije navedene u nastavku. Ako ne poštujete ovo pravilo može doći do teških povreda.

Produživanje Uređaja za potkresivanje i za sečenje žive ograde (sl. D)

Najveća dužina se dobija stavljanjem produžne šipke (9) između glave testere (4) i drške (3).

- Poravnajte otvor na spoljašnjem delu spojnog kraja drške (3) sa jezičcima na unutrašnjem delu spojnog kraja produžne šipke (9).
- Gurnite produžnu šipku (4) u dršku (3).
- Gurnite prsten (15) prema gore i okrećite ga u smeru suprotnom od smeru kazaljki na satu sve dok ga u potpunosti ne zategnete.
- Poravnajte otvor na spoljašnjem delu spojnog kraja produžne šipke (9) sa jezičcima na unutrašnjem delu spojnog kraja glave testere (4).
- Gurnite glavu testere (4) u produžnu šipku (9).

PAŽNJA

S vremena na vreme proverite spojnice da biste se uverili da su delovi dobro zategnuti.

Uklanjanje Uređaja za potkresivanje (sl. C&D)

Ako je produžna šipka (9) postavljena, prvo se mora skinuti uređaj za potkresivanje.

- Da biste uređaj za potkresivanje (4) skinuli, spustite dršku (3) na zemlju, olabavite prsten (14) i skinite glavu.

Zatezanje lanca (sl. T)

Lanac se za vreme korišćenja produžuje tako da ga je potrebno često kontrolisati i podešavati njegovu zategnutost. Nemojte nikada da zatežete lanac dok je vruć, pre nego što ga odložite, budući da se lanci skraćuju kada se ohlade; tako možete da oštetite lanac, vodilicu i testeru.

MONTIRANJE (UREĐAJ ZA SEČENJE ŽIVE OGRADE)

MONTIRANJE I SKIDANJE UREĐAJA ZA SEČENJE ŽIVE OGRADE (SL. K)

MONTIRANJE UREĐAJA ZA SEČENJE ŽIVE OGRADE

- Poravnajte strelicu na kraju glavne drške (27) sa stelicom na glavi uređaja za sečenje žive ograde (28).
- Gurnite glavu za sečenje žive ograde (28) u dršku (27) sve do crvene linije.
- Zategnite blokadu bregastog vratila na glavi za sečenje žive ograde (35)

⚠ PAŽNJA

S vremena na vreme proverite spojnice da biste se уверili da su delovi dobro zategnuti.

UKLANJANJE UREĐAJA ZA SEČENJE ŽIVE OGRADE

Spustite dršku (27) na zemlju, odvijte blokadu bregastog vratila uređaja za sečenje žive ograde (35) i gurnite dugme za blokiranje (39). Posle toga, izvucite uređaj za sečenje žive ograde (28).

PODEŠAVANJE UGLA UREĐAJA ZA SEČENJE ŽIVE OGRADE (SL. L)

Uređaj za sečenje žive ograde ima zglobovi koji omogućavaju da se uređaj okreće za 105° stepeni i može se blokirati u jednom od 7 položaja.

⚠ PAŽNJA

Da biste izbegli prignječena, nosite rukavice i uređaj držite na način opisan u ovom priručniku

- Spustite dršku (27) na zemlju, pritisnite dugme za globno okretanje (37) ka dolje i pomaknite glavu uređaja za sečenje žive ograde (28) na način koji vam odgovara. Uverite se da uređaj za sečenje žive ograde leže pravilno na svoje mesto.

STAVLJANJE I VAĐENJE BATERIJE (SL. J)

- Da biste stavili bateriju (31), poravnajte je s otvorom na uređaju. Stavite bateriju u otvor za bateriju i gurnite je sve dok ne legne na svoje mesto.
- Da biste izvadili bateriju, pritisnite dugme za njeno oslobađanje (34) dok je izvlačite iz njenog prostora na uređaju.

5. NAMENA

Alat treba da radi na optimalnom režimu. Nemojte ga preopterećivati.

PUNJENJE AKUMULATORKE BATERIJE (SL. A)

Baterija mora da se zameni pre prvog korišćenja i svaki put kada ne daje dovoljno snage za obavljanje operacija koje su prethodno obavljane bez problema. Baterija može da se zagreje za vreme punjenja, to je normalno i ne predstavlja problem.

⚠ PAŽNJA

Bateriju ne puniti na temperaturi ispod 10°C ili iznad 40°C stepeni. Idealna temperatura prostora u kom se savetuje punjenje baterija je: oko 24°C stepena.

Napomena: Napomena: Punjač neće započeti s punjenjem baterije ako je temperatura galvanskog članka ispod 10°C ili iznad 40°C stepeni. Bateriju u tom slučaju morate da ostavite u punjaču koji će se automatski uključiti i početi s punjenjem kada se temperatura članka vrati u naznačen raspon.

PUŠTANJE U RAD UREĐAJA ZA POTKRESIVANJE

Radi veće bezbednosti, ovaj uređaj je opremljen dvostrukim sistemom za paljenje. Ovaj sistem onemogućava slučajno puštanje u rad uređaja.

Paljenje

- Palcem gurnite ka nazad dugme za blokiranje (2) i istovremeno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1).
- Otpustite dugme za blokiranje (2).

Gašenje

- Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (1). Pažnja! Nemojte nikada pokušavati da blokirate prekidač u položaju za rad. Potkresivanje (sl. F)

⚠ PAŽNJA

Nemojte nikada pokušavati da blokirate prekidač u položaju za rad.

POTKRESIVANJE (SL. F)

- Proverite da uređaj radi maksimalnom brzinom pre nego što počnete da sećete.
- Uređaj držite čvrsto da biste izbegli eventualne povratne udarce ili bočno pomeranje uređaja.
- Uređaj vodite prema grani primenjujući blag pritisak. Za sečenje velikih grana, tamo gde bi parcijalni rez mogao da izazove lomljenje grane na delove i time ošteti drvo, postupite na način objašnjen u nastavku:
- Napravite prvi rez na 15 cm od stabla u donjem delu grane. Za ovaj rez koristite gornji deo mača (6).

OPERATE THE HEDGER TRIMMER

After you finished the cut of tree, you may replace the saw head of the trimmer head, and keep working. (fig.S)

PUŠTANJE U RAD UREĐAJA ZA SEČENJE ŽIVE OGRADE

Kada drvo potkrešete, možete da zamenite glavu testere s glavom za sečenje žive ograde pa možete da nastavite s radom. (sl.S).

PALJENJE

- Pritisnite prednji prekidač (40).
- Palcem gurnite ka nazad dugme za blokiranje (26) i istovremeno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (25).
- Otpustite dugme za blokiranje (26).

GAŠENJE

- Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (25).

⚠ PAŽNJA

Nemojte nikada pokušavati da blokirate prekidač u položaju za rad.

SAVETI ZA OPTIMALNU UPOTREBU

- Počnite da sečete od gornjeg dela žive ograde. Blago nagnite uređaj (do 15° stepeni u odnosu na reznu liniju) kako bi vrh sečiva bio okrenut prema živoj ogradi (sl. O). Na ovaj način sečiva mogu da obavie efikasniji rez. Uređaj držite pod željenim uglom i pomerajte ga duž rezne linije. Sečiva na oba kraja omogućavaju sečenje u oba smera.
- Za potpuno ravan rez, vežite komad užeta duž cele žive ograde na željenoj visini. Koristite uže kao referentnu liniju i secite neposredno ispod njega.
- Da biste dobili ujednačene strana, secite ka gore u smeru rasta. Pupoljci se pomeraju ka unutrašnjosti žive ograde ako se seku ka dole, pa tako nastaju rupe u živoj ogradi (sl. P)
- obratite pažnju i izbegavajte razbacane predmete. Naročito izbegavajte kontakt s tvrdim predmetima kao što su metalne žice i ograde koje mogu da oštete sečiva.
- Sečiva podmazujte u redovnim vremenskim intervalima.
- Živu ogradu i grmlje sa sezonskim lišćem (svake godine novo lišće) potkrešite u junu i oktobru.
- Zimzeleno rastinje potkrešite u aprilu i avgustu.
- Četinare i visoko grmlje koje brzo raste potkrešite na svakih šest nedelja od maja od oktobra
- Živice i grmlje sa sezonskim lišćem (svake godine novo lišće) potkrešite u decembru i martu.
- Zimzeleno rastinje potkrešite u septembru i februaru.

6. ODRŽAVANJE I POPRAVLJANJE

Vaš alat je projektovan da dugo traje i zahteva minimalno održavanje. Dugoročni optimalni rad zavisi od pažljive nege i redovnog čišćenja uređaja. Vaš punjač nije potrebno održavati, samo ga redovno čistite.

⚠ PAŽNJA

Pre nego što obavite bilo kakvu radnju na održavanju, iz uređaja izvadite bateriju. Pre čišćenja punjač isključite iz struje. Posle upotrebe i pre skladištenja.

- Posle upotrebe temeljno očistite sečiva. Posle čišćenja, nanesite tanak sloj mašinskog ulja da biste izbegli da sečiva zahvati hrđa.
- S vremena na vreme očistite ventilacijske otvore mekanom četkom ili suvom krpom.
- Vlažnom krpom redovno čistite poklopac motora. Nemojte da koristite abrazivne deterdžente ili one na bazi rastvarača.
- Pre i posle korišćenja proverite da li su svi prekidači čisti.

SKLADIŠTENJE

Za vreme skladištenja ili transporta lančane testere, uvek stavite zaštitnu futrolu za lanac na lanac. Ako uređaj ne upotrebljavate nekoliko meseci, baterija neka ostane priključena za punjač. U suprotnom postupite na način objašnjen u nastavku:

- U potpunosti napunite bateriju.
- Izvadite bateriju iz uređaja.
- Bateriju i uređaj ostavite na hladnom i suvom mjestu. Temperatura na kojoj čuvate uređaj mora da bude između +10°C i +40°C stepeni. Bateriju stavite na ravnu površinu.
- Pre nego što počnete ponovo da koristite uređaj nakon dugo vremena, potpuno napunite bateriju.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Odvajeno sakupljanje otpada. Ovaj proizvod se ne sme odlagati zajedno s komunalnim otpadom. Ako jednog dana odlučite da zamenite proizvod preduzeća tools ili ako više ne želite da ga koristite, nemojte ga odlagati s komunalnim otpadom. Proizvod pripremite za pravilno odvojeno skupljanje otpada. Odvojeno skupljanje iskorišćenih proizvoda omogućava njihovo recikliranje i ponovno korišćenje materijala. Ponovna upotreba

recikliranih materijala smanjuje zagađenjenje životne sredine i potražnju osnovnih sirovina

AKUMULATORSKA BATERIJA

Na kraju životnog veka baterije odložite uzimajući u obzir životnu sredinu. Nemojte da dovodite u kratak spoj polove baterije:

- Bateriju nemojte da spaljujete jer to može da izazove opasnosti od eksplozije i ličnih povreda.
- Pustite da se baterija potpuno isprazni pa je izvadite.

7. VODIČ ZA PREPOZNAVANJE PROBLEMA

Uređaj za sečenje žive ograde

Problem	Mogući uzroci	Postupak
Uređaj se ne uključuje.	Baterija nije ispravno postavljena	Proverite da li je baterija stavljena.
	Baterija je potpuno prazna	Stavite punu bateriju
	Dugme za blokiranje nije aktivirano	Poštujte postupak za paljenje
	Priključci na polovima nisu dobro zategnuti	Proverite veze.
Baterija se ne puni.	Baterija nije ispravno postavljena	Proverite da li je baterija stavljena.

Uređaj za potkresivanje

Problem	Mogući uzroci	Postupak
Lanac na kraju mača se zagreva i dimi.	Proverite da li lanac previše zategnut Rezervoar za ulje je prazan	Zategnite lanac. Pogledajte odeljak "Zatezanje lanca" u ovom priručniku. Proverite rezervoar za ulje za podmazivanje mača.
Motor radi ali se lanac ne okreće	Lanac je previše zategnut Proverite mač i lanac Proverite da li su mač i lanac oštećeni	Zategnite lanac. Pogledajte odeljak "Zatezanje lanca" u ovom priručniku. Pogledajte odeljak "Zamena mača i lanca" u ovom priručniku. Proverite da li su mač i lanac oštećeni.

1. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

FÖRUTSEDD ANVÄNDNING

Denna sladdlösa kedjesågen/häckröjaren med förlängning från Greenworks tools är till för beskärning av träd och klippning av häckar.

Redskapet är endast till för hobbyanvändning, all annan ej avsedd användning kan orsaka s.k. kvarvarande risker.

Batteriladdaren är tillverkad för laddning av batterier av den specifika typ som används för detta redskap.

KVARVARANDE RISKER

När redskapet används kan ytterligare risker uppkomma, som inte beaktats i säkerhetsanvisningarna. Dessa risker uppkommer till följd av en olämplig användning, användning under lång tid, etc. Även då hänsyn tas till säkerhetsnormerna och vid tillämpning av befintliga säkerhetsanordningar, så kan vissa kvarvarande risker vara oundvikliga. Dessa innefattar:

- Skador som sker till följd av kontakt med roterande eller rörliga delar.
- Skador som sker vid byte av komponenter, skärblad eller tillbehör.
- Skador som sker till följd av att redskapet används under en för lång tid. När redskapet används under en längre tid, se till att ta regelbundna pauser.
- hörselskador.
- Hälsoskador till följd av inandning av damm som uppkommer när redskapen används (t.ex.: - vid arbete med trä, speciellt ek, bok och mdf-skivor.

▲ VIKTIGT

Läs alla instruktioner och säkerhetsföreskrifter noga. Underlåtelse att beakta alla instruktioner kan leda till risk för elchocker, brand och allvarliga skador.

Förvara bruksanvisningen för eventuell framtida konsultation. Termen «elektrisk apparat» som används i varningarna avser både elektriska apparater som ansluts till elnätet och batteridrivna elektriska apparater (utan kabel).

SÄKERHET PÅ ARBETSOMRÅDET

- a. Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Tränga och mörka områden innebär risk för olyckor.
- b. Använd inte elektriska apparater i explosiva miljöer, där lättantändliga vätskor, gaser eller damm finns. Gnistor från elektriska apparater kan sätta eld på damm eller ångor.
- c. När en elektrisk apparat används, håll barn på avstånd från arbetsområdet. Barn kan orsaka distraktion som kan leda till att föraren tappar kontrollen över redskapet.

ELSÄKERHET

- a. Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, element, spisar, kylskåp etc. Risken för elstötar ökar om kroppen kommer i kontakt med jordade ytor och själv utgör en jordad ledare.
- b. Utsätt inte elektriska redskap för regn eller fukt. Risken för elstötar ökar om apparaten kommer i

kontakt med vatten.

- c. Håll endast i de isolerade handtagen på det elektriska redskapet då skärbladet skulle kunna komma i kontakt med och skada gömda kablar eller elkabeln. En elkabel som kommer i kontakt med skärbladen kan spänningssätta andra metalldelar och leda till elstötar för användaren.

PERSONSÄKERHET

- a. Var alltid uppmärksam under användningen av en elektrisk apparat, var uppmärksam på de moment som utförs och använd alltid sunt förnuft. Använd inte apparaten om du är trött, om du druckit alkohol eller tagit droger eller medicin. Glöm inte att ett kort ögonblick av distraktion kan orsaka allvarliga skador.
 - b. Använd lämplig skyddsutrustning. Skydda alltid ögonen, använd eventuellt en ansiktsmask mot damm, skor med halkskydd, en hjälm eller örnskydd, för att undvika risken för allvarliga personskador.
 - c. Undvik att apparaten sätts på ofrivilligt. Se alltid till att strömbrytaren är i positionen "OFF" (AV) innan du ansluter apparaten till ett uttag eller sätter i batteriet, samt när redskapet ska användas eller transporteras. Att transportera det elektriska redskapet med fingret på startknappen utgör en risk för skador.
 - d. Avlägsna alla åtdragnings- eller justeringsnycklar innan redskapet sätts i funktion. En åtdragningsnyckel som lämnas kvar i en av redskapets rörliga delar kan orsaka allvarliga kroppsskador.
 - e. Håll inte ut armarna för långt. Stå stadigt och med god balans på båda benen. På detta sätt garanteras en bättre kontroll över redskapet om en oförutsedd situation uppkommer.
 - h. Använd lämplig klädsel. Använd inte löst sittande kläder. Sätt upp håret och håll kläder och händer på avstånd från de rörliga delarna. Löst sittande kläder och långt hår kan fastna i redskapets rörliga delar.
 - g. Om redskapet är försett med dammsug, se till att dessa är anslutna och används korrekt. Om dessa system används så minskar riskerna gällande dammföreoreningar.
- ### ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV DET ELEKTRISKA REDSKAPET
- a. Forcera inte redskapet. Använd redskapet på lämpligt sätt i förhållande till det arbete som utförs. Apparaten ger bäst prestanda och är som säkrast om den används på det sätt som den är tillverkad för.
 - b. Använd inte en elektrisk apparat om strömbrytaren inte stänger av eller sätter på apparaten på korrekt sätt. En apparat som inte kan sättas på eller stängas av korrekt är farlig och måste repareras.
 - c. Koppla ur redskapet ur elnätet eller batteriet innan några justeringar utförs, innan något tillbehör byts ut och innan redskapet ställs undan. Dessa förebyggande säkerhetsmoment minskar risken för att redskapet sätts på ofrivilligt.
 - d. Förvara elektriska apparater utom räckhåll för barn. Låt inte redskapet användas av personer som inte känner till det, eller säkerhetsföreskrifterna, väl. Elektriska apparater är farliga i händerna på personer som inte vet hur de används.
 - e. Se till att underhålla redskapet på rätt sätt.

Kontrollera att de rörliga komponenterna inte kommit ur plats, att det inte finns några trasiga delar som gör att redskapet inte fungerar på rätt sätt. Vid skador, se till att redskapet repareras innan det används. Många olyckor beror på otillräckligt underhåll av apparaterna.

- f. Håll alltid klippredskap rena och slipade. Ett rent och slipat klippredskap minskar risken för att det fastnar/blockeras och användaren får en bättre kontroll över det.
- g. När redskapet, tillbehör eller kniveggår används, observera dessa säkerhetsföreskrifter, ta hänsyn till arbetsområdets utrymme och de moment som utförs. För att undvika farliga situationer, använd den elektriska apparaten endast för de arbeten som den är tillverkad för.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIET

- a. För att ladda redskapets batteri, använd endast den batteriladdare som rekommenderats av tillverkaren. En batteriladdare som är specifik för en viss sorts batteri kan orsaka brand om den används med en annan batterityp.
- b. Ett batteridrivet redskap måste användas endast med en specifik angiven typ av batteri. Om någon annan typ av batteri används så kan brand uppstå.
- c. När batteriet inte används, förvara det på avstånd från metallföremål, som klämmor, mynt, nycklar, skruvar, spikar eller andra föremål som kan sätta de två polerna i förbindelse. Om de två batteripolerna kortsluts så kan brännskador eller brand uppkomma.
- d. Undvik all kontakt med batterivätska om den läcker ut till följd av en olämplig användning. Vid kontakt med batterivätska, skölj med rent vatten. Om batterivätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök läkare. Vätskan som läcker ut kan orsaka irritation eller brännskador.

Underhåll

- a. Eventuella reparationer måste utföras av en kvalificerad tekniker, och endast med originalreservdelar. På detta sätt kan det elektriska redskapet användas i total säkerhet.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELEKTRISKA REDSKAP

VIKTIGT

Ytterligare säkerhetsvarningar för häckröjare.

Den typ av användning som redskapet är ämnat för finns beskriven i denna bruksanvisning. Använd inte redskapet för andra ändamål, t.ex. för att såga ner träd. En annorlunda användning eller utförande av arbete som inte rekommenderas i bruksanvisningen kan leda till risk för skador.

- Vid användning, håll endast i de isolerade handtagen på det elektriska redskapet då skärbladet skulle kunna komma i kontakt med och skada gömda kablar eller elkabeln. En elkabel som kommer i kontakt med knivarna kan spänningssätta andra metalldelar och leda till elstötar för användaren.
- Använd åtsittande skyddande kläder och lämplig skyddsutrustning såsom skyddshjälm med visir/

skyddsglasögon, hörselskydd, skor med halkskydd, skyddande hängselyxor och tjocka skinnhandskar.

- Stå alltid utanför riskområdet för fallande grenar.
- Säkerhetsavståndet mellan en gren som ska klippas och andra föremål, är minst 2,5 gånger grenens längd. Personer, byggnader eller föremål som befinner sig på ett närmare avstånd riskerar att träffas av en fallande gren.
- Pre-plan a safe exit from falling trees or branches. Ensure the exit route is clear of obstacles that would prevent or hinder movement. Remember wet grass and freshly cut bark is slippery.
- Ensure someone is nearby (but at a safe distance) in case of an accident.
- Säkerhetsavståndet mellan en gren som ska klippas och andra föremål, är minst 2,5 gånger grenens längd. Personer, byggnader eller föremål som befinner sig på ett närmare avstånd riskerar att träffas av en fallande gren.
- Se till att en säker utrymningsväg finns från området med fallande träd eller grenar. Se till att inga hinder finns längs utrymningsvägen, som skulle kunna hindra utrymningen. Kom ihåg att blött gräs eller sågspån gör att det blir halt.
- Se till att det finns någon person i närheten (på säkerhetsavstånd) ifall en olycka skulle ske.
- Använd inte redskapet när du befinner dig uppe i ett träd, på en stege eller på någon annan instabil yta
- Stå stadigt och med god balans på båda benen.
- Håll redskapet stadigt med båda händerna när motorn är igång.
- Låt inte en kedja i rörelse komma i kontakt med materialet som ska klippas längst ut på sågsvärdets spets.
- Börja klippa endast när kedjan är igång på full hastighet.
- Du bör inte börja om på nytt med sågarbeten som redan påbörjats. Gör alltid en ny sågning.
- Var uppmärksam på grenar som vrider sig och på andra krafter som kan minska sågutrymmet och klämma kedjan.
- Såga inte av en gren som har en större diameter än redskapets såglängd.
- Avlägsna alltid batteriet från redskapet och sätt på kedjeskyddet när redskapet transporteras eller ställs undan för förvaring.
- Håll sågkedjan väl slipad och med korrekt spänning. Kontrollera spänningen regelbundet.
- Stäng av redskapet, vänta tills kedjan stannar och avlägsna batteriet innan redskapet transporteras och innan något underhåll eller någon justering utförs.
- Använd endast originalreservdelar och tillbehör.
- Transportera den förlängningsbara häckröjaren genom att hålla den i handtaget, med skyddet på skärbladet och med de huvudsakliga komponenterna nedmonterade. En korrekt användning av den förlängningsbara häckröjaren minskar risken för skador på personer.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR HÄCKSAXEN

- Håll skärbladet på avstånd från kroppen. Ta inte bort något material som klippts och ta inte tag i något material som ska klippas medan skärbladen är i rörelse. Se till att strömbrytaren är på OFF (AV) innan du tar bort material som fastnat. Ett kort ögonblick av distraktion när redskapet används kan orsaka allvarliga skador.
- Transportera den förlängningsbara häcksaxen genom att hålla den i handtaget med avstängd och stillastående skärblad. När häcksaxen transporteras, sätt alltid på det avsedda skyddet på skärbladet. En korrekt användning av häcksaxen minskar risken för att personer skadas av skärbladen.
- Håll endast i de isolerade handtagen på det elektriska redskapet då skärbladet skulle kunna komma i kontakt med och skada gömda kablar eller elkablar. En elkabel som kommer i kontakt med skärbladen kan spänningsätta andra metalldelar och leda till elstötar för användaren.
- Det rekommenderas att kontrollera att inga främmande föremål finns i häcken, som t.ex. stål nät eller liknade

INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNING

Innehåller följande: Läs igenom bruksanvisningen ordentligt innan du börjar använda redskapet.

FÖRBEREDELSE

Innehåller följande:

- a) denna häcksax kan orsaka allvarliga skador. Läs instruktionerna noggrant gällande hur redskapet bör förflyttas, förberedas, underhållas, sättas på och stängas av. Lär känna reglagen och lär dig använda den förlängningsbara häcksaxen på ett korrekt sätt.
- b) Låt aldrig barn använda häcksaxen.
- c) Var uppmärksam på kraftledningarna i luften.
- d) Undvik att använda redskapet om det finns personer, i synnerhet barn, i närheten.
- e) Använd lämplig klädsel. Använd inte löst sittande kläder eller smycken då dessa kan fastna i de rörliga delarna. Det rekommenderas att använda robusta handskar, skor med halkskydd och skyddsglasögon.
- f) Om skärbladet stöter emot främmande föremål, om något onormalt ljud hörs från häcksaxen eller om vibrationer uppkommer, stäng genast av strömkällan och låt den stanna helt. Ta bort batterigruppen och utför följande steg: Kontrollera eventuella skador. Kontrollera och vrid åt eventuella komponenter som lossat något. Låt byta ut och eventuellt reparera skadade delar. Vid utbyte använd likvärdiga komponenter
- g) Uppmärksamma behovet av hörselskydd.
- h) Uppmärksamma behovet av ögonskydd.
- i) Se till att kännedom finns om häcksaxens nödstopp.
- j) Warn of the need for eye protection.

HÄCKSAX

SÄKERHET FÖR TREDJE PARTER

- Detta redskap får inte användas av personer med nedsatt förståelseförmåga (inklusive barn), personer utan erfarenhet eller utan kunskap om redskapets

användning, således dessa personer inte övervakas eller har fått nödvändiga instruktioner av den person som ansvarar för deras säkerhet.

- Barn bör hållas under uppsikt för att se till att de inte leker med redskapet.

FUNKTION

Instruera om korrekt användning och om att häcksaxen inte får användas för andra ändamål än de avsedda, ge även följande instruktioner:

- a) Stäng av motorn innan du: rengör eller tar bort något som fastnat, kontrollerar, utför underhåll eller andra moment på redskapet, justerar redskapets arbetsposition, lämnar redskapet utom uppsikt.
- b) Se till att häcksax är i arbetsposition innan du sätter på motorn.
- c) Under arbetet, se alltid till att arbetspositionen är stabil och säker, speciellt vid arbete på avsatser eller stege.
- d) Använd inte häcksax om den har några skador eller är alltför sliten.
- e) För att minska risken för brand, se till att motorn hålls fri från skräp, löv och för mycket smörjmedel.
- f) Innan häcksaxen används, se alltid till att alla handtag och skyddssystem har monterats. Använd aldrig en ej komplett monterad häckröjare eller om några ej auktoriserade ändringar har utförts.
- g) Använd alltid två händer när en häcksax med två handtag används.
- h) Var alltid uppmärksam på omgivningen, ljudet från häcksaxen kan göra att du inte hör andra ljud. Underhåll och förvaring.

GE FÖLJANDE INSTRUKTIONER:

- a) När häcksaxen är stillastående för underhåll, kontroll eller förvaring, stäng av strömkällan och se till att alla rörliga delar är helt stilla. Låt häcksaxen kallna innan någon inspektion, justering eller liknande utförs.
- b) Förvara häcksaxen på en plats där den inte kan komma i kontakt med lågor eller gnistor. Låt alltid häcksaxen kallna innan du ställer undan den.
- c) När häcksaxen transporteras eller ställs undan för förvaring, sätt alltid på skyddet på skärbladet.

VIBRATIONER

Vibrationsvärdena som anges i tabellen över tekniska data och i försäkran om överensstämmelse kan användas för att jämföra olika redskap. Värdet som anges kan användas för en preliminär utvärdering innan användningen.

▲ VIKTIGT

Vibrationerna som avges vid effektiv användning av det elektriska redskapet kan variera från det deklarerade totala värdet beroende på arbetssätt. Vibrationerna kan öka utöver det värde som anges. Vid behov av att bedöma exponeringen av vibrationer för att fastställa motsvarande säkerhetsåtgärder i syfte att skydda personer som använder elektriska redskap regelbundet, så bör en bedömning av vibrationsexponeringen ta hänsyn till de verkliga arbetsförhållandena och det sätt som redskapet används på. Dessutom bör hela arbetsproceduren tas med i beräkningen, så som tiden det tar innan redskapet stannat helt, tiden det går på tomgång och aktiveringstiden.

BESKRÄNING MED KEDJESÅG

Innan du påbörjar arbetet med att såga eller beskära ett träd, kontrollera att det inte finns lokala regler eller normer som hindrar eller begränsar trädfällningen eller beskärningen.

- Du måste ha god förståelse för var trädgrenen kommer att falla. Ta hänsyn till alla faktorer som kan påverka fallets riktning, vilka innefattar
 - längden och vikten för den gren som ska sågas

KEDJESÅG

- förutsedd fallriktning
- deformationer eller tunga delar på grenen
- andra träd eller hinder i närheten
- inklusive kraftledning i luften
- andra grenar som den specifika grenen kan sitta fast i
- vindens hastighet och riktning.

Beakta hur du enklast kan komma åt grenen bland alla andra grenar. Det är möjligt att grenarna böjer sig mot trädstammen. Operatören och andra personer, byggnader eller föremål som befinner sig på arbetsområdet, riskerar att träffas av en fallande gren.

2. VARNINGSSYMBOLER**▲ VIKTIGT**

Följande varningssymboler finns på redskapet:

SYMBOLER	BETYDELSE/FÖRKLARING
	Viktigt! För att minska risken för skador så måste användaren läsa bruksanvisningen.
	Utsätt inte redskapet för regn eller fukt.
	Använd alltid handskar när kedjesågen används.
	Var uppmärksam på fallande föremål. Se till att personer i arbetsområdet håller sig på avstånd.
	Risk för elchock. Håll alltid ett säkerhetsavstånd på minst 10 min från kraftledningar i luften.
	Använd alltid huvud- och ögonskydd.
	Använd skyddsskor med halkskydd.
	Använd alltid hörsel- och ögonskydd.
	Kedjans rotationsriktning
	Viktigt! Rör inte kedjan på den punkt där sågspånen kastas ut.
	Viktigt! Rör inte kedjan på den punkt där sågspånen kastas ut.
	För att garantera en säker användning, kontrollera kedjans spänning på det sätt som anges i bruksanvisningen, var 10:e arbetsminut och justera alltid toleransen på 3 mm så som anges.

3. SPECIFIKATIONER

Kedjesåg		
Ingångsspänning	vdc	48
Hastighet kedja utan belastning	m/s	9.9 ±10%
Max. såglängd	mm	200
Vikt	kg	3.8
Kedjans oljetanksvolym	ml	50
Häcksax		
Ingångsspänning	vdc	48
Hastighet utan belastning	min-1	1,200
Skärbladets längd	mm	450
Skärbladsavstånd	mm	18
Tid skärbladsbroms	s	< 1.0
Vikt	kg	4.25

Egenskaper (Kedjesåg)

1. Strömbrytare På/Av
2. Blockeringsknapp
3. Huvudsakligt handtag
4. Såg
5. Kugghjullock
6. Sågsvärd
7. Kedja
8. Kedjeskydd
9. Förlängningsstav
10. Batteri
11. Oljetank
12. Laddare.

Egenskaper (Häcksax)

25. strömbrytare på/av
26. blockeringsknapp
27. huvudsakligt handtag
28. häcksax
29. kniv
30. knivskydd
31. batteri
32. laddare
33. laddningsindikator
33. frigöringsknapp
34. kamblockering för häcksax
35. kamblockering handtag
36. knapp för ledjustering
37. andra handtaget
38. Blockeringsknapp

4. MONTERING (KEDJESÅG)

▲ VIKTIGT

Innan montering, avlägsna alltid batteriet från redskapet.

SÄTTA I OCH AVLÄGSNA BATTERIET. (FIG. B)

- För att sätta i batteriet (11) anpassa det till skåran på redskapet. Skjut in batteriet längs skåran tills det hamnar på sin plats.

▲ VIKTIGT

För att undvika att redskapet startar ofrivilligt, se till att batteriet tas ur och att kedjans skydd finns på plats innan följande utförs: Om denna regel inte följs, så kan allvariga skador orsakas.

FÖRLÄNGNING AV KEDJESÅG OCH HÄCKSAX (FIG. D)

Den maximala längden kan nås genom att sätta i förlängningsstången (9) mellan sågen (4) och handtaget (3).

- Anpassa öglan på utsidan av änden på handtagets kopplingsdel (3) till fliken på den inre delen av förlängningsstångens ände (9).
- Skjut in förlängningsstången (4) i handtaget (3).
- Låt kopplingen skjutas uppåt (15) och vrid den motsols tills den låser fast sig helt.
- Anpassa öglan på utsidan av änden på handtagets kopplingsdel (9) till fliken på den inre delen änden på sågens förlängningsstång (4).
- Skjut in sågen(4) i förlängningsstången (9).
- Låt kopplingen skjutas uppåt (14) och vrid den motsols tills den låser fast sig helt.

▲ VIKTIGT

Viktigt! Kontrollera alla kopplingar regelbundet för att se till att de sitter åt ordentligt.

AVLÄGSNANDE AV KEDJESÅG (FIG. C & D)

Om förlängningsstången (9) finns monterad så måste först sågen tas bort.

- För att avlägsna kedjesågen (4), lägg handtaget på marken (3), lossa kopplingen (14) och montera isär sågen.

SPÄNNING AV KEDJA (FIG. T)

Kedjan blir längre under användning, kontrollera den ofta och justera spänningen. Spänn aldrig kedjan när den är varm innan den sätts tillbaka, då de blir kortare när de kallnar. Detta kan orsaka skador på kedjan på sågsvärdet och på sågen.

MONTERING (HÄCKSAX)

MONTERING OCH AVLÄGSNANDE AV HÄCKSAX (FIG. K)

MONTERING AV HÄCKSAX

- Anpassa pilen på handtagets yttersta del (27) med pilen på häcksaxen (28).
- Skjut häcksaxen (28) på handtaget (27) fram till den röda linjen.
- Lås häcksaxens kamblockering (35).

⚠ VIKTIGT

Kontrollera alla kopplingar regelbundet för att se till att de sitter åt ordentligt.

AVLÄGSNANDE AV HÄCKSAX

Lägg handtaget på marken (27), lossa häcksaxens kamblockering (35) och tryck på blockeringsknappen (39). Dra sedan ur häcksaxen (28).

JUSTERING AV HÄCKSAXENS VINKEL (FIG. L)

Häcksaxen är ledad och rörlig i 105°. Den kan blockeras i 7 positioner.

⚠ VIKTIGT

För att undvika klämskador, använd handskar och håll i redskapet på det sätt som visas.

- Ställ handtaget på marken, tryck på knappen för i önskad vinkel. Se till att häcksaxen placeras korrekt på sin plats. .

MONTERING OCH AVLÄGSNANDE AV BATTERI (FIG. J)

- För att montera batteriet (31) anpassa det till skåran i redskapet. Skjut in batteriet längs skåran tills det hamnar på sin plats.
- För att ta ur batteriet, tryck på frigöringsknappen (34) medan du drar ur batteriet ur skåran.

5. AVSEDD ANVÄNDNING

Låt redskapet gå med optimalt varvtal. Överbelasta det inte.

LADDNING AV BATTERI (FIG. A)

Batteriet måste bytas ut innan den första användningen och när det inte längre ger tillräcklig med kraft för att utföra arbeten som normalt utförs. Batteriet kan bli varmt när det laddas, detta är normalt och utgör inget problem.

⚠ VIKTIGT

Ladda inte batteriet med en omgivningstemperatur på under 10°C eller över 40°C. Den ideala laddningstemperaturen är ca 24°C.

Observera: Laddaren laddar inte batteriet om battericellens temperatur är under 10°C eller över 40°C. Batteriet måste lämnas i batteriladdaren och laddningen startar automatiskt när temperaturen kommer inom de angivna gränsvärdena.

START AV KEDJESÅG

För att garantera en högre säkerhet så är detta redskap försett med ett dubbelt system för påsättning. Detta system undviker att redskapet sätts på oavsiktligt.

Påsättning:

- Tryck blockeringsknappen (2) bakåt med tummen och tryck samtidigt på på/av-knappen (1).
- Släpp upp blockeringsknappen (2).

Avstängning

- Släpp upp på/av-knappen (1). Viktigt! Försök aldrig att blockera en strömbrytare i den aktiverade positionen.
- Se till att redskapet går på högsta hastighet innan klippningen påbörjas

⚠ VIKTIGT

Försök aldrig att blockera en strömbrytare i den aktiverade positionen.

- Håll i redskapet ordentligt för att undvika att redskapet rycker till eller förflyttar sig i sidled.
- För redskapet mot grenen med ett lätt tryck. För sågning av större grenar kan sågningen, om den inte är komplett, ha sönder grenen i delar eller skada trädet. Gör då på följande sätt.
- Såga först 15 cm från stammen på grenens undre del. För denna typ av sågning, använd den övre delen av sågsvärdet (6).
- Såga av ungefär en tredjedel av grenens diameter. Såga sedan den slutliga delen ovanifrån och nedåt.

START AV HÄCKSAX

När du sågat klart trädet, så kan du byta ut såghuvudet mot en häcksax och fortsätta arbetet. (fig. S)

PÅSÄTTNING OCH AVSTÄNGNING(FIG.M)

För att garantera en högre säkerhet så är detta redskap försedd med ett dubbelt system för påsättning. Detta system undviker att redskapet sätts på oavsiktligt.

PÅSÄTTNING:

- Tryck på den främre avtryckaren (40).
- Skjut blockeringsknappen (26) bakåt med tummen och tryck samtidigt på på/av-knappen (25).
- Släpp upp blockeringsknappen (26).

AVSTÄNGNING:

- Släpp upp på/av-knappen (25).

⚠ VIKTIGT

Försök aldrig att blockera en strömbrytare i den aktiverade positionen.

RÅD FÖR EN OPTIMAL ANVÄNDNING

- Börja att klippa häcken ovanifrån. Luta redskapet något (upp till 15° i förhållande till klipplinjen) så att skärbladens spetsar är vända mot häcken (fig. O). Detta gör klippningen mer effektiv. Håll redskapet i den valda vinkeln och flytta det längs klipplinjen. De dubbelsidiga skärbladen gör det möjligt att klippa åt båda hållen.
- För att klippa helt rakt, spänn upp ett rep längs hela häckens längd. Använd repet som guide och klipp precis över det.
- För att få jämna sidor, klipp uppåt i växtriktningen. Knopparna flyttar sig utåt om man klipper nedåt, vilket resulterar i hål i häcken (fig. P)
- Var uppmärksam på eventuella kringliggande föremål. Undvik att komma i kontakt med hårda föremål som ståltråd och stängsel. Dessa kan skada skärbladen.
- Smörj skärbladen med jämna mellanrum
- Klipp häckar och lövfällande växter i juni och oktober..
- Klipp städsegröna växter i april och augusti.
- Klipp barrväxter och andra snabbväxande växter var sjätte vecka från maj till oktober
- Klipp lövfällande växter (som får nya löv varje år) i december och mars.
- Klipp städsegröna växter i september och februari.
- Klipp barrväxter och andra snabbväxande växter var sjätte vecka från oktober till maj.

6. UNDERHÅLL OCH REPARATION

Detta redskap är framtaget för en lång livslängd och kräver en minimal mängd underhåll. En optimal funktion under en lång tid kräver en noggrann skötsel och en regelbunden rengöring. Batteriladdaren behöver inget underhåll förutom en regelbunden rengöring

⚠ VIKTIGT

Innan du utför något underhåll, avlägsna redskapets batteri. Koppla ur batteriladdaren innan den rengörs. Innan användningen och innan förvaring.

- Efter användningen, rengör skärbladen ordentligt. Efter rengöringen, applicera ett tunt lager maskinolja för att undvika att skärbladen rostar.
- Rengör regelbundet redskapets ventilationsgaller med en mjuk borste eller torr trasa.
- Rengör regelbundet motorskyddet med en fuktig trasa. Använd inte slipande rengöringsmedel eller innehållande lösgöringsmedel.
- Se till att inget skräp fastnar vid strömbrytarna, innan och efter användningen.

FÖRVARING

Under förvaring eller transport, sätt alltid på skärbladens skydd på sågen. Om inte redskapet ska användas under några månader, låt batteriet vara anslutet till laddaren. I annat fall följ dessa instruktioner

- Ladda batteriet helt.
- Avlägsna batteriet från redskapet.
- Förvara redskapet och batteriet på en säker och torr plats. Förvaringstemperaturen måste alltid vara mellan +10°C och +40°C. Placera batteriet på en plan yta.
- Innan du använder redskapet efter en lång tid av inaktivitet, ladda batteriet helt.

MILJÖSKYDD

Avfallssortering Denna produkt får inte bortskaffas som hushållsavfall. Om du skulle vilja byta ut din produkt från Greenworks tools eller inte vill använda den längre, släng den inte bland hushållsavfallet. Se till att produkten sopsorteras på rätt sätt. Sopsortering av använda produkter och emballage möjliggör återanvändning och återvinning av material. Detta i sin tur minskar miljöförstöring och förfrågan på resurser.

BATTERIER

När batteriets livslängd har gått ut, bortskaffa det med hänsyn till miljön:

- Kortslut inte batteriklämmorna.
- Bortskaffa inte batteriet genom att elda upp det, då finns risk för explosion och personsador.
- Låt batteriet laddas ur helt och ta sedan ur det.

7. FELSÖKNINGSGUIDE

HÄCKSAX

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Redskapet startar inte	Batteriet är inte korrekt monterat	Kontrollera batteriets montering.
	Batteriet är urladdat	Montera ett helt laddat batteri
	Blockeringsknappen ej aktiverad	Följ startproceduren
	Polernas anslutningar är inte helt fastsatta	Kontrollera anslutningen
Batteriet laddas inte	Batteriet är inte korrekt monterat	Kontrollera batteriets montering.

KEDJESÄG

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Kedjan på den yttre delen av sågsvärdet överhettas och börjar ryka.	Kontrollera att kedjan inte är för spänd eller oljetanken tom.	För spänning av kedjan se kapitlet "Spänning av kedja" i denna bruksanvisning. Kontrollera stängens oljetank
Motorn är igång med kedjan rör sig inte	Kedjan är för spänd. Kontrollera sågsvärdet och kedjegruppen. Kontrollera om eventuella skador finns på sågsvärdet eller kedjan.	Spänn kedjan, se kapitlet "Spänning av kedja" i denna bruksanvisning. Se kapitlet "Utbyte av sågsvärd och kedja" i denna manual. Kontrollera om eventuella skador finns på sågsvärdet eller kedjan.

1. GÜVENLİK KURALLARI

ÖNGÖRÜLEN KULLANIM

tools tarafından üretilen kablosuz teleskopik çalı budama makineniz ağaçların budanması veya çallların biçilmesi için kullanılmaktadır.

Bu alet yalnızca hobi amaçlı kullanım içindir. Öngörülmeyen her türlü kullanım kalıntı risklere neden olabilir.

Şarj aleti bu alet için belirtilen tipte bataryaların şarj edilmesi için tasarlanmıştır.

KALINTI RISKLER

Aletin kullanımını sırasında, güvenlik talimatlarında yer almayan daha fazla kalıntı risk ortaya çıkabilir. Bu riskler hatalı veya uzun süreli kullanım gibi durumlardan kaynaklanabilir. İlgili güvenlik kurallarının uygulanması ve güvenlik tertibatlarının devreye sokulması durumunda da, bazı kalıntı riskler kaçınılmaz olabilir. Bu kalıntı riskler şunları içermektedir:

- Dönen veya hareket halindeki parçalara dokunmadan kaynaklanan yaralanmalar.
- Parça, bıçakların veya aksesuarların değiştirilmesi sırasında meydana gelen yaralanmalar.
- Aletin öngörüldenden daha uzun süre kullanımdan kaynaklanan yaralanmalar. Herhangi bir aletin öngörüldenden daha uzun süre kullanılması sırasında, sık sık mola verdiğinizden emin olunuz.
- İtirme hasarları.
- Aletlerin kullanımından kaynaklanan tozların solunmasının neden olduğu sağlık hasarları (örnek
- Özellikle meşe, kayın ve orta yoğunlukta fiber paneller başta olmak üzere ahşap ile çalışıldığında).

▲ DİKKAT

Tüm talimatları ve güvenlik uyarılarını dikkatlice okuyunuz. Tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve ciddi yaralanma riski oluşturabilir.

Gelecekte başvurulması gerekebileceğini göz önünde bulundurarak bu kılavuzu saklayınız. Tüm uyarılarda kullanılan «elektrikli cihaz» terimi gerek elektrik şebekesine bağlanacak elektrikli cihazları gerekse bataryalı elektrikli cihazları (kablosuz) ifade etmektedir.

ÇALIŞMA ORTAMINDA GÜVENLİK

- a. Çalışma ortamını temiz ve iyi aydınlatılmış tutunuz. Sıkışık ve az aydınlatılmış yerler kazalara neden olabilir.
- b. Tutuşabilir sıvılar, gazlar veya tozlar varlığında, patlama potansiyeline sahip ortamlarda elektrikli cihazları kullanmayınız. Elektrikli cihazlardan kaynaklanan kıvılcımlar tozların veya buharların yangına dönüşmesine neden olabilir.
- c. Elektrikli bir cihaz kullanırken çocukları ve yabancıları çalışma alanından güvenli bir mesafede tutunuz. Dikkatin dağılmasına neden olabilir ve aletin kontrolünün kaybedilmesine yol açabilir.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- a. Gövdenin tıp sistemleri, radyatör, mutfaklar ve buzdolabı gibi topraklamalı yüzeyler ile temas

etmesinden kaçınınız. Gövdenin bir toprak bağlantısı veya topraklama kablosu yaratması halinde, elektrik çarpması riski artmaktadır.

- b. Elektrikli cihazları yağmur veya nem koşullarına maruz bırakmayınız. Elektrik çarpması riski cihazın su ile temas etmesi halinde artmaktadır.
- c. Kesim bıçağının gizli kablolar veya kendi elektrik kablosu ile temas edebileceği andan itibaren, elektrikli cihazı yalnızca yalıtımlı kollarından tutunuz. Kesim bıçakları ile temas eden bir güç kablosu aracın açığa kalan metal kısımlarına gerilim ulaşmasına neden olabilir ve operatöre elektrik çarpmasına sebebiyet verebilir.

KİŞİSEL GÜVENLİK

- a. Her zaman tertikte kalınız: Bir elektrikli cihazın kullanımını sırasında, gerçekleştirecek işlemlere daima dikkat ediniz ve daima sağduyulu hareket ediniz. Yorgun olduğunuzda, alkolün veya uyuşturucunun etkisi altında olduğunuzda veya ilaç almanız halinde elektrikli cihazı kullanmayınız. Bir anlık dikkatsizliğiniz ciddi kazalara neden olabileceğini asla unutmayınız.
- b. Uygun koruyucu kıyafetler giyiniz. Gözlerinizi daima koruyunuz. Fiziksel yaralanma riskini bertaraf etmek için toza karşı maske, kaymayı önleyici ayakkabılar, ışıtm koruması veya bir kask takınız veya giyiniz.
- c. Cihazın herhangi bir şekilde istek dışı çalışmasını engelleyiniz. Cihazı bir prize bağlamadan ve/veya bataryayı takmadan önce veya cihaz kullanılmak veya taşınmak istendiğinde, şalterin "OFF" konumda olduğundan emin olunuz. Elektrikli cihazların parmak çalıştırma düğmesi üzerine tutularak taşınması kazalara neden olabilir.
- d. Cihazı çalıştırmadan önce her türlü sıkıştırma veya ayar anahtarını çıkartınız. Cihazı hareketli bir parçasında takılı kalan bir sıkıştırma anahtarı ciddi fiziksel hasarlara neden olabilir.
- e. Kollarınızı aşırı derecede germeyiniz. Bacaklarınız üzerinde sağlam şekilde dengede ve destekli kalınız. Bu, öngörülmeyen durumların meydana gelmesi halinde cihazın en iyi şekilde kontrol edilmesine imkan verir.
- f. Uygun bir kıyafet giyiniz. Geniş kıyafetler veya takılar giymeyiniz veya takmayınız. Saçlarınızı, kıyafetlerinizi ve ellerinizi hareketli parçalardan güvenli uzaklıkta tutunuz. Geniş kıyafetler, takılar ve uzun saçlar cihazın hareket halindeki parçalarına takılı kalabilir.
- g. Eğer araçta toz çıkartma tertibatları varsa, bunların doğru şekilde bağlanmış olduğundan ve kullanıldığından emin olunuz. Bu tertibatların kullanımı toz ile kontaminasyona bağlı riskleri azaltmaktadır.

ELEKTRİKLİ CİHAZLARIN KULLANIMI VE BAKIMI

- a. Cihazı zorlamayınız. Gerçekleştirilecek işe uygun cihazı kullanınız. Cihaz tasarlanmış olduğu rejimde kullanıldığında en iyi verimi sağlayacak ve daha güvenilirdir olacaktır.
- b. Eğer şalter doğru şekilde açılıp kapanmasına izin vermiyorsa, elektrikli cihazı kullanmayınız. Düzgün şekilde açılıp kapatılmayan bir cihaz tehlikelidir ve mutlaka onarılmalıdır.

- c. Ayarlama, parça değişikliği veya parçaların yeniden takılma işlemlerinden önce aracı batarya grubundan veya elektrik şebekesinden sökünüz. Bu önleyici güvenlik önlemi aracın kaza ile çalışmaya başlama riskini azaltmaktadır.
- d. Elektrikli cihazları çocukların erişmeyeceği yerde muhafaza ediniz. Cihazın mevcut güvenlik kurallarını bilmeyen veya cihazı tanımayan kişiler tarafından kullanılmasına izin vermezsiniz. Elektrikli cihazlar kullanmayı bilmeyen kişilerin ellerinde tehlike hale gelen araçlardır.
- e. Cihazlara doğru bir bakım uygulayınız. Hareketli parçalarda hizalama bozuklukları veya çıkıntılar ve cihazın düzgün çalışmasını engelleyebilecek bozuk parçaların olmadığından emin olunuz. Hasar olması halinde, cihazı kullanmadan önce onarılmasını sağlayınız. Çoğu kaza cihazların iyi bakılmamasına bağlıdır.
- f. Kesim cihazlarını daima temiz ve keskin tutunuz. Temiz ve yeterli derecede keskin tutulan bir kesim aracı blokaj olasılığını azaltacaktır ve kullanıcı cihaz üzerinde azami kontrole sahip olacaktır.
- g. Cihazın, aksesuarların, uçların vs. kullanımı sırasında, çalışma koşullarını ve gerçekleştirilecek işlemleri dikkate alarak bu güvenlik kurallarına bağlı kalınız. Tehlikeli durumları bertaraf etmek için, elektrikli cihazı yalnızca tasarlanmış olduğu işler için kullanınız.

BATARYA KULLANIMI VE BAKIMI

- a. Cihazın bataryasını şarj etmek için, yalnızca üretici tarafından önerilen şarj cihazını kullanınız. Eğer bir batarya tipi için uygun olan bir şarj cihazı farklı batarya tipi için kullanılırsa, yangın çıkabilir.
- b. Bataryalı bir cihaz ile yalnızca özel bir batarya tipi kullanılmalıdır. Herhangi bir başka batarya tipinin kullanımını yangını tetikleyebilir.
- c. Batarya kullanılmadığında, saç tokaları, bozuk paralar, anahtarlar, vidalar, çiviler veya iki kutup arasında kısa devre yaratabilecek her türlü başka nesne gibi metal cisimden uzakta tutulmalıdır. Batarya kutuplarının kısa devresi yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d. Uygunsuz kullanıma bağlı sızıntı durumunda batarya sıvısı ile temastan kaçınınız. Kaza ile temas edilmesi halinde, ilgili bölgeyi temiz su ile durulayınız. Gözler ile temas etmesi halinde, bir doktora danışınız. Bataryadan sıvı sızıntısı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.

BAKIM

- a. Olası onarımlar yalnızca orijinal yedek parça kullanması gereken kalifiye bir teknisyen tarafından yapılmalıdır. Bu şekilde, elektrikli cihazın tam güvenlik içinde kullanılması mümkün olacaktır.

ELEKTRİKLİ CİHAZLAR İÇİN İLAVE GÜVENLİK UYARILARI

▲ DİKKAT

Budama tertibatları için ilave güvenlik talimatları.

öngörülen kullanımı bu kullanma talimatlarının içinde açıklanmaktadır. aleti öngörülen amaçlar dışında

kullanmayınız; örneğin, ağaçların devrilmesi için kullanmayınız. kullanma talimatlarında önerilmeyen herhangi bir aksesuar kullanımı veya herhangi bir işlem gerçekleştirilmesi yaralanma riskinin oluşmasına neden olabilir.

- Kullanım sırasında, kesme aletinin gizli kablolar veya kendi elektrik kablosu ile temas edebileceği andan itibaren, elektrikli cihazı yalnızca yalıtımlı kollarından tutunuz. Bir besleme kablosu ile temas aletin açıkta kalan metal kısımlarına gerilim ulaşmasına neden olabilir ve operatöre elektrik çarpmasına sebebiyet verebilir.
- Vizöre/gözlüklere sahip bir emniyet kaskı, kulaklıklar, kaymayı önleyici ayakkabılar, koruyucu tulum ve kalın deri eldivenler gibi üzerinize oturan ve koruyucu kıyafetler giyiniz.
- Daima dalların düşme alanının dışında durunuz.
- Budanacak dal ve gözlemleyen kişiler, binalar ve diğer nesnelere arasındaki güvenlik mesafesi dalın boyunun en az 2,5 katı olmalıdır. Bu mesafeden daha yakında bulunan herhangi bir kişi, bina veya nesne düşen bir dalın çarpma tehlikesi ile karşı karşıyadır.
- Ağaçların veya dalların düşme alanından güvenli kaçış için bir yolunuz olsun. Kaçış yolunda hareketlerinizi engelleyecek veya bloke edecek engeller olmadığından emin olunuz. Islak otların veya kesilen ağa. kabuğu parçalarının kaygan olduğunu unutmayın.
- Kaza durumunda yakınınızda biri olduğundan emin olunuz (her zaman güvenlik mesafesinde).
- Aleti bir ağaç, bir merdiven veya sabit olmayan herhangi bir başka yüzey üzerinde kullanmayınız.
- Bacaklarınız üzerinde sağlam şekilde dengede ve destekli kalınız.
- Aleti motor çalışır durumdakinden her iki eliniz ile sıkıca kavrayınız.
- Hareket halindeki zincirin kılavuz çubuğun ucundaki kesilecek malzemeler ile temas etmesine izin vermeyiniz.
- Kesim işlemlerine yalnızca zincir maksimum hızda iken başlayınız.
- Önceden başlamış olan kesim işlemlerine kaldığı yerden devam etmeye çalışmayınız. Her zaman yeni bir kesim yapınız.
- Kesim alanını kapatabilecek veya zincire sürtünebilecek bükülmüş dallara veya başka kuvvetlere dikkat ediniz.
- Çapı aletin kesim mesafesini aşan bir dali kesmeyiniz.
- Alet taşınacağı veya depoya kaldırılacağı zaman, aletin bataryasını daima çıkartınız ve zinciri örtünüz.
- Kesim zincirini bilmiş ve doğru gerginlikte tutunuz. Gerginliği düzenli aralıklarla kontrol ediniz.
- Taşmadan veya herhangi bir ayar veya bakım işlemini gerçekleştirirmeden önce aleti kapatınız, zincirin durmasını bekleyiniz ve bataryayı çıkartınız.
- Yalnızca orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar kullanınız.
- Teleskopik budama aletini her zaman kendi örtüsü ile örtülü olan kesme bıçağının bulunduğu koldan tutarak taşıyınız ve kendi ana parçalarından sökünüz. Teleskopik çalı budama makinesinin doğru kullanımı

kişilerde meydana gelebilecek olası yaralanmaları azaltacaktır.

ÇALI BUDAMA ALETİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

- Kesim bacağı vücudun herhangi bir kısmından uzak tutunuz. Bıçaklar hareket halindeyken, kesilen malzemeyi çıkartmayınız ve kesilecek malzemeyi yerleştirmeyiniz. Olası engelleri kaldırırken şalterin OFF konumunda olduğundan emin olunuz.
- Teleskopik saplı çalı budama makinesini kesme bacağı kapalı konumda iken taşıyınız. Teleskopik çalı budama makinesini taşırken, kesme tertibatı üzerine daima özel kılıfını takınız.
- Teleskopik çalı budama makinesinin doğru kullanılması kesim bıçakların kişilerde neden olabileceği olası yaralanmaları azaltacaktır.
- Kesim bacağının gizli kablolar ile temas edebileceği andan itibaren, elektrikli cihazı yalnızca yalıtımlı kollarından tutunuz. Kesim bıçakları ile temas eden bir güç kablosu aracın açıkta kalan metal kısımlarına gerilim ulaşmasına neden olabilir ve operatöre elektrik çarpmasına sebebiyet verebilir.
- Çalılarda örneğin tel örgü gibi yabancı cisimlerin olup olmadığının kontrol edilmesini önerilir. Çalı budama makinesini doğru şekilde tutunuz; örneğin aletin iki kolu varsa iki elinizle tutunuz.

EĞİTİM

Aşağıdaki talimatları veriniz: Elektrikli cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanıcı kılavuzunu tanyınız.

HAZIRLIK

AŞAĞIDAKI TALIMATLARI VERİNİZ.

- a) bu çalı budama aleti ciddi yaralanmalara neden olabilir. teleskopik kollu çalı budama makinesinin doğru şekilde taşınması, hazırlanması, bakımı, çalıştırılması ve durdurulması için talimatları dikkatlice okuyunuz. Teleskopik çalı budama makinesinin doğru kullanımını ve tüm komutlarını öğreniniz.
- b) Çalı budama makinesinin çocuklar tarafından kullanılmasına asla izin vermeminiz.
- c) Hava hatlarındaki kablolarla dikkat ediniz.
- d) Özellikle çocuklar başta olmak üzere yakında duran kişiler olduğunda aleti çalıştırmaktan kaçınınız.
- e) Uygun bir kıyafet giyiniz. Hareket halindeki parçalara takılabileceğinden, geniş veya uçsuz kıyafetler giymeyiniz. Ağır eldivenler, kaymayı önleyici ayakkabılar ve koruyucu gözlükler kullanılması önerilir.
- g) Eğer kesme aleti yabancı cisimlere çarparsa veya çalı budama makinesi anormal gürültü çıkarır veya titreşim oluşturursa, hemen elektrik bağlantısını çıkartınız ve tamamen durmasını bekleyiniz. Batarya grubunu çıkartınız ve aşağıdaki adımları gerçekleştiriniz: Olası hasarları kontrol ediniz; Olası gevşemiş parçaları kontrol ediniz ve sıkınız. Olası hasar görmüş parçaları aynı özelliklere sahip yenileri ile değiştiriniz veya onarınız
- h) Bir kulaklık kullanımının gerekliliğini belirtiniz.
- i) Bir koruyucu gözlük kullanımının gerekliliğini belirtiniz.
- j) Acil durumda çalı budama makinesinin nasıl

durdurulacağını anlatınız.

ÇALI BUDAMA TERTIBATI

ÜÇÜNCÜ TARAFLARIN GÜVENLİĞİ

- Bu araç, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişiden gerekli bilgileri almadıkları sürece anlama kapasitesi yetersiz olan kişiler (çocuklar da dahil) ve cihazın kullanımı ile ilgili az deneyim sahibi olan veya yetersiz bilgi sahibi kişiler tarafından kullanılmalıdır.
- Çocuklar araç ile oyun oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.

ÇALIŞMA

Çalı budama makinesinin öngörülmemen diğer amaçlar için kullanılmaması gerektiğine dair talimatı ve doğru kullanım talimatlarını veriniz; ayrıca aşağıdaki talimatları veriniz.

- a) Aşağıdaki işlemlerden önce motoru kapatınız: Olası engelleri temizlemek veya çıkartmak. Çalı budama makinesi üzerinde kontrol ve bakım veya başka işlemler gerçekleştirmek. Kesim tertibatının çalışma konumunu ayarlamak. Çalı budama makinesini gözetimsiz bırakmak
- b) Motoru çalıştırmadan önce çalı budama makinesinin gerçekleştirilecek iş için uygun bulunan yerde olduğundan emin olunuz.
- c) Çalı budama makinesinin kullanımı sırasında, özellikle basamaklarda veya merdivende çalışıldığında, çalışma pozisyonunun sabit ve güvenli olduğundan daima emin olunuz.
- d) Eğer kesme aleti hasar görmüşse veya aşırı derecede aşınmışsa çalı budama makinesini kullanmayınız.
- e) Yangın riskini azaltmak için, motoru kalıntılardan, yapraklardan ve aşırı yağlama maddesinden arınmış tutunuz
- f) Çalı budama makinesini kullanmadan önce, tüm tutma yerlerinin ve koruma sistemlerinin monte edilmiş olduğundan daima emin olunuz. Eksik veya izin verilmeyen değişikliklerin yapılmış olduğu bir çalı budama makinesini asla kullanmayınız.
- g) İki kollu bir çalı budama makinesini çalıştırmak için daima iki elinizi de kullanınız.
- h) Çevre ortama daima dikkat ediniz ve uyanık kalınız: Aletten çıkan ses başka sesleri örtebilir. Bakım ve Depolama.

AŞAĞIDAKI TALIMATLARI VERİNİZ

- Çalı budama makinesi bakım, kontroller veya depoya kaldırma için kapalı olduğunda, elektrik kaynağını kesin ve hareket halindeki tüm parçaların tamamen durduğundan emin olunuz. Herhangi bir denetim, ayarlama vs. işlemi yapmadan önce çalı budama makinesini tam olarak soğumaya bırakınız.
- Çalı budama makinesini açık alev veya kıvılcım ile temas edemeyeceği yere kaldırınız. Depoya kaldırmadan önce daima çalı budama makinesinin soğumasını bekleyiniz.
- Çalı budama makinesini taşırken veya depoya kaldırırken, kesme tertibatı üzerine daima özel kılıfını takınız.

TİTREŞİMLER

Teknik verilerde ve uygunluk beyanında bildirilen titreşim emisyonları için beyan edilen değerler bir aletin bir diğer ile karşılaştırılması için kullanılabilir. Beyan edilen titreşim değeri bir ilk maruziyet değerlendirmesinde kullanılabilir.

⚠ DİKKAT

Elektrikli aletin kullanımı sırasında yayılan titreşimlerin değeri kullanım şeklinde göre beyan edilen toplam değerden farklı olabilir. Titreşimler belirtilen emisyon düzeyinin üzerine artış gösterebilir. Elektrikli aletleri düzenli olarak kullanan kişilerin korunması için ilgili bir güvenlik önleminin uygulanması için titreşim maruziyetinin belirlenmesi gerektiğinde, bir titreşim maruziyeti değeri, çalışma zamanının yanı sıra aletin kapalı olduğu zamanlar ve etkinleştirme zamanına ek olarak boş devirde çalıştırma gibi çalıştırma döngüsünün tüm kısımları dikkate alınarak, aletin çalışma koşullarını ve kullanım modunu göz önünde bulundurmalıdır.

ÇALI BUDAMA ALETİ İLE BUDAMA

Bir ağacı budamaya başlamadan önce, ağaçların devrilmesini yasaklayan veya sınırlandıran yerel standartlar veya yasalar olmadığından emin olunuz.

- Bir dalın düşme yönünün bilinmesi gerekir. Aşağıda belirtilenler gibi, düşme yönünü etkileyebilecek tüm koşulları dikkate alınız:
- Kesilecek dalın uzunluğu ve ağırlığı

ÇALI BUDAMA ALETİ

- Öngörülen düşme yönü.
- Dal yapısının her türlü deforme veya ağır oluşumu.
- Yakında ağaç veya engel varlığı,
- Hava hattı kabloları dahil
- Diğer dallara dolanma
- Rüzgarın hızı ve yönü.

2. SEMBOLLERİ**⚠ DİKKAT**

Aşağıdaki uyarı sembolleri alet üzerinde belirtilmektedir

SYMBOL	DESIGNATION/EXPLANATION
	Lezyon risklerinin azaltılması amacıyla, kullanıcı kullanma talimatlarını okumalıdır.
	Aleti yağmura veya neme maruz bırakmayınız.
	Zincirli testereyi kullanırken daima eldiven takınız
	Düşen nesnelere dikkat ediniz. Alanda bulunması olası insanları uzak tutunuz.
	Elektrik şoku tehlikesi. hava hattı kabloları ile aranızda en az 10 m mesafe bırakınız.
	Her zaman kask ve koruyucu gözlük takınız.
	Kaymayan güvenlik ayakkabıları kullanınız.
	Her zaman kulaklık ve göz koruyucuları kullanınız.
	Zincirin dönüş yönü
	Dikkat! Talaşların atıldığı noktada zincire dokunmayınız
	Dikkat! Talaşların atıldığı noktada zincire dokunmayınız



Tamamen güvenli bir çalışmayı garanti etmek için, bu kılavuzda belirtilen şekilde her 10 dakikalık çalışmada bir zincirin gerginliğini kontrol ediniz ve toleransı daima belirtilen şekilde 3 mm'nin üzerine ayarlayınız.

3. TEKNİK VERİLER

Çalı budama tertibatı

Giriş gerilimi	vdc	48
Yüksüz zincir hızı	m/s	9.9 ±10%
Maksimum kesim uzunluğu	mm	200
Ağırlık	kg	3.8
Zincir yağ deposu kapasitesi	ml	50

Çalı budama tertibatı

Giriş gerilimi	vdc	48
Yüksüz hız	min-1	1,200
Bıçak uzunluğu	mm	450
Bıçaklar arası mesafe	mm	18
Bıçak fren süresi	s	< 1.0
Ağırlık (bataryasız)	kg	4.25

Özellikler

(Çalı budama tertibatı)

1. Aç/kapama düğmesi
2. Blok düğmesi
3. Ana kol
4. Testere kafası
5. Pinyon kapağı
6. Kılavuz çubuk
7. Zincir
8. Zincir kılıfı
9. Uzatma çubuğu
10. Batarya
11. Yağ deposu
12. Şarj cihazı.

Özellikler (Çalı budama tertibatı)

25. Aç/kapama düğmesi
26. Blok düğmesi
27. Ana kol
28. Çalı budama makinesi başı
29. Bıçak
30. Bıçak kılıfı
31. Batarya
32. Şarj cihazı
33. Şarj göstergesi
34. Çalı budama aleti başı kam bloğu
35. Kol kam bloğu
36. Bağlantı ayarlama düğmesi
37. İkincil kol
38. Blok düğmesi
39. Ön dilli şalter

4. MONTAJ (ÇALI BUDAMA TERTIBATI)

⚠ DİKKAT

Montajdan önce, aletin bataryasını çıkartınız

BATARYAYI TAKINIZ VE ÇIKARTINIZ (ŞEKİL B)

- Bataryayı (11) takmak için, alet üzerindeki oluklar ile hizalayınız. Bataryayı oluklar üzerinde kaydırınız ve yerine oturana kadar itiniz.
- Bataryayı çıkartmak için, oluklardan dışarı çekerken serbest bırakma düğmesine (13) basınız.

⚠ DİKKAT

Kaza ile çalışmasını engellemek için, aşağıdaki işlemleri gerçekleştirmeden önce bataryanın çıkartılmış olduğundan ve zinciri örten kılıfın testere üzerine takılmış olduğundan emin olunuz. Bu kurala uyulmaması ciddi fiziksel yaralanmalara neden olabilir.

ÇALI BUDAMA TERTIBATININ MONTAJI (ŞEKİL C)

Testerenin kafası standart çalışma yarıçapına ulaşacak şekilde doğrudan kol üzerine monte edilebilir.

- Kol bağlanma ucunun dış kısmındaki halkayı (3) uzatma çubuğunun bağlanma ucunun iç kısmındaki dil (9) ile hizalayınız.
- Uzatma çubuğunu (4) kolda (3) itiniz.
- Bileziği (15) yukarı doğru kaydırınız ve tam olarak sıkılana kadar saat yönünün tersine döndürünüz.
- Uzatma çubuğu bağlanma ucunun dış kısmındaki halkayı (9) testerenin kafasının bağlanma ucunun iç kısmındaki dil (4) ile hizalayınız.
- Testerenin kafasını (4) uzatma çubuğunda (9) itiniz.
- Bileziği (14) yukarı doğru kaydırınız ve tam olarak sıkılana kadar saat yönünün tersine döndürünüz.

⚠ DİKKAT

Rakorların iyice sıkılmış olduğunu düzenli olarak kontrol ediniz.

ÇALI BUDAMA TERTIBATININ ÇIKARTILMASI (ŞEKİL C&D)

Eğer uzatma çubuğu (9) monte edilmişse, çalı budama tertibatı öncelikle çıkartılmalıdır.

- Çalı budama tertibatını (4) çıkartmak için, kolu (3) yere koyunuz, bileziği (14) gevşetiniz ve kafayı sökünüz.

ZİNCİR GERGİNLİĞİ (ŞEKİL T)

Zincir kullanıldıkça uzar, sık sık kontrol ediniz ve gerginliğini ayarlayınız. Zincirler soğudukça kıaldığından bir zinciri asla sıcakken germeyiniz; bu zincirde, çubukta ve testerede hasara neden olabilir.

MONTAJ (ÇALI BUDAMA TERTİBATI)

ÇALI BUDAMA TERTİBATININ MONTAJI VE ÇIKARTILMASI (ŞEKİL K)

ÇALI BUDAMA TERTİBATI MONTAJI

- Ana kol (27) ucundaki oku çalı budama makinesinin kafasının üzerindeki ok ile (28) hizalayınız.
- Çalı budama makinesinin kafasını (28) kırmızı çizgiye ulaşana kadar kol üzerinde (27) itiniz.
- Çalı budama makinesinin kafası üzerindeki kam blokajı sıkınız (35).

⚠ DİKKAT

Rakorların iyice sıkılmış olduğunu düzenli olarak kontrol ediniz.

ÇALI BUDAMA TERTİBATI ÇIKARTILMASI

Kolu (27) yere koyunuz, çalı budama tertibatının kam blokajını gevşetiniz (35), blok düğmesine basınız (39) ve çalı budama tertibatını çekip çıkartınız (28).

ÇALI BUDAMA TERTİBATININ AÇISININ AYARLANMASI (ŞEKİL L)

Çalı budama tertibatı 105° döndürülmüştür ve 7 pozisyonda bloke edilebilir.

⚠ DİKKAT

Sıkışmayı engellemek için, eldiven takınız ve üniteyi gösterilen şekilde tutunuz.

- Kolu (27) yere koyunuz, bağlantı düğmesini (37) aşağı doğru itiniz ve çalı budama makinesi kafasını (28) gerektiği gibi hareket ettiriniz. Çalı budama tertibatının yerine doğru şekilde oturduğundan emin olunuz.

BATARYANIN MONTAJI VE ÇIKARTILMASI (ŞEKİL J)

- Bataryayı (31) monte etmek için, alet üzerindeki oluklar ile hizalayınız. Bataryayı oluklar üzerinde kaydırınız ve yerine oturana kadar itiniz.
- Bataryayı çıkartmak için, oluklardan dışarı çekerken serbest bırakma düğmesine (34) basınız.

5. KULLANIM AMACI

Aleti en uygun rejimde çalıştırınız. Aşırı yük uygulamayınız.

BATARYANIN ŞARJ EDİLMESİ (ŞEKİL A)

Batarya her kullanımdan önce ve önceden kolayca gerçekleştirilen işlerin yapılması yeterli güç üretmediğinde değiştirilmelidir. Batarya şarj etme işlemi sırasında ısınabilir. Bu normaldir ve bir sorun olarak algılanmamalıdır.

⚠ DİKKAT

Bataryayı 10°C'nin altındaki veya 40°C'nin üzerindeki ortam sıcaklıklarında şarj etmeyiniz. İdeal şarj etme sıcaklığı 24°C civarındadır.

Not: Eğer hücre sıcaklığı 10°C'nin altında veya 40°C'nin üzerinde ise şarj aleti bataryayı şarj etmeyecektir. Batarya şarj aletinde bırakılmıdır. Şarj aleti hücrenin sıcaklığı belirtilen değer aralığına geldiğinde otomatik olarak şarj etmeye başlayacaktır.

ÇALI BUDAMA TERTİBATININ ÇALIŞTIRILMASI

Yüksek düzeyde güvenliği garanti etmek için, bu alet bir çift açma sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem aletin kaza ile açılmasını engellemektedir.

Açma

- Baş parmağınız ile bloklama düğmesini (2) geriye iterken, aynı zamanda aç/kapa anahtarına basınız (1).
- Bloklama düğmesini (2) serbest bırakın.

Kapatma

- Aç/kapa anahtarını serbest bırakın (1). Dikkat! Bir anahtar asla aktif pozisyonda ike bloke etmeye çalışmayınız. Çalı budama aleti (Şekil F).

⚠ DİKKAT

Never attempt to lock a switch in the on position.

Pruning (fig.F)

- Kesim işlemini gerçekleştirirmeden önce aletin maksimum hızda döndüğünden emin olunuz..
- Olası karşı darbeleri veya aletin yana kaçmasını engellemek için aleti sıkıca tutunuz.
- Alete hafif bir basınç uygulayarak dala karşı yön veriniz. Kısmi bir kesimin dalın parçalanmasına ve ağacın hasar görmesine neden olabileceği büyük dalların kesimi için, aşağıdaki adımları izleyiniz:
- İlk kesimi dalın alt kısmından ağacın gövdesinden 15 cm mesafeden gerçekleştiriniz. Bu tip kesimleri gerçekleştirmek için, kılavuz çubuğun üst kısmını kullanınız (6).
- Dalın çapının yaklaşık üçte birini kesiniz. Sonrasında,

yukarıdan aşağıya son bir kesim gerçekleştiriniz.

ÇALI BUDAMA ALETİNİN ÇALIŞTIRILMASI

Ağacın kesimi tamamlandıktan sonra, testerenin kafası çalı budama makinesinin kafası ile değiştirilebilir ve işlemlere devam edilebilir. (Şekil S)

AÇMA VE KAPATMA (ŞEKİL M)

Yüksek düzeyde güvenliği garanti etmek için, bu alet bir çift açma sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem aletin kaza ile açılmasını engellemektedir.

AÇMA

- Ön dilli şaltere basınız (40).
- Baş parmağınız ile blokama düğmesini (26) geriye iterken, aynı zamanda aç/kapa anahtarına basınız (25).
- Blokama düğmesini (26) serbest bırakın.

KAPATMA

- Aç/kapa anahtarını serbest bırakın (25).

⚠ DİKKAT

Bir anahtarı asla aktif pozisyonda iken bloke etmeye çalışmayınız

EN VERİMLİ ÇALIŞMA İÇİN ÖNERİLER

- Çalları üst kısımlarından budamaya başlayınız. Bıçakların ucu çalıya doğru yönelecek şekilde aleti hafifçe eğiniz (kesme hizasına göre en fazla 15°) (Şekil O). Bu bıçakların daha etkili bir kesim gerçekleştirmesine izin verecektir. Aleti önceden belirlenen açı ile tutunuz ve kesim hattı boyunca hareket ettiriniz. Her iki yandaki bıçaklar tüm yönlerde ve iki yönde kesim yapılmasına izin vermektedir.
- Mutlak suretle düz bir kesim elde etmek için, arzu edilen yükseklikte çalı boyunca bir parça ip geriniz. İpi referans çizgi olarak kullanınız ve bu ipin üzerinden kesim yapınız.
- Tekdüze kenarlar elde etmek için, çallların çıkış yönünde yukarı doğru kesiniz. Eğer bıçak çalıda deliklere neden olacak şekilde aşağı doğru kesim yaparsa tomurcuklar dışarıya kayacaktır (Şekil P)
- Yabancı cisimlerden kaçınmaya dikkat ediniz. Bıçaklara zarar verebilecek metal tel ve çit gibi sert nesnelere ile temas etmemeye özellikle özen gösteriniz.
- Bıçakları düzenli aralıklarla yağlayınız
- Yılda bir yaprak dökken ağaçları ve çalları (her yıl yeni yaprak çıkartan) Haziran ve Ekim aylarında budayınız.
- Yılın her ayı yeşil kalan çalları Nisan ve Ağustos aylarında budayınız.
- Hızlı büyüyen kozalaklı ağaçları ve diğer fundalıkları Mayıs ile Ekim ayları arasında her altı haftada bir budayınız.

6. BAKIM VE ONARIM

aletiniz minimum düzeyde bakım gereksinimi ile uzun süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. optimum çalışma ömrünün uzatılması aletin titizlikle kullanılmasına ve düzenli olarak temizlenmesine bağlıdır. şarj aletiniz düzenli temizlik dışında hiçbir bakım gerektirmemektedir

⚠ DİKKAT

Herhangi bir bakım işlemi gerçekleştirmeden önce, aletin bataryasını çıkartınız. Temizlemeden önce şarj aletini sökünüz. Kullanımdan sonra ve depoya kaldırmadan önce

- Kullanımdan sonra, bıçakları derinlemesine temizleyiniz. Temizlikten sonra, bıçakların paslanmasını engellemek için makineye bir kat yağ uygulayınız.
- Yumuşak bir fırça veya kuru bir bez ile aletin hava ızgaralarını düzenli olarak temizleyiniz.
- Nemli bir bez ile motor karterini düzenli olarak temizleyiniz. Aşındırıcı veya solvent bazlı deterjanlar kullanmayınız.
- Kullanımdan önce ve sonra tüm anahtarların kalıntılardan arınmış olduğundan emin olunuz.

DEPOYA KALDIRMA

Zincirli testerenin depoya kaldırılması veya taşınması sırasında, testerenin bıçağı üzerine daima koruyucu kılıfı geçiriniz. Alet birkaç ay kullanılmayacağı zaman, bataryayı şarj aletine bağlı bırakınız. Alternatif olarak, aşağıda belirtilen adımları gerçekleştiriniz:

- Bataryayı tamamen şarj ediniz.
- Batarya grubunu aletten çıkartınız.
- Aleti ve bataryayı kuru ve güvenli bir yere koyunuz. Depoda saklama sıcaklığı daima +10°C ve +40°C arasında olmalıdır. Bataryayı yatay bir yüzeye yerleştiriniz.
- Aleti uzun bir aradan sonra ilk kez kullanmadan önce, bataryayı tam olarak yeniden şarj ediniz.

ÇEVRE KORUMA

Sınıflandırılmalı atıklar. Bu ürün normal ev atıkları ile atılmamalıdır. Eğer bir gün bir tools ürününü değiştirmeye veya bir daha kullanılmaya karar vererseniz, evsel atıklar ile imha etmeyiniz. Ürünü sınıflandırılmış atıklar ile doğru şekilde imha ediniz. Kullanılmış ürünlerin ve ambalajların sınıflandırılmalı olarak atılması malzemelerin geri dönüşümüne ve yeniden kullanılmasına izin verir. Geri dönüşümlü malzemelerin yeniden kullanılması

çevre kirliliği seviyesini düşürür ve hammadde talebini azaltır.

BATARYALAR

Bir bataryanın çalışma ömrü sona erdiğinde, çevreye zarar vermeyecek şekilde dikkatlice hurdaya atınız:

- Bataryanın uçlarına kısa devre yaptırmayınız.
- Bir bataryayı yakarak imha etmeyiniz zira bu patlama ve insanlarda yaralanma riskleri oluşturabilir.
- Bataryanın şarjının tamamen bitmesini bekledikten sonra atınız.

7. SORUNLARIN TANIMLANMASI İÇİN KILAVUZ

Çalı budama tertibatı

Sorun	Muhtemel Nedenler	Eylem
Alet çalışmaya başlamıyor.	Batarya doğru takılmamış.	Bataryanın montajını kontrol ediniz.
	Batarya şarj tükenmiştir.	Şarjı tam dolu bir batarya takınız.
	Bloklama düğmesi aktif değil.	Çalıştırma prosedürüne uyunuz.
	Kutup bağlantıları düzgün şekilde sıkılmamış.	Bağlantıları kontrol ediniz.
Batarya şarj olmuyor.	Batarya doğru takılmamış.	Bataryanın montajını kontrol ediniz.

Çalı budama aleti

Sorun	Muhtemel Nedenler	Eylem
Çubuğun son kısmındaki zincir aşırı ısınıyor ve duman çıkartıyor.	Zincirin aşırı gergin olmadığından emin olunuz. Yağ deposu boş	Zinciri yeniden geriniz. Bu kılavuzun "Zincirin gerilmesi" bölümüne bakınız. Çubuk yağ deposunu kontrol ediniz.
Motor çalışıyor ancak zincir dönmüyor.	Zincir aşırı gergin	Retention chain. Refer to Chain Tension earlier in this manual. Refer to Replacing the Bar and Chain earlier in this manual. Inspect guide bar and chain for damage.

© by GGP ITALY SPA

• Soggetto a modifiche senza preavviso • Подлежи на промени без предупреждение • Moguće su promjene bez najave • Možnost změn bez předehlého upozornění • Ret til ændringer forbeholdes • Kann ohne Vorankündigung geändert werden • Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση • Subject to modifications without notice • Sujeto a modificaciones sin previo aviso • Võimalikud muudatused ilma ette teatamata • Voidaan tehdä muutoksia ilman ennakkoilmoitusta • Sujet à des modifications sans aucun préavis • Podložno promjenama bez prethodne obavijesti • Előzetes értesítés nélkül módosítható • Objekto pakeitimai be perspėjimo • Var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma • Подлежи на промени без претходно известување • Kan zonder kennisgeving wijzigingen ondergaan • Kan endres uten forvarsel • Poddawany modyfikacjom bez awizowania • Sujeito a alterações sem aviso prévio • Poate fi modificat, fără preaviz • Может быть изменено без промления • Možnosť zmien bez predohlého upozornenia • Lahko pride do sprememb brez predhodnega obvestila • Podložno izmenama bez upozorenja • Kan utsättas för modifieringar utan att detta meddelas • Önceden haber verilmeksizin deęiştirilebilir